

د افغانستان  
د کلتوري  
و هنري وراثت



کريستيان ليبلان

# زوجات

رعمسيس الثاني

و بناته و أبنائه

ترجمة: ماهر جويجاتي





کریستیان لیبلان

Christian Lelanc

# نفرتاری

مأآت حورنفرورع  
رعمسیس

جان - چان روچر  
لا مونت-دو-موت

ترجمة: ماهر جویجاتی

Champion  
ÉDITIONS DU  
ROCHER  
Paris - France



على من جهتي أن أكون صادقا،  
وعلى القارئ من جهته أن يكون منصفا.  
ولن أطالبه أبدا بأكثر من ذلك

جان - جاك روسو  
الإعترافات. الكتاب السابع

هذه ترجمة كتاب

Christian Leblanc

NEFERTARI,  
« L'AIMÉE-DE-MOUT »  
*Épouses, filles et fils de Ramsès II*

Champollion

ÉDITIONS DU  
ROCHER  
Jean-Paul Bertand







## توطئة وشكرو تقدير

يجد الدارس لتاريخ مصر القديمة، أن عهد «رعمسيس» الثانى (١٢٧٩-١٢١٢ ق.م) قد خلف وراءه أعداداً لا حصر لها من الشواهد فى هيئة مدونات ونقوش، بل وأعمال فنية أيضاً. فلا يوجد موقع أثرى واحد فى هذا البلد الجميل والكبير إلا ويحتفظ بخرطوش باسم هذا الفرعون، محفوراً على سطح تمثال أو لوحة حجرية أو أسطون أو جدار معبد. حقاً لقد كان «رعمسيس» بكل تأكيد ملكاً عظيماً والإقرار بذلك لا يحتاج إلى أن نعزو إليه المعجزات وخوارق الأمور، إن النصوص إلى جانب العماثر المهيبة المنتشرة فى وادى النيل، كافية كل الكفاية للتثبت فى الأمر بشكل ملموس.

وعلى العكس من ذلك، وباستثناء «نفرتارى»، فإن زوجات هذا العاهل الملكى الفذ وأبنائه وبناته قد عاشوا فى أغلب الأحوال فى الظل بل وفى ظلام دامس. ومع ذلك فقد شاركته الحياة من الناحية الرسمية ما لا يقل عن عشر نساء غير «نفرتارى»! واعترف «رعمسيس» شخصياً بأنه أنجب حوالى مائة ولد! وعندما شرعنا فى تأليف هذا الكتاب لم يكن لنا من مبتغى سوى رسم صورة لحياتهم فى خطوطها العريضة، لسد فجوة فى معارفنا وبقدر ما تسمح به الوثائق والشواهد الأثرية. أجل، إن مصادر علم المصريات عديدة، ولكنها لا توفر لنا دائماً التوضيح أو المعلومة التى قد ننتظرها.

ومن ثم لابد عن استنطاقها أن نلتزم جانب الحذر، وإن اقتضى الأمر أن نبقى أحياناً فى مجال الافتراضات بدلاً من أن نسلك دروب اليقين الذى لا يمكن التحقق منه، ولكن لا يمكن للتاريخ أن يكون على كل حال سوى نسبى... ولا يتطلع هذا المؤلف سوى أن يقدم الخطوط الأولى لعمل نأمل أن تأتى الاكتشافات اللاحقة لتزيده دقة، لا بل تصح ما قد يشوبه من أخطاء.

واسمحوا لى فى إطار هذه التوطئة أن أتقدم بوافر الشكر للواتى والذين ساندوا تحرير هذا المؤلف واسهموا بتعاونهم المحمود فى تزويده بالرسومات التوضيحية. إننى



مدين لـ «مونيك نيلسون» مهندسة الأبحاث الفخرية في المعهد القومي (الفرنسي) للأبحاث العلمية CNRS والزميلة على أرض الواقع، منذ زمن بعيد، أنني أدین لها بالجهد الذي بذلته في إعادة قراءة المخطوط قراءة مدققة ولما أبدته من اقتراحات، الأمر الذي أتاح تحسين صياغة بعض فصول الكتاب، وإلى «آن - ماري لويريت» بالمتاحف الوطنية في فرنسا، وإلى «فانسواز نويلو البيلي» الأستاذة في الليسيه فرانسيه بالقاهرة اتقدم بخالص تقديري لجهودهما المشكورة في ترجمة مؤلفات من الصعب الوصول إليها، وإلى «أنجلو سيسانا» الأستاذ المساعد في فقه اللغات السامية الحامية بالجامعة الكاثوليكية في ميلانو وإلى فاتن عبد الجواد إخصائية الوثائق في مركز المعلومات العلمية في المجلس الأعلى للآثار وإلى «كاترين بريونو» إخصائية الوثائق في متحف اللوفر، إليهم جميعاً يعود الفضل الكبير في أنهم وضعوا تحت تصرفي دوريات يصعب العثور عليها في بعض الأحوال في المكتبات المتخصصة أو بعض المعلومات المتخفية التي لاغنى عنها، أما الصور والرسومات التي تضمها دفئا هذا الكتاب، فإنها تعود في معظمها إلى مواهب كل من «فرنسوا جوربون» و«مارسيل كورز» و«يان دانتية» (CNRS) وعبد الله عبد اللطيف (مركز تسجيل الآثار) ومنيرة الدمرداش وصبري السيد اسماعيل وفؤاد عبد الحميد وسحر جلال، وقد قام «ريشار - آلان جان» بمهمة تدوين خراطيش الملكات على الحاسب الآلي.

ولن يفوتني أن أنوه بالإسهامات الجليلة التي قدمتها العديد من مؤسسات علم المصريات، ففي فرنسا، أود أن أشكر «كريستيان زيجلر» الأمين العام للتراث القومي ورئيس قسم الآثار المصرية في متحف اللوفر و«كريستوف برونات» الأمين في نفس القسم. أما في مصر فإنني أتقدم بوافر الشكر إلى محمد البيلي مدير آثار غرب طيبة والزملاء في متحف القاهرة (د. محمد صالح المدير العام وعادل محمود أمين المتحف). كما أدین بالكثير إلى المساعدة الودية التي قدمها مركز تسجيل آثار مصر القديمة (الدكتور محمود ماهر طه - مديره العام).

وأخيراً فإنني أشعر بعظيم الإمتنان نحو «جان پول برتران» مدير دار النشر «روشييه Rocher» ومعاونته «كريستيان هاشيه» لكل ما بذلاه من جهد دؤوب وتشجيعهما وترحيبهما بإصدار هذا المجلد.

هذا قيصريته على من قد ساعدني في إعداد هذا المجلد (مستشاري ومترجمي).

البحار: البحر الأبيض المتوسط - البحر الأحمر.

الدلتا: الإسكندرية - بوتو (تل الفراعين) - بورسعيد - قنطير - أواريس

بوياسيس (تل بسطا) - القاهرة.

مصر الوسطى: الجيزة - سقارة - منف

بنى سويف - الفيوم - المنيا - هرموبوليس (الأشمونين)

تل العمارنة - القوصية - أسيوط.

الوجه القبلي: أخميم - سوهاج - أبيضوس (العراة المدفونة) - دندرة - قفط

الكرك - غرب طيبة - الأقصر.

إسنا - الكاب - إدفو - جبل السلسلة.

إلفنتين - أسوان - الجندل الأول.

النوبة كوبان - وادي السبع - غيبة - الدر - أبو سمبل.

الجندل الثاني - عكاشة - بوهين - سمنا - عماره - صاى

الجندل الثالث - كرمه - جبل البركل

الجندل الرابع

الصحراء الشرقية - وادي الحمامات - سيناء

الصحراء الغربية - الواحات البحرية - واحة الغرافرة

الواحات الداخلة - الواحات الخارجة



## مقدمة

### المؤلف للترجمة العربية

ظهرت الطبعة الفرنسية لكتاب Nefertari, l'Aime'e de Mout عام ١٩٩٩. وبعد مرور أقل من سنتين تصدر الترجمة العربية لهذا الكتاب تحت عنوان «زوجات رعمسيس الثاني وبناته وأبنائه».

أن هذه المبادرة التي يرجع الفضل فيها إلى قسم الترجمة التابع للسفارة الفرنسية بالقاهرة، تستحق كل الترحيب، لأنها ستتيح الفرصة للعديد من الطلبة المصريين وعلماء الآثار والمؤرخين الذين لا يلمون باللغة الفرنسية ليتعرفوا على نتائج الأبحاث التي دارت حول عائلة واحد من أشهر فراعنة الدولة الحديثة: إنه «رعمسيس» الثاني الذي حكم مصر على مدى سبع وستين سنة تقريباً (١٢٧٩ - ١٢١٢ ق.م) وترك بصماته الغائرة على تاريخ وادي النيل.

ولاريب أن الآثار ومصادر النقوش هي خير شاهد على أن «رعمسيس» الثاني الذي عرفه القرن الثالث عشر عشر ق.م، كان ملكاً فريداً وفذاً. ولكن إذا كان المهتمون بدراسة هذا العهد الاستثنائي قد أبرزوا نشاطه في إقامة المباني ومواهبه العسكرية والدبلوماسية وركزوا على طول سنوات حكمه، إلا أن أفراد أسرته قد ظلوا في المقابل مغمورين وكان الظل المهيبة للفرعون العظيم قد حجبهم عن الأنظار. وكانت «نفرتاري» - جميلة الجميلات - هي الاستثناء الوحيد، فإذا كانت قد احتلت مركز الصدارة في البلاط الملكي فإن مرد ذلك يعود في المقام الأول إلى صفتها كأم «للمولود الأول (من بين أبناء) صاحب الجلالة». أما الزوجات الأخريات فكان ينتظرن في صبر، ومعهن ذريتهن، ذلك اليوم الذي يشهد خروجهن من طي النسيان.

وبفضل المعلومات الجديدة التي رأت النور، استناداً إلى أحدث أعمال التنقيب التي تمت في وادي الملكات ووادي الملوك، ولكن أيضاً بفضل إعادة دراسة الوثائق الأركيولوجية



شكل ١ - خريطة مصر من الدلتا وحتى الجندل الخامس  
(رسم Guy Lecuyot)



التي تحتفظ بها المتاحف أو الموجودة على أرض الواقع وتحليلها تحليلًا نقدياً، أصبح في الإمكان التوصل إلى رؤية سليمة للوضع الراهن للمعلومات المتوفرة حول عائلة الملك الكثيرة العدد. وهكذا فإن العمل التجميعي الذي نقدمه للقارئ قد أتاح لنا أن نؤكد أن «رمسيس» الثاني، قد تزوج في حياته الجديدة إحدى عشر زوجة رسمية وكان بعضهم من الأجنيات، كما رزق مائة وثمانين ولداً شرعيين على أقل تقدير كان اثنا عشر منهم، وهم عن الأبناء الأبناء قد سبقوه إلى عالم «أوزيريس».

صحيح أن من بين هؤلاء الأمراء والأميرات لم تكشف الآثار سوى أسمائهم وألقابهم تاركة في الظلام كل الشواهد الأخرى الدالة على وجودهم. ومع ذلك تصبح المصادر بالنسبة لغيرهم أكثر إطناباً، فتكشف عن جانب من شخصيتهم، مما يتيح بقدر الإمكان أن نعيد تصور مسار حياتهم.

وفي الوقت الراهن، وبينما نكتب سطور هذه المقدمة نتواصل الأبحاث في «مسكن الأبدية» الذي أعده «رمسيس» الثاني لعدد من أولاده، أمام مقبرته في وادي الملوك، ولا يبعد عنها كثيراً. إن عملية رفع الركام من هذه المقبرة (KV.5) التي يشرف عليها الأستاذ «كينت ويكس» Kent Weeks وفريقه، قد وفرت العديد من الاكتشافات والملاحظات الهامة<sup>(١)</sup>، الأمر الذي سوف يثرى المعطيات التي تم تجميعها في هذا الكتاب، أو هو ما نرجوه على الأقل.

ونعيد إلى الأذهان أن علم الآثار علم قائم على الصبر. وأنه بفضل التنقيب المنهجي واستغلال نتائجه على أفضل وجه سوف يصبح في الإمكان غدا أن نسد الفجوات المؤسفة التي نعانى منها اليوم.

وفي ختام هذه المقدمة للترجمة العربية اسمحوا لي أن أتقدم بجزيل الشكر للسيد «فانسان جريمو» Vincent Grimaud، مستشار التعاون والنشاط الثقافي ومدير المركز الفرنسي للثقافة والتعاون، إذ وافق على عرض هذا الكتاب على لجنة الترجمة التابعة لسفارة فرنسا في القاهرة. كما أشكر السيدة «دانيال كونيار» Danielle Counard المسنولة عن قسم الترجمة التي عضدت ترجمة هذا الكتاب بعد قراءته والتي تابعت باهتمام خروج الترجمة العربية إلى النور.

كما أعبر عن امتناني للسيد ماهر جويجاني الذي أعد الترجمة العربية لهذا المؤلف التاريخي التجميعي. كما أشكره على نحو خاص لقيامه بمقابلتي بصفة منتظمة لتوفير التوضيحات اللازمة للقارئ العربي حول بعض النقاط الصعبة. كما أشكره لأنه أحاطني علماً، أول بأول، أثناء قيامه بعمله، ببعض أوجه القصور الواردة في الطبعة الفرنسية.

وأخيراً أتقدم بتشكراتي القلبية لدار الفكر للنشر وأخص بالذكر مديرتها السيدة سامية المتولي، فقد أخذت على عاتقها مهمة إصدار هذه الترجمة العربية مع توفير أفضل الظروف الممكنة لظهارها على أحسن وجه.

### كريستيان ليبلان

مدير أبحاث في المركز القومي للبحث العلمي

Christian Leblanc

Directeur de Recherche au CNRS

(١) من الواجب الآن أن نضيف إلى مراجع الكتاب:

: Kent R. Weeks, KV 5. A

Preliminary Report on the Excavation of the Tomb of the Sons of Rameses II in the Valley of the Kings. American University in Cairo Press, Cairo 2000.



## مقدمة

فى البلاط الملكى فى مصر، كانوا يطلقون عليها «موت الجميلة» أو «موت الإلهية» أيضاً، ولكن اسمها الحقيقى كان «نفرتاري»، وترجمته «تلك التى تنسب إلى الجمال أو جميلته» أو «أجملهن» أو «جميلة الجميلات»... وفى واقع الأمر فقد كان معناه بكل بساطة «الأجمل» ومحبة الإلهة «موت»، المحبوبة التى كان «رعمسيس» الذى سيصبح «رعمسيس» الأكبر، قد قام باختيارها من «المكان المغلق»، أى من بيت حريم «منف»<sup>(١)</sup> الذى كان أبوه المبجل «سيتى» الأول قد وضعه تحت تصرف ابنه وهو لا يزال شريكاً له فى الحكم. كما كان قد ألتقى فيه بـ «إيزيس - نوفرت»، وهى شابه أخرى أنيقة، ربما كانت تنحدر أيضاً مثل الأولى من عائلة قريبة من البلاط الملكى. وحتى قبل أن يضع «رعمسيس» تيجان الملك فوق رأسه، كان هذا الأمير قد اتخذهما زوجتين له. فقدّر لكتيهما أن تعرفا مستقبلاً فريداً فى بابه.

وبالفعل، فعندما تربع «أوسر ماعت رع - ستپ إن رع رعمسيس - مرى آمون» - الذى نشير إليه باسم «رعمسيس» الثانى - عندما تربع على عرش البلاد فى العام ١٢٧٩ ق.م، كانت صفحة جديدة من التاريخ الطويل الشديد الثراء لمصر الفراعنة، بماضيه المديد، على وشك أن تسطر. فنحن فى الدولة الحديثة، وفى الأسرة التاسعة عشرة على وجه التحديد، فى عصر شهد تغيرات عميقة، سواء على الصعيد الداخلى أو على الصعيد الخارجى. فالعسكريون هم الذين يحكمون «الأرضين» منذ «حورمحب». وكهنة «آمون» الأقوياء فى طيبة الذين ظلت تطلعاتهم تتزايد باطراد، منذ عصر العمارنة القصير الأمد، قد أعيد تنظيمهم بمعرفة السادة الجدد الذى يمسكون بزمام السلطة. وإن ساد الونام منذ الآن بين المعبد والقصر، وإن كانت مصر ماتزال قطراً شديداً الثراء، حيث يطيب للمرء أن يعيش، وحيث يجد التبادل التجارى تشجيعاً من جانب شعب مضياف يرحب بالأجانب، وحيث تزدهر الفنون والآداب، فإن تهديداً خفياً عند حدود المملكة كان ينذر مع ذلك بعواقب وخيمة.



ولما كان «مواتالى» الذى أطلق عليه أمراء آسيا<sup>(٢)</sup> الصغار «عم الشمس»، ينظر نظرة حسد إلى ثروات وادى النيل، كما كان قلقاً من محاولة ملك مصر فرض سيطرته على بلاد الأموريين، فقد أخذ يعد العدة لشن الحرب على «ابن الشمس». وهكذا ففى العام الخامس من سنوات حكمه، غادر «رعمسيس» الثانى المقر الملكى المزهى فى الدلتا ليذهب على رأس جيش جرار سالكاً الطريق الذى سيقوده بالضرورة إلى «قادش» القديمة عند نهر العاصى<sup>(٣)</sup>. وقد فوّض «زوجتيه الملكيتين العظيمتين» وموظفيه الإداريين الأوفياء، أمر تدبير شئون البلاد الداخلية. وسوف يكون الصراع قصير الأمد ولكن مصر، فلنقلها صراحة لن تخرج منتصرة فى هذه المواجهة. ومع ذلك فقد سلك «رعمسيس» سلوكاً بطولياً حقيقياً، إذ تصدى بمفرده تقريباً لآلاف الأعداء. إن شجاعته الفذة ولكن رباطة جأشه أيضاً فى مواجهة المنحى الذى اتخذته الأحداث قد حرم الحيثيين من البقاء سادة الموقف. وانتهى الأمر إلى عقد هدنة، مما أتاح لـ «رعمسيس» الثانى فسحة من الوقت ليخالد على جدران وأسطين المعابد التى شيدها فى سنوات حكمه الأولى، تصويراً ضخماً يروى «للملايين السنين» أحداث المعركة التى كان مقدر لها أن تصبح بالنسبة له «أم المعارك». كل ذلك، قبل أن يلجأ من جديد إلى السلاح ويدخل فى مساومات لعقد معاهدة صلح. وهكذا استطاعت مصر بفضل جسارة مليكها، أن تتجنب العودة إلى الخواء.

إن أبناء الملك الأوائل الذين رزق بهم «رعمسيس»، قبل أن يتوج ملكاً كانوا فى رفقة أبيهم فى حملته على سوريا. وهكذا بدوا تجربتهم القتالية الأولى على أرض الواقع فكانت اختباراً، كان لابد أن يكشف عن بعض الاستعدادات والميول الطبيعية. وبالفعل فقد اختار بعض الأمراء حرفة الجندية فى حين فضل غيرهم أن ينخرطوا فى الجهاز الإدارى أو فى سلك الكهنوت. وكان هؤلاء الأبناء ينحدرون من السلالتين الرئيسيتين من جهة الأم كانت سلسلة «نفرتارى» قد أعطت فى المقام الأول الابن البكر «أمون حر خبشف» الذى كان يعتبر آنذاك ولى العهد، ولكن أيضاً «پارع حر ونمف» و «مرى رع» (الأول) و «مرى أتوم». كما كانت الملكة أمّاً لأربع بنات على أقل تقدير وهن «باكت - موت» و «نفرتارى» (وهى ثانى امرأة تحمل هذا الاسم و «مرى أمون» وأخيراً «حنوت تاوى»، وكانت أصغرهن. ولم تكن ذرية «إيزيس - نوفرت» أقل شأنًا، ولكنها رزقت أولاً ببنت هى «بنت عنات»، كما أنجبت بعد ذلك بلاشك عدداً من الأميرات ولكن بالأخص بعض الأمراء نذكر منهم «رعمسيس» و «خع إم واست» و «مرنپتاح» الذين خلفوا وراءهم سيرة ذاتية رائعة.

وخلال العقدين الأول والثانى من سنوات حكم «رعمسيس» الثانى كانت الصدارة بطبيعة الحال فى البلاط الملكى للملكة «نفرتارى». ألم تكن هى التى أنجبت لـ «رعمسيس» الثانى ولى العهد وورث التاج؟ وكان الحرفيون قد بدؤوا العمل فى النوبة، فى تلال الحجر الرملى فى «مىحى» و «إيشك»\*. فقد كان من المنتظر إقامة معبدين مهيبين فى هذا المكان شكراً وعرفاناً للآلة، على هذا الحدث واحتفاءً أيضاً بالعائلة المالكة ولاسيما بهذين الزوجين النموذجيين وهما أشبه بالآلهة، فبفضلهما يجلب الفيضان الرخاء إلى ربوع الوادى وبفضلهما أيضاً ولاسيما بفضل جسارة مليكها لم تخضع مصر للحيثيين الأخساء. وفى هذه الأيام مع ذلك، كان «أوسر - ماعت رع - ستپ إن رع» المحمى من «أمون» أبعد ما يكون عن إنجاز عمله والانتهاه منه.

ظلت الإضطرابات التى اجتاحت آسيا من جراء نزاعات العام الخامس تثير اهتمام الملك. وبينما بقيت «نفرتارى» و «إيزيس نوفرت» فى المقر الملكى فى «پر - رعمسيس» تتقاسمان الأعباء التى من إختصاص السيدتين الأولتين فى الملكة، كان فرعون وابناؤه يجوبون بلاد الأمور والمناطق المجاورة، لإعادة النظام إلى نصابه فى المدن التابعة، المنتشرة فى أرجاء الإمبراطورية، والتى حاول العدو أن يفرض سيادته عليها بمختلف المناورات. ولما كانت غزة وأورشليم وإمارات مواب وأدوم، ترفض تقديم فروض الولاء لمصر وتصبح تابعة لها، فقد انتهى بها الأمر إلى قبول حمايتها. وعلى الشاطئ الفينيقى سقطت تباعاً مدن صور وصيدا وبيبلوس وأولازا وسيميرا دون مقاومة تذكر - وإلى الشمال قليلاً اقتصر «رعمسيس» بلا رحمة من المدينتين الثائرتين عقاباً لهما على خيانتهم. وهكذا كُرس هذه السنوات للحملات العسكرية والتأديبية، ثم للتحديد التدريجى لمناطق النفوذ التى أرادت مصر الإحتفاظ بها. كان الأمراء خلال هذه الفترة ما يزالون فى سن البلوغ وتحت إمرة أبيهم المطمئنة، إلا أنهم كانوا على وعى تام بما يجازفون به ويخاطرون. فيتعلمون المبادئ التى تقوم عليها السياسة الخارجية فوق أرض الواقع حيث تدور العمليات الحربية. ثم جاء زمن البعثات الدبلوماسية ليؤكد على اقتسام النفوذ ولكن ليؤذن فى المقام الأول ببداية عصر جديد من العلاقات. وأخيراً وبعد أن أذيلت آخر المعوقات، بدأ عهد جديد يحل فيه السلام محل الحروب. لقد وصل مبعوثو «خاتوسالى»

\* فى أبو سمبل (المترجم).



الثالث إلى المقر الملكي في «پر - رعمسيس» مع مطلع شتاء العام الحادى والعشرين من سنوات الحكم، لقد نجحت المفاوضات بين الإمبراطوريتين وأصبحت مصر و«خاتى» ملتزمتين منذ الآن بمعاهدة تحالف وإخاء كان من المنتظر أن تساعد شعبى البلدين على العيش فى توافق وتآلف، وهكذا وجدت المسألة الشرقية تسوية لها لفترة من الزمن، وفى مملكة «الأرضين» وفى بلاط الحيثيين، على حد سواء، جرى الاحتفال بهذا الحدث المشهود كما يتبغى بكل مظاهر الأبهة. وعملاً بالتقاليد المتواترة المعمول بها فقد تبادلت الأسرتان الملكيتان التهانى عن طريق الرسل الذين أوفدهم كل جانب.

وعادت الحياة فى وادى النيل إلى سابق عهدها، وبعد أن تخلّص «رعمسيس» الثانى من أعباء الحروب، كان فى وسعه الآن، أن يكرس نفسه كلية للشئون الداخلية، وكان الوضع فى البلاط قد تغير فى حقيقة الأمر تغيراً لابأس به، وإن ظلت «نفرتارى» و«إيزيس - نوفرت» تعملان يداً واحدة إلى جانب الملك، فإن «نبت - عنات» ابنة الملك البكر، كانت قد انضمت إلى دائرة الزوجات، وفى غضون ذلك، حدثت عدة وفيات، فجلت الملكة بالحداد، فقد توفى وريث الملك الأمير «أمون خراخبشفا» ليحل محله من الآن «رعمسيس»، أول أبناء «إيزيس نوفرت»، وكانت «توى»، أم الملك قد فارقت هى أيضاً الحياة غداة توقيع المعاهدة المصرية الحيثية، لتتضم إلى الذين سبق لهم أن اتحدوا بالأبدية فى تعاريج جبل طيبة.

ولكن فى نظر «رعمسيس» - «الشمس» العظمى لمصر - كان من الضرورى مواصلة المهمة المقدسة التى كلفه بها والده «أمون» فمن منف وحتى النوبة، انشغل رؤساء العمال والحرفيون والعمال غير المهرة فى نشاط محموم وشهدت معابد قديمة مثل معبد «پتاح» دى الجدار الأبيض أو معابد «الخفى» فى طيبة، أعمال التجميل والتوسعات، وعلى البر الغربى كانت توضع اللمسات الأخيرة فى «قصر ملايين الستين» الخاص بصاحب الجلالة، فكان مؤسسة مهية تتجاوز من بعيد كل مؤسسات الأجداد من حيث

\* الحيثيون هم سكان بلاد الأناضول فى العصور القديمة - لما تولى موزسيل الأول عرش البلاد نقل العاصمة إلى خاتوساس (أبو غاز كوى حالياً) ثم أطلق على الدولة اسم «خاتى» (الموسوعة المصرية تاريخ مصر القديمة، ص ٢٢١-٢٢٢). - المترجم.

\*\* تلفت الإنتباه إلى أن كلمة «شمس» هى اسم مذكر فى اللغة المصرية القديمة، وعليه فمن الأهمية بمكان أن تظل هذه الملاحظة ماثلة فى الأذهان كلما تكرّر ذكر كلمة «شمس». (المترجم)

ابتكاراتها وأناقته، وقد أقيم تمثال ضخّم فى الفناء الأول وتموّج يشبه العشرات من الأقائيم الأخرى للملك - الإله، التى أصبحت منذ الآن منتشرة فى طول المملكة وعرضها وتتمتع بمثل هذا التبجيل، ثم كان «حقا نخت» يعد فى أبوسمبل بالنوبة لحفلة الافتتاح الرسمى لمعبدتين رائعتين محفورين فى صخر الجبل تمجيداً لـ «رعمسيس» و«نفرتارى»، وقد اندمجا فى هذه المناسبة فى «رع» و«سوتيس». وحلّ يوم الاحتفال المهيّب ولكن يا لسخرية القدر، فإن «مرىيت أمون» هى التى عاونت أبيها فى مراسم تكريس المعبد، فقد توفيت «نفرتارى» - جميلة الجميلات، بعد فترة قصيرة تاركة زوجها المحبوب يواصل مسيرته على هذا الدرب الطويل بعد أن بدأ رحلتها معاً، وعند هذا الحد انتهى فصل من تاريخ عهد «رعمسيس».

ويمرور الأيام زاد عدد أفراد العائلة المالكة، كانت «إيزيس نوفرت» و«نبت عنات» و«مرىيت أمون» أيضاً يحطن الآن بالملك الذى كان قد تجاوز لتوه الخمسين من عمره، كما قدّمت أميرتان أجنبيّتان فى ربيع العمر، إحداهما من بابل والأخرى من سوريا، وانضمتا أيضاً إلى البلاط قبل أن تصلا إلى الحريم فى مى ور Miour. وبكل ما أوتى من مهارة كان الأمير «رعمسيس» يعاون والده فى تدبير شئون المملكة، بينما كان «مرى أتوم» الذى فضل الإنخراط فى سلك الكهنوت قد أسند إليه منذ سنوات المنصب المرموق لكبير كهنة «رع» فى هليوبوليس. أما «خع إم واست» الذى كان يقيم فى منف فقد كان يتولى مسئولية كهنة «پتاح»، اللهم إلا إذا كان يجوب مقاطعات البلاد للإبلاغ عن أعياد اليوبيل.

وفى بحر العام ٣٠، أقيم أول هذه الإحتفالات المهيبة التى كان الهدف منها تثبيت فرعون فى سلطاته الدنيوية والروحية، وعمّ الفرح والسرور أرجاء الوادى وهكذا انتشرت فى «پر رعمسيس» المباحج غير المألوفة، وبهذه المناسبة كان أبناء العاهل الملكى وأحفاده يلتفون حول أعيان القصر ووجهائه والضيوف الرسميين، وبعد مرور أربع سنوات تكرّر نفس العيد، بنفس الأبهة إن لم يكن بقدر أكبر. ولكن «پتاح» «سيد أعياد اليوبيل»، أراد فى هذه المرة أن يشرك فى هذا الحديث «سوتخ» - «سيد البلدان الأجنبية». وهكذا كان «خاتوسالى» الثالث و«بودوخيبا» قد أوفيا بالوعد، ولما كان فى نيتهما تدعيم الروابط الودية التى أخذت تنسج خيوطها منذ ما يقرب من أربع عشرة سنة، فقد وهبا «رعمسيس» الأكبر ابنتهما البكر ليتخذها زوجة، وذاع الخبر وانتشر فى أرجاء المملكة - وانتظر القوم



بلهفة وصول الأميرة الحيثية وما يرافقها من جهاز فاخر، ووصلت المقر الملكي في شتاء العام ٢٤. أما «رعمسيس» - «محبوب آمون» والذي سيصبح زوجها، فقد انشرح لها صدره. ومنذ ذلك اليوم، نودي بـ «مآت حور نفرو رع» - وهو اسمها المصري - ملكة للأرضين.

وفي غضون ذلك، كانت «إيزيس نوفرت» قد اقتربت بدورها من بوابات العالم الآخر لتنتقل إلى مملكة «أوزيريس»، وسرعان ما لحقت بها «مریت آمون». وقد حلت محلها، بجوار جلالتها، «نبت تاوی» وهي «ابنة - زوجة» أخرى لـ «رعمسيس». ولما كان تنشيط الطاقة الإلهية، من خلال شخص فرعون لا يتوقف أبداً، فقد كانت هذه الطاقة كافية باستمرار حسن تدبير شئون الكون وشئون «كيمة» - «البلد المحبوب» - أيضاً، وكل ذلك في تناغم تام. إن ولادة أمراء وأميرات جدد زادت على مر السنين من طول المواكبة ذات الشأن لورثة الملك كما سجلت على جدران المعابد. لقد باتت الذرية الملكية تضم الآن عشرات الأبناء...

وشهدت بداية العقد الخامس من سنوات الحكم زواجاً ثانياً بين مصر وبلاد الحيثيين قبل فترة قصيرة من وفاة «خاتوسالي» الثالث التي حدثت عام ٤٢. وقامت «بنت عنات» و «حنوت تاوی» باستقبال الأميرة الشابة التي تعرفت من خلالهما على عادات البلاط الملكي وتقاليده. كان «رعمسيس» بناءً لا يكل، سبق له أن أنجز أعمالاً يشار إليها بالبنان، فامر مع ذلك بالشروع في بناء معابد جديدة إرضاءً للآلهة. ففي وادي السبوع في النوبة كان يتصب وسط الرمال الذهبية معبد ضخم احتاج بناؤه تجنيد أعداد لا بأس بها من الأيدي العاملة. وكان نائب الملك «سيتاو» هو الذي يشرف بنفسه على أعمال التشييد ويحيط الملك علماً بما تم إنجازه. ثم لن ننسى هذا المشروع الذي أقيم أيضاً فوق شواطئ النوبة حيث أراد الملك أن يكرس معبداً للإله «بتاح» - تاتن - اعترافاً بالجميل لمن وهبه هذه الحياة المديدة وهذا العدد الكبير من أعياد اليوبيل. أم يسجل العام ٤٥-٤٦ سادس هذه التجديدات الاحتفالية؟ وكان هذا الحدث العظيم خير مناسبة لإحتفال بـ «أوسر ماعت رع»، «المصطفى من رع» الذي كان يناهز السبعين من عمره!

وقبل وقت قصير، كان الملك قد اختار من بين رفيقاته الرسميات إحدى بناته وهي «حنوت مي رع» واتخذها زوجة. وقد جلبت معها بريقاً جديداً إلى البلاط الملكي بفضل ما

كانت تتمتع به من جمال أو من شباب على حد سواء، ولكن أيضاً بلاشك لما أدخلته من سرور على قلب «رعمسيس» المبجل. ومن الآن، أصبح «مرنپتاح» الأمير الثالث عشر، يعاون بشكل ملحوظ أخوته الأكبر منه سناً. كانت سنوات الصبى من حياتهم قد ولت وانقضت وصاروا رجالاً في عنفوان الشباب، متزوجين وأرباب أسر وقد تمارسوا علاوة على ذلك، على أحسن وجه، في أجهزة المؤسسة الملكية. كان أبناء الملك يتولون العديد من المسؤوليات، فإدارة المملكة والأقطار الملحقة بها كانت تتطلب يقظة دائمة. وبوفاة ولي العهد «رعمسيس» في العام ٥٢ آل هذا اللقب شرعاً إلى «خع إم واست». فبسبب أصوله من حيث المولد وما اكتسبه من خبرة في حياته العملية، كان مقدراً لهذا الابن النابغة أن يخلف «رعمسيس» - مي آمون. ولكن القدر كان له رأي مخالف، فقد توفي «خع إم واست» في العام ٥٥ ولم تنقض سوى سنوات قليلة على وفاة أخيه البكر. ودفن في جبانة «الجدار الأبيض» حيث أمضى سنوات طويلة في سلك الكهنوت، فكان نموذجاً يشار إليه بالبنان واحتفظت الأجيال اللاحقة بذكراه العطرة. ومن ثم، فإن «مرنپتاح» وهو من أبناء «إيزيس نوفرت» قد آلت إليه في نهاية المطاف الأعباء الجسيمة لمنصب ولي العهد وإن كان منصباً مرموقاً.

و «يوبا» الذي كان آنذاك كبير المشرفين على الرامسيوم هو الذي كلفه البلاط الملكي بمهمة الإعلان عن بدء اليوبيل الملكي التاسع. وجاء دور الوزير «نفر رنپت» عام ٥٧ ليعلن عن بدء اليوبيل التالي. كانت الأعياء تتعاقب في المقر الملكي في «پر رعمسيس». وبمساعدة الدعاية الرسمية شقت الأسطورة طريقها بالتدريج. فالذي كان يحكم مملكة الأرضين لم يكن إنساناً، بل إلهاً، على وجه اليقين. ولما كان «رعمسيس» يشخص «ذاك الذي يسكن الغرب» ويندمج في «شمس الأرض وقمر مصر»، ويتوحد مع «القرص المتألق للبشر الذين يعيشون عند رؤية أشعته»، فقد كان يجسد أجرام الليل وأجرام النهار معاً، فهي الأنوار التي لا مناص منها، فإليها تعود عملية الخلق. ولأنه انبثق من الـ «نون» الأولى العظيم وأصبح الآن شيخاً مبجلاً، فقد كان الإله الخالق، سيد الكون، «ذاك الذي أنجبه رع» والذي يُعرّهُ «آمون»، فهو المظهر الآخر، الخفي أو المحجوب للواحد الأحد، وربما جاز القول أنه مظهره القمري.

ولكن، ومهما بلغت الآلهة في مصر من قوة وقدرة فهي كائنات هالكة، معرضة للموت أيضاً. ففي السنة السابعة والستين من سنوات الحكم (١٢١٢ ق.م) وخلال فصل الفيضان



خرج المبعوثون من المقر الملكي في الدلتا ليطوفوا بأرجاء الأرض يبلغون الناس النبأ الحزين. إن «رعمسيس» - «ملك الملوك» قد انضم لتوهِ إلى أفقه. وبعد الإنتهاء من شعائر التحنيط التي باشروها المحنطون على امتداد عدة أسابيع غادر أسطول صغير مدينة «هر رعمسيس» الرائعة صاعداً النهر المقدس حتى طيبة. وأخيراً وصل الموكب الجنائزي الطويل إلى الوادي الصحراوي حيث سبق أن رقد العديد من أبنائه الأعزاء. وكان «مرنپتاح» و«بنت عنات» وحنوت مي رع»، وهم من أبرز أفراد العائلة على رأس الموكب الحزين. كانت «دار الأبدية» لـ «رعمسيس» جاهزة منذ فترة طويلة. ولاشك أنه هو الذي أراد عندما كانت «نفرتاري» الجميلة ما تزال على قيد الحياة، أن يظل اسم ملكته المحبوبة مرتبطاً باسمه إلى الأبد<sup>(١)</sup>. ففي أعماق الجبل المقدس، كان هذا الاسم محفوراً على فتحة الباب الذي كان الكهنة قد عبروه لتوهم ليسجوا الجثمان المبجل في حجرته الذهبية.

وهكذا انقضت سبع وستون سنة من تاريخ مصر. سبعة وستون سنة تخللتها الحروب والعلاقات الودية بل الأخوية مع جيران المملكة. سبع وستون سنة شهدت ما شهدته من أفراح وأطراح، على حد سواء. سنوات مديدة ازدهرت خلالها عائلة ملكية ولود، سوف نخصص لها ونكرس، صفحات هذا الكتاب. لقد تزوج «رعمسيس» من الناحية الرسمية إحدى عشرة زوجة. وكان أباً لعشرات الأبناء والبنات. وأصبح جداً وهو على قيد الحياة بل والجد الأكبر لأحفاده. إن «رعمسيس» الثاني الذي وافته المنية وهو في التسعين من عمره<sup>(٢)</sup>، كان في وسعه أن يتباهى أنه كان ابناً جديراً بأبيه الإلهي. ولما كان يكرر الفعل الخلاق مراراً على سطح الأرض، حتى أصبح الواحد متعدداً، ألم يكن يقدم نفسه في آخر الأمر بصفته وريث «أمون - رع»؟

والغريب في الأمر حقاً، أنه بعد انقراض ذريته المباشرة بزمان طويل، نجد أن الذاكرة الجمعية كانت ما تزال تحتفظ بالذكرى العطرة لـ «أبناء رعمسيس الملكيين». ففي عهد الأسرتين الحادية والعشرين والثانية والعشرين ظل يُنعم على بعض الموظفين<sup>(٣)</sup> بهذه التسمية، وإن لم تدل على أية رابطة أسرية كما كان الحال بالنسبة للتسمية المرتبطة بالملك العظيم.

## هوامش المقدمة

(١) تدل كلمة «خنرت»، في اللغة القديمة على مكان مغلق محاط بالحراسة أو الحماية. وكان يستخدم على وجه الخصوص للدلالة على «الحريم» و«الحريم الكبير»، «خنرت وور»، و«المتوحديات». وهذا المصطلح هو الذي يستخدم أيضاً مع التوسع في معناه للدلالة على «السجن» راجع.

E. Reisner, Der Konigliche Harim im alten Ägypten und seine verwaltung, Diss. der Univ. Wien, 77, Vienne 1972, pp. 28-31.

B. J. Kemp, "The harim-palace at Medinet el-Ghurab," ZÄS 105, 1978, pp. 122-123.

(٢) أن مصطلح «أسيا الذي قد يشير منطقياً إلى جماعات بشرية تقيم إلى الشرق قليلاً بعيداً عن جماعات الشرق الأدنى قد يترك القارئ في حيرة من أمره. ومع ذلك فقد اكتسب هذا المصطلح في لغة علم المصريات دلالة أكثر شمولاً. فقد ذهب قدماء المصريين إلى أن هذا المصطلح، وهو ينطوي على دلالة سلبية في أغلب الأحوال، يضم الشعوب المقيمة فيما وراء حدود مصر الشرقية. راجع حول هذا الموضوع.

A. Zivie, "L'Égypte ancienne ou l'Orient perdu et retrouvé", dans D'Un Orient à l'autre, I, Paris 1991, p. 41.

(٣) والتاريخ هو على وجه التحديد، اليوم التاسع من الشهر الثالث من فصل الصيف من العام الخامس من سنوات الحكم «الرامسيوم».

(٤) بالنسبة لأعمال التنقيب الجارية حالياً في مقبرة الملك راجع

Ch. Leblance, Memmonia vii, Le Caire 1997, pp. 185, 211. id. Memmonia viii p. 151-176.

Memmonia ix (تحت الطبع)

راجع أيضاً:

id., "The Tomb of Ramesses' II and Remains of his Funerary Treasure", Egyptian Archeology, Bull. of the Egypt Exploration Society, 10, Londres 1987, pp. 11-13.

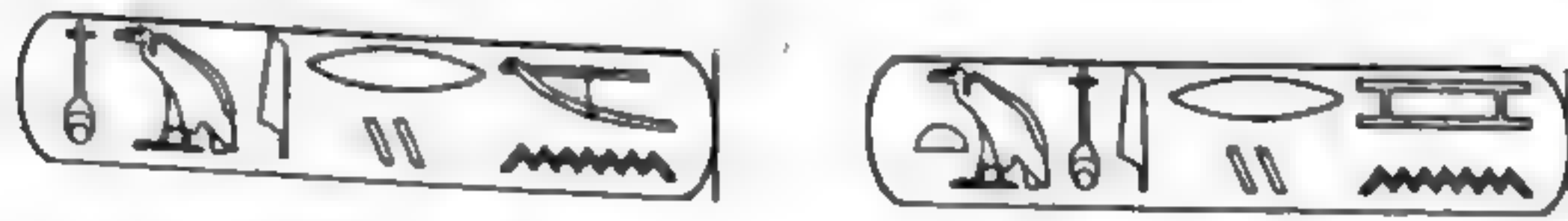
id. les monuments d'éternité du "Grand soleil d'Égypte", Le Monde de la Bible, No 108, Paris, 1997, pp. 46-49.

id. "les récentes découvertes dans la tombe de Ramsés II", BSFE, 141, 1998, pp. 2-25.



## الفصل الأول

### نفرتارى مريت - إن - موت « جميلة الجميلات » - « محبوبة - موت »



« المحبوبة، التى لا مثيل لها،  
جميلة جميلات الدنيا!  
إنها تشبه النجمة، تلك التى تظهر  
عند مطلع عام جديد. »

### ملكة ذات أصول غامضة

ما زالت زوجة «رعمسيس» الثانى المحبوبة تثير العديد من القضايا للمؤرخ. فإلى أية عائلة من عائلات المملكة تنتمي؟ من والدها؟ ما هى أصولها الإجتماعية؟ من أين أتت؟ كلها أسئلة ليس من السهل الإجابة عليها نظراً لافتقارنا إلى وثائق على قدر لا بأس به من الوضوح، إن حقيقة أن «نفرتارى» - «محبوبة موت» كانت قد ظهرت منذ وقت مبكر ضمن حاشية «رعمسيس» الشاب، بل قبل أن يتوج ملكاً على البلاد، قد دفع بعض علماء المصريات إلى القول بأنها كانت أخت من سيصبح فيما بعد ملك مصر فكان وضعها أشبه بوضع «إيزيس - نوفرت»<sup>(١)</sup> على كل حال، ومع ذلك، فلا الوثائق المدونة أو الأركيولوجية ولا حتى الألقاب التى تتباهى بها الملكة كما وردت على آثارها العديدة، تساعد على الأخذ بهذه الفرضية.

(٥) يختلف المؤلفون حول سن وفاة «رعمسيس» الثانى:

من ٨٠ إلى ٨٥ سنة (J. Balout et alii, la momie de Ramses II, Contribution scientifique à L'egyptologie Paris 1985, pp. 82-83, ...)

(R. Stadelmans, MDAIK 73, 1981, p 457)

(Ci. Massare, Bruxelles - Médical, 59, no 3 pp. 163-170)

(M. Bucaille, Moïse et Pharaon, Paris, 1990, p 101)

(Ch. Desroches Noblecourt, Ramsès II la véritable histoire, Paris, 1996, p11)

(C. Lalouette, Mémoire de Ramses le Grand, Paris 1983, p 201)

ولعدة أسباب، ولا سيما فيما يتعلق برؤى الملك وحياته وأبنائه وبناته، فمن المستبعد أن يكون «رعمسيس» قد تم تتويجه إلا فى سن ٢٣/٢٥ سنة وإذا أضفنا إلى هذا الرقم ٦٧ سنة وهى مدة حكمه، فمن حقنا أن نذهب إلى الافتراض بأنه قد توفى فى سن ٨٨-٩٠ بل ٩٢-٩٠ سنة.

(٦) حول هذا اللقب الذى يمكن مقارنته بالقب «الابن الملكى لأمون» أو «الابن الملكى لنيت» والذى يربط بالتأكيد «رعمسيس» بكيان إلهى راجع

H. Gautier, ASAE 10, 1910, pp. 193-200.

ASAE 18, 1919, pp. 245-264, P. Fuscald, Aksha (Serra West): the stela of Na Kht", dans ASAE 73, 1998.



ولانعرف لـ «رعمسيس» الثانى سوى أخت واحد هى المدعوة «تيا» التى اشتهرت بصفتها «منشدة»، «أمون» أو «كاهنته». وقد عثر «مارتان» G. T. Martin على مقبرتها فى جبانة سقارة<sup>(٢)</sup>. إن «تيا» ابنة «توى» و «سيتى» الأولى كانت الشقيقة الكبرى «سنت شيس» نسوت، لـ «رعمسيس». وكانت زوجة لموظف تذكره لوحة صغيرة من الشست يحتفظ بها متحف الوفر<sup>(٣)</sup>. وهذا الشخص الذى كان يدعى «تيا» أيضاً كان يشغل وظيفة «الكاتب الملكى» و «المشرف العام على المواشى والقطعان» وهى المناصب التى شغلها إلى جانب وظيفة «مدير الخزينة» التى رقاها إليها «رعمسيس» الثانى فى معبده «لملايين السنين» فى غرب طيبة<sup>(٤)</sup>. وهكذا أصبح زوج أخت الملك نتيجة لهذا الزواج، ولكن بالإضافة أيضاً إلى صفاته المتميزة فى الإدارة - أصبح مسئولاً عن واحدة من أهم المجموعات الدينية والاقتصادية فى الوجه القبلى، ألا وهى مجموعة الرامسيوم.

وعن هذين الزوجين نعرف أثريين. الأول هو عبارة عن لوحة حجرية باسم المدعو «أمن» إم حب» الملقب «پاخارو»، السورى، وهى من مقتنيات متحف «جولبانكيان» Gulbenkian Museum فى «بور هام»<sup>(٥)</sup> Durbam. لقد جادت بها منف أو سقارة، وتصور فى الصف العلوى، الزوجين وهما يتعبدان لـ «أوزيريس» الجالس، وقد وقفت من خلفه «إيزيس» - حتحور: «سيد شجرة الجميز الجنوبية». ويشير المتن المدون فوق المشهد، إلى الوظائف التى شغلها كلا الشخصين: «القيام بعبادة «كا» لك، يارب الأبدية، و «كا» الـ «أوزيريس»\*\*، «تيا» البار\*\*\*، مدير الخزينة، وسيدة البيت، «تيا» البارة، كبيرة حريم «زع»، شقيقة الملك. إن هريماً يعود أصلاً على ما يحتمل، إلى منف<sup>(٦)</sup>، واقتناه «وليم ليتيولييه» William Lethieullier، عام ١٧٢٢، كان يمتلكه أيضاً الموظف «تيا». وعلى وجه من وجوه هذه القطعة الأثرية التى سجل عليها آيات التبجيل التى يخص بها «أوزيريس»، يصور فى هيئة الـ «أوزيريس»، «تيا» البار، الكاتب الملكى، ومدير الخزينة والمشرف العام على قطعان وماشية «أمون».

\* تقع المدينة فى شمال شرق إنجلترا. (المترجم).

\*\* يصاحب هذا اللقب اسم المتوفى (المترجم)

\*\*\* تطلق هذه الصفة على المتوفى الذى خرج منتصراً من إختبارات محاكمة أمام «أوزيريس». إيزابيل فرانكو معجم الأساطير المصرية. ترجمة ماهر جويجاتى. دار المستقبل العربى ٢٠٠١. ص (المترجم).

وهناك واقعة شديدة الغرابة تخص «نفرتارى»: فلا يوجد على ما يبدو اسم أو لقب واحد ينسبها إلى هذه السلالة أو تلك من السلالات العائلية. كما أنه من العجيب حقاً صمت المصادر من ألقاب أو أسماء على حد سواء فيما يتعلق بروابطها الأسرية. فلا يوجد نص واحد مهما قل شأنه، يذكرها بصفتها «ابنة الملك» («سات نسوت»)، الأمر الذى يدعم الفكرة التى تذهب إلى أن الدم الملكى لم يكن يجرى فى عروقتها، وفى المقابل، نتعرف عليها بصفتها «السيدة الشريفة الأصل» أو «السيدة الشريفة الأصل إلى حد كبير». وقد جانب العلماء الصواب عندما ظلوا لفترة طويلة يترجمون هذا اللقب بـ «الأميرة الوراثية» - وهو ما كان يعنى ضمناً أنها كانت تنتسب إلى عائلة مشهورة جداً فى البلاط الملكى.

إن قرينة واحدة قد تلقى بعض الضوء على شخصية هذه الملكة التى كان يكن لها «رعمسيس» الثانى، كل الاحترام والتقدير التى لعبت إلى جانبه، لفترة ما، بوراً مرموقاً. وعند الكشف عن مقبرة «نفرتارى» عام ١٩٠٤، فى وادى الملكات، عثر علماء الآثار الإيطاليون وسط الذخائر الجنائزية التى بعثها سلابو العصور القديمة وبقيت فى مكانها - عثروا على قطعة جميلة مصنوعة من خلطة خزفية بطلاء مينائى، وذهب البعض أحياناً إلى أنها مقبض عصا، وإن كانت على الأرجح مقبض صندوق صغير. ولونها أزرق فيروزى وتتخذ هيئة زهرة اللوتس. لقد جاد الإنتاج الفنى المصرى بعناصر مماثلة، ومن ثم لاتعتبر هذه القطعة لأول وهلة أثراً يتميز بأصالة فريدة<sup>(٧)</sup>. ومع ذلك، فمن المثير حقاً أن نقرأ على هذه القطعة خرطوش الفرعون «أى» أحد آخر ملوك الأسرة الثامنة عشر وهو نفس الفرعون الذى خلف «توت غنخ آمون»، ترى ما سبب وجود هذه القطعة فى هذا المكان، وهى جزء من صندوق كان على وجه اليقين ملكاً لهذا الملك وربما جاء من قصره؟

إن هذا الكشف الذى لم يكن ليخطر على بال أحد قد يحملنا على افتراض قيام روابط بين زوجة «رعمسيس» الثانى العظيمة وعائلة «الأب الإلهى» «أى» وهو شخص شغل منصباً استثنائياً إلى حد كبير إلى جانب «أمنحوتب» الرابع قبل أن يمسك فيما بعد بمقاليد السلطة وهو شيخ طاعن فى السن. وإذا أخذنا بالفرضية القائلة بأن الملكة كانت تجمعها روابط أسرية بهذه العائلة، فإن التابع الزمنى فى المقابل يناهض فكرة أنها كانت ابنة الفرعون، فإذا اتفقنا أن حكم «حورمحب» قد دام ستاً وعشرين سنة، وممرت ثلاث



وأربعون سنة تقريباً بين حكم «حورمحب» وتربع «رعمسيس» الثانى على العرش فإن «نفرتارى» وهى من نسل «أى» لا يمكنها أن تنتسب سوى إلى الجيل الثانى بل وربما الجيل الثالث.

ومن ناحية أخرى، فإن وجود أولاد لـ «أى» هو افتراض محض، فلا توجد وثيقة واحدة تؤكد لنا بوضوح أن «أى» كان أباً لابنتين (- «نفرتيتى» و «موت نجمت»-) على حد ظن بعض علماء المصريين<sup>(٨)</sup>. وإن كان هذا الظن صحيحاً فإن كل شىء يحملنا على الاعتقاد، أن الملك ما كان سيتردد فى إضافة لقب «ابنة الملك» إلى الألقاب المعتادة التى تحملها الأميرات اللاتى تجرى فى عروقهن دماء ملكة. إلا أننا نعرف أن لا «موت نجمت» التى تزوجت من القائد «حورمحب» ولا حتى «نفرتيتى» زوجة «أمنحوتب» الرابع - «أخناتون» قد ادعت إحداهما أنها تحمل هذا اللقب. فهل علينا أن نخلص إذن إلى أن كليهما قد ولدتا قبل أن يتوج «أى» ملكاً، ولم يكن فى وسعهما الإدعاء بحمل لقب بنات الملك؟ إنه احتمال لا ينبغي استبعاده وقد يفسر بالتأكيد السبب الذى جعلهما توصفان بالـ «سيدتين الشريقتى الأصل»، وهو وضع غير ملزم، قبلها، حيث أنهما قد ارتقيا فيما بعد إلى مرتبة الزوجة ثم الزوجة الملكة العظيمة. أما الأولاد الذكور، ففى وسعنا أن نظن أن القاعدة لم تكن ملزمة على هذا النحو، لأن طرح السؤال كان يصاغ صياغة مختلفة بالنظر إلى أن الابن بحكم التقاليد المتواتر كان يعتبر الوريث المنتظر، وهو ما يقدر يوحى به على الأقل، تمثال «نخت مين» الكاتب الملكى والقائد الأعلى، وهو من مقتنيات متحف القاهرة<sup>(٩)</sup>. كما نعرفه أيضاً «معرفة» أفضل بفضل المجموعة المهمشة الذائعة الصيت ويحتفظ بها نفس المتحف<sup>(١٠)</sup> والتى تحيطنا علماً بأن أمه التى كانت «عابدة للإله مين» و «منشدة للإلهة إيزيس» كانت تدعى «يوى». ولما كان قد تبوأ أعلى المناصب العسكرية منذ عهد «توت عنخ آمون» ويرتبط عن طريق أمه واسمه بمدينة أخميم، فقد تساعل البعض فى كثير من الأحيان إن لم يكن هذا الشخص الذى تنعته النصوص أيضاً باعتباره من «الأعيان» و «الوجهاء» وبصفته «ابناً للملك»، لم يكن «أى» على وجه التحديد قد خلع عليه هذه الألقاب بمجرد تتويجه، إقراراً منه بأنه من أقاربه، بل ربما كان، إذ صبح ظننا، ابنه المولود من صلبه، ولكنه لم يتمكن من التربع على عرش البلاد لأسباب لا تزال غامضة<sup>(١١)</sup>.

وإذا صبح إذن على ما يظن أن «نفرتارى» كانت تنتسب إلى عائلة «أى»، إلا أنه من

الصعوبة فى المقابل النظر إليها باعتبارها ابنة الملك. وكما ذكرنا من قبل، فإن التتابع الزمنى لا يدحض هذا الاحتمال فحسب، ولكن كل شىء بالإضافة إلى ذلك يحملنا على الاعتقاد بأن هذه النبوة إن صحّت، كان لابد لها أن تحتل مكان الصدارة ضمن قائمة ألقابها. إن وضعها فى شجرة الأنساب كإبنة أخ الملك أو حفيدته مناسب لها بلا شك، رغم كل ما يشوب الأمر من فجوات بالنظر إلى أننا مازلنا إلى وقتنا الراهن لانعرف شيئاً عن والدى الملكة، إلا إذا افترضنا أن القائد الأعلى «نخت مين» ربما كان والدها. وأى كان الأمر، فإن مثل هذه القرائن تدفعنا إلى الاعتقاد بأن «نفرتارى» كانت امرأة تنحذر أصلاً من صعيد مصر، وربما فى بلدة أخميم، موطن عائلة «أى». و «مريت آمون»، ابنة الملكة، كانت ترتبط هى أيضاً بهذه المدينة، فقد تم الكشف عام ١٨٨١ فى معبد «مين» الكبير على تمثال ضخيم هو آية فى الجمال ويبلغ ارتفاعه حوالى سبعة أمتار، ويصور الأميرة واقفة، وقد زودت بالعديد من الألقاب الكهنوتية.

وان كان «رعمسيس» الثانى لم يتخذ أميرة تجرى فى عروقها دماء ملكية، زوجة له، تدعى لشريعته لا ينبغي النظر إلى الأمر على أنه اختيار أصيل. وعلينا أن نتذكر فى هذا الصدد أن «توى» أو «موت - توى»، والدة الملك لم تكن هى أيضاً تنسب إلى عائلة ملكية. ولما كانت ابنة «رويا» و «رايا»، فقد كانت تنتسب إلى هذه الشريحة الإجتماعية القريبة من البلاط الملكى والتى تتكون من موظفى الجيش الذين حظيت خدماتهم الصداقة بكل التقدير. (راجع الشكل رقم ٢). كان «رايا» برتبة فريق فى سلاح المركبات وكان لا يزال على قيد الحياة عندما تزوج «سيتى» الأولى ابنته التى أنجبت ولى العهد وريث العرش، حيث أنه يتباهى فى نقش عثر عليه فى مدينة هابو، بأنه «والد الأم الملكية»<sup>(١٢)</sup>. ومن ناحية أخرى، قد يبدو من العجيب حقاً أن يعقد «رعمسيس» الثانى قرانه على شابة، وإن كانت بكل تأكيد من عائلة رفيعة الشأن ولكن تم التبرؤ منها، حتى أن اسم «أى» ذاته وإن كان دون منازع خليفة «توت عنخ آمون» لم يرد - أسوة بهذا الأخير - فى القوائم الملكية الرسمية. أينبغى إذن أن ننظر إلى هذا العقاب الذى أوقعه الرعامسة الأوائل بأواخر ملوك الأسرة الثامنة عشرة عقاباً دبلوماسياً، فحسب؟ انه سؤال من حقنا أن نطرحه على بساط البحث لأنه من الغريب أن «رعمسيس» الثانى الذى كان يشرف على المراسم الجنائزية لزوجته المحبوبة، لم يجد من الملأئم فى هذه المناسبة أن يستبعد صندوقاً صغيراً كان ضمن الأثاث

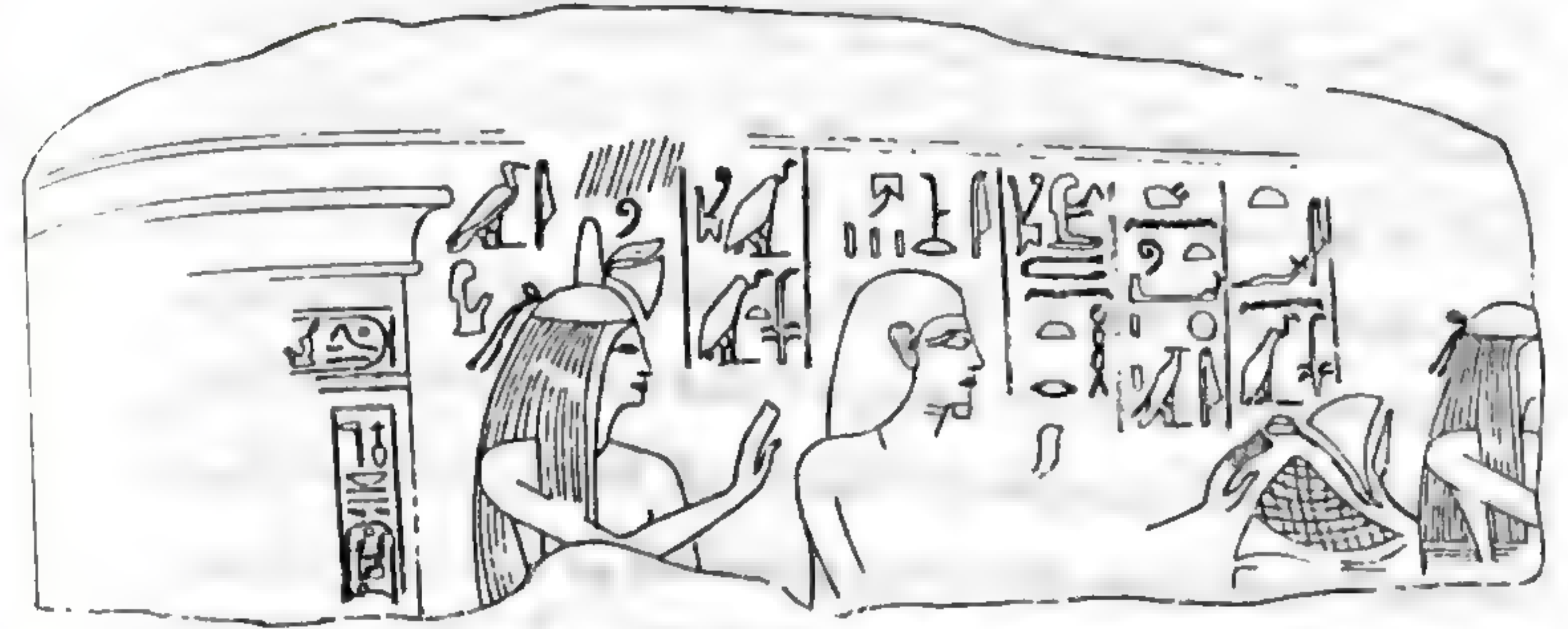


## السيدة الشريفة الأصل تصبح الزوجة الملكية العظيمة

عندما تربع «رعمسيس» الثانى على العرش، فى اليوم السابع والعشرين من الشهر الثالث من فصل الصيف<sup>(١٢)</sup>، بدت «نفرتارى» و«إيزيس - نوفرت» تبدوان منذ ذلك الوقت بصفتي زوجتين ملكيتين أصيلتين، وإن كانت الثانية، لم تلعب فى هذه الأيام دوراً كبيراً إلى جوار الملك، فإن السبب فى ذلك يعود إلى حقيقة أن أول مولود رزقت به كان بنتاً، هى «بنت عنات». وفى المقابل فقد خصّ القدر «نفرتارى» بامتياز، وأنجبت مولوداً ذكراً، «الإبن البكر لجلالته»، الأمير «أمون حر ونميف» الذى سيتخذ بعد فترة قصيرة اسم «أمون حر خبشف» وكان الوريث المنتظر والخليفة المنتظر لـ «رعمسيس» الثانى، وبعد هذه الولادة نالت «نفرتارى» شرف أن تلقب بـ «أم الملك» أو ملك المستقبل إذا توخينا الدقة وهو ما تذكرنا به المتون المدونة على مقربة من تماثيلها التي تكتنف باب المدخل إلى معبد أبو سمبل الكبير. تقول المتون: «زوجة الملك، أم الملك، نفرتارى، محبوبة موت». وهو ما تعلنه أيضاً كتلة من الحجر جاءت من دير المدينة وقد نقشت عليها بأسلوب سرى رمزى بعض مفردات ألقابها. وهكذا يتضح بجلاء لماذا أشركت هذه الملكة مباشرة فى تحمل بعض المسؤوليات السياسية فى المملكة، وذلك منذ السنة الأولى من سنوات الحكم.

وبالفعل، فقد كانت «نفرتارى»، محبوبة موت»، موجودة إلى جانب «رعمسيس» إبان جنازة «سيتى الأول التي اقيمت فى غرب طيبة خلال فصل الصيف. كانت فترة فاصلة وحاسمة فقد استغل الملك إقامته فى صعيد مصر ليستهل حكمه بسلسلة من المراسيم والأنشطة ستعمل على تدعيم سلطته فى منطقة تبعد كثيراً عن موطنه الأصلي، والتي لن يعود إليها فيما بعد إلا لظروف استثنائية.

فبعد دفن والده المبجل فى وادى الملوك حيث أعدت له «دار للأبدية» فاخرة، وإن لم تكن قد اكتملت، مدد «رعمسيس» الثانى و«نفرتارى» إقامتهما فى مدينة «أمون» لعدة شهور. كان المطلوب أن يضع سياسة حكيمة سوف تؤاثرها حاشية ملكية شديدة الوفاء وأن يتأكد أيضاً من إخلاص كهنة طيبة بعد أن تعاظمت تطلعاتهم لاسيما بعد فشل هرطقة العمارنة، فكان من الضروري تشديد الرقابة عليهم. كان واعياً للمخاطر العديدة التي قد تأتيه من هذه المنطقة التي لم يخضعها بعد على أكمل وجه. عندئذ بدأ «رعمسيس» الثانى بمعاونة «نفرتارى» كمستشارة له، فلأنها من مواليد الجنوب فقد كانت أكثر منه إدراكاً



الشكل رقم ٢ - «رايا» و«(رو) يا»، والدا «توى»، والدة «رعمسيس» الثانى.

نقش بارز عثر عليه فى مدينة هابو. (رسم سحر جلال)

الجنازى المرافق لزوجته الراحلة وقد كان يعرف بالتأكيد مما يتكون هذه الآثار ولاشك أن هذا الصندوق كان تذكراً عائلياً، ولكنه كان يحتفظ اسم التنويج للفرعون «أى» خير - خيرو - رع - إير - ماعت» - وكأنه آخر التحديات.

ومن هذه الملاحظة لابد بلاشك أن يستوقفنا الأمر التالى: فإذا كان «سيتى» الأول، بل و«رعمسيس» الثانى يظهران بمظهر مضطهدى ملوك أواخر الأسرة الثامنة عشرة «المارقين»، إلا أنهما لم يترددا مع ذلك تأكيداً لشرعيتيها أن ينتسبا إلى آل «أحمس» وإلى الأنساب السابقة، على حد سواء. وهو ما تعلنه وتستعرضه القوائم أو «الجداول» الملكية التي تسخاها على جدران معابدهما الخاصة سواء فى أبيدوس أم حتى فى الرامسيوم. وخضوعاً لضغوط كهنة «أمون» التي لاتلن، يمكن افتراض أن هؤلاء الملوك قد شاركوا فى حملة إقصاء أسلافهم المباشرين لأسباب دبلوماسية صرفة، الأمر الذى لم يمنع «رعمسيس» مع ذلك، عندما كان ولياً للعهد، أن يتزوج الشابة الجميلة «نفرتارى»، قبل أن تُفرض هذه القطيعة القاهرة وكما لم يمنعه بعد تنويجه وتوسيع معبد الأقصر منذ العام الثالث من سنوات حكمه، أن يبقى على اسم «أى» فى نصى الترميم الذين نقشهما هذا الأخير عند مدخل الفناء الثانى.



لخصوصيات المنطقة، عندئذ بدأ «رعمسيس» الثانى يتفقد عدداً من المشاريع الضخمة والبعيدة المدى به إن تأدية فروض الولاء لـ «أمون»، الإله الراعى لطيبة وحاميتها، كان يعنى قبل كل شىء امداده بكل الخيرات ومن ثم مواصلة البرنامج المعمارى الضخم الذى نفذ «سيتى» الأول فى حرم معبد الكرنك. فعاد المعماريون والحرفيون إلى العمل فى بهو الأساطين العظيم. بينما أمر «رعمسيس» الثانى باستكمال العمل الذى قام به أسلافه فى معبد الأقصر فأضاف فناءً تحيط به صفةً وصرحاً تتقدمه مسلتان رائعتان من الجرانيت الوردى الذى جلبه من محاجر أسوان.

وكان من المنتظر أن يشهد البر الغربى أعمالاً أخرى وأن كان من غير المتوقع تنفيذها فى الوقت الراهن، إلا أنه كان مخططاً لها. وكان من الضرورى فى المرحلة الأولى الإنتهاء من معبد «ملايين السنين» الخاص بـ «سيتى» الأول، ثم تحديد بعد ذلك مكان معبد «رعمسيس» الذى كان لايزال ملكاً شاباً لم يتجاوز آنذاك الخامسة والعشرين من عمره والذى كان ينوى إقامته لتخليد سنوات حكمه. كما كان لابد أيضاً من اختيار القطاعات المناسبة فى وادى الملوك وادى الملكات التى سيبدأ فيها العمل فى المستقبل القريب إلى حد ما، فيقوم حرفيو الـ «ست ماعت»\* (دير المدينة، حالياً) بحفر وزخرفة مقابر العائلة المالكة.

كما كان وجود «رعمسيس» الثانى و «نفرتارى» فى طيبة مناسبة طيبة ليتزأس الزوجان عيد «أوبت»<sup>(١٤)</sup>. لم يكن قد انقضت سوى أشهر قليلة على تتويج الملك، عندما افتتح الاحتفالات بصحبة زوجته ورجال الملكة فى اليوم الثامن عشر من الشهر الثانى من فصل الفيضان ليختتمها فى وقت لاحق بعد حوالى ثلاثة أسابيع، فى اليوم الثانى عشر من الشهر الثالث من فصل الفيضان أيضاً. ولنقل على سبيل التذكير، أن عيد «أوبت» كان من أكثر طلعات «أمون» والملك الطقسية روعة، وكانت آلهة ثالوث طيبة تغادر الكرنك وسط تهليل الجماهير، على متن مركباتها المحملة على الأكتاف لتذهب إلى معبد الأقصر وهو أكثر الأماكن قدسية، حيث يعتكف «أمون - رع» لعدة أسابيع فى «استراحته الخفية»، ليتم ميلاده الجديد. وخلال هذا المسار كان الموكب الإحتفالى يسلك طريقاً برياً، أقيم على امتداده على من الهياكل التى كانت فى نفس الوقت محطات يقيم فيها فرعون شخصياً

\* أى «مكان الحق». (المترجم).

الشعائر محاطاً بأفراد عائلته. أما العودة فكانت عن طريق النهر للتعبير تعبيراً متميزاً عن الحدث الذى انتهى لتوه. وعلى متن المركب «أوسرحات» الضخم الذى يحمل قارب «أمون» المقدس إلى جانب قاربى «موت» و «خونسو»، كان سيد الكرنك، بعد أن جدد قدرته الخلاقة، يجلب معه الوعد الأكيد بإخصاب تربة مملكة مصر إخصاباً سخياً.

ولكن حان وقت العودة إلى المقر الملكى فى الشمال، وفى طريق العودة، توقف «رعمسيس» و «نفرتارى» فى أبيدوس كناً فى الخريف، فى اليوم الثالث والعشرين، من الشهر الثالث من فصل الفيضان من العام الأول، عندما وصل الزوجان المليونان إلى مدينة «أوزيريس» المقدسة. كان هذا التوقف مهماً، لأنه سيتيح للملك ترميم معبد والده المتوفى واستكمال، وتأمين حسن إدارة الأملاك والثروات المرتبطة به. كما اغتنم «رعمسيس» الثانى الفرصة للبدء فى تشييد «قصر رعمسيس مري أمون فى أملاك أوزيريس»<sup>(١٥)</sup>. والقيام بتعيين الموظفين. وقام الملك باستدعاء «نب ونن إف» كبير كهنة «ثنى» وندرة وثبته فى وظيفته الجديدة بصفته كبير كهنة «أمون» فى الكرنك وسلمه بهذه المناسبة شارات منصبه الجديد: خواتم من ذهب وعصامن الإلكتروم. إن الإحتفال الذى جرى عند نافذة الظهور فى قصر أبيدوس وبحضور «نفرتارى»، قد تم تخليده فى لوحة بمقبرة «نب ونن إف» فى غرب طيبة (رقم ١٥٧ فى دراع أبو النجا). إن النص المصاحب لها يروى الحدث على النحو التالى:

«الشهر الثالث، من فصل الفيضان، من العالم الأول - عندما أبحر جلالته شمالاً وقد غادر طيبة بعد أن صنع ما يرضى «أمون - رع» و «موت» و «خونسو»، إبان عيد «أوبت» الجميل. وفى طريق عودته.. وتوقف عند أبيدوس. ومثل «نب ونن إف» كبير كهنة «أمون» (المنتظر) بين يدي جلالته. كان (انذاك) كبير كهنة «أوزيريس»\* و«حتحور» إلهة دندرة والرئيس المحلى لكهنة كافة آلهة الجنوب من شمال طيبة وحتى ثنى شمالاً (قرب أبيدوس). وهنا تحدث جلالته قائلاً: «أنت الآن كبير كهنة «أمون»! إن خزينته ومخزن غلاله خاضعة لخاتمك. إن رئيس أملاك وجميع مؤسساته قد وضعت تحت إمرتك، (...) وهكذا فعليك أن تخدمه على أحسن وجه، لأنه تاق إليك»<sup>(١٦)</sup>!

\* التصحيف اليونانى للأسم المصرى القديم «ينو - حريت» (المترجم).

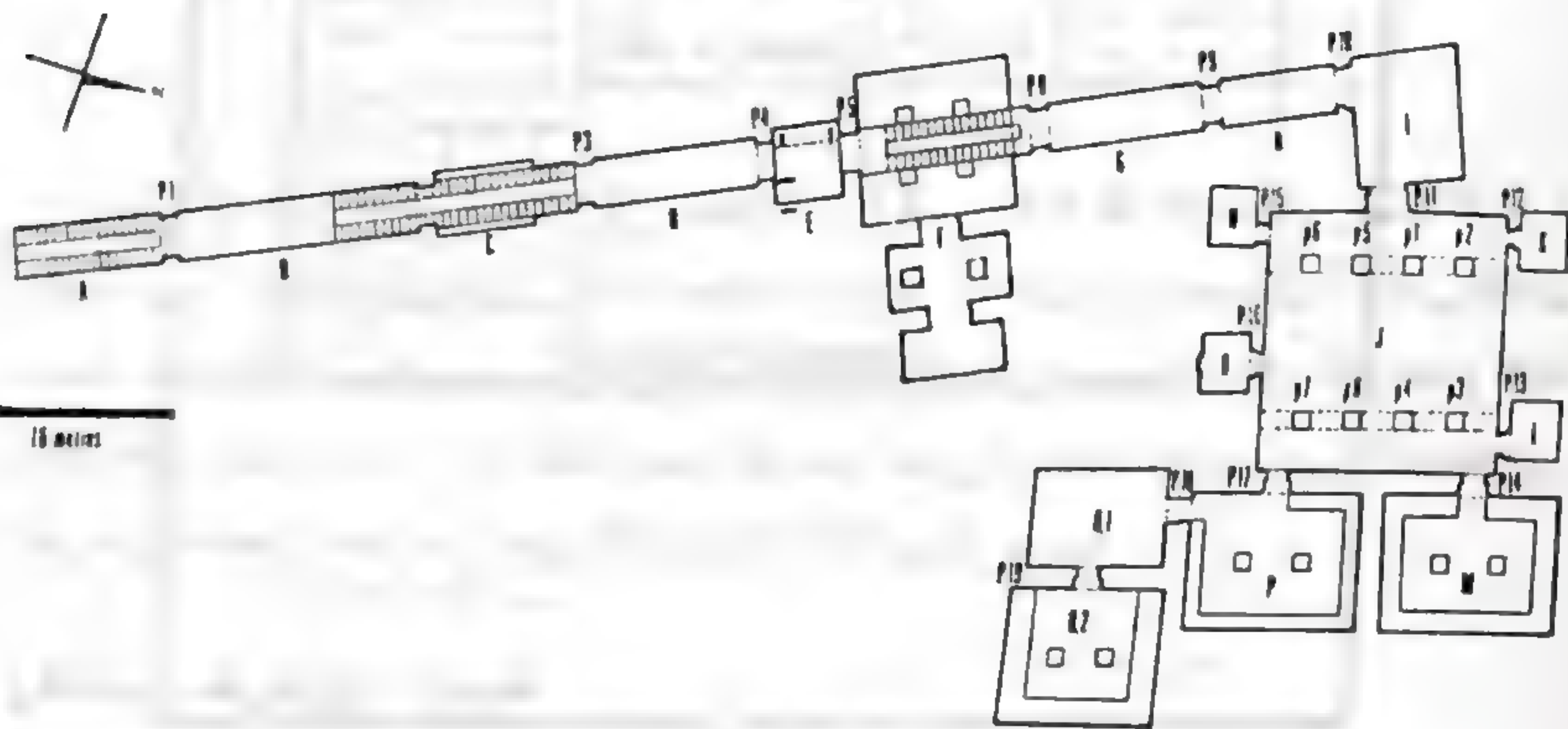


إن هذه الشهور التي قضتها «نفرتارى» الزوجة الملكية العظيمة فى الصعيد، كانت بالنسبة لها غنية بمختلف الأنشطة. فبعد أن تولت الملكة وظائفها الجديد كمستشارة لزوجها، استطاعت أن تتعرف على نطاق واسع على الجهاز الإدارى وسلك الكهنوت فى المملكة، وترأست إلى جانب «رعمسيس» كبرى الإحتفالات وأفخمها بل وشاركت فى أهم التقنيات. فكان فى إمكانها أن تبدو من الآن فصاعداً بشكل ملموس باعتبارها المقابل الأنثوى للعاهل الملكى وهو وضع تبرزه بكل وضوح ألقابها الرسمية ذات الدلالة الرسمية مثل «سيدة الأرضين» و «ملكة الجنوب والشمال» و «ملكة جميع أرجاء البلاد»<sup>(١٧)</sup>.

وعند عودتهما إلى الشمال، سرعان ما استأثرت مشاريع ضخمة أخرى باهتمام العاهل الملكى وزوجته، بدءاً من تأسيس مقر إقامتهم الجديد الذى أرادته الزوجان فخماً وفاخراً. واختاروا له موقعاً فى الإقليم السادس عشر من أقاليم الوجه البحرى<sup>(١٨)</sup> الذى تغطى المستنقعات معظم أرضاياه، ولكن بفضل عمل دؤوب ومتواصل أزيلت النباتات البرية وتم صرف المياه فامكن التوسع فى رقعة الأرض على حساب الزراعة التلقائية. وأطلق عليه العاهل الملكى اسم «مسكن رعمسيس مري آمون العظيم الإنتصارات»<sup>(١٩)</sup>. وما نعرفه عن هذا المقر جاعداً من خلال النصوص التى تصفه وصفاً يكاد يصل إلى حد الإعجاز والخيال، حتى أصبح أكثر أماكن الوجه البحرى جاذبية<sup>(٢٠)</sup>. وقد أنجز فيه «ماى» أحد كبار مهندسى الملك، أعمالاً عظيمة الشأن. وإذا كانت «نفرتارى» قد فضلت بلاشك أن تقيم فى المقر مع حماتها، أرملة «سيتى» الأول، وأن «رعمسيس» قد ركز جل اهتمامه فى شئون المملكة إلا أن هذا الأخير كان يقيم فيه مع ذلك لفترات طويلة ومتكررة. فبالى هذا الملاذ الرائع، بمناخه المعتدل، حضر على سبيل المثال ليستريح فى أعقاب معركة قادش<sup>(٢١)</sup>، وفيه بعد عقدين فى الزمن تقريباً تم التوقيع على معاهدة السلام مع الحيثيين<sup>(٢٢)</sup>. وفى هذا المقر أيضاً قام فى العام ٢٤ من سنوات حكمه باستقبال «مات حور نفرو رع»، ابنة «خاتو سالى» الثالث والموكب المرافق لها، وذلك بعد وفاة «توى» و «نفرتارى»<sup>(٢٣)</sup>. وكان يحلو للعاهل الملكى أن يستقبل فى هذا المكان الأجانب من أصحاب النزعات المسالمة<sup>(٢٤)</sup>، ومن المحتمل أيضاً أن الإحتفال بأول يوبيل ملكى فى العام ٣٠ قد أقيم فى «پر رعمسيس» أيضاً<sup>(٢٥)</sup>.

و «أوسر ماعت رع» هو الاسم الذى اختاره «رعمسيس» لنفسه حتى صيف العام

الثانى من سنوات حكمه<sup>(٢٦)</sup>. ورغم افتقارنا إلى دليل قاطع يؤكد أن الملك قد عاد إلى طيبة فى هذه السنة، إلا أن كل شىء يحملنا على الإعتقاد بأنه اضطر إلى القيام بهذه الرحلة لتدشين بدء العمل رسمياً فى موقعين مكرسين لشخصه: موقع المقبرة الملكية عند سفح قمة الجبل الغربى (راجع الشكل ٢) وموقع معبده لـ «ملايين السنين» فى السهل عند حافة الأرض المنزرعة. وفى وادى الملوك، كان قد دفع اختيار «رعمسيس» الثانى على موقع جنازته عند حافة الوادى الرئيسى الذى كان يحدد آنذاك مدخل الجبانة. وبحضور الكهنة والحرفيين، جرى الإحتفال فى اليوم الثالث عشر من الشهر الثانى من فصل الشتاء العام الثانى<sup>(٢٧)</sup>. وقد عرفنا هذا الحدث بفضل أوستراكون عثر عليه «باريز» E. Baraize عام ١٩١٢ عند القيام بأعمال تنظيف الرامسيوم (راجع الشكل ٤). وكان يقام هذا الإحتفال وفقاً لشعائر محددة. فنعرف مثلاً أن الفرعون ذاته أو ربما من يمثله، كان يهم وهو يمسك بازميل من فضة بانتزاع انتزاعاً رمزياً أو شظية من الحجر الجيرى من كتلة الجبل فى نفس المكان الذى سيحفر فيه باب المدخل الذى يقضى إلى الممر الأول. ومن ناحية أخرى، لم يوضح النص إن كانت «نفرتارى» قد حضرت هذا الحفل، ولكن أى كان الأمر، فلم يتم إغفالها فى إطار المقبرة الملكية، فقد دون اسمها مسبقاً بلقبها لـ «زوجة ملكية عظيمة» فى الكوة الشرقية من الباب القائم بين الممرين الرابع والخامس<sup>(٢٨)</sup>.



شكل ٢ - مقبرة «رعمسيس» الثانى (KV7)

فى وادى الملوك. (رسم Florence Babled)

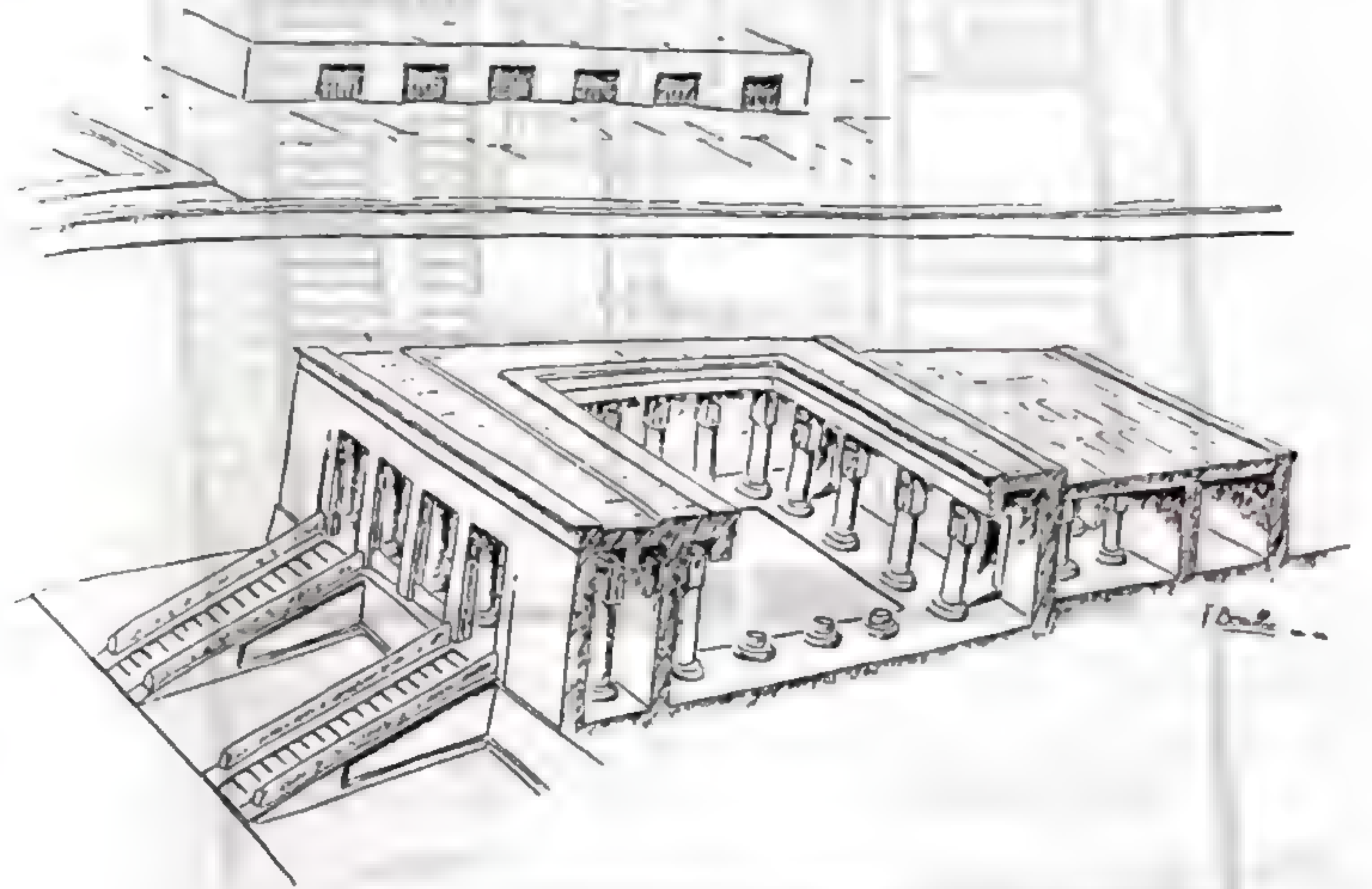






لبناته عدداً آخر من الموظفين الزائعي الصيت ومنهم «أمن . إم . إينت» على سبيل المثال قد أظهر عدداً ضخماً من العناصر المعمارية الأصيلة. فعلى مساحة تقدر الآن بحوالى خمسة هكتارات\* ترتفع مجموعة شاسعة بصروحها وأفنيئتها ذات الصُفوف وأبهاء الأساطين . إنها مجموعة تتميز برشاقة نادرة، وتحيط بها من جوانب ثلاثة المخازن والمكاتب الإدارية والورش المخصصة للحياة الاقتصادية فى المعبد وفى المنطقة بشكل عام.

لقد استلهم «رعمسيس» الثانى الفكرة من مشاهد الولادة الإلهية من معبد أحد أسلافه وهى الملكة حتشبسوت. وكان قد أدرك قيمة هذه المشاهد وأمر علاوة على ذلك بترميمها ومن ثم فقد أراد أن يضيف بناية إلى معبده الجنائزى فتلحق به ناحية الشمال وداخل أسواره وتقوم مقام الماميزى<sup>(٢٠)</sup>، وفيه سنصور ولادته الإلهية هو شخصياً وولادة ابنه البكر «أمون حر خبش إف» بواسطة «توى» و«نفرتارى» (راجع الشكلين ٦ و ٧). ففي



شكل (٦) ماميزى الرامسيوم وقد شيد إلى بهر الأساطين العظيمة.

\* وهو ما يعادل ١٢ فدانا تقريباً (المترجم).



شكل (٧) جزء من السور ومن التيجان المحورية قتل أسماء رعمسيس الثانى ونفرتارى وتوى جادت من ماميزى الرامسيوم.

حين كانت «الملكة - الفرعون» قد اكتفت فى «جسر جسرو»\* بالدير البحرى بتصوير هذه الولادة الفريد على جدران صفة واحدة وهى الفكرة التى عاد إليها «أمنحوتب» الثالث فى معبد الأقصر فى زمن لاحق، فقد كرس لها «رعمسيس» بناية بأكملها، وهى الأولى من نوعها، والتى ستلحق بها العديد من الأمثلة ولاسيما فى العصر اليونانى - الرومانى.

وقد عُثر على عناصر من هذا الماميزى الذى تم تفكيكه على ما يبدو فى عهد «أكوريس»\*\* من الأسرة التاسعة والعشرين - عثر عليها فى توسعات المعبد الصغير فى مدينة

هابو. إنها تكشف عن عدة مشاهد ومنها قران «أمون» بـ «توى» التى صارت فى هذه المناسبة «زوجة الإله»<sup>(٢٢)</sup>. إن كتل حجرية أخرى ولاسيما بلاطات السقف بمدوناتها وقواعد الأساطين وتيجان التيجان المحورية تحمل جميعها أسماء والدة «رعمسيس» الثانى و«نفرتارى» مع التأكيد عند الضرورة بالنسبة لهذه الأخير على المكانة التى تشغلها فى هذه البناية.

إن لقب «زوجة الإله» أمر مؤكد أيضاً بالنسبة لـ «نفرتارى» على بعض الأشياء والآثار، فبالإضافة إلى مجموعة من الجعارين التى نُونَ اسمها عليها مسبقاً فى معظم الأحيان بهذا اللقب فإنه يظهر أيضاً على الأجزاء المتبقية من تمثال ضخم من الحجر الجيرى البلورى الذى عثر عليه فيما مضى فى الركن الجنوبى - الشرقى من واجهة معبد دندرة.

\* الاسم المصرى القديم لمعبد الدير البحرى (المترجم).

\*\* التصحيف اليونانى للاسم المصرى القديم «هكر» (المترجم).

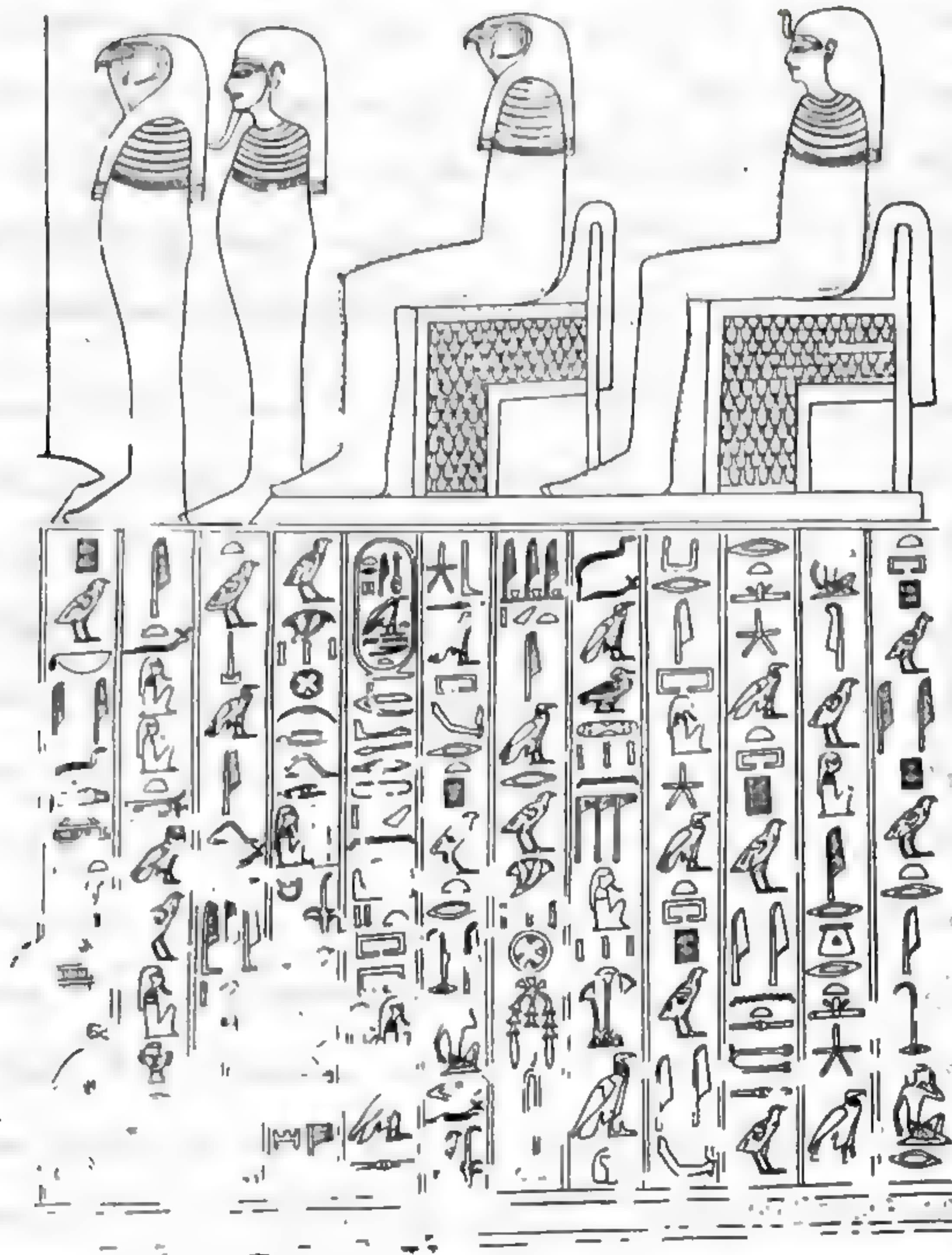


والملكة التي تهشمت للأسف تهشماً خطيراً، نحتت واقفة وفي وسعنا أن نقرأ على الأسطونين الناقصين اللذين يكونان العمود الذي يستند إليه ظهر التمثال - في وسعنا أن نقرأ بعض الصفات التي تعتبر من الصفات المميزة للدور الدينى الذى تقوم به «نفرتارى». وتظهر هنا بصفتها السيدة الشريفة الأصل «(١)» [٠٠٠] صاحبة الوجه المتألق، التى تُفرح القلوب، عندما تظهر، زوجة الإله، الزوجة الملكية العظيمة، الملكة صاحبة الريشتين، سيد الأرضين «نفرتارى» محبوبة موت، [٠٠٠] التى تحرك المصلصلتين فى الكرنك وتهدى «حورسها» بكلماتها، زوجة الإله، الزوجة الملكية العظمى، إنه يحبها. سيدة الأرضين، «نفرتارى» محبوبة موت<sup>(٢٣)</sup>. وفى المقبرة التى أعدها لها فى وادى الملكات، يُشار مرتان أيضاً إلى الوظيفة الشعائرية لزوج «رعمسيس» الثانى: وبداية، فإن إحدى مجموعات ألقابها التى يضمها الفصل السابع عشر من كتاب الموتى (راجع شكل ٨) الذى تغطى نصوصه الجدار الشمالى من ردهة المدخل («الأوزيريس، الزوجة الملكة العظيمة، سيدة الأرضين»، زوجة الإله، نفرتارى، محبوبة موت، البارة)، ثم فى المتن المصاحب لمشهد «نفرتارى» وهى تتعبد أمام «أنوبيس» و«إيزيس»، وهو المشهد الذى يزخرف الحائط الجنوبي فى الحجرة الجانبية الملحققة إلى الشرق من حجرة التابوت («الأوزيريس، الزوجة الملكية العظيمة، زوجة الإله، ملكة الجنوب والشمال، سيدة الأرضين، نفرتارى، محبوبة موت، البارة»<sup>(٢٤)</sup>).

وفى الرامسيوم، تم إبراز وظيفة الكاهنة التى تقوم بها الملكة فى سياق نص بليغ أيضاً. وبالفعل، فعلى الواجهة الغربية فى البرج الشمالى من الصرح الثانى، خصص صف بأكمله لأحد الأعياد الدينية الذى كان يحاط على صعيد الملكة بأكبر قدر من المهابة والجلال وهو عيد الإله «مين» الذى كان يحتفل به إبان فصل الحصاد ويبدأ فى اليوم الأول من شهر «نجونس»\*. إن مطهر هذا الإله الذى يتخذ هيئة المومياء ولكن بعضو ذكر منتصب كان تعبيراً عن الشخصية المزدوجة الستاتيكية والديناميكية لهذا الإله الخالق الذى

\* أو «بشنس» كما تقول حالياً. نسبة إلى الإله «خنسو» إله القمر الذى مثل دور الإبن فى ثالث مدينة الأقصر

(راجع نخبة من العلماء: تاريخ الحضارة المصرية. المجلد الثانى. وزارة الثقافة. ص ٢٠٠-٢٠٢ و د. عبدالعزيز صالح: حضار مصر القديمة. د ن ١٩٨٠ ص ٤١) (المترجم).



شكل ٨- مقبرة نفرتارى، الحائط الشمالى لردهة المدخل. الفصل ١٧ من كتاب الموتى وقد كتب كتابة مرتدة ويذكر لقبها باعتبارها «زوجة الإله» [رسم صبرى السيد إسماعيل. CEDAE]



كان أباهما هي شخصياً، وخلال هذا العيد المرتبط بالتجديد الملكي، كان «مين» يتخذ أيضاً هيئة ثور أبيض. وكان أحد الكهنة يقدم له بعد الإنتهاء من الشعائر الدينية أول حزمة من العلس اليانع، كان الملك قد قطعه لتوه بمنجل من النحاس الأسود مموه بالذهب وإذا رجعنا إلى صورة ممائلة ولكنها أكثر شمولا، ومسجلة على أحد جدران الفناء الثانى من معبد «رعمسيس» الثالث فى مدينة هابو، نلاحظ أن ما لا يقل عن مائتى شخص كانوا يشاركون فى إحياء هذا الإحتفال الذى كان يخرج خلاله تمثال الإله فى موكب إحتفالى مهيب<sup>(٣٥)</sup>. كانت مشاركة «نفرتارى» فى شعائر الرامسيوم المهيبة مشاركة حميمة، فتظهر بصفتها الزوجة الإلهية فى سياق ترنيمة تتخللها تسابيح هدفها امتاع الإله وقد صورت واقفة، بجوار «مين»، فى وضع ستاتيكي، ولكن يوحى اتجاه الساعدين واليدين ناحية الصدر بأداء رقصة شعائرية تتفق والمناسبة (راجع شكل ٩).

وفى الشهر الثالث من فصل الفيضان من العام الثالث من سنوات الحكم، كانت التوسعات التى أمر «رعمسيس» الثانى بإجرائها فى معبد الأقصر قد اكتملت. إن مدونة تذكارية حفرت على الواجهة الجنوبية للبرج الشرقى من صرح المعبد، تمدنا حول هذا الموضوع ببعض التفاصيل فتحدثنا عن تدخل الملك شخصياً وما أبداه من اهتمام لهذا المبنى الذى تشير إليه النصوص باعتباره «حريم الجنوب»<sup>(٣٦)</sup>. إن افتراض أن الملك قد حضر شخصياً برفقة «نفرتارى»، حفل الافتتاح، ليس أمراً بعيد الاحتمال. وعلى كل حال، فإن الزخارف التى تزدان بها الواجهة الجنوبية تظهر الملكة مرة أخرى بصفتها «زوجة الإله». وفى الصف الأوسط تظهر مرتين خلف زوجها إبان الإحتفال بأعياد «مين». وعلى عكس الرامسيوم الذى صورت فيه هذه المدائح بأكملها على ما يبدو، فإن فقرتين فقط قد صورتا فى معبد الأقصر. فتصور إحدى هاتين اللوحتين الكبيرتين، «رعمسيس» و «نفرتارى» وهما يسيران فى موكب الكهنة الذين يحملون تمثال الإله. (راجع شكل ١٠). إن الملكة، وقامتها أقل من قامة الملك بقدر لا يذكر، تحرك «المصلصلة - الناووس» و «المصلصلة الشديدة الصوت» بينما تتدلى القلادة «منات» من تجويف كوعها. ويتكون غطاء رأسها من شعر مستعار طويل من ثلاثة أجزاء يبرز منه جلد نسر وهو حلية الأمهات الملكيات والإلهيات تزدان على الجبين بالصل المندمج فى رأس الطير الكاسر والريشة المزوجة، وتصور اللوحة الأخرى تسلق سارية «مين» (راجع شكل ١١) الذى اتخذ هنا



شكل ٩ - «نفرتارى» أثناء قيامها بوظيفتها كـ «زوجة الإله».

وتؤدى رقصة شعائرية إبان الإحتفال بالأعياد المقامة

تكريما للإله «مين». (رسم صبرى السيد اسماعيل. مركز تسجيل الآثار بالقاهرة)



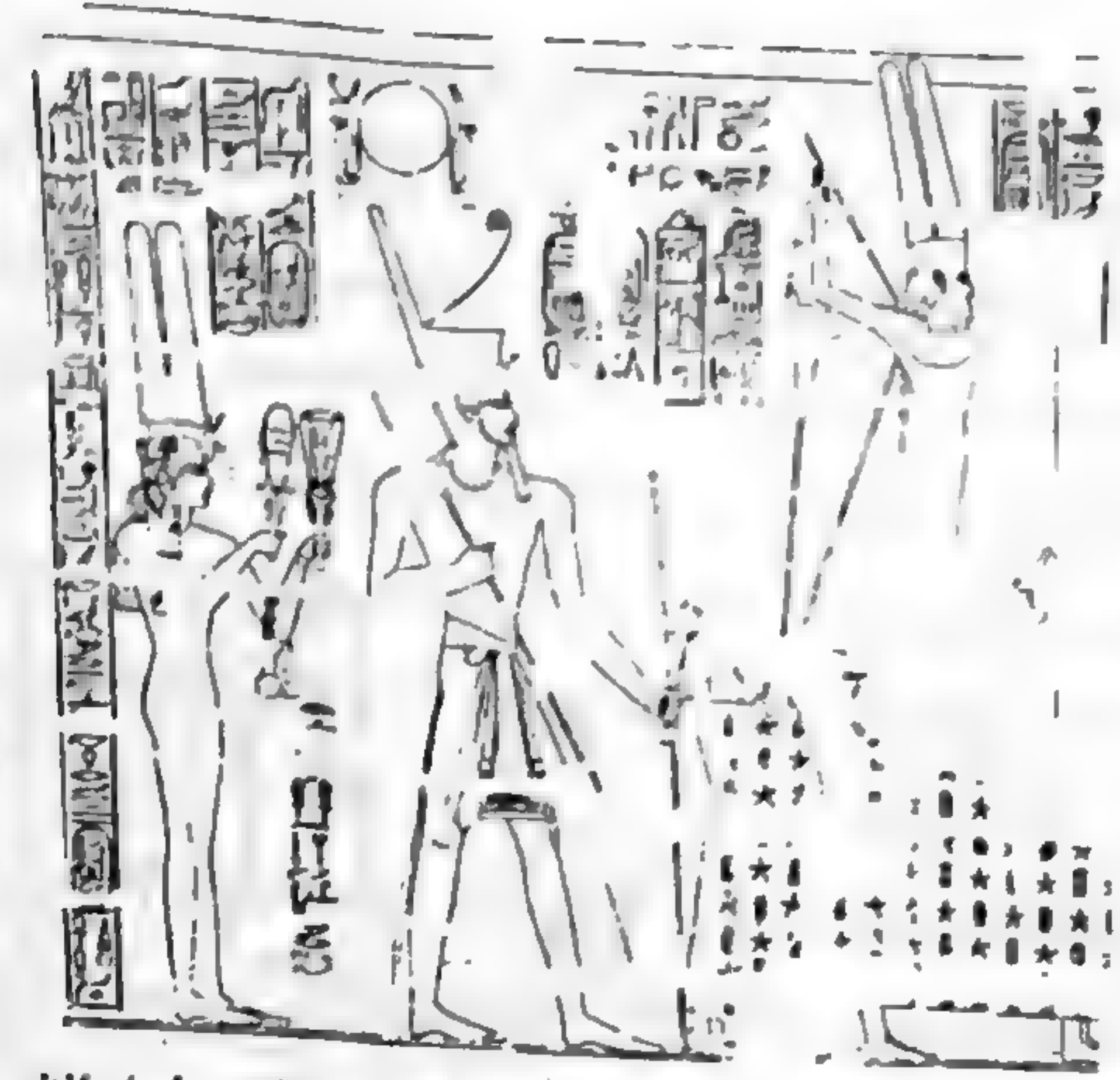
هيئة «أمون - رع - كاموتف». ويدور المشهد كسابقة بحضور الزوجين الملكين اللذين يقيمان الشعائر وقد جاء في أعقابهما وفد من حملة الشارات والالوية ومن الكهنة، بينما كان جمع من البشر يحافظ على توازن السارية الإلهية. إن «نفرتاري» وهي تقوم مقام «زوجه الإله»، مرتدية نفس الرداء المحبوك ونفس غطاء الرأس، تمسك المصلصلة المقوسة بيدها اليمنى والقلادة «مئات» بيدها اليسرى؛ وهما رمزان، الغاية منهما إسعاد الإله.

ولكن مما لا ريب فيه، أن وظيفة «نفرتاري» الدينية تتجلى في أزهى صورها وأوضحها على الحائط الغربي لفناء نفس هذا المعبد. فقد صورت واقفة وهي تحرك المصلصلتين من أجل ثالث طيبة، وتظهر بغطاء رأس من شعر مستعار قصير تنتصب فوقه ريشتان طويلتان وقرنان يؤطران قرص الشمس. وتتدلى ضفيرتان طويلتان خلف كتفها. إن مدونة تقريظية محفورة خلفها على عدة أعمدة تبرز دورها إلى جانب الملك وإلى جانب «أمون»، على حد سواء:

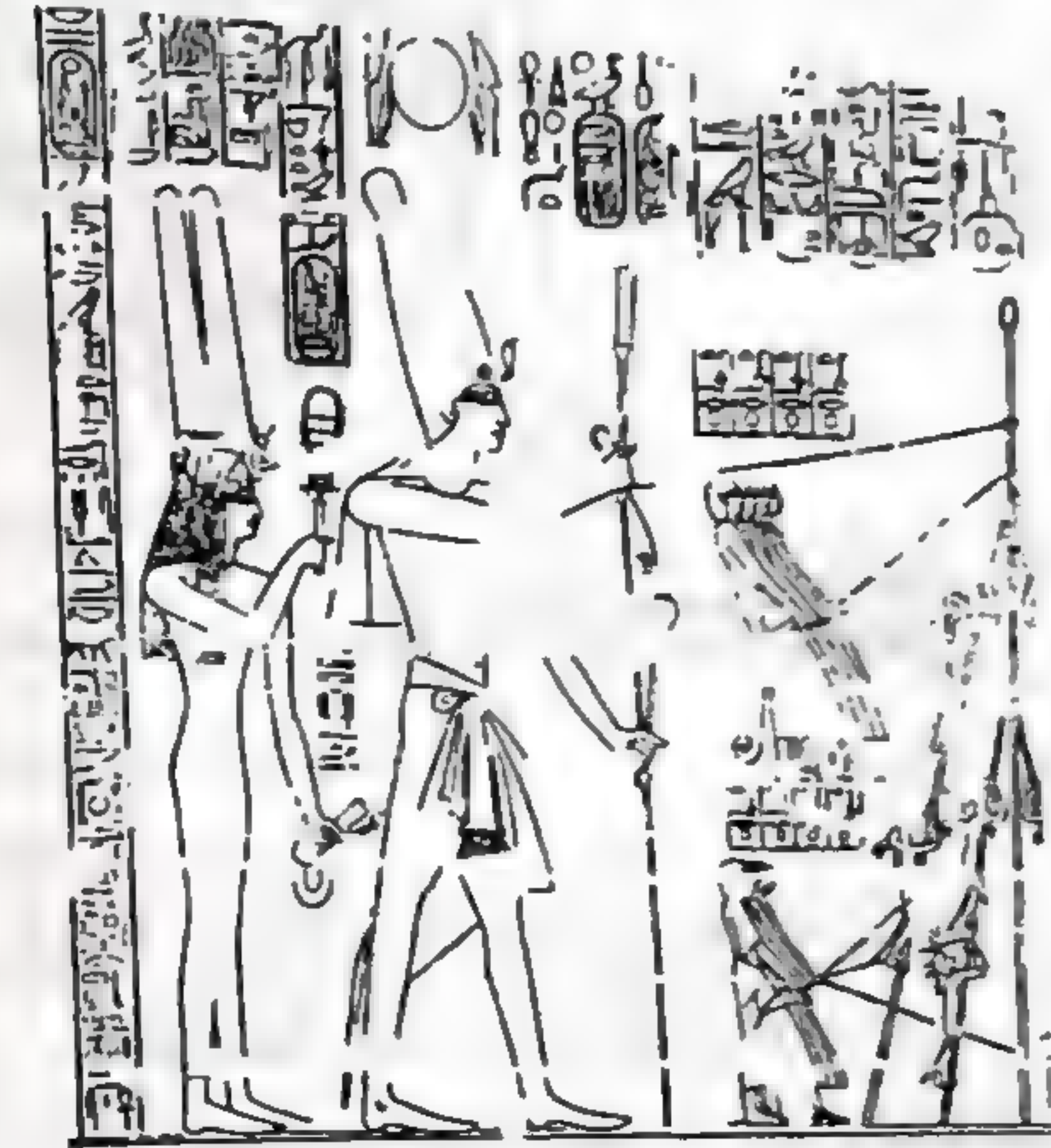
«السيدة الشريفة الأصل، صاحبة المكانة الرفيعة، سيدة الجاذبية الآسرة، الرقيقة حبا، ملكة الجنوب والشمال، ذات اليدين الطاهرتين عندما تحركان المصلصلتين لاسعاد والدها «أمون»، العظيمة حبا بالعصاية، صاحبة الوجه اللطيف، الحسنة المظهر بريشتيها العاليتين، رئيسة متوحدات الـ «حورس»، سيد القصر، تلك التي تفرح وتسعد بما يخرج من فمها<sup>(٢٧)</sup>، التي تقول كل شيء و (في الحال) يفعل المرء من أجلها، كل ما في ذهنها من أشياء طيبة، كل الأحاديث التي تنفوه بها، يسعد المرء بشأنها. ويحي المرء لسماع صوتها، الزوجة الملكية العظيمة، تلك التي يحبها، زوجة الثور القوي، سيد الأرضين، «نفرتاري»، محبوبة «موت».

هذا القدر من الصفات الموحية التي تؤكد وجودها بالفعل من قبل، منذ مطلع الدولة الحديثة<sup>(٢٨)</sup> وتعتبر من الملامح المميزة لـ «زوجات الإله» المخولة بوظيفة تخص نشأة الكون: وظيفة استنساخ الـ «إيروس» \* éros الكوني بفضل قدرتهن على الإغراء<sup>(٢٩)</sup>. أما عن دور

\* إله الحب عند الإغريق في الأصل. وهو أصل كل نشاط ورمز الشهوة. (المترجم)



شكل ١٠- «رعسيس» الثاني و «نفرتاري» يتصدرنا الاحتفالات بأعياد الإله «مين» في معبد الأقصر. واجهة الصرح الجنوبية، البرج الشرقي (رسم فؤاد عبد الحميد - مركز تسجيل الآثار).



شكل ١١- «رعسيس» الثاني و «نفرتاري» يشاركان في إقامة سارية «مين». معبد «الأقصر» واجهة الصرح الجنوبية - البرج الشرقي (رسم فؤاد عبد الحميد - مركز تسجيل الآثار).





شكل ١٢ - «نفرتاري» وى تمارس وظيفتها  
«كمغنية». قالب بطاقة صغيرة عثر عليه  
فى معبد «رعمسيس» الثانى فى قنطير.  
(رسم محمد حمزة)



شكل (١٣) الملكة «أحمس» - «نفرتاري» مؤسسة  
(زوجات الإله) مقبرة نخت - غرب طيبة.

«رئيسة متوحدات حور من القصر» الذى هو أيضاً  
دور «نفرتاري». فإنه لا يختلف اختلافاً جذرياً، إلا  
أن الفعل يعود فى هذه المرة إلى شخص زوجها.  
وبالفعل فالمقصود به هنا بالنسبة للملكة مثلها مثل  
بقية نساء الحريم العاملين تحت رئاستها هو إقامة  
بعض الشعائر والمشاركة فيها: الهدف منها  
استثارة حواس العامل الملكى - تماماً كما تفعل  
متوحدات «أمون» إرضاء للإله<sup>(١٠)</sup>. وفى هذا السياق  
المقدس حيث تلعب الفتنة الأسيرة دوراً لا غنى عنه،  
كان للرقص والغناء وضعا بارزاً. إن لقب «صاحبة  
الصوت الرخيم عندما تغنى» هو على كل حال،  
صفة اشتهرت بها «نفرتاري»، التى تشهد على  
وظيفتها كمغنية («شمعيت») مجموعة صغيرة تمثل  
الزوجين الملكين وقد عثر عليها فى الدير البحرى  
إلى جانب قالب بطاقة صغيرة جاء من معبد «ملايين  
السنين» لـ «رعمسيس» الثانى فى قنطير. وتصور  
فى هذه القطعة الأخيرة (راجع الشكل ١٢) مزدانة  
بمخروط دهن عطرى وزهرة لوتس وضعا فوق  
رأسها، بينما تحرك مصلصلة بيدها وتؤدى إيماءة  
تعبد باليد الأخرى<sup>(١١)</sup>.

كانت زوجات الإله يملكن منازلهن الخاصة  
والممتلكات الملحق بها ويديرها موظفون. إن لوحة  
هبات «أحمس» الذائعة الصيت التى إقيمت من  
أجل الملكة «أحمس - نفرتاري» (راجع الشكل ١٣)  
التي كانت على ما يظن أولى من حظيت بمثل هذه  
الأملاك التى تقدم الدعم القانونى والاقتصادي

الضرورى لنشاطها الدينى. كانت هذه المؤسسات تملك الأراضي والورش وخزينة وهيئة  
موظفين لاتضم الكاهنات والمغنيات فحسب، بل الحرفيين والعمال الزراعيين أيضاً وكانوا  
جميعهم مسئولين من مدير عام. وإذا كانت النصوص الخاصة بمنازل الزوجات الإلهية، بل  
وما يتعلق بسير العمل فيها تقدم لنا بعض النبذ عن تاريخها، فإن أعمال التنقيب على  
العكس من ذلك لم تسمح لنا أبداً بتحديد أماكن مواقعها. ولكن الأمر المؤكد على كل حال،  
هو أن غالبية هذه المنشآت كانت توجد بالضرورة على ما يعتقد على البر الغربى فى المقام  
الأول، ولمزيد من الدقة فى القسم الشمالى من جبانة طيبة. أن لوحة جنازية يحتفظ بها  
الآن متحف برلين، تتحدث عن «قصر الزوجة الملكية العظمى نفرتاري - محبوبة - موت»،  
وكان المدعو «يوى» مدير عام الممتلكات:

«التعبد إلى «كا» نك (و إلى) الإله العظيم، ياملك الأحياء! فليعط أرغفة الخبز ونسيم  
السيمال العليل والمسكوبات وإطلاق البخور للكاتب الملكى فى سلاح القواسين، (فليعطها)  
إلى «جوي»، البار فى سلام. (من صنع ابنه، ليوم اسمه حياً، الكاتب الملكى، مدير عام  
ممتلكات قصر الزوجة الملكية العظيمة «نفرتاري» محبوبة - «موت»، «يوى» البار.

ترى هل نحن أمام معبد خاص كرس للملكة بمفردها أو العاميرى الذى كانت تنقاسمه  
مع «توى» داخل حرم الرامسيوم، أم مؤسسة كانت تتولى إدارتها باعتبارها «زوجة الإله»؟  
ولافتقادنا إلى إيضاحات محددة يظل السؤال مطروحاً على بساط البحث<sup>(١٢)</sup>.

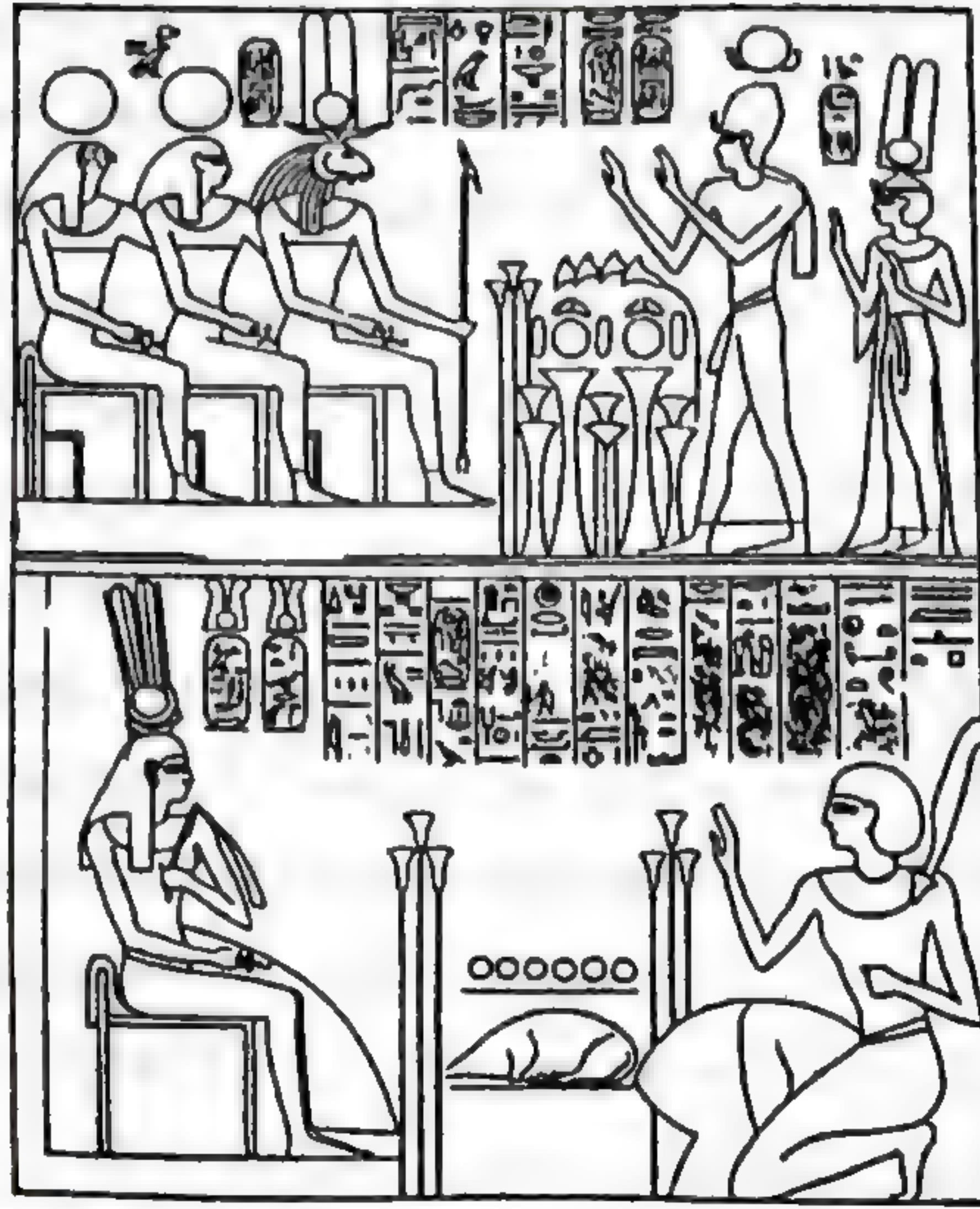
فى حدود وثائق المدونات أو الوثائق الأركيولوجية المتاحة لنا فى الوقت الراهن، لا يوجد  
ما يؤكد احتمال قيام «نفرتاري» بأى نشاط كهنوتى خارج طيبة. ومع ذلك فمن غير  
المستبعد أن تكون زوجة «رعمسيس» الثانى قد ترأست بعض الإحتفالات الدينية فى بلدة  
«إيبو» - أخميم حالياً التى كان بها معبد عظيم الشأن للإله «مين». وكما ذكرنا من قبل،  
فقد كانت إحدى بناتها، وهى «مريت أمون»، عنصراً نشطاً فى سلك كهنوت هذا المعبد،  
كما قد تشهد على ذلك، المدونات الواردة على ظهر تمثال الأميرة الضخم الذى عثر عليه  
فى الأثريون المصريون عام ١٩٨١ فى هذا الموقع<sup>(١٣)</sup>. إن «نفرتاري» التى من الواضح أنها  
كانت مرتبطة عن طريق عائلتها بهذه المدينة، ربما سبقتها فى هذا المنصب فى خدمة إله،  
انتشرت عابده لتصل إلى طيبة وإن اتخذ مظهراً مغايراً. ولاتوجد فى شمال الملكة إشارة  
واحدة إلى دور شعائرى محتمل للملكة داخل حرم قصر «ملايين السنين» لرعمسيس مري



آمون في أملاك رع». في قنطير، وعلى ذلك فإن البطاقة الصغيرة التي أشرنا إليها فيما تقدم، بالإضافة إلى بعض الآثار الأخرى التي عثر عليها في الموقع وتحمل اسمها، لا يسعها سوى أن تكون قرائن تعضد هذه الفرضية.

وأي كان الأمر وخلافا لبعض المزاعم<sup>(١١)</sup> فلا يوجد دليل واحد يسمح بإثبات أن «نفرتاري» قد اضطرت إلى انتظار وفاة حماتها الملكة «موت - توي» لتشغل منصب «زوجة الإله». إن مشاهد الرامسيوم ومعبد الأقصر، على حد سواء، التي تصور منصبها الديني، قد نحتت بلا مراعاة، قبل وفاة والدة «رعمسيس» الثاني، التي عاشت إلى ما بعد معاهد السلام الموقعة في العام ٢١ من سنوات الحكم، ولا شك أنه من الضروري أن نعبد إلى الأذهان، أن انتقال المنصب كان يتم منذ الأسرة الثامنة عشرة، حتى في حياة الملكة، الأمر الذي تظهره بجلاء حالة «أحمس - نفرتاري» مع بناتها أو أيضاً حالة «حتشبسوت» مع الأميرة «نفرو رع»<sup>(١٢)</sup>. ولما كان المقصود بذلك، انتقال المنصب الديني من الأم إلى ابنة، فلا يوجد أي تعارض على ما يظن يحول دون تطبيق هذا الإجراء على الحماية وزوجة ابنها. ولما كانت «نفرتاري» تتفاخر لكونها «زوجة الإله»، منذ السنوات الأولى من حكم «رعمسيس» الثاني، فلم تكن تفعل أكثر من القيام بإحدى مسئوليات الأسرة المالكة، مماثلة لتلك التي تولتها «توي» طوال سنوات حكم زوجها «سيتي» الأول شخصياً.

إن لقباً آخر له دلالة دينية وحملته كل من «توي» و«نفرتاري»، إن لم يكن في آن واحد، إلا أنه اقترن بكل منهما على الأقل إبان حياتهما، وهو لقب «أم الإله»، وبالنسبة لـ «توي» فقد تأكد وجود هذا اللقب على النقوش القليلة التي بقيت من المقبرة التي أعدت لها في وادي الملكات<sup>(١٣)</sup>. أما «نفرتاري»، فقد تم التعرف على لقبها هذا، من خلال أثرتين: كتلة حجرية تم الكشف عنها في دير المدينة وتحمل ألقابها في شكل كتابة رمزية<sup>(١٤)</sup>، ثم اللوحة الصخرية المكرسة لآلهة محا وإيشك من جانب «خفانخت» نائب الملك في النوبة، بمناسبة تدشين معبد أبو سمبل على ما يظن (شكل ١٤). ومن العجيب حقاً، أن نلاحظ أن هذه اللوحة النذرية القائمة إلى جنوب هيكل «ثوت»، تحتفظ بلقبى «الزوجة الملكية العظمى» و«أم الإله»، الواحد فوق الآخر داخل خرطوش أول تعلوه ريشتان وقرص الشمس في حين يحتوى خرطوش ثانٍ اسم الملكة فحسب. وجدير بالملاحظة، أن انفراد ملكة واحدة بخرطوشين لا يحدث إلا في النادر القليل.



شكل ١٤ - اللوحة المقدمة من «خفانخت» نائب الملك في النوبة، عند تكريس معبد أبو سمبل (نقلا عن J.F. Champollion, Monuments, I, Paris 1835, pl. IV-3)

وإذا تفحصنا لقبى «زوجة الإله» و«والدة الإله» اللذين تتفاخر بهما «توي» و«نفرتاري» نخرج بنتيجة واضحة مفادها أن هذين اللقبين يتراكبان مع وظيفتيهما بصفتي «الزوجة الملكية» و«الأم الملكية» لأسباب دينية بيّنة. إن هذين اللقبين يترجمان العلاقات الزوجية التي ترتقى وصولاً إلى الدائرة الإلهية ويعكسان، وفقاً لنسق مزدوج ثيوقراطي \* théocratique أو «ثيوجامى» \*\* Théogamie حسن أداء الأيديولوجيا الملكية. وإذا كان الوجه الأول من هذا النسق يخص النظام الملكي الديوى ومستوحى بكل وضوح من الأسطورة الأوزيرية («إيزيس - أوزيريس» = «حورس»)، فإن الوجه الآخر وهو أساساً وجه

\* أى خاص بالحكم الإلهي. (المترجم)

\*\* أى خاص بالولادة الإلهية (المترجم)



كوسموجونى\*، تعود أصوله إلى الأساطير الهيلوبوليتانية القديمة، بعد استرجاعه وتحديثها بفضل عملية تلفيقية\*\* syncretisme طيبية بارعة. إن «توى» بصفتها زوجة «سيتى» هى «زوجة ملكية» فيكسبها هذا اللقب مكانة ماثلة لمكانة «إيزيس» زوجة «أوزيريس»، كما يدعم هذا الاندماج دورها كرفيقة دنيوية وهو الدور الذى تضطلع به إلى جانب الملك. وبصفتها «الزوجة الإلهة»، تصبح «موت - توى» بل «موتية\*\*\*» أحياناً. أى «تلك التى تنتسب إلى (الإلهة) موت»، إبرازاً وتوضيحاً لعلاقتها المتميزة بالإله «أمون» وكانت الغاية من هذا الاتحاد هى فى المقام الأول إضفاء الشرعية على السلطة اللاهوتية للأسرة الملكية. وبصفتها «والدة الملك» فإن «توى» قد أنجبت «الحورسي» الثور القوي محبوب، «ماعت» أى «رعسيس» المندمج فى ذرية «أوزيريس» والذى يمثل مجيئه إلى الدنيا شرطاً، لا ريب فيه، للمحافظة على المؤسسة الملكية وتمثله فى الواقع سلطة دنيوية وهى بالتالى سلطة زمنية. وبصفتها «أم الإله»، تتجسد «موت - توى» من جديد فى قرينة «أمون» لا لتد ملكاً بل شكلاً إلهياً، لن يندمج فيه «رعسيس» الثانى فى السماء فحسب، بل منذ حياته الدنيوية. وإذا أراد أن يعيد إلى الذاكرة هذا الحدث الفريد، لن يتردد الملك - الإله أن يصور نفسه فى معبد أبو سمبل الكبير بصفته ابن «أمون» أو «مين - أمون» فى العديد من التكوينات. وعلى أحد جدران «القاعة - الفناء» الكبرى، قام بتعديل بعض ملامح مشهد كان يصور فى الأصل زوجى طيبة الإلهيين فادخل صورته الشخصية فى وسط المشهد وأضاف إليها قرص الشمس وقرن كبش، ولتأخذ مكان «خونسو» فى ظاهر الأمر، وإن كان يصور نفسه فى واقع الأمر فى هيئة تجمع بين «أمون» و«رع» - الوجهين المتناوبين (الليل والنهار) للإله الخالق. وفى ردهة نفس هذا المعبد المحفور فى الصخر، تستعيد لوحتان الموضوع ذاته ليؤكد «رعسيس» الثانى بموجبه، وبشكل لا يقبل الجدل، على طبيعته كإله خالق<sup>(١٨)</sup>.

وإن لم يعرف هذا النسق «الثيوجامى» تغييرات تذكر إلا أنه سيشهد مع ذلك بعض التعديلات الطفيفة ولاسيما فى مجال الأدوار. إن «نفرتارى» «زوجة الملك» تقوم

\* Cosmogonie أى خاص بخلق الكون (المترجم)

\*\* الجمع بين عناصر متميزة عن بعضها البعض مستمدة من أنساق مختلفة ووضعها فى نسق واحد. د.

أحمد زكى بدي. معجم العلوم الاجتماعية. مكتبة لبنان ١٩٨٦، ص ٤١٩ (المترجم)

\*\*\* الباء هنا هى ياء النسب كما فى اللغة العربية. (المترجم)

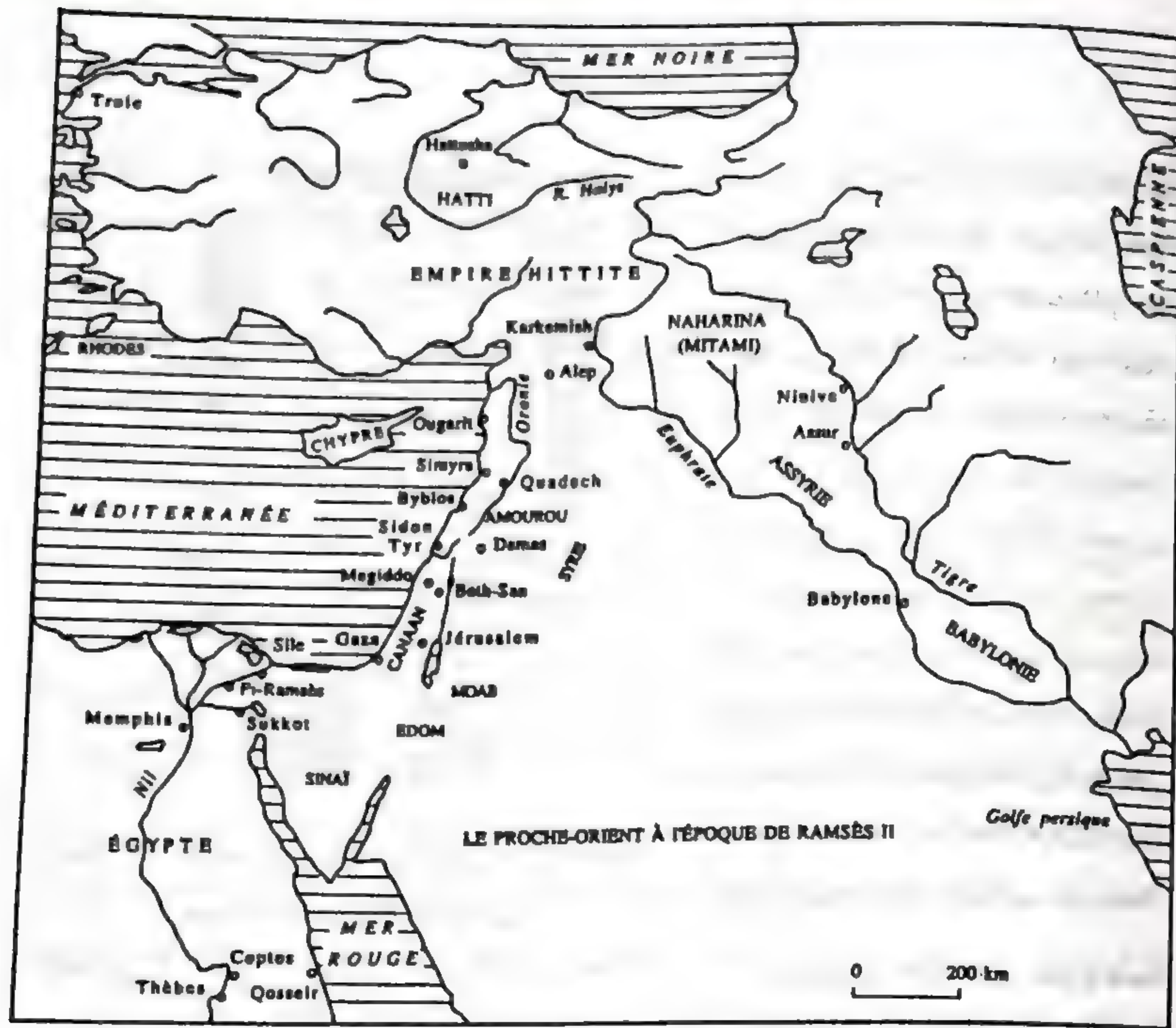
بالتوازي بوظيفة «أم الملك»: إن لقبة «محبوبة - موت» المرتبط باسمها يضعها فى الحال فى مصف قرينة «أمون» ولقب «أم الملك» معناه أساساً أنها قد أنجبت ابناً ينظر إليه منذ ذلك الحين باعتباره ملك المستقبل. وأخيراً فبصفتها «أم الإله» فإنها تشاطر نفس سلطة «توى» الروحية، مع هذا الفارق البسيط، أن الأمير «أمون حر خبشف» لن يتاح له أبداً أن يأخذ مكانه وسط والديه الإلهيين ولسبب وجيه وهو أنه لم يكن فى ذلك الوقت سوى وريث العرش. وفى المقابل، لن يغيب عن بال «رعسيس» الثانى من جانبه، أن يأخذ مكان أبيه، أى يتخذ هيئة «أمون» بل و«رع» - الخفى المستور والمرئى المنظور - (وهما وجهها الإله الشمسى اللذان يمثلهما العديد من صورة لاسيما فى معبد أبو سمبل الكبير. إن تسلط فكرة ما هو إلهى عليه سوف تقوده إلى أبعد من ذلك، عندما ربط شخصه مباشرة بكوسموجونيا هيلوبوليس حول أصل الكون، وهكذا نراه فى مشهد مصور فى بهو الأعمدة الأوزيرية الكبير فى نفس هذا المعبد، وقد ذهب إلى حد إدخال تعديل على ثنائى إلهى يصور «رع - حور أختى» و«يوسعاس»، ليتخذ مكانه وسط هذين الأقنومين المرتبطين بالإله الخالق. وإذا وضع «رعسيس» الثانى نفسه فى وسط اللوحة، كان قد توصل إلى أنه أصبح يشخص «أتوم» ذاته، الفاعل الرئيسى فى عملية الخلق الأصلية، الفاعل الذى لاغنى عنه.

ولم يكن فى وسع «نفرتارى» «محبوبة - موت» و«رعسيس» محبوب - أمون، بعد أن اتخذوا هذه الهيئة، سوى أن يصبحوا الزوجين المثاليين لتدعيم الأسس السياسية والدينية للأسرة الملكية الجديدة، عن طريق طقوس شعائرية ثيوجامية مزدوجة وعلى قدر كبير من التطور.

إن ازدواجية دلالة\* الألقاب هذه، التى مازالت واضحة كل الوضوح فى مقاصير الماميزى من الأزمنة المتأخرة، قد حملت «فافار - ميكس» C. Favard - Meeks أن يقول - وهو على حق فيما ذهب إليه - : «وينشأ إلتباس دقيق وطوعى فى شخص والد الابن، الوالد الذى هو فى آن واحد ملك الآلهة والملك الدنيوى. فالملك المتربع على العرش هو الذى يستقبل الابن الذى هو فى آن واحد الوريث الإلهى ووريثه الدنيوى. إن هذا الابن النظرى الذى يجمع ويوحد كل أبناء الأزواج الإلهيين، يؤمن لفرعون المتربع على العرش،

\* ambivalence : سمة ما يتخذ مظهرين تراكميين دون أن يتعارض بالضرورة. (المترجم)





شكل ١٥ - خريطة الشرق الأدنى في عصر رمسيس الثاني

(رسم Goy Lecuyot)

من خلال الشعائر التي تقام من أجله ومن خلال اندماج الإبن في الفرعون - يؤمن حسن أداء الإيديولوجيا الملكية<sup>(١٩)</sup>.

يقودنا كل ذلك إلى التساؤل عن جزئية أخيرة حول حقيقة أن «نفرتاري» تظهر في بعض تماثيلها وقد وضع على جبينها صل مزدوج. إن تمثلاً نصفياً يحمل اسمها ويحتفظ به المتحف البريطاني British Museum وإن كان غير محدد المصدر<sup>(٥٠)</sup>، يشكل بلا شك أحد أجمل النماذج الذي يظهر بجلاء هذه السمة المميزة التي نلتقي بها مع غيرها من الملكات. وقد وضعت الملكة على رأسها شعراً مستعاراً كثيفاً مجدولاً، وقد ثبت عليه تاج لم يتبق منه سوى قاعدته وقد صورت بصليين منتصبين وملتصقين بغطاء الرأس الذي يحجب جزءاً من جبينها. وكثيراً ما طُرحت الأسئلة حول وجود هذين الصليين، وقد ذهب البعض أحياناً إلى أنهما يعنيان أن الملكة مثلها مثل زوجها كانت «سيد القطرين». ومعنى ذلك، أنه كان يُنسب إليهما دلالة سياسية، ومع ذلك فربما كان من الأنسب منطقياً أن يأتي التعبير عن هذه الدلالة، بالصل والعقاب، «الحيوانين - الرمزيين» للنظام الملكي والذين يمكن مشاهدتهما على جبين الملكات و«نفرتاري» ذاتها<sup>(٥١)</sup>. وعلى العكس من ذلك، فيمكن أن ينطوي الصلان تماماً على مفهوم آخر، فيعبريان على سبيل المثال، عن ازدواجية الوظائف الملكية والدينية. فهي زوجة الملك، ولكنها أيضاً زوجة الإله. أو هي أم الملك ولكنها أيضاً أم الإله. وربما كان من الضروري في نهاية الأمر البحث عن مدلولهما الحقيقي في ازواج صلاحية الأنوار التي تقع على عاتق الملكة.

«نفرتاري، وقادش.

دور الملكة الدبلوماسية.

وعندما وقت معركة قادش في العام الخامس من حكم رمسيس الثاني (راجع شكل ١٥) يبدو أننا قد فقدنا لفترة قصيرة آثار «نفرتاري»، إلا إذا كانت هي المقصودة بلقب «موت - نفرت» أي «موت الإلهية» أو بالأحرى «موت - نفرت» أي «موت الجميلة»، فتكون الإشارة إليها وبعض أبنائها في خضم الهجوم على المعسكر المصري الذي شنه الحيثيون<sup>(٥٢)</sup>. وفضلاً عن ذلك، فإن هذا التصغير ليس بالغريب في شيء بالنسبة للملكة، إذا أخذنا بعين الاعتبار أن زوجة «سيتي» الأولى، كانت تدعى أحياناً «موت تويي» أو أيضاً

«موتى»\* أو «الموتية»<sup>(٥٣)</sup>. وبدلاً من النظر إلى هذه الـ «موت - نفرت» باعتبارها ثمة سيدة من الحريم أو زوجة ثانوية لـ «رمسيس» الثاني<sup>(٥٤)</sup>، لم تترك لها من جانب آخر أي أثر، أليس من الأفضل أن ننظر إلى «موت الجميلة» باعتبارها في واقع الأمر «نفرتاري»، ومما يدعم هذا الاقتراح قاعدة تمثال الملكة التي عثر عليها في هليوبوليس<sup>(٥٥)</sup> (راجع الشكل ١٦) ويمكن أن نقرأ عليها مدونة تنعم على زوجة «رمسيس» الصفات والألقاب التالية:

«موت الجميلة، الأثيرة العظيمة، سبطانة الجميلات الشابة في القصر، الزوجة الملكية العظيمة، نفرتاري، محبوبة موت، لها الحياة!»

\* الياء هي ياء النسب - أي تلك التي تنتسب إلى «موت» (المترجم).



وفى الرامسيوم، نونت واقعة الهجوم على المعسكر على الواجهة الغربية من البرج الشمالى من الصرح الأول. ونشاهد فى المقام الأول، ضابطاً على متن مركبته، وقد برز من المعمة وهو يمد ساعده وكأنه يصدر أمراً، كما أن أميرين - وأحدهما هو «پارع حرونمف»، كانا على متن مركبتهما تجرهما جياد انطلقت مسرعة، وكانا يتقدمان الرسول الذي أتى على جناح السرعة لإحاطة العائلة الملكة بما يتضمنه المتن المحفور من خلفه:

**«وصول حامل مروحة فرعون، له الحياة والقوة والصحة! ليخبر الأولاد الملكيين الذين فى صحبة (الأبناء**

**الملكيين) لـ «موت نوفرت، (أو «موت نثرت): لاتخرجوا من غرب المعسكر وأبقوا بعيداً عن المعركة!»**

إلا أن هذا التحذير جاء متأخراً، فقد انتشرت مركبات العدو بالفعل إلى الغرب من المعسكر ثم إلى الجنوب منه، قبل أن تحاول اختراقه. ومع ذلك فمن الجلى أن الحيثيين قد اصطدموا هناك بمقاومة، ذلك أن الأمر لم يقتصر على «رعمسيس» الثانى شخصياً ولكن قاوم أيضاً الكبراء والأعيان، والحرس الملكى المكون أساساً من الشراذنة وبوجه عام خدم الملك، فقد تصدوا جميعاً بشجاعة وبسالة لهذا الإقتحام غير المنتظر. وفى استطاعتنا أن نتخيل أن المعركة قد جرت بشكل متفرق على مقربة من المعسكر وعند مدخله وتلاحم المتقاتلون من الجانبين بعد أن فضلوا الهبوط من على متن مركباتهم ليرفعوا من قدرتهم على الهجوم أو الدفاع، وهو ما يوصى به الأشخاص الذين ينشطون وسط المشهدة ترى



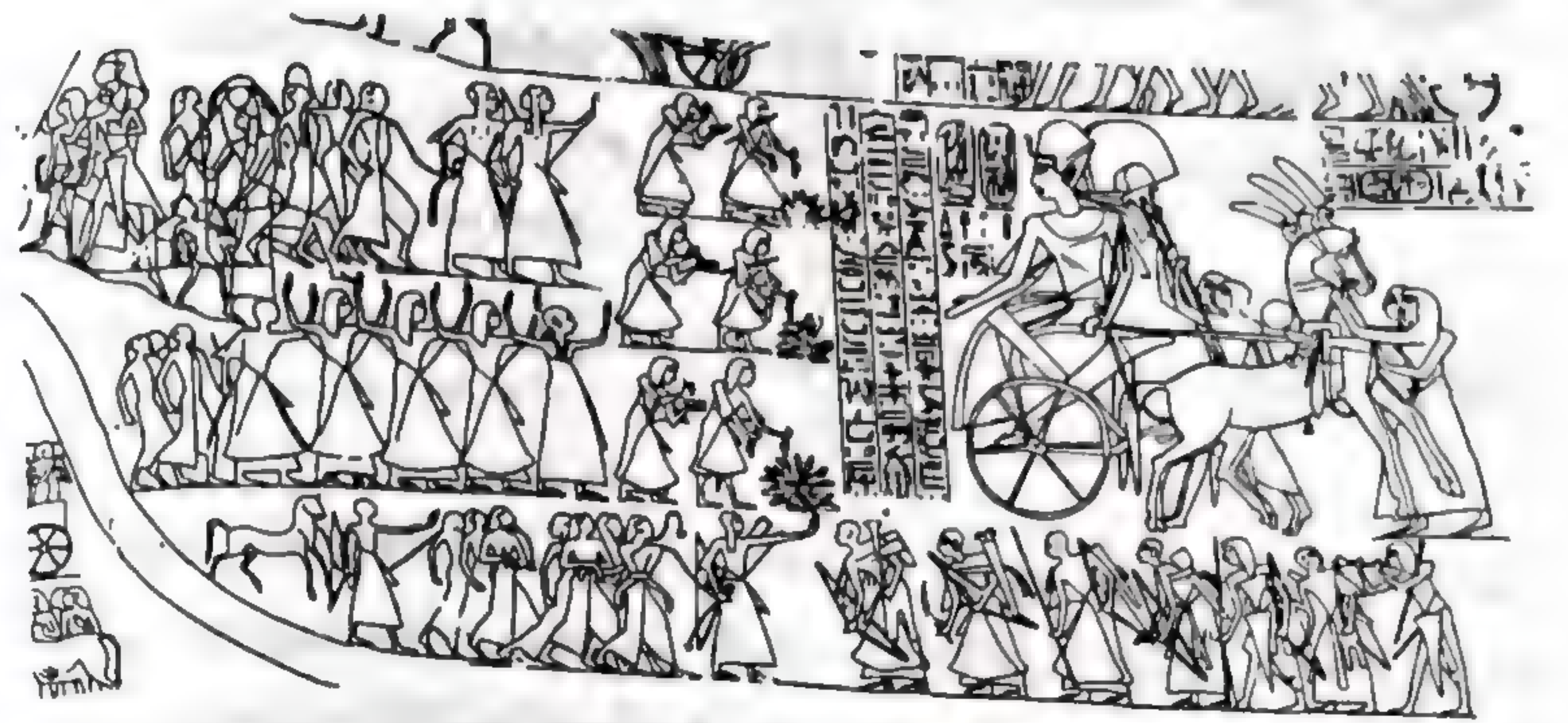
شكل ١٦ - قاعدة تمثال نفرتارى المدعوة «موت الجميلة» مدونة، الواجهة الجانبية اليمنى.  
(E. Naville, The Antiquities of Tell Ya-  
(houdieh, pl. XXI, no 13)

أيشترك الأبناء الملكيون فى هذا المشهد من المعركة؟ ونميل إلى الاعتقاد أنهم حاولوا أن يلونوا بالفرار أن يبتعدوا من حومة القتال. فيمكن للمرء أن يشاهد صورة لأحد أبناء «نفرتارى» بجوار المعسكر وتشير إليه مدونة بصفتها «پارع حرونمف، حامل المروحة عن يمين الملك، الكاتب الملكى، القائد الأعلى للجيش (قائد المركبات الأول) لصاحب الجلالة. إن هذا الأمير وهو ثالث من أنجبهم «رعمسيس» الثانى، معروف على أكمل وجه من الوثائق الأركيولوجية.

ووفقاً لترتيب الموالد فقد كان الابن الثانى لـ «نفرتارى»، أى الأخ الأصغر لـ «أمون حرخبشف».

إن وجود بعض أبناء «نفرتارى» بل و«إيزيس - نوفرت» أيضاً، عند ضفاف نهر العاصى، لا يرقى إليه أدنى شك. وفى الكرنك، وفى المشهد المنقوش أسفل «قصيدة بنتاؤور» - وهو اسم الكاتب الذى كان فى عهد «مرنپتاح» قد حرر وقائع المعركة على ورق البردى، يمكن إحصاء ما لا يقل عن اثنى عشر أميراً ومنهم «أمون حرخبشف» و«رعمسيس» و«خع إم واست» و«مرى أمون» و«سيتى» (وقد ضاعت بقية الأسماء) وهم يقتادون أمام الملك أسرى وقد شُدت يداهم فى الوثاق خلف ظهرهم. وعلى الواجهة الخارجية للجدار الغربى من ممر الأعمدة الفخم فى معبد الأقصر، يقوم ثلاثة من هؤلاء الأبناء الملكيين يشار إليهم بصفتهم («پارع حرونمف» و«سيتى» و«مرى رع» [I]، يقومون بأداء شعائر مماثلة، وهى الشعائر التى نلتقى بها أيضاً فى أبيدوس، وإن قام بها «أبناء للملك» لانعرف أسمائهم، وذلك على الواجهة الخارجية من الحائط الجانبى الشمالى الغربى لمعبد «رعمسيس» الثانى، وفى أبو سمبل أيضاً فى المعبد الكبير على الحائط الشمالى من القاعة - الفناء (راجع الشكل ١٧). ويبدو إذن أن هذه الصور تنقل لنا بالفعل حقيقة ما، ولكن لا يوجد فى المقابل ما يدفعنا إلى إفتراض أن الملكة كانت ترافق شخصياً زوجها إبان هذه الأحداث الحربية. ففى غمار نزاع بلغ هذا المدى، فبات يهدد استقرار الملكة تهديداً خطيراً وتتطلب تجنيد قوات جرارة، يصبح على كل حال من الصعوبة بمكان أن نقر بأن «نفرتارى» وهى التى تشغل منصب «الزوجة الملكية العظيمة»، قد غادرت المقر الملكى فى الدلتا، حيث كان عليها، فى غياب «رعمسيس»، أن تتحمل بعض المسئوليات السياسية وتدير شئون بعض الأعمال العادية.





شكل ١٧- معرك قادش المصورة في القاعة - الفناء من المعبد الكبير في  
أبو سمبل. الأسرى وقد اقتداهم أمام «رعمسيس» الثاني، أبناء للملك» لانعرف أسمائهم  
(رسم فؤاد عبد الحميد. مركز تسجيل الآثار. القاهرة)

ومن الجدير أن نعيد إلى الأذهان أن قادش كانت جعلاً نفيساً يتراهن عليه المصريون والحيثيون على حد سواء. فالمعسكر الأول كان يقصد، على نحو خاص، أن يضعف امبراطورية كانت تشكل بمطامعها التوسعية خطراً حقيقياً. أما بالنسبة للمعسكر الآخر، فيبدو أن المحافظة على مركزه في شمال سوريا كان ضرورة مصيرية، فقد كان من المنتظر أن تدعم هذه الهيمنة قوته، إن لم يكن استمرار وجوده في هذه المنطقة. وفي سبيل أن يتفادي كلا الطرفين خضوعاً أو تفككاً غير مقبول، كانت الحرب أو المساومات كبديل لها - كانت تشكل بوضوح الأساليب الوحيدة للفصل بين العدوين، وصولاً في آخر المطاف إلى حل عادل<sup>(٥٦)</sup>.

وفي هذا السياق، فمن المؤكد أن «نفرتاري» لم تبق في معزل عن الأحداث فلا بد أنها كانت تتابع باهتمام شديد نشاط «رعمسيس» الثاني بعد عودته إلى القصر، عندما خرج على رأس الحملات التأديبية التي قادها برفقة العديد من الأمراء، في أعقاب النزاع الكبير،

في السنوات الممتدة من العام السادس إلى العام العشرين، للخروج من أزمة لم تتجح ساحة الوغى في قادش أن تحسمها حسماً نهائياً. ولما كانت مشاركتها في المساومات التي حدثت بالتدريج، وأفضت بالضرورة إلى السلام، أمراً محتملاً، فيمكن أن نذهب إلى القول بأنه الملكة، إلى جانب الملكة الأم «توى» التي كانت ماتزال على قيد الحياة في العام الحادي والعشرين من سنوات الحكم، قد شهدنا في المقر الملكي في «پر رعمسيس» وصول مبعوثي ملك الحيثيين وملك قرقميش، الذين جاؤا ليسلموا فرعون النسخة الاكدية من المعاهدة التي أرست منذ الآن دعائم صداقة وتحالف راسخ بين مملكة مصر ومملكة «خاتوسالي» الثالث:

«في السنة الحادية والعشرين، الشهر الأول من فصل الشتاء، اليوم الحادي والعشرين في (عهد) صاحب الجلالة ملك الوجهين القبلي والبحري، «أوسر - ماعت - رع ستب - إن - رع، ابن رع، رعمسيس، «مرى آمون، الموهوب الحياة على الدوام وإلى الأبد! محبوب «آمون - رع، و «رع - حور آختي، و «بتاح، .. و «موت، و «خونسو - نفرحوتب، .. في ذلك اليوم، عندما كان صاحب الجلالة موجوداً في المقر الملكي في «پر - رعمسيس، و يفرح أبيه «آمون - رع، .. وصل (رسل مصر الملكيون...) فضلاً عن الرسولين الأول والثاني للختي، «[تيلي] - تيشوب، و «رع مس، و «ياپوسيلي، رسول قرقميش، وهم يحملون اللوحة الفضية الصغيرة التي أرسلها «خاتوسالي» الثالث) أميرختي العظيم إلى صاحب الجلالة الفرعون «أوسر - ماعت - رع ستب - إن - رع رعمسيس مرى - آمون .. طلباً للسلام...»<sup>(٥٧)</sup>.

وفي وسعنا أن نفترض بسهولة أنه قد تم الإحتفال بهذا الحدث في كلا البلدين بأبهة وعظمة، وفي هذه المناسبة تمت تبادل سلسلة من الخطابات بين أفراد عائلة ملك مصر وأفراد بيت الملك الحيثي. وبعث الوزير «يا - سر» وأحد أمراء بلاط «رعمسيس» الثاني أيضاً بأطيب التهاني إلى «خاتوسالي» الثالث، في حين شرعت «توى» و «نفرتاري» تتبادلان الرسائل الودية مع «بودوخيبا»، زوجة الملك الحيثي العظيمة، وقد وصلتنا بعض هذه الخطابات من المحفوظات التي عثر عليها في خرائب قصر «بوغاز كوي»<sup>(٥٨)</sup>. وتكشف إحدى هذه الرسائل التي بعثت بها «نفرتاري» («ناپتيرا» Naptera بالاكدية) إلى «أختها»

\* عاصمة الحيثيين، في الأناضول. (المترجم)



الأجنبية وهي تلتزم بأسلوب رسائلي شديد الدبلوماسية - تكشف عن العلاقات الجديدة التي أخذت تتسج خيوطها بين الملكتين:

«عندئذ ، قالت «ناپتارا، ملكة مصر العظيمة: «إلى «بودوخيبا» ، أختي ، ملكة خاتي، العظيمة، أتحدث على هذا النحو:

«معى أنا، مع أختك، كل شيء على مايرام، مع بلدي ، كل شيء على مايرام. «معك أنت ، مع أختي، فليس كل شيء على ما يرام. مع بلدك ، فليس كل شيء على مايرام! انظري الآن، لقد لاحظت (حقاً) أنك يا أختي قد أرسلت إلى خطاباً حول علاقة السلام النافع وعلاقة الأخاء اللتين (تعهد) بهما الملك العظيم، ملك مصر وأخوه، الملك العظيم ملك خاتي.

«عسى، الإله - الشمس» (في مصر) واليه العاصفة (في خاتي) أن يحمل إليك الفرح والسرور. وعسى «الإله - الشمس» أن يتصرفاً بحيث يصبح السلام مفيداً ويهب الأخاء للملك العظيم، ملك مصر، مع أخيه الملك العظيم، ملك خاتي، وإلى الأبد. و (الآن) تربطني بأختي الملكة العظيمة (في خاتي) صداقة وأواسر أخوية، اليوم وإلى الأبد»<sup>(٥٩)</sup>.

وإذا كان «رعمسيس» الثاني قد أرسل عدة خطابات إلى ملك الحيثيين، فقد اهتم أيضاً بالرد على التمنيات التي وصلتته في بعض أمراء العائلة المالكة، كما تشهد على ذلك اللوحات الصغيرة ومنها واحدة وهي ناقصة وقد رأت النور إبان الحفائر التي أجريت إلى الشمال الشرقي من منطقة المعبد رقم واحد في «بوغان كوي»:

«عندئذ قال دياماسيسا مايامانا، Reamasesa Maiamana الملك العظيم، ملك مصر إلى [٠٠٠] ابني: إن الملك العظيم، ملك مصر والدك - قد قرأ الآن لوحاتك الصغيرة التي أرسلتها إليه. إنه على مايرام كما أخبرت الملك، والدك، بشأن تقريرك وتمنياتك الطيبة.

«[٠٠٠] للأبد [ال] ملك ، والدك، [٠٠٠]

«[إرسال الهد] ايا [٠٠٠]، [٠٠٠].

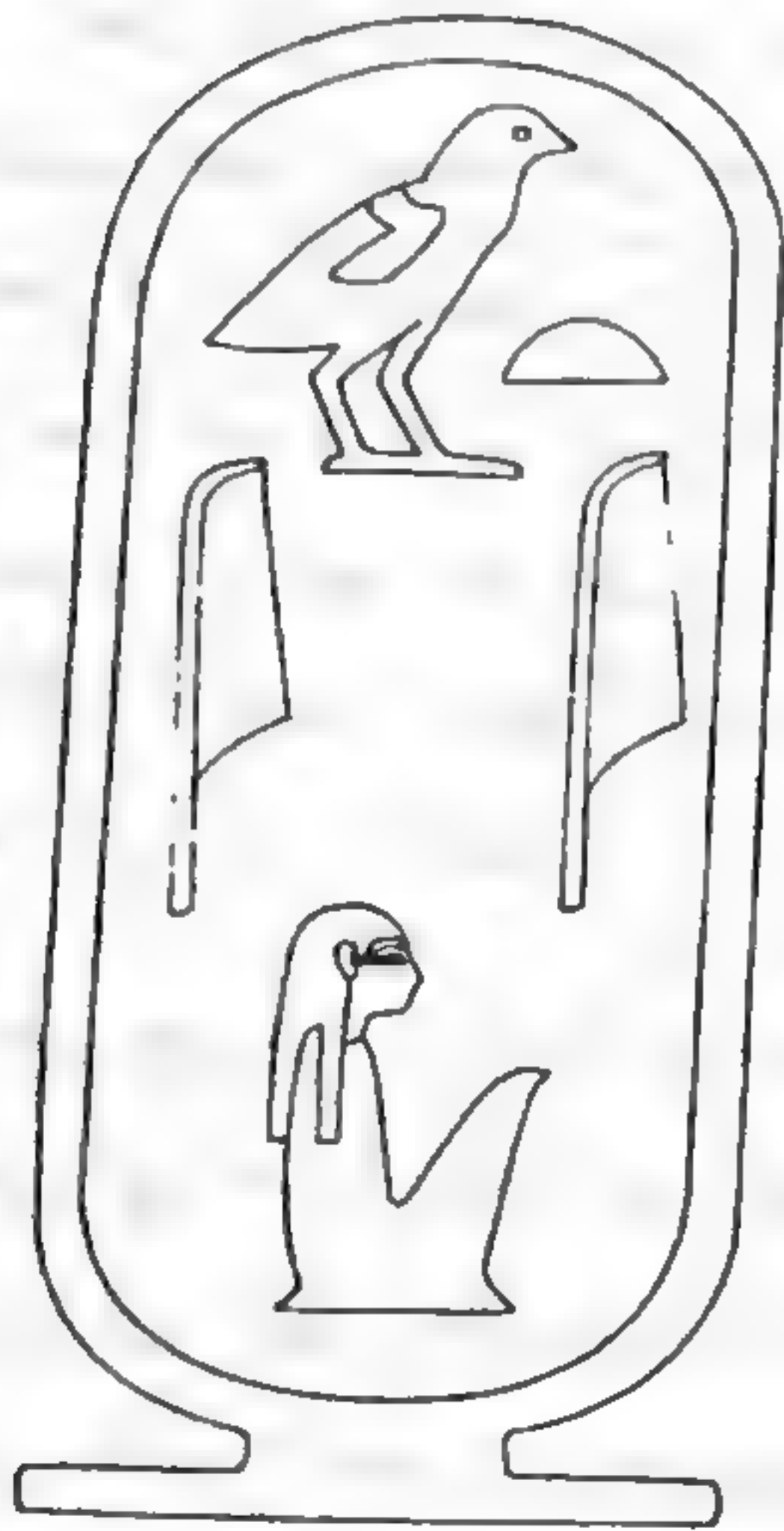
ولكن الإحتفالات التي أقيمت ابتهاجاً باستعادة السلام، قد كدرتها وفاة والد «رعمسيس» الثاني الذي حدث في العام ٢٢ أو ٢٣ من سنوات الحكم. وكانت «توي» عندما فارقت الحياة في المقر الملكي في الستين من عمرها على ما يظن. وكان الملك يرتبط بوالدته بأخلص مشاعر الولد والوفاء وشيد لها قبل العام ١٨ من سنوات حكمه بقليل داخل حرم معبده الخاص «بملايين السنين» في طيبة، تمثالاً ضخماً رائعاً من الجرانيت الوردي، الذي كان يقف شامخاً إلى جوار تمثاله في الفناء الأول<sup>(٦١)</sup>. على هذا النحو بفضل هذا التمثال العظيم الذي يبلغ حوالي تسعة أمتار ارتفاعاً ويصورها جالسة، فقد كان في وسعها، أن تنضم بكل طمأنينة إلى مملكة «أوزيريس» الأبدية.

وفي وجود أفراد العائلة المالكة ووجهاء البلاط،

جرت المراسم الجنائزية في غرب طيبة، في جبانة وادي الملكات، حيث كانت قد أعدت لها مقبرة جميلة وفسيحة بأمر من «رعمسيس» الثاني (راجع الشكل ١٨). وللأسف فقد تم سلب ونهب «دار الأبدية» هذا، قرب نهاية عصر الرعامسة، وتكرر استخدامها مرتين فيما بعد، ثم اضرمت فيها النار. وصارت نسياً منسياً من القرن التاسع عشر، حتى أعيد الكشف عنها في السبعينات من القرن العشرين<sup>(٦٢)</sup>. واستغرقت عملية رفع الردم وتنظيفها بشكل منظم العديد من البعثات الأركيولوجية<sup>(٦٣)</sup> وأتاح الحصول على بعض

بقايا أثاث الملكة - الأم الجنائزي. وهكذا فقد تم العثور على الأواني الكانوية المصنوعة من الكلسيت، وغطاء يتخذ هيئتها وهو آية في الجمال، ومن مقتنيات متحف الأقصر الإقليمي في الوقت

الراهن، إلى جانب مجموعة من تماثيل الشوابتي المصنوعة من خلطة خزفية بطلاء مينائي، وأجزاء من تابوتها المصنوع من الجرانيت الوردي، ومن الأوعية وقوارير العطور



شكل (١٨) خرطوش «توي» والد «رعمسيس» الثاني - المقبرة رقم ٨٠ من مقابر وادي الملكات.



وجرار نبيذ جميلة وتحفظ إحداها على البطاقة المدونة عند مستوى كتف الجرة، بتتويج يشير إلى موسم جنى العنب في العام ٢٢، الذي سبق بفترة قصيرة تاريخ وفاة الملكة.

«العام ٢٢، [٠٠٠] مزرعة الكروم الكبيرة [٠٠٠] ملك الوجه القبلي والبحري، أوسر - ماعت - رع - ستب - إن رع، له الحياة والقوة والصحة! فر أملك آمون [٠٠٠]»<sup>(٦٤)</sup>.

وفي المقابل لم يعثر على أي أثر لمومياء «توي».

### آثار الملكة.

الحق يقال، أنه قلما نجد ملكة مصرية خلّفت وراءها هذا القدر من الآثار، بين تماثيل ونقوش تحمل اسمها، مثل «نفرتاري»، «محبوبة - موت»، وربما كانت «تي» الزوجة الملكية العظيمة للملك «أمنحوتب» الثالث، هي الوحيدة التي في وسعها أن تسعى إلى منافستها في هذا المجال الأمر الذي يدفعنا - بالنظر إلى النفوذ الذي تمتعت به هذه الأخيرة شخصياً في عهد «الفرعون - الشمس»\* - يدفعنا إلى القول بأن هاتين المرأتين قد عرفنا بالتأكيد، مصيرا دينوياً، إن لم يكن مماثلاً، فقد كان على الأقل متشابهاً، مع فارق زمني يصل إلى عشرات السنين.

وفي حين كانت «نفرتاري» موجودة على وجه الخصوص على الآثار في جنوب مصر وحتى النوبة فإننا نلاحظ في المقابل أنها لم تترك أثراً يذكر لوجودها في شمال المملكة. وفوق أرض المقر الملكي في قنطير، شيدت عدة معابد وقد أطلق على واحد منها اسم «قصر ملايين السنين لـ رعمسيس مري - آمون في أملاك رع». وداخل هذه المنشأة التي أشرف على تنفيذها «ماي»، «رئس الأشغال لعموم عمائر «پر - رعمسيس - العظيمة» - بالانتصارات، نذكر تماثلاً ضخماً للملك المؤله يتخذ ملامح «رعمسيس - شمس - الأمراء»، ولضياء التمثال ذاته فإننا نعرفه بفضل صورة له احتفظت بها لوحة ضابط يدعى «ميس»<sup>(٦٥)</sup>. ولكن لم يعثر لـ «نفرتاري» في خرائب هذا المعبد خلال الحفائر

\* يقصد المؤلف مقارنة عظمة «أمنحوتب الثالث» بأمجاد «لويس الرابع عشر» (١٦٣٤ - ١٧١٥) أعظم ملوك فرنسا الذي كان يطلق عليه «الملك الشمسي» (المترجم).

التي قامت بها مصلحة الآثار حول عام ١٩٣٠ - سوى على قالبين بطاقتين يصورانها واقفة وهي تهز مصلصلة<sup>(٦٦)</sup>.

ومن هليوبوليس، المركز اللاهوتي الذي ترك تأثير بصمته على الزوجين الملكيين، وصلتنا قاعدة تمثال لـ «نفرتاري». ويوحى مكان اقتلاع التمثال الذي مازال مرئياً على الجانب العلوي من القاعدة أن الملكة قد صورت واقفة ومدت الساق اليسرى قليلاً إلى الأمام (راجع فيما سبق الشكل ١٦). وعلى الجانب الأيمن من هذه القاعدة، تبرز بالنقش البارز قائمة ألقاب تمنحها صفات وألقاباً ومنها «موت الجميلة»<sup>(٦٧)</sup>. وهي صفة سبق أن رصدنا وجودها، كما نتذكر، فيما يتعلق بأحد النصوص الملحقه بمشهد الهجوم على المعسكر المصري في غمار معرك قادش.

وقد ذهب البعض إلى أن «نفرتاري» ذاولت نشاطها كمنشدة لـ «حتحور» في هليوبوليس حيث خصص حي لعبادة هذه الإلهة، ولكن القرائن التي تدل على ذلك، ليست مقنعة<sup>(٦٨)</sup>.

وعلى مسافة قصيرة من الجيزة حيث اقيمت بلدة ريفا، كان «پتري» Fl. Petri قد استخره فيما مضى كتلاً من الحجر الجيري لأساسات بناية، بجوارها عدة أبار جنازية، جرت فيها أيضاً أعمال التنقيب. وجادت أطلال هذه المقابر بتماثيل «شاوبتي» تحمل اسم «خع - إم - واست» ابن «إيزيس - نوفرت» ويتمثال صغير يفيد ما دون عليه أنه يعود إلى «نفرتاري»، «محبوبة - موت»<sup>(٦٩)</sup>. وإذا كان وجود الابن الرابع لـ «رعمسيس» الثاني، من الممكن أن يجد له تفسيراً في منطقة نعرف أنه كان يتمتع فيها بنفوذ وسلطان عظمين، فإن وجود بقية أثرية لـ «نفرتاري» في إحدى هذه الأبار يظل لغزاً محيراً. وربما كان علينا أن ننظر إليها باعتبارها تذكراً عزيزاً تقدمت به هذه الملكة، وأراد أحد الأشخاص الذين دفنوا في هذه البقاع أن يوضع من أجله في دار الآخرة.

وكان ملك المستقبل «رعمسيس» الثاني قد أتيح له منذ عهد أبيه أن يذهب إلى سيناء، وتوحى مدونة يظهر فيها «سيتي» الأول وابنه الملكي معاً، أن «رعمسيس» الشاب كان منذ ذلك العصر مشاركاً في الحكم. إن لوحة عثر عليها في سراييط الخادم ويرقى تاريخها إلى العام الثاني<sup>(٧٠)</sup> تبين على كل حال، أن الملك قد عاد إلى هذا الموقع بمجرد أن تتوج ملكاً



فأصدر أوامره بإنجاز بعض الأعمال لصالح معبد «حتحور» - «سيدة الفيروز». وعلى كفة من هذه الكتل الحجرية المبعثرة لهذه البناية الأصلية، مازلنا نرى «رعمسيس» الثانى وهو يرفع قرباناً من النبيذ، وقد صور فى صحبة ملكة لانعرف اسمها للأسف الشديد. والملكة الواقفة (ولم يبق فى الصورة سوى الجزء العلوى من الجسد) تعبر عن ملامح «حتحور» وترتدى الصل المثبت على جنبها وتهز المصلصلة. أيجوز لنا أن نتعرف فى هذه الصورة على الملكة نفرتارى أو على زوجة أخرى من زوجات «رعمسيس» الثانى؟ ويستحق السؤال أن يطرح على بساط البحث، لأننا نعرف أن «بنت عنات»، ابنة البكر لـ «إيزيس نوفرت»، التى أصبحت هى أيضاً فى لحظة معينة من حكم «رعمسيس» الثانى زوجة ملكية عظيمة. لم تكن غائبة من سراييط الخادم، كما ستتحقق من ذلك فيما بعد. إلا أنه فى هذه الحالة بعينها، توجد حجة تميل إلى اعتبار أن هذه الملكة هى صاحبة هذا النقش وليست «نفرتارى»<sup>(٧١)</sup>. وبالفعل، فإن اسم الفرعون المدون داخل الخرطوش الوحيد الذى مازال مقروءاً ينطبق على رواية لم تظهر على ما يبدو قبل العام ١٨ من حكمه ليتم الاحتفاظ بها وحدها إعتباراً من العام ٢١: «رعمسسو - مرى أمون» وليس «رعمسيس مرى أمون». ونخلص من ذلك إلى أن النقش قد أعد فى تاريخ لاحق لهذه التواريخ. وتعزيزاً لهذه الحجة فإن أثراً آخر من سراييط الخادم، تظهر فيه «بنت عنات» بلقب «الزوجة الملكية العظيمة» (راجع فيما بعد الشكل ٥٤) - يحملنا على الاعتقاد بأن «نفرتارى» كانت قد توفيت من قبل.

وكما قلنا، فقد خلفت «نفرتارى» فى منطقة طيبة مزيداً من الشواهد. كان تمثال ضخم فى دندره يتجاوز ارتفاعه المترين وقد نحت فى حجر جيرى جميل ويصورها واقفة. وكانت مدوناته تمتدح على نحو خاص صفتها ككاهنة فى خدمة «أمون»<sup>(٧٢)</sup>. وإذا عثر عليه فى أحد أركان واجهة المعبد الرئيسية فإننا نجعل كل الجهل موقعه الأصلي.

وعلى البر الشرقى، وفى الكرنك أو الأقصر على حد سواء، تؤكد النقوش والتماثيل تأكيداً لامراء فيه، على الدور البارز الذى اضطلعت به الملكة إبان العقدين الأولين من حكم «رعمسيس» الثانى وفى الكرنك، وفى الخبيئة الذائعة الصيت التى كشف عنها «ليجران» G. Legrain عام ١٩٠٤، عثر وسط التماثيل والتماثيل الصغيرة التى تضمها هذه الحفرة الشاسعة والعميقة - عثر على تماثيل على الأقل تظهر عليهما صورة «نفرتارى». الأول من

الشست الأسود، ولكنه بلا رأس للأسف الشديد ويصور «رعمسيس» جالساً<sup>(٧٣)</sup>. وقد شاع الظن لفترة طويلة أن هذا العمل الذى تتميز بقدر كبير من الرشاقة والرقّة كان قد استخدم كنموذج مصغّر للتمثال الشهير لنفس الملك الذى يحتفظ به متحف «تورينو» وسوف نتحدث عنه فيما بعد. وعلى جانبيّات profils المقعد صور بالنقش الغائر فردان من العائلة المالكة. فقد صور على الجانب الأيمن أمير شاب بصفته «حامل - المروحة عن يمين الملك»، الذى كان بكل تأكيد «أمون - حر - خبشف» ابن الملك البكر. ومع ذلك فالأمر الغريب حقاً أن هذا الاسم قد كُشِط، ليحل محله اسم أمير آخر، وهو المدعو «أوسر - ماعت - رع» الذى لانجد له من ناحية أخرى أى أثر فى محفوظات العائلة الملكية<sup>(٧٤)</sup>. وعلى الجانب الأيسر من المقعد، تظهر «نفرتارى» واقفة وقد غطت رأسها بجلد نسر وریشتين عاليتين وتمسك بيد صولجان زهرى حين سحبت الأخرى فى رقة شديدة على امتداد الجسد. كانت الملكة ترتدى ثوباً ذا ثنايا وتتجه ناحية اليمين وتساعد أعمدة المدونات التى تحيط بها من التحقق من شخصيتها:

السيدة النبيلة، [الأثيرة] العظيمة، ملكة الجنوب والشمال، صاحبة الوجه المتألق، الأنيقة بريشتيها، ملكة سائر البلدان، الزوجة الملكية العظيمة، الذى يحبها، سيدة الأرضين، الكبيرة حباً، [نفرتارى]، محبوبة «موت»، المفعمة بالحياة.

أما الأثر الآخر فعبارة عن مجموعة صغيرة، وهو من الشست أيضاً ويجسم ملكة وأميراً، وقد بقيا سالمين جزئياً، وإن كانا مع الأسف مجهولى الاسم<sup>(٧٥)</sup>. ونظراً إلى أنه قد عثر على هذا الأثر فى نفس الإطار المحيط بالتمثال السابق، يصبح احتمال، أن تشير هذه المجموعة أيضاً، إلى فردين من أفراد عائلة «رعمسيس» الملكية، احتمالاً قوياً. والأمير بملامحه التى مازالت تعبر عن مرحلة الصبى يحمل صغير الطفولة وقد ثبتت بدبوس وتتدلى قلادة عريضة لتصل إلى مستوى الصدر. إنه يمسك بيد مروحة، رمز وظيفته، فى حين يلامس بيده الأخرى فخذ والدته تعبيراً عن الحنان والمودة أو طلباً للحماية. إن الملكة التى فقدت رأسها للأسف الشديد، كانت ترتدى شعراً مستعاراً بجداول طويلة وتزدان بقرطين مستديرين وقلادة مكونة من عدة صفوف من الخرز والحلقات. لقد صورت واقفة، مثل ابنها وترتدى ثوباً محبوباً حول الجسد فى انسجام وتناسق وتمدّ الساق اليسرى إلى



الأمم، في حركة رشيقية، تعبر عنها ثنانيا الرداء تعبيراً مرهفاً. ولم تحتفظ هذه الواجبة سوى بألقاب الشخصين. ولكن على دعامة الظهر الرأسية، تحدد المدونة الطويلة الناقصة بشكل أفضل وظائفهما أو مناقبهما. إن النص الخاص بالملكة ينعتها بصفتها سيدة [...] صاحبة الوجه المتألق، الأنيفة بريشتيها، ملكة البلاد قاطبة، الوضاعة بعصابتها، صاحبة اليدين [الظاهرتين عندما تهز المصلصلتين] لتهدئة أبيها «آمون»، إنها الزوجة الملكية العظيمة، التي يحبها («آمون»)، سيدة [الأرضين] [...] أما الأمير فان وظائفه الرئيسية هي: «عين الأعيان والحاكم، كبير النبلاء في بيت الملك كبير كبراء [...] القصر، (...) حامل المروحة عن يمين الملك، ابن الملك، المولود من صلبه [...]». ومن حيث أسلوب المدونات، ولكن أيضاً من حيث مضمونها، فلا غرابة إذن أن نذهب إلى القول بأن هذه المجموعة تمثل «نفرتاري» وابنتها «آمون حر خبشف» الوريث المرتقب لتاج البلاد.

إن تقليداً أبقي عليه «رعمسيس» الثاني على امتداد سنوات حكمه، كان يقضى بأن ينسب إلى نفسه العديد من آثار أسلافه. وإن لم يكن الوحيد الذي أقدم على ما يُفسر بشكل عام، باعتباره أمثلة دامغة على أعمال التعدي والإغتصاب، فإن سنوات حكمه المديدة ساعدت على تسهيل هذه الممارسات الضاربة في القدم. فلا شيء يبرهن مع ذلك على أن الأمر كان ينطوي على فكرة امتلاك أعمال سابقة، كانت تنسب بالإضافة إلى ذلك إلى العالم المقدس، فكرة أملت الرغبة في المجد أو الطمع في تخليد الذكرى. وسواء كانت النقوش أو التماثيل هي المعنية والمقصودة، فكل شيء يحملنا على الاعتقاد، على العكس من ذلك، بأن هذا التقليد المتواتر كان بالأحرى تعبيراً عن ضرورة لامناص منه، بل وربما عن اهتمام حتمي، للتأكيد على أن المؤسسة الملكية التي لم يكن فرعون وريثها فحسب، بل أصبح من الآن الكفيل الضامن لها، التأكيد على أنها كانت قد نجحت من خلال تواصل انتقال السلطة، في الحفاظ على مجمل هويتها وتكاملها.

فعندما قام «رعمسيس» الثاني بوضع اسمه واسم «نفرتاري» في الكرنك، على التماثيل الضخمة لـ «حورمحب» بالمشاركة مع صورة «موت نچمت»<sup>(٧٧)</sup>، ما لم يكن يفعل بمقتضى هذا المفهوم أكثر من «الكشف» عن أثر آخر أو «إخراجه إلى النور» أو «تكيفه مع الزمن الحاضر».

فمن طيبة، وربما من معبد «آمون» الكبير، جاء أيضاً أشهر تماثيل «رعمسيس» الثاني، الذي كشف عنه «ريفو» J. Rifard عام ١٨١٨ ليظل لفترة طويلة أحد أهم قطع المجموعة المصرية التي في حوزة القنصل «دروفيتي» B. Drovetti. وقد اقتنى متحف «تورينو» هذا التمثال وقام بترميمه. والتمثال من الجرانيت الأسود<sup>(٧٨)</sup>. ويمثل الملك جالساً تحيط به كل مظاهر الجلال والأبهة وإلى جواره - وإن بحجم أصغر - ابنه البكر عن يمينه و «نفرتاري» عن يساره وتبرز الملكة من مقعد هذا الأثر بالنقش البارز وقد ارتدت ثوباً له ثنانيا ووضعت على رأسها تاجاً «حتحورياً». ويدها اليمنى تلامس ساق زوجها، في حين تمسك باليد الأخرى صولجاناً زهرياً. وقد أتلّف الخرطوش الذي يسمح بالتحقق من شخصيتها ويترك انطباعاً بأنه قد تم محوه جزئياً. أينبغي إذن أن ننظر إلى الأمر، كما يذهب بعض علماء المصريين<sup>(٧٩)</sup> إلى حدوث تشويه متعمد لتزوي ذكرى هذه الملكة في طي النسيان؟ بل ربما تعرّف نفر منهم على شاهد على عمل انتقامي أقدم عليه بعض أبناء «إيزيس - نوفرت» بعد وفاة «نفرتاري»؟ وكلها افتراضات من الصعب أن تتفق في رأينا مع ما نعرفه عن هذا العهد. وإذا كان مثل هذا الإنتقام قد حدث، فمن الطبيعي بالتأكيد أن يكون الباحثون قد سجلوا وجود شواهد على هذا التدمير على الآثار العديدة التي صوّرت عليها «نفرتاري» أو ذكرت<sup>(٨٠)</sup>. وهو ما لم يحدث بطبيعة الحال. أما القول بوجود ما يشبه الحسد الذي ربما نشأ بين أبناء الملكين، وإن كان أمراً مفهوماً، كحكم مسبق، إذا أخذنا بعين الاعتبار أن أبناء «إيزيس نوفرت» قد عاشوا مغمورين لفترة ما لصالح أبناء «نفرتاري» ولاسيما ابنها البكر، إلا أنه من الصعوبة بمكان، مع ذلك، أن تجد تفسيراً، لما هو قائم في مقبرة أبناء «رعمسيس» الثاني، التي تم تجهيزها في وادي الملوك، حيث يتقاسم أبناء «نفرتاري» و «إيزيس - نوفرت» مجمل مشاهد سطوح المقبرة وزخارفها<sup>(٨١)</sup>. كذلك، وفي حال عدم وجود شواهد يمكن الوثوق فيها والتعويل عليها، حول ما يقال عن نزاع محتمل بين العائلتين، فلنتجنب أن نتكهن بوجود نية مبيتة، حث لوجود لها، في أغلب الظن.

وإذا كان وجود «نفرتاري» يتخذ في الكرنك هيئة التماثيل في المقام الأول، فنجد في المقابل يتجلى بكل وضوح في معبد الأقصر في كل أركانه تقريباً، كما يتخذ مختلف المظاهر. وإن كانت هذه الأعمال تعود إلى بداية عهد «رعمسيس» الثاني، إلا أن الملكة لا تظهر فقط في حقيقة الأمر بالنقش البارز أو الغائر على معظم التماثيل الملكية الضخمة



التي يزدان بها الفناء، ولكن أيضاً في إطار العديد من المشاهد الدينية التي تغطي سطوح الجدران، وسواء كانت تشارك في أعياده «أمون - مين» أو تقود مواكب الأبناء الذين أنجبهم العاهل الملكي أو تقارب بصفة شبه منتظمة أقانيم زوجها المتحجرة، كانت هذه الأنشطة تبرز وظائفها في البلاط الملكي أو تلك التي تقوم بها في المعبد، سواء بسواء. وفي هذا الأثر، وإذا يتكرر لقبها بصفقتها «الزوجة الملكية العظيمة»، بجوار كافة تصاويرها، فإن يرتقى بها إلى مرتبة السيدة الأولى في المملكة وأم وريث العرش القادم. وإذا شبهت «نفرتاري» بـ «هيلين» مدينة طراودة، ظل هذه التشبيه ماثلاً في الذاكرة حتى قام أحد الرحالة في العصر اليوناني الرواني بتسجيله على أسطون ملاصق لأحد تماثيل «رعمسيس» الثاني الضخمة الذي صورت بجواره «نفرتاري» بالنقش البارز فحفر صورة قواس أطلق عليه اسم «پاريس» Pâris، فكان يكرم على هذا النحو أجمل النساء<sup>(٨٢)</sup>.

إن تماثيل صغيرين غير كاملين لـ «نفرتاري» قد تم اقتناؤهما في الأقصر عند مطلع القرن العشرين. الأول وهو من الستياشيست Staeschiste لا يوفر لناس سوى اسمه<sup>(٨٣)</sup> أما الآخر وهو ناقص في حدود ضيقة ومن مقتنيات بروكسل<sup>(٨٤)</sup>، فهو يكشف عن ابن للملكة كان مجهولاً حتى الآن: إنه الأمير «مرى أتوم». وعلى دعامة الظهر الرأسية لهذا التمثال الصغير المصنوع من الحجر الجيري الأملس، دونت على عمودين عبارات التقريض التي تشيد بصفات «السيدة الرفيعة الشأن الأثيرة العظيمة، السيدة اللطيفة، الرقيقة حباً، ملكة الجنوب والشمال، ذات اليدين الطاهرتين عندما تهز المصلصلتين، إن أحاديثها وأناشيدها تجلب الفرح والسرور، الزوجة الملكية العظيمة، الذي يحبها، زوجة الثور القوى، نفرتاري محبوبة موت، المفعمة بالحياة [إلى الأبد]!».

إن «مرى أتوم» الذي صور بالنقش على الجانبية profil اليسرى من هذا التمثال الصغير، يظهر بصفته الوظيفية كـ «حامل المروحة»، إنه يرتدى نقبة منشأة لها ثنايا بالإضافة إلى قميص له اكمام طويلة، ويضع على رأسه شعراً مستعاراً بخصلات ثبتت عليها ضفيرة الطفولة. إنه يمسك بيد رمز وشعار منصبه في حين يرفع اليد الأخرى إلى مستوى الوجه، تعبيراً عن إيماءة احترام. والمذونة الموجودة فوق صورته تمثل بصفته: «حامل المروحة عن عين الملك، المولود الأول لصاحب الجلالة، له الحياة والقوة والصحة، «مرى أتوم»، البار! وأن يشار إلى هذا الأمير بصفته «الإبن البكر»

قد يكون مثار دهشة، لأنه لا يظهر بشكل منتظم في القوائم المعروفة لابناء «رعمسيس» الثاني، إلا وكان ترتيبه السادس عشر. ولا مراة في أن هذا التنويه يشير - كما سنعرض له فيما يلي - إلى أن «مرى أتوم» قد احتل المكان الذي كان يشغله «أمون حر خبشف» من قبل، في سلالة أبناء «نفرتاري»، والذي يفترض أنه كان قد توفي قبل العصر الذي نحت إبانة هذا التمثال الصغير. وبعبارة أخرى، فإن هذا اللقب قد يبرز هنا أن المقصود به هو «أول» أبناء الملكة الذين مازالوا على قيد الحياة.

وفي البر الغربي لمدينة طيبة، تلتقى بـ «نفرتاري» ومعها، في أغلب الأحوال، حماتها الملكة «توي»، في معبد «ملايين السنين» لـ «رعمسيس» الثاني - «الرامسيوم» Rhames-sion على حد تسمية «شمبوليون»<sup>(٨٥)</sup>. J. F. Champollion. وتظهران في بهو الأساطين الكبير، الواحدة خلف الأخرى، على الكتف الجنوبي للمدخل، وهما تتجهان ناحية الشمال. إن «نفرتاري» التي اختفى اسمها وألقابها من جراء كسر، تظهر خلفها والدة «رعمسيس» الثاني التي يشار إليها بلقبى «الأم الملكية» و«الزوجة الملكية العظيمة، كما أنها ترتدى على رأسها ريشتين عاليتين وقد غرستا في قاعدة تاج وتهز مصلصلتين لادخال السرور على أبنائها («أمون»). ولا يخامرنا أدنى شك في أن اتجاه هاتين الملكتين يوحى بالعلاقة التي كانت تربطهما بالتأكيد بالمبنى الملاصق، جهة الشمال ليهو الأساطين الكبير لمعبد «رعمسيس» الجنائزي - وبالفعل، ففي هذا المكان، يوجد مبنى، ظل ينظر إليه فترة طويلة باعتباره معبد الـ «سيتي» الأول إلى أن تبين أنه في حقيقة الأمر «ماميزي»<sup>(٨٦)</sup> لم يخص لتكريم «توي» فحسب بل و«نفرتاري» أيضاً. وعمل أقل تقدر، يحملنا على هذا الافتراض عدد من العناصر الزخرفية المبعثرة إلا أنه أمكن العثور عليها. ورغم أن هذا المبنى مهدم في الوقت الحالي، إلا أن تسجيله بواسطة الرسم يشير بكل وضوح أنه كان عبارة عن بناية ذات تقسيم مزدوج. ففي كل حجرة من حجرات المؤخرة، يمكن القول أنه كانت تقام فيها الشعائر إحياءً لذكرى سر الولادة الإلهية لمن سيصبح «رعمسيس» الثاني وابنه البكر الأمير «أمون حر خبشف». وهي الشعائر التي سوف تشهدها في زمن لاحق ميانى الماميزي في العصر اليوناني الروماني. ويبدو واضحاً أن «نفرتاري» كانت قائمة في الفناء الأول للرامسيوم عند أسفل التمثال الضخم الذي يمثل «رعمسيس - شمس - الأمراء». فقد أمكن التحقق من أن أجزاء تمثال بالنقش البارز هي لوالدة «رعمسيس»



الثاني كانت تعود إلى هذه الصورة الضخمة<sup>(٨٧)</sup>، كما عثر على أجزاء تمثل الملكة أخرى ترتدى على رأسها جلد نسر وأن لم يعثر للأسف على اسمها. وبالنظر إلى المكانة التي كانت من نصيب «نفرتاري» في هذا المعبد، فمن الممكن القول بأنها كانت هي بكل تأكيد المائلة إلى يمين الملك. كما من المعتقد أنها كانت أيضاً في صحبة زوجها، على التمثال الضخم لـ «أوسر - ماعت رع سبت إن رع - محبوب - آمون - رع» المقام في الفناء الثاني، الأمر الذي تدل عليه ما يبدو، بقايا صورة نسائية، يمكن مشاهدتها بسهولة إلى اليسار من هذا التمثال الذي يمثل «رعمسيس» الثاني المؤلة<sup>(٨٨)</sup>. وفضلاً عن وجودها في إطار الأعياد التي كانت تقام للإحتفال بالإله «مين» وصورت على الجدار الشمالي الشرقي في بهو الأساطين الثاني، والتي سبق أن أكدنا على أهمية هذا الوجود، فقد ثبت أيضاً وجود اسم «نفرتاري» في القسم الجنوبي من المجموعة الإقتصادية للرامسيوم، على كتف باب من الحجر الجيري<sup>(٨٩)</sup>.

وعلى غرار حرفيي دير المدينة الذين خصوا الملكة «أحمس نفرتاري» وابنها «أمنحوتب» الأول بشعائر شعبية، في استطاعتنا أن نتتبع شواهدا إلى ما بعد الأسرة الثامنة عشرة، قام «رعمسيس» الثاني هو واثنان من زوجاته على الأقل، تعبيراً عن ضرورة شبه مرضية باظهار مودتهم نحو رؤساء هذه الجماعة، فوهبهم أيضاً نعمهم في إطار القرية ذاتها. وهو ما تخبرنا به بالنسبة لـ «نفرتاري» على الأقل، ماتبقى من لوحة حجرية عثر عليها في نفس هذه الأماكن والموجودة في أحد مخازن المجلس الأعلى للآثار<sup>(٩٠)</sup>. والجزء المتبقى من الجانب المقوس للوحة صورت «الزوجة الملكية العظيمة، سيدة الأرضين، «نفرتاري» محبوبة - موت» صدرت ووضعت على رأسها الريشة المزودة وجلد نسر وأخذت تهز مصلصلتين. ورغم أن الشخصين اللذين ترفع إليهما هذه الشعائر اختفيا، إلا أنه يمكن التكهن بأن المقصود بهما نفس الشخصين اللذين يظهران على لوحة أخرى، ظلت عند مستوى التصوير الأولى، وهي حالياً من مقتنيات متحف اللوفر. لقد جاءت من نفس الموقع وعثر عليها «برويير» B. Bruyère في إطار الهياكل النذرية لعصر الرعامسة<sup>(٩١)</sup>. وتصور في الصف العلوي أسفل القسم المقوس من اللوحة، الزوجة الملكية العظيمة «مريت تون» ابنة «نفرتاري» وهي تقوم بأداء شعيرة مشابهة أمام «أحمس - نفرتاري» و«أمنحوتب» الأول وقد جلسا، جنباً إلى جنب، وقد رفعا إلى منزلة الآلهة. ويشارك أيضاً في هذا التكريم عدد من أفراد جماعة «سبت ماعت» الذين يحتلون الصف الأدنى بعرض اللوحة.

## «رعمسيس» الثاني و «نفرتاري» وجبل السلسلة.

إن وجود «رعمسيس» الثاني وزوجته في جبل السلسلة لخير شاهد على ما أبداه كلاهما من إهتمام لهذا الموقع الذي ذاع صيت محاجره من الحجر الرملي التي استغلها الملك على نطاق واسع لتشييد الرامسيوم. وقبل نهاية العام الثاني، تتطلب العمل في هذا الموقع الذي أسند في بداية الأمر إلى «بن رع» ثم إلى «أمن إميت» في وقت لاحق وقد شغل كلاهما منصب «مدير أعمال صاحب الجلالة» - تتطلب كميات ضخمة من المواد: الحجر الجيري للأساسات والجرايت الوردى للتماثيل ولكن الحجر الرملي في المقام الأول للصروح والجدران والأساطين والأعمدة، دون إهمال الطوب اللبن الذي استخدم أساساً لبناء مجموعة إقتصادية شاسعة. وكان هذا المعبد الجنائزي إلى حد بعيد الأهم من بين معابد غرب طيبة إلى جانب معبد «أمنحوتب» الثالث أحد أجداده الأقدمين، وتتطلب تشييده من العمال والحرفيين المكلفين بانجاز هذا المشروع الضخم الذي كان يريده «رعمسيس» شامخاً ومهيئاً - تتطلب ما لا يقل عن عشرين سنة، معنى ذلك، أن نشاطاً حقيقياً قد دبّ سواء في موقع العمل - حيث ينكب على العمل المهندسون والنحاتون والرسامون والبنّاءون وصناع قوالب الطوب والحدادون وغيرهم كل في تخصصه، أم في المحاجر الجنوبية التي جاءت منها أهم مواد البناء. وهناك، كان قاطعو الأحجار يعملون تحت شمس حارقة على استخراج كتل الأحجار ويعدونها حسب الأحجام المطلوبة، كما ينشط الحمالون الملوكون بنقلها إلى طيبة، فيشكلون أولى حلقات هذه السلسلة المهيبة من فرق الحرفيين. إن أربع قطع أوستراكا من الحجر كان «كوبيل» J. E. Quibell قد عثر عليها في وقت سابق في المجموعة الإقتصادية الخاصة بالمعبد وقام «سبيجيلبرج» W. Spiegeberg بنسخها<sup>(٩٢)</sup> وترجمها «كيتشن» K. A. Kitchen منذ وقت قريب ونشرها<sup>(٩٣)</sup>، إن هذه القطع تقدم لنا حول هذا الموضوع، عدداً ما من المعلومات الهامة والمفيدة حول عملية نقل كتل الأحجار عن طريق المجارى المائية وتسليمها عند مرفأ المعبد.

وتخبرنا الوثيقة الأكمل والأشمل<sup>(٩٤)</sup>، أن الأسطول الأول كان يضم عشر سفن، موزعة على صفين من خمس سفن، الواحدة خلف الأخرى، وكانت كل سفينة مسئولة من ريان

\* صخر ناري جوفى تركيبه ونسيجه بين صخري الجرايت والديوريت. (معجم الجيولوجيا. مجمع اللغة

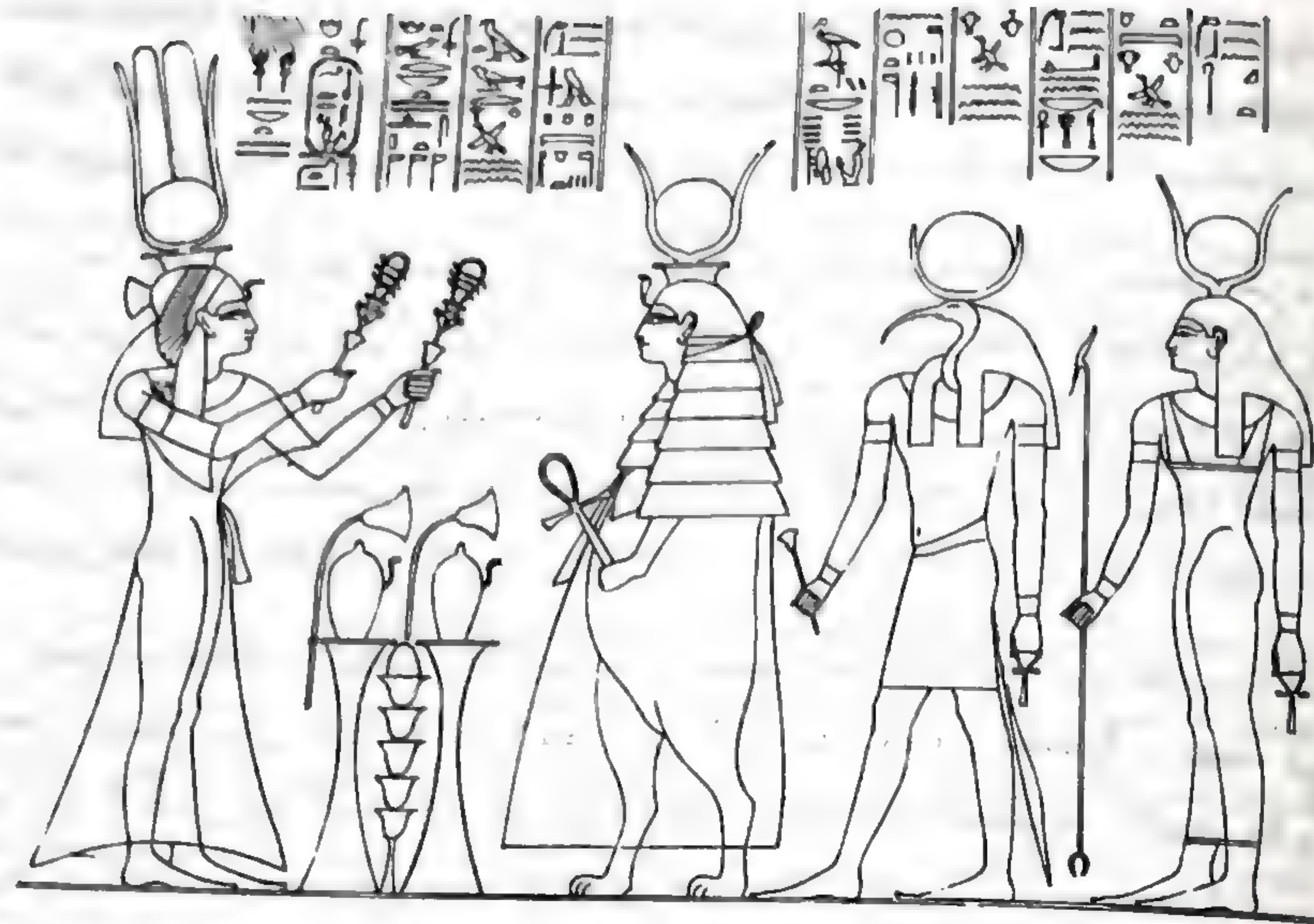
العربية. ١٩٨٢). (المترجم)



ورد حصر بأسمائهم: «بن جوج» و «تاوى» و «خاى» و «پاياپو» و «ماحو» بالنسبة لمراكب الصف الأول. و «نخت مين» و «خونسو» و «تحتمس» و «نخت آمون»، بالإضافة إلى رباب مجهول الاسم، وذلك بالنسبة للصف الثانى. وفى كل قارب من هذه القوارب المسطحة ذات الشراع كانت توضع من خمس إلى سبع كتل من الحجر، فقد يتغير عددها وفقاً لحجم المساحة التى تشغلها. إن الأحجام المتوفرة توحى بوجود أحجام قياسية يمكن إذا لزم الأمر أن يعاد قطعها فى الرامسيوم قبل أن تأخذ مكانها فى عمارة المبنى: ذراع واحد فى ثلاثة أذرع لبعضها (كان الذراع الملكى المصرى يساوى ٢٠,٣ سم) أو ذراعين فى ثلاثة أذرع بالنسبة للبعض الآخر، بل وأحياناً ذراعين فى ذراعين أو ذراعين ونصف فى ذراعين أو حتى ذراعين فى ذراع ونصف. وتوضح الشحنة التى كانت تبدأ رحلتها من المحاجر أن كل صف مكون من خمس سفن كان يضم ما مجموعة اثنتين وثلاثين كتلة أى ما يعادل أربعاً وستين كتلة من الحجر الرملى بالنسبة للصيفين.

ومع أننا لم نحدد مكان منشآت مرفأ الرامسيوم التى سهلت عملية تسليم هذه المواد، فقد أتاحت دراسات وأبحاث حديثة<sup>(١٦)</sup> الكشف على مقربة من مداخل المعبد الشرقية على بنى مدفونة فى الأراضى الزراعية ربما كانت جزءاً من أساسات مثل هذه المنشآت إلى جانب أساسات البوابة الضخمة التى لم تكن تبعد عنها كثيراً، الحقائق الغناء التى كان «نجمر» مدير أملاك الملك الزراعية يشرف على العناية بها<sup>(١٧)</sup>.

لنعد إلى موضوع «نفرتارى»، فلم يكن وجودها فى جبل السلسلة مرتبطاً بالمحاجر بل بالطقوس الدينية التى كانت تقام فى هذه المنطقة الذائعة الصيت من أجل النيل المبارك الكثير الخير. فعلى البر الغربى من النهر وبمحازاته يشهد العديد من الهياكل الملكية المنحوتة فى الصخر أو التى تخص الأفراد، عن مدى التبجيل والإجلال اللذين كانا من نصيب الإله «حعپى»، كتشخيص للنيل الذى كان فيضانه السخى المعطاء يغدق على مصر حياة متجددة. وفى الهيكل الذى كرسته العائلة المالكة «لأبى الآلهة» صورت «نفرتارى» بصفقتها «الزوجة الملكية العظيمة»، على الجدار الشمالى تحت المدخل المسقوف وهى تقوم بأداء الشعائر أمام «تاورت» و «تحتوت» و «نوت»، وأفراد المجمع الإلهى الذى يتولى أمر الفيضان المطهر (مع تشديد الهاء وكسرها) وجالب الخير<sup>(١٨)</sup> (راجع الشكل ١٩). والملكة التى تهز مصلصلتين لتهدئة الآلهة أو إرضائها تظل واقفة وتغطى رأسها بجلد نسر يعلوه



شكل ١٩ - الملكة «نفرتارى» تهز المصلصلتين أمام «تاورت» و «تحتوت» و «نوت». جبل السلسلة، هيكل كرسته العائلة المالكة للإله - النيل. (نقلًا عن R. Lepsius, Denkmäler III, 175c)

قاعدة تاج بريشتين وقرص الشمس. وفى وقت لاحق، وفى عهد «مرنبتاح» الإبن الثالث لـ «رعمسيس» الثانى وخليفته، سوف تُنحت لوحة مماثلة فى هيكل مجاور، ولكن سوف تحل «إيزيس - نوفرت» زوجة الملك العظيمة محل الملكة «نفرتارى» عند إقامة هذه الشعائر<sup>(١٩)</sup>.

### النوبة وأبو سمبل والعائلة الملكية.

بينما لم يكن «رعمسيس» سوى مشارك فى الحكم، قام بزيارة النوبة، وهى المنطقة التى كان يؤثرها، على ما يبدو، بشكل خاص، بالنظر إلى عدد الآثار أو الشواهد التى تخلد عهده بدءاً من الفنتين وحتى عكاشه بل وفيما وراء هذه البلدة. ومنذ العام الثالث عشر



من سنوات حكم «سيتى» الأول، ولما كان عمره قد تجاوز العشرين بقليل قاد إلى النوبة حملة تآديبية شارك فيها اثنان من أبنائه: «أمون حرونميف» الابن البكر لـ «نفرتارى» الذى اتخذ لنفسه فى وقت لاحق اسم «أمون حرخبشف» - و«خع إم واست» الابن الثانى لـ «إيزيس نوفرت».

ومع أن هذا التدخل العسكرى، كان يستهدف فى الواقع، قمع تمرد محدود على ما يظهر دون عناء يذكر، وفى وسعنا أن نؤكد أن الأميرين اللذين يرافقان أباهما لم يشاركا فى المعارك مشاركة نشطة أو بشخصهما، وقد يرجع سبب ذلك إلى حداثة ستهم فى هذه الفترة. إلا أن «رعمسيس» قد أمر بإدراجهما ضمن الزخارف التى يزدان بها الجدار الجنوبي لمعبد بيت الوالى.

ويبدو أنها ظاهرة إيقونوغرافية\* جديدة، إذ يصور أبناء ملك المستقبل لأول مرة عند تسجيل مشهد حربى. وفى المقابل، لا نجد أدنى أثر لـ «نفرتارى»، «محبوبة - موت» فى البرنامج الزخرفى لهذا المعبد. وإن كان من المنتظر أن تنال هذه «المحبوبة» أشرف تكريم فى هذه المنطقة فى وقت مبكر جداً، لأن «رعمسيس» الثانى منذ أن شرع يخطط لتشييد معبد إلى الشمال من وادى حلفا، فحصلت على مكان إلى جانبه، خصص لها. والحق يقال أن ابن «سيتى» الأول كان قد أصبح آنذاك ملكاً متوجاً وأن «نفرتارى» لم تعد زوجة أمير ولى للعهد، بل زوجة فرعون، وهو وضع جعل منها السيدة الأولى فى المملكة.

وبالفعل فبالى الشمال من الجندل الثانى وحيث يوجد موقع عكاشة، أمر «رعمسيس» الثانى بالشروع فى تنفيذ معبد تخليد الذكرى منذ السنوات الأولى من حكمه. ولم يكرس هذا المعبد لـ «أمون» و«رع - حور أختى» فقط، بل «لصورته الحية على سطح الأرض» كما تنوه به المتون المدونة على الجدران. ويبدو أن الفراغ من إقامة هذا المعبد الذى يعتبر من أقدم منشآت العاهل الملكى، كان فى العام الرابع من سنوات حكمه. إن ظهور اسم الملك فى الغالب بصيغته الأولى «أوسر ماعت رع» يمكن أن يكون دليلاً لا بأس به، ولكن غياب الإيقونوغرافية: هى قائمة الموضوعات التى تُعنى بها حضارة من الحضارات أو يشغل بها عهد من العهود أو يعالجها فنان من الفنانين.

(د. ثروت عكاشة: معجم المصطلحات الثقافية والشركة المصرية العالمية للنشر. ١٩٩٠).  
(المترجم).

معركة قادش بالأخص والتى تظهر وقائعها على جدران جميع المعابد التى أقيمت خلال حكمه هى خير شاهد على ذلك<sup>(١٠٠)</sup>. وفى «قصر أوسر ماعت رع الإله العظيم، سيد النوبة» ترتسم بلا جدال المحاولات الأولى للتأليه الديوى لـ «رعمسيس» الثانى، التى تتم مواصلتها بل وتطويرها فى المعابد النوبية التى ستقام فى وقت لاحق بل وفى معابد العاصمة. ويفضل بعض المداميك المحفوظة فى مكانها الأصيل فى الفناء ذى العمُد، عرفنا أن «نفرتارى» كانت مصورة على أحد الجدران فى مشهد يستعيد المذبحة الشعائرية لأحد الأعداء<sup>(١٠١)</sup> وهو موضوع ثابت نلتقى به من ناحية أخرى على نصفى الجدار الشرقى للقاعة - الفناء فى معبد «نفرتارى» التى يشرق من أجلها الإله - الشمس<sup>(١٠٢)</sup>.

وفى أثر من عصر التحامسة، بجزيرة إلفنتين، أدخل عليه «رعمسيس» الثانى، على ما يظن، بغض التعديلات أوقام بتوسيعه، ولكنه أختفى منذ عهد بعيد، يبدو أن «نفرتارى» كانت قد صورت أيضاً على أحد الجدران. وهو ما قد يشير إليه رسم على قدر من الدقة قام «ويليتنر» J. Willeitner<sup>(١٠٣)</sup> بتسجيله، يصور ملكة، كان خرطوشها ناقصاً، ولكن فى وسعنا أن نستجلى ما ضاع من الاسم المبتور لزوج «رعمسيس» الثانى. وتهز «نفرتارى» مصلصلتين فى مقدمة موكب احتفالى للقارب المقدس للإله «خنوم»، رب سيد الجندل، يقوده «أوسر - ماعت ستب - إن - رع».

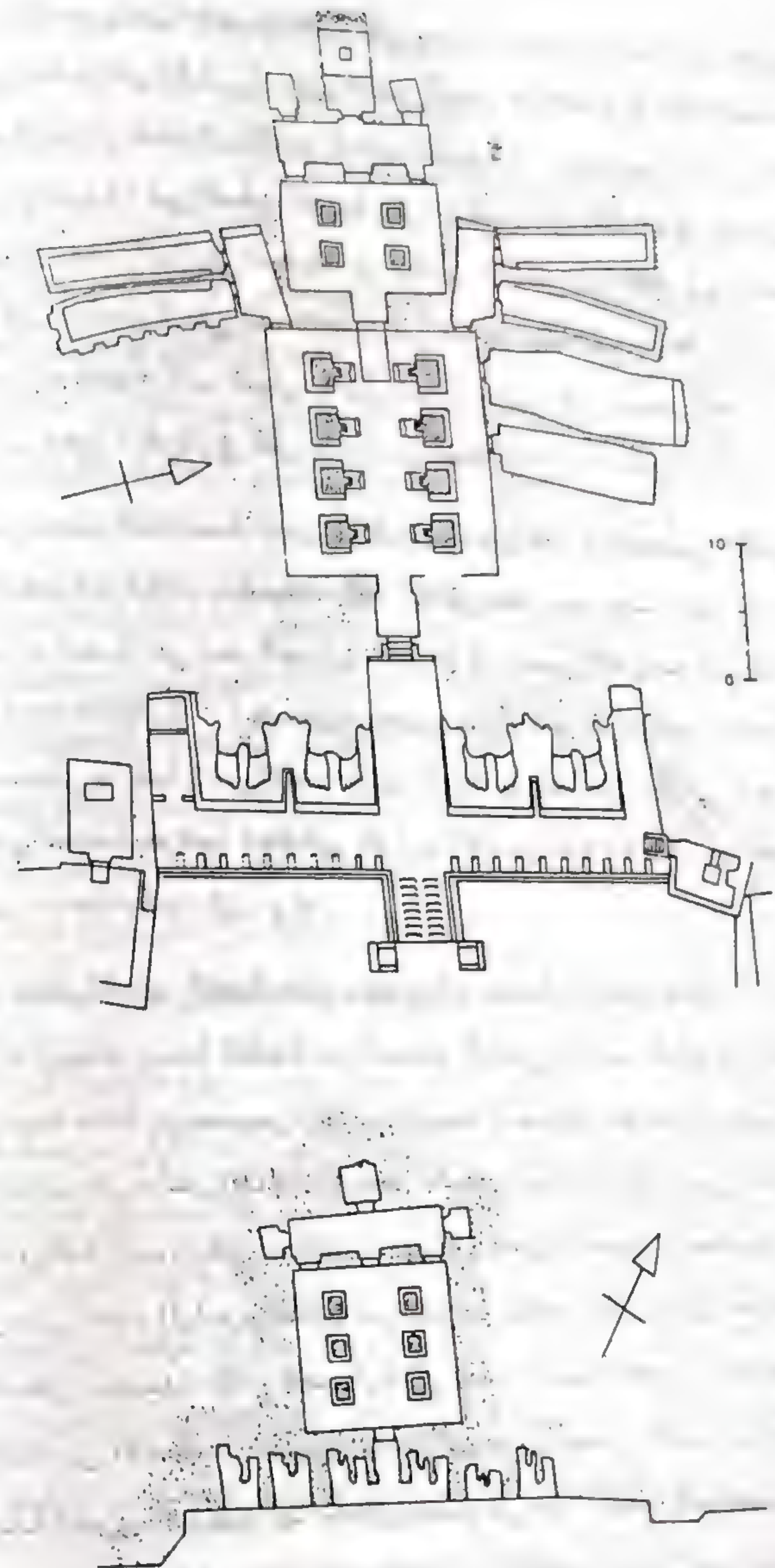
ومن بين سائر المعابد النوبية، فإن معبدى أبو سمبل، (راجع شكل ٢٠) اللذين حُفرا فى منحدرات إبيشك ومحا المكونة من الحجر الرملى وكرساً للزوجين الملكيين، يبرزان على أفضل وجه عائلة «رعمسيس» الثانى وزوجته المحبوبة «نفرتارى». وفى الخارج، على واجهة المعبد وفى داخل القاعات أيضاً، تشغل الأجيال الأولى من الأمراء والأميرات ووالدة الملك ووالدة «أمون حرخبشف»، دون أن ننسى الأميرة الحيثية التى تزوجها «رعمسيس» فى العام الرابع والثلاثين من سنوات حكمه، والتى يمكن مشاهدتها مع لوحة الزواج، يشغلون جميعاً مكان الصدارة إلى جانب الملك العظيم أو يتواجدون على الأقل ضمن بطانته من الأصفياء المقربين. ومع ذلك، فمن الجدير بالذكر أن الملكة، وهى زوجة ملكية عظيمة أخرى، لا وجود لها بشكل واضح فى هذا الموقع. فلم تصور ولم تذكر ولكن صور بعض أبنائها فى المقابل بالنقش أو النقش البارز فى زخارف المعبد



الكبير. وقد حاول بعض علماء المصريات أن يجدوا تفسيراً لهذا الأمر فاقترحوا أن هذه الملكة كانت قد توفيت، ولكن هذا التفسير أبعد ما يكون عن الحقيقة، كما سيتضح لنا فيما بعد في سياق هذا المؤلف. والأقرب إلى المعقول هو أنه عند بداية الأعمال التنفيذية في المعبد، كانت «نفرتاري»، ليس بصفقتها والدة وريث العرش المحتمل، ولكن بالنظر أيضاً إلى وظائفها السياسية أو الدينية في المقام الأول، هي الوحيدة التي في وسعها أن تشارك في الرسالة الفريدة المفعمة بالروحانية، التي كان يسعى «رعمسيس» إلى الإعراب عنها من خلال عمارة وزخارف هذين الأثرين الشامخين.

بدأت الأعمال التنفيذية، منذ السنوات الأولى من حكم الملك، وعُهد إلى «يوني»، نائب الملك في النوبة بالإشراف على موقع العمل في هذين المعبدتين وقد خلفه «حقانخت» بعض فترة قصيرة. ونعرف أن هذا الأخير قد ظل يتابع الأعمال حتى العام ٢٤ تقريباً، وهو التاريخ الذي جرى فيه تكريس المعبدتين في حضرة الملك، أما اللمسات الأخيرة فقد تولاهما «باسر» الذي نعرفه أساساً في خلال العديد في اللوحات الصخرية، في حين سيتولى «حوى» وهوثاني من يحمل هذا الاسم بإقامة لوحة زواج «رعمسيس» الثاني من «ما أت حور - نفرو - رع». ولأن الزخارف تشغل الجدران بأكملها ولعدم وجود مساحة متبقية في المعبد الكبير المحفور في الصخر فقد وضعت اللوحة في الخارج على الجانب الذي يحيط بواجهة المعبد ناحية الجنوب. وفي العام ٣١، وفي أعقاب زلزال عنيف الذي هز المنطقة وتسبب وأصاب معبد الملك بأضرار بالغة، أجريت أعمال التقوية والتدعيم والترميم لأحد التماثيل الضخمة التي تكتنف المدخل ثم للقاعة - الفناء الكبرى حيث حدثت عدة انهيارات<sup>(١٠٤)</sup>. ويبدو أن بعض التغييرات قد أدخلت على البرنامج الإيقونوغرافي في العام ٣٨، عندما كان «ستاو» يشغل منصب نائب الملك في النوبة. وفي هذه الفترة على الأرجح أضيفت اللمسات لتعديل بعض التكوينات فقام «رعمسيس» الثاني بإضافة صورته وسط الثنائي الإلهي في طيبة وهليوبوليس.

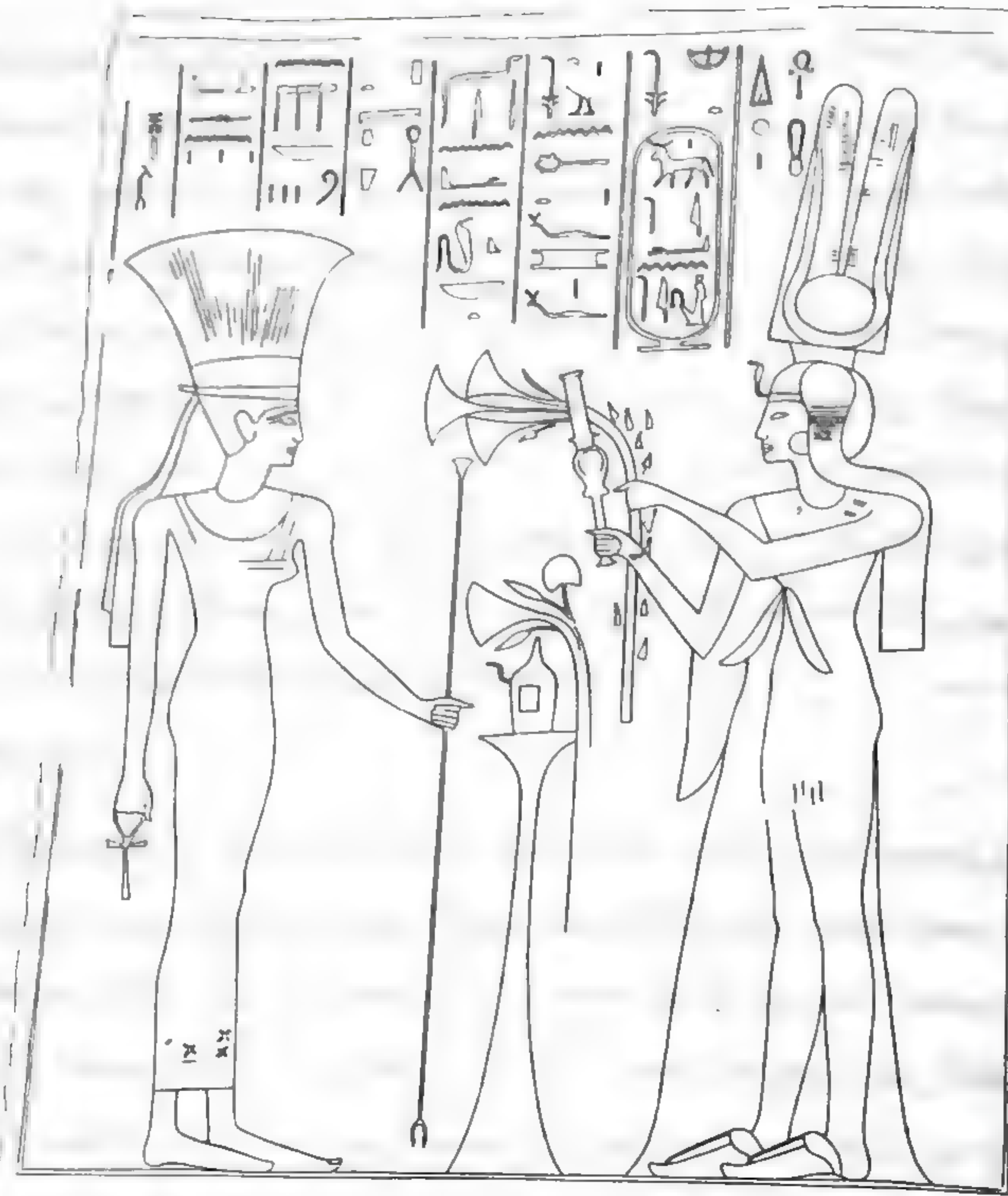
ولو أن «نفرتاري» كما سبق أن قلنا قد شغلت في هذين المعبدتين مكانة متميزة إن لم تكن مفضلة إلى جانب «رعمسيس» الثاني، فقد سجل فيهما أيضاً وجود بعض أفراد العائلة الآخرين.



شكل ٢٠- رسم تخطيطي لمعبدى أبو سمبل.

[نقلًا عن [Nefertari, in Antike Welt, 1994, Abb. 88-89]





شكل ٢١ - «بنت عنان» - «زوجة الملك، في معبد أبو سمبل الكبير. الواجهة الشرقية للعمود الأوزيري الثالث من الصف الجنوبي للقاعة - الفناء. (رسم فؤاد عبد الحميد. مركز تسجيل الآثار)

كما تميزت أيضاً «مريت آمون»، أبنة «نفرتاري» في أبو سمبل حيث صورت على واجهة المعبد. وهي ماثلة عن يمين تمثال الملك الضخم الثاني من جهة الشمال، ولا تختلف صورتها عن صور غيرها من الملكات والأميرات المشار إليهن، من بطانة «رعمسيس» الثاني. لقد صورت واقفة وتمسك في يدها اليمنى بقطعة نسيج، وتضع على رأسها جلد نسر وقاعدة تاج وريشتين. ولما كان يشار إليها باعتبارها أميرة، فإنها تحتفظ أيضاً بهذا اللقب عندما نلتقى بها، وأن بلامح أكثر شباباً، وقد صورت بالنقش البارز على واجهة المعبد الصغير المكرس لوالدتها، والمصلصلة في يدها وخصلة الأمراء تتدلى جانباً،

فتظهر «توى» مرتين على واجهة المعبد الكبير المحفور في الصخر إلى جوار اثنتين من التماثيل الضخمة التي تشير إلى الملك جالساً، فقد صورت بالنقش البارز عن يمين «رعمسيس» على قاعدة التمثال الضخم الأول من جهة الجنوب الذي يكتنف باب المدخل وقد أضيف إلى صورتها لقب «والدة الملك» و«زوجة الإله» اللذان تلتقى بهما مرفقاً بصورتها عن يسار الملك على التمثال الضخم الثاني من جهة الشمال. وقد صورت واقفة وتمسك في يدها اليمنى بقطعة نسيج، وتضع على رأسها شعراً مستعاراً كثيفاً له جدائل وجلد نسر وقاعدة تاج مرتفعة، وأضيفت إلى ما سبق ريشتان مستقيمتان للتمثال القائم على الجانب الشمالي. ولأنها سُميت «موت - توى» ولم تسم «توى»، فيبدو أن «رعمسيس» قد أراد بذلك أن يبرز في المقام الأول صفتها كزوجة الإله في هذا المعبد حيث يجسد هو شخصياً الوريث الإلهي الناتج عن الإقتران المقدس لوالدته بـ «أمون».

وصورت «بنت عنان» وهي أكبر بنات «رعمسيس» الثاني من «إيزيس - نوفرت» بالنقش البارز لمرة واحدة على واجهة المعبد الكبير، على يسار تمثال «رعمسيس» الثاني الضخم من جهة الجنوب. إن المتن الذي يصاحب صورتها يشير إليها بصفتها «أبنة الملك»، ولم يدون اسمها داخل خرطوش. إن هيئتها مشابهة تقريباً لهيئة «موت - توى»، فتضع على رأسها شعراً مستعاراً يغطيه جزئياً جلد نسر وضعت عليه قاعدة تاج بالإضافة إلى ريشتين مستقيمتين. ومن جهة أخرى، تاکد وجود «بنت عنان» بفضل صورتين أخريين بالنقش البارز داخل المعبد. فتظهر على الواجهة الشرقية للعمود الأوزيري الثالث من الصف الجنوبي للقاعة - الفناء، تظهر في إطار مشهد مقدمة من الزهور إلى «عنقت» (راجع الشكل ٢١). وتهز بنت الملك «مصلصلة - ناووس» أمام الإلهة، وهي واقفة وترتدي ضفيرة طويلة تتدلى خلف كتفها الأيسر وريشتين عاليتين يبرز منهما قرنان رشيقيان يحيطان بقرص الشمس. وكانت «بنت عنان» في هذه اللوحة التي نحتت في تاريخ محدد من سنوات الحكم، قد سبق لها أن ارتقت إلى مرتبة «زوجة الملك»، كما يشير إلى ذلك النص المدون بجوار صورتها<sup>(١٠٥)</sup>. ومن جهة أخرى، ففي موكب الأميرات المصور على النصف الشمالي من الجدار الشرقي للقاعة - الفناء، نجدها تتقدم هذا الموكب بصفتها أكبر بنات الملك، ولا تذكر بهذا اللقب الذي يبدو أنها لم تتخذه إلا حول العام ٢٤ من سنوات حكم أبيها.



وترتدى شعراً مستعاراً قصيراً تعلوه قاعدة تاج. وفي الجنوب، تأخذ مكانها على يسار «نفرتارى» التى يكتنفها تماثلات شامخان للملك واقفاً، بينما تصور فى الشمال عن يمين الملكة. وفي موكب الأبناء الملكيين الذى يزين قاعدة الجدار الشرقى للقاعة - الفناء من المعبد الكبير تحتل الترتيب الرابع بين الأميرتين «نفرتارى»<sup>(١٠٦)</sup> و«نبت تاوى». كما أن الأميرة «مريت أمون» موجودة أيضاً فى صحبه أبيها فى الصف العلوى من اللوحة المحفورة فى الصخر التى نحتها «حقانخت» نائب الملك فى النوبة إلى الجنوب من هيك «نحوت». (راجع أعلاه: شكل ١٤). وتقف «ابنة الملك» التى لا تحمل أى لقب آخر على هذا الأثر<sup>(١٠٧)</sup> وترتدى شعراً مستعاراً قصيراً وضعت عليه قاعدة تاج وریشان مستقيمتان بالإضافة إلى قرص الشمس - تقف خلف أبيها. ومثله ترفع ساعديها فى إيماءة تنم عن توفير أو احترام الآلهة الثلاثة الجالسة فى مواجهتهما: «أمون - رع» و«رعمسيس»<sup>(١٠٨)</sup> و«رع - حور أختى».

إن «باكت - موت» و«نفرتارى» (الثانية) وهما ابنتان أخريان لـ «رعمسيس» الثانى، لم يسجل وجودهما سوى فى إطار المعبد الكبير. تظهر الأولى، عند واجهة المعبد، على يسار التمثال الضخم الأول من ناحية الشمال. كما وضعت الثانية فى هذا الجانب، ولكن أمام ساقى التمثال الضخم الثانى. إن «باكت موت» التى تحتفظ بساعديها على امتداد الجسد، ترتدى شعراً مستعاراً كثيفاً بجلد نسر وقاعدة تاج، فى حين تظهر «نفرتارى» (الثانية) فى هيئة صبية، مازالت تحتفظ بجذيله الطفولة، وفى أحد يديها قطعة نسيج وربما مصلصلة فى يدها الأخرى وقد ضمتها إلى صدرها، وتوصف ككتاهما بابنتى الملك، وتأخذان مكانهما فى موكب الأميرات كما صور على الجدار الشرقى للقاعة الفناء حيث تحتلان على التوالى الترتيب الثانى والثالث.

إن «نبت تاوى» التى تظهر صورتها بالنقش البارز عن يمين التمثال الضخم الثانى من ناحية الجنوب عند واجهة المعبد الكبير قد صورت مثل «موت - توى» و«مريت أمون» و«بنت عنان» بجلد النسر وقاعدة التاج والريشتين المستقيمتين. ويؤكد المتن الموضوع وبجوار اسمها على لقبها بصفتها «ابنة الملك» وهو اللقب الذى نجده أيضاً إلى جانب صورتها فى موكب الأميرات فى القاعة - الفناء، فى المرتبة الخامسة. إن أميرة أخرى مجهل اسمها والتى ظن البعض أنها «إيزيس - نوفرت»<sup>(١٠٩)</sup> هى آخر التماثيل النسائية بالنقش البارز

التي تزين واجهة المعبد الكبير، ولما كانت تتخذ عند الإشارة إليها نفس ملامح «نفرتارى» (الثانية) ونفس هيئتها فقد أخذت مكانها مثل هذه الأخيرة أمام ساقى أحد تماثيل «رعمسيس» الثانى الضخمة، الثانى من ناحية الجنوب.

إن «إيزيس - نوفرت» (الثانية) و«نحوت تاوى» و«أورنرو» و«موت نجمت» - إن الأربع جميعاً فى منزلة الأميرات، يسرن فى مؤخرة موكب بنات «رعمسيس» الثانى على الجدار الشرقى من القاعة - الفناء. وكانت «نحوت تاوى»، ابنة «نفرتارى» الزوجة الملكية العظيمة، هى الأخت الصغرى لـ «مريت أمون». وإذا اتخذت نفس هيئة هذه الأخيرة ولامح مشابهة، فقد صورت على واجهة المعبد الصغير ضمن ذرية «نفرتارى» ناحية الجنوب عن يمين تمثال أمها الضخم وناحية الشمال، عن يسار التمثال الآخر للملكة واقفة.

وفى آخر الأمر، انضمت امرأة أخرى فى سن الشباب إلى صحبة الملك فى هذا الموقع. فلم تصل إليه إلا فى زمن متأخر، وتظل الإشارة إليها فى حدود متحفظة، فى الطرف الجنوبى من واجهة المعبد الكبير. نقصد بذلك الأميرة الحيثية «مأأت حور نفرورع» التى تزوجها «رعمسيس» الثانى فى العام ٢٤ من حكمه وصورت على لوحة الزواج الذائعة الصيت. إن الأثر الذى عانى الكثير من التحات والتآكل يتكون من مشهد علوى يشكل الجزء المقوس فى أعلى اللوحة، واسفله تروى مدونة طويلة وقانع هذا الحدث الإحتفالى المهيب. كانت ابنة «بودخيا» واقفة فى صحبة الملك الحيثيين وترتدى ثوباً فضفاضاً وتضع على رأسها شعراً مستعاراً قصير بقاعدة تاج. وفى حين يرفع والدها «خاتوسالى» الثالث ساعده تعبيراً عن التعبد، فإن الأميرة الشابة التى حصلت من الآن على رتبة «الزوجة الملكية العظيمة» تهز مصلصلتين<sup>(١١٠)</sup> وهى تتجه نحو «رعمسيس» الثانى الذى يرحب بها وقد استقر تحت مظلة فى حضرة «سوتخ» و«پتاح - تاتن». وإذا كانت لوحة مقامة فى العام ٢٥ داخل المعبد المنحوت فى الصخر وتعرف إصطلاحاً بلوحة «بركة پتاح (وسوتخ)»، إذا كانت مازالت تشير إلى هذا الزواج، فلا تذكر فيها الأميرة مع ذلك إلا بلقبها كـ «ابنة ملك خاتى».

إن ما يستوقفنا فى هذا السرد المسهب، هو أن تواجد المرأة فى أبو سمبل خير شاهد على أن أهمية المرأة فى الدولة الحديثة لم تتعاطم على صعيد



المجتمع فحسب، بل وفي محيط المقربين من الملك مباشرة، إن تحولاً جذرياً قد أحدث بلا مراء تغييراً في وضع ومكانة سيدات العرش اللواتي كنّ حتى الآن مغمورات بالمقارنة مع العاهل الملكى. هذه السلطة الجديدة التى تمتعت بها فى المقام الأول الأمهات والزوجات الملكيات فى شئون الملكة، يبدو أنها قد رأت النور مع مطلع الأسرة الثانية عشرة وربما قبل ذلك بفترة قصيرة لتشهد انتشاراً، لاسابق له، إبان عصر الرعامسة، وكما يعيد «تيلديسلى» J. Tyldesley ذلك إلى الأذهان «فإن الأصل شبه الإلهى لدور الملكة كان أمراً معترفاً به على الدوام، ولكن أصبح هذا الوجه أكثر وضوحاً»<sup>(١١١)</sup>. ومن هنا، بلاشك هذا التنوع الكبير من الحلى وأغطية الرأس ابرازاً لهذا الوضع: لقد لوحظ منذ عهود سابقة وجود جلد النسر ولكنه يبرز أكثر علاقة الملكة بـ «نخبت» وبـ «نوت» أيضاً - وهى بنوع خاص الأم المثلى - ولم تكن ريشتا الصقر العاليتان وقفاً على بعض الآلهة المنجبة مثل «مين» و «أمون» ولم تصبحا من الآن سمة مميزة للآلهات من أمثال «إيزيس» و «سوتيس» و «حتحور» فقط، بل أيضاً للملكات - الأمهات، تدعيماً للسمة الإلهية لهذه السيدات.

وفى هذين المعبدتين، تكتمل قائمة الذرية الشرعية المصورة للعائلة الملكية بانضمام بعض الأمراء، أبناء «نفرتارى» و «إيزيس - نوفرت». ولكنهم لا يشكلون سوى جانب من ذرية العاهل الملكى الغزيرة العدد.

وبطبيعة الحال فإن أول هؤلاء الأبناء هو «أمون حرخيشف» الابن البكر لـ «نفرتارى» و «رعمسيس» الثانى. لقد صور وهو بعد فى شرح الشباب على واجهة المعبد الكبير حيث تبرز ملامحة العامة بالنقش البارز دون تحديد للتفاصيل، أمام ساقى أول التماثيل الضخمة، من جهة الجنوب، ويظهر بصفته الوظيفية كحامل المروحة، وهو يرتدى نقبة ذات ثنايا ومنشأة، وقميصاً باكمام واسعة، وبضفيرة الطفولة المميزة، مثبتة بدبوس. وحفرت ألقابه واسمه على الجانب الأمامى من النقبة: «الوجيه، الكاتب الملكى، قائد الجند، «أمون حرخيشف»، ابن الملك. ونشاهده داخل المعبد، يسير على رأس موكب الأبناء الملكيين على النصف الجنوبى من الحائط الشرقى من القاعة - الفناء، حيث منح لقب ولى العهد إلى جانب الألقاب السالفة الذكر. كما مجده أيضاً فى الصف الأسفل من الحائط الجنوبى لنفس هذه القاعة فى صحبة اثنين من أشقائه، فوق مركبة حربية ويشاركون فى انتصار

عسكرى لـ «رعمسيس» الثانى. وعند واجهة المعبد الصغير وهو معبد الملكة، حيث اقتصر الأمر على ذكر أبناء «نفرتارى»، صور «أمون حرخيشف» بالنقش البارز على يسار التمثال الجنوبى الضم لوالده، كما صور قرب باب المدخل، عن يمين التمثال الشمالى الضخم للملك. وكما هو الحال على واجهة المعبد الكبير المحفور فى الصخر، فقد صور وهو يمسك مروحة وتتدلى على الجانب، خصلة الأمير التقليدية. ويشير إليه لقبه بكل بساطة بصفته «النيل ابن الملك»<sup>(١١٢)</sup>.

ويعرف «رعمسيس» أو «رعمسيسو» باعتباره الابن البكر للمكة «إيزيس - نوفرت» وهو ثانى أمير إنجبه «رعمسيس» الثانى. والأخ غير الشقيق لـ «أمون حرخيشف». وقد صور بالنقش البارز، أمام ساقى التمثال الضخم الأول من جهة الشمال للمعبد الكبير، بصفته الوظيفية باعتباره حامل المروحة كما أخذ نفس هيئة ابن «نفرتارى» البكر. وداخل المعبد المنحوت فى الصخر، فإن ترتيبه هو الثانى فى الصف الذى يضم أبناء الملك، وبصفته الوظيفية باعتباره «الكاتب الملكى» و «القائد العام لقوات صاحب الجلالة». كما يمكن مشاهدته، فوق مركبة حربية على الجدار الجنوبى من القائمة - الفناء الكبرى فى صحبة أبيه وأخويه: «أمون حرخيشف» و «پارع حرونمف».

ومن الثابت، أن «پارع حرونمف» أو «رع حرونمف» هو الابن الثانى للملكة «نفرتارى»، وبالنظر إلى ذلك، فقد أخذ مكانه عن جدارة على واجهة المعبد المكرس لوالدته، حيث صور مرتين: عن يمين التمثال الأول الجنوبى لـ «رعمسيس» الثانى الذى يكتنف المدخل. ثم عن يسار المثال الأول للملك، بن جهة الشمال. وإن كان لا يظهر ضمن تماثيل الأمراء التى تزين القسم الخارجى من المعبد الكبير إلا أنه قد صور فى المقابل فى النقوش القائمة - الفناء. ولم يصور فقط فى المشاهد الحربية على الحائط الجنوبى، ولكن أيضاً فى موكب أول أبناء «رعمسيس»، حيث جاء ترتيبه الثالث. إن مدونة محفورة، بجوار صورته، تحيطنا علماً بوظائفه باعتباره «أول الرجال البواسل فى الجيش» و «الكاتب الملكى» و «قائد المركبة الأول لصاحب الجلالة».

أما «خع إم واست» و «مونتو حرجنشف» و «نبن خارو» و «مرى أمون» و «ست إم ويا» وهم أبناء «رعمسيس» الثانى، الأصغر سناً إلى حد كبير فلا يظهرون سوى فى موكب



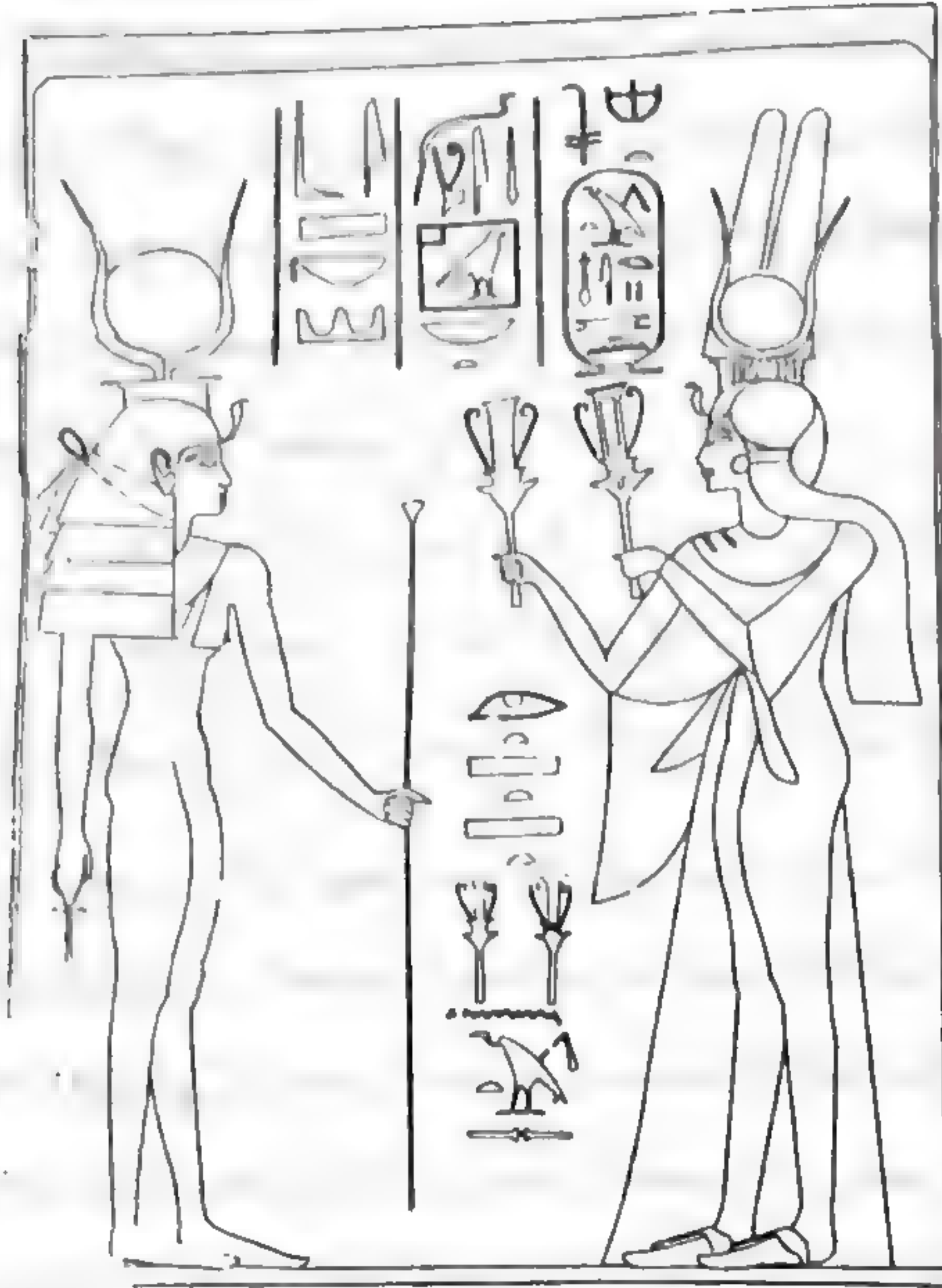
أمراء المعبد الكبير وقد نحتوا على الحائط الشرقي، ولا يشار إلى كل منهم سوى بصفتهم «ابن الملك» دون ذكر لاية وظيفه مدنية كانت أم عسكرية. ويمكن ملاحظة أن اسم «ست إم ويا» ثانياً الأمر، تظهر عليه آثار تهشيم بالطرق أو لمسات عدلت من رسم علاماته، الأمر الذي أدى إلى تصحيح هوية هذا الابن لـ «رعمسيس» الثاني الذي يبدو أنه كان يدعى من قبل «أمون إم ويا».

إن «مرى رع» [الأول] (١١٣) و«مرى أتوم» غائبان عن معبد «رعمسيس» الثاني في الخارج ووسط أمراء صف موكب القاعة - الفناء، على السواء، وبالمقابل، صور هذان الإبنان لـ «نفرتارى» بالنقش البارز بجوار تماثيل «رعمسيس» الثاني الضخمة القائمة عند واجهة المعبد الصغير. ويأخذ «مرى رع» [الأول] مكانة، عند الجانبين الجنوبي والشمالي عن يسار التمثال الملكي الثالث، في حين يظهر «مرى أتوم» عن يمين نفس تماثيل «رعمسيس» الثاني هذه، التي هي الأكثر بعداً عن باب المدخل.

إن جميع هؤلاء الأبناء الملكيين الذين ولدوا قبل الانتهاء من تشييد وزخرفة هذين المعبدتين سوف يتبوأون مناصب مرموقة إلى حد ما. فقد حدث أن عهد إلى أبناء «رعمسيس» الثاني ولاسيما الأكبر سنّاً من بينهم - عهد إليهم بشغل أرفع المناصب وأرقى الوظائف العسكرية والمدنية بل والكهنوتية، في «منف» و«هليوبوليس» في المقام الأول، في حين شغلت بعض بناته مناصب مرموقة في البلاط الملكي إلى جانب أبيهن. ولكن قبل أن نتابع مسار حياة هؤلاء الأمراء والأميرات، علينا أن نتطرق إلى دراسة المكانة المرموقة التي كانت من نصيب «نفرتارى»، الزوجة الملكية العظيمة، في معبدى «محا» و«إيبشك»، المحفورين في الصخر.

أبو سمبل و«نفرتارى» :

كانت «نفرتارى» محبوبة «موت»، تحتل بصورتها المنحوتتين بالنقش البارز اللتين تكتنفان مدخل معبد أبو سمبل الكبير - كانت تحتل منذ ذلك الحين على واجهة هذا الأثر العظيم المكانة المميزة التي تليق بحاملة لقب الزوجة الملكية وبوالدة الأمير ولى العهد. وإذا صوّرت عن يسار التمثال الضخم الأول لـ «رعمسيس» الثاني، من جهة الجنوب، وعن يمين التمثال الضخم الأول، من جهة الشمال، فإن ترتيب تماثلي الملكة، على هذا النحو، يجد



شكل ٢٢ - الزوجة الملكية «نفرتارى» في صحبة «حتحور»، في معبد أبو سمبل الكبير.  
الواجهة الشرقية من العمود الأبرزى الأول في القاعة الفناء.  
(رسم فؤاد عبد الحميد. مركز تسجيل الآثار)

له صدى، على واجهة المعبد الصغير، في الوضع المتميز للأمير «أمون حر خيشف» فيقف في مقدمة إخوته، وتغطي «نفرتارى» رأسها بشعر مستعار كثيف وجلد نسر وقاعدة تاج ولا تضع هنا فوق رأسها الريشتين العاليتين المستقيمتين اللتين تميزان تاج «موت - توى» أو بعض الأميرات الموجودات في نفس الإطار.

وفي القاعة الفناء بداخل المعبد، صورت «نفرتارى» على الواجهة الشرقية من العمود الأول، في صحبة «حتحور»، «سيدة إيبشك»، في الصف الأسفل. (راجع شكل ٢٢) إن صورة الملكة هي صورة امرأة شابة تشبه حليها ورموزها تلك التي تخص «بنت عنات» المصورة على عمود آخر في نفس هذه القاعة، وهي الشعر المستعار بجذائله الطويلة، تعلوه قاعدة تاج والريشتين وقرص الشمس.



وتظهر في بهو الأساطين على الحائطين الشمالى والجنوبى، خلف زوجها الملكى وقامتها أقل من قامة هذا الأخير، وهى تهز مصلصلتين إثناء مرور القاربين الإلهيين «رع» - «حور أختى» و«أمون - رع»، فعلى الحائط الشمالى، تظهر «السيدة النبيلة، زوجة الملك العظيمة، «نفرتارى»، محبوبة «موت»، شديدة الجاذبية، رفيقة مفعمة بالحب، صاحبة السلطة على الجنوب والشمال»، - تظهر وقد ارتدت ثوباً فضفاضاً وتغطى رأسها بجلد نسر وقاعدة تاج وريشتين بقرص شمس وقرنين. وتختلف ملامحها على الحائط الجنوبى<sup>(١١٤)</sup>، حيث أنها لا تنتعل نعلين فقط بل إنها تعود إلى نفس غطاء الرأس الذى كانت ترتديه على الواجهة الشرقية من العمود الأول من القاعة - الفناء.

وأخيراً، ففي خارج المعبد، وعلى لوحة حجرية على هيئة هيكل نحتها «حقانخت»، فى وسعنا أن نشاهد «نفرتارى» فى الصف الأسفل وقد جلست أمام مائدة قرابين وتتلقى فروض الولاء من نائب الملك فى النوبة (راجع فيما سبق الشكل ١٤). وصورتها التى يتقدمها خرطوشان تعلو كلاً منهما ريشتان وقرص الشمس، هى صورة ملكة مؤهلة تمسك الصولجان المزهر بيد وعلامة الحياة باليد الأخرى. وفى هذا المشهد، لا تتميز فى شئ من آلهة الصف العلوى التى نالت تكريماً مماثلاً، وإلا بوجود «رعمسيس» الثانى وابنته «مريت أمون». وقصارى القول، فإن مجمل ما تستهدفه اللوحة، هو إعلان التكريس الرسمى للمعبدين اللذين خصص أحدهما (الصف العلوى) إلى العبادة المثثة الأطراف من أجل «أمون - رع» و«رعمسيس» و«رع - حور أختى»، فى حين كرس المعبد الآخر (الصف الأسفل) للزوجة الملكية العظيمة وأم الإله، «نفرتارى»، محبوبة «موت».

إن معبد أبو سمبل الصغير المحفور فى تل «إبيشك»، هو عمل فريد فنى، نظراً إلى أنه لم يحدث أبداً من قبل أن شيد شئ مماثل بعيداً عن ابن أمون، ومن هنا يظهر بلا نزاع كأجمل تكريم كان فى قعدور «رعمسيس»، الثانى أن يقدمه لزوجته المحبوبة. ولما كان هذا المعبد لا يتفصل من حيث رسالته للروحانية عن المعبد المجاوز المنحوت فى الصخر، فإن هذا الأثر التذكارى الشامخ المخصص لزوجة الملك العظيمة «نفرتارى» محبوبة «موت»، التى تشرق الشمس حباً فيها<sup>(١١٥)</sup>، يكتسب دلالة تستكمل ما للمعبد الآخر من دلالة، وإذا خلّدت الملكة فى هيئة «حتحور» أو «إيزيس - سوتيس»، فإنها تعمل على استمرار ودوام مبدأ الإحياء والتجديد، الذى يتحدد بفياضان

وفير وجالب للخير، فبدونه يصبح توازن مصر الحيوى مهدداً بل قد يتقوض، إن هذين المعبدتين هما معاً وفى آن واحد، خير تعبير عن عمل الإله الخالق وبجسدان حدث «فى المرة الأولى»، من جراء هذا الاتحاد الوثيق الميمون.

ولما كان المعبد الصغير مكرساً للمبدأ الأنثوى البدنى الذى تجسده «نفرتارى»، فإنه ينطوى على برنامج إيقونوغرافى خاص بالملكة. وأن ظهرت فيه بألقابها المعتادة<sup>(١١٦)</sup> فقد أضيفت إليها صفات تقرىضية إعلاءً من شأن صورها: «صاحبة الخطوة الكبيرة» و«الشديدة الجاذبية» و«الرفيقة المفعمة حباً» و«محبوبة الملك» و«رفيقة العاهل الملكى» و«المتحدة مع العاهل الملكى» «غنمت إتى»، و«ذات الوجه المشرق» و«الأنيقة بريشتها المزدوجة». إن هذا القدر من الصفات التى تختص بها السيدة الأولى فى البلاط الملكى قد دونت فى النصوص المحفورة إكراماً واجلالاً لها. وعلى واجهة المعبد، نلاحظ أن بعض خراطيش الملكة المرتبة بجوار التماثيل الضخمة والتى تظهرها على قدم المساواة مع زوجها الملكى، نلاحظ أن تحويراً غريباً قد بدل علامات الكتابة إبرازاً للكلمتين «نفر» و«موت»، وكأنه يراد أيضاً التأكيد على العلاقة الوثيقة التى تقيمها «نفرتارى» مع الإلهة «موت»<sup>(١١٧)</sup>.

إن «موت»، «سيدة السماء وملكة الآلهة جمعاء»، تظهر ضمن الآلهة التى تكرمها الملكة ونجلها، فى المعبد الصغير، فعلى الحائط الغربى لقاعة الفناء، نشاهد الملكة وهى تقدم لهذه الإلهة زهور اللوتس والبردى، أما على الحائط الجنوبى لقدس الأقداس فنشاهد «نفرتارى» وهى تهز المصلصلة وتطلق البخور من أجل «موت» وهى فى هذه المرة فى صحبة «صخور» «سيدة هليوبوليس وملكة القطرين».

الحق يقال، أن «حتحور»، سيدة «إبيشك»، انطلاقاً من تعدد صورها فى العمارة، والزخارف، على السواء، تشغل مكانة مرموقة فى هذا المعبد. فنشاهدها مرتين فى حضرة الملكة.. وعلى الحائط الغربى من القاعة الفناء، تقدم لها زوجة «رعمسيس» الثانى، زهور اللوتس و«المصلصلة - الناوس»، فى حين تظهر على ساكف باب الردهة، من جهة الجنوب، على هيئة بقرة يتنقل قاربها وسط أجسام البردى وتتلقى من الملكة نبات المستنقعات الذى يلتف من حوله ما يشبه اللباب بأوراقه الرمحية الشكل.



ولا تظهر «إيزيس» و «تا - ورت» سوى مرة واحدة في صحيفة «نفرتارى» إن الملكة بمفردها تقدم الزهور لـ «إيزيس» التى صورت فى مشهد، على الجانب الشمالى من فتحة باب المدخل. أما بالنسبة لـ «تا - ورت» وهى «التى انجبت الآلهة جميعاً»، فنجد أن الملك يشارك فى الطقوس الدينية، على الحائط الشرقى من الردهة، ناحية اليسار، ويقدم لها باقات اللوتس والبردى ومصلصلة - ناووساً.

كذلك فإن ثالث الفنتين المكون من «خنوم» و «سانت» و «عنقت»، قد حظى بكل التكريم والإجلال، على سطح الحائط الغربى من الردهة، فى إطار لوحة تصور «نفرتارى» وهى توفر زهور اللوتس لآلهة الثالث. ولـ «عنقت» أيضاً، التى صورت بمفردها أمام الملكة، على الحائط الجنوبى من «القاعة - الفناء» يتم وضع قرابين البردى والمصلصلة - الناووس. ولكن فيما عدا «خنوم»، يمكن القول أن الملكة لا تقصد غيره من الآلهة. وبالفعل، فعلى الحائط الشرقى من القاعة الفناء، ينحصر دور «نفرتارى» فى معاونة زوجها، فى إطار تكرار نفس الشعائر الدينية مرة للجنوب وأخرى للشمال: تقديم أسير زنجى قرباناً بشرياً لـ «أمون - رع»، جهة الجنوب، وقتل عدو لىبى أمام «حورس» الذى من «محا»، جهة الشمال.

وأخيراً يتكرر مشاهدة «نفرتارى» بمفردها لمرات عديدة على الأعمدة الحتحورية فى «القاعة - الفناء» وهى تحرك المصلصلة - الناووس أو المصلصلة المقدسة (العمود الأول من الصف الجنوبى، والجهة الشرقية والعمود الأول من الصف الجنوبى، والواجهة الجنوبية)، وهى تمسك بيد زهرة لوتس وياقة مركبة باليد الأخرى (العمود الثالث من الصف الجنوبى، والواجهة الشرقية) أو أيضاً وهى تضم فى يدها صولجاناً زهرياً ومصلصلة مقوسة باليد الأخرى (العمود الأول من الصف الشمالى، والواجهة الشرقية). وكأنها تريد أن تؤكد أن هذا المعبد، هو فى المقام الأول معبدها الخاص، نجد أن هذه الصور الموجودة على الواجهة الشرقية من العمودين الأولين شمالاً وجنوباً، قد رتبت بحيث تجد الملكة نفسها فى وضع يشبه المضيفة التى تستقبل الكاهن القائم على الشعائر داخل القاعة، أو تستقبل الزائر فى الوقت الراهن.

### أهم أبناء «نفرتارى» :

لا نعرف على وجه التحديد عدد الأبناء الذين انجبتهم «نفرتارى» ولكنه من الواضح أنها كانت امرأة ولوداً. كانت أما لا بنتين على الأقل، نسبهما مؤكد. كما انجبت أربعة أبناء، وربما أكثر، ولكن المصادر التى تميل إلى الكتمان بشأن بعض الأمراء لا تساعدنا على تأكيد ذلك. وكما أسلفنا فقد ولد العديد من هؤلاء الأبناء قبل تنويع «رعمسيس» الثانى. ولكن ماذا نعرف على وجه الدقة عن أشهر أبناء الملكة؟ سوف نحاول أن نجد إجابة شافية عن هذا السؤال فنرسم الخطوط العريضة «السيرة حياتهم» نقلاً عن المحفوظات الوثائقية.

ومع ذلك، فهناك مسألة تستحق المناقشة قبل الانتقال إلى عرض حياة هؤلاء الأمراء فى إطار ما هو متاح. وبالفعل، تذكر الحوليات لقبين وقد تم تأويلهما أحياناً تأويلاً خاطئاً: لقب «الابن الأول للملك» (سانسوت تپى) ولقب «الابن البكر للملك» (سانسوت سمسو). إن هاتين الصفتين اللتين قد يلقب بهما أمير واحد لا ينطويان مع ذلك على نفس المعنى إن «الابن الأول للملك» هو المولود الأول من بين ذرية الأم، وهو ما يعنى أن هذا اللقب قد يحمله العديد من الأمراء، ولكنه يعنى ضمناً فى كل مرة، أن كل أمير من هؤلاء الأمراء ينتسب إلى أم مختلفة. وهكذا فقد كان «أمون حر خبشف» «أبن الملك الأول» (ومن «نفرتارى» التى كانت أمه)، فى حين كان «رعمسيس» هو أيضاً «أبى الملك الأول» (ولكن من زواج «رعمسيس» الثانى من «إيزيس - نوفرت»). ويمكن ابداء ملاحظة مماثلة، فى عهد «رعمسيس» الثالث، عندما كان ثلاثة أمراء على الأقل يحملون هذا اللقب فى آن واحد، حيث ولد كل منهم من أم مختلفة. ولكن لقب «الابن الأول للملك» قد يكون له أيضاً معنى آخر. وبالفعل، فعند وفاة الابن الأول من أبناء إحدى الأمهات، كان من حق الابن الثانى أن يطالب بهذا اللقب، لأنه يصبح من الآن وكائنه أول الأبناء من جهة الأم، الذين مازالوا على قيد الحياة. وهو ما حدث فى عهد «رعمسيس» الثانى على وجه التحديد، فى لحظة ما عندما نعت «مرى أتوم» بلقب «الابن الأول لصاحب الجلالة» وهو ما كان يعنى ضمناً أن إخوته الذى سيقوه فى ترتيب البكرية كانوا قد توفوا من قبل. وكان هذا الوضع الجديد يتيح له أن يأخذ مكانه فى المطالبين المحتملين بالعرش.



ومن ناحية أخرى فإن اللقب الثانى، لقب «الابن البكر للملك» يعكس بالأحرى وضع الأمير فى ترتيب «التدرج الهرمى» الخاص بوارثة الملك. فإن يلقب الأمير بـ «الابن البكر للملك» يعنى أنه أصبح فى وضع الوريث المحتمل أو الخليفة المرتقب، أى أنه الأول من بين الأبناء الملكيين الأحياء، بعد تداخل مختلف الذريات من جهة الأم، أول من يحق له التربع على العرش، فيما لو توفى الملك. وتأسيساً على كل ذلك، فمن المؤكد أن «الابن الأول للملك»، على سبيل المثال، ليس هو بالضرورة، منذ ولادته «الابن البكر للملك». وإذا كان «أمون حرخبشف» «الابن الأول» لـ «رعمسيس» الثانى قد حمل مع ذلك على الفور لقب «الابن البكر للملك»، فإلانه كان بوضوح الابن الأول الحقيقى لصاحب الجلالة. يفهم من ذلك، أنه لم يكن فقط أول الأبناء من جهة الأم («نفرتارى»)، ولكنه كان قد ولد أيضاً قبل الأمير «رعمسيس» (أول الأبناء من جهة الأم «إيزيس - نوفرت»). هنا يكمن السبب الوحيد، دون غيره، الذى أتاح له أن يحمل اللقبين معاً، فى أن واحد، ويستحق أن تكون له الأولوية بصفته وريث العرش. ومن ناحية أخرى، لن يستطيع الأمير «رعمسيس» «الابن الأول للملك» (من «إيزيس - نوفرت») أن يطالب بلقب «الابن البكر للملك» إلا بوفاة الأمير «أمون حرخبشف». وبوفاة الأمير «رعمسيس» سوف يرث «خع إم واست» (الابن الثانى لـ «إيزيس - نوفرت») لقب «الابن البكر للملك»، إذ أصبح آنذاك، الوحيد الذى يحق له شرعاً أن يحمل هذا اللقب.

الأمير «أمون حرخبشف».

عند ولادة الأمير فإن «رعمسيس» و «نفرتارى» سميّاه «أمون حرخبشف» أى «أمون على ساعده الأيمن» (أو «على يمينه»)، وهو الاسم الذى نعرفه به لاسيما فى معبد بيت الوالى الذى نفذت زخارفه فى عصر المشاركة فى الحكم. ولكنى تغير اسم الأمير بعد فترة قصيرة إلى «أمون حرخبشف» أى «أمون على بلطته (بلطة الحرب)» أو كما ذهب البعض «ذاك الذى يتسلم من أمون سلاحه المظفر»<sup>(١١٨)</sup>. وقد ذكر من الآن فصاعداً بهذا الاسم الجديد على آثار هذا العهد التى يظهر فيها. ولد «أمون حرخبشف» ولماً يصبح أبوه «ملك الأرضين»، فكان آنذاك مجرد ابن أمير، ولديه متسع من الوقت للتعرف معرفة جيدة على جده «سيتى» الأول وجدته «توى». صحيح أن الإعلان فى البلاط الملكى عن ميلاده كان باعتباره حدثاً عظيم الأهمية، لأن «رعمسيس» كان قد انجب ابنه الأول الذى سيضع بلا

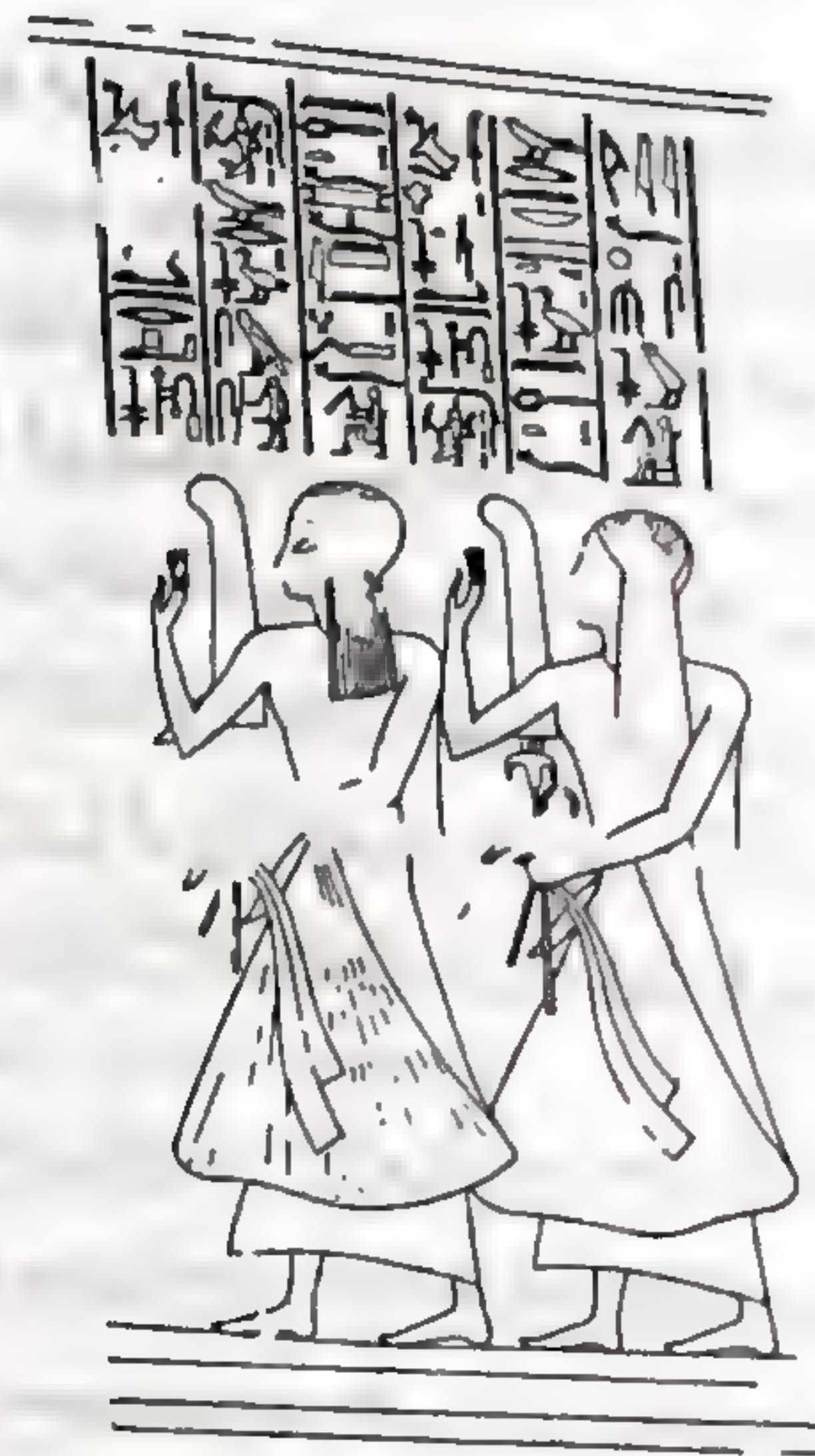
أدنى شك، زوجته «نفرتارى»، فى وضع الصدارة بالنسبة إلى قرينته الأخرى، «إيزيس - نوفرت». إن «أمون حرخبشف»، وهو فى واقع الأمر، «الابن الأول لصاحب الجلالة» (سا نسوت تپى حم. ف) كما أنه بالإضافة إلى ذلك «الابن البكر» (سا نسوت سمسو) من بين الأمراء، كان فى وسعه أن يتطلع إلى وراثة التاج. الأمر الذى لم ينس «رعمسيس» الثانى، أن يبرزه فى المدونات المصاحبة لتصاوير هذا الأمير. ففى معبد الأقصر وفى الرامسيوم (راجع شكل ٢٣) كما فى معابد النوبة، على السواء، كان امتياز التمتع، بلقب «الابن البكر» هذا، ومن ثم بلقب «وريث العرش المرتقب»، يكسب «أمون حرخبشف» الحق فى شغل الصف الأول فى المواكب الإحتفالية لأبناء الملك المذكور.

ولما كان لا يزال فى ريعان الشباب، تلقى تربية عسكرية ستؤهله للمشاركة فى الحروب التى سوف يخوضها والده دون تأخير. وحصل فى الجيش على رتبتي «قائد» و «قائد عام» اللتين يعلنهما معبدا أبو سمبل والدّر، على نحو خاص، ولكننا نلتقى بهما أيضاً بجوار صورته فى مواكب أمراء الرامسيوم.

وفى العام الخامس من سنوات حكم «رعمسيس» الثانى، عندما تفجر الصراع الذى احتدم بين مصر، وإمبراطورية الحيثيين، كان «أمون حرخبشف» يرافق والده فى قادش. وفى معبد الكرنك، فى نقش يقع فوق «قصيدة بنتاؤور» الشهيرة، نجد أن شرف اقتياد من أسروا فى ساحة القتال، كشاهد على «النصر»، إنما يعود إلى هذا الأمير وإلى عدد من أشقائه الذين أتوا بهؤلاء الأسرى إلى الملك. كما تم اختبار كفاءات «أمون حرخبشف» العسكرية، فى العام السابع، عندما كلفه أبوه فى هذا العام بالقيام بحملة تأديبية ضد بعض الإمارات الواقعة إلى الشرق من البحر الميت وجنوبه. وسلك الأمير، وكان يرافقه بلاشك، قادة عسكريون محنكون، سلك آنذاك طريق أدوم، بأن عبر الصحراء الشرقية ليصل إلى تلال النقب حيث أخضع المدن المتمردة، قبل أن يواصل سيره شمالاً فى اتجاه موآب. وفى هذه الأثناء، كان العديد من إخوته قد رافقوا «رعمسيس» الثانى إلى آسيا حيث كان الملك يريد أن يخضع مدينتى «تونيب» و «داپور» اللتين نقضتا ولاعهما لمصر<sup>(١١٩)</sup>.

وفى خط مواز لأنشطته الحربية، عهد إلى «أمون حرخبشف» ببعض المسؤوليات





شكل ٢٣ - الأميران «أمون حر خبشف» (أول أبناء «نفرتاري» و«رعمسيس» (أول أبناء «إيزيس نوفر»)) في موكب الحائط الغربي - النصف الشمالي - في بهو أساطين الرامسيوم [رسم منيرة الدمرداش، مركز تسجيل الآثار، القاهرة]

المدنية، ويوضح لقباً «عين الأعيان» و«الكاتب الملكي» أنه كان يشارك في شئون المملكة العادية ولا سيما المرتبطة منها بالأنشطة الإدارية، وبالإضافة إلى ذلك فإن وضعه باعتباره الابن البكر ووريث العرش المرتقب كان مدعاة إلى ضرورة وجوده بجوار أبيه إبان كبرى الاحتفالات التي تقام في البلاط الملكي أو تلك التي تقام من أجل آلهة المملكة بعيداً عن المقر الملكي في بعض الأحوال. وفي هذه المناسبات الأخيرة، من المحتمل على كل حال أنه كان يلعب دوراً دينياً.

وفيما بين السنتين ١٥، ٢٠، وبينما كان «رعمسيس» الثاني في أبيدوس أي عندما كان «ونن نفر» يشغل وظيفة كبير كهنة «أوزيريس» - ولا ينبغي الخلط بينه وبين سميّه الذي كان يشغل نفس المنصب، ولكن في خدمة «أمون» في الكرنك، قد يكون من المفيد أن نتساءل عما إذا كان «أمون حر خبشف» من بين حاشية الملك، وعلى كل حال فقد ترك الأمير

بصمته في معبد «سيتي» الأول، حيث يشار إليه وهو في صحبة أبيه في مشهد رائع يصور مطاردة ثور برى وقنصه. إن خرطوش «رعمسيس» الذي يضم لقب العائلة والذي مازال يحتفظ بصياغته الأولى، يساعدنا على تحديد تاريخ هذا النقش بالعام ١٨ أو قبل العام ٢١ من سنوات الحكم، على أكثر تقدير.

وإذا تزوج هذا الأمير وأصبح بلاشك، أباً لعدد من الأبناء إلا أننا نجد صعوبة جمة في تتبع مسار حياته الشخصية أو المهنية أو إعادة صياغتها، فيما بعد العقدين الأولين من سنوات الحكم. إن العديد من علماء المصريات يذهبون إلى أن «أمون حر خبشف» قد قام اعتباراً من العام ٢١، بتغيير اسمه مرة أخرى ليصبح من يفترض أنه «ست حر خبشف»<sup>(١٢٠)</sup>. إن هذا الرأي الذي يعتبر في العديد من المؤلفات أمراً لا ريب فيه، يظل مع ذلك دون سند أكيد. وبالفعل فمن المثير للدهشة أن نلاحظ أن مواكب الأمراء التي تردان بها معظم معابد هذا العهد، لا نجد تعديلاً واحداً قد صحح اسم الابن الأول لـ «رعمسيس» الثاني. ومما يزيد الأمر غرابة، أن يُترك اسم لم يعد مستخدماً أو فلنقل أنه أصبح صيغة عتيقة، من المدهش حقاً أن يظل ماثلاً على سطوح عمائر لها مثل هذه الصفة الرسمية، رغم كل ما نعرفه عن الأهمية التي يمثلها اسم العائلة في مصر القديمة. وفي هذا الصدد، نجد أن حالة الأمير «أمون إم ويا» عظيمة الدلالة، فعندما أُعطي لهذا الأخير اسم جديد، هو اسم «ست إم ويا»، أدخلت التصويرات على الاسم القديم أو ذكر الاسم الجديد، وذلك بكل وضوح في القوائم أو على الآثار<sup>(١٢١)</sup>. ومن ثم لم يكن تعديل الاسم ليتطابق مع كل تغيير يطرأ عليه، يثير أدنى مشكلة، بل كان من الأمور الشائعة والمألوفة، بل والتي تملئها الأيديولوجية الملكية<sup>(١٢٢)</sup>. وتأسيساً على ذلك، فإن القول بأن الأمير كان موجوداً إبان معاهدة السلام مع الحيثيين ولكن تحت اسم «ست حر خبشف» لا يستند إلى أي أدلة يؤبه بها.

إن موضوعاً آخر خو أيضاً محل خلاف عميق، فعدد من المؤلفين الذين درسوا مسألة وفاة «أمون حر خبشف»، يقترحون تواريخ شديدة التباين: ففي حين يقترح البعض تاريخاً يدور حول عام ٣٩<sup>(١٢٣)</sup>، يذهب البعض الآخر إلى مدى أبعد فيقترحون تاريخ العام ٥٢، ويستندون في ذلك إلى الدليل الذي يوفر أو سترakon متحف اللوفر N. 2261<sup>(١٢٤)</sup>. هذه الوثيقة، وإن كانت تذكر بالفعل شخصاً يدعى الأمير «ست حر خبشف»، إلا أنها لا تجعل



منه، بسبب ذلك، الابن الوريث لتاج البلاد، وهو اللقب الذي كان يذكر بطل تأكيد ان كان هذا الاسم هو بكل بساطة اسم الأمير «أمون حر خبشف»، لقد وجد «كيتشن» K.A.Kitchen نفسه منزعجاً، من جراء هذه المصاعب، فبعد أن فرق بين الأميرين، تقدم بافتراض - يصعب علينا الأخذ به - يذهب فيه إلى أن «رعسيس» الثاني ربما قام في فترة من فترات حكمه بإبعاد «مرى أتوم»، قرب العام ٢٠، عندما كان يحمل آنذاك لقب الابن البكر (الحى) للملك و «نفرتارى»، ليفضل عليه الأمير «ست حر خبشف»<sup>(١٢٥)</sup>، وإن كنا لا نعرف حق المعرفة ماذا ألم إذن بـ «أمون حر خبشف»... بل تقدم البعض بفرضية أخرى، تجعل من «أمون حر خبشف» و «ست حر خبشف» و «مرى أتوم»، نفس الأمير ونفس الشخص<sup>(١٢٦)</sup>

كنا لا نستطيع افتراض أن «رعسيس» الثاني قد حرم ابنه البكر من وراثته العرش، وهو لا يزال على قيد الحياة لصالح أمير آخر أو حتى لأمرين آخرين - ليكون أحدهم هو «ست حر خبشف» الغائب عن مواكب الأمراء، والآخر هو «مرى أتوم» الذى لا يحتل سوى المرتبة السادسة عشرة فى ترتيب البكورية - فمن الملائم أن نتناول الوقائع من جديد فى محاولة لفهم الأحداث فهماً أفضل وتصور ما يكون قد حدث فى العام ٢٠ أو ٢١ من عهد «رعسيس» الثاني..

وهذا العصر الذى يتزامن مع تحالف «رعسيس» الثانى و «خاتوسالى» الثالث، يظهر «مرى أتوم» كما يشير إليه «كيتشن» K.A.Kitchen باعتباره أول الأمراء الذين مازالوا على قيد الحياة من أبناء «رعسيس» الثانى و «نفرتارى»<sup>(١٢٧)</sup>. وتفترض هذه الجزئية البسيطة أنه بحلول العام ٢٠ تقريباً كان العديد من أبناء الزوجة الملكية العظيمة قد توفوا بالفعل: «أمون حر خبشف» (ابن البكر) و «پارع حر ونف» (الابن الثانى للملكة) و «مرى رع» [الأول] الذى يسبق «مرى أتوم» ببعض المراتب فى ترتيب البكورية. وفى هذا الزمن، لم يكن وريث العرش المحتمل أحد أبناء «نفرتارى» بل أحد الأبناء من ذرية «إيزيس - نوفرت» وهو «رعسيس» الابن البكر لهذه الملكة و «رعسيس» الثانى، والابن الثانى فى ترتيب ذرية الملك من الذكور، ومن جانبه، لم يفعل «مرى أتوم» سوى تدعيم وضعه الذى أصبح الأول، ولكن فقط فى إطار الأبناء من ناحية الأم التى ينتسب إليها.

صحيح أنه قد جرى تبادل الرسائل بين فرعون وأمراء البلاط الملكى فى مصر وبين الملك «خاتوسالى» الثالث فى اعقاب توقيع المعاهدة، ولكن عند قراءة إحدى هذه الرسائل التى تحمل توقيع «ست حر خبشف» («سوتاخا بشاب»، باللغة الأكديّة) لا يوجد ما يحملنا على الاستنتاج أنها صادرة عن الابن البكر للأبناء الملكيين لـ «رعسيس» الثانى، أو «الوريث المحتمل» بعبارة أخرى. ومن جانب آخر، هل كان هذا الأخير هو المخول وحده بحق كتابة رسالة إلى ملك الحيثيين؟ الأمر أبعد ما يكون عن الحقيقة<sup>(١٢٨)</sup>. وفى المقابل، من الملاحظ أن «نفرتارى» ولو أن لها وجوداً فاعلاً فى الصعيد السياسى بل الدبلوماسى، حيث تقوم هى وحمايتها بمراسلة الملكة «بودوخيا»، إلا أن وضع الملكة أصبح مع ذلك أقل وضوحاً إلى حد بعيد، فى الفترة الممتدة من عقد المعاهدة وحتى افتتاح معبدى أبو سمبل حيث تغيب مشاركتها إذا يبدو لنا حقاً، إن أحداثاً غير متوقعة قد وقعت فى البلاط الملكى فى مصر، فتسببت فى اضطرابات ملحوظة فى النظام القائم. وإذا كان «أمون حر خبشف» الأمير وريث العرش قد توفى قرب نهاية العقد الثانى، فقد يساعدنا ذلك على فهم ما كان يشغل بال الملكة فهماً أفضل.

إن إعادة وضع حدث فريد فى مكانه فى مجرى هذه السنوات ويساعدنا على توضيح الموقف: إنه خروج العيرانيين، ربما كان علينا بلاشك أن نعيد إلى الأذهان، أن هذه الجماعة التى قامت بأعمال السخرة لحساب فرعون، قد تجمعت تحت زعامة موسى وبعد أن اجتازت سلسلة من المحن التى فرضها عليها الملك المصرى، عقدت العزم على ترك وادى النيل، بلا رجعة. إن العلماء الذين يرون الآن أن هذا الحدث يعود إلى عصر «رعسيس» الثانى كثيرون، ولكنهم لا يوضحون فى حقيقة الأمر، إلى أى زمن من هذا العهد قد يعود هذا الحدث. ويذهب بعضهم أن الخروج قد حدث بالضرورة قبل العام العاشر، فى حين يفضل آخرون نهاية سنوات الحكم، أن لم يؤجلوه صراحة إلى عهد «مرنپتاح». إن التتابع الزمنى لا وجود له بالطبع فى الكتاب المقدس ومن الجانب المصرى، فما من مصدر يشير إلى هذا الحدث الذى من الواضح أنه لم يترك على ما يبدو أى أثر فى أبناء وادى النيل. ومع ذلك، فإذا عدنا إلى ما ورد فى كتاب العهد القديم (سفر الخروج ١١-٧)، نجد أنه بعد أن ابتليت مصر بعدد من النوائب، استطاع موسى ورفاقه أن ينسحبوا إلى «سكوت»<sup>\*</sup>، قبل أن يسلكوا طريق البحيرات المرة. وإن ظل فرعون

\* راجع سفر الخروج ١٢: ٢٧ و ١٣: ٢٠ وسفر العدد ٢٢: ٥-٦ و «سكوت» هرتل المسخوطة حالياً.   
 أطلس الكتاب المقدس، دار النشر المعمدانية، بيروت، ١٩٦٥، ص ١٧-١٨، (مرجع).



ثابت الجنان في مواجهة «الضربات» التسع الأولى التي أنزلها به «يهوه»، فقد جارت «الضربة» العاشرة والأخيرة، على عكس ذلك، حاسمة وقاطعة، لأن الله أمات كل بكر في أرض مصر، بما في ذلك بكر فرعون:

«وقال موسى: «كذا قال الرب: إني نحو نصف الليل أخرج في وسط مصر، فيموت كل بكر في أرض مصر، من بكر فرعون الجالس على عرشه إلى بكر الخادمة التي وراء الرخى وجميع أبقار البهائم. ويكون صراخ عظيم في كل أرض مصر، لم يكن مثله ولن يكون مثله». (الخروج ١١: ٤-٦)\*. وتعكس «وفاة الأبقار»، بشكل من الأشكال، ظروفاً لابد أنه كان حقيقة واقعة<sup>(١٢٩)</sup>. وإذا تقييدنا بالرواية التي نقلها إلينا نص الكتاب المقدس فإنه قد يحملنا على إدراك أن وفاة الأمير «أمون حرشيف»، الابن البكر لـ «رعمسيس» الثاني، قد تتفق مع رحيل العبرانيين، وإذا كان ذلك، هو واقع الأمر، لأصبح من المناسب أن تحدد ما قبل العام ٢١ بقليل، باعتباره تاريخ الخروج، إذ تم في هذا الزمن التوقيع على المعاهدة المصرية - الحيثية التي لم يشارك الابن البكر ووريث عرش مصر بصورة واضحة<sup>(١٣٠)</sup>.

وفي غرب طيبة، أقيمت مقبرة في وادي الملوك لاستقبال الأبناء الملكيين المتوفين (KV 5). وفي الردهة، تشاهد على الجدار الذي على يمين الداخل - تشاهد «أمون حرشيف» (وليس «ست حرشيف»!) بصفته «الابن البكر لصاحب الجلالة» بينما يقوم «رعمسيس» الثاني بتقديمه لآلهة العالم الآخر<sup>(١٣١)</sup> (راجع الشكل ٢٤). وتتواصل أعمال الحفر والتقيب في هذه المقبرة الضخمة منذ بضع سنوات. وقد عثر بالفعل على أشياء كانت ضمن الأثاث الجنائزي لبعض الأمراء ولاسيما أواني كانوبية وتمائيل الـ «شاوبتي». ومن بين هذه الذخائر تذكر تحديداً بعض الكسر الجميلة من حجر الكالسيت كانت جزءاً من الأواني الكانوبية الخاصة بأول أبناء «رعمسيس» الثاني. وما زالت تحتفظ باسم «أمون حرشيف»<sup>(١٣٢)</sup>. وليس «ست حرشيف»! وهذا الكشف الذي يبدو لنا، أنه كشف جوهري، لا يمكن أن يساعدنا على إدعاء أن «أمون حرشيف»، الابن البكر لـ «نفرتاري» قد غير اسمه للمرة الثانية، ولكن بالنظر إلى استحالة النظر إلى «أمون حرشيف» و«ست حرشيف» باعتبارهما واحداً، بقي أن نعرف، على وجه اليقين، هوية هذا الأخير.

\* اعتمدت في هذا الاستشهاد وفي العبارات والكلمات الكتابية الواردة في الفقرة السابقة على أحدث ترجمة عربية للكتاب المقدس: دار المشرق، بيروت ١٩٨٩. (مراجع).



شكل ٢٤ - الأمير «أمون حرشيف» الابن البكر لـ «رعمسيس» الثاني و «نفرتاري».

المقبرة رقم ٥، وادي الملوك - الجدار الشمالي من الردهة

[نقلًا عن: K. Weeks, in After Tot'onkomun, Lonolres 1992, Fig 12, P 115]

«ست حرشيف»، الأمير الغامض.

من المرجح أن عمر «أمون حرجنشيف» عند وفاته كان لا يقل عن خمسة وعشرين عاماً، بل ربما كان يزيد عن ذلك، ولكن لم يكن أقل. وكان الأمراء في هذه السن قد تزوجوا بالفعل وربما كان كل منهم أباً للعديد من الولد. وإذا كان صمت المصادر الأركيولوجية مازال يكتنف ذرية الابن البكر لـ «رعمسيس» الثاني و «نفرتاري»، فلا يحول شيء دون افتراض أن «ست حرجنشيف» هو أحد أبنائه. وعلى كل حال، فإن أوستراكون متحف اللوفر N. 2261 الذي يعود تاريخه إلى العام ٥٣<sup>(١٣٣)</sup>، لا يدحض هذا الافتراض. فتري، ماذا تقول في حقيقة الأمر، هذه الوثيقة التي تبدأ على هذا النحو التالي:

«العام ٥٣، الشهر الثالث من فصل الشتاء، اليوم ٢٣، في (ظل حكم) صاحب الجلالة ملك الوجهين القبلي والبحري: أوسر ماعت رع ستب إن رع، له الحياة



والقوة والصحة! ابن رع: رعمسيسو مري آمون «عاهل هليوبوليس»، له الحياة والقوة والصحة، المنعم عليه بالحياة على الدوام وإلى الأبد! والموجودان هما: ابن الملك، سيتي المولود من «نفرتاري»، وابن الملك وعين الأعيان (أو الابن النبيل للملك) ستب حرخبشف، من بين سائر الأبناء الملكيين الذين انجبهم صاحب الجلالة، له الحياة والقوة والصحة!.

وتخبرنا هذه الوثيقة، أنه في العام ٥٣، وبمناسبة احتفال لا نعرف شيئاً عن برنامج كان أميران على الأقل حاضرين: أمير يدعى «سيتي» ابن سيدة أسمها «نفرتاري». لا ينبغي الخلط بينها وبين الزوجة الملكية العظيمة لـ «رعمسيس» الثاني. لأن اسم هذه الأخيرة كان عند ذكره سيرد بالضرورة مسبقاً بهذا اللقب: وآخر يدعى «ستب حر خبشف»، يشار إليه بلقب «الابن النبيل للملك». وواقع أن هذين الأميرين قد نعنا بصفة «ابن الملك» لا يفرض علينا أن نعتبرهما أبناء لـ «رعمسيس» الثاني. وبالفعل، فإن عدة أمثلة من عصر الرعامسة وربما من عصور سابقة، توضح أنه كان من الممكن إطلاق هذا اللقب الشرفي على أبناء الأمراء الملكيين. وإذا اكتفينا بذكر أمثلة معاصرة للعهد الذي يعيننا، نعرف أن هذه الصفة كان ينعت بها أحد أبناء الأمير «خع إم واست» (ابن «إيزيس نوفرت» الذي لم يتربع على عرش البلاد) بالإضافة كان ينعت بها أحد أبناء الأمير «خع إم واست» (ابن «إيزيس نوفرت» الذي لم يتربع على عرش البلاد) بالإضافة إلى «سيتي - مرتبتاح» ابن الأمير «مرتبتاح» الذي سوف يخلف «رعمسيس» الثاني<sup>(١٣٤)</sup>. ومن جانب آخر، فإن أوستراكون اللوفر يؤكد على جزئية أخرى مفادها أن الأميرين المذكورين هما «من بين الأبناء الملكيين الذين انجبهم صاحب الجلالة». وبعبارة أخرى فإن الأميرين هما من أحفاد «رعمسيس» الثاني.

فإذا كان لا يصح أبدا الخلط بين «سيتي» الوارد اسمه في هذه الوثيقة والابن التاسع لـ «رعمسيس» الثاني، كذلك لا يمكن النظر إلى الأمير «ست حرخبشف» باعتباره ابناً للملك ولكن من الأصوب أن يكون أحد أبناء الأمير الملكي. وكانت والدة «سيتي»، حفيد «رعمسيس» الثاني، تدعى «نفرتاري»، ولا يحول شيء دون أن ننظر إليها باعتبارها ابنة الثانية لـ «رعمسيس» الثاني (استناداً إلى قائمة معبد أبو سمبل الكبير) والتي لا يستبعد أن تكون قد تزوجت من أحد أخواتها لتلد هذا الطفل<sup>(١٣٥)</sup>. أما الأمير «ست حرخبشف»

الذي ربما كان ابناً لـ «أمون حرخبشف»، فإننا لا نعرف له أمماً، في الوقت الحالي. ويعتقد على كل حال، أنه قد تولى بعد وفاة أبيه عدداً من الوظائف في المملكة، في زمن كانت جدته «نفرتاري» لا تزال على قيد الحياة.

وعند إبرام معاهدة السلام، أنيطت به مهمة تحرير خطاب تهنئة موجهة إلى ملك الحيثيين، ربما بهدف إشراك ذرية ابن «نفرتاري» الذي كانت قد وافته المنية قبل قليل، إشراكاً في هذا الحدث الفريد<sup>(١٣٦)</sup>.

وإذا كلف «ست حر خبشف» بتولى إدارة شئون المملكة، فقد شغل العديد من المناصب الإدارية، ومنها منصب «رئيس الأسرار في القصر»، وفي «پر رعمسيس»<sup>(١٣٧)</sup>. فكان «عين الأعيان» و«الكاتب الملكي» و«المدير» و«القاضي (في مملكة) القطرين»، وكلها ألقاب تبين مدى تنوع أنشطة هذا الأمير الذي كان يقع على عاتقه بالإضافة إلى ذلك، مهمة مراقبة تخوم الدلتا، وهو ما يمكن أن نستشفه من منصبه بصفته «المشرف العام على أراضي حاو نبوت»<sup>(١٣٨)</sup>. لقد منح لقباً عسكرياً هو لقب القائد الأعلى<sup>(١٣٩)</sup>، ولكن من غير المحتمل في عصر الاستقرار هذا، أن يضطر في واقع الأمر إلى قيادة عمليات عسكرية على أرض الواقع (راجع الشكل ٢٥).

ومن ناحية أخرى، يبدو أن وجوده في إطار الأعياد الطقسية أو الشعائرية كان وجوداً له شأنه. ولم يكن «ست حر خبشف» يشغل فقط منصب «الكاهن المرتل» و«الأب الإلهي» بل كان يتولى بالإضافة إلى ذلك منصب «الكاهن - سم» للإله الموجود وجوداً فعلياً (أي «رعمسيس» الثاني)<sup>(١٤٠)</sup>. صحيح أن «رعمسيس» الثاني كان منذ بداية حكمه، قد اتخذ التدابير، في عكاشة، لإقامة الشعائر «من أجل صورته الحية على سطح الأرض». إن هذه الفكرة التي أسرت قلب الملك أخذت تتطور فيما بعد لتتخذ أبعاداً مهيبية<sup>(١٤١)</sup>. فعلى سبيل المثال، تجرنا لوحة منشية الصدر أنه «في العام الثامن، في الشهر الثاني من فصل الشتاء، في اليوم الثامن» بدأ البحث في محاجر الجبل الأحمر عن كتلة جميلة من حجر الكوارتزيت، لتستخدم في نحت تمثال ضخم. وكانت سنة واحدة كافية لإنهاء من هذا التمثال الشامخ لـ «رعمسيس - مري آمون - الإله»<sup>(١٤٢)</sup>، وقد تلاه غيره من التماثيل التي أخذت مكانها في مختلف معابد المملكة، تنفيذاً لأرادة العاهل الملكي. وخصصت لأقامة





شكل ٢٥ - لوحة عثر عليها في قنطير وتمثل الأمير «ست حر خبشف»  
في صحبة الإلهين «أمون - رع» و«بتاح». ويقدم النص حصراً بوظائفه العديدة  
[رسم منيرة الدمرداش. مركز تسجيل الآثار. القاهرة]

الشعائر الملكية، جماعة من الكهنة إلى جانب المديرين أيضاً، لتدبير أمر خدمة القرابين ومختلف الشعائر التي تتطلبها الطقوس وللإشراف على الأملاك الموقوفة على الإقائيم الإلهية للملك. وفي هذا الإطار، يمكن أن نذهب إلى افتراض أن الأمير «ست حر خبشف» بصفته «كاهناً مرتلاً» كان يتولى الإشراف على أنشطة هذه المؤسسة الهامة.

ولا يشير مصدر أثري واحد إلى التاريخ المحتمل لوفاة ابن «أمون حر خبشف»، ولا حتى الجبانة التي قد تضم مقبرته<sup>(١٤٢)</sup>. وكل ما في وسعنا أن نقوله هو أن حفيد «رعمسيس» الثاني بعد أن تدرج في مراتب مناصب متألقة، فكرمت ذكرى أبيه المتوفى أفضل تكريم، كان لا يزال على قيد الحياة في العام ٥٢. وما أدرانا أن كان الوضع الاجتماعي المتميز لـ «ست حر خبشف» لم يترتب على حقيقة أنه كان من نسل من كان الابن الأول لصاحب الجلالة؟ وأخيراً، وبدون أن يكون قولنا قولاً يقيناً، فمن غير المستبعد،

أنه كان أخاً للأمير يدعى «أوسر ماعت رع»، صُوِّرَ بالنقش البارز على جانب مقعد تمثال بلا رأس لـ «رعمسيس» الثاني في متحف القاهرة وقد حلت صورته محل صورة أقدم، تمثل الأمير «أمون حر خبشف»<sup>(١٤٤)</sup>.

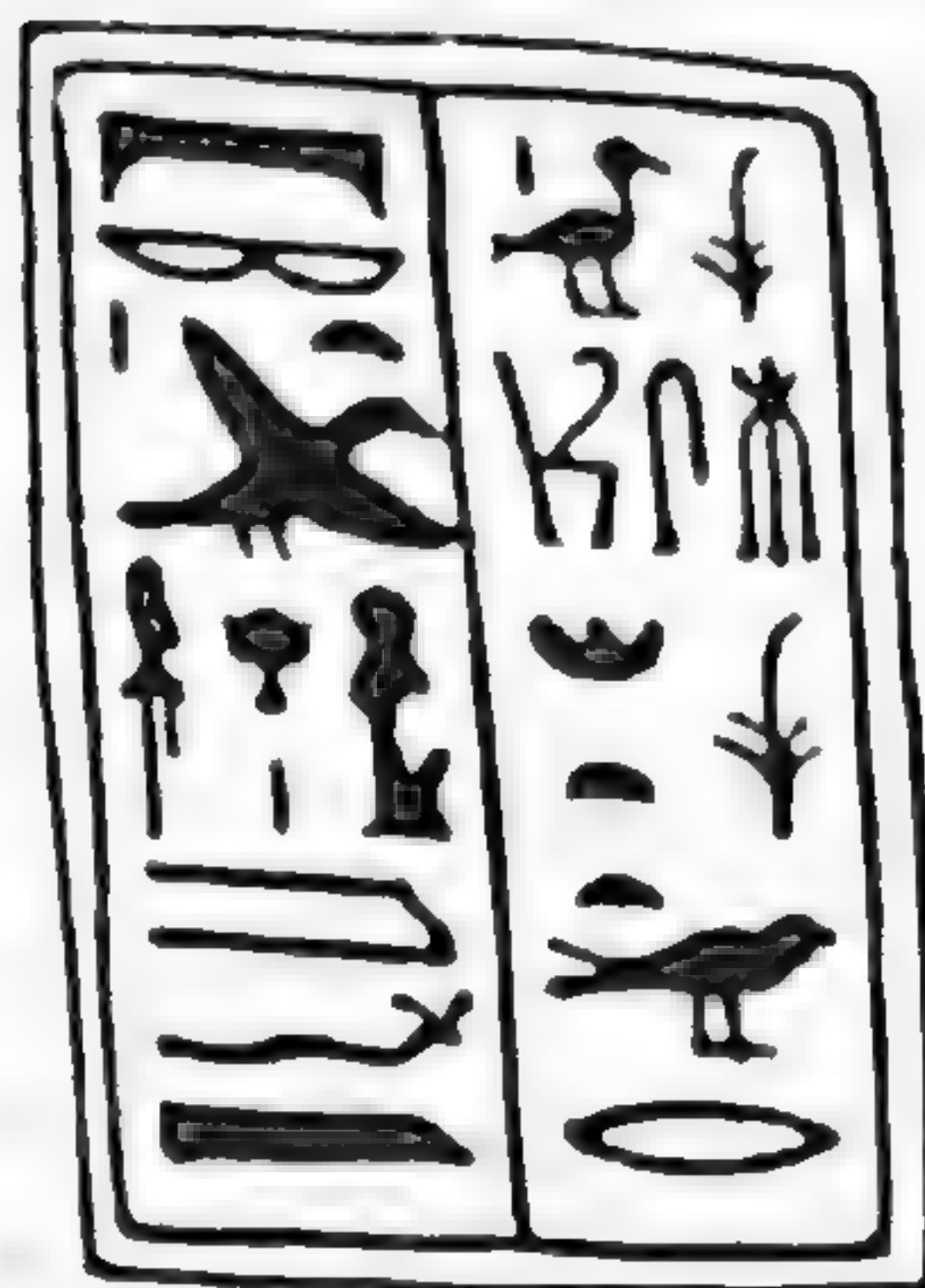
### الأمير «پارع حر ونمف».

إن «پارع حر ونمف» - ومعناه «(الإله) رع على ساعده الأيمن» هو ثالث أبناء «رعمسيس» الثاني في ترتيب الأبكار من بين الأمراء، والذي يعرف أيضاً بـ «رع حر ونمف»، هو ثاني الأولاد الذكور للمكة «نفر تاري»، وإذا كان تمثال جزئي للأمير، يحتفظ به أحد متاحف مدينة جلاسجو Glasgow، ينعت به «ابن الملك، المولود من الزوجة الملكية العظيمة» دون تحديد هوية هذه الزوجة<sup>(١٤٥)</sup>، فإننا نجد أن «پارع حرونمف» موجود ضمن أبناء «نفر تاري» ممن واجهه المعبد الصغير الذي كرس لها في أبو سمبل<sup>(١٤٦)</sup>.

ومثل «أمون حر خبشف» و«رعمسيس»، كان ابن «رعمسيس» الثاني هذا، قد ولد في وقت مبكر جداً، وفي فترة المشاركة في الحكم، ونجد أن ترتيبه هو واثم الثالث في مواكب أكثر على وجه اليقين. وفي معبد الأقصر وفي الرامسيوم كما في المعابد النوبية، نجد أن ترتيبه هو دائماً الثالث في مواكب أمراء التاج.

ولما كان «پارع ونمف»، «عين الأعيان (ربعت)»، و«حامل المروحة عن يمين الملك» و«الكاتب الملكي»، فقد شغل عدداً من المناصب، كان بعضها شرفياً ولم تكن تختلف على ما يعتقد إختلافاً بيناً عن تلك التي شغلها إخواته الآخرون ومع ذلك، يبدو أن ابن «رعمسيس» هذا، كان قد استهواه بالأحرى الجيش وهو الإتجاه الذي اختاره في أغلب الظن، لحياته المهنية، فكان حاضراً في قادش عند شن الهجوم على المعسكر المصري، وإبان هذا الصراع، كان هو أيضاً الذي أوفد، على جناح السرعة، مع الوزير إلى فرقة «بتاح» لاستعجال وصول النجدات والإمدادات، كان «پارع حر ونمف» رسول الملك وبالإضافة إلى ذلك، فقد جمع بين مناصب «قائد مركبات سيد القطرين» و«القائد الأول لمركبة صاحب الجلالة»<sup>(١٤٧)</sup> و«قائد حملة الأقواس»<sup>(١٤٨)</sup> (راجع شكل ٢٦). ولعله استحق أن يكرم نظير ما أبداه من شجاعة على أرض الواقع فمنح لقب «بطل الأبطال المقدام في الجيش»<sup>(١٤٩)</sup>.





شكل ٢٦ - بطاقة تحمل اسم الأمير «پارع  
حرونف»، قائد «حملة الأقواس»، المولود  
من «زوجة الملكة العظيمة».  
[نقلًا عن P.E.Newberry, Scarabs.  
[ pl. xxxv, p: 20

وإذا تركنا جانباً ظاهرة في المراكز  
الإحتفالية للأمراء أو في إطار معركة من  
المعارك، لم تحتفظ إلا بفوتوغرافيا أو التماثيل  
على السواء، إلا بالقليل من صور هذا  
الأمير. وفي مشهد في الفناء الأول من  
الرامسيوم، يزخرف المذمار الأسفل من  
الجدار الشمالي الذي كان يكون في الماضي  
واجهة القصر الملكي، مازلنا نشاهده وإن كان  
يفضل الإختلاط بالعسكريين وليس برجال  
البلاط الملكي (١٥٠).

إن هذا الابن لـ «رعمسيس» الثاني، لم  
ينعت أبداً بلقب «الوريث المرتقب»، الأمر الذي  
يحملنا على الاعتقاد بأنه توفي خلال العقد  
الثاني من سنوات حكم أبيه (١٥١).

الأمير «مري رع» [الأول] المدعو «الابن البكر».

هذا الأمير الذي لا ينبغي الخلط بينه وبين «مري رع» الثاني - المدعو «الابن الأصغر» -  
والابن الثامن عشر لـ «رعمسيس» الثاني، لاشك أنه يعتبر مع «مري آتون»، أحد آخر أبناء  
الملكة «نفرتاري». و«مري رع» [الأول] «محبوب رع» الذي تعرفه القوائم الملكية، حق  
المعرفة، يحتل المركز الحادي عشر في ترتيب أولوية البكرية. وهو آخر الماثلين في صف  
موكب الأمراء، في الرامسيوم، كما يصوره الصف الأدنى من جدار الردهة (١٥٢).

وإذا استثنينا لقبه بصفته «ابن الملك»، فإننا لا نعرف له لقباً أو منصباً آخر. وإذا كان قد  
رافق أباه إلى معركة قادش، كما توصي بذلك صور الأقصر (١٥٣) والكرنك (١٥٤)، فإننا لا  
نعرف من جهة أن كان عمره آنذاك يؤهله حقاً للقتال. ولا يظهر في الصراعات الأخرى  
التالية، كصراع العام الثامن على سبيل المثال، لانزال العقاب على بلدة «دايور»، عندما  
اصطحب «رعمسيس» الثاني معه، ثمانية من ابنائه، على الأقل (١٥٥).

وعلى واجهة المعبد الصغير في أبو سمبل حيث نالت ذرية «نفرتاري» شرفاً عظيماً،  
يحتفظ أحد تماثيل «مري رع» [الأول] بالمدونة التالية: «ابن الملك، «مري رع»، المتجدة  
حياته» (١٥٦). إن الصفة التي ألحقت باسم الأمير، قد حملت «كريستوف» L. Christophe  
إلى القول بأن هذا الأمير قد توفي على ما يعتقد بينما كان الحرفيون يقومون بزخرفة  
الواجهة (١٥٧). وهذا الافتراض مقبول إلى حد كبير، لأننا نلاحظ أن أخاه الصغير «مري  
آتوم» قد أسند إليه في العام ٢٠ تقريباً، لقب أول أبناء صاحب الجلالة و«نفرتاري» الذين  
مازالوا على قيد الحياة.

الأمير «مري آتوم».

«ابن الملك، كبير الرائيين، الكاهن وعب صاحب اليدين الطاهرتين في دار رع، «مري  
آتوم»، الحى إلى الأبد، المولود من الزوجة الملكية العظيمة، سيدة القطرين، «نفرتاري»،  
محبوبة الإلهة «موت» (١٥٨): تلك هي «بطاقة الزيارة» التي خلفها لنا الابن السادس عشر  
لـ «رعمسيس» الثاني، الابن الذي كان يطلق عليه «محبوب آتوم».

وعلياً أن نشير في هذا المقام أن أخوة هذا الأمير الأبنكار، كانوا يظلون حتى قرب  
نهاية العقد الثاني من عهد الملك. ولما كان قد ولد بعد تربيع «رعمسيس» الثاني شخصياً  
على عرش البلاد، فلم يشارك في أى حملة من الحملات العسكرية التي قادها أبوه إلى  
آسيا أو إلى النوبة. ولكنه كان قد انضم من ناحية أخرى إلى الساقى الملكى «عشو حب  
سد»، وعلى وجه التحديد، قبل الإحتفالات التي كان مقدراً لها أن توطد السلام بين  
«رعمسيس» الثاني و«خاتو سالى» الثالث في رحلة إلى شبه جزيرة سيناء لتفقد مناجم  
الفيروز. وإن كنا لم نقف في الحقيقة على وظائف إدارية كان يشغلها في البلاط الملكى إبان  
هذه السنوات (١٥٩)، إلا أنه كان قد شغل مع ذلك منصباً كهنوياً كان يبشر بمستقبل  
مرموق.

ففى «هليوبوليس»، فى مدينة الشمس التى تجلى فيها للمرة الأولى، الإله الخالق الذى  
كان قدماء المصريين يطلقون عليه اسم «آتوم» - أى الكل والعدم -، فى هليوبوليس تجسدت  
استجابته الأمير لميوله الدينية، وهو لما يزل فى ريعان الشباب. إن «مسكن رع» الذى كان  
مركزاً لاهوتياً ذاع صيته، حتى كاد ينافس شهرة معبد منف الذى كان «خع إم واست»،



يدير شئونونه في ذلك الزمن، إن «مسكن رع» كان على رأسه كبير للكهنة، حصل على تنشأة عسكرية<sup>(١٦٠)</sup>، وعلى يديه وتحت إشرافه تلقى «مرى أتوم» تعليمًا نموذجيًا، يُقتدى به وقد تولى في بداية الأمر وظيفة «الكاهن الطاهر» والمشرف المسئول عن الأسرار المقدسة<sup>(١٦١)</sup> وأخيرًا وفي عام ٢٦ تقريبًا، آل إليه منصب «كبير الرانين» وهو من أرفع المناصب الذي أصبح بموجب الكاهن الأعظم لإله الشمس «رع».

وفي هذه الأثناء، مرَّ «مرى أتوم» والدته الزوجة الملكية «نفرتارى» بأوقات عصيبة وأليمة، شهدت أساساً فترات حداد حزينة على فقدان «أمون حر خبشف» و«پارع حر ونف» و«مرى رع» [الأول]، وقد رحل ثلاثتهم إلى مملكة «أوزيريس» عام ٢٠ تقريبًا. وكانت هذه الوفيات المتعاقبة قد جعلت الأمير يواجه وضعاً جديداً إذ أصبح من الآن أول الذكور الأحياء الذين يتسبون إلى هذه الذرية من جهة الأم<sup>(١٦٢)</sup>، وعلى تمثال جزئي للملكة، حيث تظهر صورة «مرى أتوم» بالنقش البارز على الجانب<sup>(١٦٣)</sup>، فمن بين العديد من ألقاب الأمير، يشار إليه بصفته بالتحديد أول أبناء (على قيد الحياة) لصاحب الجلالة (و«نفرتارى») وهي الصفة التي آلت إليه مؤخراً. ولا ريب، أن هذا الوضع كان يجعل منه وريثاً محتملاً للعرش ولكن كان يسبقه مع ذلك طابور من الأخوة غير الأشقاء، وهم أمراء ولدوا قبله بسنوات طويلة ومازالوا على قيد الحياة ويتمتعون بحقوق على نفس القدر من الشرعية.

وقبل نهاية العقد الثالث من عهد الملك، فقد «مرى أتوم» والدته وسافر إلى طيبة حيث جرت المراسم الجنائزية، وفي غضون إقامته هذه على ما يحتمل، بل ربما في زمن لاحق، توجه في صحبة «رعمسيس» الثاني إلى وادي الملوك لإصدار الأوامر بالقيام بتجهيزات جديدة في المقبرة الجماعية الضخمة التي خصصت لابناء الملك. وفي هذه المقبرة (KV 5) حيث كان يرقد بالفعل «أمون حر خبشف» و«مرى أمون» و«سيتي»<sup>(١٦٤)</sup> - وربما «پارع حر ونف» أيضاً - ارتأى الأمير أن تُعدَّ له شخصياً حجرة دفن، الأمر الذي يشير إليه إشارة واضحة، نص الأستراكون الذي تمر عليه في وقت سابق في الجبانة، والذي يحدد المسافات التي تفصل هذه المقبرة بالتحديد عن مقبرة «إيزيس - نوفرت»<sup>(١٦٥)</sup>. من مقبرة «إيزيس - نوفرت» الجارية إعدادها إلى مقبرة «مرى أتوم»<sup>(١٦٦)</sup> كبير الرانين: ٢٠٥ ذراع (= ١٠٤,٦٢ م)، من نهاية (مسقط) المياه من السماء إلى مقبرة «إيزيس

- نوفرت: ١٤٥ ذراعاً (٢٣٢,٧٧٩٥ م).

وعند عودته إلى الدلتا، استأنف «مرى أتوم» نشاطه الديني في هليوبوليس بصفته الكاهن الأعظم، لمدة عشرين سنة. وفي خط مواز، يبدو أنه شارك في قنطير في إقامة الشعائر الدينية في قنطير من أجل الأقانيم الإلهية لوالده، كما تشير إلى ذلك لوحة متحف «رومر - بيلازيوس» Roemer- Pelizaeus Museum في مدينة «هيلد شايم»<sup>(١٦٧)</sup> Hilde-sheim (راجع شكل ٢٧). لقد صور ابن «نفرتارى» في الصف العلوي من هذا الأثر، باعتباره «كبير الرانين» و«الكاهن الطاهر» أمام تمثال ضخمة لـ «رعمسيس» الثاني المؤله وهو يحمل اسم «أوسر ماعت رع - ستپ إن رع، مونتو في الأرضين»<sup>(١٦٨)</sup>.

ويظل تاريخ وفاة الأمير حتى الآن غير واضح. ويذهب بعض العلماء مثل «كلير لالويت» C. Lalouette و«كريستيان ديروش - نوبلكور» Ch. Desroches Noblecourt إلى تحديده بعاصي ٤٦ أو ٤٧ من عهد الملك<sup>(١٦٩)</sup>. في حين يفضل البعض الآخر من أمثال «كيتشن» K.A. Kitchen ومحمد إبراهيم مرسى الذهاب إلى أبعد من ذلك حتى عامي ٥٠ أو ٥٢<sup>(١٧٠)</sup>. ومن جانب آخر، فإن «مرى أتوم» الابن السادس عشر من أبناء «رعمسيس» الثاني، قد دفن بالفعل في مقبرة الأمراء الضخمة (KV 5) في وادي الملوك. وحول هذه النقطة على الأقل فلا مجال للشك على الإطلاق، حيث عثر على أجزاء من أواني الكانوبية المصنوعة من حجر الكالسيت تحمل اسمه، وقد رأت النور مؤخراً في إطار أعمال المنقبين الأمريكان<sup>(١٧١)</sup>.

### وفاة «نفرتارى».

قبل العام ٢٥ بالتحديد من حكم الملك، حلَّ «پاسر» محل «حقانخت» نائب الملك في النوبة. و«پاسر» شخص كان «رعمسيس» الثاني يعرف عائلته وقد ظل محتفظاً بهذه الوظيفة التي رقى إليها حتى عام ٢٤ تقريباً على أقل تقدير<sup>(١٧٢)</sup>. إن آخر شهادة خلفها «حقانخت» قبل انتقال سلطته في الرقابة على الإقليم الجنوبي، هي لوحة أبو سمبل الصخرية المحفورة إلى الجنوب من هيكل «تحوت» في المعبد الكبير، كما أنها تبدو أيضاً باعتبارها آخر شاهد معروف يشير إلى الزوجة الملكية العظيمة، «نفرتارى». ففي هذه الآونة، كما سبق أن أشرنا، تم افتتاح المعبد بعد الفراغ من الأعمال الأساسية والجانب



الأكبر من الزخارف<sup>(١٧٣)</sup>، وتشير مشاهد اللوحة ونصوصها إلى هذا الحدث الجلل، ففي سياقة سلّمت «المساكن الإلهية» إلى سادتها:

«التعبّد إلى كائنك، (إلى) آمون - رع، رب عروش القطرين، إلى رع - حورآختي، الإله العظيم، إلى رعمسيس - مري آمون، إلى جميع آلهة المعبد. فليمنحوني مدة (حياة) مثل تلك التي يتمتع بها رع... أيا كا الأثيرة، (زوجة أو والدة) الإله [...] الأولى عند صاحب الجلالة [...] من تنفيذ [...] مدير مناطق الجنوب، [حقاً] نخت، المبرر في سلام!».

والغريب في الأمر، عدم وجود وثيقة واحدة، تبدو أنها تشير إلى حقيقة أن «نفرتاري» كانت قد شاركت بشخصها في تكريس المعبد. فهل اكتفت، على كل حال، بأن تحضر فقط الإحتفال، كما افترض العديد من علماء المصريين. وقد ذهب البعض إلى أن الملكة المريضة لم تتمكن من مغادرة القارب الملكي الذي استقلته في طريقها إلى النوبة، وإن عانت من شدة الإعياء من جراء المرض الذي كان يحاصرها، فربما كانت هذه الرحلة النوبية آخر رحلاتها قبل أن تنتقل إلى أفيقها: وباختصار، فكلها افتراضات لا أساس لها، هي أقرب إلى خيال جامح، ومن ثم علينا أن نتخلى عنها، لأنها لا تستند إلى أية مصادر أركيولوجية<sup>(١٧٤)</sup>. إن الحقيقة الوحيدة التي نلاحظها على اللوحة هي أن «رعمسيس» الثاني وابنته «مريت أموت» يقيمان الشعائر أمام آلهة المعبد الكبير. ومن جهة أخرى، فمن العجيب ألا نرى «نفرتاري» في الصف الأسفل من هذا الأثر، وهي تقيم شعائر مماثلة، من أجل المعبد الصغير. صحيح، أن صورتها بصفتها ملكة مؤهلة واضحة كل الوضوح، ولكن «حقانخت» الذي يمثل أمامها راکعاً مبجلاً، يبدو أنه يقدم النذور، لا غير. وتقدم هذه الجزئية برهاناً هاماً، لأننا حتى إذا اتفقنا على أن نائب الملك في النوبة أراد أن يؤكد على أنه حضر هذا الإحتفال، فقد كان عليه أن يتوارى أمام الملكة التي كانت لا تزال على قيد الحياة. ومن جهة أخرى، كان ينبغي أن تصور الملكة في صحبة زوجها في الصف العلوي، بدلاً من ابنتها، في مثل هذه الإحتفالية المهيبة.

وفي هذا المضمار، من الصعوبة بمكان أن نقرب بأن لوحة «حقانخت» كان هدفها الرئيس هو إعلان تنصيب «مريت آمون» بصفتها الزوجة الملكية العظيمة<sup>(١٧٥)</sup>، الأمر الذي كان من الضروري الإشارة إليه في هذا الأثر - بيد أنه علينا أن نؤكد أن ابنة «نفرتاري» لا



شكل ٢٧ - «مري [أتوم]» ابن املك وكبير الرائين - وهو يقوم بإطلاق البخور أمام التمثال الضخم لـ «أوسر ماعت رع» - سبب إن رع، مونتوفى الأرضين». لوحه جاءت من قنطير [رسم سحر جلال]



تظهر هنا إلا بصفتها أميرة، في حين أن «بنث عنات» تنعت منذ الآن بلقب زوجة الملك. إن هذه الأخيرة بصفتها أكبر بنات «رعمسيس» الثاني و«إيزيس» - نوفمبر - كان لها حق الصدارة على أختها الأصغر. يبقى على كل حال احتمال أن تكون «مريت آمون» قد أوفدتها أمها، نيابة عنها ولتمثيلها عند إقامة الشعائر المصاحبة لحفل الافتتاح.

وتدفعنا مثل هذه الملاحظات إلى الاعتقاد بأن «نفرتاري»، لسبب تجهله، ولكن لن نجافى الحقيقة إذا افترضنا وجود عذر قهرى دفعها إلى عدم الذهاب إلى أبو سمبل بمناسبة هذه الإحتفالات، الأمر الذي لا ينبغي مع ذلك أن يدفعنا إلى استنتاج إنها كانت قد توفيت، آنذاك. وأغلب الظن أنها قامت بزيارة موقعي العمل، بل ربما جاءت إلى الموقع أكثر من مرة، ولكن هناك العديد من الافتراضات التي قد تفسر غيابها في النوبة عندما قام «رعمسيس» الثاني بافتتاح هذين المعبدتين لتقام فيهما الشعائر. وفي المعبد الصغير نجد أن جميع المدونات التي تخص «نفرتاري» تشير إلى أن الملكة كانت «على قيد الحياة» (عسخ. ث)، ولكننا نعرف يقيناً أن العاملين بالمعبدتين كانوا قد فرغوا من المدونات والزخارف، قبل وفاة زوجة «رعمسيس» الثاني. ولا تسمح عبارات المتون بالاعتقاد كما ذهب إليه «كريستوف» L.Christophe بأن «نفرتاري» كانت قد توفيت قبل العام ٢٤ بعدة سنوات (١٧٧). فقد وافتها المنية قبل ذلك بكثير، وخلال العام ٢٦ بكل تأكيد، أي عندما كان «مرى أتوم» الابن البكر من ذريتها الذي كان لا يزال على قيد الحياة، يهيم بشغل المنصب المرموق لكبير كهنة «رع» في هليوبوليس. إن نصوص تمثال صغير لـ «نفرتاري» - تم شراؤه من الأقصر - وسبق الإشارة إليه، ونصوص تمثال لـ «مرى أتام»، على هيئة حامل شعار، ويحتفظ به متحف برلين (١٧٨)، قد تشكل من خلال ارتباط اسم الأمير باسم الملكة، آخر الشواهد على المودة والحنان أو آخر آيات التكريم، والإجلال التي كان هذا الابن الفخور برفعة نسبه، يود أن يقدمها إلى والدته «نفرتاري» قبل أن تغادر هذا العالم لتنتقل إلى عالم الآلهة..

وبالطبع لا نعرف شيئاً عن أسباب وفاة الملكة، كما نجهل عمرها عند وفاتها، نظراً إلى أننا لم نعثر أبداً على موميائها (١٧٩). فهل علينا إذن أن نأخذ بما ذهب إليه «يانسن» J.J.Janssen و«فيلنتر» (١٨٠) J.Willeitner ونفترض أنها لم تمت قضاءً وقدراً وكانت بعد وفاتها ضحية عملية تشهير؟ إن التوصل إلى إجابة شافية عن هذه التساؤلات من الصعوبة بمكان. ولكن كل القرائن أو الأدلة المقترحة للبرهنة على العقاب الذي حل بها

بعد وفاتها، لا تبدو مقنعة بما فيه الكفاية، لنوافق على هذه الرواية. إن آثار الملكة، ولا نقصد أثراً واحداً أو اثنين بل غالبيتها العظمى، لا تحمل أى أثر لهذا الإنتقام المحتمل أو لسقوطها وفقدان مكانتها.

وأغلب الظن، أن «رعمسيس» الثاني، كان قد تجاوز الخمسين من عمره عند وفاة زوجته المحبوبة. هذا الحداد الذي وقع بعد وقت قصير من فقدان عدد من أبنائه ووالدته قد تزامن أيضاً تقريباً مع الحزن الذي عم الملكة، عند وفاة «ونن نفر» كبير كهنة «آمون» في معبد الكرنك، عام ٢٧، أن الحرفيين العاملين في خدمة فرعون وكانوا قد غادروا آنذاك، وادى الملوك بعد الإنتهاء من الناحية العملية من مقبرة العاهل الملكي، يعملون الآن في عدد من مواقع العمل في الجبانة الأخرى، جبانه «ست نفر» الذائعة الصيت، وتعرف اليوم بوادى الملكات والأبناء الملكيين. فقد سبق لهم أن اعدوا في هذا المكان «مسكن الأبدية» الخاص بـ «توى»، وهنا أيضاً شرعوا يعدون مقبرة «نفرتاري»، محبوبة - «موت»، وخصوها بنفس العناية الفائقة.

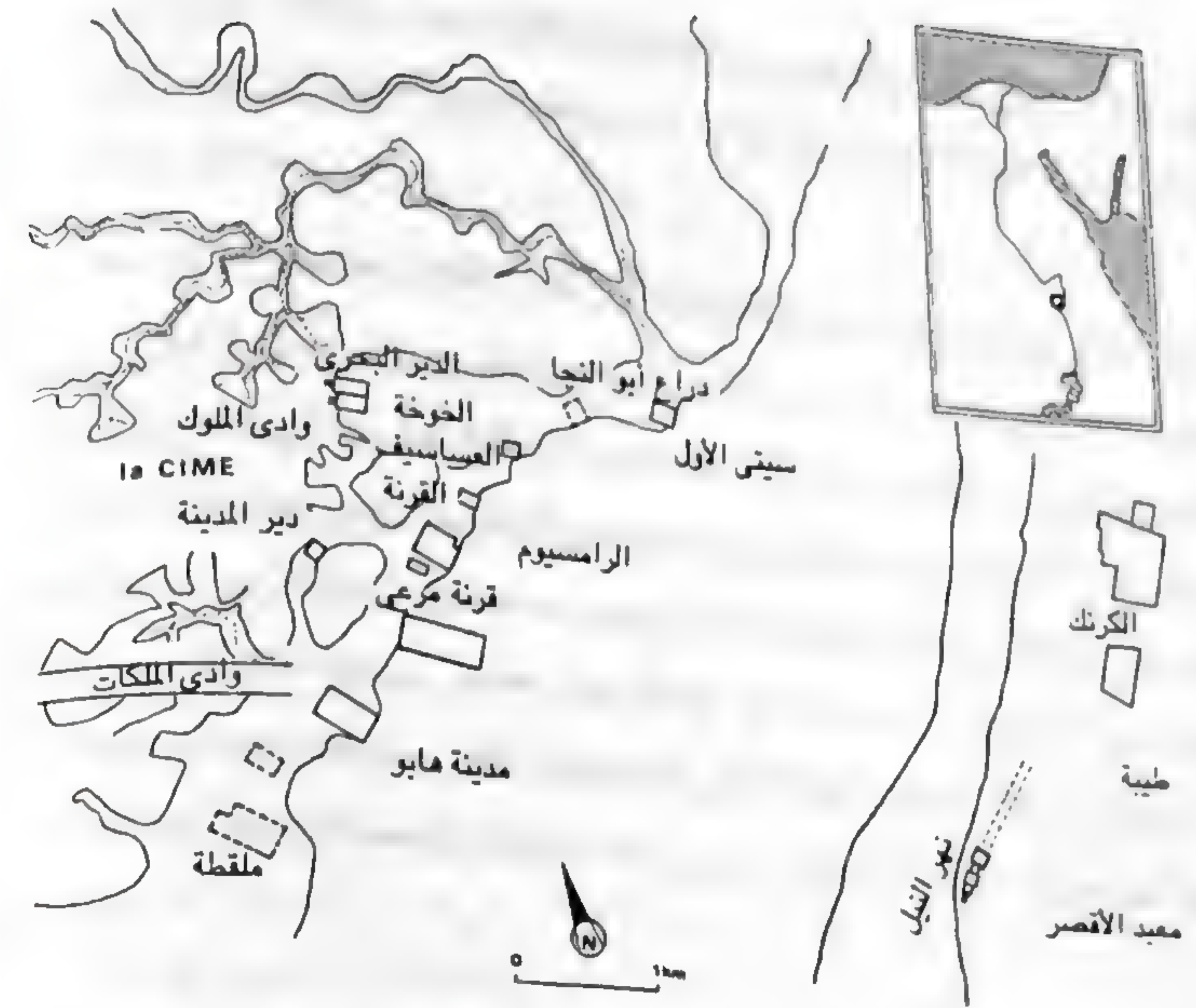
### وادي الملكات والأبناء الملكيين.

يقع وادي الملكات وهو الجبانة التي انشئت عند مطلع الدولة الحديثة في القسم الجنوبي من غرب طيبة، إلى الجنوب الغربي من كفر ومعبد مدينة هابو (شكل ٢٨). ويتكون من تجويف شاسع غير منتظم في الهضبة الليبية التي تشكلت تضاريسها في الحقبة الرابعة\* ومؤخرته عبارة شقوق في صخر الجبل تتدفق منه مياه السيول، يتقدمه سد يعود إلى العصور القديمة، كان ومازال يحجز مياه الأمطار والسيول. وكان يشكل هذا المكان أحد المواقع المعروفة باسم «مو إن پت»، وهو مصطلح استخدمه المصريون للدلالة على الأماكن ذات المناظر الرائعة، بعد أن تركت فيها «مياه السماء» (أى «الأمطار») آثاراً ذات مغزى بليغ (١٨١). إن اسمه القديم «تاسيت نفر»، ويعنى «مكان الأبناء الملكيين». إذ إن «نفر» تعنى في هذه الحالة «مسونسوت» أى «الأبناء الملكيين» وأيضاً «الحريم الملكي» مع التوسع في معنى الكلمة وتشهد على وجود «مكان الأبناء الملكيين» مجموعة من الوثائق (برديات، أوستراكا، لوحات حجرية إلخ...)، يعود تاريخها

\* أحدث الحقب الجيولوجية. تتراوح قدمها من مليوني إلى أربعة ملايين سنة (المترجم).



الذى ماتزال أطلال دير الرومى قائمة على مقربة منه بجوار تنوء صخرى، وهو دير صغير من العصر البيزنطى (القرنين السادس والسابع الميلاديين) اقيم مكان معبد رومانى معاصر للإمبراطور «أنطونينوس پيوس»\* (الورع)<sup>(١٨٥)</sup> Antonin le Pieux. وإلى الجنوب فإن الوادى الرئيسى، تحده وهدة الأمير أحمس التى يضم سفح منحدرها الصخرى بعض الآبار الجنائزية التى يعود تاريخها إلى بدايات الدولة الحديثة كما تضم المرتفعات أطلال عدد من قلايات النساك والمتوحدين.



شكل ٢٨ - طيبة: البر الغربى وأهم المواقع الأثرية  
(رسم Marcel Kurz)

إلى عصر الرعامسة<sup>(١٨٢)</sup>، وإن كان استخدام الموقع لأغراض جنائزية قد بدأ منذ الأسرة الثامنة عشرة. وقد أطلق على الجبانة فى العصر العربى عدد من الأسماء للدلالة على المكان «بيبان الحج أحمد» و«بيبان السلطنة» و«بيبان البنات» و«بيبان الحريم» وأخيراً «بيبان الملكات» أو «وادي الملكات» وهو الذى احتفظت به الجبانة حتى أيامنا هذه.

وإن امتداده الجغرافى يضم إلى جانب الوادى الرئيسى الذى أمكن حصره على سفح مرتفعاته ما يقرب من التسعين مقبرة وإن كان بعضها لم يكتمل، يضم إلى جانب ذلك، عدد من المنخفضات الجانبية: وادى الدولمان\* Dolmen فى الشمال حيث أقيم هيكل محفور فى الصخر كرسه حرفيو دير المدينة للإله «بتاح» والإلهة «مرسجر»<sup>(١٨٣)</sup> ووادى الآبار الثلاث الذى حفرت فيه عدد من المقابر من عصر التحامسة<sup>(١٨٤)</sup> وأخيراً وادى الحبل (بفتح الحاء)

وفى القرن التاسع عشر، قام رواد علم المصريات بالتنقيب فى الوادى عن المقابر التى يسهل الوصول إليها. ومن هؤلاء الرواد: «هاى دى لينبلوم» R. Hay de Liplum (١٨٢٦) و«ويلكنسون» J. G. Wilkinson (١٨٢٨) و«شمبوليون» J. F. Champollion و«روزيليني» I. Rosellini (١٨٢٩) و«وليبسيوس» R. Lepsius (١٨٤٤) و«بروكش» H. Brugsch (١٨٥٤) وشملت أعمال التنقيب أقل من عشرين مقبرة وسجلوا فى مذكراتهم أول رصد معمارى بالرسم وأول تسجيل للنقوش. وفى عام ١٩٠٢، أصبحت جبانة الملكات امتيازاً أركيولوجياً إيطالياً وقام «سكيا با ريللى» E. Schiaparelli و«بيليريني» F. Ballerini اللذان سيخلفهما فى وقت لاحق «فارينا» G. Farina - قاموا بأعمال التنقيب لعدة مواسم، انتهت إلى الكشف عن مقابر جديدة: ومن بينها مقبرة «نفرتارى»، الزوجة الملكية العظيمة، لـ«رعمسيس» الثانى [VdR 66] ومقابر الأمراء «أمون (حر) خبشف» [VdR 55] و«خع إم واست» [VdR 44] و«ست حر خبشف» [VdR 43]، ابن «رعمسيس» الثالث. وفى نفس الفترة قامت نفس البعثة بالكشف عن عدد من المقابر على هيئة آبار تعود إلى الأسرة الثامنة عشرة: مقبرة الوزير «إيمحوتب» المعاصر لعهد «تحوتمس» الأول [VdR 46] ومقبرة الأميرة «أحمس» [VdR 47] ومقبرة «نيبيري» المسئول عن الإسطبلات [VdR 30] ومقبرة الأمير «أحمس» [VdR 88]. وتوقفت أعمال التنقيب عام ١٩٢٧، واستؤنفت عام ١٩٧٠ من قبل فريق علمى فرنسى مصرى (CNRS - CEDAE)\*\* وشهدت اعتباراً من ١٩٨٤ بالتحديد، انطلاقة هامة. وبفضل الكرم الحاتمى لمؤسسة خاصة (Donation Ford de Mario) أمكن توفير التمويل اللازم لمواصلة أعمال التنقيب المنسق والمنظم

\* إمبراطور رومانى (١٢٨-١٦١) المترجم.

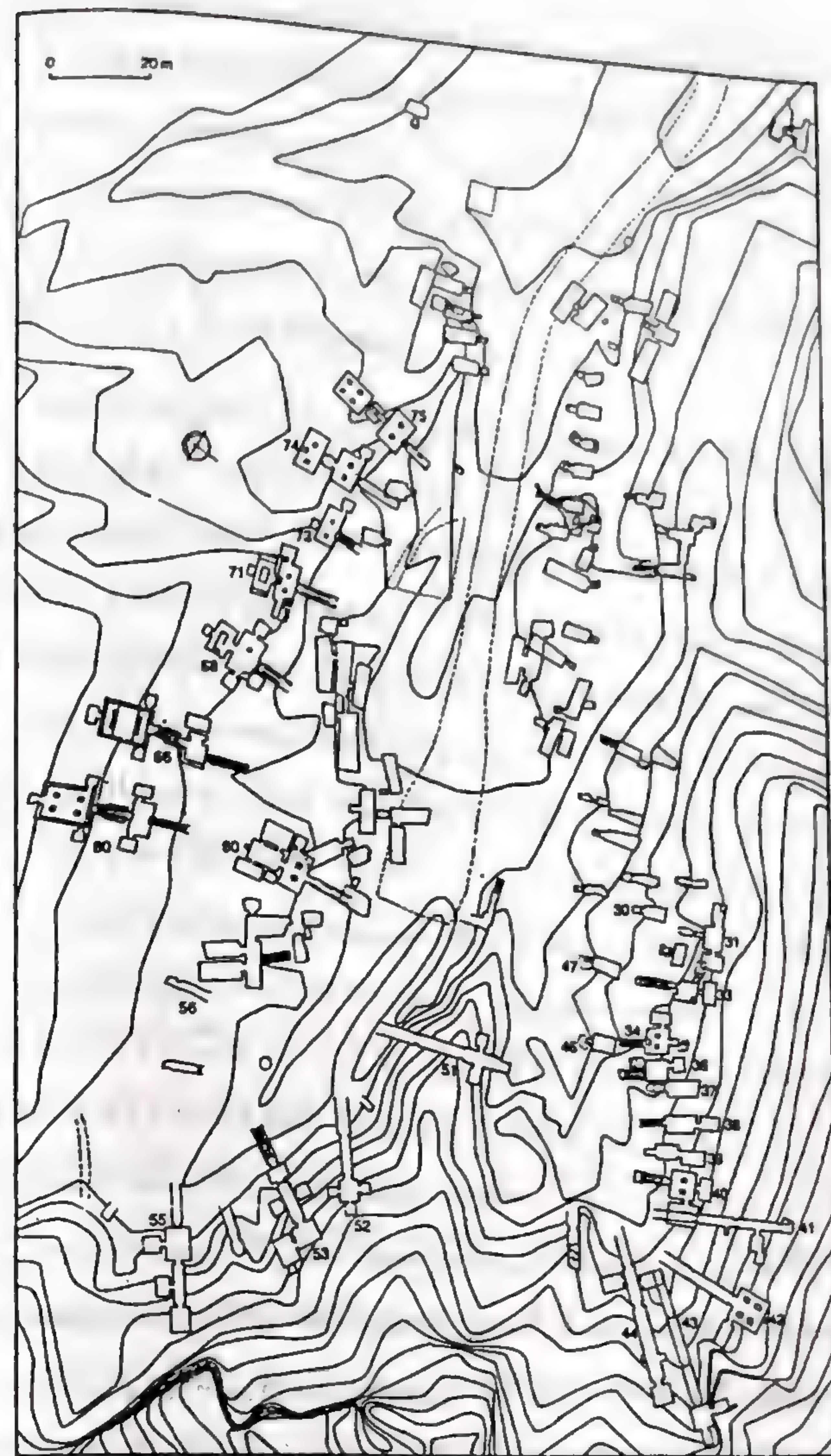
\*\* أى المركز القومى (الفرنسى) للأبحاث العلمية ومركز تسجيل الآثار المصرى. (المترجم).



لمختلف المقابر التي تم حصرها وإبراز قيمة الجبانة وإظهارها تدريجياً على أحسن وجه (١٨٦).

وحسب التتابع الزمني، شهدت الأسرة الثامنة عشرة أول اشغال لهذا الموقع. إن عهد «تحتومس» الأول و«تحتومس» الثاني و«حتشبسوت» و«تحتومس» الثالث و«أمنحوتب» الثاني و«أمنحوتب» الثالث بل و«أمنحوتب» الرابع - ممثلة بمقابر على هيئة أبار تتكون من منفذ يشبه المدخنة حُفِر في الجبل ويفضي إلى حجرة دفن واحدة أو أكثر جدرانها قائمة ولكنها غير مزخرفة. إن غياب أي أثر لبناء فوقى، يوصى من ناحية أخرى أن هذه الدفقات كانت لا تضم هياكل جنازية (١٨٧). إن بعض بقايا المتاع الجنائزي (أواني كانوبية و«شوابتي» وأواني خزفية وبرديات واكفان وأقمشة التحنيط الخ...) هي التي سمحت وحدها بالتعرف على شخصية بعض الموتى الذين دفنوا إبان ذلك العصر: وأمكن تسجيل أسماء بعض الأمراء وعلى رأسهم «أحمس» و«مين إم حات» و«باكي» و«من خبر رع»، على سبيل المثال وأسماء بعض الأميرات نذكر منهم على سبيل المثال: «حات نفر» و«أحمس» و«ورموتس» و«مريت رع» الأول و«مريت رع» الثانية و«تى عا»، وأسماء بعض رجال البلاط الملكي أو أعيان البلاد ونذكر منهم على سبيل المثال: «نبيري» و«نحسى» و«أيمحوتب» و«نب آمون» و«مين [مس]» و«كارى»، وأخيراً أسماء بعض الـ «خيكروت نسوت» أى «من يحميهم الملك»، وكان من بين مهامهم تنشئة أو تعليم الأبناء الملكيين.

واعتباراً من عصر الرعامسة شهد وادى الملكات تطوراً أكثر انتظاماً: فمنذ بداية الأسرة التاسعة عشرة، أخذ بشكل المقابل الحقيقى لوادى الملوك، وعهد إلى حرفيي الـ «ست ماعت» (دير المدينة) القيام بأعماله التنفيذية مثلما كانوا يفعلون فى وادى الملوك. وخلافاً لمقابر الأسرة الثامنة عشرة كانت مقابر عصر الرعامسة مساكن جنازية حقيقية، زينت منذ الآن بزخارف جميلة (١٨٨). إن المواضيع الإيقونوغرافية والنصوص مستوحاه أساساً من كتاب الموتى. وفى وادى الملكات أمر «رعمسيس» الأول بإعداد مقبرة زوجته العظيمة، «سات رع» [VdR 38]. وكان «سيتى» الأول ينوى أن يقيم فيه عدداً من المقابر لم نتعرف أبداً على أصحابها. فإلى هذا العهد، علينا بلا شك أن ننسب المقابر [VdR 31] = الزوجة الملكية العظيمة المجهولة الاسم] و [VdR 33] = الزوجة الملكية «نانجمى» و [VdR 34] = أميرة مجهولة الاسم] و [VdR 36] = أميرة مجهولة الاسم] و [VdR 40] =



شكل ٢٩ - المقابر المحفورة فى الوادى الرئيسى من وادى الملكات  
(التسجيل بالرسم من إعداد CNRS Yves Laurent)



أميرة وزوجة ملكية عظيمة، مجهولة الاسم]. وتتفق جميع هذه المقابر في أن تخطيطها تتقارب وتتجمع في قطاع واحد من قطاعات الجبانة على امتداد الفرع الجانبى الجنوبى للوادي الرئيسى. ومن الواضح أن اختيار «رعمسيس» الثانى قد وقع على قطاع آخر، بالنظر إلى أنه اتجه إلى القسم الأسفل من السفح الشمالى من الوادى الرئيسى لتتجمع فيه «مساكن الأبدية» التى أمر بإعدادها من أجل والدته، الملكة «توى» [VdR 80] ومن أجل زوجته «نفرتارى» [VdR 66] وللعديد من بناته - الزوجات: [VdR 60] = «بنت توى» [VdR 68] = «مرى آمون» ابنة «نفرتارى» [VdR 71] = «بنت عنات» ابنة الكبرى لـ «إيزيس - نوفرت» [VdR 73] = «حنوت توى»، ابنة «نفرتارى» [VdR 75] = «حنوت مى رع» وأخيراً لأميرة [VdR 74] = «ابنة الملك» وهى مجهولة الاسم وقد أعيد تجهيز المقبرة فى وقت لاحق من أجل «دوات نت إبيت» الزوجة الملكية العظيمة، لـ «رعمسيس» الرابع<sup>(١٨٩)</sup>. وبالنظر إلى عدد الأميرات المهول اللاتى ولدن إبان عهد «رعمسيس» الثانى، فقد يبدو غريباً أن تحفر هذه المقابر المحدودة العدد فى «سيت نفرو» لتكون فى استقبال كل بنات الملك المتوفيات. ومع ذلك فمن الصعوبة بمكان أن نتصور وجود مقبرة جماعية شبيهة بالمقبرة التى أعدت فى وادى الملوك للأمراء فتكون صنوها فى وادى الملكات. وعلى كل حال، فإن أعمال التنقيب المنهجية فى الوادى الرئيسى لم تكشف عن قرية واحدة ولو كانت هزيلة، ترشدنا إلى وجود هذا المشروع، إنه أقرب إلى المنطق أن نفترض أن هذه الأميرات قد دفنت فى منطقة منف وفى جبانة «مى ور»<sup>\*</sup> أيضاً، على ما يظن.

وفى هذا العصر، أقيم تجمع سكنى (وحيث) فى قلب إدى المكان، ظل نشطاً على امتداد الأسرة العشرين. وعاش هنا بعض حرفىي دير المدينة العاملين فى المقابر الملكية ومقابر الأمراء، وهو ما أثبتته ما عثر عليه فى إطار الموائل التى تم ترميم ما خلفته من بقايا<sup>(١٩٠)</sup>. وفى عهد «رعمسيس» الثالث، تم تنفيذ ما اتفق عليه من مواقع عمل جديدة، عند السفح الجنوبى الغربى من الوادى الرئيسى وفى مؤخرة الفرع الجانبى الجنوبى. وانطوى البرنامج على حفر وزخرفة العديد من المقابر المخصصة للأمراء [VdR 55] = الأمير «أمون (حر) خبشف» [VdR 53] = الأمير «رعمسيس» - («مرى آمون») [VdR 44] و

\* مدينة أبو الغراب. محافظة الفيوم. راجع شكل ٢٨. (المترجم).

= الأمير «خع إم واست» [VdR 42] = الأمير «پارع حر ونمف» والمقبرتين المخصصتين لاثنتين من الزوجات الملكيات العظيمات: [VdR 51] = «إيزيس»، والدته من سيصبح «رعمسيس» الرابع. وفى عهد «رعمسيس» السادس أدخلت على المقبرة بعض التعديلات وتم استكمالها [VdR 52] = «تيتى»، ومن المفترض أنها والدته الأمراء «خع إم واست» و «أمون (حر) خبشف» و «رعمسيس» - («مرى آمون») [VdR ١٩١]. وخلال هذا العهد أيضاً بدء العمل فى مقبرتين أخريين على الأقل وأن ظلت ناقصة لم تكتمل [VdR 41] = مجهولة الاسم و [VdR] = مجهولة الاسم، وتذكر بردية «تورينو» تجهيز ست مقابر فى وادى الملكات فى عصر «رعمسيس» السادس، ولكن لم يستدل لها على أثر، إلى يومنا هذا.

وبإبان الأسرة العشرين واعتباراً من النصف الثانى من عهد «رعمسيس» الثالث، على وجه التحديد، أدت سلسلة من الإضطرابات الإقتصادية والقتلاقل الإجتماعية إلى قيام إضرابات وانتهاك حرمة المقابر الملكية، بعد ذلك. ولم يسلم وادى الملكات من هذا الإنتهاك للمحرمات، فهو بمثابة اعتداء حقيقى على المقدسات. إن عدداً من لجان التحقيق ووقائعها المسجلة على قراطيس البردى<sup>(١٩٢)</sup> والتى اعقبتها محاكمات قضائية، تلقى الضوء على عمليات السلب والنهب التى راحت ضحيتها مقابر العديد من الملكات ومنها مقبرة «إيزيس» [VdR 51]. وفى أعقاب هذه الأحداث المفجعة، أمر الكهنة بنقل مومياوات الملكات والأبناء الملكيين من عصر الرعامسة، إلى «خبينة»، تقع بلا أدنى شك بعيداً عن الجبانة، كما كان قد حدث بالنسبة لفراعنة الدولة الحديثة. وهو ما قد يفسر على الأقل، أن الحفائر الأركيولوجية القديمة أو الحديثة، لم تنجح فى العثور على أى من رفات الأشخاص الذين دفنوا فى وادى الملكات، إبان الأسرتين التاسعة عشرة والعشرين<sup>(١٩٤)</sup>.

ويحلول عصر الإنتقال الثالث، تدخل الجبانة مرحلة جديدة من تاريخها، فاعتباراً من الأسرة الثانية والعشرين، فإن الغالبية العظمى من المقابر التى سبق أن سُلِبت ونُهبت، أعيد استخدامها لأول مرة، واستمر العمل بهذا الأسلوب حتى العصر الصاوى الفارسى. وبعد أن صارت هذه المقابر حكراً على بعض العائلات وتم توسيعها عند اللزوم، صارت تستقبل الآن بعض أفراد صغار كهنة طيبة (نذكر منهم الكهنة المطهرين ومنشدرات آمون) ولاسيما صغار العاملين فى الأملاك الزراعية أو معامل عطور إله طيبة (ومنهم المساح والبستاني وزارع الزهور وصانع العطور).



وفي العصر الروماني أمكن التحقق من إعادة استخدام هذه المقابر من جديد، وبشكل مكثف في هذه المرة، إلى أبعد الحدود. وحوالي القرن الثاني الميلادي، أعيد بشكل منظم شغل مقابر وادي الملكات، سواء كانت من الأسرة الثامنة عشرة أم من عصر الرعامسة، وتكدست في بعضها أكثر من مائة مومياء [VdR 15-16. VdR 34. VdR 39]. تكومت في ممرات متداخلة وحجرات تذكرنا على نحو غير مألوف بمتاهات سراديب الكتاكومب<sup>(١٩٥)</sup>. ومع أن هذه المدافن الشعبية كانت مخصصة لأهالي طيبة وضواحيها، إلا أننا نجد أن عدداً من المقابر التي تعود أيضاً إلى هذا العصر، ترقد فيها حيوانات محنطة: ولاسيما طيور أبي منجل والصقور - VdR 3- VdR 9-10. VdR 11-12. VdR 53 [4]<sup>(١٩٦)</sup>. إن حالة التقديس التي أحاطت بالجبل الطيبى، إلى جانب إقامة المعابد في الأزمنة المتأخرة في وادي الملكات أو على مقربة منه، مثل معبدى «أنطونينوس يوبوس» (الورع) - في المكان الحالي لدير الرومى وفي مدينة هابو - ومعبد قصر العجوز في «جامى» لعبادة «تيفيبيس»، كل ذلك كان كافياً ليوضح الأسباب التي تفسر استعادة الجبانة لنشاطها الجنائزى.

وقرب منتصف القرن الرابع الميلادي، أصبحت «سيت نفرو» ملاذاً يأتى إليه النساك والمتوحدين المسيحيين بغرض التأمل. وتم تجهيز المقابر والقلاليات والملاجئ الطبيعية تجهيزاً بسيطاً لتكون صالحة للسكن. ومع انتشار المسيحية الوليدة انتظمت بنيتها الداخلية بالتدرج وظهرت أولى الأديرة: ويصل عددها على سفوح الجبل الغربى في طيبة حوالى عشرة نذكر منها دير الرومى الذى كان يشكل في فترة القرنين السادس والسابع العنصر الرئيسى للأديرة القائمة في وادي الملكات.

#### مسكن الأبدية الخاص بـ «نفرتارى».

تقع مقبرة «نفرتارى» عند سفح المنحدر الشمالى للوادي الرئيسى في وادي الملكات. ويصل إليها المرء عبر طريق أعد فوق رصيف طبيعى ويسمح للزائر بأن يشاهد أيضاً إلى الشمال الغربى قليلاً، بقايا التجمع السكنى لحرقى عصر الرعامسة. لقد حُفرت في واقع الأمر في قطاع من الجبانة يبدو أنه كان مخصصاً لعائلة «رعمسيس» الثانى، إذ نجد أن الأماكن المجاورة لا تضم فقط مقبرة «توى» والدة الملك [VdR 80] ولكن أيضاً مقابر

جميع بنات الملكة: «بنت آوى» [VdR 60] و«مریت آمون» [VdR 68] و«جنت عنات» [VdR 73] و«حنوت مى رع» [VdR 75]<sup>(١٩٧)</sup> (راجع شكل ٣٠).

ويعود الكشف عن المقبرة إلى عام ١٩٠٤، والفضل في ذلك هو للبعثة الاثرية الإيطالية التابعة لمتحف تورينو. وكان يقودها «سكيا باريللى» E. Schiaparelli ويعاونه «باليرينى» E. C. Ballerini. وقد ضمن عالم الآثار تقريرة بعض الإيضاحات الهامة حول وضع هذه الأماكن. وبعد أن قام العمال بأخلاء السلم على جناح السرعة، من الانقراض، لاحظ أن المقبرة لم تكن مسدودة بل مفتوحة. وأشار أيضاً إلى بعض الرديم كان قد انزلق إلى داخل القاعة الأولى وملأها حتى كاد يلامس السقف. ومن ناحية أخرى كانت الحجرات الأخرى خاوية<sup>(١٩٨)</sup>. وإلى جانب وجود آثار أو حال السيول على حوائط دهليز المدخل المنحدر وإفريزه البارز، وهذه الآثار تظهرها بوضوح صورة شمسية تعود إلى هذه الفترة، كما لاحظ «سكيا باريللى» أن أرضية المقبرة كانت مغطاة بطبقة سميكة من الوحل المتيسر، وهى ملحوظة عظيمة الأهمية، لأنها تفترض أن تسرب المياه، بل الفيضانات كانت قد أحدثت تلفيات ملحوظة في المقبرة، ومنذ تاريخ موغل في القدم. ومن ناحية أخرى فقد سُجّلت ملاحظات مماثلة، أثناء أبحاثنا في غيرها من مقابر هذه الجبانة وبالإضافة إلى ذلك، فإن الاستراتيجرافيا\* الجارى اعدادها في الوادى الجانبى الجنوبى تقدم معلومات تكميلية عن بعض السيول والأمطار الجارفة التى أصابت المنطقة في عصر الرعامسة<sup>(١٩٩)</sup>. ومن أجل وقف انفصال التصاوير الجدارية عن دعاماتها، لجأ «سكيا باريللى» إلى الأستاذ الدكتور «فابريزيو لوكارينى» Fabrizio Lucorini الذى أعد في بداية الأمر تقريراً عن حالة الزخارف، ثم قام بعدة بعثات، أجرى خلالها عمليات تدعيم لجدران المقبرة.

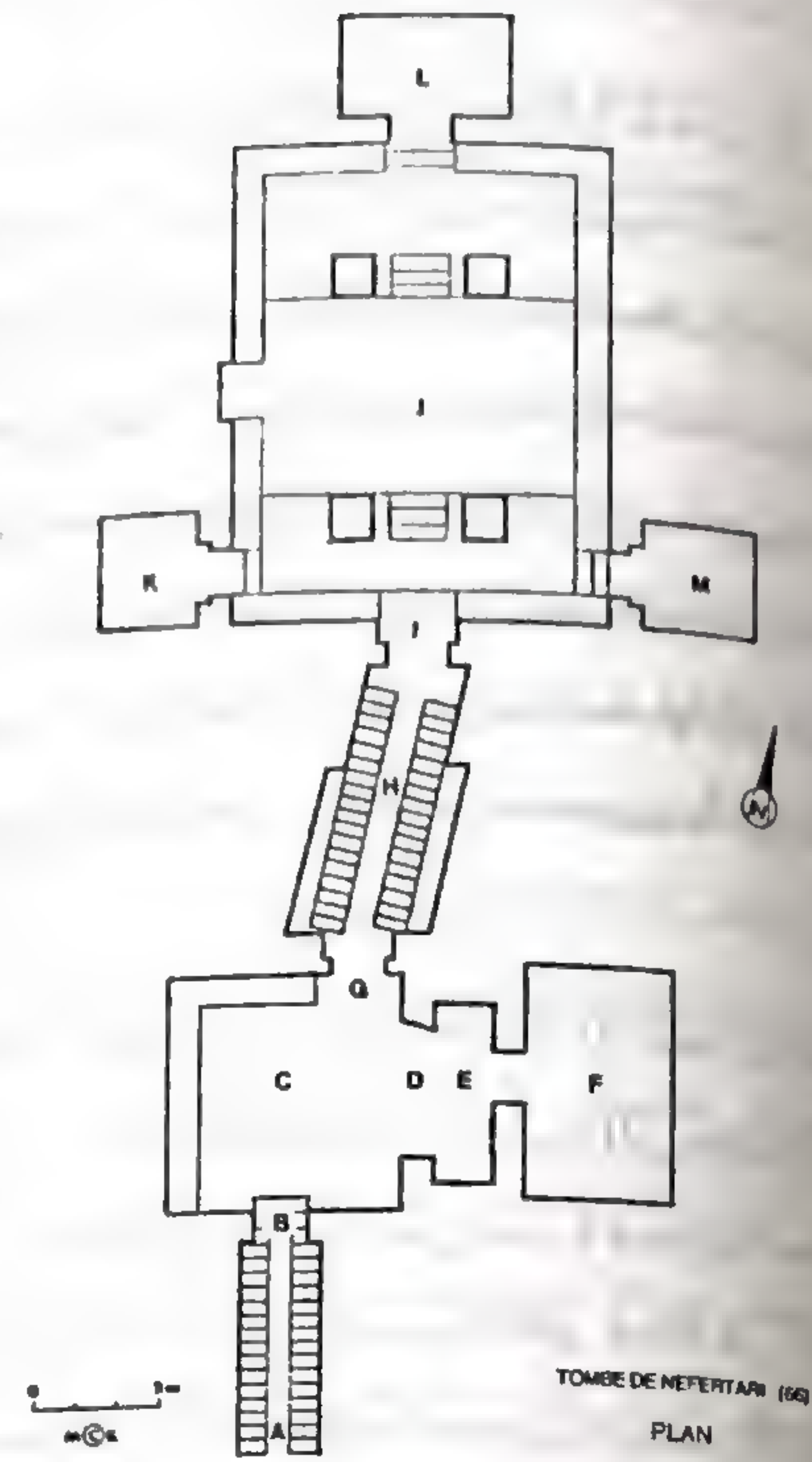
ومع ذلك لم يكن هذا العمل سوى علاج مؤقت، فقد تزايدت على مرّ السنين التلفيات من جراء الرطوبة ولاسيما الأملاح. ولعشرات السنين أغلقت المقبرة في وجه الجمهور،

\* Stratigraphie: وسيلة لتحديد طبقات الأرض المختلفة في الصخور والتربة ووصف أعمارها وحدودها. وتقدم القاعدة على أن الأحداث في الزمن يكون دائماً في القمة والأقدم في القاع (الموسوعة الأثرية العالمية. الهيئة المصرية العامة للكتاب. ط٢. ١٩٩٧). (المترجم).

\*\* التى تحولت الآن إلى المجلس الأعلى للآثار. (المترجم).

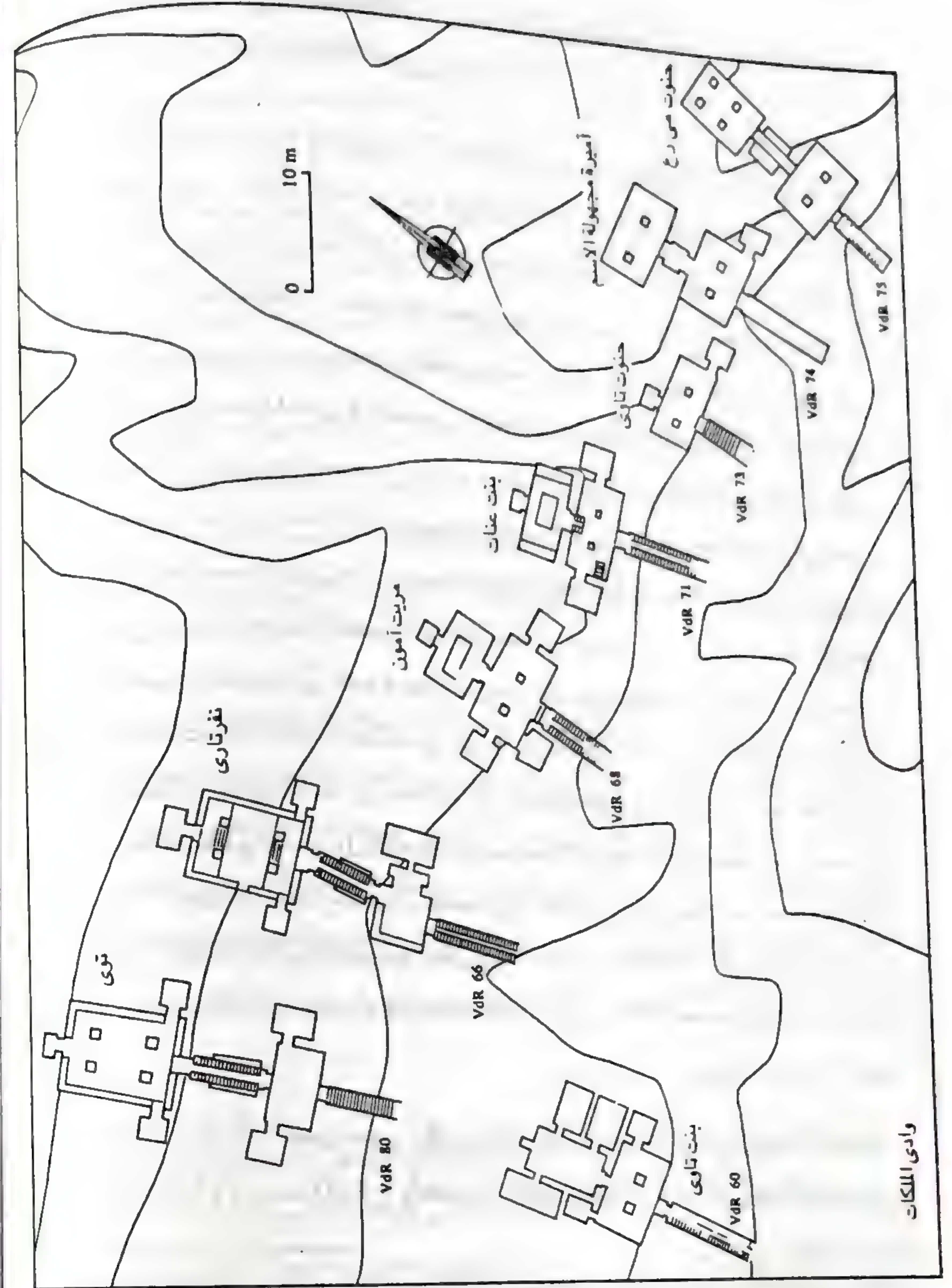


إلى أن عرض على هيئة الآثار المصرية\*\* بناء على طلبها عدد من مشاريع الترميم وجرى فحصها. وفي نهاية المطاف، تقرر أن يعهد إلى الاختصاصيين المصريين بالتعاون مع «معهد جيتي» من «لوس أنجلس» Jean- Paul Getty Conservation Institute بالقيام بهذه الأعمال وبدأ العمل في هذا المشروع عام ١٩٨٧. وتم الإنتماء منه بنجاح عام ١٩٩٢. وأعيد افتتاح المقبرة للجمهور اعتباراً من شهر نوفمبر ١٩٩٥ ولكن لعدد محدود من الزوار (٢٠٠).



شكل ٣١ - رسم تخطيطي لمقبرة «نفرتاري» VdR 66 [رسم حسن العشيري]

ومن الناحية المعمارية وبالمقارنة مع المقابر الأخرى التي أعدت في عهد «رعمسيس» الثاني في وادي الملكات، يلتزم «مسكن الأبدية» للملكة «نفرتاري»، برسم تخطيطي أكثر تطوراً (راجع شكل ٣١)، يذكرنا تنسيقه على نحو خاص بتنسيق مقبرة «توي» (VdR 80). ومع ذلك، وخلافاً لهذه الأخيرة، فإن المحور الطولي (الجنوبي الشمالي جغرافياً) الذي التزمت به عند حفرها، ليس في خط مستقيم ولكنه ينحرف في اتجاه الشرق، ابتداءً من الدهليز المنحدر الداخلي. ومع ذلك، من السهل تفسير سبب هذا الانحراف. وبالفعل، فمن الواضح أن مهندس العصور القديمة قد أخذ بعين الاعتبار وجود المقبرة VdR 80 وأبعاد بنائها السفلى الذي حال بالفعل دون قيامه بالحفر في خط مستقيم. ومن ثم، يبدو أن انحراف المحور الأصلي للرسم التخطيطي لمقبرة «نفرتاري» (VdR 66) كان سببه الرغبة في تجنب الحاق الضرر



شكل ٣٠ - عائلة «رعمسيس» الثاني في وادي الملكات (رسم Yves Laurent)



بمقبرة والدته «رعسيس» الثاني.

إن سلماً (A) يتكون من ثمانى عشرة درجة، ووسطه مجهز بزلاقة يفضى إلى باب (B) المقبرة، الذى يحميه إفريز هو عبارة عن بروز بسيط واجهته عمودية، منحوت فى صخر الجبل لتجنب إنبهيارات الحجر والركام. لا ينبغى الخلط بين هذا والسقف المبنى على هيئة قبر المشيد فى العصر الحديث فوق السلم<sup>(٢٠١)</sup>. وأول حجرة (C) ندخلها مربعة التصميم. إن أرائك مرتفعة، محفورة فى الصخر يعلوها أفريز ذو كورنيش مصرى تمتد على طول الجدارين الغربى والشمالى الغربى. وناحية الشرق (عن يمين الداخل) تتصل «حجرة الإستقبال هذه، عبر فتحة عريضة (D) بردهة [E] تقضى من جانبها إلى حجرة مستطيلة الشكل [F]. إن هذه الحجرات الثلاث التى أعدت على مستوى واحد تشكل الطابق العلوى للمقبرة.

وفى الزاوية الشرقية من الجدار الشمالى من حجرة الإستقبال [C]، ننفذ من خلال باب [G] إلى سلم هابط آخر، [H] مجهز أيضاً بزلاقة ويفضى مباشرة إلى حجرة الدفن [J] أو «قاعة الذهب». وهذه الحجرة التى يتقدمها باب [I]، هى حجرة فسيحة محاطة بالأرائك ولها ثلاث حجرات ملحقة بها [K-L-M]، تشكل القسم الأكثر عمقاً من المقبرة (الطابق السفلى). فى كل جدار من الجدران، نقرت كوة صغيرة لوضع التماثيل المخصصة لحماية حجرة الدفن. أن واحداً من هذه الرموز السحرية الأربعة، الذى عثر عليه «موند» R. Mond أثناء زيارة قام بها بالمقبرة يمثل عمود «جد»، وهو من مقتنيات متحف «تورينو» فى الوقت الراهن. أن نصاً مدوناً باللون الأحمر على هذا العنصر الرمزي يعلن أن الغاية منه حماية «الأوزيريس» الزوجة العظيمة للملك، الذى يحبها، نفرتارى، محبوبة موت، البار، مثل «ع». ووسط القاعة وبين الأعمدة الأربعة التى ترفع السقف المماثل للقبّة السماوية، حفر على امتداد القاعة «سرداب» أو حفرة مستطيلة. وفى وسط هذا التجويف المزود بسلمين مكونين من بضع درجات، كان قد وضع أصلاً تابوت الملكة المصنوع من الجرانيت الوردى.

الحرفيون أثناء عملهم.

مقبرة «نفرتارى» من نوعية فريدة وتظل رائعة من روائع فن التصوير الرسمى فى

الدولة الحديثة. إنها من صنع حرفيى الـ «سيت ماعت» (قرية دير المدينة حالياً). ولا نعرف على وجه التحديد فى أى فترة من فترات حكم «رعسيس» الثانى بدء العمل فيها، ولكن كل شئ يحملنا على الإعتقاد أن المقبرة كانت جاهزة عند وفاة الملكة حول عام ٢٦.

ولا بد أن العمل قد تطلب سنتين أو ثلاث سنوات من الجهود المتواصلة، قام خلالها الحرفيون التابعون لمختلف فرق الصناعات المتخصصة باقتسام العمل. ولما كان التعامل مع الصخور الجيرية فى وادى الملكات مخيباً للآمال بسبب ضعف تماسكها ورداءة نوعيتها، لم يكن عمل قاطعى الصخور الجيرية والنحاتين عملاً سهلاً وهيناً، بكل تأكيد. ومثلما فعلوا عند إعداد المقابر الأخرى فى الجبانة، كان عليهم أن يتوخوا الحذر وهم يواصلون العمل وهم يتقدمون فى باطن الجبل. ومع ذلك، لا يمكن القول بأن تنظيم العمل كان يختلف كل الاختلاف عن باقى مواقع العمل التى كانت مثل هذا الموقع من اختصاص المشروعات المكينة. (راجع شكل ٢٢). وكان فريقان يعملان فى آن واحد، فيكلف أحدهما بالعمل فى النصف الأيسر من المقبرة، والآخر فى نصفها الأيمن. وكان هدفهما تسوية الجدران ثم تغطيتها بالطلاء اللازم. وهذا ما توحى به على الأقل، مخربشتان بالخط الهيراطيقى نونتاً على دعائم الأريكة الغربية من حجرة الإستقبال [C]، وتشير إلى تسليم الجص أو الملاط «كد»، لتوزيعه بكميات متساوية على فريقى الحرفيين. وفى أعقاب العمال واضعى الجص يأتى الرسامون الذين كانوا ينقسمون أيضاً إلى فريقين وينفذون تخطيط شبكة المربعات التى تسمح بمراعاة النسب. وبعد أن يقع اختيار الكهنة على المشاهد المناسبة، يتم تحديد خطوط الصور المقدسة التى تشكل الخطوط الإيقونوغرافية الأولى. وفى بادئ الأمر، ترسم الخطوط باللون الأحمر ثم باللون الأسود لتحديد الرسم النهائى واللمسات التكميلية. وجدير بالملاحظة، أن قائمة المواضيع المصورة فى مقابر وادى الملكات لم تشمل أبداً سائر المواضيع، فإذا استبعدنا «كتاب الموتى»، وهو الكتاب الجنائزى الوحيد الذى تُستلهم مواضيعه فى هذا المكان، لتأمين الصيرورة الكونية للأموات، فإن باقى المواضيع التى تتكرر فى أغلب الأحوال فى هذه المقابر المزخرفة التى تعود جميعها إلى عصر الرعامسة، لا تخرج فى الغالب عن كونها مواضيع كلاسيكية منقولة عن التقاليد المتواترة لشعائر الإستقبال والقرايين أو أيضاً إطلاق البخور ومسكوبات الماء الطهور.

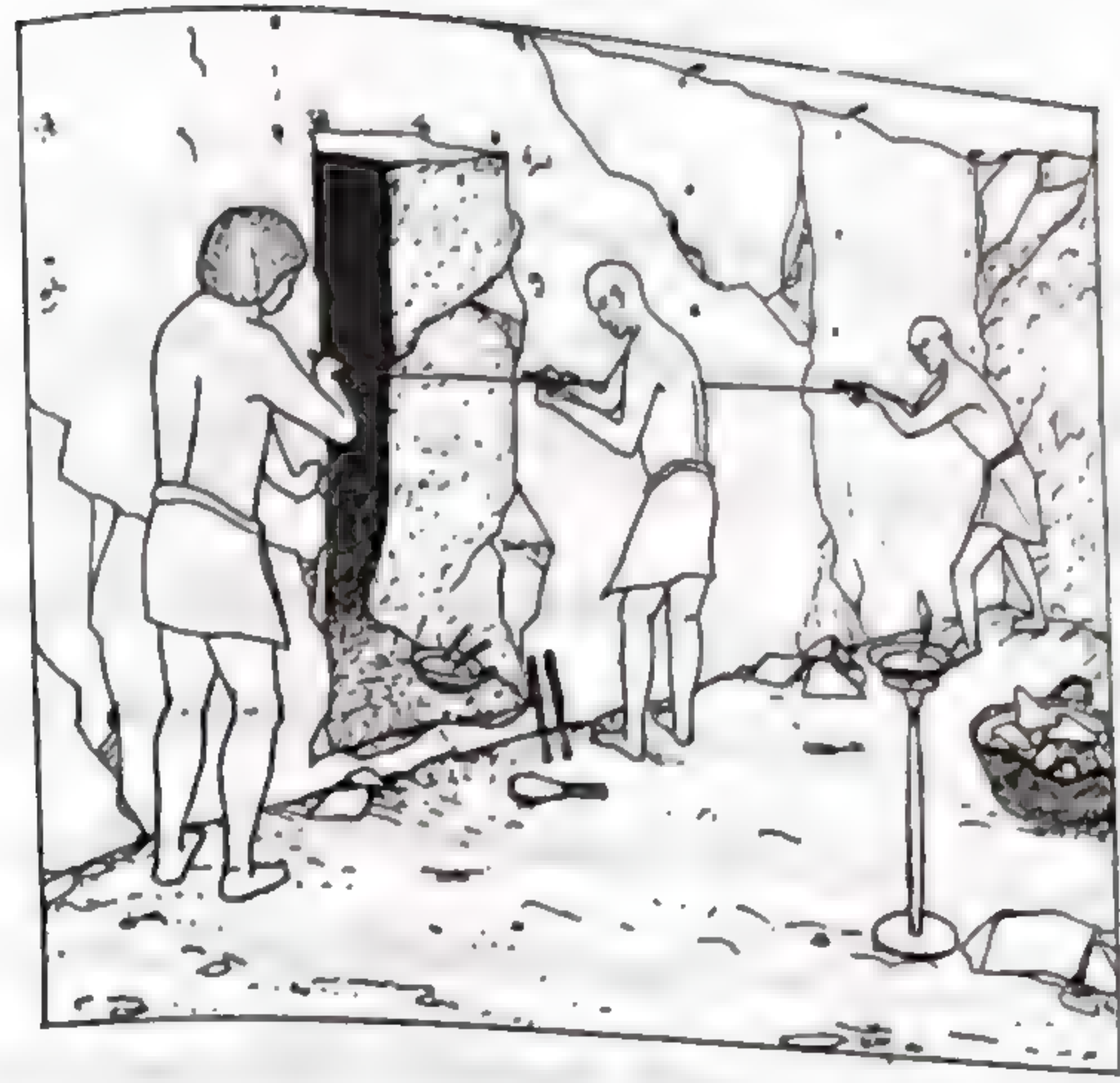


وحتى وإذا كانت الرسومات لم تكتمل إلا على جدران حجرة واحدة، فلا شيء، يمكن أن يمنع طائفة أخرى من الحرفيين من مزاوله نشاطها لسرعة انجاز الأعمال الجارية تنفيذها. وهكذا فقد كان في وسع النحاتين أن يبدأوا العمل على الجدران التي فرغ الرسامون لتوهم من رسمها. ولما كانوا منظمين وفقاً لنفس المبدأ المماثل، فقد كان عليهم إذاً، أن يلتزموا بخطوط أطر المشاهد المرسومة باللون الأسود، عندما يتعاملون مع الملاط المثبت على الدعامة الصخرية، فيحفرونه بالمنحats أو بالأزميل، إلى أن تبرز صور الزخارف، من سطح المادة الصلبة، بروزاً رقيقاً، وبعد طلاء هذه التكوينات الجدارية بماء الجص المخلوط بصمغ نباتي لتثبيت الألوان بشكل أفضل، باتت هذه التكوينات لا تنتظر سوى وصول المصورين لينفخوا فيها الحياة لآلاف السنين، بفضل موهبتهم الفذة وقائمة ألوانهم الغنية.

### تصاویر الملكة في مقبرتها.

في حين تفرض التقاليد المتواترة للإيقونوغرافيا المصرية أن تصور بشرة النساء باللون الأصفر، نجد أن «نفرتاري» مستثناة في مقبرتها من هذه القاعدة الموروثة عن الأسلاف. وبالفعل، تُشاهد هنا وهي حمراء البشرة أو وردية بالأحرى، كما لو كان يراد لها، من خلال هذا الاختلاف الواضح، أن تتخلى عن تقليد متواتر راسخ كل الرسوخ. ولم تمر هذه الحقيقة دون أن تشد انتباه بعض علماء المصريات الذين ظنوا أنهم كشفوا هنا عن برهان يقيمون به الدليل على الأصول الأجنبية للملكة، وإن كان مصريتها لا تقبل الجدل. وذهب آخرون، وقد ابرزوا الدور المرموق الذي اضطلعت به «نفرتاري»، في البلاط الملكي، وهي على قيد الحياة، ففسروا هذه الخاصية الفنية باعتبارها دليلاً ملموساً على السلطة المطلقة التي وضعها على قدم المساواة مع فرعون<sup>(٢٠٢)</sup>.

وحتى نحكم على أن هذه الفرضيات جائزة أو ليست واهية، ربما كان من الضروري أن تستند إلى حالة واحدة فريدة. ولكن الأمر ليس كذلك في الواقع. فلم تكن «نفرتاري» هي الوحيدة في وادي الملكات التي تم تخليدها على هذا النحو. إن إلقاء نظرة خاطفة على مشاهد باقي مقابر الرعامسة، ونذكر منها على سبيل المثال مقابر «تأنجي» (VaR 33) و «نبت تاوي» (VaR 60) و «مريت آمون» (VdR 68) و «حنوت تاوي» (VdR 33) أو أيضاً



[a]



[b]



[c]

شكل ٣٢

(أ) الحرفيون قاطعو الأحجار وهم يقوم بتسوية جدران المقبرة استناداً إلى نقط ارتكاز وحبل.

(ب) مسرجة كانت تستخدم أثناء الأعمال.

(ج) فرشاة عامل من واضعى الجص عثر عليها في وادي الملكات.

(رسومات Mikaël كليشييه Pirre Chuzeville)



«إيزيس» (VdE 51)، إن هذه النظرة العابرة تكفى للملاحظة أن جميع الملكات المتوفيات المدفونات في الجبانة، تُظهر في الواقع نفس هذه الخاصية، وتأسيساً على ذلك، وأى كان القصد من ورائها، فلا بد أن هذا الاختيار كان يفي باهتمامات، خلاف تلك التي افترضها البعض.

صحيح إنه يبدو أن العائلة الملكية ولاسيما «الزوجة الملكية العظيمة» قد احتلت اعتباراً من الدولة الحديثة، وضعاً مميزاً في شئون المملكة، السياسية والدينية، على حد سواء، وهكذا فإن «أحمس - نفرتارى»، والدة «أمنحوتب» الأول، بالنظر إلى الوظائف الكهنوتية التي كانت من نصيبها، هي أولى من انتفعت، بعد وفاتها، بشعائر رسمية ظلت - كما نعرف - تقام لها في ورع بالغ، على امتداد الأسرات اللاحقة. لقد أُلّهت وظهرت على العديد من الآثار بملامح ملكة، بشرتها سوداء<sup>(٢٠٢)</sup>، وهو امتياز محدود الانتشار، طالما لم يتمتع به حتى الآن سوى الآلهة أو الملوك المؤلهين ومنهم «مونتوحوتب» الكبير<sup>(٢٠٤)</sup>. فاللون الأسود الذي يميزها إذاً عن غيرها من الأشخاص الذين من نفس مكانتها ومنزلتها، يبدو أنه يعبر أفضل تعبير، في هذه الحالة، عن تقديس يوضح بشكل ملموس ارتقاءها إلى العالم الإلهي، عندما يسبغ عليها هذا الملمح الجسدي الجديد، وإن تندمج الملكة ذات البشرة السوداء في الفقيد الأوزيري، إبان تحولاته، على رجاء البعث الجديد الأبدى، فإنها تظل أيضاً قريبة من «أمون - مين» الكثير الإنجاب، صاحب الهمم والحيوية المنبثقة من دياجير الليل الكوني. أن الصورة المميزة لـ «مونتوحوتب» الكبير التي تفصح عن خلال تمثاله، عن إحدى نقرات الـ «حب سدا» أو اليوبيل الملكي، تعبّر عن نفس هذه الفكرة: فالملك بلون بشرته السوداء يجسد هذا الانتقال الأوزيري، ممهداً السبيل لظهوره ثانية بصفته ملكاً شاباً، بعد أن تجددت قواه<sup>(٢٠٥)</sup>.

وبلا شك، فإن ملكات عصر الرعامسة قد استرشدن بهذا المبدأ عندما طلبن أن يصورن في مقابرهن ببشرة وردية اللون، فأردن بذلك أن يؤكدن على أن طبيعتهم كانت تختلف في حقيقة الأمر عن طبيعة باقى النساء. ولكن بدلاً من إرجاع هذه الخاصية الإيقونوغرافية إلى سلوكيات شخصية، يبدو لنا من الأصوب أن نظن بأن المقصود بذلك كان في نظرهن بمثابة تأكيد على جوهرهن الملكي، بل الإفصاح بأنه عن طريقهن كان الانتقال الوراثي لسلطة الأسرة الحاكمة أمراً ثابتاً بل ويتم بفضلهن الحفاظ عليه وصيانته:

والخلاصة، أن استخدام هذا الأسلوب كان الغرض منه هو تقديم تفسير عقلاني لا تتسابقن الحقيقي إلى العالم المقدس، ومن ثم يضمن لأنفسهن حق التمتع في العالم الآخر الأوزيري، بمصائر شبيهة بمصائر فرعون إن لم تكن مساوية له.

وتصور «نفرتارى» في مساكنها الجنائزى إما واقفة أو راكعة أو جالسة أيضاً على مقعد بظهورها منخفض. وباستثناء ثلاث لوحات تتخذ فيما المكانة هيئة مومياء أو الطائر «بأ» (إشارة إلى «روحها»)، فإنها ترتدى على الدوام ثوباً طويلاً فضفاضاً من الكتان، كثير الثنايا، ومضموماً عند أسفل الصدر ومثبتاً عند الخصر بحزام، يتدلى طرفاه المزخرفان بالنقش البارز، على هيئة أهداب، من الجهة الأمامية. ويمكن ملاحظة إلى أى مدى نجح الفنان في نقل رقة النسيج، وهو ما يمكن أن ندركه، بفضل أسلوب الشفافية المستخدم لإظهار الخطوط الرشيقة للزوجة المحبوبة لـ «رعمسيس» الثاني.

وتضع بانتظام فوق رأسها باروكة الشعر المستعار الكلاسيكية بأجزائها الثلاثة وجلد النسر. وقد استقرت فوق هذا الأخير، قاعدة تاج، هي أشبه بقلنسوة من المعدن النفيس، أسطوانية الشكل وتتسع قليلاً عند طرفها العلوى، وقد ثبتت فيها في كثير من الأحوال ريشتان مستقيمتان عاليتان يلتصق بقاعدتيهما قرص شمس. إن اختلافاً واحداً، يمكن ملاحظته على الجدار الشرقي من السلم الهابط [H]، فتظهر الملكة بغطاء رأس منشئ ينتهى بأهداب قصيرة ليحل محل باروكة الشعر المستعار ذات الأجزاء الثلاثة وربما كانت مخفية لاغير. وإن تحاكي «نفرتارى» صورة الآلهة التي تقف في استقبالها وتدخلها إلى «مسكن الأبدية» الخاص بها، فقد تزينت بمساحيق التجميل وتظل حافية القدمين. إن مشهدين فقط يحتلان الحائط الجنوبي الغربي من «حجرة الإستقبال» [C] ويصوران الملكة وهي تلعب لعبة الـ «سنت» (زنت)، أو تقوم بالتعبد، وقد ارتدت نعلين طرفهما الأمامى معقوف. إن الحلى التي تترزين بها الملكة، تضم أساساً القلادة العريضة أو العقود ذات صفوف الخز المتعددة والأساور (وأجمل هذه الأساور وأكثرها أصالة هي التي تضعها الملكة في معصميهما في صورتها المسجلة على الواجهة الشمالية لعمودى مؤخرة حجرة الدفن). والأقراط ذات الطرز المختلفة (أزهار على هيئة مراوح صغيرة وأصلة وأحجار كريمة أو كرات).



## رحلة الملكة المتوفاة.

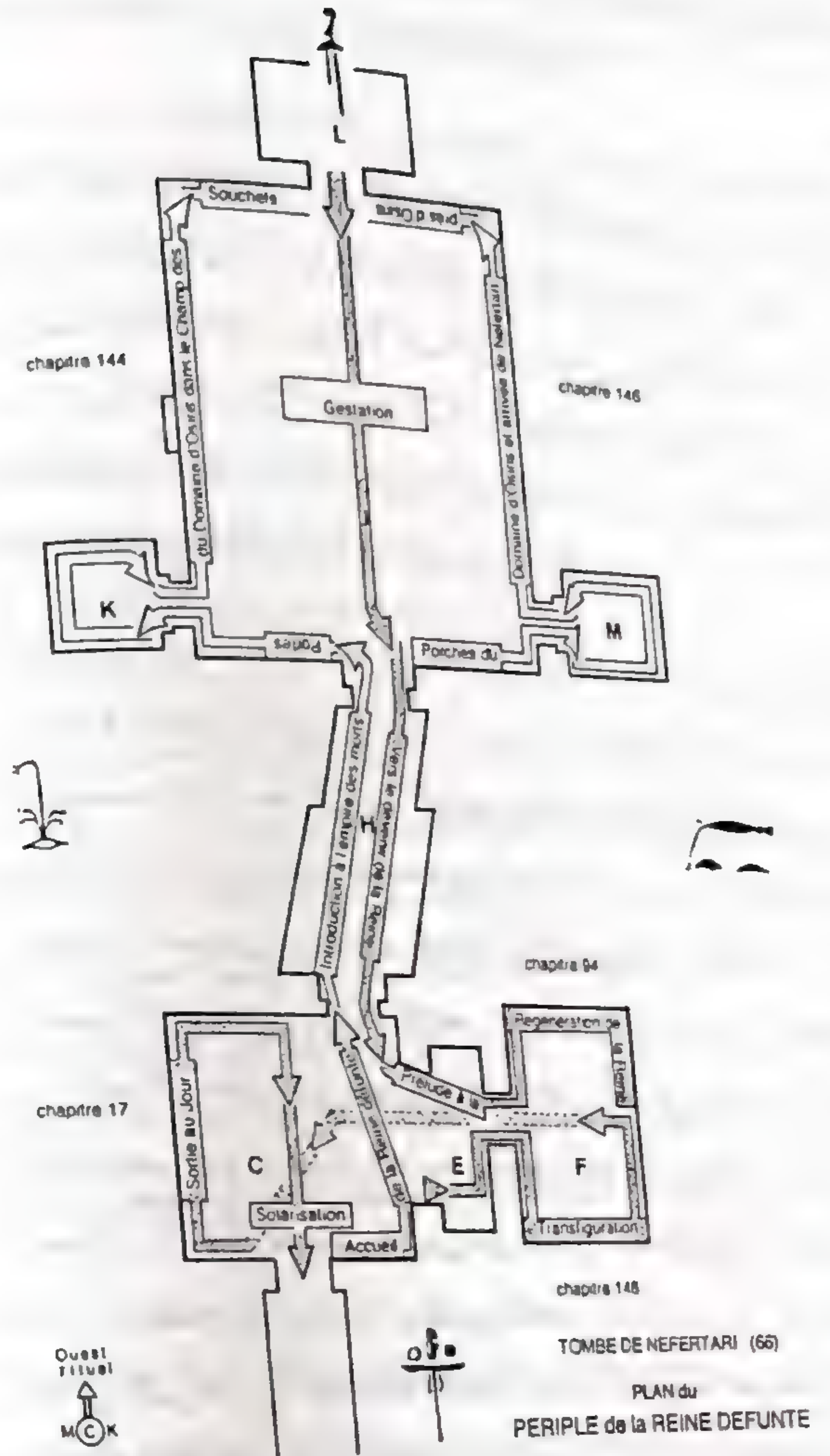
حتى نفهم على أكمل وجه رحلة «نفرتارى» فى العالم الآخر، علينا أن نتخلى عن اتجاه المقبرة الجغرافى من الجنوب إلى الشمال ونأخذ لأسباب دينية بل وطقسية أيضاً، بالاتجاه الذى كان قدماء المصريين يختارونه وتجسده، على كل حال، سلسلة من العلامات على جدران المقبرة: النبات الشعارى للوجهين القبلى والبحرى (أوباقات البردى للشمال والزنابق للجنوب وقد صورت على فتحة الأبواب)، وصور الإلهتين الحاميتين للشمال («واجت») والجنوب («نخبت»). ومن ثم وقبل أن نتطرق إلى رحلة الملكة المتوفاة، فلنتفق على أن المقبرة تقع على المحور شرق/ غرب وأن مدخلها عند الشرق («يابت») وقسمها الواقع فى أقصى مؤخرتها عند الغرب («إيمنت»). أما الشمال («محت») فهو على اليمين والجنوب («رسي») على اليسار (راجع شكل ٢٢).

وتشكل الآلهة والجن ومعهما «نفرتارى» العناصر الفاعلة المتميزة للتكوينات الجدارية فى المقبرة. وعلى غرار ما يحدث فى المعابد، ينتظم مسارها وفقاً لمحورين: أحدهما ملكى ولكن ينتسب أيضاً إلى قوى الأرض ويسير إلى داخل المقبرة (الغرب الدينى). والآخر إلهى ولكنه شمسى أيضاً، ويسير خلافاً للمحور السابق إلى خارج المقبرة. (الشرق الدينى).

وكقاعدة عامة، تبرز أولوية الصور على النص، فتعرض على طريقة سلسلة لقطات فيلم سينمائى، تجوال وطواف الملكة فى مملكتها الجديدة. فنشاهد، بادئ ذى بدء، استقبالها فى العالم الآخر، ثم تقدمها فى المناطق السفلى حيث يتعين عليها أن تواجه عدداً من العوائق والعقبات، وتخضع لعدة تحولات قبل أن تتمكن من الولوج فى نهاية المطاف إلى مملكة المختارين الذين اصطفاهم «أوزيريس»، كمقدمة تمهد لحياتها وتجديدها. إن الآلهة والآلهات التى تأتى لملاقاتها؛ فتحميها وتعاونها على اجتياز الإختبارات وتهدة الجن المؤذية التى قد تتعرض لها وتسد الطريق أمامها، ينحصر دورها هنا فى أنها تشفع لـ «نفرتارى». وإذا وصلت الملكة إلى نهاية تحوالها وطوافها، فإنها لا تصبح «بارة» فحسب، بل أن «هيئها تتحول» أيضاً، لينتهى بها الأمر إلى الاندماج فى «رع».

## حجرة الإستقبال [C].

وإن كانت أول مراحل المسيرة فى اتجاه الغرب، فسوف تنتهى الرحلة الليلية للملكة



شكل ٢٢ - مقبرة «نفرتارى». 66 VdR رحلة الملكة المتوفاة.

[رسم Marcel Kurz]



المتوفاة، في نفس هذه الحجرة في حقيقة الأمر. وما أن استقبلت زوجة «رعمسييس» الثاني من قبل «أوزيريس» و«أنوبيس» (جدار النصف الأيمن من الحجرة) حتى توجهت إلى السلم الهابط الداخلي للمقبرة. وفي المقابل فإن الجدران التي تكون النصف الأيسر من حجرة الاستقبال مغطاة بأعمدة نصوص معكوسة (تقرأ من أعلى إلى أسفل ومن اليسار إلى اليمين). إن مضمونها المرتبط بالـ «خروج إلى النهار»، هو في واقع الأمر عبارة عن الفصل ١٧ من كتاب الموتى، وقد أضيف إلى صورته بغض الإشارات إلى الفصلين ١٧ و ١٧٥ على هيئة رسومات توضيحية سجل الواحد تلو الآخر، على الصف العلوي من الجدران الثلاثة. وبشكل كل ذلك، في الحقيقة القسم الأساسي من الطقوس الجنائزية، وهو القسم الذي يضم الإبتهالات الضرورية التي تتضمن الحماية، كل الحماية، للمتوفاة، وتسمح لها بلعب الـ «سنت» في «الغرب الجميل»، ولكن تمنحها أيضاً القدرة على الخروج من مملكة الموتى، كلما أرادت ذلك.

#### الردمة [E] والحجرة [F].

تشكل المشاهد التي تزين جدران الردمة [E] والحجرة [F] مجموعتين إيقونوغرافيتين مترابطتين. ولكن فهم المعنى الديني لهذه المشاهد، يتطلب أن يضع المرء نفسه في محور هاتين الحجرتين والأخذ بعين الاعتبار أن زخارف الجانب الأيسر بأكمله ترتبط بعالم قوى الأرض أو العالم القمري (الليلي) وأن زخارف الجانب الأيمن بأكمله ترتبط بالعالم الشمس (النهارى). ويشير إلى هذا التقسيم، جنى راع، صور على الواجهة الرأسية من الساكف. ويتولى الجنى حماية عيني «هورس» بيديه: فتندمج العين اليسرى في القمر والعين اليمنى في الشمس.

وهكذا، فإن أول صورة نشاهدها هي صورة الإلهة «سركت» الماثلة في الجانب الأيسر في فتحة الممر [D]. إنها إلهة حامية، والعلامة التصويرية لاسمها، هي العقرب. إنها تفتح الطريق لـ «نفرتارى»، وهو نفس الشيء الذي ستفعله «ماعت» المصورة على فتحة باب الحجرة [F]. وبعد دخول الملكة إلى الردمة، تقوم «إيزيس» بإرشادها لتقف أمام تجسيد الصيرورة الدائمة: أى الإله «خپرى» برأس جعران أسود.

ولن نتعجب من مشاهدة على الجزء المقابل، صورة «نبت» على الجانب الأيمن من الممر

[D] بالنظر إلى أن هذه الإلهة، تلعب كما نعرف، دوراً شديداً التميز في الاندماج الشمس للموتى. ألا يعهد إليها، في واقع الأمر، بمهمة القيام بتجديد «أوزيريس» وأحيائه، ويطعامه وتوحيده مع «أتوم»؟ إن «سركت» شأنها شأن مقابلها الإلهة «نبت»، تفتح الطريق لـ «نفرتارى» التي ما أن تصل إلى الردمة [E] حتى يصطحبها «حر-سا-إيزة» («حارسيسيس») الذي تشكل شخصيته الكونية والشمسية معلماً من معالم هذا المسار، ويلازمها حتى تصل أمام «رع حور أختي» الذي يشكل الشخصية الأبدية النهارية وتعاونته ابنته. الزوجة «حتحور-إيمنت». ولما كانت هذه الأخيرة، هي في حقيقة الأمر «الإلهة-الأم»، بنوع خاص، فإنها يعود امتياز المساعدة على إعادة انجاب الطفل-وهو الملكة المتوفاة في حالتنا هذه-إعادة انجابها في حضنها الروحاني السرى الذي يتجسد هنا في الجبل الغربى لطيبة.

أما المتوفاة فبعد أن تجتاز باب الحجرة [F]، وهي بمفردها في هذه المرة، فإنها تواصل رحلتها في العالم الآخر وتلتقى في أول الأمر بصورة «پتاح» داخل ناووس يستند بدوره إلى عامود «جد». وأمام صورة إله «منف» المبجلة، تقدم قرابين الأقمشة ثم تتقدم بعد ذلك أمام «تحوت» برأس أبى منجل وهو يجلس على مقعد بظهر منخفض. وعند هذه النقطة من المسار، تطالب الملكة بتلاوة الفصل ٩٤ من كتاب الموتى، وقد دونت تعاويذه على عدة أعمدة خلفها بالتحديد، والغرض منها توفير إنهاء الكاتب ولوحته، لأنهما شيئان مشبعان بالقدرة السحرية التي وهبها «تحوت» لها وبعد التغلب على هذا الاختبار، تنهى «نفرتارى» رحلتها عبر قوى الأرض بأن تتقدم بقربان غذائي إلى «أوزيريس». ويحتل هذا المشهد النصف الأيسر من جدار مؤخرة الحجرة.

ومنذ تلك اللحظة، ما تستطيع الملكة أن تسلك الطريق الذي سيفضى إلى تجديدها وأحيائها الشمسيين. ويجد هذا التعبير خير تعبير له في اللوحة القائمة عن يمين الداخل إلى الحجرة [F]. فهنا نجد أن «أوزيريس-رع»، وقد اتحدا في جسد سماوى واحد، يصوران في هيئة مومياء برأس كبش، وتحيط بهما الإلهتان «نفيس» و«إيزيس». إن هذه الصورة الخاصة التي لا تعبر سوى عن اندماج «أوزيريس» في «رع» ما تلمح إلى المرحلة الحاسمة التي اجتازتها «نفرتارى» لتوها. فبعد أن تخلت هذه الأخيرة عن غلاف الإله، إبان

\* أى «حورس بن إيزيس» (المترجم).



فترة تحولاته، تكون قد تخلصت من الآن، من أغلال الموت، وتتأهب للظهور من جديد وكأنها شمس جديدة، تبرغ في الأفق الشرقي من السماء، وفي هذا الإطار، يسدوان الفصل ١٤٨ من كتاب الموتى - الذى سجلت صورته التوضيحية فقط - هو فى مكان الصحيح. إذ يوفر هذا الفصل تعويذه مفيدة للملكة لا مدادها بالمؤن التى تحتاج إليها فى العالم الآخر، ولكنها ضرورية فى المقام الأول، لتكتمل تحولاتها فى قلب «رع» ولتصبح قوية إلى جانب «أتوم». وبالفعل فإن «نفرتارى»، بعد أن تجددت وعادت إليها الحياة، تتجه إلى هذا الإله لتقدم له أفخر القرابين الغذائية وأضخمها، هذا الإله الذى يشخص الخالق ولكنه أيضاً المنتصر قاهر قوى الليل.

وهكذا، فإن اللوحات التى انتهينا لتونا من عرضها، تعزى من حيث مواضيعها ووضعها الطقسى فى إطار المقبرة، تعزى من ناحية إلى عالم الليل المرادف لـ «ماضى» الملكة ومن ناحية أخرى، إلى العالم الشمسى وهو العالم الذى يتبها فيه «مستقبل» الزوجة العظيمة لـ «رع» الثانى. ومن ثم، يخامرنا، فى حقيقة الأمر، انطباع قوى بأن فريقى الحرفيين الذى كانا يقسمان العمل فى زخارف الجدران كانا يتعاملان كل على حدة مع أحد هذين المفهومين.

#### الباب [G] والسلم الهابط الداخلى [H].

للوصول إلى الطابق السفلى من المقبرة، يجتاز المرء الباب [G] الذى يزدان ساكفه بابناء «حورس» الأربعة («إيمستى» و«حيبى» و«دوا موتف» و«قبح سنوف»)، وقد صوروا على هيئة مومياة وجلسوا الواحد خلف الآخر، فى حين لا تظهر على الدعامتين سوى ألقاب الملكة المتوفاة واسمها.

وزخارف السلم موزعة على صفيين. والموضوع الذى تعالجه الزخارف القائمة فوق الأريكة يتناول قرابين أوعية النبيذ التى تقدمها «نفرتارى» العديد من الآلهة: فعلى اليسار تقدم الأوعية الصغيرة الكروية الشكل إلى «إيزيس» تليها «نفتيس» و«ماعت» بصفتها كاهنة مرتلة. وعلى اليمين يقدم نفس الشراب إلى «حتحور» و«سركت» وللمدة الثانية «ماعت» المجنحة. ومن ناحية أخرى كان سطح الجدران أسفل الأريكة مغطى بكامله تقريباً بسلسلة أعمدة من النصوص: إنها خطابات موجهة إلى الملكة، من قبل «أنوبيس» (على الجدارين)

و«إيزيس» (على الجدار الأيسر) و«نفتيس» (على الجدار الأيمن) لاستقبالها، قبل إدخالها إلى مملكة الموتى:

«ما قيل من قبل «أنوبيس»، المحنط، الإله العظيم، الذى له الرئاسة فى الأرض المقدسة:

«تعالى إلى، يا زوجة الملك العظيمة، يا ملكة الجنوب والشمال، «أوزيريس»، زوجة الملك العظيمة، «نفرتارى»، محبوبة «موت»، البارة إلى جوار «أوزيريس»، الإله العظيم الذى يقف على رأس الغرب «تعالى إلى»، فسوف أمنحك مكاناً وسط الذين فى الأرض المقدسة. وسوف تظهرين فى السماء ممجدة، مثل أبيك «رع»، بعد أن حصلت على زينتك (أغطية الرأس والتيجان) فوق رأسك ولحقت بك والدتك «إيزيس»، وفى صحبتها «نفتيس». أنهما ينصعان كما لك مثل (كمال) أبيك «رع». سوف تظهرين فى السماء متألفة مثل (ه). وسوف تنيرين الدردوات، (أى العالم الآخر) بأشعته. وسوف يكون لك مكان فى وسط التاسوع الإلهى العظيم الذى فى الأرض المقدسة.

«تعالى إلى والدتك! وسوف تستريحين على عرش «أوزيريس»، فى حين ستقوم آله الأرض المقدسة بجمعاء باستقبالك. وسوف يفرح قلبك إلى ابد الأبد، يا زوجة الملك العظيمة، ياسيدة الأرضين، يا ملكة جميع البلدان، أيا «نفرتارى»، يا محبوبة «موت»، البارة إلى جوار «أوزيريس» الذى يقف على رأس الغرب». [هذا النص مدون على الجدار الغربى من السلم الهابط الداخلى [H] أسفل الأريكة.]

#### الباب [I] وحجرة الدفن [J].

وإذا نعبر الباب [I] الذى تبرز فوقه صورة إلهة التوازن («ماعت» الباسطة جناحيها فإننا لاندخل فقط إلى حجرة التابوت ولكن أيضاً وعلى نحو خاص إلى مملكة «أوزيريس» فى «حقل البوص». ومع ذلك، فإن الوصول إليه يفرض على «نفرتارى» تذليل عدد لا يستهان به من العقبات والفخاخ التى ستنصبها فى طريقها الجن الشريرة للعالم السفلى



وقواه الرافضة السلبية، أن حراساً مرهوبين الجانب تذكر منهم الواقفين عند أبواب عالم الـ «دوات» المستقل وأورقتها، سينتصبون ليعترضوا طريقها وقد يصل بهم الأمر إلى تهديدها، إذا كانت لاتعرف أسماعهم وأسرارهم. إذا أن هذه المعرفة هي الشرط الوحيد الذي في مقدوره أن ينقذها من خطر الفناء ويعينها على مواصلة رحلتها نحو إله الموتى.

فمن يسار الداخل تبدأ هذه الرحلة الطويلة التي تستهلكها الملكة المتوفاة وتصطدم خلالها من حين إلى حين بالعقبات والعثرات. إن الفصل ١٤٤ من كتاب الموتى، هو الموضوع الوحيد الذي يستأثر به نصف هذه القاعة بأكمله. وخلافاً لذلك، ففي الجانب الآخر من الحجرة، تسترشد الصور التوضيحية والنصوص بالفصل ١٤٦ من هذا الكتاب الطقسي، والمقصود بذلك، في واقع الأمر، التعاويذ التي تكمل التعاويذ السابقة والتي بفضلها تستطيع «نفرتارى» أن تجتاز آخر مراحل تجوالها لتحلق بـ «أوزيريس» وعندما تصل الزوجة الملكية العظيمة لـ «رعمسيس» الثاني إلى آخر هذا المسار المحفوف بالمخاطر ويحالفها النصر في آخر المطاف، تعود إلى الظهور في النهاية أمام ثالث الآلهة الذي يتولى أمر مصائر أهل الغرب (= الموتى) «أوزيريس» و «حتحور» - - إمنتت» و «أنوبيس». وقد صور الثالث على النصف الأيمن من جدار مؤخرة (= الغرب الديني) الحجر [J].

إن واجهات الأعمدة الأربعة التي ترفع القبة السماوية (سقف الحجرة) تزدان بصور الآلهة التي صورت إما بمفردها مثل «أوزيريس» أو «يون موتف» «حورنچ إيتيف» وإما في صحبة الملكة كما هو الحال بالنسبة لـ «حتحور» و «إيزيس» و «إيمنتت» و «أنوبيس». كما يشار أيضاً، على هذه الدعامات، إلى العمود «جد» باعتباره الرمز الوعائي لنخاع البعث والقيامة. ويتكرر ظهوره أربع مرات على هذه الأعمدة، على هيئة صور متقابلة، كما هو الحال أيضاً بالنسبة لصور «أوزيريس».

إن أوانى «نفرتارى» الكانوبية كانت على غرار الشوابتي الخاصة بها قد رصت في صناديق صغيرة، كما وضعت هي أيضاً في حجرة التابوت [C]، ولكن في تجويف مربع الشكل نُقِر في الأريكة التي تمتد على طول الجدار الأيسر وتزدان واجهاتها بصور أبناء «حورس» والآلهة «نوت» المرتلة. وعلى جدار الحجرة الملحقة [K]، يمكن ملاحظة أن هذا

الصندوق أو هذا الوعاء المخصص للأوانى الكانوبية قد صور وهو في حراسة مشددة من جانب أبناء «حورس». وقد صورت هذه الجن مع «نفتيس» و «إيزيس» (وهما تحميان أيضاً الأعضاء المحنطة) على الجدارين الجانبيين لهذه الحجرة الصغيرة، في حين أن «نفرتارى» في هيئة مومياء واقفة تزين الواجهة الداخلية لدعامة الباب اليسرى.

وفي الحجرة الملحقة [M]، صور مشهذان للتعب، تحيطهما نظرة عطف من جانب الإلهة «ماعت» المرتلة، التي تشغل جدار مؤخرة الحجرة. وفي المشهد الأول، تقدم الملكة تحية إجلال للبقرة «حتحور» التي تتأهب للخروج من تعاريج الجبل الغربي. وفي المشهد الثاني، تقام شعيرة التبجيل هذه، من أجل «أنوبيس» و «إيزيس»، وقد صور كلاهما جالسين.

إن الأضرار والتلفيات التي أصابت الحجرة الصغيرة [L] بلغت حداً خطيراً حتى أصبح من الصعوبة بمكان إعادة تصور زخارفها التي لم يتبق منها، في حقيقة الأمر، سوى بقايا ضئيلة جداً.

إن «مسكن الأبدية» الفخم الخاص بـ «نفرتارى»، هو كتاب موتى ضخيم تحول إلى حجر، فحلت الجدران محل البردي والصور الملونة محل الرسومات التوضيحية. إنه يجمل إذن نحو رائع، كبير مراحل الرحلة إلى مملكة الموتى بفصل حسن توزيع مواضيعه الإيقنوغرافية. ولكن أجمل خاتمة توجز هذه الرحلة موجودة بلاشك على السقف المزدان للباب [B]. هنا، تبراغ الملكة من الأفق الشرقي بعد تجديدها وأحيائها وقد اندمجت في قرص الشمس تخليداً لانتصارها على عالم الظلمات إلى أبد الأبد (٢٢٦).

سلب ونهب «مسكن الأبدية» الخاص بـ «نفرتارى».  
وبقايا الأثاث الجنائزي.

كما سبق أن المحنا، فقرب نهاية عصر الرعامسة أصبح غرب طيبة مسرحاً لأحداث خطيرة، كانت نهاية المطاف لازمة رأت النور قبل عدة عقود، فصارت الجبانات ومعابد «ملايين السنين» لقمة سائغة لأعمال السلب والنهب وانتهاك الحرمات. وبعد وفاة «رعمسيس» الثاني بوقت قصير، ظهرت في واقع الأمر، أولى أعراض هذا الضعف والوهن



الذى كان سيشتسرى تدريجياً ليقود السلطة الملكية. أن اقتصاد المنطقة الذى لم يعد مزدهراً كما كان فى الحال فى الماضى، أخذ يزداد سوءاً بشكل واضح. وقرب نهاية الأسرة التاسعة عشرة سجلت منذ ذلك الزمن بعض أعمال النهب والسلب المتفرقة، ولاسيما فى وادى الملكات، فإبان جنازة «حنوت مى رع»، الابنة - الزوجة لـ «رعمسيس»، الثانى سجلت سرقة بعض القرابين. وشهدت نهاية حكم «رعمسيس» الثالث سلسلة من الشكاوى والمظالم من جانب حرفيين دير المدينة الذين توقف صرف أجورهم العينية بشكل منتظم. لقد تدهور الوضع الاجتماعى لـ «مراقبى المقبرة» تدهوراً ملحوظاً، الأمر الذى يعبر عنه نص مسجل على «أوستراكون»<sup>(٢٠٨)</sup> فيفصح عن خيبة أمل الكاتب «نفرحوتب» ورفاقه العاملين فى وادى الملكات ويبدلون الجهد الجهد وهم يجهزون مقابر الأمراء:

«رسالة أخرى إلى سيدى. أنى أعمل فى مقابر أبناء الملك التى كلبنى سيدى بإعدادها إنى أعمل عملاً متقناً ومؤثراً عملاً له صفة الكمال، عملاً ناجحاً ومفيداً.. ليت سيدى لا يقلق بشأنها. حقاً، إنى أعمل على أحسن وجه ولا أتهاون قط فى عملى»<sup>(٢٠٩)</sup>.

«رسالة أخرى إلى سيدى. إننا فى أقصى حالات الفاقة. لقد نفذت كل المؤن التى كانت فى الخزينة، وفى الشونة والمخزن. ان حمولة حجر ليست أمراً هيناً! لقد استردوا ستة مكابيل شعير»<sup>(٢١٠)</sup>، «واعطونا ستة مكابيل تراب! فليزودونا سيدى بسبل العيش، فحقاً إنا نحتضر، إننا لم نعد نحيا! وفروا لنا إذن ما يؤمن حياتنا بأية وسيلة!»<sup>(٢١١)</sup>.

إن الأوضاع غير الآمنة والمزعزعة التى سادت حول العام ٢٩ من حكم «رعمسيس» الثالث قادت إلى الاضرابات - الأولى فى التاريخ - وإلى قيام المظاهرات فى وقت لاحق. إن وثيقة عُثر عليها فى وادى الملكات تشير إلى إحدى هذه الوقائع، عندما كان العمال المصريين، على ما يبدو منذ العام، ينتظرون حضور الوزير لبدء المفاوضات قبل أن يقرروا العودة إلى أعمالهم:

«العام ٢٢، الشهر الثالث من الفيضان\*، اليوم ٢٥. حضور الوزير «تو» إلى التجمع

\* «أخت» فى اللغة المصرية القديمة (المترجم).

السكنى («وحيث») التابع للجبانة. فريق الجنوب<sup>(٢١٢)</sup> يستأنف العمل. اليوم ٢٦: عشرون مسرجة اليوم ٢٧: عشرون فتيلة مسرجة اليوم ٢٨: اجازة (أو راحة). اليوم ٢٩ وآخر أيام الشهر = اجازة (أيضاً). الشهر الرابع من الفصل - «أخت»، اليوم الأول، اليوم الثانى، اليوم الثالث، اليوم الرابع، اليوم الخامس (و) اليوم السادس: اجازة اليوم السابع: عشرون فتيلة لمبة [...]»<sup>(٢١٣)</sup>.

ولم يتم تلبية سوى جزء من المطالب وتفاقت الأزمة وزاد الطين بلة، فساد الموظفين بل وأعيان الدولة. وتوجهت وفود من الحرفيين إلى أبواب المعابد، وهى مراكز إقتصادية حقيقية، كانت تضمن توزيع الأجور على هيئة مواد غذائية. وقرب نهاية عصر «رعمسيس» الثالث أمكن بالكاد إحباط مؤامرة ضد شخص الملك ذاته. وتحدثنا وقائع القضية عن الأصول الاجتماعية للمذنبين ومدى تطورهم. فكان فى عداد المتهمين رؤساء حجاب ومفتشون فى الحرم وكهنة وعسكريون وموظفون وكبار موظفين فى البلاط الملكى ومن بينهم بعض الكتاب والسقاة والمسئولين الإداريين بل وصل الأمر إلى مشاركة إحدى زوجات الملك وابنها ولم يفلت بعضهم بعد النطق بالحكم من عقوبة هى عبرة لمن يعتبر<sup>(٢١٤)</sup>.

فى هذا الإطار الذى لا تحترم فيه القيم الأخلاقية، تعددت أعمال السب والنهب وتزايدت بوتيرة متسارعة. وبعد الشكاوى والبلاغات التى تصل إلى مكتب الوزير، جاءت التحقيقات الرسمية والمحاكمات التى تحتفظ بعض وثائق نهاية الأسرة العشرين بأصداء لها. ففى عهد رمسيس التاسع تروى بردية «آبوت» Abbott كيف أعيد وصف إحدى هذه الجرائم على أرض الواقع<sup>(٢١٥)</sup>. فقد اتهم «پاخارو» («السورى») صانع القدور، بأنه انتهك حرم مقبر «إيزيس» - إحدى الزوجات العظيمات لـ «رعمسيس» - ثم اشعل فيها النار. وهدده الوزير والساقى ومفتشو الشرطة ليعترف بجريمته:

«عندئذ، طلب الوزير والساقى باحضار صانع القدور أمامهما، إلى الأماكن، (أي جبانة الملكات) معصوب العينين مثل سجين. ثم كشف عن بصره فور وصوله. وقاله له أعيان الدولة: «هيا سر أمامنا إلى المقبرة التى قلت أنك سرقت منها بعض الأشياء». وسار صانع القدور فى حضرة أعيان الدولة إلى مقبرة تخص مجموعة من أبناء الملك «أوسر» - ماعت - رع - ستب - إن -



رع - له الحياة والقوة والصحة! - والتي لم تكن قد أعدت للدفن وظلت مفتوحة. كما سار إلى بيت أحد حرفيي فريق المقبرة (إشارة إلى جماعة دير المدينة)، ويدعى «أمن إم إنيت، بن «حوى» القائم في هذا المكان، قائلًا: «تألموا الأماكن التي كنت فيها»<sup>(٢١٦)</sup>.

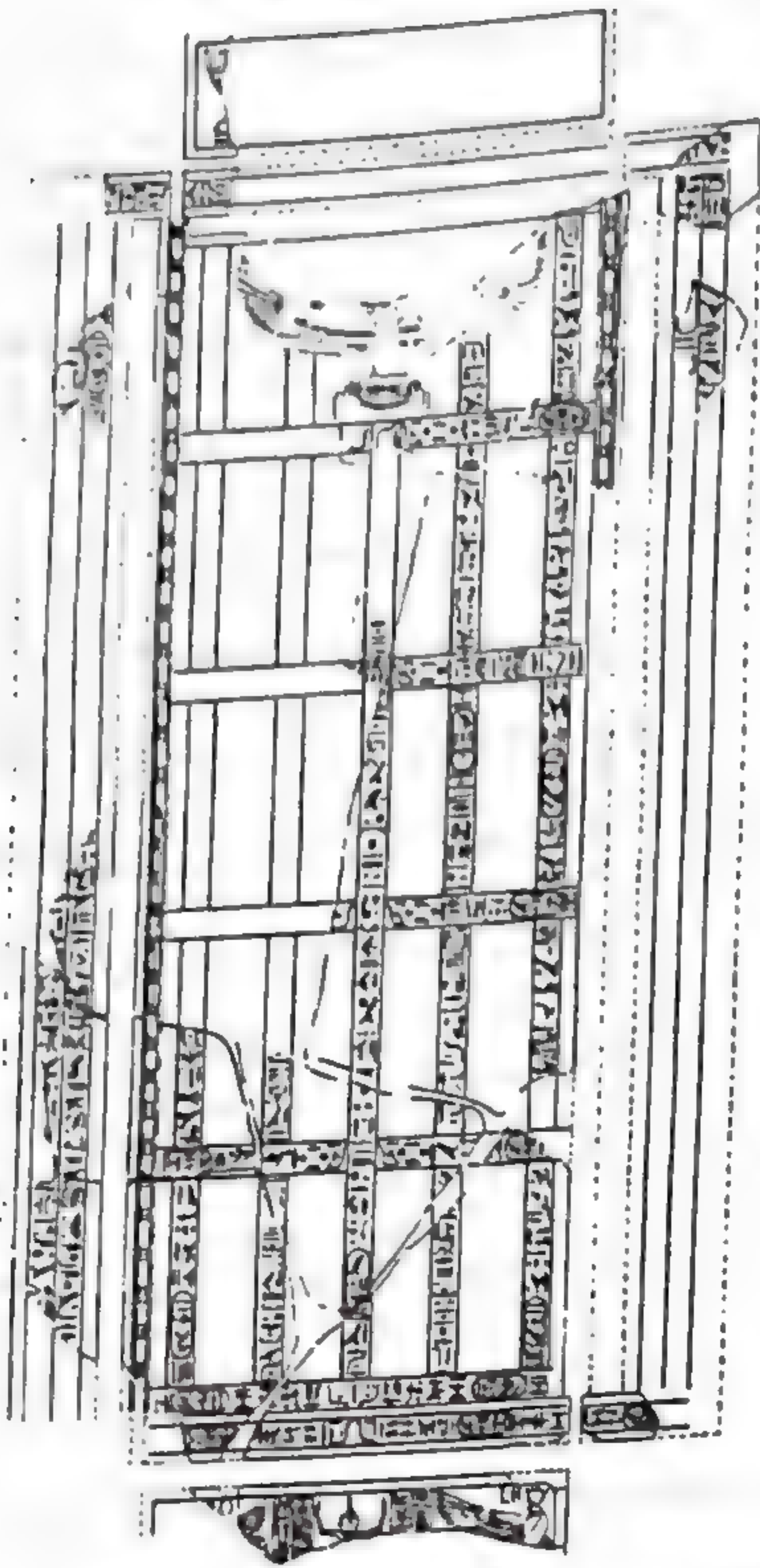
ومن الغريب حقًا، أن «باخرو» بعد أن اعترف بجريمته قبل أن يعيد وصفها على أرض الواقع، يبدو أنه قد تراجع في اعترافاته، عندما انتقل إلى مكان حدوث الجريمة، ومن ثم فقد تم تبرئته، في آخر الأمر ثم أن هذا النص، ينطوئ على عدد من النقاط العامة، لأن يشير إلى مقبر يجري العمل فيها وكلتها لم تكتمل. واستناداً إلى اسم الملك المذكور، فقد كان من المفترض أن تخصص لأبناء «رعمسيس» الثاني. ومن المعروف أن وادي الملكات كان يضم عدداً من مقابر الأمراء، ولكنهم كانوا من أبناء «رعمسيس» الثالث. فهل نذهب إلى أن «رعمسيس» الثاني كان ينوي تقيم فيه مقبرة جماعية لأبنائه؟ إنه تساؤل قابل للمناقشة ولكن الأمر المؤكد، هو أن هذا الاختيار قد وقع في آخر المطاق على وادي الملكات حيث توجد مقبر شاسعة (KV 5) تتولى بعثة أمريكية في الوقت الراهن أعمال التنقيب فيها. وهي المقبرة التي تشير إليها بردية «تورينو» المعروفة ببردية الإضرابات باعتبارها مقبرة الأبناء الملكيين (للفرعون) «أوسر - ماعت - رع - ستب - إن رع». كما ورد ذكر لذلك، في محضر منزل أحد أفراد الفريق، شُيد في الجبانة والمقصود هو بكل تأكيد إحدى هذه البنايات الصغيرة المشيدة من حجر غفل يتماسك بلا ملاط التي يتكون منها التجمع السكني في وادي الملكات، المقام في وسط الوادي الرئيسي بين مقبرتي «نفرتاري» والأمير «أمون حر خبشف» - ابن «رعمسيس» الثالث).

لقد عثر منذ سنوات قليلة على أطلال من قبل البعثة الأثرية الفرنسية المصرية للمركز القومي الفرنسي للبحث العلمي CNRS ومركز تسجيل الآثار المصرية CEDAE وقد تم ترميمها بعد ذلك.

وحتى وقت لاحق في عهد «رعمسيس» الحادي عشر، لم يكن ملف التحقيقات قد أغلق. وبالفعل، فإننا نعرف من خلال بردية «ماير - أ» Mayer A أن حملات التفتيش الجديدة

التي تمت في وادي الملكات وفي وادي الملوك قد ساعدت على تسجيل سرقة مقابر أخرى ومنها مقبرتا الملكتين «ياكت ودل» و«نسموت»<sup>(٢١٧)</sup>. ولا يبدو من ناحية أخرى أن المتهمين عن هذا الحدث قد تم ضبطهم. وفي وسعنا أن نفترض أن إنتهاك حرمة مقبرة «نفرتاري» محبوبة «موت»، قد جرى إبان هذه الأحداث المحزنة. وعندما توصل السلايون النهابون إلى فتح المقبرة لم يشعلوا فيها النار، بل تم نقل الجانب الأكبر من الأثاث الجنائزي للملكة<sup>(٢١٨)</sup>. فتح تابوت الحجرى مصنوع من الجرانيت الوردي، قد مكّن اللصوص من السطو على كل نفيس وقيم: توابيت من ذهب أو من الخشب المذهب والحلى والتماثيل، التي يسهل تحويلها إلى أشياء أخرى أو مبادلتها في الأسواق التي عرفت هذا النوع من التجارة على نطاق واسع. إن الصناديق والسلال والمقاعد والأسرة

التي يعتقد أنها كانت في عداد المتاع الذي كان تحت تصرف الملكة في مسكنها الأبدى، قد تم تفكيكها ليعاد تجميعها بعد ذلك، بالإضافة إلى ما كانت تحتويه الجرار والأوعية. وعندما ولج «سكيا باريللي» E. Schia parelli إلى داخل المقبرة، لم يكن قد بقي فيها إلا القليل وسط الأكفان الممزقة، وقد أضوح كل ذلك إلى أى مدى كانت أعمال السلب والنهب شاملة ومنظمة.



شكل ٢٤ - غطاء تابوت الملكة «نفرتاري» (نقلا عن ليبى حبشى 3. Fig. MÄS, 1975, L. Habachi).



إن القائمة التي وضعت لحصر ما كان بداخل المقبرة تساعدنا على معرفة أن الملكة كانت قد سجدت في تابوت حجري جميل وقد عثر على غطائه محطماً وهو على غرار معظم الأشياء الأخرى من مقتنيات متحف تورينو<sup>(٢١٩)</sup> (راجع الشكل ٢٤). وتذكر النصوص المدونة على الشرائط عدداً من الألقاب «نفرتاري» تذكر منها على سبيل المثال «الزوجة العظيمة للملك» أو «زوجة الملك» و«ملكة الأرضين» أو «سيدة القطرين». إن لقباً من هذه الألقاب، المدون على حافة الغطاء، يشير إلى ميراث «جب» والملك وحده هو حائزه الوحيد.

هذا ما، قالته «نوت»، صاحبة المجيد العظيم، التي تقيم في قصر قارب «سوكرا» (حوت حنو): «هذه هي ابنتي، «الأوزيريس». الزوجة العظيمة للملك، ملكة الأرضين، «نفرتاري» محبوبة «موت» المبررة، وريثة «جب» الذي يحك «القطرين»، ابنته التي يحبها - «الأوزيريس» - الزوجة العظيمة للملك، «نفرتاري» محبوبة «موت»، المبررة».

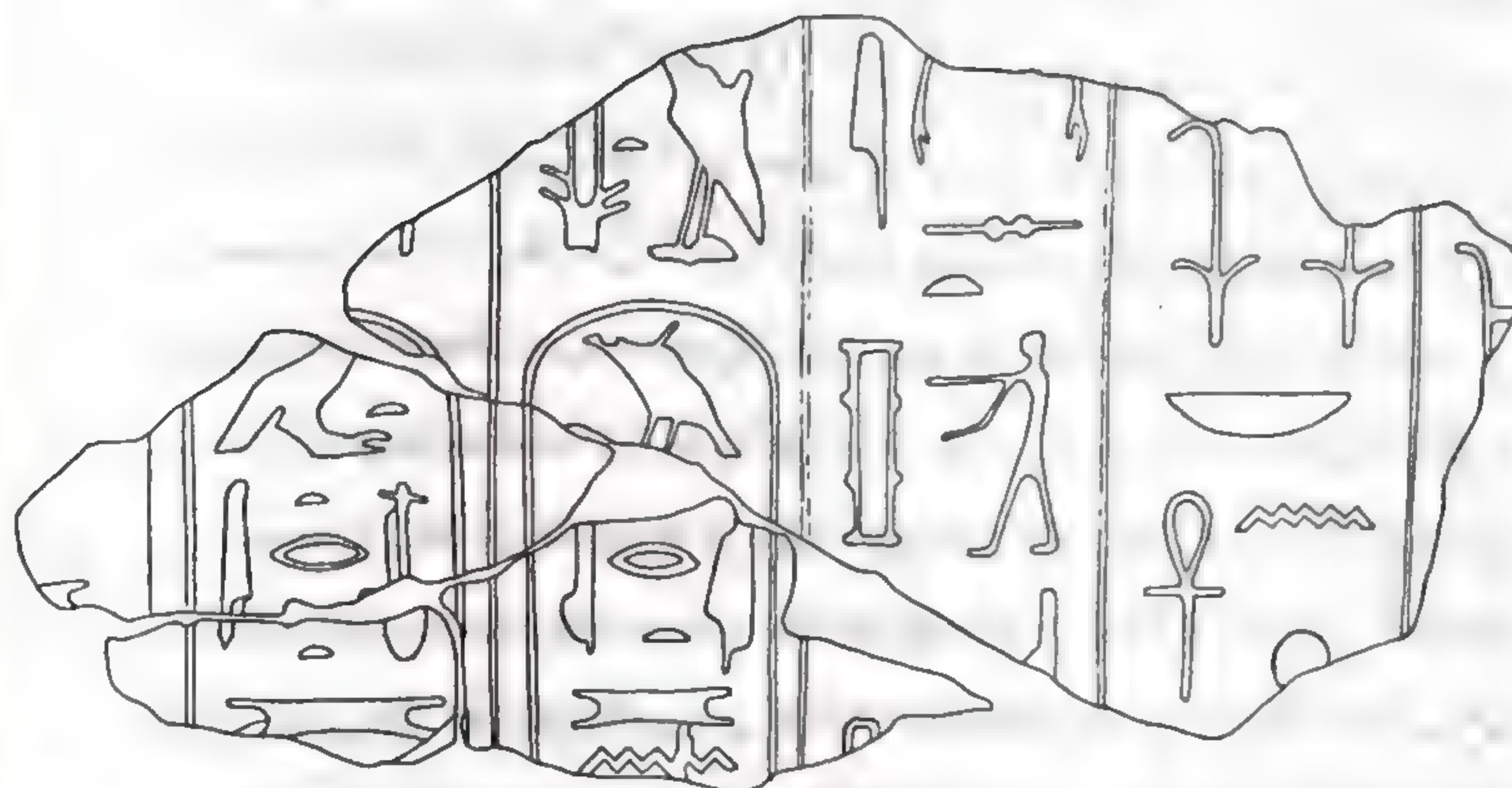
كما عثر أيضاً في حجرة الدفن على أجزاء تابوت من الخشب المذهب الذي كان موجوداً على ما يظن في حوض التابوت المصنوع من الجرانيت، وعلى غطاء صندوق صغير من الخشب الملون<sup>(٢٢٠)</sup> وبقياء حوض آخر<sup>(٢٢١)</sup> وذر من مزيج مزعج أزرق اللون على هيئة زهرة اللوتس وقد دون عليها اسم التتويج للملك «أي»<sup>(٢٢٢)</sup>.

إن العديد من الأواني المصنوعة من حجر الكالسيت أو من مزيج مزعج وبعض الجرار من الفخار كانت مبعثرة على الأرض<sup>(٢٢٣)</sup>، وأيضاً ٢٤ تمثال «شايوتى» من الخشب المغشى بالراتنج الأسود في حين أن بعض التماثيل الصغيرة قد طرحت جانباً قرب مدخل المقبرة<sup>(٢٢٤)</sup>. وإلى هذه الأشياء، لابد من إضافة نعلين من الألياف النباتية<sup>(٢٢٥)</sup>، والعديد من الحلوى ولم يبق في الغالب سوى أجزاء منها، وهي تضم في المقام الأول رقائيق صغيرة من الذهب والفضة وقلادة وأساور<sup>(٢٢٦)</sup>، وقد عثر مؤخراً على أحد عناصر إبان عملية التنظيف التي باشروها مرممو معهد «جيتى» J. P. Getty Conservation<sup>(٢٢٧)</sup>، وهو من الذهب المفصول بحواجز.

إن الأمر العجيب حقاً الذي يدعو إلى الاستغراب هو أنه لم يعثر قط على أى أثر لحوض التابوت الحجري الخاص لـ «نفرتاري» وسط البقايا المتخلفة في المقبرة. وإذا كان

قد أمكن في الواقع إعادة تشكيل الغطاء المحطم في متحف «تورينو»، إلا أن المقبرة لم تحتفظ بأى أثر لهذا الجزء المكمل الذي لاغنى عنه، ومن الصعوبة بمكان أن يتصور المرء أن الحوض المكون من كتلة حجرية واحدة بالإضافة إلى ثقل وزنه قد استطاع اللصوص أن ينقلوه، فما كان يفيدهم فى شيء. فهل أعيد استخدامه إبان عصر الانتقال الثالث أو ربما فى وقت لاحق ونقل إلى مكان آخر؟ ولدينا العديد من الأمثلة التي تبرهن على أن ذلك قد حدث فى تلك الجبانة أو فى وادى الملوك، على حد سواء<sup>(٢٢٨)</sup>. ومع ذلك، لابد لنا أن ننوه بواقعة على قدر من الأهمية كنا قد لاحظناها إبان أعمال التنقيب التي تمت فى مقبرة الملكة «توى». فقد أمكن الكشف فى حجرة الدفن عن أجزاء من تابوت الجرانيت الوردى، ولشد دهشتنا لم تكن تحمل اسم والدة «رعمسيس» الثانى بل اسم «والدة الملك» و«الزوجة الملكية العظيمة»: «نفرتاري». (راجع الشكل ٣٥). ترى، ما الذى جاء بها إلى هذه المقبرة وفى هذا المكان بالذات. صحيح أنه قد عثر على جزء من غطاء اناء من مزيج من مادة مزججة يحمل اسمى «رعمسيس» الثانى وزوجته المحبوبة ويربط بينهما، عثر عليه وسط ما تبقى من الأثاث الجنائزى للملكة «توى» (راجع الشكل ٣٦)، إلا أن وجود هذا العنصر قد يفسر باعتباره تذكراً عائلياً أراد الملك زن يضعه إلى جوار أمه الراحلة، إبان المراسم الجنائزية. وعلى عكس ذلك، فإن وجود أجزاء من حوض التابوت ويحمل اسم «نفرتاري» محبوبة «موت»، يظل من الأمور المحيرة. ويغلب على الظن أن أجزاء هذا الأثر، وقد تم تحطيمه عند انتهاك حرمة مقبرة «نفرتاري»، قد نقلت منها بل إنها تبعثرت فى أرجاء الجبانة، أو أعيد استخدام بعضها من جانب أولئك الذين «أعادوا تجهيز» مقبرة «توى» إبان عصر الانتقال الثالث أو فى وقت لاحق. هذا الافتراض أقرب ما يكون إلى المعقول، لاسيما وأننا نلاحظ وجود أسلوب مشابه، فقد أعيد استخدام التابوت الحجري «مريت آمون»، الذى عثر على جزء كبير من غطائه داخل مقبرة «نايى» فى قرنه مرعى، فى حين استخدمت أجزاء أخرى فى وسط وادى الملكات ذاتها، فى إصلاح سلالم مقبرة «نبت تاري» (VdR 60) عند تحويلها إلى هيكل لإقامة الشعائر الدينية فى العصر القبطى<sup>(٢٢٩)</sup>. أما مومياء «نفرتاري» فلم يعثر الفريق الإيطالى سوى على ركبتيها فى حجرة الدفن وسط أكفان التحنيط التي تمزقت إربا إربا ولما كانت هذه الحقيقة توضح بجلاء أن جثمان الملكة كان قد لحق به تلف بالغ، إلا أنها تقدم حلاً مرضياً للمشكلة الأكثر شمولاً الخاصة باختفاء مومياوات ملكات وأمرأة وأميرات عصر الرعامسة، التي دفنت فى هذه الجبانة





شكل ٢٥ - أجزاء متلاصقة من حوض التابوت الحجري الخاص بـ «نفرتاري»  
وقد عثر عليها في مقبرة «توي» وألدة «رعسيس» الثاني  
[صورة Marcel Kurz، رسم Guy Lecuyot]



شكل ٢٦ - جزء من غطاء أثناء يحتفظ بخرطوش «رعسيس» الثاني  
وقد عثر عليها في مقبرة «توي»  
[صورة Marcel Kurz، رسم Guy Lecuyot]



والتي فقدنا كل أثر لها بعد ما عانت هذه المقابر من أعمال السلب والنهب. وإذا أخذنا بعين الاعتبار أن الإجراءات القانونية التي اتخذت قرب نهاية الأسرة العشرين ومطلع عصر الانتقال الثالث، لم تقتصر فقط على وادي الملوك ولكنها طالت أيضاً وادي «سيدات العرش»، فيحق لنا أن نتساءل ما إذا كان كهنة آمون قد لجؤوا إلى نقل الرفات الجبلية للملكات والأبناء الملكيين، إلى مكان أكثر أماناً من وادي الملكات، حفاظاً عليها من أي اعتداءات جديدة، وهو ما سبق أن فعلوه مع مومياوات الفراعنة. وعلينا أن نعترف بأنه لم يصلنا نص واحد يؤكد هذه الفرضية ويبرهن على صحتها. ومع ذلك، فالأمر الذي يحيرنا حقاً، هو أنه من الملاحظ أن جميع المعطيات الأركيولوجية لم تتوصل حتى يومنا هذا إلى العثور على أية بقايا آدمية تخص هذه الشخصيات المهيبة، وذلك في حدود ما جرى من أعمال التنقيب وإذا استثنينا ركبتي «نفرتاري». فمن يستطيع أن يجزم إذن أنه لا توجد خبئة أخرى وسط تعرجات الجبل الطيبى، تشبه خبئة الملوك الأموات، لعلنا نعثر فيها ذات يوم على زوجاتهم وذريتهم من الأمراء والأميرات؟

يبدو أن مقبرة «نفرتاري» لم تبق مفتوحة لفترة طويلة، لأنها على عكس الغالبية العظمى لغيرها من مقابر وادي الملكات، لم تكن عرضة لإعادة استخدامها بعد أن تم سلبها ونهبها في قديم الزمان. وتحملنا هذه الملاحظة على افتراض أن المواد الرسوبية قد تكلفت بإعادة سدها فقد اجتاحت السيول الجارفة الوادي، حتى كانت عند الكشف عن المقبرة (٢٣١)، ما تزال تحتفظ ببعض أثارها الواضحة كل الوضوح. وعلى مر الأيام صار مكانها بكل بساطة نسياً منسياً.

وبالإضافة إلى الذخائر التي عثر عليها داخل المقبرة، تحتفظ مجموعات الآثار المصرية الدولية بأشياء أخرى تحمل اسم «نفرتاري»، نذكر منها خاتمين. الأول من العقيق الأحمر والذهب، ويتكون من فص يحتفظ جنباً إلى جنب بخرطوش الملكة و«رعمسيس» الثاني (٢٣٢). أما الآخر فقد تم صياغته بشتكيل المعدن النفيس ذاته، ولا يحمل سوى اسمها (٢٣٣). وعلى غرار هذه الحلى المجهولة المصدر، فإن حقاً لأدهان الطيب، أصيل في جماله، من العاج والأبنوس، وجد مسجلاً في متحف المتربوليتان للفنون Metropolitan Museum of Art. وقد دون على غطاءه خرطوشا الملك والملكة، كما يزدان بقنفذ صغير، صور بالنقش البارز (٢٣٤). وأخيراً فمن بين العديد من الجعارين أو فصيلة الجعارين

### تأليه «نفرتاري»

وإن كان تأليه الملكات أو إقامة الشعائر لهن، أقل شيوعاً في واقع الأمر بالمقارنة مع الملوك، إلا أنه تم بالفعل رصد حالات مماثلة في مصر القديمة. إن أجمل مثال على ذلك، يظل حالة «أحمس - نفرتاري» زوجة «أحمس»، محرر مصر ووالدة «امنحوتب» الأول. وقد لعبت دوراً عظيم الأهمية وسط مؤسسة العابدات الإلهيات التي أسستها. وفي دير المدينة، كانت شريكة لأبيها الذي كان يشمل برعايته «أولئك الذين يسمعون النداء»، وكانت تقام لها شعائر شعبية بل ورسمية (٢٣٦). وبمناسبة بعض الأعياد، كانت تماثيلها شأنها شأن تماثيل «امنحوتب» الأول تخرج في موكب احتفالي للمشاركة في الطقوس الدينية التي تقام في بحر السنة، في البر الغربي. وقد تمتع كل من «تي» و«امنحوتب» الثالث بتبجيل عظيم إن لم يكن يماثلها فقد كان يشبها على الأقل. وفي إحدى المقابر الطيبية في جبانة قرنة مرعى، تنسب إلى شخص يدعى «أمن إم إنيت»، «الأب الإلهي في معبد «امنحوتب» الثالث»، في عصر الرعامسة، نشاهد موكب تماثيل الزوجين الملكيين إبان العيد الجميل في الوادي. كانت هذه التماثيل توضع فوق زحافات بمزجة ويسحبها الرجال وكان وفد من الكهنة وحاملى المراوح يرافق هذه التماثيل (٢٣٧).

كان «العيد الجميل للوادي» (٢٣٨)، يُحيى قدوم «أمون» إلى «أرض الحياة»، فهكذا كان يُسمى غرب طيبة عند قدماء المصريين. كان هذا العيد يبدأ في الشهر الثاني من فصل الصيف، فتقام بهذه المناسبة الشعائر الدينية العظيمة الشأن تواكبها الحفلات اليومية للترويح عن النفس فتعمها الأفراح والمباهج. وكان المقصود بذلك من الناحية الدينية القيام برحلة حج تبدأ في «جامه» - وهي الآلهة المقدسة العتيقة («ست جسرت») التي شهدت ولادة المبدأ الأولى وكان «أمون» يعلن أنه وريثها ثم نواصل الرحلة سيرها في اتجاه معابد «ملايين السنين» اختفاءً بالوظيفة الملكية التي تجسدها هذه العماثر. كانت الدعوة توجه إلى رجالات المملكة من المدنيين وإلى جمع غفير من الكهنة لإقامة الشعائر، وتختلط بهم تماثيل الأجداد المؤلهين والآلهة وقد وضعت بعضها على متن قوارب الذخائر. كان جميعهم يُدعون



للمشاركة في هذه التظاهرة الدينية الرسمية التي يؤمها الملك وعائلته. ووسط مشاهد الفرح، كانت الجماهير الشعبية، وقد أخذ فيها الشراب، تقف على مقربة من الهياكل الجنائزية التي تجملت بالزينات والأنوار، في جو الاحتفالات التي تستغرق اثني عشر يوماً لتكرم كما يطيب لها، «أولئك الذين كانوا قد اقترنوا بالأبدية».

وإذا كانت تماثيل «نفرتاري»، شأنها شأن تماثيل زوجها الملك، قد تلقت تكريماً مشابهاً في طيبة، خلال ظروف مماثلة، إلا أننا نلاحظ أن النوبة على الأخص هي التي تحفظت بأكثر قدر من الأثر المادي بشأن تأليه الزوجة المحبوبة لـ «رعمسيس» الثاني. وفي «أبو سمبل وصور» «نفرتاري» مرتين، ولاسيما في المعبد المكرس لها، وقد اتخذت ملامح ملكة مؤلهة. فتظهر على هذا النحو على الجدار الشرقي من الردهة، تتوسط «إيزيس» و«حتحور» اللاتين حولتها إلى إلهة حية هي «سوتيس». إن الملكة المتألقة بريشتيها العاليتين القائمتين فوق رأسها تمسك بيد الصولجان المزهر للملكات، في حين تضم بيدها الأخرى علامة الحياة لتؤكد على انتسابها إلى العالم الإلهي<sup>(٢٣٩)</sup>. ولكن لوحة أخرى، منحوتة على الجدار الشمالي للمعبد تصور الزوجين الملكيين جالسين ومؤلهين، وأمامهما يقوم «رعمسيس» بصفته ملكاً بإطلاق البخور وسكب الماء الطهور<sup>(٢٤٠)</sup>. وبالطبع فقد يؤخذ هنا وضع «نفرتاري» تأويلاً ملتبساً. لأنها إذا كانت تجلس بالفعل إلى جوار زوجها، لتضمن له الحماية وهو ما قد توحى به إيماعها، إلا أنها لا تمسك من جهة أخرى الشعار المميز للآلهة.

ومع ذلك، فمن الواضح أنه عندما تم التخطيط للمعبد الصغير من منظور أيديولوجي ديني، فقد تم تصويره وتصميمه باعتباره حضناً سرياً روحانياً حقيقياً وفي كنفه كانت الملكة قد اندمجت في الدائرة الإلهية. إن لوحة «حقانخت» التي تصور «نفرتاري» المؤلهة على قدم المساواة مع الثالوث «آمون - رع» و«رعمسيس» و«رع حور أختي» تقدم خير دليل على ذلك. وإذا اتحدث «جميلة الجميلات، محبوبة «موت» - مع «حتحور» ومع «إيزيس» ومع «تاورت» بل مع سوتيس، فقد كانت بصفقتها «أم الإله» تجسد ضميم المبدأ الأنثوي الكوني والشديد الإنسانية، فبدونه يستحيل تصور الحياة أي كانت.

## هوامش الفصل الأول

\* جميع الفقرات التي تم الإستشهاد بها في صدر كل فصل منقولة عن :

Papyrus Chester Beatty I [P. Bm 10681], Stances 1 est 7. vase de Deir el-Medineh, stance 3.

Bibliographie : B. Matthieuse La Peeisie amoureuse de l'Egypte ancienne, IFAO, Bde 115, Le Caire 1996G, pp 26-27, 30 et 98.

S. Choot, Les Chants d'amour de L'Egypte ancienne.

Cool. L'Orient illustré, 9, Paris 1956. [Traduction P. Krieger], p 615q.

(١) وعلى وجه التحديد :

W. Budge, A Hisotry of Egypt V, Londers 1902, p.p. 147-151.

راجع أيضاً

H. Gauthier, LdR, III, Le Caire 1914, p. 75-77.

(٢) راجع :

K. A. Kitchen, Ramsés II le pharaon Triomphant, p. 139

G. T. Martin, JEA 70, 1984, pp. 5-12.

id. The Hidden Tombs of Memphis, 1991, pp. 101-115

(٣) متحف اللوفر E. 7717 = AE. 02D4030 تاريخ شرائها فبراير ١٨٨٤ (مجموعة «روجرز» Rogers بك). الجزء العلوي من اللوحة مقوس، وتصور في صفها الأسفل «تيا» (الكاتب الملكي ومدير خزانة الرامسيوم ومدير قطعان آمون) راکعاً في وضع التعبد. النص: «التعبد لـ «آمون - رع، حور أختي» (ولـ) «بتاح» رب الحقيقة. من صنع الكاتب الملكي، والذي تعلم على يدي جلالته - الذي حمل به (ليكون) سيد الأرضين منذ البيضة - مدير خزانة قصر «أوسر ماعت رع - ستب إن رع» في أملاك «آمون» ومدير قطعان آمون، إنه «تيا» المبرر» وقد صور في الصف العلوي «آمون» «رع حور أختي» و«بتاح».

راجع :

G. M spéro, ZAS 19, 1881, pp. 117-118.



- (١٢) بشأن هذا النقش راجع :  
G. A. Gaballa et K.A. Kitchen, CdE, no 86, 1968 pp. 261-263.  
Ch. Leblanc et R. Schuman - Antelme, dans Ramsés le Grand, paris, 1976, p.p. 20-23.
- (١٣) حول اعتلاء الملك عرش البلاد راجع  
W. Helck, "Drei Ramessidische Daten", SAK 17, 1990, pp. 205-214.  
وتم اقتراح تواريخ ثلاثة : ١٣٠٤، ١٢٩٠ (Edel, Parker)  
أو أيضاً ١٢٧٩ (بالنسبة لهورنونج Hornung)  
(١٤) لمعرفة المزيد عن هذا العيد راجع :  
J.-cl. Goyon, dans "les Bâtisseurs de Karnak" CNRS, Paris 1987, pp. 48-49.  
(١٥) هذه العبارة مدونة على لوحة القاهرة JE. 21801، وقد ورد عليها أيضاً اسمتا التحتين: «باتخو إمتاوى» وابنه «نب آمون» راجع :  
G. Ali Gaballa, BIFAO 71, 1972, pp. 135-137.  
وبالنسبة لاسم معبد «رعمسيس» الثانى فى أبيدوس الذى لانجد ما يؤكدُه إلا فى القليل النادر، راجع :  
W. Helck, Materialien II, 1961, 169, no 48.  
P. Montet, Géographie de l'Egypte ancienne, II, Paris 1961, pp. 103, 106.
- (١٦) K.A. Kitchen, Ramsés II le pharaon triomphant, pp. 74-75.  
(١٧) هذه الألقاب هى المقابل لألقاب الملك: «سيد الأرضين» «ملك الوجهين القبلى والبحرى» «و» «ملك البلدان الأجنبية». وبالنسبة للشواهد السابقة للقب «ملكة جميع أرجاء البلاد».  
H. Gauthier, LdR, II, p. 302, (2d), 329 [Moutemouia] راجع  
(١٨) ويقع فى شمال شرق الدلتا.  
(١٩) ونعرف اسماً آخر أطلق على المقر الملكى: قصر الإله رعمسيس مرى آمون» (حوت - ثر رع - مس سو مرى إمن).  
(٢٠) راجع K. A. Kitchen, Ramsés II, pp. 168-173.  
Ch. Desroches Noblecourt, Ramsés II, la véritable histoire pp. 333-337.  
C. Labouette, Mémoires de Ramsés le Grand, pp. 111-117.  
Ch. Kuentz, ol. bataille de Qadech, MMIFAO 55, Le Caire 1928, p325 [Poème de (٢١) Pentaour = 338-339]  
A. Gardiner, JEA 5, 1918, p 181. (٢٢)  
Ch. Kuentz, ASE 25, 1925, p. 231. (٢٣)

Habicht, RDE 21, 1969, p 103 et pp. 40,45.  
S. A Kitchen, RI, III, p. 369.

- G. T. Martin, JEA 70, 1984, p 1. IV (١)  
N. 1965. Cf. J. Malek, JEA 60, 1974, pp. 161-168 (٥)  
(٦) قام «ألكسندر جوردون» Alexander Gordon بنقل هذه النقطة الأثرية:  
J. Malek, JEA 60, 1974, pp. 165-167.  
E. Schiaparelli, Relazione sui lavori della Missione Archeologica italiana in Egitto (٧)  
I. Tworin 1923-24, p. 103- et fig. 82.  
Ch. Leblanc et A. Siliotti, Nefertari e la Valle delle Regine, Florence 1997, p 112-113.

وبالنسبة للمقايض المماثلة:

- Th. Davis et G. Maspero, The Tombs of Harmhabi and Toutânkhamanou, Londres 1912, p. 3, 134 et pl. LXXXIX [5-6].  
(٨) ولاسيما C. ALDRED, "The End of the El-AMARNA Period", JEA 43, 1957 pp. 32-39.

(ويذهب إلى أنها ابتنا «آى» و«ى»)

R. HARI, Aegyptus 59, 1979, pp. 6-7.

(ربما ولدت الابنتان من امرأتين مختلفتين، وان لم يذكر أى نص بوضوح ان «آى» هو أبوهما).

C. Vandersleyen, Egypte, 2, p. 242.

(يذكر هذا الافتراض دون أن يعيد طرحه على بساط البحث).

A.- R. Schulman, JARCE 3, 1964, pp. 124-126. (٩)

(١٠) CGC 779 = [JE. 31630]. cf. Catalogue officiel dumusée e'gyptien du Caire, Mainz, 1987, no 1951.

(يمكن مشاهد التمثال فى الدهليز رقم ١٥ بالطابق الأرضى من المتحف المصرى - المترجم).

J. Yoyotte, Bi Or 25, 1968, p. 14. (١١)

H. Sourouzian et M. Saleh, Catalogue officil olu musée e'gyptien du Caire, Mainz 1987, no 195.

إن الاضطهاد الذى يبنو ان «تخت مئن» قد تعرض له فى ظل حكم «حورمحب»

(راجع Vanders leyen, Egypte 2 p. 483)

ليس واضحاً. وربما لا يستبعد أن يكون مرتبطاً بواقع الرغبة فى إبعاد هذا الشخص الذى كان يتطلع إلى السلطة، بسبب لقب الإبن الملكى الذى كان يحمله.



G. A. Gaballa. "New Evidence on the Birth of Pharaon", *Orientalia* 36, 1967, pp. (٣١) 299-304.

G. A. Gaballa et K. A. Kitchen. *CDE* 43 (no 68), pp. 259-263.

(٣٢) ان لقب «زوجة الإله» هو لقب مؤكد بالنسبة لـ «توي»: ان تمثالاً من الجرانيت الرمادي جاء من معبد تانيس الكبير ورأس الملكة يستند إلى عمود مربع وقد عثر عليه أيضاً في نفس المعبد يذكران هذه الصفة المقترنة باسم الزوجة العظيمة لـ «سيتي» الأولى.

A. Mariette, *RT*, 9<sup>e</sup> année, 1887, p. 14 [VIII-IX] = راجع

Ch. Ziegler, *Jans Ramsés le Grand*, Paris 1976, p. 25, J. E. 37 484.

كما أن هذا اللقب موجود أيضاً في معبد أبو سميل الكبير - الواجهة إلى يمين التمثال الضخم الأول لرعمسيس ناحية الجنوب وإلى يسار التمثال الضخم الثاني ناحية الشمال. راجع أيضاً تمثال الملكة في متحف الفاتيكان.

K. A. Wiedmann, *Ägyptische Geschichte*, Gotha 1884, p. 428.

(٣٣) ارتفاع التمثال: ٢٣٠ سم

A. Weigall, *ASAE* 8, 1907, p. 46

H. Gauthier, *LdR*, p. 330, 6 [a-b]

كان هذا التمثال الضخم يُنسب في بداية الأمر إلى الملكة «موت مويا». ولكن تم نقض هذه الفكرة فيما بعد. واقترح «هاري»

(R. Hari : *Horemheb et la reine Moutnedjemet*, Genève 1964, pp. 207-208).

و «سيريل ألدريد» (C. Aldred. *JEA* 56, 1970 p 195)

أن صاحبة التمثال هي «موت نجمت». في حين ينسب ألينج (C. Aling, *Abstract ARCE* 1979) إلى «نفرتاري» زوجة «رعمسيس» الثاني استناداً إلى مضمون الألقاب المدونة، وهو في رأينا على حق فيما يذهب إليه. راجع أيضاً:

B. M. Bryan, *The Reign of Thoutmosis IV*, Londres, 1991, p 117.

للإطلاع على صورة جيدة لهذا التمثال الضخم راجع:

Nefertari, in *Antike Welt*, 1994, Abb. 54, p44.

Ch. Leblanc, *BIFAO* 93, 1993, p. 318, n 26 et fig 1, p. 139. (٣٤)

H. Gauthier, *les Fêtes du dieu Min*, *RAPH* 2, IFAO, Le Caire, 1931, p. 42. (٣٥)

وبالنسبة للرامسيوم:

- M. Loyrette et M. Maher - *Taba, Le Ramesseum*, vol. XI, *CEDAE*, Le Cairg

79.

Ch. Kuentz, *ASAE* 25, pp. 234-235. (٣٤)

J.-H. Breasted, *Ancient records of Egypt*, III, p. 175. (٣٥)

راجع أيضاً فيما بعد الفصل السابع: الفقرة الثانية.

K. Sethe, *ZÄS* 62, 1927, pp. 110-114. (٣٦)

الوثائق الأولى المعروفة وتحمل اسم التتويج الجديد («أوسر ماعت رع سبت إن رع»: الأوستراكون الذي يشير إلى تدشين العمل في المقبرة الملكية: راجع الهامش ٢٧ فيما بعد. لوحة أسوان (بقاريغ العام ٢٦ من الشهر الثالث من فصل الصيف = «شمو»): راجع

Kitchen *RI* II, 344 [10]

ومن حقنا أن نفترض أن اللقبين قد تزامنا لعدة أشهر:

Ch. Leblanc, *Memnonia* VII, 1997, n25, p 170. راجع:

(٣٧) أوستراكون القاهرة CGC 25676=JE. 43938. راجع

J. Cerny, *Ostraca hiératiques*, CGC, fasc. 4, Le Caire 1935 p. 76\* et pl. LXXIV.

Id. *Ostraca Hiératiques*, CGC, fasc. 4, Le Caire 1935, p. 57, Lignes 7-9.

Ch. Leblanc, *Memnonia* VIII, 1997, p 167 et n25, p. 170.

(٣٨) هذه المدونة هي الشاهد الوحيد حتى الآن في المقبرة (التي لم يتم حتى الآن الإنتهاء من أعمال التنظيف الجارية فيها). راجع

Ch. Leblanc, *Bulletin of Egyptian Archaeology*, 10, 1997, p. 12 ID., *Memnonia* VIII, 1997, p 153.

(٣٩) ان بدء الأعمال التنفيذية في موقع عمل الرامسيوم منذ العام الأول أو قبل نهاية العام الثاني على أقصى تقدير هو ما تؤكد كتل أساسات الزاويتين الجنوبية والغربية والشمالية الغربية اللتين تحملان على سطحهما الداخلي الخراطيش الملكية الديباجة الأولى لأسم التتويج وهي: «أوسر ماعت رع».

LD, Text, III, pp. 138-139 et LD, I, 89 [e] III, 172 [c]. J.E. Quibell, راجع

J.E. Quibell, *The ramesseum*, ERA 1896, Londres, 1898, p 6

هذه الكتل هي من الحجر الرملي وقد أعيد استخراجها في خريف ١٩٩٧ بمعرفة «لوكوين»

G. Lecuyot

(٣٠) إن العثور على سطح الأرض لاثار هيكل، إلى جانب ودائع باسم «سيتي» الأول عثر عليها في أساسات جدار البناية الغربي قد أوجت بوجود مشروع أولى تم التخلي عنه فيما بعد أو تم تعديله.

(راجع: U. Hölscher, *The Mortuary Temple of Ramses III*, Part 1, Chicago 1941, pp.

75-77, Fig 49-51 et pt 40-A).

للتحق من الماميزي، راجع:

Ch. Desroches Noblecourt, *Memnonia* I, 1991, pp. 25-46 et pl. III-Vi.



Ch. Kuentz, La Face sud du massif est du Pylône de Ramsés II à Louqsor, CEDAE, (٣٦)  
collection scientifique, le Caire 1971.

(٣٧) إشارة إلى طلوة كلام الملكة.

M. Gitton, BIFAO 78, 1978, pp. 389-399. (٣٨)

M. Gitton et J. Leclant, "Gottesgemablin" dans LÄ, II, col. 792. (٣٩)

(٤٠) الشواهد كثيرة على وجود رئيسات المتوحديات في أهم طقوس الدولة الحديثة. وقد تتولى بعض الأمهات هذه الرئاسة. وسواء ارتبط اللقب بالملك أو بالإله «أمون» على سبيل المثال فإن يوم بوجود تداخل بين وظائف البلاد الملكي وطقوس المعابد الدينية:

(٤١) مجموعة صغيرة من الجرانيت الأسود من مقتنيات المتحف البريطاني

Nefertari, in Antike Welt, 1994, p. 41, Abb. 57: راجع: inv. 40966

واسم «نفرتاري» مدون داخل مستطيل ويليهِ لقب «مغنية [...]».

M. Hamza, ASE 30, 1930, p. 39 et fig 15 [7] راجع:

في هذا المعبد الذي كان يطلق عليه «قصر ملايين السنين لرعمسيس مري أمون في أملاك رع»، عثر على قالب آخر يحتفظ بصورة واسم الملكة ولكن بلا ألقاب: راجع شكل ١٥ [٨]. ويفترض حمزة أن «نفرتاري» ربما كانت مغنية الإلهة «حتحور» - بنت حوتبت لرعمسيس - في أحد أحياء هليوبوليس. وربما كانت هذه الوظيفة تنسب في مكان آخر إلى «أمون». ومن بين ألقابها ذات الدلالة الشعائرية كانت «نفرتاري» تلقب أيضاً «رئيسة عازقات الـ «حورس»، سيد القصر (أي الملك) وعلينا أن نقارن هذا اللقب بلقب «رئيسة عازقات أمون»، عندما يكون الإله هو المعنى بذلك.

(٤٢) اللوحة رقم 2080 في متحف برلين.

G. Roeder, Aegyptischen Inschriften Berlin, II, p. 143 راجع:

H. Gauthier (Dictionnaire Géographique 4, Le Caire 1920, p. 110)

وفيه يذهب «جوتيه» إلى أن عبارة (تا) حوت قد تشير هنا إلى قبر الملكة، وهو أمر يبدو أنه يجافي الحقيقة وربما كانت كلمتا «يس» أو «غر» أكثر ملاءمة.

ومن غير المستبعد أن الماميزي الذي شيد إلى الشمال من الرامسيوم، كان هو المعبد المقصود الذي نكرته لوحة برلين. وفي هذه الحالة يتعين علينا أن نقر بأنه كان مؤسسة من نوع تلك المؤسسات التي كانت مكرسة لنوجات الإله.

Y. Saber Al-Masri, ASAE 69, 1983, pp. 7-13 et p. 1-9. (٤٣)

H. C. Schmidt, "Ein Fall von Amtsanma Bung?" GM 140, 1994, pp. 81-92. Nefertari, in Antike Welt, 1994, pp. 52-53. (٤٤)

M. Gitton, Les Divines Épouses de la XVIIIe dynastie, Paris 1984, pp. 71, 112. (٤٥)

Tombe Vdr 80 : cf Ch. Leblanc, Ta Set Neferou I, Le Caire 1989, p. 1. CCXIV-A. (٤٦)

H. C. Schmidt, GM 140, 1994, p. 88. Nefertari, in Antike Welt, 1994, p. 11. (٤٧)

(٤٨) في الردهة ذات الأعمدة الأربعة، وعلى الجدار الجنوبي الشرقي: صور «رعمسيس مري أمون» بقرص الشمس والقرن، وسط «أمون - رع» و «موت» (وهو تكوين لم يدخل عليه أي تعديل). وفي القسم الشمالي الشرقي من نفس هذه القاعة، يوجد تكوين آخر وقد حشر فيه «رعمسيس مري أمون» حشراً بين «مين - أمون» و «إيزيس العظيمة» والدة الإله. بعد أن أدخلت التعديلات على اللوحة الأصلية.

D. Meeks et Ch. Favard - Meeks, La Vie quotidienne des dieux Egyptiens, Paris, (٤٩)  
1993, pp. 272-273.

(٥٠) من الجرانيت الأسود. inv. 1133.

cf. Nefertari, in Antike Welt, 1994, pp. 42-43, Abb. 52-53.

وهناك نموذج آخر دون أن يكون صاحبه معروفاً على وجه اليقين:

Ägyptisches Museum Berlin, inv. 1014 = Nefertari in Antike Welt, 1994, Abb. 58, p. 46.

وفي فناء معبد الأقصر، تحمل بعض تماثيل «نفرتاري» الصل المزدوج بالنقش البارز. ولغيرها من الملكات راجع

Ch. Desroches Nablecourt et Ch. Kuentz, Le Petit Temple d'Abou-Simbel, I, Le Caire 1968, note 112, p. 156.

(٥١) ولاسيما «نفرتاري» في إحدى تصاويرها المحفورة (تمثال «رعمسيس» الثاني الضخم في فناء معبد الأقصر. «تيتي» زوجة «رعمسيس» الثالث (المقبرة VDR 52 في وادي الملكات) راجع

Ch. Leblanc, Ta Set Neferou I, 1989, p. 1. CXV.

(٥٢) ويأخذ «كوينتز» Ch. Kuents بقراءة «موت نثرت» أي «موت الإلهية». (راجع La Bataille de Qa- (dech, III, MMIFAO Le Caire 1934, p. 336.

ولكن على أرض الواقع يبدو أن القراءة الصحيحة هي «موت - نوfer» حيث أن مخصص اسم الملكة هو صل منتصب.

(٥٣) أن كتلة من الحجر الرملي عثر عليها في دير المدينة وقد جاءت أصلاً بكل تأكيد من الرامسيوم. تحتفظ بإفريز من الخراطيش يضم على التوالي اسمي «توي» و «موتى»: راجع

Memnoia, I, 1991, p. 1. IV-B.

Ch. Desroches Nablecourt, Ramsés III, la véritable histoire, p. 150. (٥٤)

(٥٥) عثر «نافيل» E. Naville على هذه القطعة الأثرية:

The Antiquities of Tell el-Yahoudieh, p. 66 et pt. XX1, no 13 راجع:

H. Gauthier, LdR, 76 [11]

Nefertari, in Antike Welt, 1994, p. 46 [Abb. 59]

راجع أيضاً فيما يلي: الفقرة التالية من هذا الفصل.



(٦٣) وتم تنفيذها في إطار التعاون الفرنسي المصري بين المركز القصصى للبحث العلمي (فرنسا) وهيئة الآثار المصرية. (مركز تسجيل الآثار) راجع :

Ch. Leblanc, Ta Set Neferou, I, 1989, p. 55 et pl. CCXII-CCXIV.

وأجريت أعمال التنقيب في مقبرة «توى» no VDR 80 (المقبرة رقم ٨٠ من مقابر وادي الملكات) في الفترة من ١٩٧٢ إلى ١٩٧٦. ولم يتم فتحها لزيارة الجمهور.

Ch. Leblanc et M. Nelson, dans Ramsés le Grand, Catalogue de l'exposition, Paris, (٦٤) 1976, pp. 264 pp. 264-265 [LII].

A. Eggebrecht et alii, Götter und Pharaonen, Hildesheim 1979, 186.

(٦٥) واللوحه من مقتنيات متحف «بيليزايوس» Pelizaeus Museum inv. no 374.

M. Hamza, ASAE 30, 1930, p. 59 et fig. 15 [7-8]

(٦٦) أنظر أيضاً فيما سبق الشكل ١٢.

(٦٧) عثر «نافيل» E. Naville على هذا الأثر :

The Antiquities of Tell el-Yahoudieh, p. 66 et pl. XXI, no 13.

H. Gauthier, LdR, III, p. 76 [11]

Nefertari, in Antike Welt, 1994, p. 46, Abb.: 59

(٦٨) M. Hamza, ASAE 30, 1930, p. 60

(وهناك كانت الملك على ما يظن منشدة «حتحور - نبت - حوتيت - ل - رعمسيس»

(٦٩) Fl. Petrie, Gizeh and Refeh, Londres 1907, p. 24 et pl. XXVII [c].

A. Gardiner et J. Cerny, The Inscriptions of Sinai, Londres, 1952-1955, pl. 78, no (٧٠) 252.

(٧١) وفي هذا الموقع أيضاً، ليس من المؤكد على كل حال أن رأساً للملكة بالنقش البارز يصورها بملامح «حتحور» والذي أشار إليه «بتري».

(Researches in Sinai, Londres 1906, fig. 140 face p. «بتري» fl. Petrie 132) باعتباره يصور «نفرتاري» - ليس من المؤكد أنه يخص هذه الملكة.

(٧٢) بالنسبة لتواريخ تعديل اسم «رعمسيس» الثاني، الأمر الذي لا تشهد عليه آثار منف فحسب، بل

أيضاً آثار طيبة راجع : J. Spalinger, JEA 66, 1980, pp. 96-97

(٧٣) انظر أعلاه : فترة «وظائف نفرتاري الدينية».

(٧٤) متحف القاهرة JE. 42140 راجع :

G. Legrain, CGC statues et statuettes de rois et de particuliers, II, Le Caire 1909, p.

5 et pl. II.

(٧٥) راجع مع ذلك تعليقنا في فقرة الأمير «أمون حر خبشف» من هذا الفصل.

(٧٦) متحف القاهرة JE. 37337 راجع :

كما علينا أيضاً أن نشير إلى الطريقة المتميزة عند كتابة لأربعة من خراطيش الملكة على وجهه من أبو سمبل الصغير، حيث تحتل العلامتان «نفر» و «موت» مركز الصدارة بكل وضوح :

Ch. Desroches Noblecourt et Ch. Kuertz, Le Petit Temple d'Abou Simbel, 1968, p.

إلى جانب 136, p. 56, note

(٥٦) يبدو من المؤكد أن الهيمنة على «الأمور» (جوف سوريا Coélé Syrie) كانت تشكل لب الصراع الذي احتدم بين الطرفين. ويعبر مصدر حيثي عن الأمر بالعبارات التالية: «وتقاتل مواتالي» الشمس وملك مصر بسبب شعب الأمور». راجع :

J. Sturm, La Guerre de Ramsés II contre les Hittites

(Cl. Vandersleyen «فاندرسليين» (طبعة جديدة تحت إشراف «فاندرسليين» Cl. Vandersleyen

Bruxelles 1996, pp. 9-11

(٥٧) راجع أيضاً : K. A. Kitchen, Ramseés II le pharaon triomphant, p. 112.

(٥٨) بشأن هذه الخطابات راجع :

E. Laroche, Catalogue des textes hittites, Paris 1971, p. 23 no 167-169.

E. Edel, "Der Brief des ägyptischen Wesirs Pasijaraan den Hethiterkönig Hattusili und verwandte Keilschriftbriefe", NAWG4, 1987, pp. 118-158.

E. Edel, SAK 1, 1973, KBOI. 29 et 740.

H. Otten, "Ein weiterer Ramses - Brief aus Bogazköy" dans studien zu Geschichte, (٦٠) Kultur und Religion Ägyptens und des alten Testaments, Banol 1, Festschrift El-mar Edel, 1979, pp. 314-317.

Ch. Leblanc, "Les sources grecques et les colosses de "Ramsés - Rê-en Heqaou" et (٦١) de Touy, au Ramesseum", Memnonia IV-V, Le Caire 1994, pp. 71-101-et pl. XVI-XX.

وفي نفس هذا الفناء صورت الملكة «توى» بكامل قامتها بالنقش البارز عن يسار «رعمسيس» الثاني على التمثال الضخم لـ «رعمسيس - شمس الأمراء».

(٦٢) قام «هاى دى لينبلوم» R. Hay de Linplum بزيارة هذه المقبرة عام ١٨٢٦. ويبدو أن «ليسيوس»

R. Lepsius كان آخر من استطاع دخولها حتى وصل إلى حجرة الدفن (في عام ١٨٤٤). وحول إعادة كشفها راجع :

Ch. Desroches Noblecourt, Courrier de CNRS, no 9, Juillet 1973, pp. 36-38.

Id. L'Egyptologie en 1979, II, CNRS, Paris 1982, pp. 232-243.



(٨٤) بروكسل E. 2459. تم شراؤه في الأقصر عام ١٩٠٥.  
J. Capart, CdE 33, 1942, fig. 2, p. 74. راجع :

L. Speleers, Recueil des inscriptions égyptiennes, Bruxelles 1923, no 272.

(٨٥) وبالفعل فانتا ندين لشيمبولويون باسم «الرامسيوم» "Ramesseum (=) Rhamesion" فقد أطلقه منذ عام ١٨٢٩ على معبد «ملايين السنين» لـ «رعمسيس» الثاني. راجع :

J.-F. Champollion, Lettres écrites d'Égypte et de Nubie en 1828 et 1929, Genève 1973 Crédition Ed. Stakine) p. 261.

وفي العصر اليوناني الرومان كان يطلق على هذا الأثر أسماء مختلفة: «مقبرة أوسيم ندياس» Os-ymandyas (هيكاثيوس الأبديري وديودور الصقلي) و «قصر ممنون» Memnon أو «ممنونيوم» Memnonium (سترابون). أما في العصر العربي فقد سُمي أحيانا «قصر الدجاجة» راجع :

M. Pillet, Thèbes, palais et nécropoles, Paris, 1928, pp. 55-62.

Ch. Desroches Noblecourt, Memnonia I, 1991, pp. 25-46.

(٨٦) بالإضافة إلى تمثال «توى» الضخم الذي كان «رعمسيس» قد أقامه قرب تمثاله في هذا القناء، فانتا (٨٧) نعرف أن والدته الملكة قد صورت واقعة بالنقش البارز على يسار التمثال الضخم الذي يصور «رعمسيس - شمس - الأمراء» :

Ch. Leblanc, Memnonia IV-V, 1994, p. 90. راجع :

(٨٨) يذكر هذا التمثال في أبيات المصريات تحت اسم «ممنون الصغير». ويقف إلى الجنوب من السلالم المحورية التي تفضي إلى بهو الأساطين الكبير. كان لا يزال في حالة جيدة من الحفظ عندما قام «نوردن» F. Norden بزيارة الرامسيوم (حول عام ١٧٣٥) ولكنه حُطم في تاريخ سابق على الحملة الفرنسية على مصر (١٧٩٨-١٨٠١) وقد جاء بلزوني ليحصل على التمثال النصف في يوليو ١٨١٦ ويعمل على نقله إلى القاهرة ثم إلى إنجلترا ليستقر في المتحف البريطاني.

G. Belzoni, voyages en Egypte et en Nubie [Présentation L. Christophe], coll. Pygmalion, Paris 1979, pp. 66-71.

(٨٩) Ch. Leblanc, Memnonia VII, 1996, p. 87 et pl. XXVI - A. Bloc R-BC.90.

(٩٠) من الحجر الرملي. المخزن رقم ١٢ التابع للمجلس الأعلى للآثار. واشكر السيد محمد البيلي مدير تفتيش آثار غرب طيبة الذي تفضل مشكوراً وأمدني بصورة لهذا الأثر الجزئي.

(٩١) من الحجر الجيري. متحف اللوفر Inv. no C. 315=E. 13989 = AE 024827 الإرتفاع ٧٢٥ سم x العرض ٤٩٥ سم. الرسم الأولى باللونين الأحمر والأسود. حفائر «برويير» B. Bruyère في دير المدينة (سرداب الهيكل رقم 1190) :

راجع : دخل هذا الأثر إلى متحف اللوفر في أكتوبر/نوفمبر ١٩٣٠

FIFAO 9, 2<sup>e</sup> partie, Le Caire 1930, p.p. 39-40 et pl. IX.

(٩٢) يقول المتن: «ابن الملك، الزوجة الملكية العظيمة، سيد الأرضين» (مريت) «أمون»، المفعمة بالحياة وتغالب الأيام مثل راع» إلى الأبد وعلى الدوام! وقد حُجى الجزء الأكبر من اسم الملكة المدون داخل

Legrain, CGC statues et statuettes de roise et de particuliers, II, 1909, pp. 20-21

Legrain, CGC statues et statuettes de rois et de particuliers, II, 1909, pp. 20-21

Legrain, CGC statues et statuettes de rois et de particuliers, II, 1909, pp. 20-21

Legrain, CGC statues et statuettes de rois et de particuliers, II, 1909, pp. 20-21

Legrain, CGC statues et statuettes de rois et de particuliers, II, 1909, pp. 20-21

Legrain, CGC statues et statuettes de rois et de particuliers, II, 1909, pp. 20-21

Legrain, CGC statues et statuettes de rois et de particuliers, II, 1909, pp. 20-21

Legrain, CGC statues et statuettes de rois et de particuliers, II, 1909, pp. 20-21

Legrain, CGC statues et statuettes de rois et de particuliers, II, 1909, pp. 20-21

Legrain, CGC statues et statuettes de rois et de particuliers, II, 1909, pp. 20-21

Legrain, CGC statues et statuettes de rois et de particuliers, II, 1909, pp. 20-21

Legrain, CGC statues et statuettes de rois et de particuliers, II, 1909, pp. 20-21

Legrain, CGC statues et statuettes de rois et de particuliers, II, 1909, pp. 20-21

Legrain, CGC statues et statuettes de rois et de particuliers, II, 1909, pp. 20-21

Legrain, CGC statues et statuettes de rois et de particuliers, II, 1909, pp. 20-21

Legrain, CGC statues et statuettes de rois et de particuliers, II, 1909, pp. 20-21

Legrain, CGC statues et statuettes de rois et de particuliers, II, 1909, pp. 20-21

Legrain, CGC statues et statuettes de rois et de particuliers, II, 1909, pp. 20-21

Legrain, CGC statues et statuettes de rois et de particuliers, II, 1909, pp. 20-21

Legrain, CGC statues et statuettes de rois et de particuliers, II, 1909, pp. 20-21

Legrain, CGC statues et statuettes de rois et de particuliers, II, 1909, pp. 20-21



- خرطوش. ويرجع الفضل إلى «ليتيليه» B. Letellier الأمين العام لقسم الآثار المصرية في متحف اللوفر، في قراءة هذا الاسم.
- (٩٣) W. Siegelberg, Hieratic Ostraka and Papyri, Londres 1898, pl. 16 [A] a 18 [A], no 137.
- K. A. Kitchen, RI, II, PP. 668-671.
- K. A. Kitchen, "Building the Ramesseum" Mém. J.-J. Clère, CRIPEL 13, 1991, pp. (٩٤) 85-89.
- no 136 : cf. K. A. Kitchen, CRIPEL 13, 1991, p. 85 et fig 1. p. 187. (٩٥)
- A. Guillaume, Memnonia VI, Le Caire 1995, pl I= Revue d'archéométrie, 1995. (٩٦)
- M. Nelson, Memnonia, Le Caire 1991, pp. 129-132. (٩٧)
- J. F. Champollion, Monuments de l'Egypte et de la Nubie, II, pl. CIII, no 1= LD, (٩٨) III, pl. 175 [c].
- يقول المتن المرافق لـ «نفرتاري»:
- «زوجة الملك العظيمة، سيدة الأرضين، التي ترضى الآلهة، «نفرتاري» الزوجة الملكية، المفعمة بالحياة لأبد الأبدين، المفعمة بالحياة مرتين بصفتها سيدة القطرين!».
- ويلاحظ أن لقب «محبوبة - موت» لم يذكر في خرطوش «نفرتاري» وفي هذا المكان لم تعد الملكة، في حقيقة الأمر، مرتبطة بـ «أمون» لأنها تجسد «تاورت» («تاويريس») بصفتها إلهة الخصوبة والتناسل وتتيح لنا الوثائق على كل حال أمثلة أخرى لا يظهر فيها هذا اللقب أيضاً قرين اسم الملكة.
- J.-F. Champollion, Monuments de l'Egypt et de la Nubie, II, pl. CIII, no 3. (٩٩)
- H. Sourouzian, les Monuments de roi Merenptah, Mainz 1989, pp. 191-197 (Isis - Nofret [II]).
- الجدار الجنوبي من هيكل «مرنبتاح».
- L. Christophe, BIE 38, 1965, p. 119. (١٠٠)
- وبما شيد هذا المعبد في تاريخ لاحق مباشرة لمعبد بيت الوالى، بل من المحتمل أن تشييد السور قد بدأ من عهد سبتى الأول.
- A. Rosenwasser, Kush 12, 1964, pp. 96-101.
- بشأن إقامة الشعائر في هذا المعبد من أجل «رعمسيس» الثانى، راجع:
- A. Rosenwasser, kush 12, 1964, pp. 96-114.
- Nefertari, in Antike Welt, 1994, Abb. 74, p. 58. (١٠١)
- Ch. Desroches Noblecourt et Ch. Kuentz, le petit Temple a'Abou Simbel, I, CE- (١٠٢) DAE Le Caire 1968, p. 48 (Paroi est).
- Nefertari, in Antike Welt, 1994, Abb. 75, p. 59. (١٠٣)
- (١٠٤) حول تواريخ التسلسل الزمني للأعمال التنفيذية في أبو سمبل، راجع.
- L. Christophe, BIE 38, fasc. 2, 1965, p107 sq.
- ID. Abou Simbel et l'épopée de sa découverte, Bruxelles 1965-, pp. 197-200.
- K. A. Kitchen, Ramsés II, Lepharaon triomphant, p 99.
- Ch. Leblanc, BIFAO 93, 1993, pp. 324-327 et fig. 3 p. 329. (١٠٥)
- في هذه المرة، حُفِرَ الرسم «نبت عنات» داخل خرطوش، وهو ما لم يحدث بالنسبة للحالتين الأخريين في المعبد.
- (١٠٦) ابنه «رعمسيس» الثانى، ومنعاً لئلا يخلط بينها وبين «نفرتاري» (زوجة الملك العظيمة) سوف نلقبها بالثانية = «نفرتاري» الثانية.
- راجع الفصل الخامس فيما بعد : الفقرة الثالثة وما يليها.
- (١٠٧) وخلافاً لما ذهبت إليه Ch. Desroches - Noblecourt «ديروش نوبلكور» في Fragments of a shattered Visage, Memphis (U.S.A) 1993, p. 135 «الزوجة الملكية العظيمة».
- (١٠٨) إن اسم «رعمسيس» مكتوب هنا بطريقة لا تظهر قبل العام ١٩ («رعمسيسو») وهى الطريقة الوحيدة التى سوف تستخدم اعتباراً من العام ٢١. إن الإله «رعمسيس» القائم بين «أمون - رع» و «رع - هو إله فى هيئة آدمية. إن رأسه مثل رأس «رع - حور أختي» يعلوه قرص الشمس.
- (١٠٩) وهو الافتراض الذى اقترحه:
- L. Christophe, BIE 38, Fasc. 2, 1965, PIID et n. 1.
- ويؤكد المؤلف أن سبب عدم ذكر اسمها يعود بلاشك إلى أنها تحمل نفس اسم الزوجة الملكية العظيمة التى لم تصور فى أبو سمبل وللتغيير بينها وبين هذه الأخير سوف نرفق اسمها بعبارة «الثانية» = «إيزيس - نوفرت» (الثانية).
- (١١٠) وهو ما توحى به على الأقل صورة المشهد كما نشر «ليبيسيوس» Lepsius : LD, III, B1. 196 : حيث أن الأصل قد أصابه فى الوقت الراهن تلفاً بالغاً لا يسمح بإدراك العمل الذى كانت تؤديه الأميرة.
- J. Tyldesley, Hatshepsout la femme pharaon, Coll. Champollion, Ed. du Rocher, (١١١) Paris 1997, p. 63.
- (١١٢) بدلاً من إضفاء صفة وريث العرش على «أمون حر خبشف»، فإن لقب «ر - بنت سانسوت» استناداً إلى ما يوحى به وضع هذا الأمير على واجهة المعبد الصغير من أولوية مكانته مقارنة على أخواته الآخرين. «رپعت» بالآخرى معنى «النبل» أو «الوجيه» أما بالنسبة للنساء فنعنى «السيدة النبيلة» : راجع:
- Ch. Desroches Noblecourt et Ch. Kuentz, dans le Petit Temple d'Abou - Simbel, I,

- خرطوش. ويرجع الفضل إلى «ليتيليه» B. Letellier الأمين العام لقسم الآثار المصرية في متحف اللوفر، في قراءة هذا الاسم.
- (٩٣) W. Siegelberg, Hieratic Ostraka and Papyri, Londres 1898, pl. 16 [A] a 18 [A], no 137.
- K. A. Kitchen, RI, II, PP. 668-671.
- K. A. Kitchen, "Building the Ramesseum" Mém. J.-J. Clère, CRIPEL 13, 1991, pp. (٩٤) 85-89.
- no 136 : cf. K. A. Kitchen, CRIPEL 13, 1991, p. 85 et fig 1. p. 187. (٩٥)
- A. Guillaume, Memnonia VI, Le Caire 1995, pl I= Revue d'archéométrie, 1995. (٩٦)
- M. Nelson, Memnonia, Le Caire 1991, pp. 129-132. (٩٧)
- J. F. Champollion, Monuments de l'Egypte et de la Nubie, II, pl. CIII, no 1= LD, (٩٨) III, pl. 175 [c].
- يقول المتن المرافق لـ «نفرتاري»:
- «زوجة الملك العظيمة، سيدة الأرضين، التي ترضى الآلهة، «نفرتاري» الزوجة الملكية، المفعمة بالحياة لأبد الأبدين، المفعمة بالحياة مرتين بصفتها سيدة القطرين!».
- ويلاحظ أن لقب «محبوبة - موت» لم يذكر في خرطوش «نفرتاري» وفي هذا المكان لم تعد الملكة، في حقيقة الأمر، مرتبطة بـ «أمون» لأنها تجسد «تاورت» («تاويريس») بصفتها إلهة الخصوبة والتناسل وتتيح لنا الوثائق على كل حال أمثلة أخرى لا يظهر فيها هذا اللقب أيضاً قرين اسم الملكة.
- J.-F. Champollion, Monuments de l'Egypt et de la Nubie, II, pl. CIII, no 3. (٩٩)
- H. Sourouzian, les Monuments de roi Merenptah, Mainz 1989, pp. 191-197 (Isis - Nofret [II]).
- الجدار الجنوبي من هيكل «مرنبتاح».
- L. Christophe, BIE 38, 1965, p. 119. (١٠٠)
- وبما شيد هذا المعبد في تاريخ لاحق مباشرة لمعبد بيت الوالى، بل من المحتمل أن تشييد السور قد بدأ من عهد سبتى الأول.
- A. Rosenwasser, Kush 12, 1964, pp. 96-101.
- بشأن إقامة الشعائر في هذا المعبد من أجل «رعمسيس» الثانى، راجع:
- A. Rosenwasser, kush 12, 1964, pp. 96-114.
- Nefertari, in Antike Welt, 1994, Abb. 74, p. 58. (١٠١)
- Ch. Desroches Noblecourt et Ch. Kuentz, le petit Temple a'Abou Simbel, I, CE- (١٠٢) DAE Le Caire 1968, p. 48 (Paroi est).



1968, p. 30 sq et note 128, p. 159.

وربما كان من الأفضل عند الحديث عن وريث العرش استخدام عبارة «سا نسو سمشن / شمشو».

(١١٣) «مرى رع» [الأول] المدعو «الابن البكر» (وهو الابن الثاني عشر لـ «رعمسيس» الثاني) لنفرق بين وبين «مرى رع» [الثاني] المدعو «الابن الأصغر» (وهو الابن الثامن عشر لـ «رعمسيس» الثاني).

(١١٤) يقول المتن المصاحب للملكة: «السيدة النبيلة، زوجة الملك العظيمة، «نفرتاري» محبوبة - «موت» صاحبة الخطوة البالغة، والسلطة على الجنوب والشمال، السيد اللطيفة، الرقيقة المفعمة بالحب».

(١١٥) عبارة التكريس المدونة على واجهة المعبد الصغير: راجع:

Ch. Desroches Noblecourt et Ch. Kuentz, Le petit Temple d'Abou - Simblet, I, 1968 p. 13.

(١١٦) ألقاب «نفرتاري» في المعبد الصغير: «السيدة النبيلة» و «زوجة الملك» و «الزوجة الملكية العظيمة» و «صاحبة السلطة على مصر العليا ومصر السفلى».

Ch. Desroches Noblecourt et Ch. Kuentz, le Petit Temple d'Abou Simbel, I, 1968, (١١٧) p. 13 et 29, ainsi que note 56, p. 136.

(١١٨) لقد تغير أيضاً اسم غيره من أبناء «رعمسيس» الثاني. نذكر منهم الأمير الخامس («موتوحر ونيمف» - «ست إم ويا») والأمير الحادي والعشرين على ما يبدو («رعمسيس - مرى إن رع») رعمسيس مر (أو) - (ي) مى رع «).

(١١٩) نحن في العام الثاني من سنوات الحكم. كان «أمون حر خبشف» مشغولاً بحملة «مواب» ولم يكن بالتأكيد قد عاد من حملته ليشارك في حملة «دايور». الأمر الذي يفسر بلاشك عدم ظهوره بين إخوته في النقش الذي يروى وقائع هذه المعركة في بهو الأساطين في الرامسيوم.

H. Ranke, ZÄS 58, 1923, pp. 135-137. (١٢٠)

J. Yoyotte, Bior 26, no 1/2, Jaargo-ng XXV, Leiden 1969, pp. 14-15 [360f] et [362a].

C. Lalouette, L'Empire des Ramsés, Paris, 1985, p. 174.

C. Vandersleyen, Egypte, 1995, p 521.

Ch. Desroches Noblecourt, Ramsés II, la véritable histoire, 1996, pp. 292-293.

K. A. Kitchen, Ramsés II, le pharaon triomphant, pp. 116 et 145.

(ولكن يظل المؤلف متردداً وهو على حق في ذلك).

ومع ذلك ما يعود «كيتشن» K. A. Kitchen في دراسة تجميعية إلى هذا الموضوع ويجعل من «أمون حر خبشف» و «ست حر خبشف» هو الأمير.

راجع: "As Arrows in... His Quiver, The Sons of Rameses II", dans KMT, 7/1, 1996, pp. 46-48.

(١٢١) راجع فيما بعد، الفصل الثامن فقرة «أمون إم ويا» - «ست إم ويا».

(١٢٢) راجع فيما سبق من نفس هذا الفصل فقرة «أثار الملكة».

F. Gomaá, Chaemwese Sohn Ramses' II. und Hoherpriester von Memphis, Wiesbaden 1973, pp. 15-17.

Ch. Desroches Noblecourt, dans fragments of Shattered visage, p. 131.

C. Vandersleyen, Egypt, 2, 1995, p. 521.

W. Spiegeberg, RT 16e année, p. 65.

L. Habachi, ASAE 52, 1952, p. 505.

Ch. Desroches Noblecourt, Ramsés, la véritable histoire, p. 374.

K. Kitchen, Ramsés II, le pharaon triomphant pp. 144-145. (١٢٥)

(١٢٦) من الصعوبة بمكان الأخذ بهذه الفرضية، انطلاقاً من أننا نعرف بقايا أثاث جنازى، تعود إلى الأمير «مرى أتوم» وأخرى تخص «أمون حر خبشف» الابن البكر لـ «نفرتاري».

(١٢٧) العام ٢٠: K. A. Kitchen: Ramsés II, le pharaon triomphant, pp. 145 ومع ذلك يقترح المؤلف فيما بعد وفي نفس دراسته هذه، أن «مرى أتوم» ربما لم يتخذ هذه الصفة إلى قرب العام ٢٣.

(١٢٨) وإحدى هذه الرسائل، بعثها «رعمسيس» الثاني، الذي أشرك فيها «[الأمير «ست حر خبشف»] والأمير «[رع] سيس» [وجميع] أبناء ملك [مصر]: راجع:

E. Edel, Diägyptisch-hethitische Korrespondenz aus Boghazkoï, Opladen, 1994, I, pp. 30-31, et II, pp. 54-57, no 7 [B. 1]

راجع أيضاً: K. A. Kitchen, KMT 7/1, 1996, pp. 47-48.

(١٢٩) ومن جهة أخرى، فإنها كغيرها من «الضربات» تعبر بأسلوب تصويرى عن الظواهر الطبيعية المميزة للبيئة الشرقية والمصرية بنوع خاص: راجع:

J. Méléze - Modrzejewski, Les Juifs d'Egypt, de Ramsés II á Haolrien, Paris 1991, pp. 14-15.

(١٣٠) كان الطريق سالكاً اعتباراً من العام ٩ كما يؤكد J. Méléze - Modrzejewski (راجع les

juifs d'Égypte, pp. 18-19)، ولكن لايعنى ذلك أن خروج العبرانيين من مصر قد حدث في هذا

الزمن بالتحديد. فمن المحتمل أن الأمير «أمون حر خبشف» كان لايزال على قيد الحياة فيما بين

السنتين ١٥-٢٠، لاسيما أنه علينا أن نقر أنه كان قد انجب الأولاد. أما في البلاط الملكى

فالتغييرات التى طرأت على وضع الزوجات الملكيات لـ «رعمسيس» الثانى بدأت تتضح أساساً في

هذه الفترة على وجه التقريب. وعلينا أن نعيد إلى الأذهان أن وضع «نفرتاري» قد أصبح غامضاً

إلى حد كبير فى بين السنتين ٢١ و ٢٤.

K. Weeks, "The Theban Mappin Project and work in KV5, in After Tutankha- (١٣١)





حجرة الدفن (أ) تفصيل - صورة شخصية للملكة «نفرتاري».  
كرستيان شابتون

- Andrews - New York 1992, pp. 113-114 et fig. 12.
- C. Weeks, "Tomb KV5 revealed in Egyptian Archaeology 7, 1995, pp. 26-27 (١٣٣)
- and D. Forbes, "KV5 Retrospects and Prospects" KMT 7/1, 1996, pp. 38.
- Weeks, "Les Mystères de La tombe no 5", le Monde de la Bible, no 102 1997.
- Work of the Theban Mapping Project, Le Caire 1997 p. 5.
- W. Spiegelberg, RT, 16<sup>e</sup> année, Paris 1894, p. 9. (١٣٣)
- ASAE 52, p. 505:
- يؤرخ ليب حبشي الوثيقة بالعام ٤٥ ولكن استناداً إلى خطأ، على ما يبدو راجع أيضاً بالنسبة  
حديث للعلامات الهيروغليفية:
- cong. RdE 42, 1991, pp. 110-111 [N. 2261].
- وقد جادت دير المدينة بهذا الأستراكون على ما يعتقد.
- L. Christophe, ASAE 51 pp. 365-366 (١٣٤)
- monuzian, le Monuments du roi Merenptah, p. 22 sq.
- راجع أيضاً بالنسبة كـ «ست خر خبشف»
- Habachi, ASAE 52, 1952, p. 505.
- (١٣٥) ربما كان المقصود «نفرتاري» الثانية: الملكية راجع فيما سبق من هذا الفصل فقرة «الوثيقة»  
سمبل والعائلة الملكية. وذهب البعض أحياناً إلى افتراض أنها ابنة لـ «نفرتاري» الزوجة  
العظيمة لـ «رعمسيس» الثاني، وهو أمر شديد الإحتمال نظراً إلى تشابه الاسم. راجع
- Desroches Noblecourt, Ramsés II, la véritable histoire, p. 238.
- انظر أيضاً فيما بعد : الفصل الخامس : الفقرة الأولى.
- وفي معبد الأقصر، حيث تحتل الترتيب السابع في موكب بنات «رعمسيس» الثاني، يشار إليه  
بصفتها «منشدة آمون»
- Duressy, RT, 14<sup>e</sup> année, 1893, p. 32.
- (١٣٦) راجع :
- Edel, Die agyptisch-hethitische Korrespondenz aus Boghaskoi, 1994, I, pp. 30-  
34-37, no 9 [B. 3], II, pp. 54-57, no 7 [B. 1], 59-61.
- ومن المحتمل، أن لهذا السبب أيضاً، كان اسمه (٩) يسبق اسم الأمير «رعمسيس» في هذا النص.  
الذي ترجمه «إيدل» E. Edel (راجع فيما سبق الهامش ١٢٨).

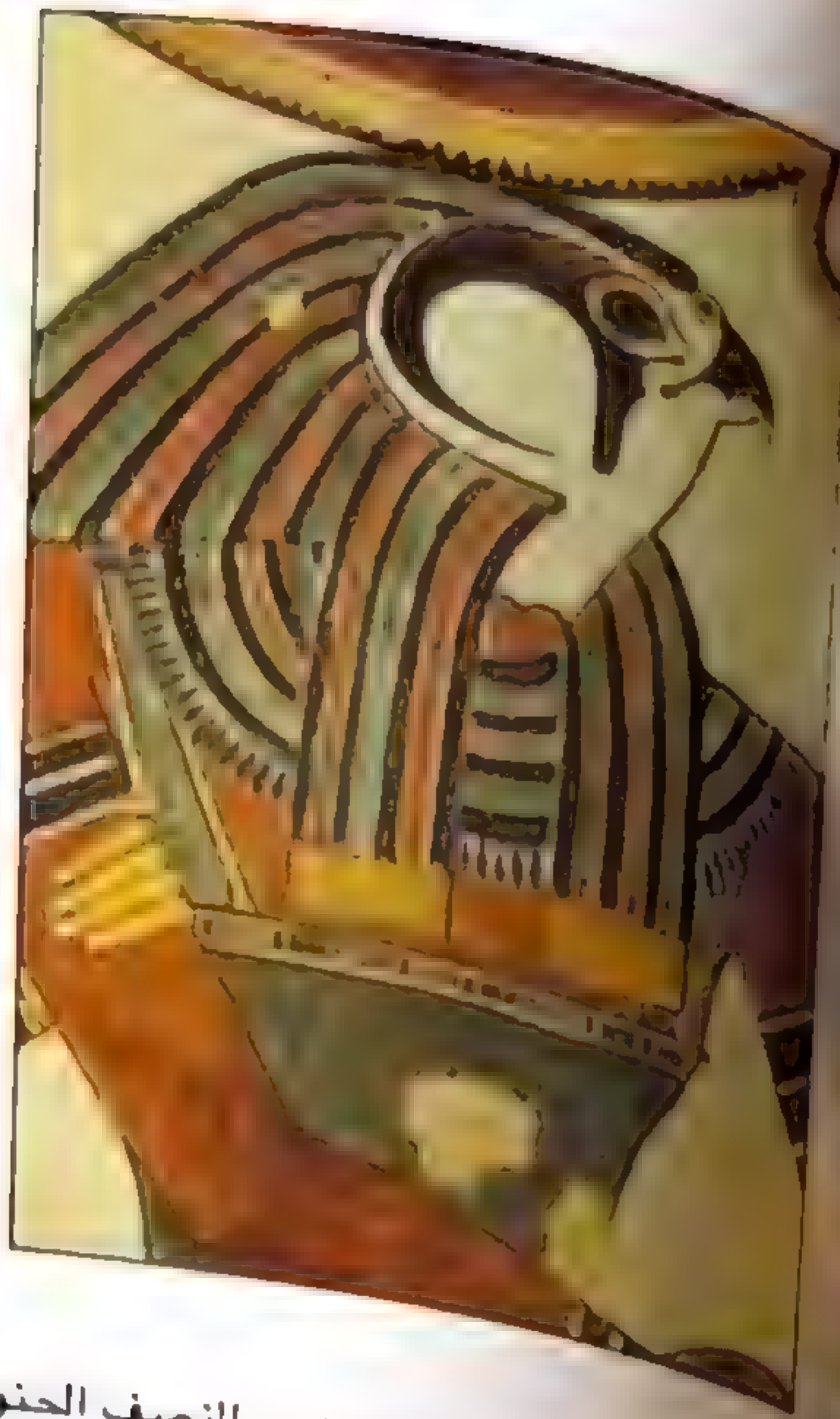


المر (D) الجانب الأيمن من فتحة المر الإلهة «نيت»

جاك ليفي



الردمة (E) الملك تاري سته ناجة  
الجانبية (F).  
جاك ليفي



الردمة (E) الجدار الشرقي النصف الجنوبي  
«رع حور أختي» كتجسيد للشمس  
«عد الله عبد اللطيف نصر»

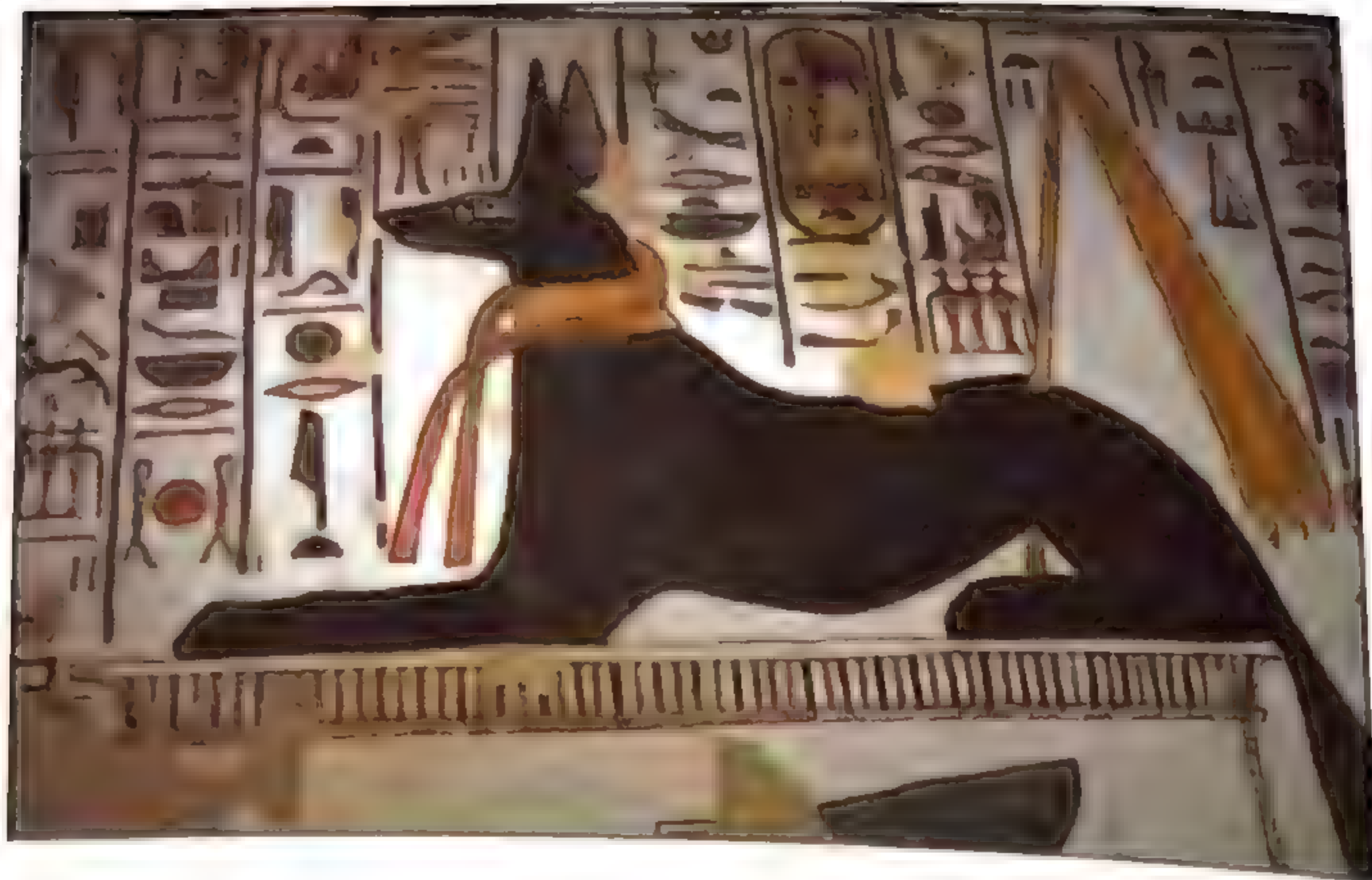


حجرة الاستقبال (C) الجدار الغربي . الطائر «بنو»  
من تجليات الإله «رع» وروح «أوزوريس» (المظهر السباتي  
للشمس) رسم توضيحي للفصل ١٧ من كتاب الموتى  
جاك ليفي



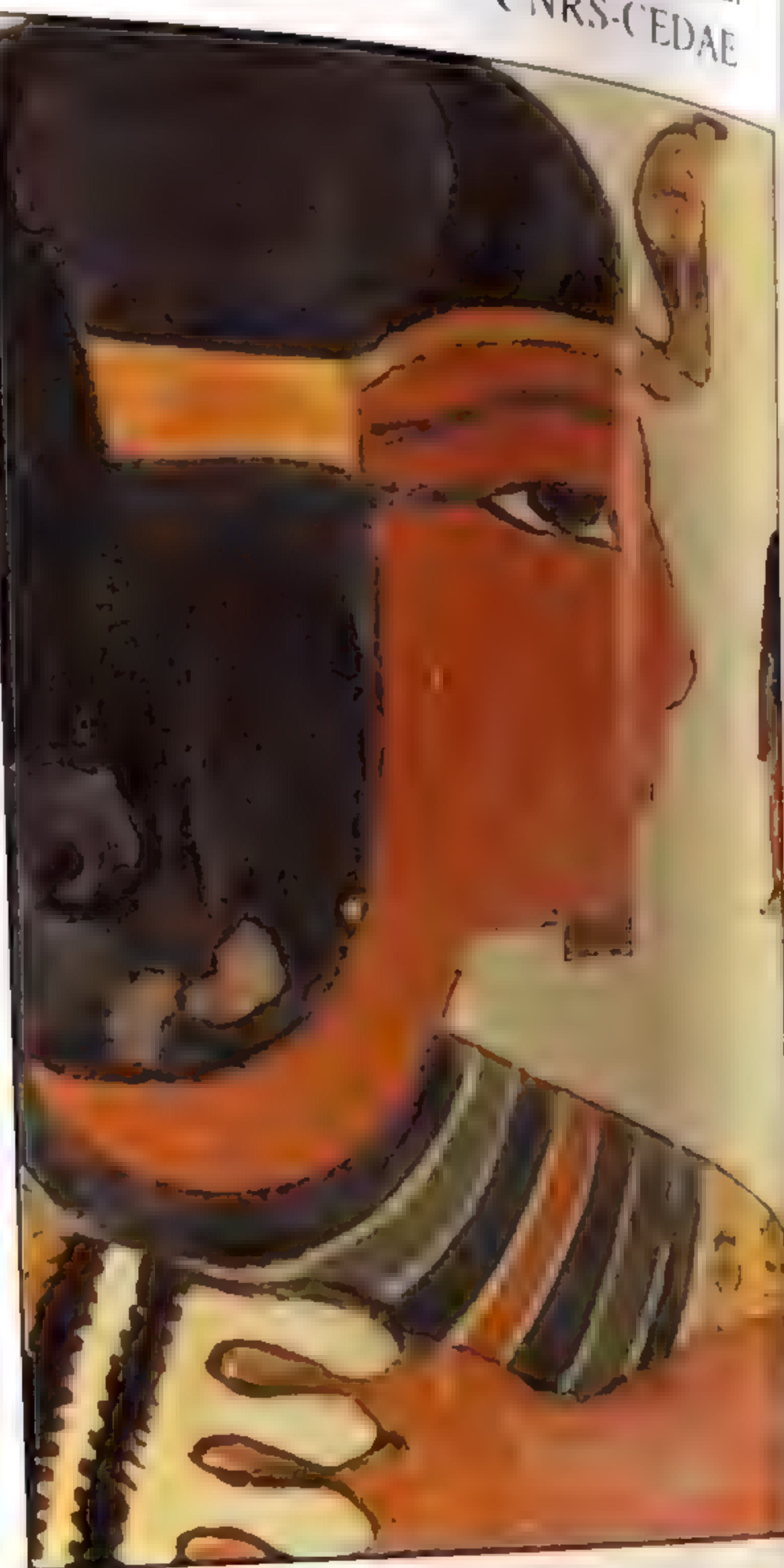
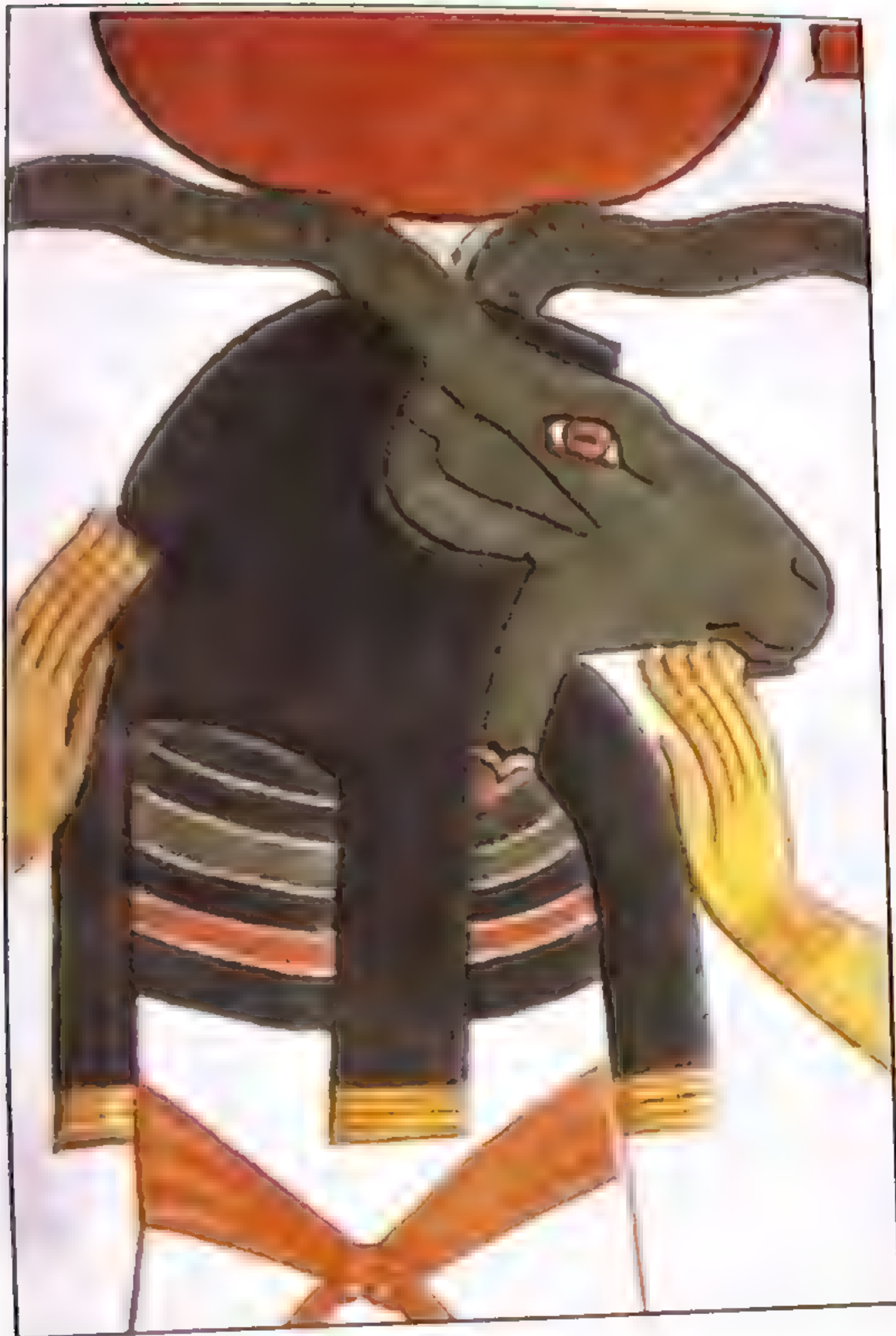
الحجرة (F) . الجدار الجنوبي . رسم توضيحي للفصل ١٤٨ من كتاب الموتى.  
جاك ليفي





السلح الهابط الداخلي  
«أوزيريس» في هيئة كلب  
رأس فوق هيكل  
جدة الله عبد اللطيف نصر

الحجرة (F). الجدار الغربي. النصف  
الجنوبي. «أوزيريس - رع» في هيئة موميا برأس  
كبش. تفصيل.  
CNRS-CEDAE



تفصيل الكاهن «يون موتف» . صورة على أحد  
أعمدة حجرة التابوت [J]  
CNRS-CEDAE



الحجرة (F) الجدار الغربي النصف الشمالي «نفرتاري» تقدم قد  
عبد الله عبد اللطيف نصر



الحجرة (F) الجدار الشرقي . النصف الأيسر. «نفرتاري» تكرر قرابين «أوزيريس»  
عبد الله عبد اللطيف نصر

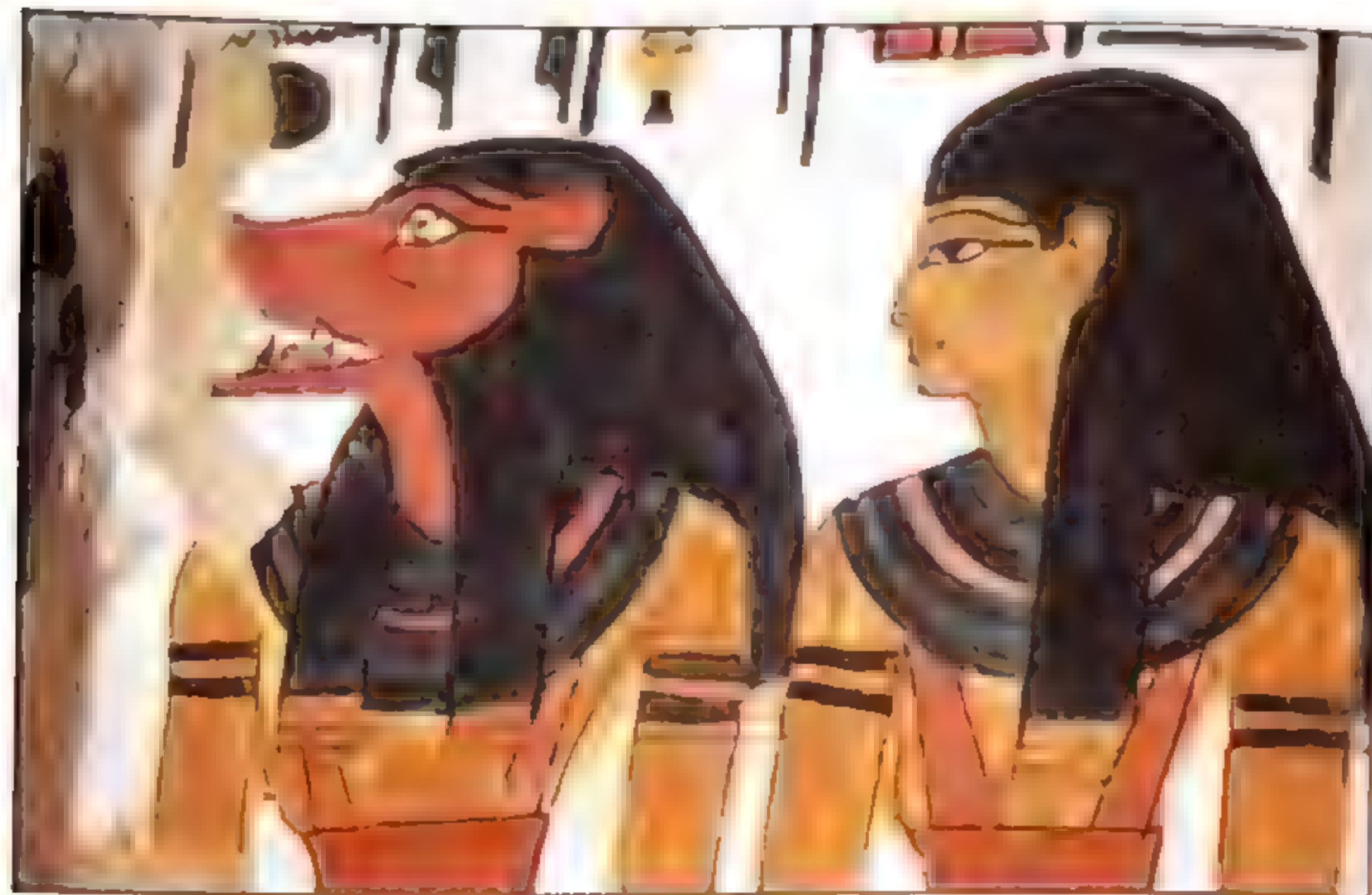




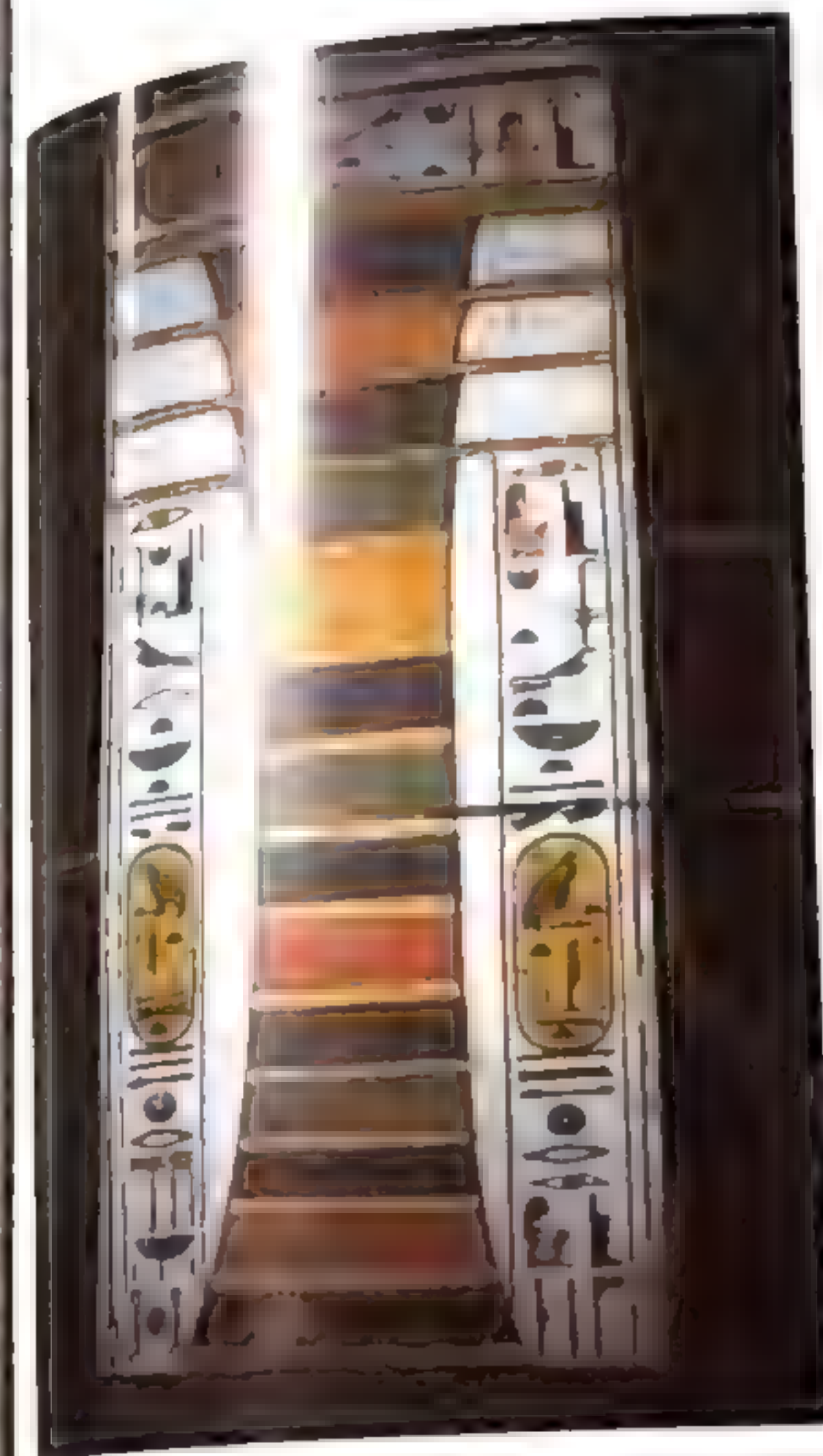
{I} حجرة الدفن  
للكاهن الكاوية جدار  
بوحرة الإله «سوت»  
والله عبد الطبيب بصر



حجرة الدفن {I} منظر عام مع الأعمدة الأربعة التي ترفع القبة السماء  
جاء ليفي



{G} حجرة الدفن  
«نك» مسجورة صاحبة  
أبيس الملهمني في هيئة  
«ميس» رأس مرس النهر  
نصير للفصل ١١١ من كتاب  
السوتسي  
CNRS-CEAE



حجرة التابوت {J}. العמוד حده  
رمز نخاع البعث والقيامة  
CNRS-CEDAE



الإله «أوزيريس» داخل مقصورة.  
عمود في حجرة الدفن {J}.  
CNRS-CEDAE



الحل {B} السقف  
في حماسة «إيزيس» و  
«نفتيس» ، تقدم «نفرتاري»  
في قرص الشمس الذي يبرز  
في الأفق  
أرافيم سليمان



(١٣٧) لوحة «ست حر خبشف» من قنطير. المتحف المصري 87829 J.E. راجع  
L. Habachi, ASAE 52, pp. 501-507 et pl. XXVIII.

(وقد نسب هذا الأثر خطأ إلى ابن «رعمسيس» الثالث)  
قاعدة أسطوان من قنطير

F. L. Griffith et E. Naville, The Mound of the Jew and city of Onias, Londres  
1890, pl. XIX, 29.

L. Habachi, ASAE 52, 1952, pp. 501-507 (١٣٨)

J. Yoyotte, Bi Or 26, no 1/2, Janvier-Mars, 1969, 360 f.

(وينظر إليه خطأ باعتباره ابناً لـ «رعمسيس» الثاني)  
(١٣٩) قاعدة أسطوان جاءت من قنطير

F. L. Griffith et Fl. Petrie, Nebeshch (Am) and Defenneh, pp. 45-46.

F. L. Griffith et E. Naville, The Mound of the Jew and City of Onias pl. XIX,  
29.

L. Habachi, ASAE 52, pp. 501-507

F.L. Griffith et Fl. Petrie, Nebeshch (Am) and Defenneh, pp. 45-46.

F.L. Griffith et E. Naville, The Mound of the Jew and City of Onias, pl. XIX, 29

L. Habachi, Features of the Dification of Ramsés II, ADAIK 5, 1969 (١٤٠)

D. Wildung "Ramses, die grosse Sonne Agyptens", zas 99, 1972, pp. 33-41.

A. Rosenwasser, RIHAO 1, 1972, pp. 92-114

Eadwan, AConcerning the Identification of the King with the God", Magazine of  
the Faculty of Archeology, Giza, 1976, pp. 24-36.

H. Brunner, MDAIK 37, 1981, pp. 101-106

A. Spalinger, JEA 66, 1980, pp. 83-99

K. A. Kitchen, RI, II, p 361 [6]

(١٤٣) من غير المستبعد أن تكون المقبرة رقم ٧ من مقابر واد الملوك قد استخدمت أيضاً لدفن حفيد الملك.

(١٤٤) متحف القاهرة J E. 42140

G. Legrain, CGC, Statues et statuettes de rois et de particuliers, II, p. 5 et pl. II.

ويذهب «ليجران» إلى أن «أوسر ماعت رع» قد حفر في وقت لاحق ليحل محل اسم «أمون حر خبشف»  
الذي تم اغفاله. الأمر محتمل كل الاحتمال، ولكن يظل مع ذلك، أن قيام «أوسر ماعت رع» بإضافة  
اسمه في هذا المكان، إنما كان يريد في المقام الأول أن يؤكد على نبوته. وربما كان ذلك أيضاً مقالاً  
على «تحيين» (التكيف مع الزمن الحاضر. م) الأثر (فيضع الابن الحي صورته محل صورة أبيه



خرزة من العقيق الأحمر، تُوْن عليها أسماء  
«نبت تاوي» وابنتها «إيزيس إيماخ» فقط  
متحف القاهرة



رأس «شوايتي» لـ «رعمسيس الثاني». عثر على  
أخيراً في المقبرة رقم ٧ من مقابر وادي الملوك  
يان رانتير



الأميرة «ميريت أمون» التي صارت  
الزوجة الملكية العظيمة. تمثال ضخمة. معبد  
«مين». أخميم.  
جوتي هوبي



(١٥٣) الواجهة الخارجية للجدار الغربي من ممر الأساطين العظيم أننا نشاهده في صحبة اثنين من إخوته وهو يعتاد أسرى الحرب أمام أبيه.

(١٥٤) النقش القائم فوق «قصيدة بتناؤور» يقوم اثنا عشر أميراً باقتياد الأسرى إلى «رعسيس» الثاني إنهم بكل وضوح الأبناء الاثنا عشر الأوائل للملك، ولم يحفظ لنا الدهر سوى أسماء خمسة منهم.

(١٥٥) Ch. Leblanc, M. Maher - Taha et A. A.-H Youssef, Le Ramesseum IV, CEDAE, Collection Scientifique, Le Caire, 1977, pl. XIII.

الهم إلا إذا كان المقصود بذلك أحد الأميرين اللذين لم يذكر اسمهما والمصورين على السلم المسنود إلى سور الحصن.

(١٥٦) أرو الذي يبدأ حياة جديدة، أي «الذي مازال حياً» (ولكن في العالم الآخر).

L. Christophe, BIE 38/2, 1965, p. 129.

(١٥٧) متحف برلين. تمثال حامل شعار يمثل الأمير. (من مصدر مجهول) راجع.

(١٥٨) L. Christophe, ASAE 51, 1951, p. 350, n. 10.

M. I. Moursi, Die Hohenpriester des Sonnengottes, MÄs 26, 1972, pp. 64, 65, 36.

C. Chade faud, Les Statues porte - enseignes de l'Egypte ancienne, Paris, 1982, pp. 105-106.

Nefertare, in Antike welt, 1994, Abb. 25, p 22 et Abb 26 [a-b] p. 23.

(١٥٩) وشأنه شأن إخوته كان يتولى وظيفتي «عين الزعيان» و«الحاكم» وإن ظلت الشواهد عليهما شحيحة راجع في المقال الأول جزء تمثال برلين inv. no 19716. راجع

M. I. Moursi, Die Hohen priester des Sonnengottes, MÄS 26, 1972, pp. 64-65 36 et pl IX.

C. Chadefaud, Les statues porte-enseignes pp. 116-117.

Nefertari, in Antike Welt, 1994, Abb. 24, p 22.

كما نعرف أيضاً أنه كان يحمل لقب «حامل المروحة عن يمين الملك»، وإن كان لقباً شرفياً

Statue E. 2459 des Musées royaux d'Art et d'Histoire de Bruxelles : J. Capart CdE 33, 1942, p. 75 et fig. 3.

Nefertari, in Antike Welt, 1994, Abb. 23 [c], p. 21.

(١٦٠) إن «باك» (قائد المركبات الحربية) وكاهناً آخر من العسكريين اللذين شغلا منصب الحبر الأعظم قد سبقا «مرى أتوم» في شغل هذا المنصب الذي عاد إليه «رع حوتب» عند وفاة الأمير.

(١٦١) جزء من تمثال للأمير بصفته «حامل الشعار».

راجع : Ägyptisches Museum de Berlin (inv. no 19716)

المتوفى). وعلى الصورة الجانبية الأخرى صورت «نفرتاري» والدة «أمون حرخبشف» والدة «الجدد المنصر» لـ «أوسر ماعت رع» راجع فيما سبق الفصل الأول مقبرة «أثار الملكة».

(١٦٥) Museums and Art Galleries, Glasgow (المجموعة القديمة للسير وليم بوريل Sir William Burrell).

وهو تمثال من الجرافيت. راجع

The Scottish Art Review, The Burrell Collection, Vol. II, no 4, 246, Glasgow 1949, p. 30.

J. K. Thompson, "A Statue of Prehbirwenmef, son of Ramsés II" dans JEA 73, 1987, pp. 220-222

Nefertari, in Antike Welt, 1994, Abb. 22 [a-b], p. 20.

راجع أيضاً بشأن إشارة معاشة دون نكر الأم:

P. E. Newberry, Scarabs, p. 182, et pl. XXXV, no 20.

(١٦٦) راجع أعلاه : الفصل الأول : الفقرات الأخيرة من «النوبة وأبو سميل والعائلة الملكية

(١٦٧) ومن الثابت وجود هذه الألقاب في الأقصر (الواجهة الخارجية للجدار الشرقي للفناء)

K. A. Kitchen, JEA 50, 1964, p 60, F. VI et p. 51.

(والجدار الغربي للفناء القسم الشمالي).

G. Daressy, RT, 14<sup>e</sup>anné, 1893, p. 32.

وبالنسبة للرامسيوم : (مواكب الردة ويهو الأساطين الكبير) :

Ch. Leblanc et M. Fekri, Memnonia I, 1990-1991, pp. 92-93.

(١٦٨) بشأن هذا القرب

G. Daressy, RT, 14<sup>e</sup> année, 1893p 31.

H. Gauthier, LDR III, 84 [E].

P. E. Newberry, Scarabs, p. 182 et pl. XXV, no 20.

(١٦٩) وينعت بهذه الصفة الشرقية الماحة في الرامسيوم.

(راجع Ch. Leblanc, Memnonia I, pp. 92-93) وفي مواكب الأمراء في الدروادي السبع. وقد قام «تومسون» J. K. Thomson بحصر ألقاب ووظائف هذا الأمير في JEA 73, 1987, pp. 223-224.

Ch. Leblanc et M. Fekri, Memnonia I, 1980, 1991, p. 93 et pl. XVII A-B. (١٧٠)

(١٧١) ربما توفي قبل أن يبلغ الثلاثين من عمره. نقلا عن :

K. A. Kitchen, Ramsés II, le pharaon triomphant, p. 145.

Ch. Leblanc et M. Fekri, Memnonia I, 1990-1991, p. 96. (١٧٢)



K. A. Kitchen, Ramsés II, le pharaon triomphant, p145 (عام ١٧٠) (١٧٠)  
M - I Mursi, Die Hohenpriester des Sonnengottes, MÄS 26, 1972, p. 139.

Inv. CSA 2.30+ CSA 2.29. (١٧١)

راجع :

K. Weeks, "les Mystères de la tombe no 5", L Monde de la Bible, no 102, Paris 1997, pp. 51-55.

(١٧٢) إن «باسر» الثاني الذي خلف «حقا نخت» (نائب الملك في النوبة من العام الثالث إلى حوالي العام ٢٥) سوف يشغل هذا المنصب لحوالي عشر سنوات. وسوف يحل محله «حوى» الثاني الذي كان يمارس بالفعل هذه الوظيفة عند زواج «رعمسيس» الثاني من الأميرة الحيثية. أما «ستاو» ذاته، فإنه معروف أساساً اعتباراً من العام ٢٨ من عهد الملك. وحول هذا الموضوع راجع :

A. Spalinger, JEA 66, 1980, pp. 97-98.

أما «كريستيان ديروتش نوبلكور» فتذهب إلى أن «باسر» قد شغل وظيفة كحاكم النوبة حتى عام ٢٨ (راجع Ramsés II, la véritable histoire, p 303) ولكن هذا الافتراض يلقى المرحلة الإنتقالية مع «حوى» الثاني وهو أمر مستبعد. وفي أحسن الأحوال وكما يقترح «سباليانجر» فربما ظل «باسر» الثاني في منصبه العام ٢٦، وربما أشرك معه «حوى».

(١٧٣) ربما تم الإنتهاء من المعبد الكبير في العام ٢٦. أما الصغير ففي وقت سابق، على ما يظن. وأى كان الأمر فقد تم الفراغ من الزخارف قبل العام ٢٦، على ما يبدو، بالنظر إلى وجود الأمير «رعمسيسو» بصفته شخصاً على قيد الحياة. بيد أننا نعرف أن وفاة هذا الأمير قد حدثت قبل وفاة العجل أبيس الثالث الذي دفن في العام ٢٦ من حكم «رعمسيس» الثاني راجع

L. Christophe, BIE 38/2, 1965, pp. 125-126.

ويذكر «كيتشن» تواريخ متقاربة جداً. فيذهب إلى أن أعمال حفر المعبد الكبير قد بدأت فيما بين السنتين ٥ و ٩ من سنوات حكم الملك ويرجح أن الإنتهاء منها كان قبل العام ٢٤ تقريباً.

K. A. Kitchen, Ramsés II, p. 99.

(١٧٤) حول هذه الرواية راجع :

K. A. Kitchen, Ramsés II, pp. 142-143.

C. Lalouette, Mémoires de Ramsés le Grand, pp. 127-128.

J. Willeitner, Nefertari, in Antike Welt, 1994, pp. 48-50.

Ch. Desroches Noblecourt, Ramsés II, la véritable, histoire, p. 303.

Ch. Desroches Noblecourt, dans Fragments of a shattered Visage, Memphis (١٧٥) (Tennessee) 1993, p. 139.

(١٧٦) راجع فيما سبق الهامش رقم ١٧٣. ومن الجدير بالذكر أن التنويه بعبارة «على قيد الحياة» قد ترد على الآثار في إشارة إلى أشخاص سبق أن توفوا، ولكن علينا أن نأخذ بعين الإعتبار أنه عند تنفيذ

M - I Moursi, Die Hohenpriester des Sonnengottes, MÄS 26, 1972, pp. 64-65, et pl. LX.

Chadefaud, les statues porte - enseignes, pp. 116-117.

Nefertari, in Antike Welt, 1994, Abb. 24, p 22.

(١٦٢) أول هذه الذرية ولكن ربما كان أيضاً آخرها، إذا ذهبنا إلى أن «نفرتاري» لم تنجب ذكوراً آخرين  
Musées royaux d'Art et d'Histoire, Brux E. 2459: (١٦٣)

J Capart, CdE 33, 1942, pp. 72-5.

Nefertari, in Antike Welt, 1994, Abb. 23 [a-c], p. 21.

(١٦٤) إنشاء أعمال التقييب الأمريكية عثر على بقايا اثاث جنازى تحمل أسماء هؤلاء الأمراء (الذين توفوا قبل «مرى أتوم»):

K Weeks, "Tomb KV5 revealed" Egyptian Archeology 7, 1995, pp. 26-27. راجع :

Id., "Les Mystères de la tombe no 5", le Monde de 10. Bible, no 102, Paris 1997, pp 51-55.

(١٦٥) متحف القاهرة. الأوستراكون J. E. 72460. راجع

J Cerny, A Community of Workmen at Thebes in the Ramesside Period, BdE 50 Le Caire 1973, p. 82.

E. Thomas, "Cairo Ostrakon J. 72460", dans SAOC 39, 1977, pp. 209-216.

Ch. Leblanc, Memnonia VI, 1995, pp. 197-199.

(١٦٦) يؤكد اللقب الذي يحمل «مرى أتوم» في هذا المقام، على أن الوثيقة قد تعود إلى العام ٢٦ أو قد تكون لاحقة على هذا التاريخ.

Inv. no 1102 (١٦٧) راجع :

L. Habachi, ASAE 52, p. 541 et pl. XXX VIII.

Nefertari, in Antike Welt, 1994, Abb. 27 p. 24.

(١٦٨) يرتبط هذا الأثر إلى المجموعة الذائعة الصيت - مجموع ة قنطير (المعروفة باسم «لوحات مريبط») الخاصة بشعائر التماثيل الضخمة لـ «رعمسيس» الثاني. راجع في هذا الصدد:

G. Roeder, ZÄS 61, 1926, pp. 57-66. قائمة تضم

J. -J. Clère, Kêmi XI, 1950, pp. 34-35 (قائمة تضم ٦٢ لوحة من هذا الطراز)

L. Habachi, ASAE 52, 1952, pp. 514-526.

C. Lalouette, Mémoires de Ramsés le Grand, p. 139 (١٦٩) عام

Ch. Desroches Noblecourt, Ramsés II, la véritable histoire, pp. 372-373 (١٧٠) عام



Atti del Sesto Congresso Internazionale di Egiptologia, I, Turin 1992, pp. 383-390.

Ch. Leblanc, *Ta Set Neferou I*, Le Caire 1989, pp. 24-55 (١٨٦)

Ch. Leblanc, "L'archéologie et l'histoire de la vallée des Reines" dans *Les Dossiers d'archéologie*, no 149-150, 1990, pp. 22-29.

Ch. Leblanc, "The Valley of the Queens and Royal Children. History and Resurrection of an archaeological site", *Art and Eternity. The Nefertari Wall Paintings Conservation Project* [1986-1992].

The Getty conservation Institute ED., Santa Monica 1993, pp. 19-29.

Ch. Leblanc, *Memnonia VI*, 1995, n. 54, pp. 212-214. et pl. XXXIX A-B.

Ch. Leblanc et A. Siliotti, *Nefertari et La Valk delle Regine*, Ed. Giunti, 2<sup>e</sup> ed., Florence 1997, pp. 91-95.

Ch. Leblanc, *BIFAO* 89, 1989, pp. 230-237 et fig 1-2, p. 232. fig. 3, p. 325. (١٨٧)

Ch. Leblanc, *BIFAO* 89, 1989, pp. 230-237 et fig. 1-2, p. 232. fig 3, p. 235. (١٨٨)

(١٨٩) من أجل نشر التقارير العلمية لبعض هذه المقابر راجع ما سبق نشره.

Ch. Leblanc, *BSFE* 89, 1980, pp. 32-49 [« تانجى » = VdR33]

*ASAE* 69 1983, pp. 29-53 et *ASAE* 70, 1985, pp. 51-68

[VdR 58 = مجهولة الاسم + Vdr 60 = « نيت تارى »]

[VdR 73 = « حنوت تارى »] *BIFAO* 86, pp. 203-226

[VdR 75 = « حنوت مى رع »] *BIFAO* 88, 1988, pp. 134-136

[VdR 74 = « دوات نت إبيت »] *RdE* 42, 1991, pp. 143-166

A. M. Loyrette et S. Mohamed Sayed, *ASAE* 72, 1993, pp. 119-135

[Vdr36 مجهولة الاسم]

A. - M. Loyrette et M. Fekri, *Memnonia IX*, 1998

[VdR34 مجهولة الاسم]

Ch. Leblanc, *Ta Set Neferou*, I, Le Caire 1989, pp. 4-5 et fig. 3. (١٩٠)

M. Kalos, "la restauration du hameau d'artisans", *Les Dossiers d'archéologie* no 149-150, 1990, pp. 23-33.

(بصدر قريباً)

Ch. Le blanc, M. Nelson et M. Kalos, *le Hameau des artisans ramessides de "ta st nfrw"*

النقوش في معبد أبو سمبل الصغير، كانت الملكة بكل تأكيد على قيد الحياة. وبالعكس. فإننا نفترض أن عبارة «المبرد أو البار» («ماع - حرد») لاتشير بالضرورة إلى أموات. والأمثلة كثيرة للبرهة على ذلك. ففي كثير من الأحوال تستيق المدونات الواقع المعاش والمادى للشخص الذى خصص له هذا النوع من العبارات.

L. Christophe, *BIE* 38/2, 1965, p. 128. (١٧٧)

(١٧٨) بشأن هذين الأثرين، راجع :

J. Capart, *CdE* 33, 1942, pp. 72-82.

J. Willeitner, *Nefertari*, in *Antike Welt*, 1994, pp. 21-23 et Abb. 23 a-c, 24-26.

(١٧٩) خلاف الركبتين اللتين وجدتتا على أرضية حجرة الدفن، وسط الأكفان الممزقة وبعض بقايا الأثاث الجنائزى. هذه البقايا الأدمية التي عثر عليها «شيابا ريلى» E. Schiaparelli هي الآن من مقتنيات متحف تورينو (inv. no 14468). راجع

E. Schiaparelli, *Relazione suilavori*, I, 1923-24, p. 55

وخلافاً لما ورد في بعض المؤلفات فلم تكن مومياء «نفرترى» ضمن مومياءات الخبيثة الملكية في البري البحرى : فالامر مجرد التباس، لأن المومياء المقصودة، تعود إلى أحسن نفرتارى.

J.-J. Janssen (*CdE* 75, 1963, p. 30 aq et fig 1, p.31) et (١٨٠) لاسيما

J. Willeitner (*Nefertari*, in *Antike Welt*, 1994, pp. 47-49).

Ch. Leblanc, "Thébes et les pluies torrentielles" (١٨١)

*Memnonia VI*, 1995, pp. 197-214 في "mw n pt" و«نشان

وعلى نحو خاص XXXVII et pl. 199-200

Ch. Leblanc, *Ta Set Neferou. Une nécropole de Thébes - Quest et son histoire. I.* (١٨٢) Le Caire 1989, pp. 14-20.

B. Bruyère, *Mert Seger á Deir el-Medineh*, *MMIFAO* 58, Le Caire 1930. (١٨٣)

Ch. Leblanc et M. Fekri, "L'exploration archéologique des vallées latérales de "ta st nfrw" - Bilan et perspectives", *Atti, del sesto Congresso di Egiptologia*, II, Turin, 1993, pp. 259-268.

A. - M. Loyrette, "Les Tombes de la Vallée des Trois Puites", *Memnonia VII*, 1997, pp. 177-195 et pl. XLIX-LI.

P. Grossmann, "Untersuchungen im Dair ar-Rûmi bei Qurna in Oberägypten". (١٨٥) *MDAIK* 30/1, 1974, pp. 25-30 et taf 4-6.

G. Lecuyot, "Deir Roumi, Monastère copte de la Vallée des Reines", *Dossiers Histoire et Archéologie*, no 136, 1989, pp. 60-63.

G. Lecuyot, "Un sanctuaire romain transformé en monastère : le Deir er-Roumi",



E. Schiaparelli, Relazione sui lavori, Turin 1923-24, pp. 53-54.  
 Ch. Leblanc, Memnonia VI, 1995, pp. 197-214 et pl. XXXVII - XXXVIII. (١٩٨)  
 (١٩٩) يسمح بدخول مائة وخمسين شخصاً يومياً، على ألا تتجاوز مدة زيادة عشر دقائق. وحول أعمال الترميم التي قام معهد جيتي في مقبرة «نفرتاري»، راجع  
 في مقبرة «نفرتاري»، راجع :

Art and Eternity. The Nefertari Wall Paintings Conservation Project 1986-1992.  
 (M.A. Corzo et M. Afshar ed.)

Santa Monica, 1993.

M. A. Corzo et alii, Nefertari Loca d'Egitto, Rom 1995, pp. 73-107.

Ch. Leblanc et A. Siliotto, Nefertari e la Valle delle Regine, Florence 1997, pp. 173-180.

(٢٠١) هذا القبر الذي شيده Shapullo في مكانه، لا يجمعه شيئاً بعمارة مدخل المقبرة كما كان في عصر «رعمسيس» الثاني. ومن حقنا أن نتساءل أن كان المنقب الإيطالي لم يستوح من المدخل المقبى المشيد من الطوب اللبن للمقبرة VdR31 عند إقامة هذا القبر وقبر مقبرة «أمون» (حر) خبشف (أين «رعمسيس» الثالث) أيضاً. ومازلنا في وسعنا أن نشاهد حالياً ما تبقى من قبر المقبرة VdR31 وأن كان معاصراً لإعادة استخدام مقبرة الملكة هذه، في عصر الانتقال الثالث.

(٢٠٢) لاسيما، حيث

R. S. Bianchi, "An Assesment of the wall paintings", in the tomb of Nefertari. Conservation of the wall Paintings. The J. Paul Getty Institute, Santa Monica, 1992 pp. 67-71.

ينبغي علينا مع ذلك أن نعيد إلى الأذهان أنه منذ الدولة القديمة، ظهرت صور تمثل المرأة المصرية ولاسيما من خلال التماثيل وقد لونت بشرتها باللون الأحمر.

(٢٠٣) في بعض تماثيل الملكة «أحمس - نفرتاري»، استخدمت طبقة من القار لظهار اللون الأسود. وتبدو البشرة أحياناً باللون الأزرق المائل إلى السواد.

(٢٠٤) في مقبرة من عصر الرعامسة لصاحبها «أمن إم إنت» (الآب الإلهي في معبد «أمنحوتب الثالث») T.T.=277 (أي مقابر الأشراف في غرب طيبة - المترجم)، فإن ملكة تدعى «نفرى» / «نفر» مصورة ببشرة سوداء تظهر في صحبة «مونتوحوتب» الثاني (الكبير). وتقدم إلينا بون أى تأكيد قاطع، بصفتها زوجة الملك. ويتبادر إلى الأذهان سؤال حول هوية هذه الملكة التي ربما لا تكون في حقيقة أمرها، سوى الملكة «أحمس - نفرتاري». راجع :

J. Vandier d'Abbadie, Deux Tombes ramessides á Gournet - Mourraï, MMIFAO 87, Le Caire 1954, pp. 20-22 et pl. XIV-XV [1].

P. M. TB1, Oxford 1994, p 354 (30) et n.1.

(١٩١) صدر عدد من الدراسات حول هذه المقابر:

F. Hassanein et M. Nelson, la taombe du prince Amon-(ber) - khepechef, CEDAE, Le Caire 1976.

F. Hassanein avec la collaboration de G. Lecuyot, la - Tombe du Prince khaemouaset, CEDAE, Le Caire 1997:

أما بشأن أعمال التقيب التي جرت في بعضها، راجع أيضاً:

A. Sesana et S. Mohamed Sayed, Memnonia VI, 1995, pp. 216-218 et pl. XL-XLI [Tyty VdR 52].

Soliman et M. Tosi, Memnonia VI, 1996, pp. 213-225 et pl. LVIII-LXI [Isis VdR 51]

Cat. 1923, vo 17. (١٩٢)

Giornale della Necropoli «بردية «أبوت» Abott, بردية «ماير» [?] Meyer [A] بردية «أمبراس» di Tebe Ambras

انظر على وجه الخصوص

T. E. Peet, The Great Tomb-Robberies of the Twentieth Egyptian Dynasty, I-II, Oxford 1930.

Ch. Leblanc, "l'Archéologie et l'histoire de 10. Vallé" Les Dossiers d'Archéologie, (١٩٤) no 149-150, 1990, pp. 22-29.

(١٩٥) قام الدكتور «أندريه ماكاي» André Macke والدكتور «كريستيان ماكاي» - ريبية Christiane Macke-Ribet بدراسة ما عثر عليه من موميאות وبقايا آدمية في مقابر وادي الملكات. وسوف تنشر نتائج أعمالهما بالكامل في المجلد الخامس من (يصدر في ١٩٩٩)

Ta Set Neferou. Une Nécropole de Thèbes - Quest et son histoire

J. Boessneck et A. von den Driesch, "Vogelknochenfunde aus dem Tal der Königinnen", Spixiana 11/3, 1989, pp. 279-303. (١٩٦)

(١٩٧) حول توزيع المقابر، كل قطاع على حدة، وفقاً لمختلف عهود ملوك عصر الرعامسة راجع :

Ch. Leblanc, BIFAO 89, 1989, p. 238 sq. et pl XXXI

Ch. Leblanc et A. Siliotti, Nefertari e la Valle delle Regine, 1997, pp. 20-21.



Ostr. Turin, N. 57047, no 1-8.

E. Schiaparelli, Relazione sui lavori, I, Turin 1923-24, pp. 172-173.

J. Lopez, Ostraca ieratici, III, 1, Milan 1978, p. 32 et pl. 30c, 30a.

(٢١٤) فقد حكم على بعضهم بالإعدام : مع تنفيذه (لحوالي عشرين من الضالعين في المؤامرة) أو الإنتحار الإيجباري (وعلى نحو خاص فقد اضطر الأمير «نبتارث» أن ينهي حياته بيده إلى جانب العديد من المحكوم عليهم ولكن لانعرف شيئاً محدداً عن المصير الذي كان ينتظر والدته). وحكم على البعض الآخر بجذع الأنف وقطع الأذنين. (المصادر : بردية «تورينو» القانونية =

K. A. Kitchen, RI, V, pp. 350-360.

Pap. Lee et Pap. Rollin = K. A. Kitchen, RI, V, 360-363.

Pap. Varzy = A. Gardiner, Romesside Administrative Documents, Oxford 1948, pp. XVIII-XIX et pp. 59-60.

"Textes Rifaud" = K. A. Kitchen, RI, V, pp. 363-366.

Y. Koenig, CRIPEL 11, 1989, pp. 53-58.

انظر أيضاً :

P. Grandet, Ramsés III, Histoire d'un règne, Paris, 1993, pp. 330-337.

P. Vernus, Affaires et scandales sous les Ramsés, Paris 1993, pp. 141-157.

Pap. Abbott, 4, 11-17.7, 1-16 = T.E. Peet, The Great Tomb - Robberies of the Twentieth Egyptian Dynasty, 1930, pp. 39, 42 et pl. III-IV.

(٢١٦) انظر أيضاً :

P. Vernus, Affaires et scandales sous les Ramsés, p. 29.

(٢١٧) بردية مايو [P] ٤-٢, ٤-٢ [A] 4,2-4 (Pap. Mayer)

يبدو أن عدداً من الملكات قد حملن اسم «باكت وول». ولكن الملكة التي تظهر في إطار زخارف مقبرة «أمن مس إس» («أمنمس»)، وهي المقبرة رقم ١٠ من مقابر وادي الملوك، قد أثار جدلاً لا ينتهي. وقد ذهب بعض علماء المصريات أنها ليست سوى زوجة «أمن مس إس»

(راجع :

Pm, TB, 1<sup>2</sup>, Oxford 1973, p. 518.

N. Reeves, The Complete Valley of the Kings, Londres. 1996 p. 150.

O. Schaden et Ertman, "The Tomb of Amenmesse, KV. 10. First Season" dans ASAE 73, 1998).

واستناداً إلى مقولة «شادن» O. Schaden و«إيرتمان» wE. Ertman، لا يمكن أن تكون صورة

(٢٠٥) من الأهمية بمكان مقارنته بالشب «إيحي» الذي يظهر في المستندات. راجع :

Ch. Desroches Noblecourt, Toutankhamon et son temps, Paris 1967, pp. 172-177 [no 37].

(٢٠٦) فلنعد إلى الأذهان أنه من الضروري عند تتبع هذه الرحلة أن نلتزم بالإتجاه الطقسي أو الديني للمقبرة :

أولاً : استقبال «نفرتاري» في «مسكن الأبدية» الخاص بها : حجر الاستقبال [c] = المشاهد على جدران النصف الأيمن.

ثانياً : الدخول إلى مملكة الموتى : السلم الهابط الداخلي [H] = مشاهد ونصوص.

ثالثاً : مملكة «أوزيريس» حقل البوص. وصول «نفرتاري» إلى جوار «أوزيريس». مدة الحمل بالملكة حجرة التايوت [J] = النصف الأيسر (الفصل ١٤٤ من كتاب الموتى)، النصف الأيمن (الفصل ١٤٦ من نفس الكتاب). الحجرات الملحقة (M. L. K) وتقوم الحجرة الملحقة [L] بدور الباب الوهمي الذي يعد يفتح على العالم الآخر.

رابعاً : مقدمات تجديد وأحياء الملكة المتوفاة : المر [D] والردفة [E] والحجرة [F] = مشاهد النصف الأيسر (بما في ذلك الفصل ٩٤ من كتاب الموتى).

خامساً : تحول هيئة الملكة : المر [D] والردفة [E] والحجرة [F] = مشاهد النصف الأيمن (بما في ذلك الفصل ١٤٨ من كتاب الموتى).

سادساً : الخروج إلى (أواد) النهار : حجرة الإستقبال [C] = رسومات توضيحية ونصوص على جدران النصف الأيسر (الفصل ١٧ من كتاب الموتى).

سابعاً : إدماج الملكة في الشمس : الباب [B] = السقف المزخرف. راجع :

Ch. Leblanc, La Tombe de Nefertari, Coll. les plus secrètes tombes thébaines de l'ancienne Egypte, Ed. Coreia, Paris, 1993.

Ch. Leblanc, BIFAO 88, 1988, pp. 131-132. (٢٠٧)

انظر أيضاً فيما بعد الفصل السادس

E-EWente, Jnes 20, 1961, pp 253-255 et al VIII-VIII. (٢٠٨)

E. - F. Oriental Institute no 16991, no 10-11, vo 1-7, P. Vernus, Affaires et Scandales sous les Ramsés, Paris, 1993, p. 81. (٢٠٩)

(٢١٠) يبدو أن عبارة «دن / دن» تتفق مع وحدة قياس العمل اليومي لعمال المحاجر = راجع Wb, V, 466 [8]

D. Meeks, Année Lexicographique, III [1979], Paris, 1982, p. 338 [79.3569].

Ostr. Oriental Institute no 16991, vo 7-12. P. Vernus, Affaires et Scandales sous les Ramsés, Paris 1993, p. 81. (٢١١)



ذكرت «نفرتاري» بصفتها الزوجة العظيمة للملك = [14] 77 IIR III, Gauthier, H.

K. A. Kitchen, RI, 11, 922, 8.

Antike Welt, 1994, pp. 94-96 في J. Willettner.

إن «نفرتاري» في الحقيقة دفن الملكة «نفرتاري» في المقبرة VdR66، نظراً لغياب حوض التابوت الحجري، فقد عثر فيها على طلاء التابوت وقد حطمه اللصوص تحطيماً ولا أثر للتوابيت الأخرى. فهل دفنت الملكة في هذه المقبرة؟ أمكن الافتراض إذن كما هو الحال بالنسبة لـ «إيريس» - «نوفرت» - أنها قد دفنت في مقبرة «بئر بلا زخارف»؟ إن هذا الرأي مرةً أخرى رفضاً قاطعاً فلم يكن الكثير من عناصر الآثار السماوية فقط لا تزال موجودة في المقبرة عند الكشف عنها، بل لقد عثر أيضاً في الجبانة على دفن حوض التابوت. راجع ملاحظتنا في متن النص في الفقرات التالية.

Inv. no NS, 5199 (٢٢١) راجع

L. Habachi, MÄS 8, 1975, fig 3 et taf. 12

A. M. Donadoni - Roveri, Egyptian Museum of Turin, Egyptian Civilization Religious Beliefs, Milan 1988, pp. 152-154.

M. A. Corzo et alii Nefertari Luce d'Egitto, 1995, p. 194 [51]

Ch. Leblanc et A. Silioni, Nefertari e la Valle delle Regine, 1997, p. 153.

Turin inv. no 14475 = S. 5199 (٢٢٠)

A. M. Donadoni - Roveri, Egyptian Museum of Turin, p. 150.

M. A. Corzo et alii, Nefertari Luce d'Egitto, p. 196 [54].

Nefertari, in Antike Welt, Abb. 137, p. 99.

Turin inv. no 14474 = S. 5198 (٢٢١)

E. Schiaparelli, Relazione sui lavori, p. 55 et fig. 49.

M. A. Corzo et alii, Nefertari Luce d'Egitto, p. 196 [54].

Nefertari, in Antike Welt, Abb. 138, p. 99.

Turin inv. no 14472 = S. 5162 (٢٢٢)

Eschiaparelli, Relazione sui lavori, pp. 55, 103-104 et fig. 82.

A. M. Donadoni - Roveri, Egyptian Museum of Turin, p. 150.

Ch Leblanc, BIFAO 93, 1993, pp. 331-333 et pl. 7.

M. A. Corzo et alii, Nefertari Luce d'Egitto, p. 196 [53].

Nefertari, in Antike Welt, 1994 Abb. 12, p. 12.

Turin inv. no 13508 = S. 5207. inv. no 14481 = S. 5210 (٢٢٣)

هذه الملكة إلى إضافة يعود إلى الأسرة العلوية حتى إذا كانت المعالجة مختلفة عن باقي الأجزاء المقبرة. إذ يبدو من واقع الأمر، أنه قد حدث في أعقاب السقوط التي أصابت الجبانة إبان الأسرة الخامسة من قبل أن مقبرة «أمن» من إس. قد تم ترميمها، وهو ما يستلزم ما لوحظ من اختلاف الأساليب الفنية المستخدمة. بل ذهب «إيرتكان» إلى أن أسلوب تصدير الملكة حتى بعد أعمال الترميم لا يمكن أن يكون لاحقاً للأسرة السابعة عشرة. ومع ذلك ذهب «دودون» - Dodon - إلى أن الملكة التي وجدت في هذه المقبرة ليست زوجة «أمن» من إس. بل من الأرجح أنها زوجة «دودون» - «ميسيس» التاسع ووالدة «دودون» العاشر (راجع).

(A. Dodon, "The Tomb of King Amenemhat")

ورفضاً لهذا الرأي، فلهذه من الافتراض أن مقبرة «أمن» من إس. قد قامت هذه الملكة بإعادة استخدامها قرب نهاية الأسرة العشرين وهو ما يفسر لماذا اتبعت الزخارف المرصعة على جدران المقبرة أسلوباً مختلفاً. وإذا كان هذا الرأي، فلهذه من الافتراض أن «هاكت» - «ول» - هذه، كانت زوجة «دودون» - «ميسيس» الحادي عشر التي كانت هي أيضاً تحمل نفس الاسم.

(A. Dodon, in JEA 2, 1985, pp. 9-10.

Id. in JEA 73, 1987, pp. 224-226.

C. Vandersleyen, Egypte, II, 1995, pp. 577, 642).

وقد افترض بعض علماء المصريات، أن مقبرة الملكة «هاكت» - «ول» الذي ورد اسمها في بردية Mayer

(A) بالمقابر زوجة «دودون» - «ميسيس» الحادي عشر. راجع P. Verme, Affaires et Scandales sous les pharaons (٢٢٢) Kamade, 1992, p. 42) كانت قائمة على الأرجح في وادي الملكات (راجع).

J. Cerny, A Community of Workmen, 1973, p. 19.

D. Valbelle, Les Ouvriers de la Tombe, 1985, p. 220.

R. Krauss, SAK 5, 1977, pp. 168-169).

ومع ذلك، فمن المعقولة يمكن أن نتصور أن ظروف نهاية الأسرة العشرين التي عمت خلال القرنين السادس والسابع قبل الميلاد كانت تسمح لآخر الرعامسة أن يتخذ التدابير الكفيلة بإعداد مراسم جنازية لزوجته في «ست نفرو» فقد كانت هذه الجبانة قد سلبت ونهبت آنذاك في معظمها. وفيما نعلم، فإن «نواستيت» - الزوجة الملكية العظيمة لـ «دودون» - «ميسيس» الرابع، المدفونة في مقبرة (VdR74) التي كانت قد أُنشئت في وقت سابق من أجل إحدى بنات «دودون» - «ميسيس» الثاني (Ch. Leblanc, RdE 42, 1991, pp. 147-149) و«إيريس» - «هاكت» - «ول» زوجة العظيمة لـ «دودون» - «ميسيس» الثالث، والتي وافتها المنية في عهد «دودون» - «ميسيس» السادس فقط، وصاحبة المقبرة VdR51. كانت آخر ملكتين تقام لهما، إبان هذا العصر، المراسم الجنازية، في وادي الملكات. ونظراً إلى أن بردية Mayer (A) لم تحدد المكان الذي حدث فيه الجريمة، ألا ينبغي أن نتساءل في آخر المطاف إن كانت هذه البردية لتشير في واقع الأمر إلى وادي القوك وهي تتحدث عن مقبرتي «هاكت» - «ول» و«نسموت».

(٢٢٨) ورد اسم الملكة ضمن قائمة «الأوزيريين» في بردية تورينو.

ذكرت «نفرتاري»

W. Pleyte and F. Rossi, Papyrus de Turin, Leide 1869-1876, pl. XII [4] et p. 23



Museum of fine Art, Boston. Emily Esther sears found, inv. no E. 4521 = Nefertari, in Antike welt, abb. 119, p. 86:

«الأوزيريس» الزوجة الملكية العظيمة، التي يحبها، ملكة الشمال [والجنوب] [...]». (٢٢٧) جزء من أسورة من الذهب وترصيعات وعناصر من ألقاب الملكة (تقنية الطرق). عثر عليها في المقبرة عام ١٩٨٨ من قبل معهد «جيتي» J. Paul Getty.

M. A. Corzo et alii, Nefertari Luce d'Egitto, p. 39 fig 15.

Ch. Leblanc et A. Siliotti, Nefertari, p. 101.

Nefertari, in Antike Welt Abb. 120, p. 87.

(٢٢٨) بالنسبة لوادي الملكات: «حنوت مي رع» (عثر على حوض التابوت الحجري في جبانة الأسرة الثانية والعشرين بمدينة هابو):

Ch. Leblanc, BIFAO 88, 1988, pp. 132-133.

راجع: «النسبة لوادي الملوك: فقد عثر على أحد توابيت «مرنبتاح» (خليفة «رعمسيس» الثاني) في إحدى المقابر الملكية في «تانيس» ك

H. Sourouzian, les Mounuments du roi Merenpto-b, Mainz 1989, p. 182 [107].

(٢٢٩) راجع: L. Habachi, MÄS 8, 1975, pp. 105-112.

L. Habachi et P. Anus, le Tombeau de Nāy á Gournet Mareï (no 271) MMFAO 97, le Caire 1977, p. 9

Chl Leblanc, Ta set Neferou. Une Nécropole de Thèbes - Quest et son histoire, vol. IV

(تحت الطبع)

انظر أيضا فيما يلي الفصل الرابع والشكل ٦١.

Turin, inv. no 14468 = S. 5156. (٢٣٠)

راجع:

E. Schia parelli, Relazione sui Lavori, p. 55

E. Schioparelli, Relazione sui lavori, p. 53, sq. et fig. 46. (٢٣١)

Ch. Leblanc, Memonoia VI, 1995, p. 210, note 35.

(٢٣٢) خاتم نوصفحة مزدوجة من العقيق الأحمر والذهب نقش عليها خرطوشا «رعمسيس» الثاني «نفرتاري».

Musée de Louvre, inv. no AE. 006013 = E. 31890.

M. A. Corzo. et alli, Nefertari Luce d'Egitto, p 146 [20]. راجع:

(٢٣٣) خاتم من الذهب يحمل اسم «نفرتاري - محبوبة» موت «(داخل خرطوش)».

E. Schiaparelli, Relazione sui lavori, pp. 54-55, et fig. 48.

M. A. Corzo et alii, Ndfertari Luce d'Egitto, p. 197 [55-56].

Nefertari, in Antike welt, Abb. 136, p. 98.

Turin inv. no 13509 = S. 5164 - 5197: (٢٣٤)

E. Schiaparelli, Relazione sui lavori..., pp. 54-55 et fig. 50.

M. A. corzo et alii, Nefertari Luce d'Egitto, p. 194-195 [52].

Ch. Leblanc et A. Siliotti, Nefertari, p. 101.

Nefertari, in Antike Welt, Abb. 133, p. 97.

ونعرف غير من تماثيل «الشوابتي» الخاصة بـ «نفرتاري» الأقصر. شراء = جزء من تماثيل جنانزي صغير «شوابتي» من الستياشيسيت، يحمل اسم الزوجة الملكية «نفرتاري» محبوبة - «موت» المبردة الجزء المحفوظ يبلغ ارتفاعه ٧ سم. لم يتبق سوى الأسطر الثلاثة الأخيرة من النص. قام «ليجران» Legrain بشراء هذا الأثر عام ١٩٠٢، أي قبل الكشف عن المقبرة مباشرة. وربما جادت به وادي الملكات ومن الراجع أنه قد عثر عليه إبان أعمال التنقيب التي باشرها Schiaparelli في هذا الموقع راجع:

G. Legrain, ASAE 4, 1903, pp. 134-135.

كما يوجد نموذجين في متحف القاهرة:

J E. 48486 - JE. 48546 = P. E. Newberry, CGC, Funerary statuettes, Le Caire, 1957, p. 407.

وأخيراً، وإبان أعمال التنقيب التي أجراها المعهد القومي (الفرنسي) للبحث العلمي CNRS في وادي الملكات تم الكشف عن أجزاء نموذج من الخشب في مكان لا يبعد كثيراً عن مدخل المقبرة.

Turin inv. no 14471 = S. 5160: (٢٣٥)

E. Schiaaparelli, Relazione sui lavori, pp. 54-55 et fig. 51.

M. A. Corzo et alii, Nefertari Luce d'Egitto, p. 197 [57].

Ch. Leblanc et A. Siliotti, Nefertari, p 100 [1].

Nefertari, in Antike Welt, Abb 135, p. 98.

(٢٣٦) جزء من حلّي من الذهب المطروق وما تقطعه الحواجز:

Museum of Fine Arts, Boston.

Emily Esther Sears Fund, inv. no. E. 4520 - = Nefertari, in Antike Weil, Abb. 117, p. 86:

«الأوزيريس» الزوجة الملكية، «نفرتاري» محبوبة «موت» المبردة.

نوط أو خرزة على هيئة زهرة اللوتس ومن الذهب (٩):



## الفصل الثاني

### «إيزيس-نوفرت»

### «إيزيس» الجميلة، ابنة مدينة «منف»



كمالها واضح للعيان. وجهها مشرق.  
نظرات عينيها خلافة.  
كلام شفيتها عذب.  
لا تتحدث بكلمة واحدة لا لزوم لها.

### ملكة ذات أصول غامضة

كانت «موت الجميلة» قد انجبت الابن البكر. أما «إيزيس نوفرت» - أي «إيزيس الجميلة» - فقد ولدت الابنة الأولى للملك، واسمها «بنت عنات». كانت أميرة لطيفة، فتحت الطريق أمام سلسلة طويلة من ذرية «رع مسيس» الثاني من البنات. ففي حين كانت «نفرتاري» قد كرمتها أعداداً كبيرة من العماثر، فإن «إيزيس نوفرت» قد تمتعت بامتيازات، تبدو لأول وهلة أكثر بساطة إلى حد كبير. وإن كان يستحيل علينا أن نحدد كل أسباب ذلك، لأن غالبيتها ما زالت بكل بساطة مجهولة، إلا أنه من الممكن من ناحية أخرى، وإستناداً إلى المصادر الموثقة التي تحت أيدينا وإلى الأبحاث التي أجريت منذ عهد قريب في طيبة وسقارة، أن نوضح منذ الآن بعض المشاكل ذات الطبيعة الأركيولوجية والتاريخية، التي كانت ترتبط بها هذه الملكة وعائلتها ارتباطاً وثيقاً.

Kesner - Museum, Hanovre, inv. no 1950. 82.

Nefertari, in Antike Welt, Abb. 113, p. 84. راجع

(٢٣٤) حق للزيت أو لأدهان الطيب من العاج والأبنوس، يزدان غطاءه بقنفذ إلى جانب خرطوشين مرتبطين  
لـ «رع مسيس» الثاني و«نفرتاري». مجهول المصدر.

Metropolitan Museum of Art, Don Edward S. Harkness, inv. no. 26.7.1291.

(٢٣٥) جعارين تحمل اسم الملكة : راجع :

H. Gauthier, LdR III, 77 [12-13] = P. E. Newberry, Scarabs, Londres 1906, pl. XLIII-16.

Nefertari, in Antike Welt, Abb. 116 [a], p. 85. انظر أيضاً :

= inv. no AE. 031029 : في متحف اللوفر الجعران :

N. 544 (نفرتاري راحة). وتمسك مصلصلتين أمام «أمون - رع» (N. 544)

من الستياتيت المطلعى بالمنيا الخضراء.

راجع :

Fl. Petrie, Historical Scarabs, 1889, fig 1700, pl. 54

J. Cerny, BIFAO 27, 1927, pp. 159-203. (٢٣٦)

R. Ventura, "Snefru in Sinai and Amenophis I at Deir el Medine", in Pharaonic Egypt. The Bible and Christianity, The Hebrew University, S. Israelit - Groll (ed.), jexu salem 1985, pp. 278-288.

Pm, TB II, Oxfor 1994, pp. 353-3355. (٢٣٧)

لمزيد من التفاصيل حول «العبد الجميل للوادي» راجع :

G. Foucart, BIFAO 24, 1930, pp. 1-209.

J. Cl. Golvin et J.-C. Goyon, les Bâisseurs de karnak, Ed. CNRS, Paris, 1987, pp. 50-51.

Ch. Desroches Noblecourt et Ch. Kuentz, Le Petit Temple d'Abou Simbel, I, CE- (٢٣٩) DATE, Le Caire 1968, fig. 19, hout [paroi est, 1].

Ch. Desroches Noblecourt et Ch. Kuentz, (٢٤٠)

Le Petit Temple d'Abou Simbel, I, CEDAE,

Le Caire 1968, fig 21, p. 103.



وبادئ ذي بدء، وتجنباً لأي خلط ممكن، من الأهمية بمكان أن نفرق بين «إيزيس نوفرت» [الأول]، الزوجة العظيمة لـ «رعمسيس» الثاني - وهي موضوع هذا الفصل - وبين «إيزيس» غيرها وربما ثلاث «إيزيس - نوفرت» أخريات وكن جميعهن أيضاً معاصرات للأسرة التاسعة عشرة، وهن على التوالي: إن إحداهن هي ابنة «رعمسيس» الثاني - «إيزيس نوفرت» الثانية، ويفترض أنها كانت زوجة «مرنبتاح» وأن لم يتوفر أى دليل الأركيولوجى يؤكد أنها نفس الشخص، والأخرى «إيزيس نوفرت» [الثالثة] ابنة الأمير «خع إم واست» فيما لو استحال الإقرار بأن الابنة السادسة لـ «رعمسيس» الثاني، كانت الزوجة العظيمة لـ «مرنبتاح»، لكان من الضروري إذن أن نفترض وجود «إيزيس - نوفرت» [الرابعة] (١).

### ملكة لا تعرف عن أصولها سوى القليل.

ولغرابية الأمر، وكما هو الحال بالنسبة لـ «نفرتارى»، فإننا لا نعرف شيئاً عن أصول «إيزيس - نوفرت». فهل وقع عليها الاختيار، كما يفترض «شومان - أنتيلم» R. Scho-mann - Antelme، من بين البنات من ذرية الأجداد العظماء - اللاتى تسير إليهن اللوحة الحجرية للعام ٤٠٠ الذائعة الصيت التى نونت بأمر من «رعمسيس» الثاني، ثم أقيمت فى معبد الإله «ست» (٢)؟ فهل كانت أجنبيته مقيمة فى بلاط الملك «سيتى» الأول واتخذها الشاب الشريك فى الحكم زوجة له؟ فهل من حقنا أن نستنتج من الاسم الذى سميت به ابنتها الأولى بأن هذه الملكة كان لها روابط سورية؟ تلك هى بعض التساؤلات التى لا نجد لها فى الوقت الراهن إجابات شافية.

إن والدى «إيزيس - نوفرت» مجهولان وغياب لقبى «السيدة النبيلة» و «ابنة الملك» من بين ألقابها يحملنا على الاعتقاد وبلا منازع أنها من عامة الشعب. إن زوجة «رعمسيس» الثاني هذه، شأنها شأن «نفرتارى» لم يكن يجرى فى عروقها الدم الملكى، وهو ما لا يعنى أنها لم تكن مصرية. أن كشفاً غريباً ندين به لـ «مارتان» G.T. Martin، الذى عثر فى البئر ١ لمقبرة القائد «حور محب»، فى سقارة، هو الكشف عن تمثال شوابتى من خلطة خزفية مطلية بالبنيا، دونَ عليهما نص كتب باللون الأسود يفصح عن هوية «بنت عنات» ابنة الملك (٣). وإذا كنا واثقين أن الابنة الأولى لـ «إيزيس - نوفرت» لم تدفن فى سقارة بل فى طيبة فى «وادي الملكات»، بقى أن نفهم لماذا وضع مثل هذين التمثالين الصغيرين فى

جانب من مقبرة شخص كان مقدراً له أن يصبح ملك مصر عند نهاية الأسرة الثامنة عشرة أو عند مطلع الأسرة التاسعة عشرة، إذا أثرتا الدقة. وقصارى القول أننا نواجه فى هذه الحالة مشكلة شبيهة بتلك التى أثارها مقبرة «نفرتارى» عندما عثر فيها «سكياپاريللى» E. Schiaparelli على مقبض صندوق صغير يحمل خرطوش الفرعون «أى» (٤). ترى هل كان القائد «حور محب» يرتبط بصلة قرابة محتملة مع «إيزيس نوفرت»؟ من الصعوبة بمكان أن نحدد ذلك، ولكن ربما جاء دليل آخر ليؤكد هذا الافتراض. وبالفعل فقد أمر «حور محب» بعد أن توج ملكاً بأن يحفر معبد فى الحجر الرملى الوردى فى الجرف المنحدر لجبل السلسلة، على مقربة من محاجر البر الغربى على غراب الهياكل المجاورة. وقد كرس هذا المعبد للإله النيل «حسبى»، ليشكره على فيضاناته السنوية السخية. وفى الداخل حيث فى وسعنا أن نقرأ العديد من المدونات التذكارية، ولاسيما من عصر الرعامسة، نلاحظ أن «إيزيس - نوفرت» وعائلتها يحتلون عدداً من الجدران بشكل ملحوظ، فى حين أن «نفرتارى» التى لم تكن غائبة عن المنطقة لا تظهر قط (٥). أينبغى إذن أن تستنتج من ذلك، أن «إيزيس - نوفرت» وذويها وقد حرموا من مبانى مخصصة لهم بصفة شخصية، يقتصر وجودهم هنا على الإشادة بنعم «أبى الآلهة» أو بالأحرى على التسليم بأن هذه التصاوير هى بمثابة علامة بارزة أو تذكار ودرج فى إطار نصب تذكارى عائلى؟ ليس فى وسعنا فى إطار معارفنا الراهنة أن نقول قولاً قاطعاً، ولكن ربما نقف هنا أمام شكل جنينى يفسر أصول هذه الملكة.

وعن «حور محب» ذاته، المتحدر من عائلة من هرقليوپوليس قرب مدخل الفيوم، تظل معلوماتنا على نفس القدر من الندرة. ويبدو أنه قد حصل على تنشئته، وسط حاشية «أمنحوتب» الرابع، وربما أنخرط فى سلك الجندية فى عهده، ولكن دون تأكيد قاطع. ولكنه فرض شخصيته فى عهد «توت عنخ آمون» على نحو خاص، وإن ظل يحترم أفكار الملك الشاب، فبجواره أخذ يعد نفسه بمهارة فائقة للتربع فى المستقبل على عرش البلاد. لقد تزوج من «موت نجمت» قبل أن يرتقى إلى سدة الحكم، ولكنها ماتت قبل نهاية حكمه، وكان «هارى» R. Hari و«توماس» E. Thomas قد ذهبوا إلى أن «موت نجمت» التى اعتبرت أحياناً أختاً لـ «نفرتيتى»، كانت قد دفنت فى وادى الملكات فى مقبرة تحمل اليوم رقم ٣٣ (٦). ولكن أعمال التنقيب فى هذه المقبرة والدراسات التى أجريت عليها قد كشفت عن





شكل ٢٧ - صور شخصية للأميرة الملكة «تانجمي»، المقبرة رقم ٢٢ من مقابر وادي الملكات  
[رسم Guy Lecuyit]

«كريستوف» L. Christophe و«هورنونج» E. Hornung وضعاً مغايراً تماماً، حيث يذهبان، لأسباب ترتبط بالتتابع الزمني، إلى أن «إيزيس - نوفرت» قد حصلت بالفعل على هذا اللقب قبل «نقرتاري»<sup>(١٤)</sup>. صحيح أن لقب «الزوجة الملكية العظيمة» لم يظهر إلا في زمن متأخر في التاريخ المصري، لأننا نلاحظ أنه لم يكن موجوداً في الدولة القديمة بالنسبة للملكات اللواتي أطلق عليهن فقط «زوجة الملك»، والخلاصة، فإنه يفترض أن أصل هذا اللقب الأكثر تطوراً<sup>(١٥)</sup> يعود إلى سلالة آل «أنتف» من الأسرة الحادية عشرة، فأصبحت زوجات فرعون الرئيسيات يحملن منذ الآن هذا اللقب، فقد تعززت سلطتهن بشكل ملحوظ اعتباراً من عهد «أحمس» على وجه التحديد. وفي وقت لاحق، وإبان الدولة الحديثة، من المؤكد أنه كان من حق الملك أن تكون له زوجتان ملكيتان عظيمتان في آن واحد، وقد ظل هذا التقليد المتواتر معمولاً به طوال عهد «رعمسيس» الثاني، الأمر الذي

شخصية ملكة أخرى تماماً: ملكة تدعى «تانجمي» أي «الوديعة، الرقيقة» (راجع شكل ٢٧) كانت تحمل لقب «ابنة الملكة» ولم تذكر هذه الصفة أبداً ضمن ألقاب «موت نجمت». كما كانت تحمل لقبى «الزوجة الملكية العظيمة» و«ملكة الجنوب والشمال»<sup>(٧)</sup>. وفي واقع الأمر، فإن بقايا الزخارف وموقع هذه المقبرة في الجبانة، على حد سواء، تحملنا على الاعتقاد أن «تانجمي» كانت بالأحرى معاصرة للملك الرعامسة الأوائل. ومنذ ذلك الحين وفي سقارة بالتحديد، أتاح تنظيف مقبرة «حور محب» بحل هذه المفصلة، فقد جادت بكسفة من أنية جنازية من الكلسيت، تحمل اسم «منشدة» أمون» والزوجة الملكية «موت نجمت». كما جادت ببقايا جثمان امرأة عثر عليها «مارتان» G.T. Martin واستطاع «سترومال» E. Stroohal أن يتحقق من شخصية صاحبة هذه البقايا فنسبت إلى هذه الملكة التي يعتقد أنها توفيت عن عمر يناهز الخمس وثلاثين أو الأربعين سنة<sup>(٨)</sup>. وإذا كنا نعرف زوجة أخرى لـ «حور محب»، وهي سيدة تدعى «أمنيا» والتي ذهب «مارتان»<sup>(١٠)</sup> G.T. Martin إلى القول بأنها ربما سبقت «موت نجمت» كزوجة للقائد العسكري، فمن جهة أخرى تظل ذرية هاتين الزوجتين من الذكور والإناث، مشكلة بلا حل. ويرى «سترومال» E. Stroohal أن «موت نجمت» قد عانت من عدد من الولادات المتعسرة ربما توفيت أثناء ولادة آخر أطفالها الذي يعتقد أن هيكله العظمي قد عثر عليه في نطاق المقبرة<sup>(١١)</sup>.

ومن الوثائق الباقية من عهد «رعمسيس» الثاني، تبرز حقيقة واحدة وهي أن «إيزيس - نوفرت» كانت حاضرة في شمال مصر أكثر من جنوبها. أن العديد من الشواهد الخاصة بالملكة تأتي في المقام الأول من منطقة منف، كما أن بعض ابنائها قد نجحوا في حياتهم المهنية في عاصمة البلاد أو تركوا ما يؤكد على وجودهم فيها، على أقل تقدير.

«إيزيس - نوفرت»، الزوجة الملكية العظيمة.

منذ بداية عهد «رعمسيس» الثاني.

هل كانت «إيزيس - نوفرت» حقاً الزوجة الملكية العظيمة هي «نقرتاري»، في آن واحد، أم كان عليها انتظار وفاة هذه الأخيرة حتى تتبوأ هذه المرتبة الرفيعة؟ ينضم كل من «كيتشن»<sup>(١٢)</sup> K.A. Kitchen و«لالويت»<sup>(١٣)</sup> C. Lalouette إلى هذا الرأي الأخير، ولكن دون أن يدعما ما ذهبوا إليه ببراهين مقنعة دفاعاً عن رأيهما. ومن جهة أخرى، يقترح





شكل ٢٨ - خريطة توضح أهم مواقع الفيوم  
[رسم Christian Leblanc]

(مدينة الغراب) بالتحديد (راجع شكل ٢٨) بالتحديد، شهرة عظيمة، بالنظر إلى جودة نسجها. إن الرسم التخطيطي الذي أمكن إعداده من جراء أعمال التنقيب التي أجريت في الموقع منذ القرن التاسع عشر (راجع الشكلين ٢٩ و ٤٠) يوضح أن مباني الحرم قائمة داخل مكان سور. إن معبداً صغيراً كان يتقدم هذه المجموعة التي كانت تضم القصر الملكي، وسلسلة من الأجنحة المخصصة للزوجات بالإضافة إلى الأبناء الملكيين. وكان بعض المباني الأخرى ملاصقة لها وإن بقيت مستقلة عنها. ويعتقد أنها كانت تضم مختلف أقسام الإدارة والموظفين وتحتل مساحة مماثلة تقريباً لمساحة المباني السابقة. كما تجمعت المخازن والملحقات إلى الشمال قليلاً.

وكان يدير هذه المؤسسة في منف، في عصر «سيتي» الأول، شخص يدعى «حور مين» فاستحق بسبب تفانيه وإخلاصه كل التقدير من جانب مليكة. ومن ثم، فلما حان وقت

ترتب عليه، على كل حال نتائج شائكة أحياناً عند مواجهة المشكلة الحرجة المتعلقة بوريث العرش. إن مؤامرة الحرم الشهيرة التي خيكت إبان الأسرة العشرين ضد «رعمسيس» الثالث تعود بكل تأكيد إلى هذه الظاهرة (١٦).

إن «إيزيس - نوفرت» بصفتها الزوجة العظيمة للملك، قد ظهرت في وقت مبكر جداً في بلاط «رعمسيس» الثاني. هذه الشابة الأنيقة كانت بلا شك، مثلها مثل «نفرتاري» ضمن الحرم الذي وضعه «سيتي» الأول تحت تصرف ابنه والذي تشير إليه اللوحة التذكارية المقامة في أبيدوس، بالعبارات التالية (١٧): «... (ذات يوم عندما) ظهر أبي «سيتي» الأول في مجده للشعب، وكنت ما أزال طفلاً في يديه، قال بخصوصي: «توجوه ملكاً مثلي، لا تمكن من مشاهدة قدرته وأنا ما أزال على قيد الحياة فاستدعى رجالاً (الدولة) ليضعوا التاج على رأسي: «ضعوا له أيضاً الصل على رأسه» هذا ما قاله بشأني، بينما كان ما يزال حياً (واستطرد قائلاً) حتى ينتظم هذا البلد ويدير شئونه»... لأنه كان يكنى لي حياً عظيماً. كما قدم لي بعد ذلك الأهل الذين جاؤا من الحرم الملكي، وكلهم من «جميلات» القصر. واختار لي زوجات... ومحظيات تربين في الحرم... انظروا لقد كنت مثل «رع» فوق الشعب، ومنذ ذلك الحين، كان الوجهين القبلي والبحري عند أقدامى».

إن مؤسسة وصيقات الشرف وفتيات البلاط الملكي التي جاءت منها زوجتا «رعمسيس» الأوليان، كانت قائمة في منف، كان «الكان المفلق» أو الحرم وقفاً ملكياً، وضعت تحت تصرفه موارد عقارية هامة، وتديره الزوجة العظيمة بل أحياناً والددة الملك المتربع على عرش البلاد، يعاونها جهاز من الموظفين، يضم في صفوفه بعض كبار الموظفين والحجاب والكتابة والخدم. كانت المؤسسة تستقبل العديد من النساء بما في ذلك النساء الأجنبية، كما كانت بالإضافة إلى ذلك مكاناً لتنشئة وتربية الأبناء الملكيين الذين كانوا يقيمون في بيت خاص. وكانت المربيات والمعلمون أيضاً يشرفون على تنشئة صغار الأمراء والأميرات. وكانت هذه الأخيرات بوجه خاص، يتلقين تربية دينية لإعدادهن لشغل مناصبهن المقبلة، إلى جانب أبيهن الملك ولكن بجوار الإله أيضاً.

وقد ألحقت بالحرم الأملاك والضياع والورث أيضاً، لاسيما ورث الغزل والنسيج لحياكة الثياب التي كانت ترسل فيما بعد إلى البلاط الملكي. وقد اكتسبت ثبات «مي ور»



مكافاته، نال المشرف العام على الحريم من نافذة الظهور في قصر «الجدار الأبيض»<sup>\*</sup>،  
القلادات الذهبية التي أنعم عليه بها والد من سيصبح «رعمسيس» الثاني، اعترافاً بجميله  
فيما قدم من خدمات مخلصه (١٨).

(إليك) ما قاله صاحب الجلالة: «قدموا الذهب بكميات (وفيرة)، لصاحب  
الخطوة «حورمين»، المشرف العام على الحريم الملكي، له العمر الطويل  
والشيخوخة السعيدة، فلا مأخذ عليه ولا خطأ ارتكب في القصر الملكي، هو الذي  
كان كلامه مستقيماً ومسعاه ثابتاً....»

ورداً على عبارات الإطار والمديح التي خصه بها سيدة تحدث «حورمين» حامل خاتم  
الحريم الملكي والمشرف العام عليه قائلاً: «حقاً، وكما أنك تتجلى في مجدك، أيها  
العاهل الملكي صاحب الإدارة الكاملة مثل «آمون»، فأنت هنا إلى أبد الأبد،  
وتشبه والدك «رع»، وتحيا بقدر ما يحيا، أيها العاهل الملكي الذي أثرني من  
بين البشر... إنها لسعادة غامرة للمحيطين بك، أن ينصتوا لتعاليمك! لم أكن  
سوى مجرد مخلوق بشري، قمت (أنت) بتثنته، وأحد أعيان الدولة، فخلقته  
خلقاً. لقد وصلت إلى شيخوخة سيدة دون أن ارتكب خطأ.

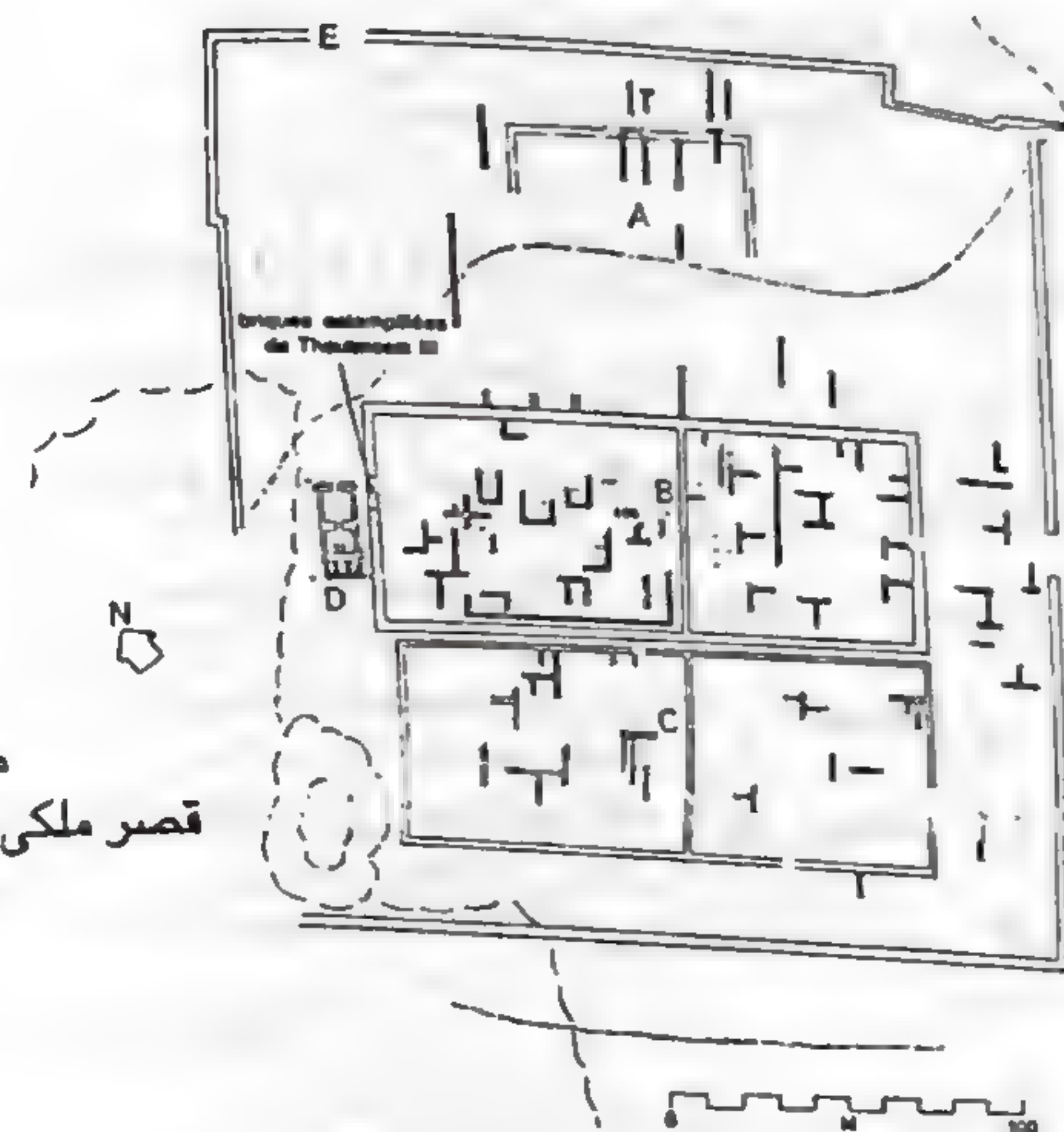
ومن ثم فإن تاريخ زواج «إيزيس - نوفرت» و«رعمسيس» يعود بالتأكيد إلى فترة  
المشاركة في الحكم وحدث بلاشك بعد فترة قصيرة من القران الذي عقده هذا الأمير، ما  
على «نفرتاري»، عندما كان في العام السادس عشر أو السابع عشر من عمره. وجدير  
بالملاحظة، أن اثنين من أبناء «رعمسيس» على الأقل، قد صوروا في معبد بيت الوالي، وقد  
تم زخرفة هذا الأثر العظيم بعد الحملة التي قادها المشارك في الحكم إلى النوبة السفلى  
في العام ١٢ من حكم «سيتي» الأول. وهذان الابنان هما: «آمون حرو نميف» الذي لم يكن  
قد تجاوز آنذاك العام الخامس من عمره (١٩) و«خع إم واست» أخوه الأصغر وهو أخ غير  
شقيق. وباختصار، فإن من يتأمل هذه الصورة عليه أن يستنتج أن خمسة من أبناء  
«رعمسيس» على الأقل، كانوا قد ولدوا عندئذ، وهم «آمون حرو نميف» (الابن البكر لـ  
«نفرتاري» و«رعمسيس» (الابن الأول لـ «إيزيس - نوفرت») و«پارع حرو نميف» (الابن

\* من أسماء مدينة منف، «إنب حج» بالمصرية القديمة. (المترجم).



شكل ٣٩ - آثار الإنشاءات التي تم رصدها في موقع «مي ور» قصر الحريم والجبانة  
[رسم R. Engelbach و G. Brunton]

قوالباطوب مختومة باسم  
«تحتومس» الثالث.



مخازن وملحقان A  
قصر ملكي واجنحة الحريم B  
مبانى الخدمات C  
معبد D  
سور E

شكل ٤٠ - رسم تخطيطي لقصر الحريم في «مي ور»

[نقلا عن رسومات R. Engelbach, G. Brunton, Fl. Petrie, L. Borchardt et Loat]



الثانى لـ «نفرتارى» وهـ «خع إم واست» (الابن الثانى لـ «إيزيس نوفرت») وأخيراً «بنز غنات» (أول الأميرات اللواتى أنجبتهن «إيزيس - نوفرت»)، بل ربما كانت «نفرتارى» قد سبق لها أن أنجبت واحدة أو اثنتين من أولى بناتها، والنتيجة التى تفرض نفسها هى أن هاتين السيدتين كانتا تشاطران «رعمسيس» الشاب حياته الزوجية، اعتباراً من العام السابع أو الثانى على الأقل من سنوات حكم «سيتى» الأول ولن نكون مخطئين إذا رأينا أن بمجرد إعتلاء «رعمسيس» العرش، كان من المنتظر أن تصبحا الزوجتين الملكيتين العظيمتين للملك الذى باركته الدعاية الرسمية فلقبته بـ «الشمس العظيمة لمصر».

### حياة «إيزيس - نوفرت» .

إن لقبى «زوجة الملك» و«زوجة الملك العظيمة»، نجدها فى معظم الأحوال على الآثار الخاصة بـ «إيزيس - نوفرت»، وعلى كتلة من الحجر عثر عليها فى جبانة سقارة<sup>(٢٠)</sup> وعلى تمثال «شاويتى» من حجر الصابون (الإستياتيت Stéatite) المطفى بالمينا وقد جادت به منطقة منف<sup>(٢١)</sup>، تعلن الملكة أنها أيضاً ملكة الجنوب والشمال أو أنها «سيدة الأرضين» وهاتان الصفتان لهما دلالة سياسية تجعلانها مساوية لـ «نفرتارى». ومع ذلك، لا بد من الإقرار بأن «إيزيس - نوفرت» لا تظهر أبداً خلال العقدين الأولين من حكم الملك فى مقدمة أى من المشاهد. وعن قصد، ترك هذا المكان لـ «نفرتارى» التى كان لها الأولوية على رفيقتها، باعتبارها أم «الابن البكر» وأكبر الأمراء. إن الذهاب إلى حد القول بوجود ما يشبه المنافسة بين الملكتين، لأجل الغيرة، يبدو أمراً مبالغاً فيه، لاسيما وأنه لا توجد قرينة واحدة فى مصادرنا من الوثائق المتاحة لنا فى الوقت الراهن قد تعضد هذا الافتراض تعضيداً معقولاً. وحتى إذا سلمنا بأن «إيزيس - نوفرت» ليس لها من الآثار بقدر ما لـ «نفرتارى»، لا ينبغى أن تبحث بالضرورة عن سبب ذلك فى دسائس القصر. ولن يكون من الصواب ألا نرى فيها سوى مجرد «بديل» كما يحاول «كيتشن»<sup>(٢٢)</sup> K.A. Kitchen أن يقتنعنا به، لأنه كما يذكرنا به «سوروزيان» H. Sourouzian وهو على حق فيما ذهب إليه، قلو كان الأمر على هذا النحو، لما استطاع أى من أبناء «إيزيس نوفرت» أن ينال أمتياز أو حق أن يأخذ مكانه فى صف ورثة العرش المحتملين، فى زمن كان أبناء «نفرتارى» مازالوا على قيد الحياة<sup>(٢٤)</sup>.

وعلى تمثال لابنها «مرنپتاح» ، عثر عليه فى تانيس، وهو فى الوقت الراهن من مقتنيات متحف «كوپنهاجن» القومى<sup>(٢٥)</sup>، يرتبط لقب «والدة الملك» بصورة «إيزيس - نوفرت». وهن غير المرجح، مع ذلك، أنه كان ينظر إلى الملكة على هذا النحو، بينما كانت «نفرتارى» مازال على قيد الحياة أو حتى بعد وفاتها، لأن العديد من أبناء «رعمسيس» الذين يسبقون «مرنپتاح» حسب أولويتهم فى ترتيب البكورية كان من حقهم أن يتطلعوا إلى لقب وريث العرش، دون أن يكونوا مع ذلك من أبناء «إيزيس الجميلة». بل إن الغالب على الظن، أن المقصود بذلك هو صفة أراد «مرنپتاح» إبرازها كلفتة تقدير وتبجيل من أجل والدته التى كانت قد توفيت بالفعل عندما تربع على عرش البلاد.

إن غياب «إيزيس - نوفرت» واضح للعيان فى كبرى الإحتفالات ذات الطابع السياسى أو الدينى التى شهدتها العثرون سنة الأولى من عهد «رعمسيس» الثانى وتم تخليدها على جدران معابده. هل أتت فقط إلى الوجه القبلى إبان المراسم الجنائزية لحميها؟ هل دعيت لحضور الطقوس الدينية التى كانت تقام سنوياً فى طيبة من أجل «مين» و«أمون» والتى كان على الملك أن يؤمها محاطاً بأفراد عائلته؟ هل شاركت فى «بر - رعمسيس» فى المساومات والمفاوضات التى أفضت إلى معاهدة السلام والتحالف والصداقة بين مصر والإمبراطور الحيثية؟ ليس فى وسعنا أن نصل إلى إجابة شافية مع هذه التساؤلات، إذ يخيم حتى الوقت الراهن صمت مطبق، على أنشطة هذه الملكة التى يبدو أنها «صارت نسباً منسياً» فى سلسلة الأنساب التى أبرزها «رعمسيس» على واجهة معبد أبو سمبل الكبير وداخله.

وتأسيساً على ذلك، فهل نقول أن «إيزيس - نوفرت» قد قنعت بالإقامة فقط، فى بيت من بيوت الحريم التابعة للعرش، مثل حريم منف أو «مى ور»، وهى البيوت التى أشرفت «توى» على إدارتها لفترة من الزمن؟ هذا أمر بعيد الاحتمال، ولا يوجد شئ يتعارض مع جواز أن تكون قد شاركت فى العديد من المناسبات العلنية وإن كان، كما سبق القول، قد تركت مكان الصدارة للمرأة التى حظيت بامتياز انجاب وريث العرش. وإن كانت المحفوظات الوثائقية المعروفة إلى يومنا هذا، لا تخصصها بأى لقب كهنوتى، فلن نتجاوز الحقيقة أن نذهب إلى أنها قد شغلت بالفعل منصباً دينياً أسوة بـ «نفرتارى». وبالفعل يوصى تمثال جزئى من حجر الكوراتزيت لـ «إيزيس - نوفرت»، حصلت عليه «نيويورك» عام ١٩٣٩ عن



طريق «كابار» J. Capart وإن كان مجهول المصدر<sup>(٢٦)</sup>، يوصى استناداً إلى مضمون المونة المسجلة على دعامة الظهر، أن هذه الملكة كانت «زوجة الإله». والتمثال الذي فقد رأسه، كان محل عناية المثال الذي نحتت فصوص برهافة ورشاقة ثانيا الرداء وأهدابه، كما عبر في نفس الوقت بمهارة فائقة عن بعض التفاصيل التشريحية للجسد. وفي غياب ما يساعدنا في التعرف على شخصية الملكة، فربما كان سيتعذر التحقق من اسمها، لولم تبرز على الجانب الأيسر من التمثال صورة وألقاب واسم الأمير «خع إم واست»، الابن الثاني لـ «إيزيس - نوفرت»، والتي نقشت جميعها بالنقش الفائر المحفور حفراً طفيفاً. وعلى الظهر، يعود النص الذي يغطي عمودين إلى الأساليب اللغوية النمطية الخاصة بزوجات الملك والإله: «[...] تلك التي عندما تدخل محل الإقامة المزوج، (تجعل) قاعة الاستقبال في القصر تمتلئ بعطرها، الطبيب الشذى، إلى جانب والدها الذي يسعد عند رؤيتها، (تلك هي) الزوجة الملكية [...]».[المنشدة (أو رئيسة المعتزلات) التابعة] لـ «حورس» سيد القصر، التي تملأ قاعة المقابلات بشذاها، التي تنفرد بعطورها، التي تماثل بلاد «بونت» بمساحيق تجميل أعضائها، إنها الزوجة الملكية [...]».

عند قراءة الصفات الموحية جداً التي أنعم بها على «إيزيس - نوفرت»، على سطح هذا الأثر، لا يسعنا أن نتجاهل مقارنتها بالصفات التي لها نفس القدر من المديح والتقريض التي كانت تتفاخر بها «نفرتاري» ولأسيما في معبد الأقصر. وباختصار، تدعم هذه الصفات الفكرة القائلة بأن هذه «الزوجة الملكية العظيمة» الأخرى لـ «رع مسيس» الثاني، كانت قد شغلت بالفعل منصباً كهنوياً مماثلاً للذي شغلته رفيقتها. ومن الراجح أن تمثلاً نصفياً لـ «إيزيس - نوفرت» من الحجر الرملي الشيسى وهو من مقتنيات المجموعة المصرية للمتاحف الملكية للفن والتاريخ بمدينة بروكسل منذ عام ١٩٢٢، من الراجح أنه يوفر لنا قرينة أخرى<sup>(٢٧)</sup>. وهنا كانت الملكة ما تزال تحتفظ بملامحها الشبابية، كما أن اسمها ملون داخل خرطوش على الكتف الأيمن. إن وجهها المحاط بشعر مستعار بجداول رقيقة تعلوه قاعدة تاج، يزدان عند مستوى الجبين بصلين منتصبين. وإذا أخذنا بالرأى المقترح فيما سبق والذي يذهب إلى أن هيئة هذين الصلّين ترتبط بوظيفة دينية كانت تمارسها الزوجة الملكية، لتوصلنا على هذا النحو على دليل إضافي يؤكد شغل «إيزيس - نوفرت» لمثل هذا المنصب.

وربما سنتمكن من إلقاء مزيد من الضوء على مسئولياتها الأخرى بفضل أعمال التنقيب التي تباشرها كلية الآثار بالقاهرة، في الوقت الراهن، في منطقة سقارة. بل ونعرف بالفعل أنه السيد إبراهيم على قد قام بالكشف عام ١٩٨٦، في قطاع السرايوم عن كتلة من الحجر الجيري، صور عليها بالنقش الحقيقي، جانب من موكب من جن نهر النيل يضم على وجه التحديد جن الإقليم الخامس والسابع من أقاليم الوجه البحري<sup>(٢٨)</sup>، ولكن الأمر الفريد الذي يشد انتباهنا في هذه الكتلة الحجرية الذي يظن أنها كانت جزءاً من قاعدة في بناء، هو وجود اسم الزوجة الملكية «إيزيس - نوفرت» في سياق إيقونوغرافي يخص في المعتاد الملوك، الأمر الذي لاحظته المنقب وكان على صواب في ذلك. أينبغي أن ننظر إلى الأمر باعتباره دليلاً يرتبط بمنح الملك بعض ضياع الشمال إلى «إيزيس - نوفرت»؟ إنه افتراض لا ينبغي على كل حال استبعاده.

### ابناء الملكة «إيزيس - نوفرت»

أعطت «إيزيس - نوفرت» العديد من الولد لـ «رع مسيس» الثاني. كان الأول بنتاً «بنت عنات» - «الأبنة عنات»، وهي أولى بنات الذرية المؤنثة للملكة التي أصبحت فيما بعد «زوجة ملكية عظيمة». وجاء من بعدها غيرها من الولد لأسيما الأمراء الذين تم تنشئتهم تنشئة متميزة فاكتسبوا أفضل المهارات وتفوقوا من خلال شغل مراكز مرموقة.

#### الأمير «رع مسيس».

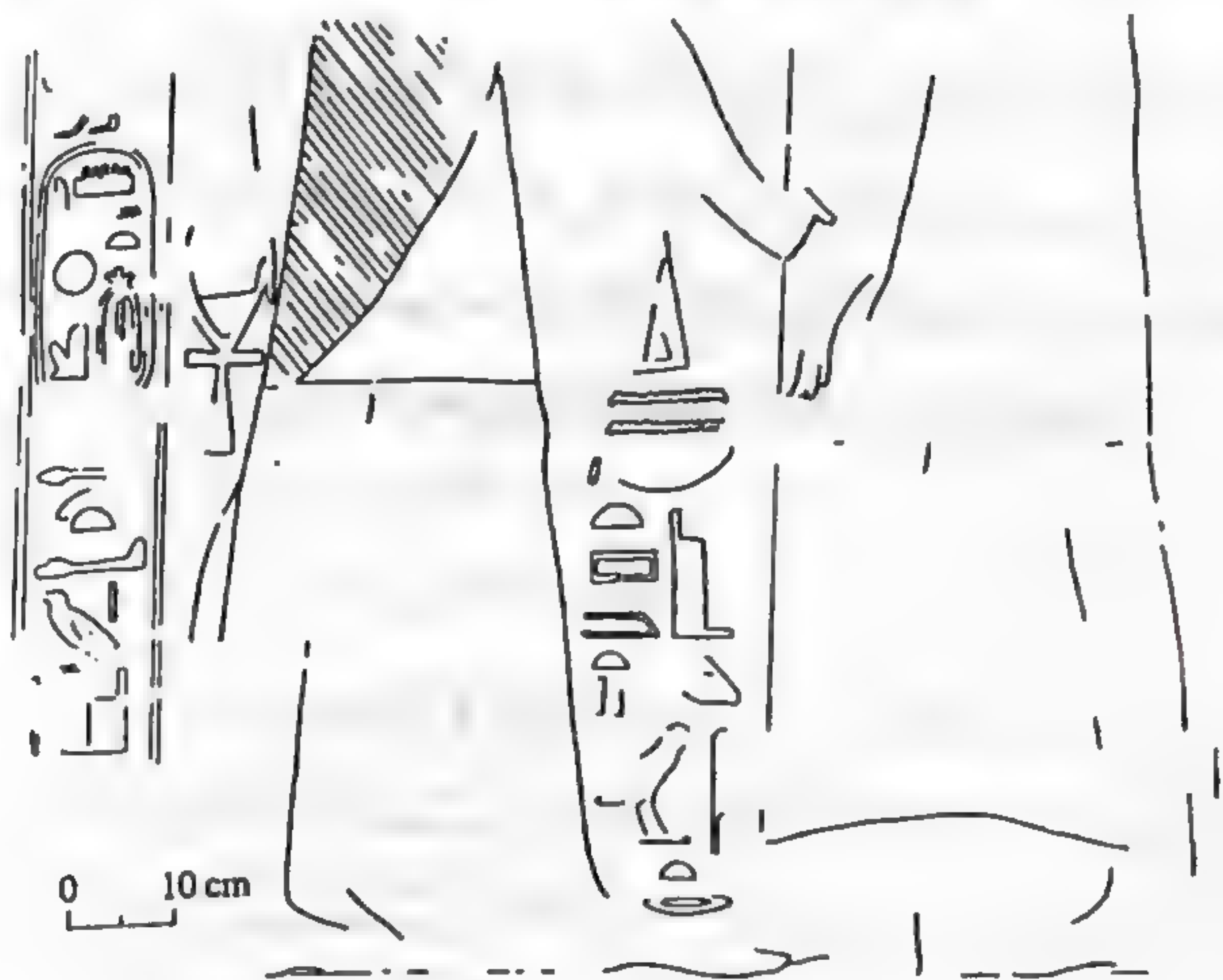
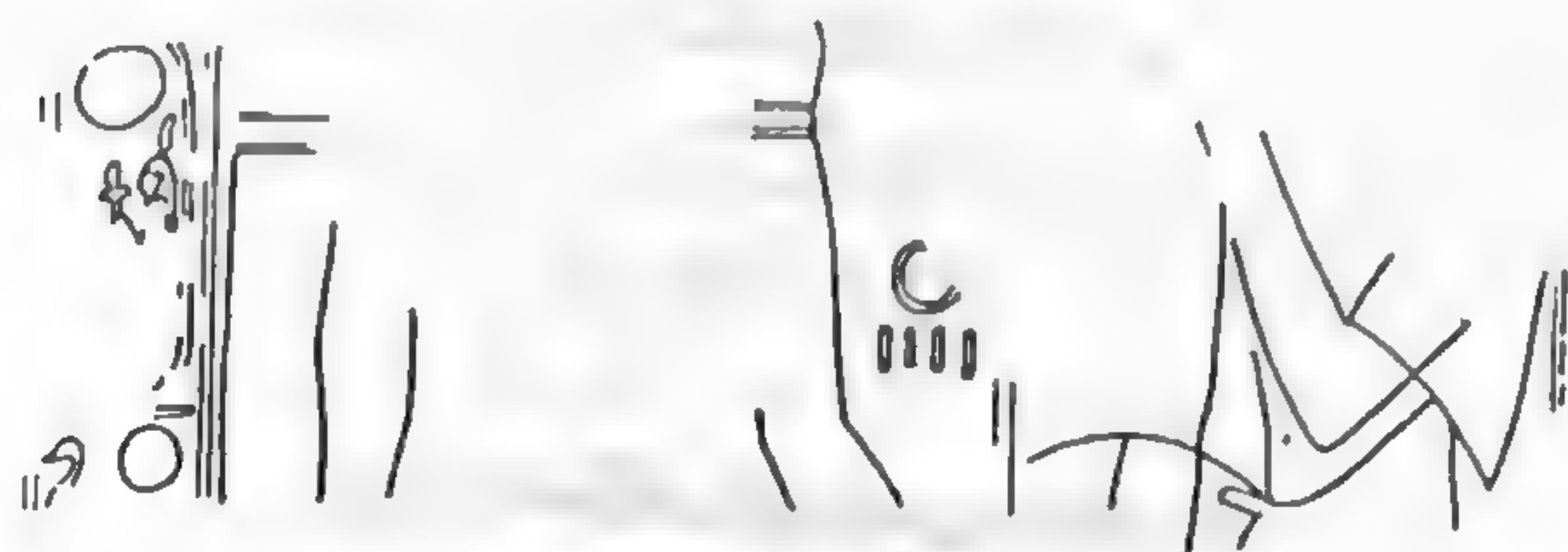
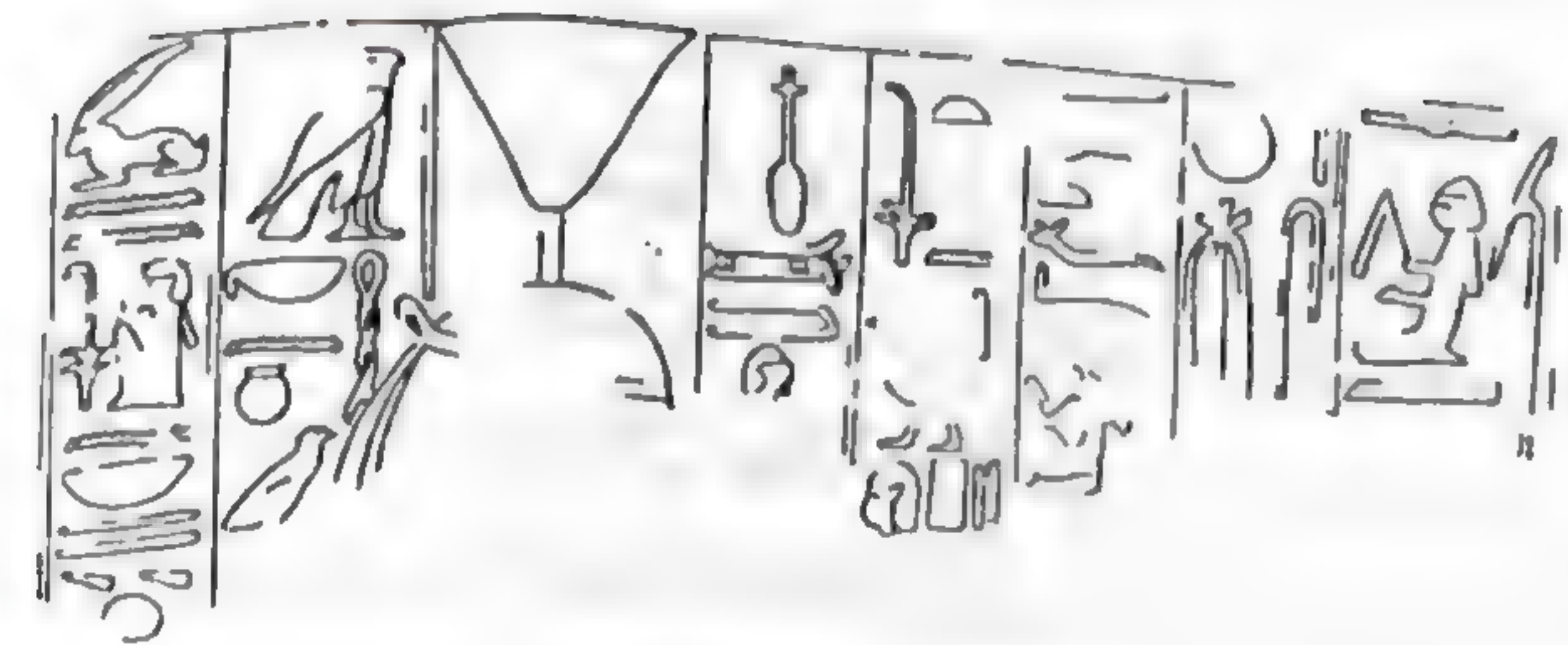
كان الأمير «رع مسيس» أو «رع مس سو» أي «رع إنجبه»، هو الابن البكر، في هذه السلالة. فلهذا السبب كانت النصوص تذكره أحياناً باعتباره «(الابن) الأول لصاحب الجلالة» أو «الأول الذي أنجبه هو (= الملك)» (راجع الشكل ٤١) بل أيضاً «الابن الأول للملك» ويعنى ضمناً «والزوجة إيزيس نوفرت». فلنعد إلى الأذهان أن هذا اللقب (سا نسوت تي) كان قد يدل أيضاً في بعض الأحوال على معنى آخر فيشير إلى «الابن الأول على قيد الحياة» من أبناء الملكة<sup>(٢٩)</sup>. كان الأمير «رع مسيس» كاتباً ملكياً وحامل المروحة عن يمين الملك. إلا أنه انخرط خاصة في سلك الجندي وهو ما يزال في زهرة شبابه، شأنه شأن العديد من أشقائه أو أخوته غير الأشقاء. ونشاهده على الجدار الجنوبي من القاعة الفناء في معبد أبو سمبل الكبير، وهو يشارك إلى جانب أبيه في



الحصار المضروب على مدينة أسيوية. وفي مواكب الأمراء في الرامسيوم (راجع فيما سبق: الشكل ٢٣) وفي معبد الأقصر، حيث يحتل بانتظام المرتبة الثانية خلف «أمون حرخبشف»، نلاحظ أنه شغل منذ الآن رتبة «قائد لواء» (أو قائد عام) لسيد الأرضين<sup>(٢٠)</sup>. وهو حاضر في معظم مواكب الأمراء في المعابد النوبية. ومن الغريب أن يطلق عليه في الدار اسم «رعمسيس» - «ابن الإله»، وإذا أخذنا بما ذهب إليه «كريستوف L. Chris- tophe»، فربما تشير هذه الصفة إلى أن الأمير كانت قد وافته المنية، آنذاك<sup>(٢١)</sup>. وبالنظر إلى أن تشييد معبد الدار كان معاصراً لتشييد معبد أبو سمبل، على وجه التقريب، فإننا نعرف على وجه اليقين، أن في هذه الفترة - أي في الأعوام ٢٤-٢٦ تقريباً من سنوات الحكم - كان الأمير «رعمسيس» مازال على قيد الحياة، ومن الواضح أنه شارك «خع إم واست» في القيام بعدد من المهام الإدارية أو الدينية. ومن ثم فقد حضر الأمير حول عام ١٦، مراسم دفن أول العجول «أبيس» في الأسرة التاسعة عشرة في جبانة منف. وكما لو كان يريد أن يسجل وجوده في المراسم الجنائزية المصاحبة لدفن هذا العجل المقدس أحد مظاهر تجليات الإله «بتاح»، فقد ترك في هذا المكان بعض تماثيل «الشوابتي»، التي تحمل صورته، ومنها أحد التماثيل الذي يرتدى غطاء الرأس المميز للكنهة «يون موتف»، و«سم»، والذي كان بشكل عام من الخصائص المميزة التي يستأثر بها أخو، الأصغر<sup>(٢٢)</sup>.

وقبل معاهدة السلام مع الحيثيين، مات الابن البكر ووريث العرش الأمير «أمون حرخبشف». وفي هذه الفترة تقريباً، اتخذ «مرى أتوم» لنفسه لقب «الابن الأول» في سلالة نزية «نفرتاري» قبل أن يرقى بعد فترة قصيرة إلى منصب كبير كهنة «رع» في هليو بوليس. ولكن وفقاً لترتيب أولوية بكورية الابناء الملكيين كان الأمير «رعمسيس» وهو ثاني الأبناء الذين انجبهم «رعمسيس» الثاني، كان له الأولوية على «مرى أتوم». وهذا هو السبب الذي حظى بموجبه بصفة «الابن البكر» في قائمة ابناء «رعمسيس» الثاني، منذ السنوات الأولى من العقد الثالث من سنوات الحكم.

وعلى سطح لوحة حجرية من أسوان، تظهر فيها «إيزيس - نوفرت» وهي تلف حول «رعمسيس» الثاني لتكريم «خنوم»، «رب الجنادل»<sup>(٢٤)</sup>، صور الأمير «رعمسيس» في الصف الأدنى تتبعة أخته الكبيرة «بنت عنات» ومعها أصغر إخوته «مرنبتاح» (راجع فيما بعد



شكل ٤١ - الأمير «رعمسيس»، الابن البكر لـ «رعمسيس» الثاني والملكة «إيزيس - نوفرت».

المقبرة رقم ٥. وادي الملوك. الجدار الغربي الردهة

[نقلًا عن K. Weeks, in After Tutankhamun, Londres, 1992, Fig. 17, p 117]



الشكل ٤٩). وعلاوة على وظائفه كقائد عام وكاتب ملكي وعين الأعيان، أضيف له لقب «ابن الملك» دون مزيد من التحديد أو التوضيح، رغم أنه عندما تم نحت هذا الأثر كان قد سبق «رعمسيس» أن ارتقى إلى مكانه كوريث محتمل للعرش («سانسوت سمسو»)، بالنظر إلى أن «بنت عنات» تظهر فيه باعتبارها «الزوجة الملكية العظيمة»، الأمر الذي سنتطرق إليه فيما بعد. وخلافاً مما ذهب إليه فاروق جمعة الذي اقترح العام ٢٦ كتاريخ لهذه اللوحة<sup>(٢٥)</sup>، أي الفترة التي شهدت الاحتفال باليوبيل الثالث لـ «رعمسيس» الثاني، يبدو أن الحكمة أن نلتزم بالإقتراح الذي تقدم به «كيتشن» K.A. Kitchen الذي حدد تاريخاً لهذه اللوحة يعود إلى الفترة الممتدة من العام ٢٤ إلى العام ٣٠ من سنوات الحكم<sup>(٢٦)</sup> وعلى كل حال لا يمكن استبعاد تاريخ يعود قليلاً إلى ما بعد العام ٢٦<sup>(٢٧)</sup>.

وفي العام ٢٩ أو ٣٠ من عهد «رعمسيس» الثاني، وعلى إثر شكوى تقدم بها الكاتب «حات ياي»، تفجرت في طيبة قضية فساد، ولعلاج الأمر وفي غياب الوزير أوفد الملك، أحد أمراء العائلة المالكة للوقوف على ما حدث. فَعُلم أن موظفاً يعمل في خدمة الأملاك الملكية ضالع في عمليات إختلاس ممتلكات تابعة للمعابد، كما وجد أن زوجته وابنته متواطئتان معه ومذنبتان. وجرت المحاكمة ولوحظ أن من بين الجالسين على منصة القضاء أحد أبناء الملك النبلاء («رپعت»)، ومثلت (الزوجة) أمام محكمة العدل الكبرى في حضور النبيل (ابن الملك) وأعيان الدولة. وطرح عليها السؤال التالي: «ما تفسيرك لواقعة قيامك بفتح قاعتي مخزن الأملاك (الملكية) بدون علم المراقب؟ - فأجابت قائلة: «هذه الأماكن التي تواجدت فيها كانت (الأماكن) التي يشرف عليها زوجي». فقال لها قضاة المحكمة: «كان زوجك في الأملاك، قبل ذلك، لأدارتها. ولكنه لم يعد يشغل هذه الوظيفة، فقد عُيِّن في منصب آخر، خاص بالتفتيش على الماشية، في شمال أرضه. لقد ارتكبت عملاً سيئاً». ذلك هو ما حُكم به»<sup>(٢٨)</sup>.

وتأسيساً على التاريخ المقترح، فلا يمكن أن يكون النبيل ابن الملك المقصود سوى «رعمسيس»، ابن الملكة «إيزيس - نوفرت» الذي يحمل لقب «رپعت» («نبيل») على العديد من الآثار، أو الأمير «ست حر خبشف» ابن الراحل «أمون حرخبشف»، الذي كان هو أيضاً يحمل هذا اللقب. وبالإضافة إلى ذلك فإن لوحة، تم الكشف عنها في قنطير، تنعم عليه بوظيفة «القاضي (في مملكة) الأرضين»<sup>(٢٩)</sup>.

إن قيام الأمير «خع إم واست» بالإعلان عن الاحتفال بيوبيل «رعمسيس» الثاني، الذي نعتقد أنه كان الثاني أو الرابع، كان مناسبة لإقامة لوحة في معبد «حور محب» المنحوت في صخر جبل السلسلة<sup>(٤١)</sup> (راجع فيما بعد الشكل ٥٠). وعلى هذا الأثر الذي يعود تاريخه على ما يعتقد إلى العام ٢٣ أو العام ٢٩<sup>(٤٢)</sup>، نلتقى بعائلة «إيزيس - نوفرت» في صحبة الملك الذي يقوم، إحتفالاً بهذه المناسبة، بتقديم القرбан «ماعت» إلى الإله «بتاح»، الذي تقف من خلفه صورة «نفرتوم». وفي الصف الأدنى يتقدم الأمير «رعمسيس» رافعاً يديه تعبيراً عن التوقير والاحترام، ويتعبه أخوه الأصغر. أما المدونة التي أمامه، فلا تهمل ذكر صفته باعتبارها «الابن البكر» («سمسو») للعائلة، كما ذكرت أيضاً هذه الصفة في سياق مخربشة منحوتة في أحد صخور جزيرة سهيل حيث أشار إليه نقاش الحجر باعتباره «ابن الملك، الابن البكر»<sup>(٤٣)</sup>.

من المؤكد أن الأمير «رعمسيس» كان خلال حياته، شاهداً على عدد من الأحداث التي كانت علامات بارزة في حياة أبيه وحياته هو شخصياً وحياة الملكة على وجه العموم. فمن الثابت أنه حضر وفاة والدته حول العام ٢٣ أو ٢٤. ثم شارك بعد وقت قصير في الاحتفالات التي أقيمت بمناسبة زواج «رعمسيس» الثاني من «مات حور نفور رع»، الابنة الأولى لملك الحيثيين. ولا ريب أنه قد شارك أيضاً في احتفالات اليوبيل المتعاقبة التي كان والده الإلهي يعلنها على فترات متقاربة جداً. ولما كان شريكاً في تدبير الشؤون الإدارية للقطرين، فإن وضعه كوريث للعرش، كان يفرض عليه، منذ الآن، أن يكون المسئول المباشر بعد فرعون. فكان عليه أن يتابع عن كثب أهم الأنشطة المدنية والعسكرية أو الدينية. كما أننا مازلنا نعيش في فترة من حياة الملكة كانت فيها منجزات الملك في مجال التشييد في أوجها: ففي السنوات من ٢٨ إلى ٤٤، كانت أعداد ضخمة من الأيدي العاملة تعمل في النوبة في موقع معبد وادي السبع.

ولا يبدو أن وفاة «رعمسيس» قد وقعت إلا بعد فترة طويلة، إذا أخذنا بعين الاعتبار أنه قد ورد ذكره مرتين متتاليتين في بردية ليدن رقم واحد Leiden 1 الخاصة بمجموعة خطابات واردة على ما يبدو من منف ومؤرخة بالعام ٥٢<sup>(٤٤)</sup>. وإذا كان هذا المرجع الوثائقي يخص بالفعل هذا الشخص، فلا بد أن ابن «إيزيس - نوفرت» كان قد انتقل إلى مملكة «أوزيريس» في هذه السنة بالذات أو بعدها بفترة قصيرة جداً. وفي وادي الملوك،



بغرب طيبة، حظى «رعمسيس» بمراسم جنازية مهينة، كان يتصدرها والده وبنت عات، أخته الكبرى، التي كانت قد أصبحت آنذاك «الزوجة الملكية العظيمة». وعلى أحد جدران المقبرة الشاسعة التي أمر «رعمسيس» الثاني بإعدادها من أجل ابنائه، مازلنا نشاهد صورة بالنقش البارز لهذا الأمير «أول من أنجبه» (أى الملك). ولكن هذه الصورة مشوهة للأسف تشويهاً بالغاً<sup>(٤٥)</sup>. ولم نعثر على أى أثر لوميائه فى هذه المقبرة الجارى التنقيب فيها. ولكن من غير المستبعد أن يكون التمثال الجنازى الصغير الذى اشتراه «لېسيوس» R. Lepsius فى القاهرة ويحمل اسم «الأوزيريس، القائد العام، ابن الملك، وعمسيس، المبرر»، لا يستبعد أن تكون هذه المقبرة التى نهبت وسلبت فى قديم الزمان هى التى جادت به<sup>(٤٦)</sup>.

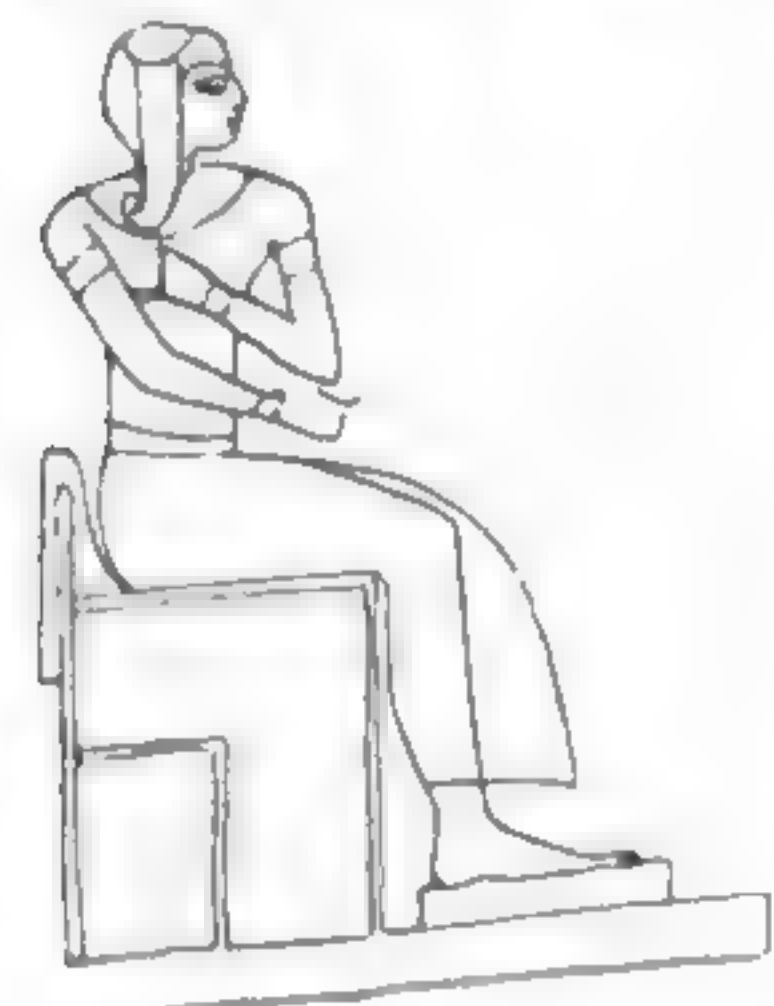
### الأمير «خع إم واست».

لقد ولد «خع إم واست» ثانياً ابناً للملكة «إيزيس - نوفرت»، مثله مثل «رعمسيس» خلال فترة المشاركة فى الحكم. إن بنوته من جهة الأم أمر ثابت ولا يشوبها أدنى شك بفضل تماثيل «الشوابتى» والتماثيل العادية بل والنقوش<sup>(٤٧)</sup> (راجع شكل ٤٢). ولغرابية الأمر، فإن اسم الأمير الذى يعنى «الذى - يتجلى (فى مجده) - فى - طيبة» يتعارض مع المكان الذى قضى فيه الجانب الأكبر من حياته: وهو مدينة «منف» حيث شغل وظائف هامة. وقد تلقى على غرار إخوته تربية عسكرية منذ أن كان حدثاً صغير السن. وقد صور فى بيت الوالى فى صحبة أبيه إبان حملة عسكرية ضد قبائل النوبة السفلى، وكان لا يزال طفلاً من الصغر بمكان، حتى يمكن القول أنه شارك بشكل من الأشكال فى هذا الصراع. وفى المقابل، يبدو أنه فى قادش، كان يقاتل لأول مرة. وفى وقت لاحق، وعندما ضرب «رعمسيس» الثانى الحصار على دابور، نرى أن «خع إم واست» وقد صار أكبر سناً - إذ أصبحنا فى العام ٨ من سنوات الحكم - يشارك إلى جانب العديد من إخوته فى شن الهجوم على القلعة. وفى المشهد أظهر تميزه، فنال هو وأخوه «مونتو حر خبشف» شرف القيام بإعداد زعماء المدن المهزومة، علناً (راجع فيما بعد الشكل ٧٥). فيذبج بخنجره أحد الأسويين الذى كانت يده قد قطعت، ويقف بجوار أخيه الذى يشهر من جانبه مقمعة ويمسك بخصلة شعر متمرّد آخر، بينما يهيم بذبحه. بهذه الإيماءة الحركية الفريدة،

لا يؤدى «مونتو حر خبشف» سوى شعيرة تقليدية، ولكنه أداء خيالى فى أغلب الأحوال، شعيرة القضاء على الشر الذى كان أعداء مصر دعامته ونقلته. وقد سجلت هذه المشاهد بكل وضوح على صروح المعابد، وإن كان فرعون ذاته هو الذى يؤديها، من الناحية المبدئية.

ومن الواضح أن «خع إم واست»، كان يفتقر إلى الكفاءة التى تساعد على الإنخراط فى سلك الجندية، ولكنه أظهر فى مقابل ذلك استعدادات طيبة على صعيد الشئون الإدارية وفى الكهنوت، الأمر الذى ساقه إلى عاصمة الشمال حيث تشكلت حياته المهنية فى مجال اللاهوت. وفى العام ١٦ من سنوات الحكم، تقلد وظيفة الكاهن «سم» للإله «بتاح» تحت رئاسة الحبر الأعظم «حوى». وعند وفاة هذا الأخير، حل محله بصفته «كبير كهنة بتاح».

لقد اختاره «رعمسيس» الثانى للإعلان عن احتفالات باليوبيل وهكذا فقد طاف الأمير بالبلاد يصاحبه الرسل، وأخذ على عاتقه إبلاغ حكام الأقاليم بالاحتفالات الخمسة الأولى، للأعوام ٢٠، ٢٣، ٢٦، ٢٩ و ٤١<sup>(٤٨)</sup> (راجع شكل ٤٢) قبل أن يترك هذا الإمتياز لمن ظلوا على قيد الحياة وهم الوزير «خاى» وكبير الحجاب «يوبا» ثم إلى الوزير «نفر رنيت»<sup>(٤٩)</sup>. والأمر اليقيني هو أن الشخصيات الهامة وحدها فى المملكة، كان من الممكن أيفادها للإعداد لهذا الحدث الذى كان تشارك فيه بكل تأكيد. ولحسن أداء هذه المهمة التى كانت تستغرق فترة ليست بالقصيرة، كان «خع إم واست» محاطاً بصغار الموظفين من الكتبة وأمناء السر كمعاونين له للإبلاغ عن هذا النبأ السار وتشهد على ذلك مدونة، إلى الشمال من مدخل دهليز معبد «حور محب»، المنشور فى صخر جبل السلسلة: «ذهب الخادم «إيا»، (التابع) للكاهن «سم»، «خع إم واست»، للإخطار باليوبيل الرابع ومعه الكاتب «إيبياى». وذهب بعد ذلك فى صحبة الكاهن «سم» وابن الملك «خع إم واست»، من أجل يوبيل (العام) ٤٠.



شكل ٤٢ - «خع إم واست» ابن «رعمسيس» الثانى و«إيزيس - نوفرت» الزوجة الملكية العظيمة. جبل السلسلة

[نقلا عن E. Gomai, Chaemwese, 1973, p 127, Abb. 27]



شكل ٤٤ - قيام الأمير «خع إم واست» والكاتب «سو إن رو» بالإبلاغ عن أحد الاحتفالات اليوبيلية لـ «رعمسيس» الثاني مخربشة من جبل السلسلة

[L. Habachi, ZAS 97, 1971, 67, نقلا عن]



شكل ٤٥ - «خع إم واست» وهو يبلغ في العام ٤١ من سنوات الحكم عن الإحتفال باليوبيل الخامس

لـ «رعمسيس» الثاني. نقش من المعبد الصغير لـ «أمنحوتب» الثالث في الكاب

[F. Gomaa, Chaemwese, 1973, p. 125, Abb. 25, نقلا عن]

بهم<sup>(٥٠)</sup>. وفي العام ٣٠ من سنوات الحكم، كان «خع إم واست» موجوداً في «منف» وصاحب وظيفة إضافية، هي «الرئيس المدبر للنشاط الحرفي». وفي نفس هذه السنة، ترأس المراسم الجنائزية لعجل «أبيس» جديد، وقد دفن في نفس حجرة سلفة. كما باشر في نفس هذه الفترة كبرى الأعمال لاعداد السرايوم، فأقام فيه معبداً وأعاد تنظيم الكهنة

إن متوناً أخرى محفورة على نفس هذا الأثر من قبل أشخاص كان الأمير قد دعاهم لمساعدته في مهمته. لتؤكد على هذا الأمر: «أن خادماً الكاهن «سم»، وابن الملك «خع إم واست»، (الخادم) المدعو «رع موزه». لقد ذهب على سيده للإبلاغ عن اليوبيل.

«تم تحت سلطة الكاهن «سم»، وابن الملك «خع إم واست»، من جانب الكاتب «سو إن رو»، بعد أن رافق سيده، للقيام بالإبلاغ عن اليوبيل للأرض قاطبة، (شكل ٤٤).



شكل ٤٣ - الإعلان عن اليوبيل الأول

لـ «رعمسيس» الثاني، في العام ٣٠

من سنوات حكمه عن طريق «خع إم

واست» ابن الملك والكاهن «سم».

[E. Gomai, Chaemwese, نقلا عن]

[p 73 p. 127, Abb. 27]

كان الإبلاغ عن هذه الإحتفالات اليوبيلية يستغرق

وقتاً طويلاً وربما أنقضت فترة زمنية قد تصل إلى عام

كامل بين تاريخ الإعلان عن اليوبيل وتاريخ الإحتفال به.

كما كانت هذه الرحلات وسيلة بالنسبة لـ «خع إم واست»

لتفقد أحوال الأقاليم وعقد لقاءات مع المسؤولين فيها

وزيارة المعابد الشرعية. وإذا أراد أن يترك في مدينة

الكاب، على سبيل التذكار، إشارة إلى زيارته لهذه

المدينة، عند إبلاغها بالاحتفال باليوبيل الخامس، أمر بأن يصور على هيئة حامل المروحة

أمام والده المبجل عند واجهة المعبد الصغير لـ «أمنحوتب» الثالث (راجع الشكل ٤٥).

يبدو أن الكاتب «سو إن رو» الذي تخصصه إحدى مدونتي الشكل ٤٤، قد ظل في خدمة

الأمير لسنوات طويلة، إن يشهد من جديد خطاب يعود إلى سنوات لاحقة (العام ٥٢).

كان «خع إم واست» قد أرسله بشأن بعض الموفدين المربين العاملين لحساب أخ من إخوته

(أخ غير شقيق) يدعى «إيتي آمون» والابن الخامس عشر من أبناء «رعمسيس» الثاني

المولود من زوجة لا تعرف عنها شيئاً، فكتب الأمير إلى خادمه قائلاً:

«قم بتحرياتك للعثور على موفدي الأمير «إيتي آمون» الموجودين في ناحية «نينسو»

(أحد قطاعات الفيوم). ليقولوا حقيقة أمرهم ولتصدر الأوامر للفارس «نفر حور» بأن يعود



القائمين على شعائر العجل «أبيس» والطقوس الخاصة به. ولخص أعماله من أجل الأجيال القادمة، على النحو التالي:

تحدث «الأوزيريس، الكاهن «سم»، ابن الملك، «خع إم واست، قائلاً: «...»  
أنتم أيها الكهنة - «سم»، أي كبار الكهنة أي أعيان معبد «بتاح، ... وجميع الكهنة الضالعين في المعرفة، أيها الذين سيدخلون إلى هذا المعبد الذي شيدته من أجل «أبيس، الحى والذين سيشهدون انجازاتي المنقوشة على الجدران (المبنية) من الحجر، وكأنها نغم عظيمة وفعالة!...»

فلم يحدث أبداً أن دُون مثل هذا كتابة في فناء العيد الكبير، أمام هذا المعبد. إن الآلهة القائمة في المعبد (معبد «أبيس») ... (منقوشة) في مساكن الذهب، بجميع الأحجاز الكريمة الرائعة. لقد خصصت القرابين الإلهية من أجله. قرابين يومية، (وقرابين) الأعياد (القمرية) التي تصادف تواريخ ثابتة والأعياد (السنية) وفقاً للتقويم على مدار السنة وقرابين الأطعمة أيضاً التي توزع في حضر (الإله) في مقدمة قرابين «بتاح».

لقد عينت من أجله كبار الكهنة والكهنة المرتلين الذين يتلون التسابيح... وموظفي المعبد...<sup>(٥١)</sup>.

كان «خع إم واست» أميراً «عالمًا في المصريات» أو «أثرياً». ولكنه كان مرمماً في المقام الأول لآثار أجداده وحامياً للمؤسسة الملكية. إن وظيفته الجديدة بصفته «الرئيس المدير للنشاط الحرفي»، لم تكن على كل حال مجرد مصادفة، إذا وضعنا في اعتبارنا البرنامج الطموح الذي نفذ على أرض الواقع في جبانة منف، سواء تعلق الأمر على وجه التحديد بـ «چسر» أو «شبسكاف» أو «أوسركاف» أو «ساحورع» أو «فى أوسر رع» أو «أوناس». كانت آثارهم في حالة يرثى لها من التدهور وانصرف القوم عن إقامة الطقوس الدينية التي تخصصهم، مما دفع الأمير إلى مسلك ورع والقيام بأعمال الترميم. كان يتطلع إلى إحياء ذكرى هؤلاء الراحلين المبجلين إنهم السلف الأقدمون لأبيه ممن تربعوا على عرش حورس وأخذ على نفسه عهداً بإعادة اسمائهم إلى الحياة من خلال ترميم مبانيهم المخصصة لإقامة الطقوس الديني والحاك الكهنة بها. ومن أجل تنفيذ مشروعه، جلب البنائين

وقاطعى الأحجار ورؤساء العمال، وباختصار شديد، فقد اعتمد على فريق كامل من الحرفيين، وكان يشرف شخصياً على أعمالهم. أن مدونة عُثر عليها على الكتل الحجرية على الواجهة الجنوبية لهم «أوناس»<sup>(٥٢)</sup> تذكرنا بما أقدم عليه الأمير في عمل رائع.

(...). لقد أصدر صاحب الجلالة قراراً (متضمناً ما يلي): إنه الرئيس المسئول عن أعمال الحرفيين، (إنه) «خع إم واست»، الكاهن «سم، ابن الملك، (فهو) الذي دُون اسم «أوناس»، ملك الوجهين القبلي والبحري، على إحدى واجهات هرمه، في وقت لم يعد أحد يجد اسمه. لأن «خع إم واست»، الكاهن - «سم»، ابن الملك، كان مولعاً ولعاً شديداً بترميم عمائر ملوك الوجهين القبلي والبحري، التي سبق أن أقاموها والتي تنذر أحوالها بخرابها (...) وحدد قائمة بقرابينه الإلهية علي [...]».

ولعله من المناسب أن نؤكد هنا أن العبادة التي ظل فراعنة الدولة القديمة، يحفظون بها بعد فترة طويلة من عصر الرعامسة، إنما تنبع من هنا بكل تأكيد. وبالفعل، فبفضل العمل الأحيائي الذي اضطلع به «خع إم واست»، فقد عرف العديد من هؤلاء والملوك قداسة متجددة استمرت حتى مصر الرومانية.

ويبدو أن يوميات رحلة إحدى السفن التي ذكرت العام ٥٢ من سنوات الحكم (وهو حكم «رعمسيس» الثاني بلاشك، بالنسبة لهذا العصر) يبدو أنها تسجل تبادل مراسلات بين المقر الملكي في «بر رعمسيس» ومدينة منف. وقد وردت فيها إشارة إلى «بحارة الكاهن «سم» وعائلة خع إم واست»<sup>(٥٣)</sup>. كانت قد مضت فترة طويلة على زواج الأمير وكان أباً لعدد من الأولاد<sup>(٥٤)</sup>، يمكن تعقب وجود ذريتهم حتى عهد «رعمسيس» الثالث. وعلى سبيل المثال، فإن شخصاً يدعى «حورى»، ولم يكن سوى أحد أحفاد «خع إم واست» كان قد استقر في طيبة، حيث تأكد وجوده بفضل العديد من الأوستراكا<sup>(٥٥)</sup>. وتدرج فيها في مراتب القضاء الإداري حتى وصل إلى منصب الوزير الذي شغله تحديداً قبل «تو»<sup>(٥٦)</sup>. ولكن نعود إلى العام ٥٢، يبدو أنه يتفق مع مرحلة هامة من حياة «خع إم واست»، حيث أنه قد حصل في هذه الفترة على صفة الوريث المرتقب لعرش البلاد، موضحاً بجلاء أنه يخلف أخيه «رعمسيس» الذي كان قد وافته المنية قبل وقت قصير. كان «خع إم واست» في



هذه الفترة، في الخامسة والخمسين من عمره على أقل تقدير، وتقع على عاتق مسئوليات  
جسام، لاسيما أن والده، الذي كان قد تقدمت به السن بالفعل، ولم يكن في مقدوره أن  
يسهر على تصريف كافة شئون المملكة.

واستناداً إلى مدونة عثر عليها في السراييوم، ربما حدثت وفاة الأمير في العام ٥٥ هـ أو  
في تاريخ أقرب<sup>(٥٧)</sup>. وإذا أخذنا بالتقرير الذي أعده «مارييت» A. Mariette إبان أعمال  
التنقيب التي باشرها في هذا الموقع، فقد دفن «خع إم واست» في أحد سراديب جبانة  
العجل «أبيس» أو أعيد دفنه قرب الأسرة السادسة والعشرين، إذا توخينا الدقة. الأمر  
الذي قد يفسر العثور على أثاث جنازى وفير في هذا الإطار الأركيولوجى، ويحتفظ متحف  
اللوفر العديد من هذه القطع الرائعة. كميات من تماثيل «الشوابتى» والحلى والتماثيل وقناع  
جنازى من الذهب<sup>(٥٨)</sup>، فالأخذ بهذه الفرضية أو تلك، يعنى باختصار أن مقبرة الأمير  
الأصلية لم يتم الكشف عنها حتى الآن. وفي الحقيقة، فقد حدث منذ عهد قريب، وبينما  
كانت البعثة الأركيولوجية اليابانية تنقب في مكان يبعد حوالى خمسمائة متر إلى الشمال  
الشرقى من السراييوم، قد أخرجت إلى النور بقايا مبنى يحمل اسم «خع إم واست»،  
وتتكون من باب وهمى، مازال في موقعه، وربما فى وسعة أن يساعدنا على معرفة الاتجاه  
الجنازى للمبنى. لقد شيد بكتل جميلة من الحجر الجيرى - وأمكن الحصول على حوالى  
ألف كسفة. كان هذا الأثر يحتوى على العديد من المشاهد التى تصور الأمير. ترى أهو  
هيكल الإقامة الشعائر أم المقبرة الأصلية لهذا الابن لـ «رعمسيس» الثانى؟ وللأسف  
الشديد، لم تصلنا بعد إجابة شافية<sup>(٦٠)</sup>!

### الأمير «مرنبتاح».

فى قوائم صفوف الأمراء، فإن «مرنبتاح» أو «محبوب پتاح»<sup>(٦١)</sup>، وهو الابن الثالث  
لـ «إيزيس - نوفرت»، يجئ ترتيبه الثالث عشر. ولما كان غائباً من مواكب الأبناء الملكيين فى  
المعابد النبوية التى شيدت فى العقدين الأولين، فى عهد الملك<sup>(٦٢)</sup>، وغائباً أيضاً عن أولى  
الحملات العسكرية التى قادها الملك إلى آسيا، فمن المؤكد أن هذا الأمير لم يولد قبل أن  
يتولى «رعمسيس» الثانى الحكم شخصياً.

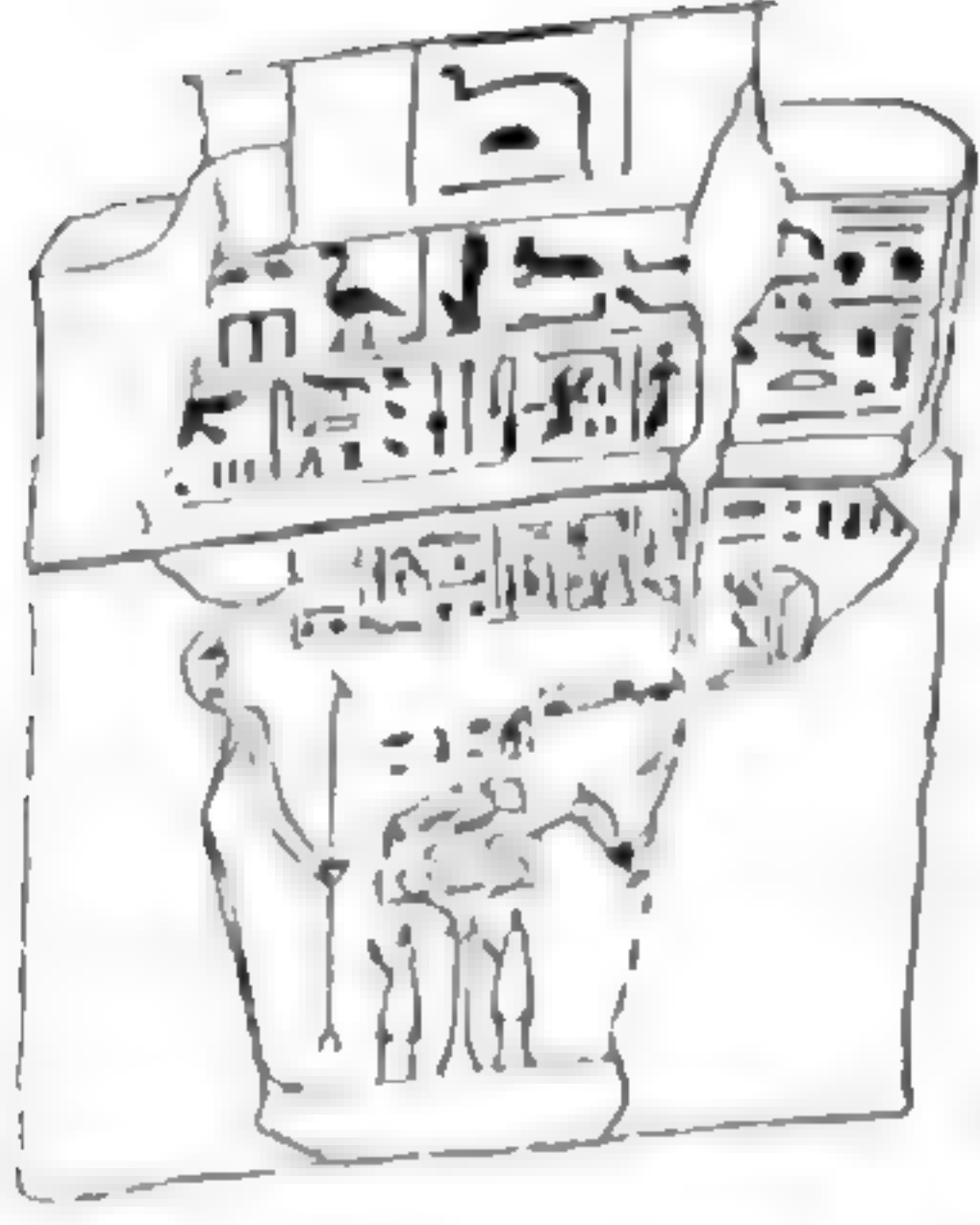
وإذ حذا حذو أخيه، فقد أنخرط لفترة من الزمن فى سلك الجندية، وتلقى التربية

التقليدية التى يأخذ بها الأمراء. ولاشك أنه قد استطاع أن يتميز وينال شهرة بارزة فى  
الاعوام ١٥-٢٠ وإن كان مازال فى مقتبل العمر. وبالفعل، فقد جهز «رعمسيس» الثانى فى  
هذه الفترة حملة عسكرية إلى النوبة، وإن لم يشارك فيها شخصياً فى ظاهر الأمر، وذلك  
لمساندة نائب الملك «يونى». فلما كان هذا الأخير يعانى من مشاكل خطيرة فى بلاد  
«إيرم»، فقد طلب العون من فرعون لمساعدته على سحق تمرد بات يأخذ أبعاداً خطيرة.  
وقد شارك فى هذه الحملة عدد من الأمراء ومن بينهم «خع إم واست» و«مرنبتاح» و«ست  
إم ويا». وإذا أخذنا بالمدونة التى تركها «يونى» على البوابة الكبيرة لمقره فى عمارة - غرب  
كانت هذه الحملة ذات أثر مدمر على العدو وأدت إلى وقوع سبعة آلاف عنصر فى  
الأسر!

وعلى لوحة أسوان، حيث يشارك الأمير عائلته فى تبجيل الإله «خنوم»، كما هو الحال  
على لوحة معبد «حور محب» المنقور فى صخر جبل السلسلة (راجع فيما بعد الشكلين  
٤٩ و ٥٠)، حيث يشارك مع نويه أيضاً، فى الإبلاغ أو الإعلان عن أحد إحتفالات يوبيل  
والده، يظهر بصفته «ابن الملك» أو علاوة على ذلك، بصفته «مرنبتاح، الأخ الأصغر وابن  
الملك»<sup>(٦٣)</sup>، وهو ما يوضح بجلاء الفترة الزمنية التى تفصل بين عمر كل من «رعمسيس» و  
«خع إم واست» وعمره هو شخصياً. وحيث أنه لم يكن آنذاك حاملاً للقب «القائد العام»  
الذى عرف به من خلال العديد من مجموعات ألقابه، يحق لنا أن نظن أنه لم يحصل على  
هذا المنصب إلا فى وقت لاحق<sup>(٦٤)</sup>. ولما كان شاباً فقد تزوج «إيزيس - نوفرت» [الثانية] وهى  
أميرة ربما كانت إحدى شقيقاته. إن ابنين وهما «مرنبتاح» و«سيتى - مرنبتاح» كانا قد شباً  
وترعرعا فى وسط بطانة والدهم الأمير. ونجهل إن كان «سيتى - مرنبتاح» هو الابن البكر  
أو الأصغر، ولكنه ظل على كل حال، على قيد الحياة بعد وفاة أخيه واعترف به «كوريث  
مرتقب للعرش».

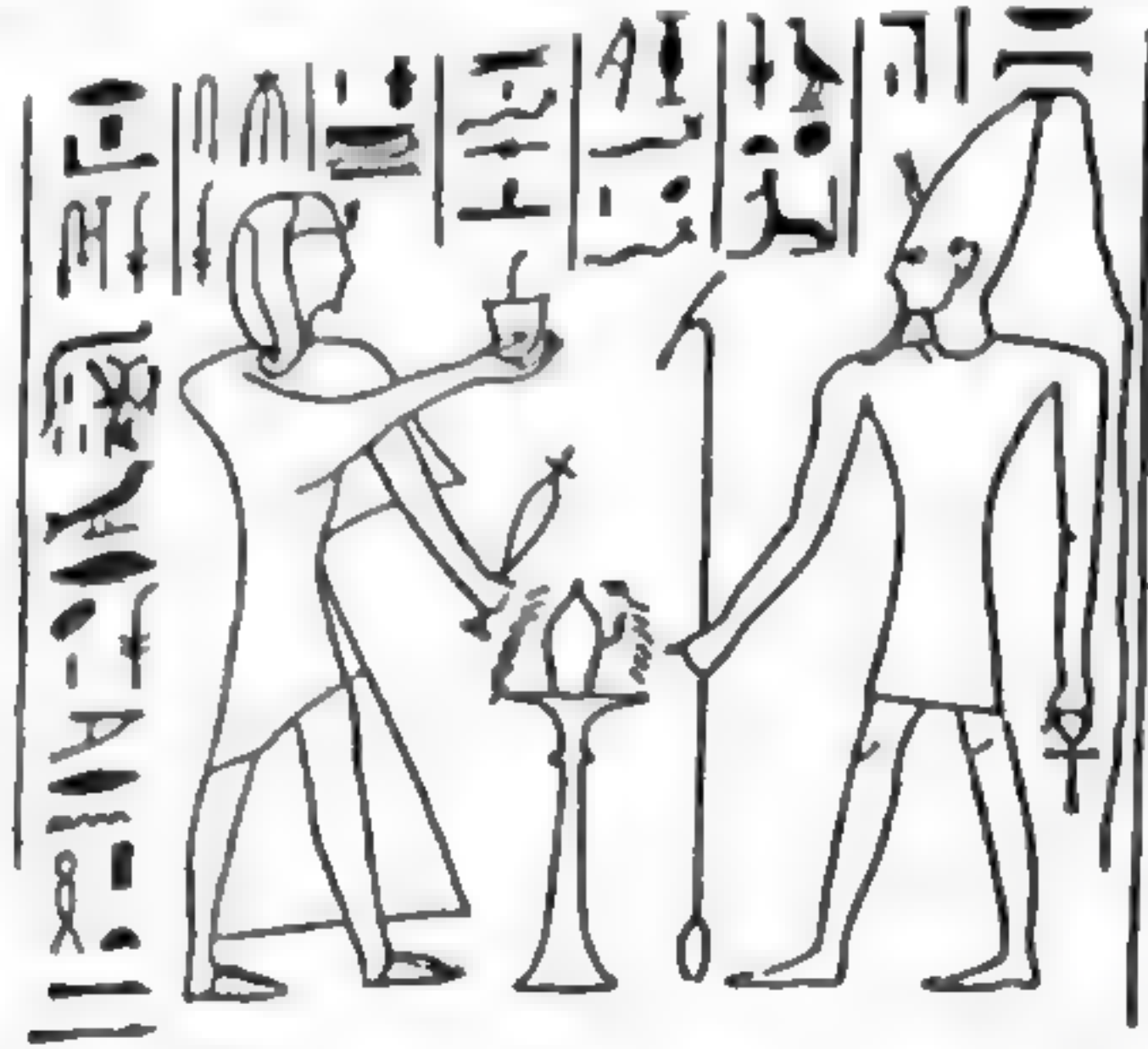
وإذا لم يستهوه سلك الجندية كثيراً - كما أن الموقف على حدود المملكة ظل هادئاً - فقد  
عرف «مرنبتاح» كيف يتسثمر ميوله وحبه للأعمال الإدارية. ويبدو أن أوجه الشبه مع أخيه  
«خع إم واست» حول هذه النقطة، كانت عديدة. وعند وفاة هذا الأخير فى العام ٥٥ هـ أو بعد  
هذا التاريخ بفترة قصيرة، آل إليه لقب «الأبن البكر» («سانسوت سمسو»)، ليصبح  
الخليفة المحتمل لـ «رعمسيس» الثانى. وبعد أن منح هذا اللقب الجديد، يظهر على لوحة فى





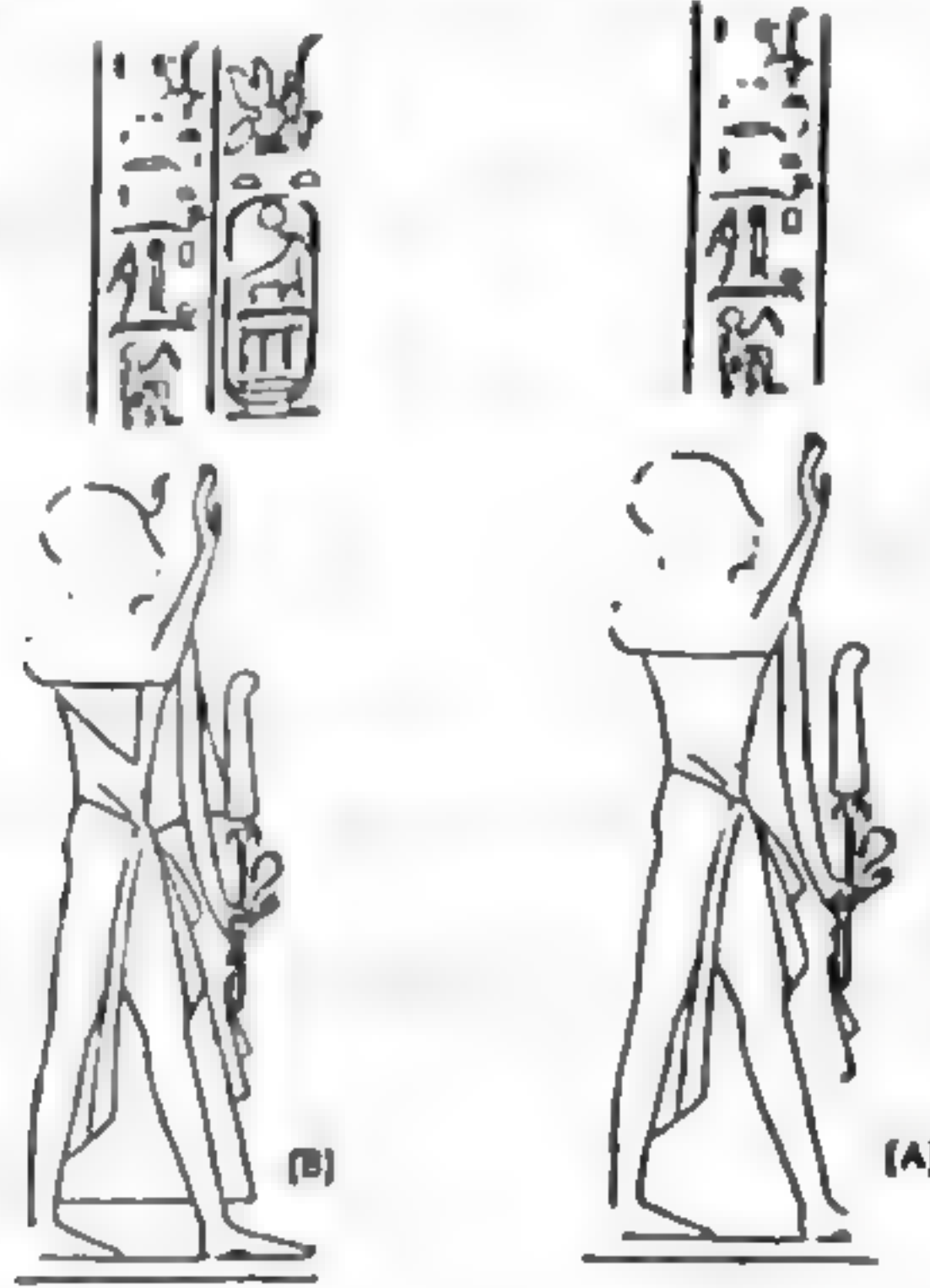
شكل ٤٦ - «مرنبتاح» الابن الثالث عشر لـ «رعمسيس» الثانى وخليفته وهو يحرق البخور ويصب الماء الطاهر. «تانيس»، متحف القاهرة. تمثال ضخم JE. 37465.

[H. Sourouziar, Les Monuments du roi Merenptah, Fig 7, p. 23 نقلًا عن]



شكل ٤٧ - «مرنبتاح» فى حضرة الإله «سوتخ». نقش على تمثال جاء من تانيس. متحف برلين inv. n° 7628.

[H. Sourouziar, Les Monuments du roi Merenptah, Fig 8, p. 23 نقلًا عن]



شكل ٤٨ - «مرنبتاح» تم تعديلها بعد تنويجه. صف موكب الجدار الغربى، النصف الجنوبى بهو الاساطين فى الرامسيوم. [رسم Guy Lecuhot]

السرايوم، مرتدياً رداءً فضفاضاً وطويلاً بثنايا وأهداب، وهو يبجل العجل «أبيس»<sup>(٦٥)</sup>. وقد صور شخصان آخران فى الصف الأسفل، وهما فى وضع إجلال وتعظيم. وأحدهما، وهو الأول، ليس سوى أمين سر الأمير ويدعى «تشاي»، وسنلتقى به على امتداد حياة الأمير المهنية وتحفظ مقبرته التى تم اعدادها فى غرب طيبة علامات جميلة تعكس الودع الشخصى الذى كان يكتنه تجاه سيده.

ويبدو أن «مرنبتاح» قد كرس جانباً كبيراً من وقته فى تدبير شئون الدلتا ولاسيما «بر رعمسيس». ولما كان وجوده وجوداً واضحاً فى الشمال فقد احتفظت بذكره وبذكرى ابنائه مدن «بوياسستيس» و«تانيس» (راجع الشكل ٤٦) و«أتريبيس» وفى منف، عاصمة البلاد الدينية. وعلى كتلة حجرية جاءت بالتحديد فى «بوياسستيس» ونشاهد عليها الأمير وهو يطلق البخور فى حضرة الإله «شو»، فإن القابه بصفته «عين أعيان البلاد» و«القائم على رأس الأرضين» و«الكاتب الملكى»<sup>(٦٦)</sup> تظهر ارتقاء ابن «إيزيس» - نوفمبر هذا، والوضع المتميز الذى توصل إليه فى التراتب الاجتماعى الهرمى فى المملكة. بل هناك ما هو أفضل من ذلك، فإن جفراناً من حجر الاستياتيت (حجر الصابون) جاء من قنطير بصفه منذ ذلك الوقت فى النص المنقوش على الجانب المسطح<sup>(٦٧)</sup> من الجعران، باعتباره «وريث جب»، وهذه الصفة مخصصة فى المعتاد للملك ذاته دون غيره:

«عين الأعيان (رپعت)، القائم فى مكان جب، وريثة، البذرة الإلهية الصادرة عن «الثور القوى»، الذى يضم فى قبضته الأراضى (المصرية) وأراضى البلدان الأجنبية، المهتم بتقديم قربابين الماعت، من أجل الآلهة جمعاء، الوحيد المتفرد، الذى لا مثيل له، الذى يراقب زعماء جميع البلدان الأجنبية، الذى يقف على رأس الأرضين، الذى يقود الشاطنين (إشارة إلى مصر)، الكاتب الملكى، القائد العام، «مرنبتاح»، ابن الملك، فليحى إلى أبد الأبدين!»

ولما كان نص تمثال يحتفظ به متحف برلين فى الوقت الراهن<sup>(٦٨)</sup> (راجع شكل ٤٧)

\* أسماء المدن هذه، هى تصنيف يونانى لاسمائها الأصلية. لمعرفة الاسماء المصرية القديمة والحالية يمكن الرجوع إلى «برناديت مونى. المعجم الوجيز فى اللغة المصرية بالخط الهيروغليفى. ترجمة: ماهر جويجاتى. دار الفكر ١٩٩٩: الاسماء الجغرافية: ٣٠٩-٣٠١. (المترجم).



التي أقيمت له في عاصمة الجنوب، حيث أعدت له مقبرة فخمة («مسكن الأبدية») في وادي الملوك (KV 8). ومع ذلك وقرب نهاية الأسرة العشرين، كانت المقبرة شأنها شأن غيرها من المقابر، هدفاً لأعمال السلب والنهب وبعد أن نقلت مومياء «مرنپتاح» من إطارها الأصلي بعد أن عاث فيه اللصوص، وضعت في مكان أمين في إحدى الحجرات الملحقة بمقبرة «امنحوتب» الثاني حيث عثر عليها «لوريه» V. Loret عام ١٨٩٨ (٧٤). وفي الوقت الراهن، يحتفظ المتحف المصري بالقاهرة بهذه الرفات الجليلة القدر.

### السنوات الأخيرة من حياة «إيزيس نوفرت»، ووفاة الملكة

عند وفاة الملكة «نفرتاري» التي يبدو أنها حدثت في العام ٢٦، كان وجود «إيزيس نوفرت»، «الزوجة الملكية العظيمة» في البلاط الملكي مازال واضحاً كل الوضوح. بل إن أحداثاً عديدة، قد جاءت لتدعم من وضعها، ففي أعقاب مواكب الحداد التي شهدتها الملكة، ومنها الحداد على الابن البكر لـ «نفرتاري»، آل على أثره لقب الابن البكر للأسرة المالكة، إلى أحد ابنائها هو الأمير «رعمسيس»، وذلك بطريقة شرعية وسليمة تماماً، وقبل توقيع معاهدة السلام مع الحيثيين، ليصبح وريث العرش المرتقب. إن الأمل في خلافة «رعمسيس» الثاني قد انتقل من الآن، من سلالة من جهة الأم إلى أخرى، لتصبح «إيزيس نوفرت» السيدة الأولى في البلاط الملكي. هذا لا يعني أن «نفرتاري» أصبحت حاملة الذكر تعيش في عزلة، وإن كان من المؤكد انحسار دورها السياسي بعد أن فقدت «أمون حر خبشف». ومن ناحية أخرى لم يكن هذا الإحتجاب مقطوع الصلة، على ما يعتقد، مع الصمت شبه الكامل للمصادر الأركيولوجية المتعلقة بالسنوات الأخيرة التي سبقت وفاتها.

ومن المؤكد أيضاً، أنه قد حدث خلال هذه الفترة من حكم «رعمسيس» الثاني، الإغلاء من شأن «إيزيس - نوفرت» وولدها، كما تفوق أبنائها في كافة المجالات التي رسمت لهم «كان» «رعمسيس» يضطلع بمسؤوليات جسام إلى جانب الملك. وكان «خع إم واست» يدير أشهر وأهم مركز لاهوتي في المملكة. وكان «مرنپتاح» يشب ويتزعرع بينما يقدم منذ ذلك الوقت اسهاماته في تدبير شئون البلاد.

بمجرد بصفته «الابن العزيز، الذي يدخل السرور على قلب الذي أنجبه»، فإن «مرنپتاح» مثل أخيه «ضع إم واست» قد كرس جانباً من أنشطته للخدمة الكهنوتية. إن كتلة حجرية جاءت من «أتريس» تذكرنا بورعه بصفته الأمير «الذي يرضى الآلهة» (٦٩)، وهي الصفة التي يتفاخر بها الملك والملكة أساساً، في مشاهد إقامة الطقوس الدينية. وبفضل وصف الجديد «كوريث للعرش» (٧٠)، يفترض أن «مرنپتاح» قد اضطر أن يتراأس كبرى الطقوس الدينية التي لم يتمكن «رعمسيس» الثاني بكل تأكيد أن يؤمها بسبب تقدمه في السن. إن هذه الوظائف الدينية العظيمة الشأن، التي كان يضطلع بها لاسيما إبان الأعياد الرسمية، تفسير بلا أدنى شك، أنه يشار إليه على بعض آثاره، باعتباره «الأب الإلهي»، بل وأيضاً «الأب الإلهي المحبوب من الإله» (٧١). وبالفعل فإن عرش مصر سيؤول إلى هذا الأمير وهو في الستين من عمره تقريباً، عند وفاة «رعمسيس» الثاني التي حدثت خلال شتاء العام ٦٧ (٧٢). وفي الرامسيوم، حيث أراد، بمجرد تتويجه أن يتأكد من حسن أداء الشئون الإدارية والدينية في مؤسسة أبيه التي ستقام فيها من الآن طقوس جنازية، أمر بإدخال بعض التعديلات على صورته كأمر على الجدار الغربي ليهو الأساطين (راجع الشكل ٤٨). فتبدلت ملابسه، فاضاف الفنان قميصاً صغيراً إلى الصبي (لم يعد صبياً منذ أمد بعيد!) إلى جانب الصل على جبينه وأخيراً فقد حفر خرطوش الملك، بصفته ملك الوجهين القبلي والبحري، واسمه «با إن رع - مري نثرو» بجوار عمود الكتابة الذي كان قد اكتفى باسمه بصفته «ابن الملك» (٧٣). وفي القاعة التالية في قاعات هذا المعبد وإكراماً لأبيه المتوفى حل محل الكاهن «يون موتف»، يحمل القارب المذخر\* (فتح الميم وتسكين الذال) لـ «رعمسيس» «الإله العظيم» إبان أحد الأعياد الدينية، وخلد هذه الإيماءة التي تنم عن الإخلاص البنوي بهذه العبارات التي دونها على الجدار الشمالي الغربي:

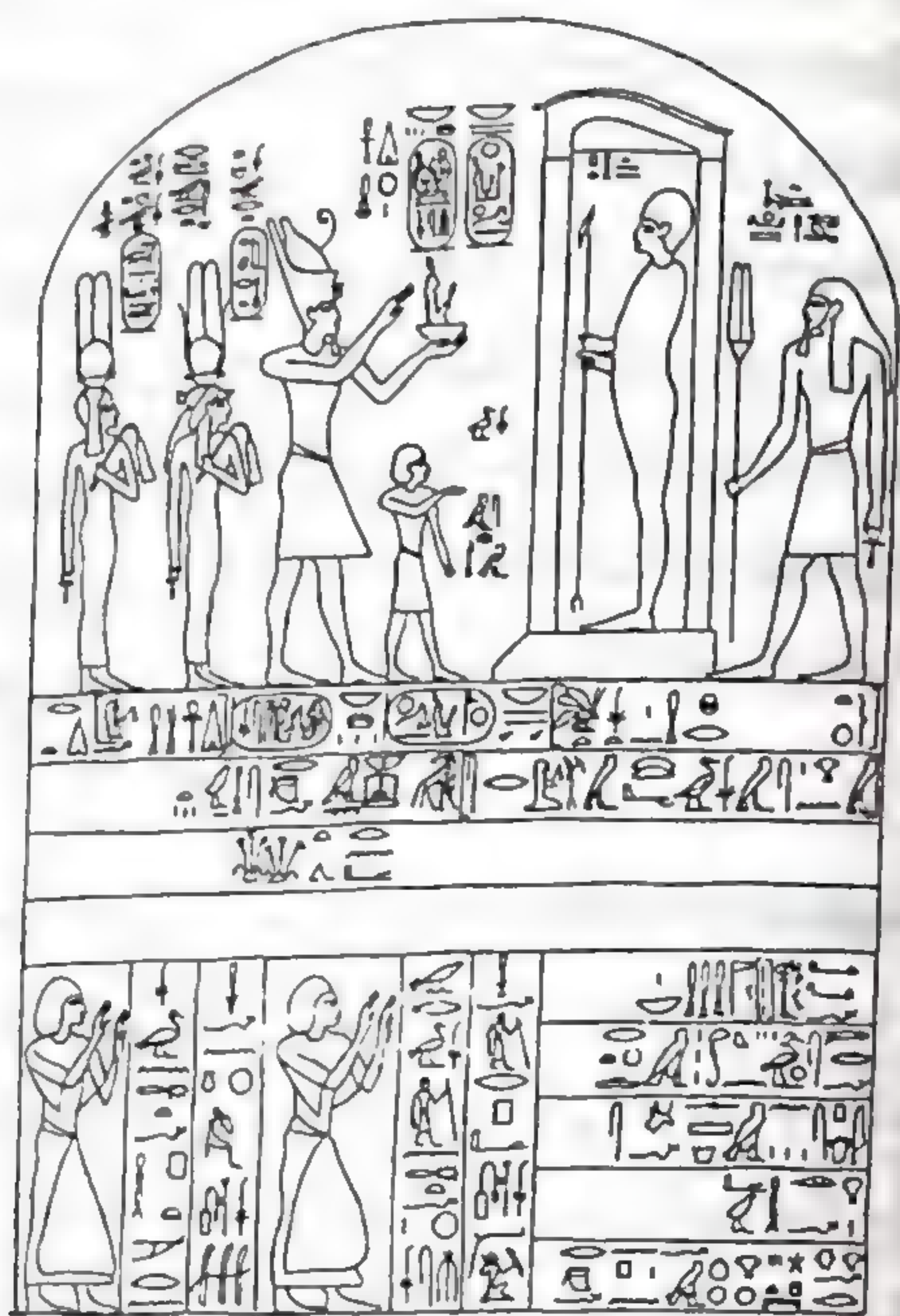
«(عبارات) قالها (با إن رع - مري نثرو) «مرنپتاح»: «ساعداي يحملان أبي المبجل، ملك الوجهين القبلي والبحري، سيد الأرضين، «أوسر ماعت رع. ستب إن رع. - الإله العظيم».

امتدت سنوات حكم «مرنپتاح» إلى عشر سنوات ونيف. وعند وفاة الملك، وقف وريث العرش، الأمير «سيتي مرنپتاح»، ورجال الملكة وأعيانها على رأس المراسم الجنائزية

\* أي الذي يحتفظ بذخائر مقدمة (المترجم).



وعلى الجانب الآخر فإن اللوحة الأخرى، المنحوتة داخل معبد «حور محب» المنقور في صخر جبل السلسلة (راجع شكل ٥٠)، تحيلنا بوضوح إلى الإبلاغ أو الإعلان عن الإحتفال بيوبيل ملكي، وكان على ما يظن الإحتفال الثاني في عهد «رعمسيس» الثاني (٧٩). ومن ثم يمكن تحديد تاريخه بالعام ٢٢ أو العام ٤٤، وإن كان يفضل فاروق جمعة أن ينظر إليه باعتباره الإحتفال باليوبيل الرابع في العام ٢٩ (٨٠). وعلى هذه اللوحة كما هو الحال على سابقتها ما نشاهد عائلة «إيزيس - نوفرت» وقد التفت حول «رعمسيس» الثاني في حضرة «بتاح» و«نفرتوم». وقد صور الأمير «رعمسيس» الملقب بـ «الوريث المرتقب» في الصف الأدنى في صحبة أخيه الأصغر «مرنبتاح»، في حين صور الملك في الصف العلوي يتقدمه «خع إم واست» الذي يقيم الشعائر بصفته الكاهن «سم» للإله «بتاح». أما على



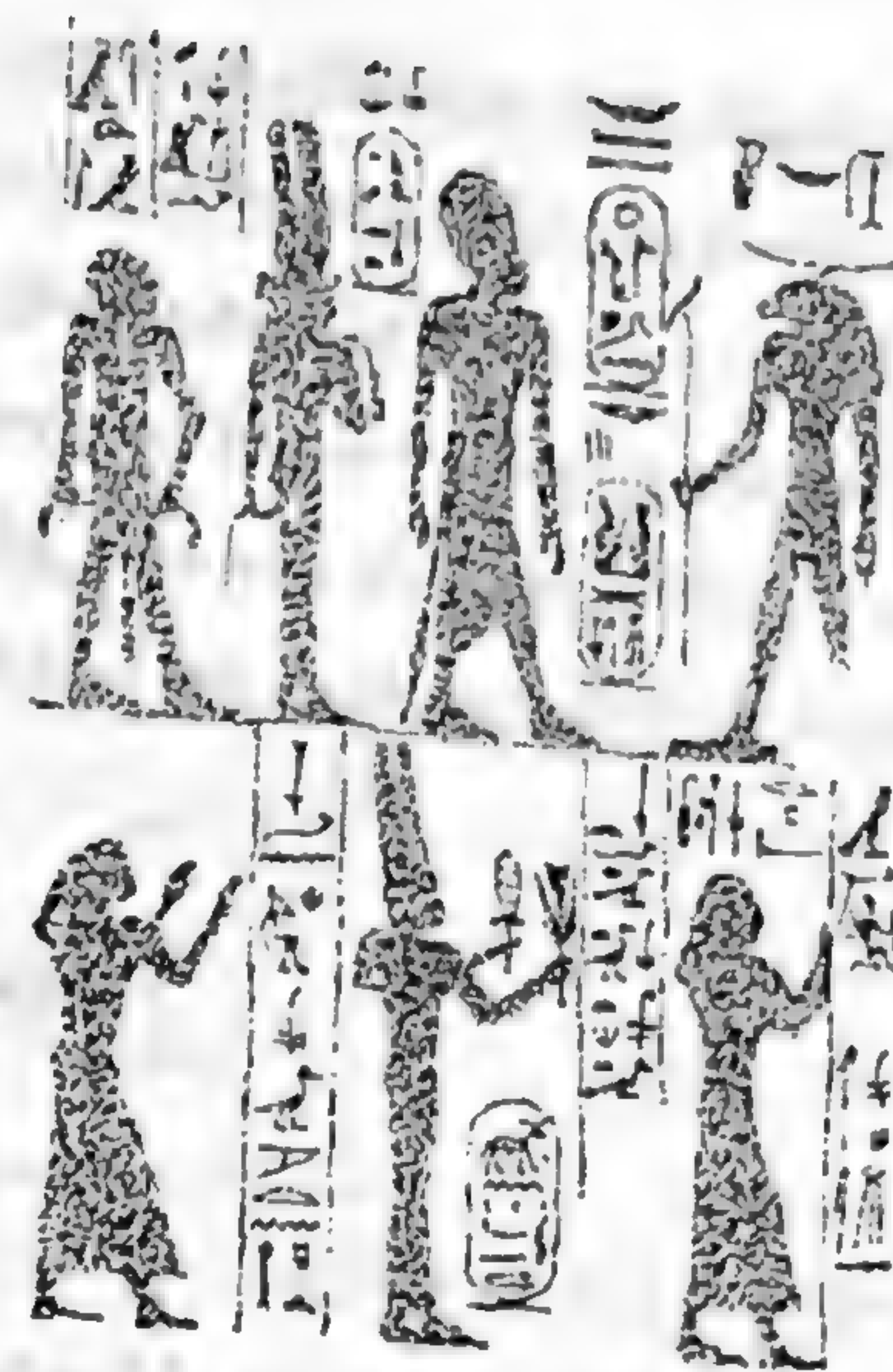
شكل ٥٠ - لوحة الإحتفال باليوبيل في معبد «حور محب» المنقور في صخر جبل السلسلة

«رعمسيس» الثاني و«إيزيس نوفرت» وعائلته يتعبدون للإلهين «بتاح» و«نفرتوم».

[نقلًا عن F. Gomaa, Chaemwese, Londres 1973, p 129, Abb. 29]

وفي هذا الصدد تنطوي لوحات أسوان وجبل السلسلة على أهمية بالغة، إن يتحدد تاريخهما عند ملتقى مرحلتين تتفقان كل الإتفاقم مع التغيرات أو الأحداث التي جرت في البلاط الملكي في العقدين السالدين والرابع من سنوات الحكم. وفي حقيقة الأمر، يخامرنا بعض الشك حول تاريخ لوحة أسوان (راجع الشكل ٤٩)، ولكن قرينة هامة قد تساعدنا على وضعها في التسلسل الزمني السليم. إن تصوير الأميرة «بنت عنات» هي تلك القرينة. فقد كانت زوجة الملك فقط، ما حول العام ٢٤. لتظهر من الآن، على هذا الأثر، بصفتها «الزوجة الملكية العظيمة». لقد

ترسخ وتدعم وضع هذه الأميرة التي سبق لها أن تزوجت أبنها منذ عدة سنوات (٧٦)، إذ أصبحت تشغل من الآن منصباً رسمياً على أكبر قدر من الأهمية في البلاط الملكي. ومن الصعوبة بمكان أن تتخيل مثل هذه «الترقية» دون سبب وجيه، لا يمكن أن يكون سوى وفاة الملكة «نفرتاري» (٧٧). وإنطلاقاً من هذه الحقيقة، ربما كان من الضروري النظر إلى لوحة أسوان باعتبار أن تاريخها لم يكن سابقاً على العام ٢٦ من سنوات حكم «رعمسيس» الثاني. إن التفسير الذي تقدم به البعض أحياناً، ويفترض إقامة هذه اللوحة بمناسبة أحد الإحتفالات باليوبيل، لا يمكن الأخذ به، ولا بالتاريخ المقترح المرتبط به (٧٨). إننا نشاهد هنا العائلة المالكة وهي تبجل وتوقر «خنوم» بصفته سيد الجندل والأمواه المباركة، وليس «بتاح» سيد الإحتفالات باليوبيل.



شكل ٤٩ - «إيزيس - نوفرت» على لوحة أسوان

المقامة على «شرف الإله «خنوم».

[نقلًا عن H. Sourouziar, Les Monuments du roi Merneptah, Fig 1]

[renptah, Fig 1]



لوحة أسوان التي لها دلالة مختلفة كل الاختلاف فاننا نلاحظ أن الأمير قد نحى جانباً ليقف وراء والدته، أما «رعمسيس» الثاني فتحصاحبه زوجته الرئيسيتان «إيزيس - نوفرت» و «بنت عنات» بصفتهم «الزوجتين الملكيتين العظيمتين». ومع ذلك فقد سبق لعلماء المصريين أن شدتهم جزئية، إذ لاحظوا أن «أيزيس - نوفرت» كما صورتها هذه اللوحة تمسك بيد صولجاناً زهرياً (بفتح الزاي) كما أنه من الواضح أنها تمسك علامة الحياة بيدها الأخرى وقد شاع في الغالب تأويل يفسر هذه الخاصية باعتبار أن «إيزيس - نوفرت» كانت قد توفيت في واقع الأمر عند نحت هذه اللوحة.

لقد كان تاريخ وفاتها، في حقيقة الأمر، موضوع افتراضات عديدة، فإذا لاحظ «كريستوف» L. Christophe غياب الملكة في أبو سمبل، وسجل «إيدل» E. Edel أن اسمها لم يظهر في أى من المراسلات المتبادلة بين مصر وامبراطورية الحيثيين، عند توقيع معاهدة السلوم، نقد استنتج أنها كانت قد توفيت قبل العام ٢١ أو في بحر العام ٢٢ من سنوات الحكم<sup>(٨١)</sup>. ونفس هذه الملاحظات وجهت أيضاً فاروق جمعة و«سوروزيان» Sou-rouzian إلى تحديد تاريخ يعود إلى الورا قليلاً، إذ ذهبوا إلى أن الملكة قد توفيت بالفعل حول العام ٢٠<sup>(٨٢)</sup>. ومن جانبه، إذ اكتفى «كيتشن» K.A. Kitchen بتحليل لوحة جبل السلسلة فقد اقترح تاريخ العام ٢٤<sup>(٨٣)</sup>، الذي قامت «ديروش نوبلكور» في المقابل، بإبعاده بضع سنوات إلى الورا حيث تفترض أن الملكة كانت لا تزال على قيد الحياة بعد العام ٤٠ دون أن تقدم تبريراً لما ذهب إليه<sup>(٨٤)</sup>.

وإذا كنا لا نستطيع اليوم أن نأخذ بحجج «كريستوف» و «إيدل» لسبب بسيط، وهو أن «نفرتاري» كانت لا تزال في العامين ٢٠ و ٢١ تحتفظ بوضع الصدارة بالمقارنة مع «إيزيس - نوفرت»، ومرجع ذلك، حقيقة لا ينبغي أن تغيب على الأذهان، ومفادها أنها كانت والدة وريث التاج. كما أنه لا يسعنا علاوة على ذلك، أن نأخذ بالرأى القائل بأن «إيزيس - نوفرت» كانت لا تزال على قيد الحياة في العام ٤٠، لافتقاره إلى أى دليل أركيولوجى. إن تاريخ العام ٢٤ الذى يقترحه «كيتشن» K.A. Kitchen يبدو لنا الأقرب إلى الصواب، لاسيما وأن هذه السنة قد شهدت وصول الابنة الأولى لـ «خاتوسالى» الثالث إلى المقر الملكى فى «پر - رعمسيس». وقد جعلها «رعمسيس» الثانى على الفور ملكة على مصر، بأن منحها لقب «الزوجة الملكية العظيمة».

إن العامل الذى قد يحملنا على الاعتقاد بأن «إيزيس - نوفرت» قد توفيت بالفعل في هذه الفترة، هو حقيقة أنها تظهر على لوحة جبل السلسلة في العام ٢٤ ممسكة بيدها بعلامة للحياة، مثلها مثل «بنت عنات». ومع ذلك تحتاج هذه الجزئية أن نتوخى الحذر عند تفسيرها، لأنها لا تعنى بالضرورة أن الملكة كانت قد توفيت. فقد صورت «نفرتاري» في معبد أبو سمبل الصغير ممسكة بهذا الرمز في مشهد تظهر فيه في صحبة «حتحور» و «إيزيس». كما نشاهدها أيضاً ومعها شعار الحياة هذا، في الصف الأدنى من اللوحة المحفورة في الصخر التى أقامها نائب الملك «حقا نخت»، ونعرف أن «نفرتاري» كانت لا تزال على قيد الحياة في الفترة التى نحتت فيها هذه النقوش - العام ٢٤ على أكثر تقدير. وعلى غرار التنويه الخاص بصفة التبرير\* التى ينعت بها الأموات في المعتاد (كأن يقال أن فلاناً مبرر\*\* إلى جوار «أوزيريس») - غير أنه كان في الإمكان أن ينعت الأحياء بهذه الصفة سلفاً ومقديماً، والأمثلة على ذلك كثيرة. فعلى غراز ذلك، كان حمل علامة الحياة يشير إلى الذين (ملوكاً كانوا أم آلهة) أو إلى اللائى (ملكات كن أم آلهات) نالوا أو نلن شرف الحصول على امتياز أو تكريم فائق مماثل، وإن انتقل إلى المحيط الإلهى، ومن ثم، وبدون أن يعنى ذلك بالضرورة اختفاءها الجسمانى أو انتقالها إلى وضع المتوفاة، فإن السبب الرئيسى الكامن وراء علامة الحياة التى تمسكها «إيزيس - نوفرت» فى هذه اللوحة، هو إبراز بكل وضوح اتحادها بالعالم الإلهى أو انتسابها إليه، وذلك سواء أكانت مازالت على قيد الحياة، أو كانت قد توفيت بالفعل.

لفر مسكن الأبدية.

الخاص بـ «إيزيس نوفرت».

أين دفنت «إيزيس - نوفرت» الزوجة الملكية العظيمة لـ «رعمسيس» الثانى؟ إننا أمام سؤال آخر يطرحه المهتمون على أنفسهم منذ زمن بعيد، ولكن تظل الإجابات حول هذا الموضوع متباينة ومتباعدة. وعلينا أن نقول صراحة أن حل هذه المشكلة من الصعوبة بمكان، فإذا كانت الأركيولوجيا أو النقوش توفر لنا عدداً من القرائن، لصالح طيبة أو منف، إلا أن تأويلها تأويلاً سليماً، ليس من الأمور السهلة على الدوام.

\* تطلق هذه الصفة على المتوفى الذى خرج منتصراً من اختبارات المحاكمة.

\*\* أمام أوزيريس. (إيزييل فرانكو: معجم الأساطير المصرية. ترجمة: ماهر جويجاتي. دار المستقبل العربى، ٢٠٠١، ص: ٢٥٩). المترجم.



ففى طيبة، يتجه نظرنا، بادئ ذي بدء، بطبيعة الحال إلى «وادي الملكات والأرواح الملكيين»/ وبالفعل فهذه الجبانة التى ظلت تتوسع بلا انقطاع منذ مطلع الأسرة الثامنة عشرة، كان مقدر لها أن تشهد توسعات جديدة فى العقد الثانى من عهد «رعمسيس» الثانى. وعلى كل حال ففى حوض هذه الجوهرة القائمة فى مكان قفر بتضاريسه الأصلية التى لم تكن بكل تأكيد خافية على الكهنة، اكتسب الموقع طابعاً مقدساً، أضفى عليه أساساً من جلاء وجود «مغارة - مسقط مياه»، وكانت تشكل خليفته، فأصبح على ما يبدو ملائماً للأفكار المرتبطة بولادة الموتى ولادة جديدة<sup>(٨٥)</sup>. وفى حوض هذه الجوهرة فكر «رعمسيس» الثانى فى فترة ما، أن يدفن فيه أبناءه الذين قد يرحلون قبله إلى عالم «أوزيريس» المخصص للأبرار<sup>(٨٦)</sup>. ولكن من الواضح أن هذه الإختيار لم يسفر عن شيء، فالذى حدث فى آخر الأمر أن هذا المشروع العظيم للعاهل الملكى قد تجسد على مراحل فى وادى الملوك قبالة «مسكن الأبدية» الخاص به، وفى مكان لا يبعد عنه كثيراً. ومع ذلك فقد خصص حيز جميل فى وادى الملكات للعائلة المالكة، عند سفح المنحدر الشمالى للجبل، ففى هذا المكان، وتنفيذاً لرغبات «رعمسيس» الثانى بدأت الأعمال التنفيذية فى عدد من المقابر المخصصة لسيدات العرش الملكى وهن «توى» و «نفرتارى» و «بنت عنات» و «مريت آمون» و «بنت تاوى» و «حنوت تاوى» وأخيراً «حنوت مى رع». وبالفعل فهنا أيضاً دفنت هؤلاء الملكات وهؤلاء الأميرات فى مركب مهيب فى سنوات حكم العاهل الملكى ومن خلفوه. وهنا كان من المنطقى أن نتوقع الكشف عن مقبرة الملكة «إيزيس نوفرت»، لان غيابها الغريب عن هذا المكان كان ومازال يشغل بال علماء الآثار.

كانت الجبانة هدفاً لأبحاث استكشافية من قبل متحف تورينو فى مطلع القرن العشرين وتم سبرها واستقصاؤها بشكل أكثر منهجية من ١٩٧٠ وحتى ١٩٩٠ من جانب فرق علمية مشتركة من مركز تسجيل الآثار المصرى والمركز القومى الفرنسى للبحث العلمى CNRS، ورغم أن أعمال التنقيب القديمة والأقرب عهداً التى تمت فى الجبانة قد كشفت عن حصيلة وفيرة من المعلومات والبقايا الأثرية إلا أنها لم تكشف النقاب من ناحية أخرى عن أى أثر مهما كان ضئيلاً، أو أى دليل مهما كان تافهاً، قد يحملنا على الاعتقاد باحتمال وجود «مسكن الأبدية» لهذه الملكة، فى هذه المنطقة. وأن نذهب كما تصور «فيليتنر» J. Willeitner، إلى أن «الزوجة الملكية العظيمة» «إيزيس - نوفرت»، لابد أنها دفنت بكل

بساطة فى «مقبرة - بئر» بوادى الملكات<sup>(٨٧)</sup> ليبدولنا أمراً غير معقول يخالف الصواب، حينما نلاحظ ما بذله حرفيو الملك من عناية عند إعداد مقابر «توى» و «نفرتارى»، بل و «الأميرات الزوجات» أيضاً.

إذا كانت الملكة «إيزيس نوفرت» لم تدفن على ما يبدو فى وادى الملكات، أمن المنتظر إذن فى هذه الحالة، أن تكون قد جهزت لها مقبرة فى وادى الملوك؟ فمن الأهمية أن نأخذ أيضاً هذه الفرضية بعين الاعتبار، لأنه ما من شك أن بعض «الأمهات الملكيات» و «الزوجات الملكيات» قد فضلن هذا الوادى على «سيت نفرو»، بداية من هذه الملكات اللاتى كن قد حكمن البلاد بصفتهم فراعنة، مثل «حاتشيسوت» و «تاوسرت» اللتين شاطرتا هناك بكل تأكيد نعمة الإنتفاع من نفس المصائر الشمسية التى كان يتمتع بها أسلافهم الجالسون على عرش «حورس». ومع ذلك فقد ارتضت أخريات بمكان فى «مسكن الأبدية» للملك، فعادت مكثراً، على ما يظن، إلى تقليد بدأ خلال الأسرة الثامنة عشرة. وتظهر بعض الكشوفات مثل تلك التى تمت فى الماضى بمعرفة «لورية» V. Loret فى مقبرة «امنحوتب» الثانى<sup>(٨٨)</sup>، أو مؤخراً فى مقبرة «أمن مس»<sup>(٨٩)</sup>، تظهر أن العديد من سيدات العرش<sup>(٩٠)</sup> قد دفن فى الجبانة. وفى هذا المكان أيضاً تم إعداد مقابر من أجل عدد من أبناء «رعمسيس» الثانى وأحد أبناء «رعمسيس» الثالث بل وأحد أمراء عائلة «رعمسيس» التاسع<sup>(٩١)</sup>. ومن ناحية أخرى، لم تكن هذه الجبانة مخصصة للملوك فقط دون سواهم، فإبان الدولة الحديثة دفن فيها عدد من الأشخاص الآخرين، مراعاةً لامتيازات ملكية، دون شك. إن رجالات البلاد مثل حامل الأختام «بادى» أو كبار موظفى البلاد الملكى مثل «أوسرحات» مدير أملاك «أمون» الزراعية أو الوزير والعمدة «أمن إم إيبث»<sup>(٩٢)</sup>، كانوا قد حصلوا على امتياز الإقامة فى ظل مليكهم، إلى أبد الأبدىين. وأخيراً، فإن «يوبا» و «ثوبا» والدا «تى»، الزوجة الملكية العظيمة لـ «امنحوتب» الثالث<sup>(٩٣)</sup>، قد حصلوا أيضاً على تكريم فائق، فنالا شرف أن يدفنا فى الـ «سخت عات» هذا «المرج الكبير» المقدس كما كان قدماء المصريين يطلقون عليه<sup>(٩٤)</sup>.

إن الوثيقة الوحيدة التى قد تقصد مثل هذه الفرضية بشأن الملكة «إيزيس - نوفرت»، هى «أوستراكون» (كسفه من الحجر الجيرى دون عليها نص بالخط الهيراطيقى) عثر عليها «كارتر» H. Carter، عند مطلع القرن العشرين فى وادى الملوك ومن مقتنيات متحف



القاهرة، في الوقت الراهن<sup>(١٥)</sup>. وإذا كان من الممكن إرجاع تاريخ هذا النص إلى الأسرة العشرين بل وعهد «رعمسيس» الثاني ذاته، إلا أنه يظل مع ذلك محل تأويلات عديدة تروى ماذا يقول هذا النص على نحو خاص؟ إنه يخبرنا أن مقبرتين يتم إعدادهما في جبانة طيبة، الأولى لشخصية تدعى «إيزيس - نوفرت» وأن لم يحدد النص إنها ملكة، والثانية لـ «مرى أتوم» الذي يشغل وظيفة «كبير الرائين» وبعبارة أخرى فهو «كبير كهنة رع» في هليوبوليس، وهو منصب مهيب، كان من نصيب الابن السادس عشر من أبناء «رعمسيس» الثاني حول العام ٢٦ من سنوات حكمه. ولم تحدد الوثيقة الموقع الذي تجرى فيه الأعمال التنفيذية لهاتين المقبرتين، ولكن مجرد وجود اسم «إيزيس - نوفرت» في سياق هذا الملحوظة قد حمل عدد من علماء المصريات إلى الاعتقاد أن المكان المقصود ليس سوى وادي الملكات<sup>(١٦)</sup>. فبعد أن كان الدفاع عن هذا الرأي من جانب البعض ممكناً قبل عدة سنوات، أصبح الآن مستحيلاً، حيث أننا نعلم بفضل الكشف القريبة العهد للبعثة الأركيولوجية الأمريكية أن «مرى أتوم»، كبير كهنة «رع» قد دفن بالفعل في وادي الملوك<sup>(١٧)</sup>. ومن ثم، كان أو شراكون القاهرة يشير في حقيقة الأمر إلى هذه الجبانة الأخيرة.

كما يبرز النص نقطة أخرى مفيدة، وأن كان يوضحها هذه المرة بطريقة مباشرة فيذكر لقب «مرى أتوم». وحيث أن المنصب الذي صار الأمير يحمل لقبه، لم يحصل عليه إلا في العام ٢٦ تقريباً، فقد أصبح من الثابت أن هذه الوثيقة لا يمكن أن تعود إلى تاريخ سابق. وباختصار فمن الملاحظ أن في العقد الثالث من عهد «رعمسيس» الثاني، كان العمل يجري في موقعين في وادي الملوك لصالح العائلة المالكة. ولكن إذا كان موقع مقبرة «مرى أتوم» قد أمكن التحقق من مكانه، بل قد عثر فيها على بعض عناصر الآثار الجنائزية للأمير، إلا أنه لا بد من الاعتراف بأن الضمت المطبق يكتنف من جديد مقبرة «إيزيس - نوفرت» هذه الملكة المحيرة! ومع ذلك لا يضمن أوستراكون القاهرة علينا بالمعلومات فقد وصل به الأمر إلى القول بأن المسافة من المقبرة الشهيرة الخاصة بـ «إيزيس - نوفرت» والجاري العمل فيها، حتى مقبرة «مرى أتوم» كبير كهنة «رع»، تعادل مائتي ذراع، أي أن المسافة بين المقبرتين تقدر بـ ٦٢، ١٠٤ متراً! ولمزيد من المعلومات إنه يقدم لنا علامة طوبوغرافية أخرى ومسافة أخرى «من طرف (مسقط) المياه من

السما<sup>(١٨)</sup> إلى مقبرة «إيزيس - نوفرت» (تبلغ المسافة) أربع مائة وخمسة وأربعين ذراعاً. أي ما يساوي ٢٣٢ متراً تقريباً... إلا أنه أصبح من الصعوبة بمكان، في الوقت الراهن التحقق من جميع هذه المسافات! إن فوضى أعمال التنقيب التي أجريت قرب نهاية القرن التاسع عشر يل في مطلعها وانتشار تلال هائلة من الرديم والركام عبر الجبانة والحفر والأكاديد التي خلفتها سيول الأمطار الجارفة، تلك هي أهم العوامل التي غيرت تغيراً ملحوظاً ما كان عليه المشهد الطبيعي البدئي والطوبوغرافيا لوادي الملوك في عصر الرعامسة. أن هذه التبديلات قد بلغت قدراً حتى أن المصري القديم الذي قد يعود اليوم إلى هذه الأماكن سيجد صعوبة كبيرة في التعرف عليها.

وبدلاً من هذه المقبرة التي لم يتم التحقق من شخصية صاحبها، يجوز لنا أن تصور أن الزوجة الملكية العظيمة لـ «رعمسيس» الثاني ما زالت ترقد في مكان ما في تعرجات وادي الملوك؟ حقاً فلا شيء يؤكد هذا الافتراض، لأن ما يثير دهشتنا في واقع الأمر هو أن الكاتب الذي دون الوثيقة التي تمت تعرفنا قد كلف نفسه بتحديد لقب الأمير «مرى أتوم» وغفل، مع غرابة الأمر، عن ذكر لقب «إيزيس - نوفرت». إن مثل هذه الملاحظة لا بد أن تثير قلقنا، بل نقول أنها تزعجنا. فإذا كانت «إيزيس - نفرتاري» هذه هي في واقع الأمر الملكة التي كنا نبحث عنها، ونعيد إلى الأذهان أنها كانت قد أصبحت السيدة الأولى في البلاط الملكي في اللحظة التي توفيت فيها «نفرتاري»، فمن الصعوبة بمكان أن نتقبل إغفال لقبها الرموق. بقي أن نستنبط الخلاصة من الاستنتاجات السابقة، فلا يمكن أن تكون «إيزيس - نوفرت» المذكورة في «أوستراكون» القاهرة، هي الزوجة الملكية العظيمة لـ «رعمسيس» الثاني. ومن ناحية أخرى، فإذا كان انتسابها إلى العائلة الملكة ليس محل جدال، فلا بد أنها كانت على ما يفترض إحدى بنات العاهل الملكي<sup>(١٩)</sup> بل ربما كانت إحدى حفيداته، وبالفعل فإننا نعرف أن الأمير «خع إم واست»، كاهن «بتاح» في منف، كان أيضاً والداً لفتاة تدعى «إيزيس - نوفرت»<sup>(٢٠)</sup>.

ومن ناحية أخرى فقد خلفت حفيدة «رعمسيس» الثاني، هذه، بعض الآثار الدالة على وجودها، حيث من الواضح إن الخطاب المرسل من منف على ما يظن، من قبل اثنين من مشديها كان قد كتب من أجلها<sup>(٢١)</sup>. ويعطينا مضمونه (Papyrus Leiden I, 362) انطباعاً بأن الأميرة كانت مريضة:



«المنشد» «بتناورت» والمنشد «ياوخذ» يهديان تحياتهما إلى (سيدتهما) الأميرة «إيزيس» - «نوفرت».. «تحية وسلام! رسالة أذكر فيها اننى اسأل جميع الهة وآلهات «پر رعمسيس»: «ليتك تكونين (الأميرة) فى صحة طيبة (مزهرة) وحية! ليتك تنعمين برضا إلهى «بتاح»... (....) «إننا اليوم على قيد الحياة» ولكننا لا ندرى على أى حال سنكون (غدا!)... ليت «بتاح» يعود بنا (سالمين معافين)، حتى نتمكن من رؤيتك!... إن مصيرك يشغلنا إلى أقصى حد! (١٠٢)».

وقد نأخذ بالرأى القائل بأن ابنة الأمير «خع إم واست» كانت تعيش على ما يرجح فى بلاط العائلة المالكة فى منف أو «پر رعمسيس»، ولكن من غير المستبعد أيضاً أنها كانت تشغل فى الفيوم، فى مكان لا يبعد كثيراً عن حريم «مى ور»، وظيفة كاهنة فى خدمة الشعائر التى تقام من أجل «رنن وتت»، إلهة الأهرام ومخازن الغلال والإمدادات والتزويد بالمؤن (١٠٢). ولما كان من الممكن تحديد تاريخ الخطاب المرسل إليها بالعام ٥٢ من سنوات الحكم، تأسيساً على بردية ليدن، فيتضح منه أن الأميرة كانت مازال على قيد الحياة فى تلك الفترة. وإذا كان أوستراكون القاهرة يقصدها هى شخصياً فى حقيقة الأمر، لكان من الواجب تحديد تاريخ تدوينه قبل هذه السنة، حيث أن الأمير «مرى أتوم» كان قد توفى فيما بين العامين ٤٦ و ٥٠ (١٠٤).

ومجمل القول، وبعد هذه الملاحظات المختلفة، فإن الإقرار بغياب «إيزيس» - «نوفرت» الزوجة الملكية العظيمة لـ «رعمسيس» الثانى فى جنوب المملكة، أمر مثبت. فلم يعثر على أبسط الشواهد لصالحها أو تكريماً لها فى معابد الكرنك والأقصر، كما لم يرد أى ذكر لها فى الرامسيوم، ولا أثر المراسم دفنها فى وادى الملكات أو فى وادى الملوك. ولا دليل واحداً يشير إلى اسمها فى معبد «ملايين السنين» لأبنها «مرنبتاح» على البر الغربى لمدينة طيبة... إن بعض تماثيل الملكة التى تضمها فى الوقت الراهن مجموعات الآثار المصرية العالمية (١٠٥) كان فى وسعها أن تحملنا على أن نفسح لها مكاناً محدوداً فى مصر العليا، ولكن جميع هذه القطع الأثرية مسجلة بإعتبارها مجهولة المصدر! ومما زاد الطين بلة، أن بعض تماثيل «الشوابتى» التى عثر عليها فى الماضى فى منطقة أبيدوس ونشرت بإعتبارها تخص «إيزيس» - «نوفرت» (١٠٦)، قد اتضح، فى وقت لاحق، أنها تمثيل جنائزية صغيرة تخص الملكة «إيزيس» الزوجة الملكية لـ «رعمسيس» الثالث (١٠٧)!

وعلى عكس ما تقدم، فإن الإنطباع الذى تتركه منطقة منف مختلف اختلافاً بيناً، لأن

وجود الملكة واضح لا يعوزه دليل. فكما نوهنا إلى ذلك من قبل، فإن الحفائر المصرية فى سقارة قد أخرجت إلى النور بعض الكتل الحجرية التى كانت جزءاً من أحد الآثار التى تعود إلى هذا العهد، وهى تحتفظ باسمها وألقابها بل وصورتها وهكذا فقد أخرجت هذه الملكة من طى النسيان (١٠٨). ولكن نخص بالذكر هذه القطعة الأثرية التى يحتفظ بها متحف اللوفر، فهى عبارة عن مجموعة من الحجر الرملى الوردى، قام «لوت» N.L'hôte ببيعها للمتحف عام ١٨٤٢ إنها تعبر تعبيراً متميزاً عن الروابط التى توطدت بين «إيزيس نوفرت» وجبانة منف (١٠٩) وذلك بفضل مضمون النص المدون. فنشاهد الملكة وقد صورت برفقة اثنين من ابنائها البكر: «الكاتب الملكى والقائد العام وابن الملك، «رعمسيسو» المبرر» و «ابن الملك، الكاهن سم للإله «بتاح»، «خع إم واست» المبرر. والمدونة من النمط المستوحى من العالم الجنائزى وهى دعاء من الملك لصالح زوجته، للسماح لها بالدخول إلى عالم النجوم أو العالم الإلهى:

«قربان يقدمه الملك إلى «سوكر - أوزيريس»، رب «عنخ تاوى» (= منف = رو- ستاو) فى سكوت جبانته الغرب الجميل فى «حوت - كا - خينم - نشرو» (١١٠)، (الجبانة) التى تخفى الجثمان المسجى بعد مدة (الحياة)، فيجمع الجسد للأبدية. «ليتك تحيين بصفتك النجم سوتيس\*، أيتها الزوجة العظيمة للملك، أيا «إيزيس نوفرت»! ليتك تصعدين إلى السماء مع النجوم! ليتك تكملين هنا نجم الجوزاء! ليتك تتجلين فى هيئة النجم الوحيد الأوحى عند خروجه من بين فخذى «نوت»، (أنت) الأوزيريس: «إيزيس نوفرت» الحية بصفتك مظهر من تتم حمايته فى مدينة «بوزيريس»!..».

وفى الوضع الراهن، لا يتطرق أدنى شك إلى هذا النص: أنه موجه إلى الراحلة «إيزيس» - «نوفرت»، فمن أجلها وضعت صيغة تمنيات، كانت فضلاً عن ذلك جديرة إلى أبعد حد بملكة، إذ كان المقصود تحويلها إلى «سوتيس» وهى إلهة تجسد النجم «سيريس»\*\*\* الذى يبشر شروقة الإحتراقى بعودة الفيضان بصفة دورية، وبمعنى آخر

\* الشعرى اليمانية (المترجم).

\*\* أبو صيرينا، جنوب غرب سمند. (المترجم).

\*\*\* لمزيد من التفاصيل راجع: (إيزابيل فرانكو: معجم الأساطير المصرية ترجمة ماهر جويجاتى. دار المستقبل العربى. ٢٠٠١. ص ١٨٣).

(ويناديت مونى: المعجم الوجيز فى اللغة المصرية. ترجمة: ماهر جويجاتى. دار الفكر ١٩٩٩. ص ٢٧٩). (المترجم).



تجديد حياة مصر. حقاً، إنها لصورة جميلة ولكنها توضح كل الموضوع أن «إيزيس»  
نوفرت» كانت تحتل منزلة مساوية لمنزلة «نفرتاري» التي كانت هي أيضاً مندمجة في الإلهة  
التي تشخص «سوتيس»، في معبد أبو سمبل الصغير.

ومن ثم، وكما تلمح إليه هذه المجموعة الصغيرة، علينا أن نبحث عن مقبرة الملكة  
«إيزيس - نوفرت» الزوجة العظيمة لـ «رعمسيس» الثاني، والتي لم يتوصل علماء الآثار إلى  
الكشف عنها حتى الآن، علينا أن نبحث عنها في «رو - ستاو» في جبانة منف، ولا نفكر إلى  
القرائن الدالة على وجودها في هذا المكان المقدس، حيث أن «رو - ستاو» هي التي جاءت  
أيضاً بعدد من تماثيل الشوابتي، المصنوعة من خلطة زجاجية أو من الحجر الصابوني  
(الستياتيت) المطلى بالمينا الخضراء وتحمل ألقابها واسمها<sup>(١١١)</sup> فضلاً عن كرتين كبيرتين  
من الذهب - قهل هما عنصران من قلادة تفككت. وقد حفر على الكرتين الاسمان المقترنان  
لـ «رعمسيس» الثاني و «إيزيس - نوفرت» داخل خرطوش<sup>(١١٢)</sup>.

وفي جنازة هذه الملكة التي وقفت إلى جانب «سيد الأرضين»، تدبر شئون مصر  
ومصائرهما، ولا سيما في الفترة من عام ٢٦ إلى عام ٢٤، كان من بين الحضور الأميران  
«رعمسيس» الإبن البكر على الأولاد الملكيين، وبصفته هذه، فقد كان وريث العرش، و«خع إم  
واست» الحبر الأعظم للإله «بتاح» في منف وكان في هذه المناسبة على رأس الكهنة الذين  
يقيمون الشعائر<sup>(١١٣)</sup> وأخيراً الأميرة «بنت عنات» الابنة الأولى للملكة والتي كانت منذ وفاة  
نفرتاري تشغل إلى جوار أمها وظيفة في البلاط الملكي على قدر كبير من الأهمية وفي  
وسعنا أن نتصور أن العديد من أفراد العائلة كانوا قد انضموا إلى هذه المناسبة المهمة  
التي حددت بالنسبة لـ «رعمسيس» الثاني، نهاية صفحة من تاريخ حكمه.

## هوامش الفصل الثاني

(١) وحول الوضع الراهن لهذه المشكلة من الصعوبة بمكان الأخذ بالإستنتاجات التي يقترحها «كروز -  
أورييه» E. Cruz - Uribe

(راجع : "On the Wife of Merenptah", Gm 24, 1977, p. 25sq. : H. Sourouzian «سوروزيان»

أما البراهين التي تقدم بها «سوروزيان» H. Sourouzian

(راجع : les Monuments du roi Merenptah, 1989, p. 27 sq. et note 128

فإنها تبدو لنا في المقابل أكثر وثوقاً وإن ظلت تحتاج إلى برهان يقطع بأن الابنة السادسة لـ  
«رعمسيس» الثاني كانت بالفعل زوجة «مرنبتاح»، الأمر الذي يقره أيضاً «سوروزيان» نفسه.

R. Antelme, "Bentanat, fille et épouse de Pharaon" dans BSAK Band 4, Munich (٢)  
1990, p. 30.

كما أخذت «ديروش - نويكلور» Ch. Desroches - Noblecourt

بنفس الفرضية Ramsés II, la véritable histoire, p. 350.

G. T. Martin, The Hidden Tombs of Memphis, 1991, p. 82[III] et p. 89 sq. (٣)

(٤) انظر أعلاه الفقرة الأولى من الفصل الأول.

(٥) انظر أعلاه الفقرة (رعمسيس الثاني ونفرتاري وجبل السلسلة)، من الفصل الأول.

(٦) R. Hari, Horemheb et la reine Moutnedjemet, Genève 1965, pp. 238-240.

E. Thomas, "Was Queen Mutnedjmet the owner of Tomb 33 in the Valley of the  
Queens" dans JEA 53, 1967, pp. 161-163.

Ch. Leblanc, "le dégagement de la tombe de Ta-nedjemy..." dans BSEF 89, 1980, (٧)  
pp. 32-49.

Ch. Leblanc et F. Hassonein, Archeologia no 205, Sept., 1985, pp. 27-28.

G. T. Martin, The Hidden Tombs of Memphis, 1991, p. 97. (٨)

كما عثر أثناء أعمال التنقيب على أجزاء من تمثال صغير للملكة. ومن المناسب أن نضيف إلى هذه  
الآثار أنية كانوبية لـ «موت تجمت»، وهي في الوقت الراهن من مقتنيات المتحف البريطاني وربما  
جاءت به منطقة منف.



- (٢٠) عثر على هذه الكتلة أثناء أعمال التنقيب التي باشرت بها كلية الآثار التابعة لجامعة القاهرة: راجع: أواخر الفصل الثاني.
- (٢١) تمثال «شايوتى» من حجر الصابون المطلى بالمنيخضراء يحمل رسم الزوجة الملكية العظيمة «إيزيس - نوفرت».
- مجموعة Cybèle, Paris راجع نهاية الفصل الثاني.
- K. A. Kitchen, Ramsés II, Le pharaon triomphant p. 139, sq. (٢٢)
- K. A. Kitchen, Ramsés II, le pharaon triomphant, p. 140. (٢٣)
- H. Sourouzian, les Monuments du roi Merenptah, p. 5. (٢٤)
- ويرى «يانس» J.-J. Janseen, أن بعض مظاهر المنافسة ربما نشأت بين أبناء كل من «إيزيس - نوفرت» و«نفرتارى» ترتب عليها إبعاد أبناء هذه الأخيرة عن العرش لصالح «مرنبتاح» (راجع: J.-J. Janssen, la reine Neferari et la succession de Ramsés II par Merenptah, CdE 38, no 75, 1963, p. 30 sq.)
- راجع حول هذا الموضوع ملاحظتنا فى الفصل الأول. فقرة آثار الملكة.
- (٢٥) متحف كوبنهاجن. AEIN. inv. no 345. راجع: H. Sourouzian, les Monuments du roi Merenptah, no 1, 15 et pl. 17 [d]
- (٢٦) بروكسل: المتاحف الملكية للفن والتاريخ inv. no E. 7500 ربما كان هذا التمثال الصغير فى الأصل، جزءاً من مجموعة «أممرست» Amherst. راجع:
- J. Capart, CdE 33, 1942, pp. 76-80 et fig. 4-6.
- H. Sourouzian, les Monuments du roi Merenptah, p. 4 et pl 3 [a].
- Nefertari, in Antike Welt, 1994, Abb. 32 [a-c], p. 28.
- Don Arakel Bey Nubar, inv. E. 5924. (٢٧)
- J. Capart, CdE 33, 1942, p. 79 et fig. 7. راجع:
- H. Sourouzian, les Monuments du roi Merenptah, p. 4 et pl. 3 [b].
- Nefertari, in Antike Welt, 1994, Abb. 33 [a-b], p. 29.
- M. Ibrahim Aly, MDAIK 49, 1993, p. 100, doc. no 9, p. 105 et pl. 23 [d]. (٢٨)
- صورة هذه الكتلة الحجرية:
- H. Sourouzian, les monuments du roi Merenptah, pl. 3 [c].
- (٢٩) راجع فيما سبق الفصل الأول. فقرة: أهم أبناء «نفرتارى».
- Ramesseum: Ch. Leblanc et M. Fekri, Memonoia, I, 1991, p. 92 [2] Louqsor: G. (٣٠)
- Daressy, RT, 14<sup>e</sup> année, 1893, p. 31 [L].

- G. T. Martin, The Hidden Tombs of Memphis, 1991, pp. 97-98. (٩)
- E. Strouhal, "Queen Mutnodjmet at Memphis - Anthropological and Paleopathological Evidence", L'Egyptologie en 1979, II, Paris. 1982, pp. 317-322.
- G. T. Martin, The Hidden Tombs of Memphis, 1991, p. 91 et fig 57, p. 86. (١٠)
- تمثال «حورمحب» وزوجته «الأولى».
- E. Strouhal, dans L'Egyptologie en 1979, II, Paris 1982, pp. 321-322. (١١)
- K. A. Kitchen, Ramsés II, le pharaon triomphant, p. 143. (١٢)
- C. Lalouette, Mémoires de Ramsés le Grand, p. 104.
- L. Christophe, BIE 38/2, 1965, p. 118. (١٣)
- يرتكز هذا الرأى على ما ذهب إليه المؤلف من قوله أن الملكة «إيزيس - نوفرت» ماتت قبل «نفرتارى».
- E. Hornung, Bi Or 32, 1975, p. 143.
- (١٥) وليس اعتباراً من الأسرة الثالثة عشرة كما يعتقد «تيلديسلى»
- Hatshepsout La reine pharaon, Paris, 1997, p. 68: J. Tyldesley
- H. Gauthier, LdR, راجع: الأسرة الحادية عشرة: راجع: pp. 222 [222] بالنسبة لـ «سبك إم ساف» ويفترض أنها كانت الزوجة الملكية العظيمة لأحد ملوك آل «انتف»، ولاسيما pp. 249-251 بالنسبة لغيرها من الملكات الصفقات ضمن هذه الأسرة.
- (١٦) إتنا تعرف ثلاث أو أربع زوجات ملكيات عظيمات لـ «رعمسيس» الثالث. ولكن هذا لايعنى أنهم كن يحطن معاً بالملك. ومع ذلك، وحيث أن جميعهن كن قد انجن «ابناً بكاراً»، فمن الواضح مدى الصعوبات التى نشأت عند اختيار خليفة الملك. وفى عصر «رعمسيس» الثانى لم تطرح القضية نفسها على هذا النحو بين «نفرتارى» (التي كانت والددة وريث العرش المرتقب و«إيزيس - نوفرت» (التي لم تكن سوى والددة الإبنة الأولى للملك). ويصعب علينا فى المقابل، أن نتصور كما نفترض «ديروش نوبلكور» Ch. Desroches Noblecourt
- (راجع: Ramsés II, la véritable histoire, p 278:)
- أنه قد حدث فى لحظة ما من عهد «رعمسيس» الثانى أن عائلته المجتمعه من حوله كانت تتكون من أربع زوجات ملكيات عظيمات. فلابد أن الإثنتين الأصغر سناً كانت بكل تأكيد إلى جانب الملك، فى حين أن الإثنتين الأخيرتين كانتا فى الحريم الملكى.
- (١٧) يذهب «ريدفورد» D. Redford إلى أن المدونة التذكارية تعود بالقطع إلى العام الأول من سنوات حكم «رعمسيس» الثانى (راجع JEA 57, 1971, p. 110). كما يشاركه «فاديرسلان» C. Vander-sleyen (راجع Égypte, 2, p. 514).
- (١٨) اللوحة C. 213 متحف اللوفر. جاءت من ثقافة وهى من الحجر الجيرى.
- (١٩) نقلاً عن K. A. Kitchen, Ramsés II, le pharaon triomp, p. 65



Ramsés II, le pharaon triomphant, p. 143. (راجع  
اليوبيل الثاني. (id., RI, II, pp. 384-385.  
A. Mariette, Monuments divers, Paris 1889, pl. 72, no 51. (٤٣)  
(«سا نسوت سمسورع مس . س».)

H. Gauthier, LdR, III, p. 82 [E].

Papyrus Leiden I, 350 = J.-J. Janssen, Two Ancient Egyptian Ship's Logs, Leiden (٤٤)  
1961, p. 10, col. II, 1.2 et p. 21. p. 15, col. IV, 1.2, et p. 43.

K. Weeks, "The Theban Mapping Project and Work in KV.5", dans After Tu (٤٥)  
Tankhamun, 1992, p. 101 sq. et fig. 9-10. 12-14.

(٤٦) متحف برلين ولكن هذه القطعة قد اختفت الآن ولا جود لها.

LD, Text, I, p. 16. H. Gauthier, LdR, III, p. 83 [M].

J. F. et L. Aubert, Statuettes égyptiennes, p. 88 = SH 76. (٤٧) متحف اللوفر.

SH. 16 = Aubert, pp. 78-88. "Le Sem de Ptah, le fils du roi, Khaemouaset, Né de la  
grande épous royale, Isis - Nofret": Coll. Clot bey = Prisse d'Avennes, Revue ar-  
chéologique, II = e année 1 = partie, Paris 1845, pp. 748-749 et fig. 24.

F. Gomaà, Chaemwese, 1973, p. 112, Abb. 12a - p. 127, Abb. 27a.

L. Habachi, ZAS, 1971, pp. 64-72.

L. Habachi, ZAS, 1971, pp. 64-72. (٤٨)

(٤٩) سيتولى الوزى «خاى» الإبلاغ عن اليوبيل السادس (عام ٤٥-٤٦). وكبير الحجاب «بوا» (وكان  
آنذاك مدير الرامسيوم) عن اليوبيل التاسع عام ٥٤ والوزير «نفر حوتب» عن العاشر (عام ٥٧).  
وربما أقيمت الإحتفالات التالية باليوبيل، على فترات متقاربة جداً: الثاني عشر (عام ٦١-٦٢ أو  
٦٢-٦٣) والثالث عشر (عام ٦٤-٦٥ أو ٦٦-٦٧) وأخير الرابع عشر (عام ٦٥-٦٦) وربما لم يحتفل  
بهذا اليوبيل).

Papyrus Leiden, I, 368 = M. Bakir, Egyptian Epistolography, Le Caire 1970, pl. (٥٠)  
14-15, 16-17.

J. - J. Janssen, Nine letters from the Time of Ramsés II, OMRO 41, 1960 pp. 31-47.

K. A. Kitchen, Ramsés II, le pharaon triomphant, p. 153.

K. A. Kitchen, Ramsés II, le pharaon triomphant, p. 148-150. (٥١)

E. Drioton et J. - Ph. Lauer, ASAE 37, 1937, pp. 203-211. (٥٢)

J.-J. Janssen, Two Egyptian Ship's Logs, Leiden 1961, p. 39. (٥٣)

(٥٤) ونعرف له ابنين وبناتاً واحدة على الأقل وكانت البنت تدعى «إيزيس نوفرت» مثل جدتها. حول ذرية

H. Gauthier, LdR, III, 82 [H].

L. Christophe, BIE 38/2, 1965, p. 127. (٣١)

A. Mariette et G. Maspero, Le Serapeum de Memphis, III, pl. 13. (٣٢)

(يذهب المؤلف أن تاريخ الحدث ربما كان يعود إلى العام ٢٦ ويخص دفن ثلاث «أبيس» الأسرة  
التاسعة عشرة).

H. Gauthier, LdR III, p. 83, n. 1.

J.-F. et L. Aubert, Statuettes égyptiennes, Paris 1974, p. 90.

في تحف اللوفر : SH. 85 et SH. 82.

K. A. Kitchen, Ramsés II, le Pharaon Riomphant, p. 147.

(٣٣) نشاهد الأمير فى هذا التمثال الصغير الموميانى الشكل، وهو يمسك معزقتين. وتطلق عليه المونة ما  
يلى: «ابن الملك، القائد العام، «رعمسيس» المبرر إلى جوار سوكر». ولنستحضر إلى الذاكرة، أن  
ذكر عبارة «مبرر» لاتعنى بالضرورة أن الشخص قد توفى وهناك العديد من الأمثلة التى تذكر  
ذلك.

L. D III, pl. 175 [h]. (٣٤)

H. Gauthier, LdR III, p. 82 [F].

H. Sourouzion, les monuments do roi Merenptah p.p. 2-3 et fig 1.

F. Gomaà, Chaemwese, Sohn Ramsés II, 1973, p. 16. (٣٥)

K. A. Kitchen, Ramse's II, le pharaon triomphant, p. 143. (٣٦)

(٣٧) ان نكر اسم «نبت عنات» مصحوباً بلقب «الزوجة الملكية العظيمة» يفترض أن «نفرتارى» كانت قد  
توفيت بالفعل آنذاك، ويرجح أنها تحل هنا محلها بصفتها هذه.

K. A. Kitchen, Ramsés II, le pharaon triomphant, p. 187-188. (٣٨)

(٤٠) بل إن «ديروش نوبلكور» تظن أنه الأمير ست حرخيشف الذى ترى أنه هو و «أمون حر خبشف»  
شخص واحد، ولكن كما سبق أن ذكرنا فإن هذين الاسمين لاينطبقان على نفس الأمير.

(راجع : Ch. Desroches Noblecourt, Ramsés II, la véritable histoire, p 313).

أما عن لوحة قنطير (متحف القاهرة 87829 JE)، راجع

L. Aabachi, ASAE 52, 1952, pp. 501-507 et pl. XXVIII.

LD, III, pl. 175 [e]. (٤١)

H. Sourouzian, les Monuments du roi Merenptah, pp. 3-4 et fig 2.

(٤٢) يقترح فاروق جمعة العام ٢٩.

(راجع 89 و 31-32 pp. 7, 1973, Sohn Ramses II, Chaemwese)

فى حين يعتقد «كنشن» K. A. Kitchen أنه العام ٢٣.



«خع إم واست»

L. Christophe, ASAE 51, 1951, pp. 365-366.

H. de Meulenaere, "Le vizir ramesside Hori", dans *Annuaire de l'Institut de philologie et d'histoire orientales et slaves*, 20 (1968-1972), Bruxelles 1973, pp. 191-196.

أما بالنسبة لبنت الأمير:

Mostra della Antichita rinvenute nelle campagne d'Egitto condotte della missione, Milan 1934, p. 26, no 5 et ph. 27.

S. Donadoni, "Testi geroglifici di Meolinet Madi", dans *Prolegomena*, no 9-10, Rome, 1952.

H. de Meulenaere, dans *Annuaire de l'institut de philologie et d'histoire orientales et slaves*, 20 (1968-1972), Bruxelles 1973, pp. 191-196.

(٥٦) كان «تو» وزيراً عندما تفجرت إضرابات الحرفيين. فقد شغل هذه الوظيفة في العام ١٢ واحتفظ بها حتى العام ٢٩.

A. Mariette, *Le Serapeum de Memphis*, I, Paris 1882, p. 145 sq. (٥٧)

F. Gomaa, *Chuaemwese, Sohn Ramses II*, 1973, p. 42 et note 6.

K. A. Kitchen, *Ramsés II*, p. 154.

من المؤكد أن الأمير كان لا يزال على قيد الحياة في العام ٥٣:

راجع:

S. Yoshimura, I. H. Takamiya et alii, "waseda University Excavations at North Saqqarah", dans *The Journal of Egyptian Studies*, 5, 1997-1 pp. 22-34, 26.

ويرى محمد إبراهيم على أنه ربما كان لا يزال على قيد الحياة في العام ٥٨، ولكن دون وثيقة واحدة تؤكد ذلك.

M. Ibrahim Aly (MADIK 49, 1993, p. 103, note 22).

(٥٨) حول العثور على هذه القطع:

A. Mariette, *le Serapeum de Memphis*, I, 1882, p. 58 sq.

J. - F. et L. Aubert, *statuettes égyptiennes*, 1974, p. 85 sq.

وأنظر أيضاً:

K. A. Kitchen *Ramsés II, le pharaon triomphant*, p. 154.

حول بعض تماثيل «الشوابتي» الخاصة بالأمير راجع:

Ch. Zivie, *Giza au deuxième millénaire*, BdE 70, Le Caire 1976, pp. 205-207 et pl. 16-17.

M. Ibrahim Aly, MDAIK 49, 1993, pp. 101-104. (٥٩)

يفضل المؤلف أن يحدد موقع مقبرة الأمير الأصلية، إما إلى الجنوب من الطريق الصاعد لهرم «أوناس»، أو أيضاً على مقربة من السرابيوم.

(٦٠) واستناداً إلى ما ذهب إليه المنقبون اليابانيون، ربما كان المبنى الذي تم الكشف عنه يؤدي وظيفة الـ «حوت - كا» (بيت الكا). ومن المحتمل أن تاريخ تشييده كان لاحقاً للربع الأول من عهد «رعمسيس» الثاني وتوحي العديد من المدونات الهيروغليفية التي حُطت على الكتل الحجرية للمداميك بوجود تنظيم للعمل شديد الشبه بالتنظيم الذي كان يعمل به في دير المدينة. فيمكن أن نقرأ في المقام الأول أسماء الحرفيين مع تحديد تبعاتهم إلى أحد الجانبين (اليمين أو اليسار) الذين يتكون منهما فريق العمل. راجع:

I. H. Takamiya et S. Yoshimura, dans *Orient* 32, 1997, pp. 69-83.

S. Yoshimura, I.H. Take miya et alii, dans *Journal of Egyptian studies*, 5, 1997-1, pp. 5-34.

S. Akiyama et I.H. Takamiya, dans *Orient* 33, 1998, pp. 46-65.

(٦١) حول حياة هذا الأمير الذي أصبح خليفة «رعمسيس» الثاني راجع أساساً:

H. Sourouzian, *les Monuments du roi Merenptah*, pp. 7-30.

(٦٢) وعلى العكس، واستناداً إلى نسخة «شيرني» J. Cerny (محفوظات مركز تسجيل الآثار CE-DAE)، فإن اسمه وإن كان جزئياً - «مر» [«نباح»] - يصاحب صورته بصفته أميراً، في أحد مواكب معبد وادي السبع، حيث يجيء ترتيبه الثالث عشر.

(٦٣) لوحة أسوان (العام ٢٤/٣٠):

J.-F. Champollion, ND, I, 230.

LD, III, 175 (h).

L. Christophe, ASAE. 51, 1951, pp. 335-336.

(٦٤) ومع ذلك فقد اشتهر «مرنبتاح» في الحملة على النوبة في السنوات ٢٠/١٥ تقريباً من سنوات الحكم وقد اقترن اسمه بهذا القلب. أيقن لنا أن نستنتج إذن أن النقش الذي يعيد إلى الأذهان ذكرى هذه الحملة التأديبية ربما كان قد نقش في وقت لاحق؟ هذا هو رزي «سوروزيان»- H. Sou-rouzian الذي يعيده إلى تاريخ العامين ٢٩-٤٠.

راجع: *les Monuments du roi Merenptah*, p. 15.

(٦٥) متحف اللوفر.

A. Mariette, et G. Maspéro, *Le Serapeum de Memphis*, III, pl. 21.

L. Christophe, ASAE 51, 1951, p. 343.

إن نفس هذا القلب مسجل على الجانب الأمامي من قاعدة تمثال لـ «بتاح» (منق؟).

متحف فلورنسا:



V. Loret, "Le Tombeau of Aménophis II et la cachette royale de Biban el-Moluk", (٧٤)  
dans BIE 9, 1899, pp. 98-112.

G. E. Smith, ASAE 7, 1908, pp. 108-112.

G. Daressy, Cercueils des cachettes royales, CGC, Le Aire 1909, p. 219.

كانت المومياة مسجاة في تابوت يحمل اسم الملك «ست نخت» والد «رعسيس» الثالث.  
راجع أيضاً:

N. Reeves, The Complete Valley of the kings, Londres 1996, pp. 198-199.

(٧٥) وفي المعبد الكبير في أبو سمبل الذي تم الإنتهاء منه في العام ٢٤، نشاهد مصورة على أحد  
أعمدة القائمة - الغناء وهي تحمل هذا اللقب. ومن المحتمل أنها قد حصلت على لقب «الزوجة  
الملكية» قبل سنوات معدودة فقط، ولكن الأمر المؤكد أنها لم تكن قد حصلت في العام ٢٤ على لقب  
«الزوجة الملكية العظيمة». راجع فيما سبق (رسم أبو سمبل). انظر أيضاً فيما بعد الفصل الثالث  
فترة «بنت عنات» الزوجة الملكية العظيمة.

(٧٦) حول الدلالة الدينية التي تفسر زواج «رعسيس» الثاني من العديد من بناته راجع فيما بعد : بداية  
الفصل الثالث.

(٧٧) ومن جانب آخر، فربما ذكرت «إيزيس - نوفرت» (التي كانت والدة هذه الأميرة) في الصف العلوي  
من هذه اللوحة بصفتها «الزوجة الملكية» بغرض إبراز الصفة الجديدة التي اكتسبتها هذه الأميرة  
بعد أن أصبحت «الزوجة الملكية العظيمة».

(٧٨) العام ٣٦ (= اليوبيل الثالث:

H. Sourouzian, Les Monuments du roi Merenptah, pp. 2-3.

وهو يعود هنا إلى الفرضية التي اقترحتها:

F. Gomaa, Chaemwese, pp. 7, 31-32 et 90.

K. Kitchen, RI, II, pp. 384-385. (٧٩)

F. Gomaa, Chaemwese, pp. 7, 31-32- et 89. (٨٠)

وهو التاريخ الذي أخذت به أيضاً «كريستيان ديروتش نوبلكور» في

Ch. Desroches Noblecourt, dans fragments of a shattered Visage, Memphis 1993,  
p. 132.

(٨١) يقترح «كريستوف» L. Christophe العام ٢٢ : راجع:

BIE 38/2, 1965, pp. 118-119 et note 6.

ويقترح «إيدل» E. Edel العام ٢١ تقريباً:

SAK 1, 1973, p. 130.

وهو يعود «فيلتر» J. Willeitner إلى الأخذ برأي «إيدل» ولنفس الأسباب، في

E. Shaparelli, Museo archaeologico di Firenze, Antichia egize, I, pp. 430-432, no  
1681.

L. Christophe, ASAE 51, pp. 343-344.

E. Naville, Bubastis, Londres 1891, p. 43 et pl. XXXVI, bloc [K]. (٦٦)  
كما توجد بعض هذه الألقاب على الكتلة الحجرية [L].

L. Christophe, ASAE 51, p. 342.

انظر أيضاً التمثال الضخم على هيئة حامل شعار الذي جادت به «تانيس».

(متحف القاهرة 575 CGC) وهو يشير إلى «مرنبتاح» مع نفس هذه الألقاب:

L. Christophe, ASAE 51, p. 344

C. Chade faud, Les statues porte - enseignes pp. 37-38.

وجدير بالملاحظة أن التجانس التام الذي يجمع بين «مرنبتاح» (ابن «رعسيس» الثاني) و  
«مرنبتاح» (الأمير وابن «مرنبتاح») مازال يشير المشاكل حول نسبة بعض الآثار.

L. Christophe, ASAE 51, 1951, p. 345. (٦٧)

G. Roeder, Aegyptischen Inschriften, II, p. 21, no 7625. (٦٨)

ربما يتعين علينا أن نقارن هذه العبارة مع الصفة التي تم رصدها بالنسبة للأمير «خع إم واست»  
وتقريبه باعتباره «الذي يرضى قلب سيد القطرين».

A. Mariette, Monuments divers, pl. 71, no 33.

(٦٩) متحف القاهرة. JE. 32009.

R. Engelbach, ASAE 30, 1930, p. 199 et pl. I, [face 1].

(٧٠) يشار إلى الأمير بهذا اللقب على أثر عثر عليه يمكن في خبيئة الكرنك ويوجد في الوقت الراهن  
بمتحف القاهرة (JE. 38679).

راجع :

H. Sourouzian, Les Monuments du roi Merenptah, p. 17.

H. Sourouzian, Les Monuments du roi Merenptah, p. 16. (٧١)

(٧٢) إن آخر تاريخ حفظه لنا الدهر حول عهد «رعسيس» الثاني هو «اليوم الثامن عشر من الشهر الأول

من فصل الفيضان من العام ٦٧» (راجع E. Hornung, Äg Abh, 11, 1964, p. 95 وأول تاريخ

معروف لخلفة «مرنبتاح» هو «العام الأول، اليوم التاسع عشر من الشهر الثاني من فصل «أخت»

(الفيضان)» (راجع Hournung, ed. p. 95, note 5 هذان التاريخان وردا في نفس الوثيقة وهي

مذكرة حسابات : راجع

A. Gardiner, Ramesside Administrative Documents, Oxford 1948, 30, 10.8.14

Ch. Leblanc et M. Fekri, Momnonia I, 1991, pp. 97-98 et fig 4. (٧٣)



إذا كان الموقع قد استطاع بفضل «المغارة - مسقط المياه» التي كانت تصب فيها سيول الأمطار الجارفة، أن يكون الأصل الذي تولدت منه الصورة المحسوسة لأحد المفاهيم الدينية، بالنظر إلى أن الوسط المائي، كان مكاناً مواتياً للإخصاب وللميلاد ولتجديد الولادة، إلا أنه ينبغي مع ذلك أن نتجنب استنطاق المصادر الوثائقية لتقول ما لا تقصده. فالرأى الذي قد ينظر إلى جبانة الملكات باعتبارها «مكان زهور اللوتس»، لا يستند إلى أى من المعطيات التي توفرها الأركيولوجيا أو وثائق النقوش. إن «تاست نفرو» وهو اسم المكان الذي كان يطلق في عصر الرعامسة على وادي الملكات، كان يراد به، في بداية الأمر، مكان جنازى، كان يدفن فيه أصلاً - ومنذ مطلع الأسرة الثامنة عشرة - الأمراء والأميرات وبعض رجالات البلاط الملكي الذين كانوا على صلة في بعض الحالات بتربية وتنشئة الأولاد الملكيين، ومن ثم فقد كانت الجبانة في مرحلتها الأولى مخصصة، في المقام الأول لأولاد الأسرة المالكة، بل وقد نذهب إلى القول أنها كانت مخصصة لهم، دون غيرهم تقريباً. وحدث تطور في عصر الرعامسة، عندما أعدت مقابر للملكات في هذه الجبانة. وعندئذ أقدم البعض على ترجمة اسم المكان هذا بعبارة «مكان الجمال والروائع ٨» أو «مكان الكمال» مع الميل أحياناً إلى سرعة ادماج العبارة «نفرو» = «ملكات». إن ما نلاحظه على كل حال، هو أن المخصصات المستخدمة مع اسم المكان متعددة: فقد يقصد بها أحد الأساليب العتيقة لصيغة الجمع أو اسم جمع (علامات «نفرو» الثلاث)، أو يقصد أيضاً الرسم التخطيطي لموئل أو مسكن («بر») أو بالأحرى بعض الأفراد (كشخص يمسك صولجاناً أو رجل وامرأة أو رجل بمفرد وقد أضيفت لهم خطوط الجمع)، أو حتى لفافة بردى (مخصص المعانى المجردة). ومن ناحية أخرى، فضمن القائمة التي قمت باعدادها (راجع Ch. Leblanc, Ta Set Neferou, I, pp. 14-20) لم أعثر على الإطلاق على مخصص يشير إلى زهرة أو زهور اللوتس (نفرو / نفرو)، وهو ما يثير القلق على كل حال، إذا أخذنا بالرأى الذي يفترض أن قدماء المصريين قد أطلقوا هذا الاسم على هذا الموقع، ويبدو أن كلمة «نفرو» تعنى بالأحرى الأشخاص أو الأماكن التي دفن فيها هؤلاء الأشخاص، إذا أخذنا بالمعنى الواسع للكلمة. إن المقابلة بين هذه العبارة التي تعنى أيضاً «الشباب» أو «الشابات» وبين المقصود من هذا المكان كجبانة للأمراء والأميرات أصلاً، وهو التقليد الذي لم يتم التخلي عنه في عصر الرعامسة، فقد أمر «رعمسيس» الثانى بأن يجهز هذا المكان بعدد من دفنات الأمراء والأميرات، إن هذه المقابلة، ربما تساعد في إيجاد ترجمة مناسبة تعكس بقدر أكبر واقعاً حقيقياً، وتدعمها أعمال التنقيب

الأركيولوجي، وهو ما يعنى أن «تاست نفرو»، كانت في واقع الأمر «مكان» (أو أماكن) الأولاد الملكيين. ومكان «الأمهات والزوجات الملكيات»، إذا أخذنا بالمعنى الواسع للعبارة. وفي واقع الأمر، كان لابد أن يفهم من هذه العبارة، أنها تشير إلى أفراد العائلة المالكة. ومع ذلك فإنها تتسحب أكثر على صفات هؤلاء الأموات وليس على واقع حالتهم الجسمانية عند وفاتهم. فنعرف على سبيل المثال أن الأمير «خع إم واست» ابن «رعمسيس» الثالث قد صور في مقبرته (VdR 44) وهو في ريعان الشباب، في حين توفي هذا الأمير في الأربعين من عمره. ونجد هنا أيضاً فارقاً كبيراً، لابد من ملاحظته، بين الصور وحقيقة الواقع. وهكذا فإذا أخذنا بهذه الترجمة أو بهذا التأويل الذي يستند على الأقل إلى أسس وثائقية، يمكن أن نتوصل إلى عقد مقارنة بين اسم المكان وتضاريس الموقع. وفي هذا الصدد كان في استطاعة «المغارة - مسقط المياه» أن تساعد على تجسيد هذا المفهوم كما نعرف أن سيول الأمطار الجارفة، كانت تجتاح طيبة منذ العصور القديمة (راجع

وفي هذا المكان بالتحديد من وادي الملكات، لابد أن هذه الظاهرة، كانت تشكل مشهداً رائعاً، حتى أنها تركت بعض الشواهد على جدران المغارة. إن مثل هذه الصورة للمشهد الطبيعي، في هذه اللحظات الاستثنائية، كان في وسعها أن تحرك الخيال، وهي على حق في ذلك. وهكذا وباندماج مغارة وادي الملكات في حضن الإلهة الأم العظيمة التي تُسرب الماء، كان يمكن أن ينظر إلى المغارة (أو كانت هكذا بالفعل) باعتبارها رمزاً للولادة أو لتجديد الولادة، بل ورمزاً للخصوبة والإخصاب وبالفعل ففي هذا المكان الذي يدفن فيه الأولاد الملكيون وسيدان البلاط الملكي، فإن المبدأ الأنثوي الأولي، إذا صح القول، وهو منبع كل حياة، كان في وسعه أن جد هنا أفضل تعبيراته وأعظمها. إن موقعين على الأقل، ينسبان إلى رمزية مشابهة بشكل لا يقبل الجدل، ويقع الأول على مقربة من «سببوس أرتيميدس» (إسطبل عنتر، حالياً م.م) والآخر في الدلتا، يحملان بسبب ملامحهما الطبوغرافية الموحية، اسم «بطن البقر».

(سوف يجد القارئ فائدة عظيمة في الرجوع إلى: «برناريت مولى: المعجم الوجيز في اللغة المصرية القديمة بالخط الهيروغليفي. الترجمة عن الفرنسية: ماهر جويجاتي. دار الفكر للدراسات، ١٩٩٩»، لتوضيح بعض ما ورد في هذا الهامش حول الخط الهيروغليفي. المترجم).

(٨٦) وهو بذلك يستعيد تقليداً أكثر قديماً ويعود إلى مطلع الأسرة الثامنة عشرة:

ومن الغريب حقاً أن نلاحظ أن بردية «أبوت» Abott، تشير وهي تتحدث عن هذه الجبانة، إلى «الأولاد الملكيين لـ «أوسر ماعت رع - ستب إن رع»» (الذي لا يمكن الخلط بينه وبين «رعمسيس» الثالث). إن مقبرة (VdR 53) تم تنظيفها قبل عدة سنوات وتخص أحد أبناء «رعمسيس» الثالث ويدعى «رعمسيس» (حفائر «نيلسون» M. Nelson وجانو F. Janot) تحتفظ على أحد جدرانها بخاصية وجود زخارف «بالنقش الغائر» غطيت فيما بعد بزخارف أخرى نقت على الطلاء. فهل نستنتج من ذلك أننا أمام أسلوبين لتقنيات معاصرة أو نذهب بالأحرى إلى الإقرار بأن العمل في المقبرة كان قد بدأ في تاريخ سابق وأنه تم تعديل زخارفها في تاريخ لاحق؟ للتحقق من شخصية صاحب المقبرة وأعمال التنقيب في هذه المقبرة:



N. Reeves, *id.*, pp. 170-171.

ومن المناسب أن نضيف أنه قد حدث قبل عدة سنوات وأثناء تنظيف مقبرة حامل الاختام «بادي» (KV 13)، أن عشر فيها «التمولر» H. Altenmüller على تابوتين: أحدهما للملكة «تاوسرت» ومن الواضح أنه قد أضيفت له بعض اللمسات ليعاد استخدامه من قبل الأمير «أمون حر خبشف» (ابن «رعسيس» الثالث الذي لم يدفن على ما يعتقد في وادي الملكات). ويحمل الآخر اسم الأمير «مونتر حر خبشف».

H. Altenmüller, MDAIK 50, 1994, pp. 1-12.

(١٢) «أوسرحات» KV 45 (الأسرة الثامنة عشرة):

PM, TB 12, Oxford 1973, p. 562.

«أمن إم إبييت» KV 48 (عهد «امنحوتب» الثاني) - Id. p 565  
انظر أيضاً KV 36 (عهد «حاتشيسوت»):

Id pp. 556 - 557.

N. Reeves, *The Complete Valley of the Kings*, Londres 1996, pp. 174-187.

(٩٣) «يوياء وثويا». KV 46:

PM, TB 12, pp. 562-546

N. Reeves, *id.* pp. 174-178.

(٩٤) أو أيضاً «الريف العظيم» أو «المرج العظيم».  
(اسم مكان قديم لوادي الملوك).

E. Thomas, SAOC, 1977, pp. 209-216 (90)

بشأن ترجمة هذا النص، انظر: الفصل الأول («مرى أتوم»).

J. Cerny, *A community of workmen at Thebes in the Ramesside Period*, BdE 50, (1971) Le Caire 1973, p. 82.

K. A. Kitchen, Ramsés II le pharaon triomphant, p. 143.

Ch. Desroches Noblecourt, dans *fragments of a shattered visage*, 1991, p. 132.

K. Weeks, "les mystères de la tombe no 5", le Monde la Bible, no 102, Paris 1997, (1v) 51-55.

N. Reeves, *The complete valley of the kings* pp. 144-145.

(٩٨) الإشارة هنا إلى مكان مسقط مياه أو مورد ماء، في أعقاب أمطار جارفة. راجع:

Ch. Leblanc, *Memnonia* VI, 1995, pp. 197-214. pp. 197-199.

J. Veyotte, JEA 44, 1958, pp. 26-30.  
 et F. Janot, BIFAO 93, pp. 11-12.

M. Nelson et F. Janot, BIFAO 93, pp. 371-377.

J. Willeitner, "Die Frauen am Hofe Ramses II", dans Nefertari, Antike welt, 1994, p. (AV)  
27-29.  
V. Loret, BIE3 Série IX, 1898, pp. 98-112.

V. Loret, BIE3 Série IX, 1898, pp. 98-112. (M)  
e Kings, pp. 108-109.

N. Reeves, *The Complete Valley of the Kings*, pp. 198-199.

(٨٩) صورة الملكين (بابك ودل و «تاخات») ضمن زخارف المقبرة

(PM, TB, I<sup>2</sup>, p. 518.  
DE 2, 19

A. Dodson, DE 2, 1985, pp. 7-11.  
The Complete Valley

N. Reeves, *The Complete Valley of the Kings*, pp. 150-151).

والكشف عن كشف أوانى كانوبية تحمل اسم الملكة «تاخات»:

O. Schaden et E.L. Ertman, ASAE 73, 1998

N. Reeves, iol. p. 151.

(٩٠) راجع في هذا الشأن:

N. Reeves, *The Complete Valley of the kings*, pp. 102-103, 109-110, 115.

A. Dodson, JEA 73, 1987, pp. 224-229.

C. Vandersleyen, *Egypte* 2, 1995, pp. 576-577 et 642.

(٩١) أبناء رعمسيس الثاني (KV. 5):

N. Reeves, *The Complete Valley of the kings*, pp. 145-146.

K. Weeks, "The Theban Mapping Project an Work in KV. 5" dans after Tut'ankhamum. Research and Excavation in the Royal Necropolis at Thebes. Londres 1992, (C. N. Reeves éd.), pp. 99-121.

*Id.*, "Tomb KV 5 Revealed", *Egyptian Archaeology* 7, 1995, pp. 26-27.

ابن لـ «رعسيس» الثالث مجهول الاسم (مقبرة لم تكتمل):

(نسبت خطأ إلى «رعمسيس» الثالث)

Pm, TB, I<sup>2</sup>, p. 5500

N. Reeves, *id.* p. 161.

«موتقو حر خبشف» ابن «رعمسيس» التاسع: (KV. 19):

Pm, TB. I2, p. 546







H. Brugsch, Dictionnaire Géographique, Leipzig 1879, pp. 1233-1234.

H. Gauthier, Dictionnaire géographique, 4, Le Caire 1928, p. 139.

W. Budge, An Egyptian Hieroglyphic Dictionary, Londres, 1920, p. 1019.

(١١١) تمثال شوابتي من خلطة زجاجية خضراء. متحف برلين: Inv. no 334.

J.-F et L. Aubert, statuettes égyptiennes, 1974, p. 82. راجع

تمثال شوابتي موميائي الشكل مصنوع من الحجر الصابوني ومطلي بالمينا الخضراء. ملكة تمسك معزقتين مع نص عمودي «فلتتهلل الأوزيريس، الزوجة الملكية العظيمة، سيدة القطرين، إيزيس - نوفرت» ودواية من الفصل السادس من كتاب الموتى: مجموعة Cybèle, Paris من المحتمل أن التماثيل الجنائزية الثلاثة الصغيرة التي تحمل اسم الملكة والتي اشتراها لبيسيوس في القاهرة قد جادت أيضاً من هذه الجبانة (راجع فيما سبق الهامش ١٠٥).

J. - F. et L. Aubert, statuettes égyptiennes, 1974, p. 82. (١١٢)

(١١٣) لقد استطعنا أن نلاحظ أن العديد من تماثيل الشوابتي للأمير «خع إم واست» قد جاءت هي أيضاً من «رو - ستاو» الجبانة دفنت فيها والدته «إيزيس نوفرت» على ما يحتمل. إن نموذج جميل من الحجر الصابوني الأخضر يوجد حالياً في باريس ضمن مجموعة «سيبال Cybèle». ألا يحق لنا إذن أن نتعرف تأسيساً على ارتباط التماثيل الصغيرة للأم وللابن، على هذا النحو، باعتبارها هبة قدمها «خع إم واست» إلى أمه، أثناء المراسم الجنائزية؟ وإذا صح ذلك، ظاهرة مماثلة لهبة تماثيل الشوابتي التي قدمها الأمير «رعمسيس» إلى السرايوم، إبان المراسم الجنائزية التي أقيمت عند دفن العجل أبيس.

## الفصل الثالث

### بنت عنات

### «ابنة (الإلهة) عنات»



مؤخرة عنقها عالية. وصدرها رائع الحسن  
وشعرها : لازورد حقيقي.  
وساعدها يتفوق على الذهب،  
وأناملها أشبه ببراعم اللوتس

### «رعمسيس» الثاني يتزوج عدداً من بناته

عندما اتخذ «رعمسيس» الثاني بنت عنات زوجة، كان يتزوج أولى بناته، ابنته البكر. إن هذا النمط من الزيجات الشديد الخصوصية، وهي صور واضحة لزواج المحارم في البلاد الملكي، لم يكن ذلك الأمر ليُمضى دون أن يثير دهشتنا إلى أبعد حد ويشكل صدمة لعقليتنا كرجل عصري أو كامرأة عصرية. وبالفعل، فهذا هو السبب الذي جعل علماء المصريين يرفضون لفترة طويلة إلى التسليم بأن المقصود بذلك كان زواجاً جسدياً حقيقياً، ولم ينظروا إليه على أكثر تقدير إلا باعتباره ثمة علاقة رمزية ولكنها وهمية بين فرعون وذريته النسائية<sup>(١)</sup>. ومع ذلك، تحتفظ حوليات مصر القديمة بالعديد من الأدلة التي تؤيد إمكانية زواج بعض الأميرات زواجاً حقيقياً وجسدياً من أبيهن. وإذا كانت الشواهد على ذلك مؤكدة إبان الدولة الحديثة فقد ارتبطت هذه الزيجات بين الأقرباء من أب واحد،



بتقليد قديم متواتر الذي يعود في أغلب الظن إلى الدولة الوسطى إن لم يكن قبلها<sup>(٢)</sup> ونعرف أن زواج المحارم هذا، سوف يستمر إلى ما بعد عصر الرعامسة وإن اتخذ شكلاً مغايراً بعض الشيء، حيث كان لا يزال منتشرأ إلى حد كبير في عصر اللاغيين\*<sup>(٣)</sup> gides (البطالة). فضلاً عن ذلك، فقد شهد هذا العصر استمرار تعاظم أهمية المرأة. لقد تزوج «بطليموس» الثالث و«بطليموس» الرابع و«بطليموس» السادس الذين تميزوا عندما تزوجوا أخواتهم، وسط استنكار معاصريهم الذين نظروا إلى هذه الزيجات باعتبارها مخالفة للأعراف اليونانية. ومن جهة أخرى، فعندما حدث في وقت لاحق، في عهد الإمبراطورية في روما، أن اتخذ «كاليجولا» أخته «دروسيلا» زوجة له، فعلى حد قول المؤرخ الروماني «سويتونيوس» فقد أعلن الحدث رسمياً على رؤوس الأشهاد، ولكنه مر بون أن يلحظه أحد تقريباً. ويبقى في نهاية الأمر، أنه كان مع ذلك ترجمة لعلاقة مستوحاة من النموذج البطلمي الذي يستمد مقوماته من التقليد المصري المتواتر.

إن الزواج المميز بين الأب وابنته، أو إذا توخينا مزيداً من الدقة، بين الملك وذرئته من الإناث، حيث لا ينبغي بأي شكل من الأشكال، نقل هذا النوع من الزواج إلى الحياة اليومية في مصر القديمة حيث كانت القيم الأخلاقية تحرمه، إن هذا الزواج لا ينبغي النظر إليه أو فهمه باعتباره مجرد مغامرة غرامية. إذ قد نعطيه في هذه الحالة معنى مبتدلاً، لم يقصده على الإطلاق، وهكذا قد نخترل هذا الموضوع بتحجيمه في حدود العالم الديني. بيد أن مكان هذه الزيجات قائم عند مستوى آخر، هو مستوى الدائرة الإلهية. وفي الحقيقة، نجد هنا، من قبل الملك، رغبة مقدسة كل القداسة، في تكرار اللحظة الأولى لعملية الخلق، تماماً كما فعل الإله الشمسي. وبصفته تشخيصاً للإله الخالق، المندمج في «رع - أتوم» (العدم) أو في «أمون - رع» (الخفي والمرئي)، كان عليه أن يستخدم طاقته الجنسية لإعادة خلق هذه اللحظة البدئية التي تحول كل صباح جديد يطلع على الدنيا إلى «مرة أولى» جديدة. إن هذه الصورة الأسطورية التي جعلت ميلاد الكون والبشرية هذا، ينشأ عن استمناء الإله الخالق، قد تراكبت عليها صورة «الزواج الإلهيات» أي الزوجات الملكيات أو «بنات الملك» الذي كان بصفته هذه، يجسد «يد الإله». كانت هذه الكاهنات يضطلعن بمهمة إفتتان الإله الخالق بموسيقى مصلصلاتهن وإدخال السرور إلى قلبه بأنغام أناشيدهن أو

\* اللاغيون Lagides نسبة إلى «لاغوس» Lagos والد بطليموس الأول (المترجم).

بالشذا العطري الذي ينبعث من أبدانهم. لما كان المطلوب من هذه الزوجات الإلهيات إرضاء الإله وضمان إيقاظ الإيروس\* éros الكوني، فقد كن مطالبات بنفس القدر أن يضعن هاتين الصفتين تحت تصرف الملك.

وبالفعل فإن هذا الأخير، هذا الإله الشمسي المتجسد، كان عليه وهو على الأرض واجب أساسي مثل أبيه في السماء، وهو الإبقاء على هذه الدينامية التي لا غنى عنها، فبدونها كان يتهدد مصر والعالم بوجه عام الخطر الكامن بالعودة إلى اللامخلوق. وشهد العصر البطلمي تحولاً واضحاً عن هذا المفهوم للارتباط بنموذج مصري آخر. فقد أصبح الزواج لا يتم بين الأب وابنته، ولكن بالأحرى بين الأخ وأخته، ليذكرنا أكثر فأكثر، بالأسطورة الأوزيرية، ولأسيما زواج المحارم الذي جمع بين «إيزيس» و«أيريس» أخته - الزوجة.

كان هذا الإستطراد ضرورياً بلاشك لينقلنا إلى مناخ عقلية روحية تعود إلى ماضٍ سحيق وتؤكد تجلياتها المشاركة الحميمة التي كانت قائمة بين العالم السماوي والعالم الأرضي، الأمر الذي يتيح لنا بالضرورة أن نفهم فهماً أفضل الأسباب التي جعلت «رعمسيس» الثاني يتزوج «بنت عنات» وعدد آخر من بناته.

### «بنت عنات»، الأميرة والزوجة الملكية.

كانت «بنت عنات»، أولى الأميرات اللائى أنجبهن الملك، هي الابنة البكر للزوجة الملكية العظيمة «إيزيس - نوفرت». وينبغي أن نرد تاريخ ميلادها إلى ما قبل تنويع «رعمسيس» الثاني، كما هو الحال بالنسبة لأخويها الصغيرين، الأميرين «رعمسيس» و«خع إم واست». وقد سميت اسماً تتناغم أصواته تناغماً أسيوياً ورسمت علاماته بتسع تنويعات على الأقل<sup>(٢)</sup>، مما يبرز مدى الصعوبة التي كانت تصادف الكتبة كلما أرادوا كتابة اسماء غير مصرية بالخط الهيروغليفي. ولكن إذا كان الاسم «الباتروني»\* Patronym قد أدخل «بنت عنات» في واقع الأمر، في حماية الإلهة «عنات» التي تظللها باعتبارها «ابنتها»، فإن ذلك لايعنى بالضرورة أن والدتها كانت أجنبية. وفي الواقع وفي عصر «رعمسيس» الثاني،

\* مبدأ الفعل والنشاط ورمز الشهوة والرغبة (المترجم).

\*\* لفظ دخيل اضطرت إلى نحتته ويعنى: الكنية التي تضم كل الخلف الذين ينتسبون إلى أحد الأجداد الأقدمين، النابه الذكر. (المترجم).



بل وقبل ذلك بكثير كان عدد من الكيانات الإلهية الآسيوية تعبد في «مملكة الأرضين» بدءاً من «عشتار» أو «عشتروت» (أو أيضاً «عنات» وهي إلهة الخصوبة التي كان لها أيضاً ملمح محارب، وانتشرت عبادتها في الشرق الأدنى القديم، سواء في أكاد أو في آشور أو نينوى أو بابل. وفي مصر، حيث أدخلت قرب نهاية الدولة الوسطى، فسرعان ما اندمجت في إله «رع» أو «بتاح»، بل صارت رفيقة «ست». وكانت أماكن عبادتها قائمة أساساً في جنوب البلاد، في دندرة وألفنتين وفيلاي. ولكنها وجدت لها مكاناً في المقر الملكي في «بر رعمسيس»، وكان «بعل» زوجها قد سبقها إلى المملكة، حيث ظهر فيها على ما يبدو قبل وصول الهكسوس. كان إله اضطرابات الطبيعة، وكان يعبد في الدلتا أساساً، حيث جعله شريكاً لـ «ست» ثم امتزج به في آخر المطاف بسبب سمته المرتبطة بالرياح العاتية. وقد علا نجمه في عصر الرعامسة وشاركه صوره في مدارج المجد «ريشيب» و«ستش» («سوتخ») وقد حققا شهرتهما من جراء سلوكهما السلبي. ولكن هل من الممكن أن يوجد الخير، بدون الشر؟ أما «حورون» هذا الإله الصقر الكنعاني الأصل فقد استقر في مصر في عهد «أمنحوتب» الثاني. وكُرس له معبد قرب تمثال أبو الهول في الجيزة، بل أنه توحد به كما تذكرنا لوحة «سيتي» الأول. كما جعله «رعمسيس» حامياً له، بل أصبح أحد أقانيمه الذي جسده مجموعة نحتية ضخمة من الجرانيت الرمادي عثر عليها في تانيس، وبفضل تكوين بارع يتشكل من علامات تصويرية تحول إلى «حورون رعمسيس». لقد أصبحت هذه الآلهة جزءاً لا يتجزأ من الـ «نثرو» المصرية، وهي الأوجه المتعددة للإله الخالق إن جميع هذه الآلهة المستوردة التي كُرس لها المعابد وخصصت لها الكهنة لم تكن سوى مصدر طمأنينة وفرح للجماعات أو المستوطنات الأجنبية التي استقرت منذ عام بعيد في وادي النيل، من الدلتا وحتى السودان. ألم يكن «رعمسيس» الثاني، ذاته، قد منَّ عليها باعتراف رسمي عندما أعلن أنه «سليل الإلهة عنات»<sup>(٤)</sup>؟

كانت «نبت عنات» «الأميرة» ولكن أيضاً «الأثيرة الكبرى» و«السيدة النبيلة»<sup>(٥)</sup> وكان مقدراً لها نظراً لوضعها بصفتها ابنة البكر، أن تلعب دوراً مرموقاً في البلاط الملكي. أما بالنسبة لأخوتها فقد كانت «الأخت الكبرى». هذه الصفة الاحترام والتوقير، ولكنها تفترض أيضاً أن الملكة «إيزيس - نوفرت» قد أنجبت بالتأكيد بنات أخريات، أصغر منها

\* أي «الآلهة» باللغة المصرية القديمة. (المترجم).

سناً. ولأنها كانت أولى الأميرات التي رزق بها البلاط الملكي، فربما كانت «نبت عنات» في السابعة من عمرها في العام الأول من سنوات الحكم<sup>(٦)</sup>. وتتصدر جميع هذه الأميرات بما في ذلك البنات اللاتي أنجبتهن الزوجة الملكية العظيمة «نفرتاري». وهو السبب الذي يفسر لماذا نشاهدها دائماً على رأس صف المواكب الاحتفالية التي تصور أولاد «رعسميس» الثاني من البنات، سواء في معبد الأقصر أم في المعبد الكبير بأبوسمبل. ورغم أن اسمها لم يعد يظهر في معبد الدر أو في مقدمة موكب الأميرات في بهو الأساطين العظيم بالرامسيوم<sup>(٧)</sup>. ففي وسعنا أن نذهب إلى القول بأن شرف تقدم موكب بنات الملك، كان من نصيبها.

وفضلاً عن ذلك، كانت مكانتها تمنحها بالضرورة إمتيازات الرسميات البروتوكولية. ولا ريب أن هذا هو السبب الذي جعلها تبدو على الواجهة الجنوبية للبرج الشرقي من صرح معبد الأقصر كما لو أن إحدى سيدات البلاط كانت تصاحبها.

وإذا كنا نفتقر إلى المعلومات حول أنشطة «نبت - عنات» الأميرة، إلا أننا واثقون من أنها قد مارست وظيفة الكاهنة. وفي معبد الأقصر أيضاً، وعلى النصف الشمالي من الجدار الغربي للفناء، كان لقبها كـ «رئيسة متوحدات آمون»<sup>(٨)</sup> يؤكد منذ ذلك الوقت، على الدور الذي كانت تضطلع به إلى جانب كهنة طيبة، ولامراء أنه قد أضيفت له مسئوليات جديدة، بعد أن تزوجت من أبيها الملك. ولا نعرف إن كانت قد شغلت الوظيفة المرموقة لـ «زوجة الإله»، ولكن وضعها في البلاط الملكي يدفعنا إلى الاعتقاد بأنها قد حملت هذا اللقب. ومن جهة أخرى، قد نتساءل ما إذا كان شغلها لمثل هذا المنصب هو السبب الذي منحت من أجله، الأملاك التي تشير إلى وجودها، سداة جرة كان «پتري» Fl. Petrie قد عثر عليها في الماضي في منطقة القرنة، وعليها خاتم يؤكد على محتوى الوعاء: «الزيت - نحج من أملاك نبت - عنات»<sup>(٩)</sup> (راجع الشكل ٥١). لقد عثر على هذه القطعة الأثرية في أحد مخازن معبد «سيتي» الأول، الأمر الذي يحملنا على الاعتقاد أن المؤسسة التي تدير شئونها «نبت عنات»، كانت موجودة على ما يحتمل على البر الغربي لمدينة طيبة وإن كان لا يوجد شيء يحول، فضلاً عن ذلك، دون الافتراض، أنها كانت قائمة إلى الشمال. وفي هذه الحالة، فإن وجود هذه السداة في منطقة طيبة يصبح بكل بساطة دليلاً على أن كمية من زيت السمسم<sup>(١٠)</sup> قد تم تسليمها أو وهبت بأمر من «نبت عنات» إلى «قصر ملايين السنين» الخاص بجدها.

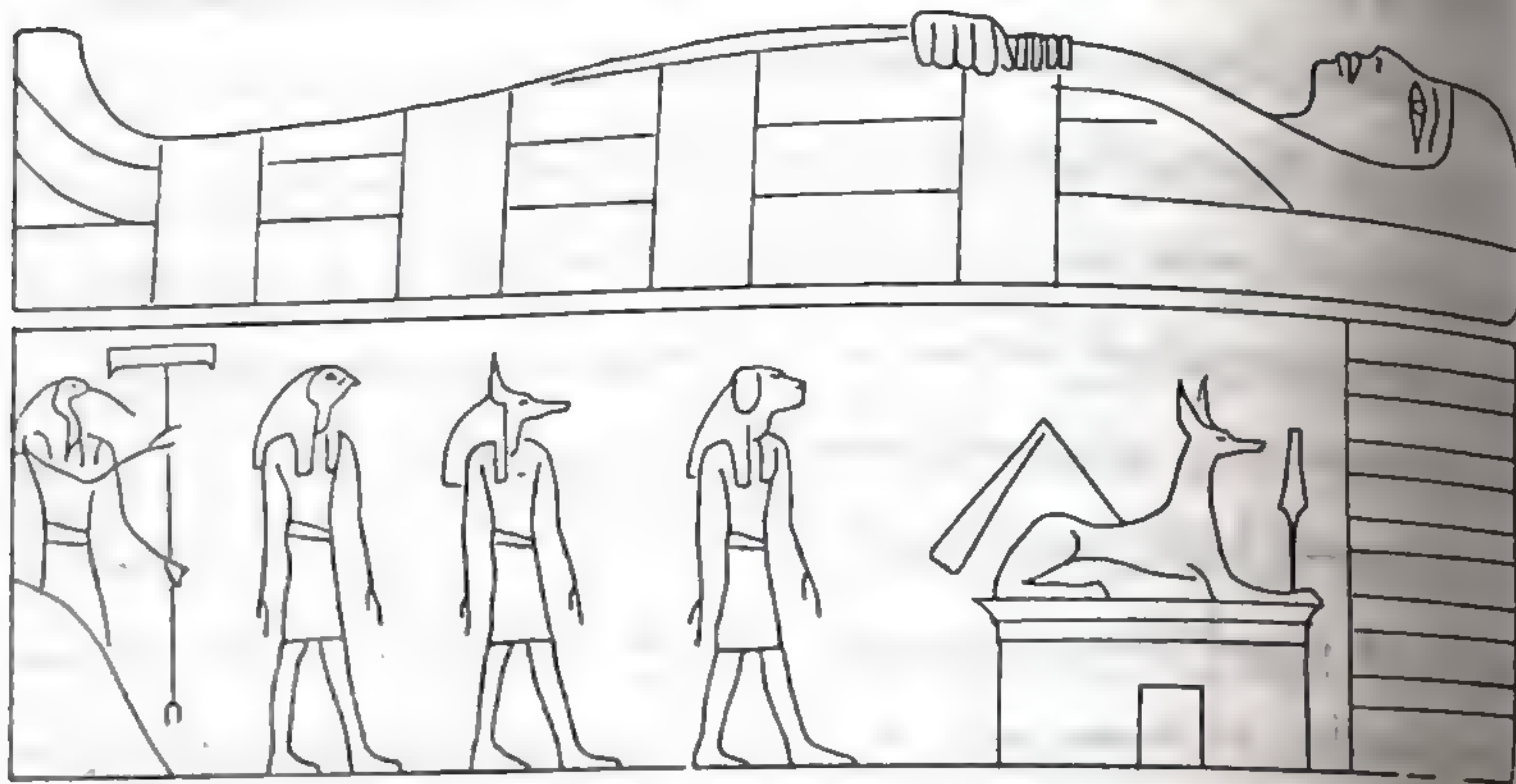
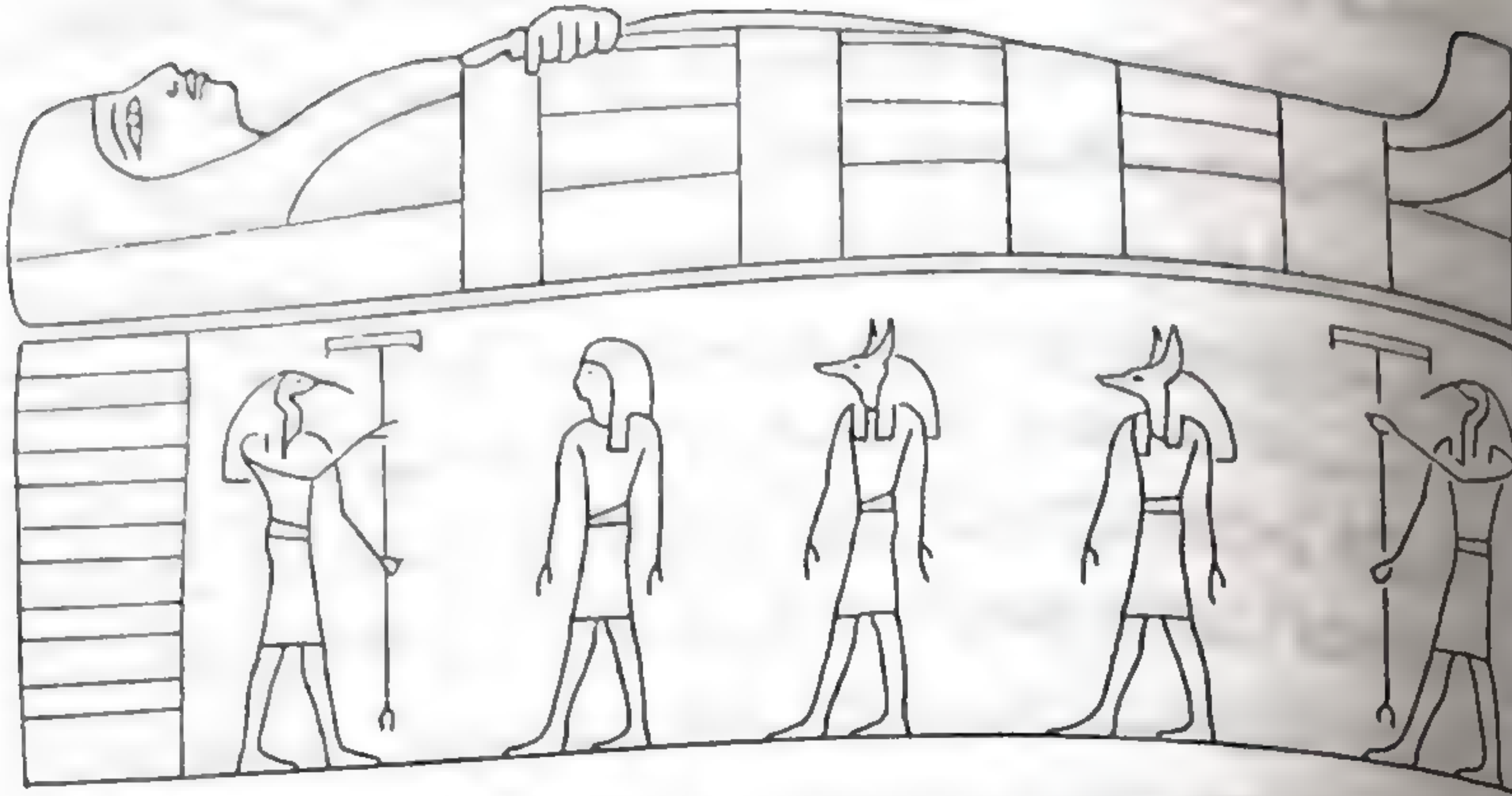


وفى شمال الملكة، لم تكن ابنة «رعمسيس» الثانى هذه، غائبة فى حقيقة الأمر عن الوجود. ففى حياة منف، على الأخص، تركت «بنت عنات» أثراً على وجودها. ويبدو أنها قد ارتبطت، على غرار والدتها بهذا المكان، بل أنه من غير المستبعد، أن تكون قد فكرت فى لحظة ما، من عهد الملك، وقبل أن تصبح الزوجة الملكية - فكرت فى أن تعد مقبرتها فيه. وهذا ما يفسر على الأقل الكشف الغريب لتمثالين من خلطة خزفية خضراء الذي حدث فى سقارة قبل عدة سنوات على أيدي بعثة أثرية بريطانية فى البئر رقم واحد فى مقبرة «حور محب»<sup>(١٢)</sup>. إن هذين التمثالين الصغيرين اللذين يصوران «بنت عنات» على هيئة مومياء وهى تمسك معزقتين، لا يبرزان سوى صفتها كـ «ابنة الملك»، وقد الحق بها اسمها من غير خرطوش، مما يوحي أن هذه الأشياء قد صنعت قبل ارتقائها إلى مرتبة الزوجة الملكية. فهل نحن أمام مجرد وديعة أو هبة تفضلت بها الأميرة، فأرسلتها إلى الجبانة - بمناسبة ظرف خاص، أو علينا بالأحرى أن ننظر إلى هذين التمثالين باعتبارهما رغبة



شكل ٥١ - خاتم سداة جرة جاء من  
أملك «بنت عنات»، القرنه.  
(نقلًا عن Fl. Petrie, Qurneh, London  
dres 1909, p 1. XLIV, 12)

من الأميرة فى التأكيد على ارتباطها بعائلة «حور محب» وبالتالى بالوقف الجنائزى الذى كان يضم عدة حجرات دفن، وهو ما أوضحت أعمال التنقيب؟ ولافتقارنا فى الوقت الراهن، إلى دليل على احتمال وجود صلة بين «حور محب» وعائلة «إيزيس - نوفرت» لا يمكن النظر إلى هذا الاقتراح إلا باعتبارها مجرد افتراض. ولكن بالإضافة إلى هذين التمثالين الشوابتي، يوجد أيضا تابوت يحمل اسم «بنت عنات»، ومن غير المستبعد أن منطقة منف هى التى جادت به. (راجع الشكل ٥٢). إن هذا الأثر المصنوع من الجرانيت الوردي والذي حصل عليه فيما مضى «دوق أومون وفيليكيه»<sup>duc d'Aumont et de Villequier</sup> قبل أن يشتريه «كافيو»<sup>M. Cavillot</sup> ليعرضه فى قصره الخاص الواقع فى جزيرة



شكل ٥٢ - صورتان جانبيتان توضحان الخطوط العريضة كتابوت «بنت عنات» الأميرة

متحف القاهرة.

(رسم Guy Lecuyot وصبرى السيد اسماعيل)



الروضة بالقاهرة<sup>(١٣)</sup>، يوجد حالياً في متحف القاهرة<sup>(١٤)</sup>. ورذا علمنا أن هذا التابوت قد نقل إلى القاهرة عام ١٨٤٠، إلا أن السجل العام JE للمتحف لا يشير من بعيد أو قريب إلى المكان الأصلي الذي جاء منه. وكان الإغراء شديداً بأن نأخذ بالرأى القائل أنه قد جاء بالضرورة من طيبة وليس من أى مكان آخر، بالنظر إلى أن «نبت عنات» كانت قد دفنت في وادى الملكات، وأن مقبرتها كانت معروفة من العقد الأول من القرن التاسع عشر على أقل تقدير. ولكن ليس في وسعنا أن نفعل حقيقة أن هذا الأثر الذي يبدو أنه كان ضحية عملية اغتصاب في الأزمنة المتأخرة<sup>(١٥)</sup>. يحمل اسم «نبت عنات» مدونا خارج دائرة الخرطوش ولم يقترب إلا بلقبها بصفتها «ابنة الملك». والأمر الغريب حقاً، إذا كان هذا التابوت قد جاء من مقبرتها في طيبة، أنه لم يرد ذكر لألقابها الأخرى بصفتها الزوجة الملكية أو الزوجة الملكية العظيمة على حوض التابوت أو غطائه، على حد سواء. وبالفعل فقد أعدت هذه المقبرة، بعد أن كانت الأميرة قد تزوجت من أبيها، وهو ما تؤكد ألقابها واسماء ذريتها المنقوشة على الجدران، ومن ثم فمن الصعب تصور أن تضم المقبرة تابوتاً لم يعد يتفق وأحداث الأحوال الشخصية للأميرة. ومع افتراض الأسوء، فإذا كان هذا هو الحال، فمن الممكن أن نتصور أن عمليات تحديث ربما تكون قد أدخلت على التابوت وكان لابد بالتالى أن يحتفظ بذكرى ما حدث له. ولنتخذ من تابوت الأميرة «مريت أمون» - ابنة «نفرتارى» مثلاً، لأن المناصب التي شغلتها هي إلى حد كبير نفس المناصب التي تولتها «نبت عنات». كما أن «مريت أمون» قد دفنت هي أيضاً في وادى الملكات. وقد يدعم هذا المثال وجهة نظرنا، عند الضرورة، لأن التابوت الذي يخصها وعثر عليه محطماً فتحول إلى كسف عديدة، كان قد بون عليه بكل وضوح ألقابها المرموقة بصفتها الزوجة والزوجة الملكية العظيمة. وتعمل جميع هذه الملاحظات لصالح الفكرة القائلة بأن تابوت «نبت عنات» الأميرة، قد جاء من خارج منطقة طيبة، ولا يوجد اعتراض واحد يحملنا على رفض حقيقة أنه ربما صنع لمقبرة أعدت لها في جبانة منف، ولكنها هجرت في نهاية الأمر.

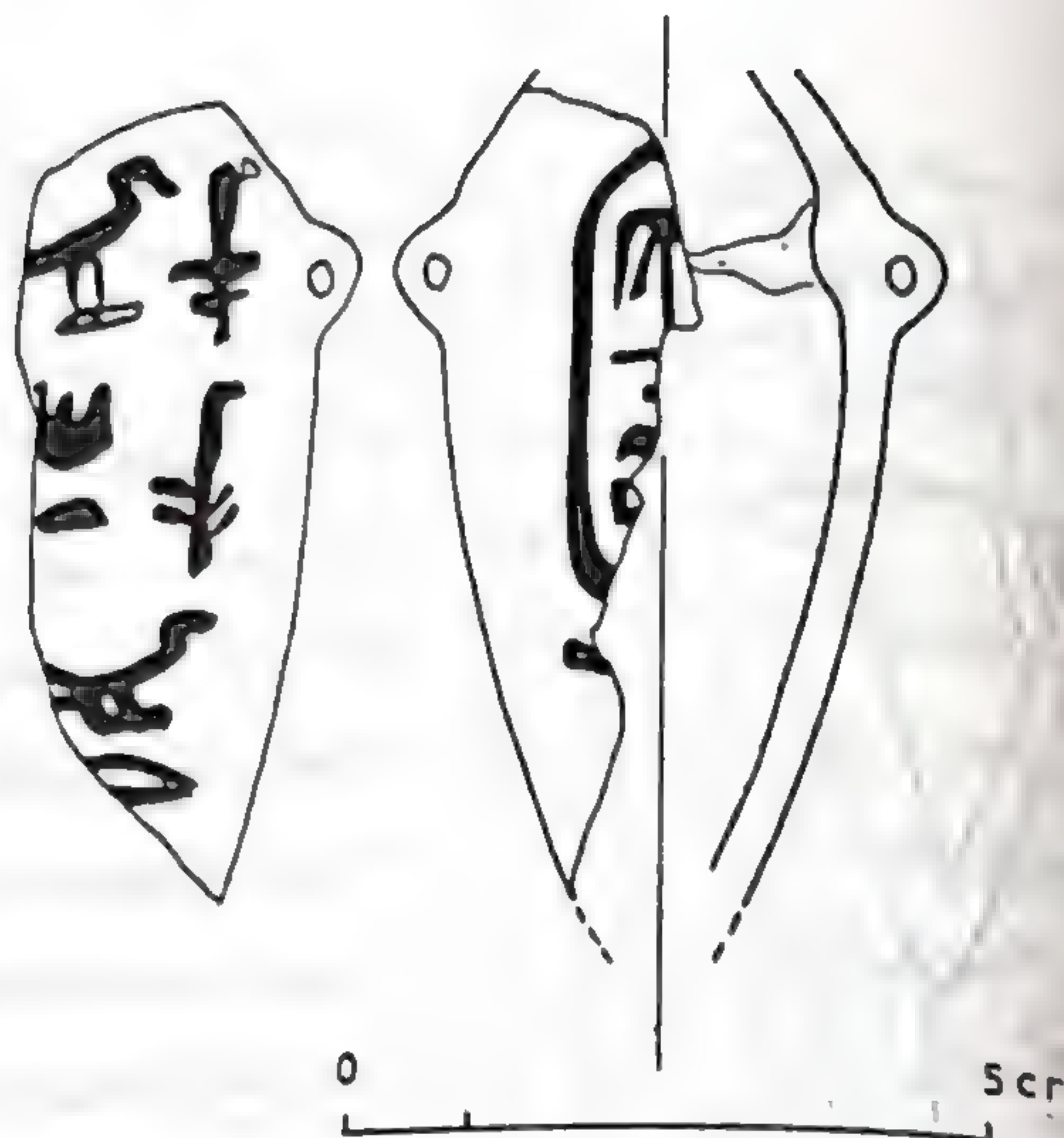
إن المعبد الكبير في أبو سمبل الذي انتهت أعماله في العام ٢٤ من عهد «رعمسيس» الثانى، هو الذى يقدم لنا المعلومة الأكثر مصداقية حول تطور حياة «نبت عنات» وإذ صورت بصفتها «ابنة الملك» في موكب الأميرات الذى يحتل الصف الأدنى من الجدار الغربى من القاعة - الفناء، فإنها تظهر في المعبد فضلاً عن ذلك، ولكن بصفتها «زوجة

الملك» على لوحة منحوتة على ظهر العمود الأوزيرى الثالث من الصف الجنوبى (راجع الشكل ٢١، فيما سبق). إن الفارق في الوضع الاجتماعى الذى يميز «نبت عنات» في هذه الصورة، يبرز بكل وضوح أن الأميرة كانت قد تزوجت من أبيها في العام ٢٤، الأمر الذى لا يستبعد أن يكون الإحتفال بهذا القران قد حدث قبل عدة سنوات. وفي هذه الفترة، كان عمر «نبت عنات» - «زوجة الملك يتراوح بين الخامسة والعشرين والثلاثين<sup>(١٦)</sup>، في حين كانت «مريت أمون» أختها غير الشقيقة أصغر منها سناً، لا تتباهى إلا بصفتها «ابنة الملك» وهو ما توحى به اللوحة الصخرية لـ «حقا نخت».

فهل حدث في غضون هذه الفترة من حياة «نبت عنات» أن انجبت مولوداً أنثى حملت من زوجها وعرفنا بوجوده بفضل مقبرتها في طيبة؟ لا نستطيع تأكيد ذلك عن يقين، لأنها إذا كانت مازالت تصور مرتدية غطاء الرأس التقليدى الخاص بالملكات الشابات في لوحة القاعة - الفناء للمعبد الكبير أبو سمبل، إلا أنها، في مقابل ذلك، كانت تضع بالفعل على رأسها جلد النسر وهو من سمات الملكات التى أصبحت أمهات، على التمثال الذى يصورها بالنقش البارز عند واجهة نفس هذا المعبد.

إننا نعرف العديد من الإشارات إلى «نبت عنات» بصفتها «الزوجة الملكية». وقد صورت بالنقش البارز، على سبيل المثال، وهى تحمل هذا اللقب على التماثيل الضخمة لأبيها بعد أن أصبح زوجها في «تانيس»<sup>(١٧)</sup> و«هيراكنبوليس»<sup>(١٨)</sup> وفى منف التى جاء منها التمثال الضخم لـ «رعمسيس» الثانى القائم فى الوقت الراهن فى القاهرة بميدان المحطة. فقد صورت الملكة عليه «بالنقش البارز على خلفية غائرة» على دعامة الظهر الرأسية، وبالتحديد خلف الساق اليسرى لـ «رعمسيس» الثانى، وهى ترفع يدها تعبيراً عن الحماية وتضع على رأسها ريشتا عاليتان وقرنان على هيئة قيثاره<sup>(١٩)</sup>. وفى مصر العليا، نلتقى بها أيضاً، وهى تحمل نفس هذا اللقب أمام الصرح الثانى للمعبد الكبير لـ «أمون» فى الكرنك، فى الناحية الجنوبية، حيث كانت موجودة على تمثال ضخم للملك، هو مشوه اليوم تشويهاً بالغاً<sup>(٢٠)</sup>. ولأشك أن هذا التأكيد على وجود «نبت عنات» فى الكرنك، هو الذى يحملنا على افتراض أن صورتها أيضاً هى الموجودة أمام تمثال ضخم آخر للملك أقيم أيضاً أمام الصرح الثانى ولكن من الناحية الشمالية. فأمام ساقى هذا التمثال الأوزيرى الضخم لـ





شكل ٥٢ - قارورة بيضاوية الشكل من خليط زجاجي لم يتبق منها سوى أجزاء وتحمل اسم «بنت عنات»، ابنة الملك والزوجة الملكية العظيمة. وادي الملكات.  
(رسم Guy Lecuyot)

مدونة خُطت باللون الأسود، على بدن هذا الوعاء، كانت السبب الذي أتاح لنا أن نتعرف على صاحبة هذه القارورة: ابنة الملك، الزوجة الملكية العظيمة، «بنت عنات». وإذا كانت هذه القطعة، لم يعثر عليها بعيداً عن مقبرة «توي» - وليس بداخلها كما قيل (٢٦) - إلا أنه من المستبعد بأية حال، أن تعضد الرأي القائل بأنه كانت أصلاً في عداد الأثاث الجنائزي لوالدة «رعمسيس» الثاني. لقد رأينا رأى العين مدى الفوضى التي لحقت بمقابر هذه الجبانة من جراء أعمال السلب والنهب قديماً وحديثاً، الأمر الذي يحول دون صياغة مثل هذا النظر الذهني الملتبس. ومن الواضح أن هذه القارورة الجزئية كانت قد جاءت من مقبرة «بنت عنات» التي لاتعبد سوى بضعة أمتار، كما هو الحال بالنسبة لتمثال الشوابتي لـ «نفرتاري»، الذي عثر عليه على سطح الأرض وسط العديد من القطع المهشمة، وكان يعود في الأصل إلى الأثاث الجنائزي لهذه الملكة الأخيرة. ونصل إلى الخلاصة التالية: إن الاستدلال الذي يرمى إلى إثبات أن تنصيب «بنت عنات» - «زوجة ملكية عظيمة»، قد تم قبل وفاة «توي» لا يستند إلى أي دليل له وان ولا يمكن الإعتماد به. وإذا أخذنا بعين

«رعمسيس» الثاني، الذي تم تحديثه من جانب «رعمسيس» السادس و«بي نجم» الأول صورت بالنقش البارز، ملكة شديدة الأناقة، ولكنها تظل للأسف الشديد، مجهولة الاسم (٢٧). وأخيراً، وفي معبد الأقصر، تعلن «بنت عنات» أيضاً عن وجودها، ففي الفناء وإلى جانب صورها بصفتها «أميرة»، نشاهدها مرتين وقد صورت بصفتها «زوجة الملك» على التماثيل الضخمة لـ «رعمسيس» الثاني (٢٨).

### «بنت عنات»، الزوجة الملكية العظيمة.

لقد حصلت «بنت عنات» على مرتبة «الزوجة الملكية العظيمة»، قرب العام ٢٦ من عهد الملك. ومن المؤكد أن المعبد الكبير في أبو سمبل ولو حتى أسوان وجبل السلسلة عدد حذ سواء، هي أفضل المؤشرات الدالة على التتابع الزمني والتي تساعدنا على تحديد تاريخ هذا الارتقاء الذي يبدو أنه كان رهن حدث عظيم الأهمية انه وفاة «نفرتاري». وهكذا وما انقضت عدة سنوات فقط على زواج «بنت عنات» من أبيها وأصبحت الأميرة ملكة حتى انضمت إلى والدتها «إيزيس - نوفرت»، لتشاطرها منصباً على درجة أكبر من الهيبة، وهو منصب السيدة الأولى في البلاط الملكي (٢٩).

وحديثاً، تقدم البعض برواية جديدة لهذه الوقائع تختلف اختلافاً بسيطاً، وتلمح إلى أن «بنت عنات»، كانت قد نالت بالفعل لقب «الزوجة الملكية العظيمة»، قبل وفاة والدة «رعمسيس» الثاني. ومعنى ذلك أنها ربما منحت هذا اللقب في وقت سابق، وعلى كل حال قبل العاملين ٢٢/٢٢ بقليل من عهد الملك، قرب تاريخ وفاة «توي» (٢٤). إن ما تم رصده من قرائن وبراهين على السواء، دفاعاً عن هذا الرأي لا بد من تبيان حقيقتها، تجنباً لتكرار على الدوام تفسيرات تبولنا متميزة وغير موضوعية على أقل تقدير.

وفيما بين ١٩٨٥ و ١٩٨٧، عندما رُفِع الرديم من وادي الملكات بجوار مقبرتي «بنت عنات» و«نفرتاري» (٢٥)، كما أن مقبرة «توي» على مقربة منهما، عثر على العديد من بقايا الأثاث الجنائزي لهؤلاء الملكات. ومن وسط هذه الذخائر التي بعثرها اللصوص في الأزمنة الماضية، التقطت أساساً تماثيل الشوابتي - وكان واحد منها من الخشب يخص «نفرتاري» - وأجزاء من شعر مستعار من خليط خزفي وبعض الشقف وقارورة عطر صغيرة من خليط زجاجي أيضاً، بيضاوية الشكل ولكنها جزئية (راجع شكل ٥٣). إن

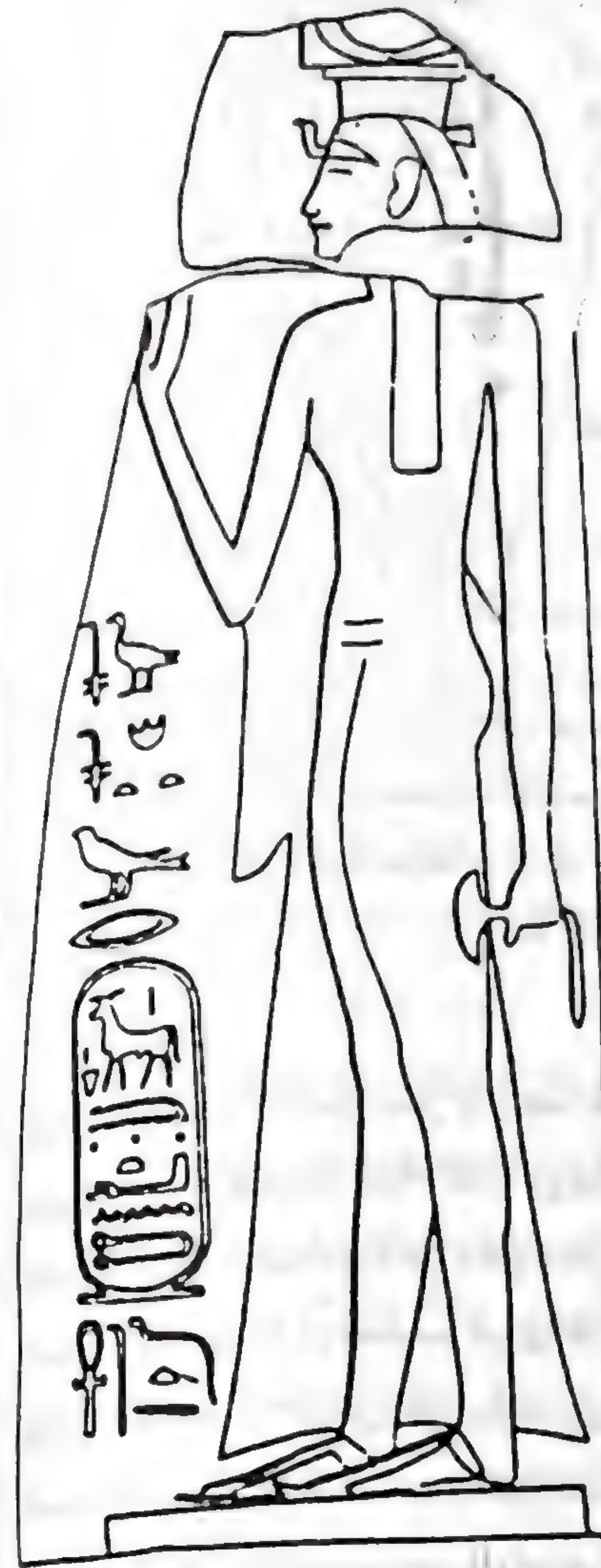


الثاني، على كتلة حجر مدماك مازالت موجودة في نفس هذا الموقع وحيث يوحى حضور الملكة بقدر من الارتباط بالإلهة «حتحور»، «سيدة الفيروز»، وفي تانيس، نشاهدها أيضاً على تمثال ضخّم للملك عثر عليه في الفناء الأسط للمعبد، وإن جاء أصلاً على ما يظن من المقر الرسمي في «بر - رعمسيس» (٣٠).

وإذا كان هذه «الزوجة الملكية العظيمة»، ما لم تحل أبداً محل «نفرتاري» في النوبة، إلا أنها قد تركت وراءها، خلافاً لمعبد أبوسمبل، العديد من الشواهد الأخرى ولاسيما في معبد وادي السبع. فقرب العام ٢٨ من سنوات حكمه، كان «رعمسيس» الثاني قد عهد إلى نائب الملك بالأعمال التنفيذية لمعبد جديد كان يود أن يكرسه لاثنتين من أقانيمه الإلهية (٣١). وكان وادي السبع هو المنطقة التي وقع عليها الاختيار إذ يفترض أن الملك قد قام بزيارتها في وقت سابق، بالنظر إلى أنه كان قد أمر بترميم النصب التذكاري لأحد أسلافه وهو «أمنحوتب» الثالث. وفي العام ٤٤، وإلى الشمال قليلاً من الوادي، بدأت تبرز من وسط الرمال هذه المنشأة الضخمة التي جند لها الملك أعداداً غفيرة من الأيدي العاملة للإسراع في العمل الذي لم يكن يسير حسب رأيه بسرعة كافية.

«في العام ٤٤، أصدر صاحب الجلالة أمره إلى رجله الموثوق به، «سيتاو»، نائب الملك في النوبة، وإلى جنود سترية «رعمسيس» الثاني، «أمون - يحمى - ابنه»، (أمرهم باستخدام الأسرى الليبيين، ليشيدوا معبد «رعمسيس» الثاني في أملاك «أمون». كما أمر الضابط «رع موسى» بتجنيد (؟) قوة مسلحة (٣٢)». وكان تمثالان ضخمان لـ «رعمسيس» الثاني، في صيغة «نبت عنات»، قد نحتا في الحجر الرملي الوردى المجلوب من المحاجر المجاورة، وأقيما أمام المدخل المهيب لهذا المبنى الكبير، كشاهد على أن الإبنة الكبرى لـ «إيزيس - نوفرت» كانت لاتزال على قيد الحياة في العام ٤٤ هذا.

وفي واقع الأمر، لا يفقر إلى المصادر التي تشهد على الحياة المديدة التي عاشتها هذه الملكة، حيث نظل نراها في أزمنة لاحقة من عهد الملك في وظيفتها المبجلة وهي دائماً بجوار أيها - زوجها. ففي العام ٥٣، على سبيل المثال، نعلم بفضل تمثال جزئي لـ «رعمسيس» الثاني، عثر عليه في «هرموبوليس»، أن «نبت عنات» المصورة بالنقش البارز على هذا الأثر، كانت ما فتئت تشغل رسمياً مناصبها في البلاط الملكي باعتبارها «الأنثى العظيمة، ملكة الجنوب والشمال والزوجة الملكية العظيمة» (٣٣).



الإعتبار حقيقة أن «نبت عنات» لم تكن في العام ٢٤، سوى «زوجة ملكية» - كما يتضح أساساً من مشهد المعبد الكبير في أبو سمبل (٣٧) - فلا يعقل أنها كانت «الزوجة الملكية العظيمة» قبل هذا التاريخ. وليس في وسعنا أن نتجاهل مؤشرات التسلسل الزمني التي توفرها لنا المصادر المصرية حول هذا الموضوع. ومن جهة أخرى، لا يوجد اعتراض واحد يحول دون أن نقر على أنها قد حلت محل «نفرتاري» في هذا المنصب الرفيع، اعتباراً من العام ٢٦.

ويوجد لـ «نبت عنات» - «الزوجة الملكية العظيمة» - عدد من القطع الأثرية، علينا من الآن أن نحدد تاريخها بالعام ٢٦ من عهد الملك. وعلى رأس هذه القطع جزء من تمثال حامل شعاع لـ «رعمسيس» الثاني من الحجر الرملي، عثر عليه في سراييط الخادم، وهو من مقتنيات المتحف البريطاني وعلى جزئه الجانبى الأيسر، تظهر هذه الملكة مقترنة بلقبها

الرئيسى وتغطى رأسها بشعر مستعار شكل ٥٤ - «نبت عنات»، الزوجة الملكية العظيمة. تمثال طويل، وجلد نسر يعلوه قاعدة تاج وقرنان قيثاريا الشكل (٣٨). (راجع شكل ٥٤).

ولاشك، كما قلنا آنفاً (٣٩)، أن صورتها هي أيضاً التي تبرز بالنقش خلف «رعمسيس»

(نقلًا عن J. Cerny - T.E. Peet - Q. Gardiner)

Inscriptions of Sinai, Londres 1955,

(1 pl. LXX11, mo 263)



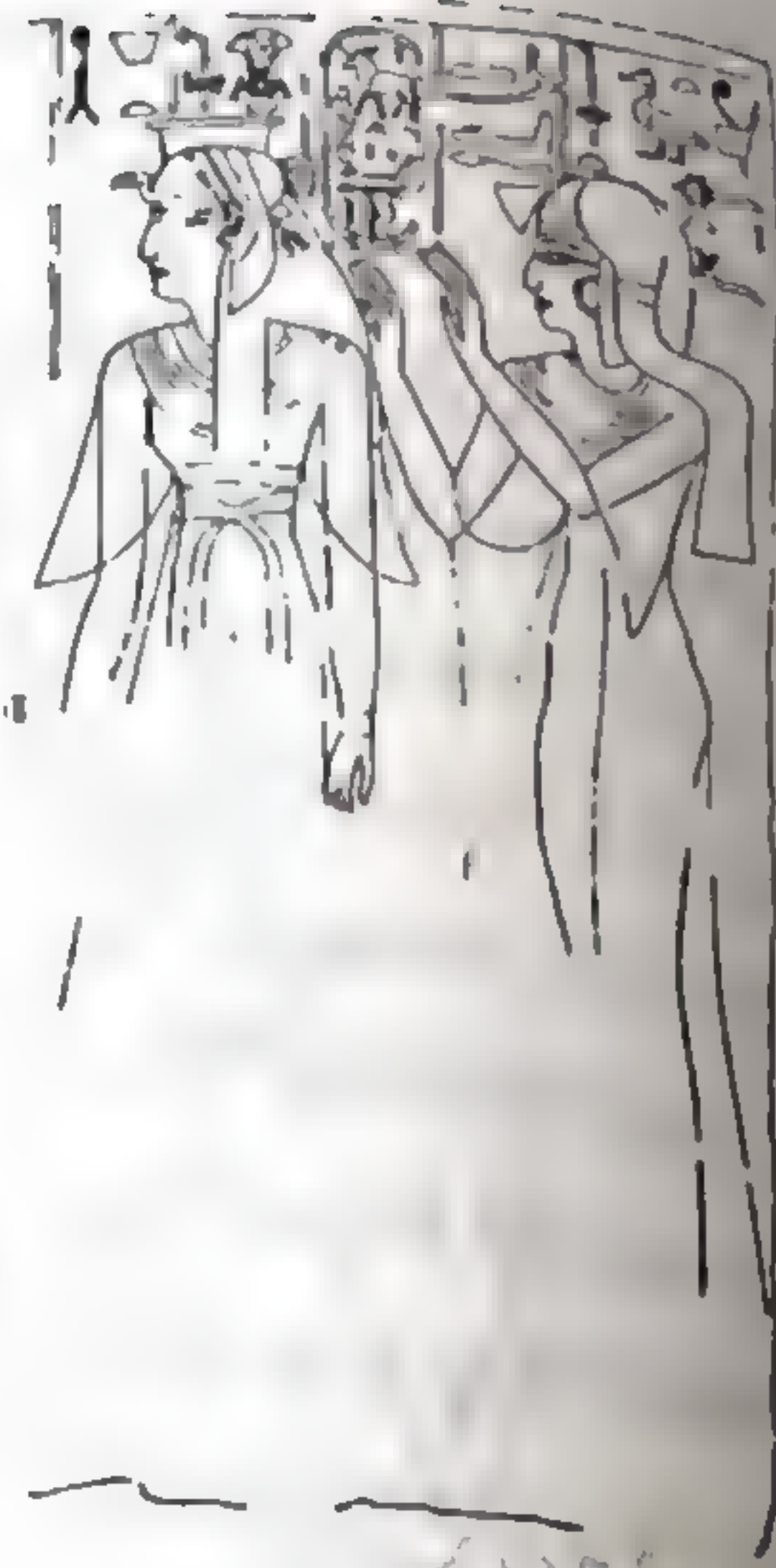
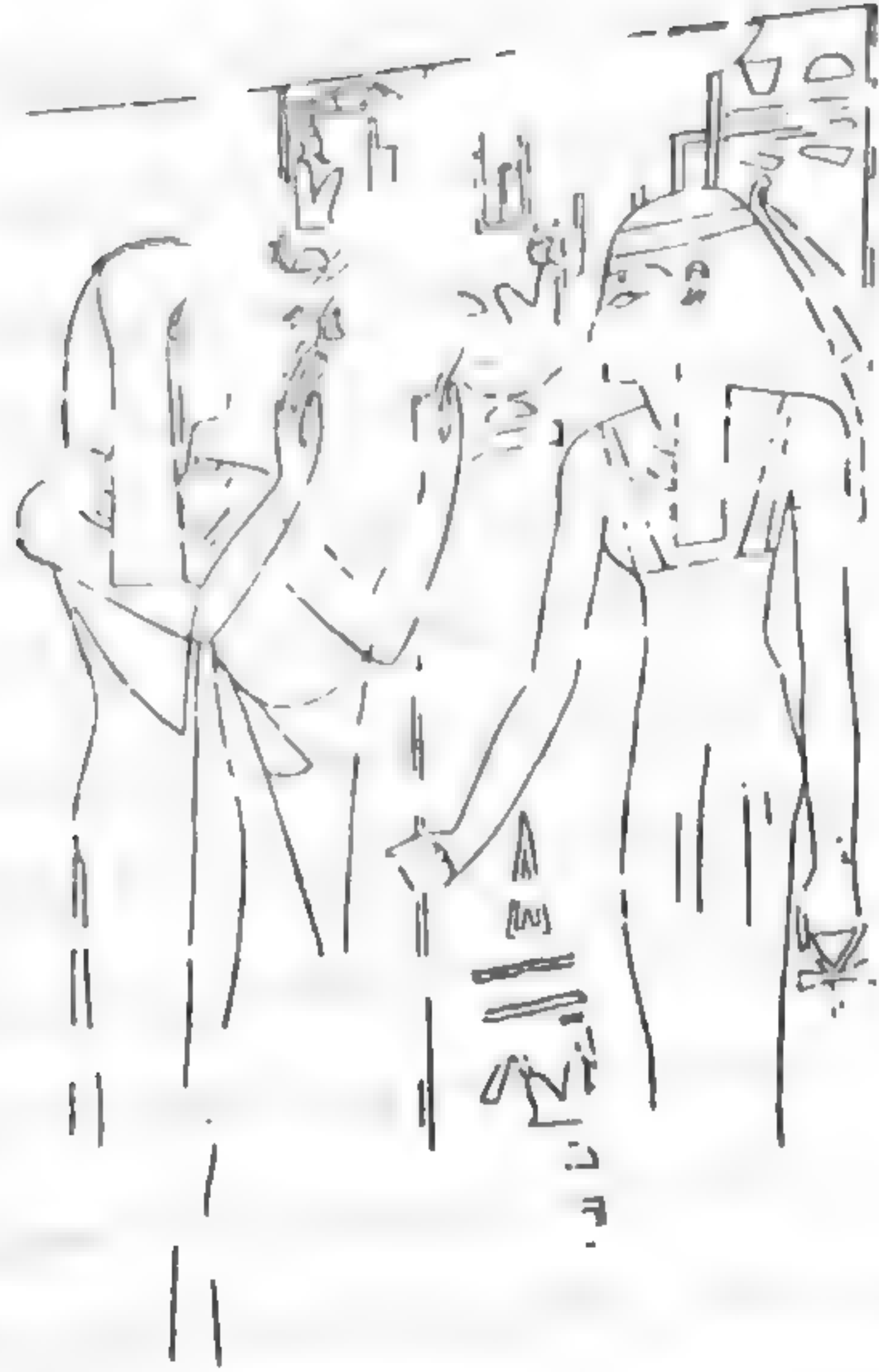
## «بنت عنات، وذريتها».

عندما تزوج «رعمسيس» الثانى «بنت عنات» أنعم عليهما بذرية، تشهد عليها مقبرة هذه الملكة فى غرب طيبة وتخلدها. إن فتاة، وهى بلاشك الإبنك الكبرى للزوجين، تظهر مرتين على جدران المقبرة ولكنها بلا اسم. وتظل فى نظرنا وللأسف الشديد فتاة مجهولة الاسم إلا أنها تحمل مع ذلك لقباً شرعياً، فهى «ابنة الملك المولود من صلبه».

إن الصور الأولى المحفوظة لهذه الفتاة تقع على الجدار الشرقى لحجرة التابوت للمقبرة رقم VdR 71 فى وادى الملكات (راجع شكل ٥٥). إنها تقف خلف والدتها، فى وضع التعبد وقد رفعت ساعديها إلى مستوى الوجه. ولتمييزها الفنان عن «بنت عنات»، فقد أبرز بكل وضوح هيئتها الشبابة فصورها الجديدة الشعر الخاصة بالأمراء التى تسدل على كتفها وبزهرة اللوتس التى يتدلى تويجها على الجبين. وترتدى هذه الأميرة ثوباً فضفاضاً شبه شفاف كما قرطت أذننها بحلقة يخفى انسداد شعرها المستعار جانباً منها. ومن الصعوبة بمكان أن نتصور أن اسمها كان مدوناً فى الأصل، بالنظر إلى أنه ما من مكان فى التكوين يتسع لهذا الغرض. ومن ناحية أخرى، وبجوار صورتها الثانية، يمكن مشاهدة على الجدار الغربى لنفس الحجرة (راجع الشكل ٥٦) مساحة شاغرة، فوق رأس الأميرة بالضبط، كانت مناسبة لتوضيح الاسم. وعلى كل ربما كان الاسم مدوناً، ولكن لم يبق له أثر<sup>(٢٥)</sup>. وفى اللوحة الثانية، تبدو الملامح العامة لابنة «بنت عنات» هى نفس ملامحها فى اللوحة السابقة، باستثناء وضع خصلة شعر الأمراء المختلفة إختلافاً طفيفاً، فإننا نشاهدها هنا وهى فى صحبة الإلهة «نفتيس»، وإن كانت تتعبد هذه المرة بمفردها. صحيح أن والدتها لاتبعد عنها كثيراً، إذا نراها فى المشهد التالى فى حضرة «رسوچا»<sup>(٢٦)</sup> وهى تقف عند أطراف زخارف الجدار.

وفيما عدا هاتين الصورتين، فلا يوجد للأسف مصدر أثرى واحد يسمح لنا بالوقوف على ما حدث لابنة «بنت عنات» و«رعمسيس» الثانى هذه. ومع ذلك فقد اقترح افتراض يرى أنه من المحتمل أنها أصبحت إحدى الزوجات الملكيات العظيمات لـ «مرنبتاح»<sup>(٢٧)</sup>.

\* شكل من أشكال أوزيريس. ومعنى اسمه «ذاك الذى يستيقظ سالماً». (إيزابيل فرانكو: معجم الأساطير المصرية. ترجمة ماهر جويجاتى. دار المستقبل العربى. ٢٠٠١. ص ص ١٥٩-١٦٠). المترجم.



شكل ٥٦ - ابنة «بنت عنات» المجهولة الاسم فى وضع التعبد أمام الإلهة «نفتيس». المقبرة رقم ٧١ فى وادى الملكات حجرة التابوت. الجدار الغربى (رسم Guy Lecuyot)

شكل ٥٥ - «بنت عنات» وابنتها. المقبرة ٧١ فى وادى الملكات. حجرة التابوت. الجدار الشرقى. (رسم صبرى السيد اسماعيل. مركز تسجيل الآثار بالقاهرة)

وإذا أخذنا بهذا الرأى الذى يستند إلى دراسة مقارنة لتمثالين لهذا الملك جاد بهما معبد الأقصر، فربما اتخذ «مرنبتاح» ابن «رعمسيس» الثانى لنفسه زوجتين: الأولى، «إيزيس - نوفرت» [الثانية] التى كانت أخته بكل تأكيد. والأخرى «بنت عنات» الثانية التى ربما كانت ابنة «بنت عنات» [الأولى] و«رعمسيس» الثانى، أى الأميرة المجهولة الاسم التى أشرنا إليها لتونا، ومن ثم نكون قد توصلنا إلى التحقق من شخصيتها.

ومهما كانت حجة هذه المقولة واهية، إلا أن الأمر يستحق إعادة فحص هذين التمثالين. لماذا يقولون لنا فى حقيقة الأمر؟ فعلى التمثال الأول وهو بلا رأس، ومازال فى مكانه الأسمى أمام صرح المعبد<sup>(٢٨)</sup>، أمر «مرنبتاح» بأن يصور معه على جانبه الأيسر، صورة زوجته العظيمة «إيزيس - نوفرت»، وقد اقترن بها متن يحدد صفاتها: «الزوجة العظيم للملك، سيدة القطرين، «إيزيس نوفرت» [الثانية]، لها الحياة إلى الأبد». فأن يود الملك لفت



لا سيما وأن من بين العديد من الآثار التي خلقها مرنبتاح وهي كثيرة على كل حال، لم نجد أثراً واحداً يشير إلى هذه الزوجة المجهولة.

إن القراءة المقترحة، محيرة أيضاً، فلماذا يفترض إذاً أن الملك كان قد أمر بأن يدون على هذا التمثال لقب «أخت الملكة» الذي استبعد من على التمثال الآخر، في حين أن «إيزيس - نوفرت» [الثانية]، كانت تستحقه بنفس القدر، إن لم يكن على وجه الدقة، إكراماً لـ «بنت عنات» بصفتها الأخت الكبرى؟ وتكشف هذه البراهين التي في وسعنا أن نضيف إليها غيرها من البراهين<sup>(٤٠)</sup>، عن قدر من الوفاء يشوب القراءة المقترحة التي لابد، من وجهة نظرنا، أن نتخلى عنها. ومن ناحية أخرى، فمن الأصوب ترجمة المتن على النحو التالي: «ابنة الملك» (الإشارة هنا إلى «بنت عنات» [الأولى]، ابنة «رعمسيس» الثاني و «إيزيس - نوفرت» [الأولى] أخت الملك (ما زالت الإشارة هنا إلى «بنت عنات» [الأولى]، التي كانت الأخت الكبرى لـ «مرنبتاح» وقد صبح ملكاً)، زوجة الملك العظيمة (إبرازاً للصفة التي كانت تنعت «بنت عنات» [الأولى] إلى جوار «رعمسيس» الثاني)، «بنت عنات» [الأولى]، لها الحياة!».

ومجمل القول، فإذا أضاف «مرنبتاح» هذه الصورة إلى تمثاله، فإنه كان لا يفعل سوى «إحياء ذكرى» الروابط العائلية التي كانت تجمع بينه وبين أخته الكبرى، بالتأكيد على الدور المرموق التي لعبته إلى جانب «رعمسيس» الثاني<sup>(٤١)</sup>. ولما كان هذا التمثال يعكس بلاشك الروابط الوطيدة الحميدة التي كانت لاتزال تجمع بين هذين الأخوين المولودين من «إيزيس نوفرت» بعد أن أصبحا راشدين، إلا أنها توفر لنا علاوة على ذلك معلومة إضافية لها دلالة عظيمة: فقد كانت «بنت عنات» الزوجة الملكية العظيمة لـ «رعمسيس» الثاني، لاتزال على قيد الحياة في عهد أخيها. وكانت في هذه الفترة قد بلغت الثانية والسبعين من عمرها على أقل تقدير<sup>(٤٢)</sup>!

### وفاة الزوجة الملكية العظيمة ودفنها في وادي الملكات

من الصعوبة بمكان أن نحدد تاريخ وفاة «بنت عنات» تحديداً دقيقاً، ولكن عوضاً عن ذلك، واستناداً إلى ما تحت أيدينا من مصادر فمن الراجح أن هذه الملكية ظلت على قيد الحياة إلى ما بعد وفاة «رعمسيس» الثاني. وربما لم يمتد بها العمر طويلاً، ولكن لفترة



شكل ٥٧ - أخت الملك والزوجة الملكية العظيمة «بنت عنات» المصورة على الجانب الأيسر من أحد تماثيل «مرنبتاح». متحف الأقصر.

(نقلاً عن Il. Sourouzian, les Monuments du roi

(Merenptah, p. 161, Fig 28

الانظار إلى المرأة التي كانت تشاركه مصانير الملكة، كما كان يفعل «رعمسيس» الثاني شخصياً إبان حكمه، لا يمكن النظر إلى الأمر باعتباره شيئاً غير مألوف. أما التمثال الآخر الذي كان قد جاء في الأصل من نفس المعبد، فإنه معروض الآن في حديقة متحف الأقصر<sup>(٢٩)</sup>. ومثل التمثال السابق، فإنه يشير إلى «مرنبتاح» واقفاً ولكنه في صحبة ملكة أخرى. لقد صورت مثل «إيزيس - نوفرت» تصويراً رقيقاً بالنقش البارز على خلفية غائرة، وتظهر مثلها أيضاً، على الجانب الأيسر من الملك. ومع ذلك، فإن المتن المرافق لها مختلف حيث أنه يعلمنا بأننا في حضرة «ابن الملك، وأخت الملك والزوجة الملكية العظيمة، «بنت عنات»، لها الحياة!» (راجع الشكل ٥٧). ولو أردنا هنا أن نأخذ بفرضية الزوجة الملكية العظيمة الثانية لـ «مرنبتاح»، أي «بنت عنات» [الثانية]، فقد يتطلب الأمر قراءة هذا المتن على النحو التالي: «ابنة الملك (أي ابنة «بنت عنات» [الأولى] و «رعمسيس» الثاني)، أخت الملك (أي أخت «مرنبتاح» التي يقصد بها «بنت عنات» [الثانية]، لها الحياة!» ويبدو لنا مثل هذا التأويل للنص تأويلاً جسوراً،



كافية على كل حال، لتحضر مراسم تتويج أخيها «مرنبتاح» وتصور على أحد تماثيل هذا الملك، عندما استهل هذا الأخير في إحدى مراحل حكمه، برنامجاً هدفه أن يحين مبانى معبد الأقصر ويجعلها تتواءم مع الزمن الحاضر actualiser (٤٣).

وكانت مقبرتها قد أعدت منذ زمن بعيد في وادى الملكات وفي عهد «رعمسيس» الثانى ومن المؤكد أن أعمالها التنفيذية كانت قد بدأت بعد العام ٢٦ من عهد الملك. وبالفعل، فإننا لاحظنا أن «بنت عنات» لا تظهر على جدران مقبرتها وقد تحلت فقط بألقابها بصفتها ابنة الملك و«زوجة الملك» و«الزوجة العظيمة للملك» و«سيدة القطرين» و«ملكة الجنوب والشمال» ولكنها تظهر أيضاً في صحبة ذريتها المتحدرة عن زواجها من أبيها، يصبح من الصعوبة بمكان تصور أن تكون المقبرة قد أعدت قبل هذا التاريخ. ولا شئ في حقيقة الأمر، كان ينبىء في العقد الأول من عهد الملك، بما كان ينتظر هذه الأميرة. وفي هذه الفترة لا يستبعد على كل حال، أن تكون كما أسلفنا، قد خطر على بالها أن تدفن في منف.

ولما كانت مقبرة «بنت عنات» (٤٤) تقع على بعد بضعة أمتار من مقبرة «نفرتارى» الزوجة الملكية العظيمة، فلا بد أنها كانت ثالث مقبرة ملكية يطلب تنفيذها في الجبانة بعد مقبرتي «توى» و«نفرتارى». أما الأعمال الأخرى التي تم تنفيذها من أجل «مريت أمون» و«بنت تاروى» و«حنوت تاروى» و«حنوت مى زع» فمن المؤكد أنها تعود إلى تاريخ لاحق وفي هذا السياق، يتضح أن أعداد المقابر كان يلتزم بترتيب تراتبى: فكانوا يشرعون في إعداد مقابر الفتيات الأكبر سناً وصولاً إلى مقابر الأميرات الأصغر سناً. ولا يعنى ذلك، أن العمل بهذه الخطة كان أمراً يلتزم به الحرفيون حتى أدق تفاصيلها، فالعديد من الشواهد توضح لنا أنه كلما كان برنامجهم في «سيت نفرو»، غير مثقل بالعمل، كانوا يقومون بتجهيز مقابر جديدة. وهو ما قد يفسر على وجه التحديد الفارق المميز بين المقابر التي أقيمت لأشخاص بعينهم منذ أن وضعت تصميماتها ومنها على سبيل المثال مقابر «بنت عنات» و«مريت أمون» و«بنت تاروى» والمقابر التي أعدت سلفاً مثل مقبرتي «حنوت تاروى» و«حنوت مى زع» والتي لا تنسب إلى المتوفاة التي تشغلها إلا بعد مراسم الدفن فتحمل عندئذ اسمها (٤٥). ومن ناحية أخرى، كانت مواقع العمل الخاصة بالأمراء، تسير وفقاً لترتيب هو عكس الترتيب السابق، لأنه من الصعوبة بمكان أن نتصور أن يبدأ برنامج

العمل بمقبرة الابن البكر الذى كان ينظر إليه باعتباره الوريث المحتمل لآبيه، وفضلاً عن ذلك، فإن الموقع الجنائزى الذى كان من حقه شرعاً وقانوناً، لا يمكن أن يكون سوى في وادى الملوك.

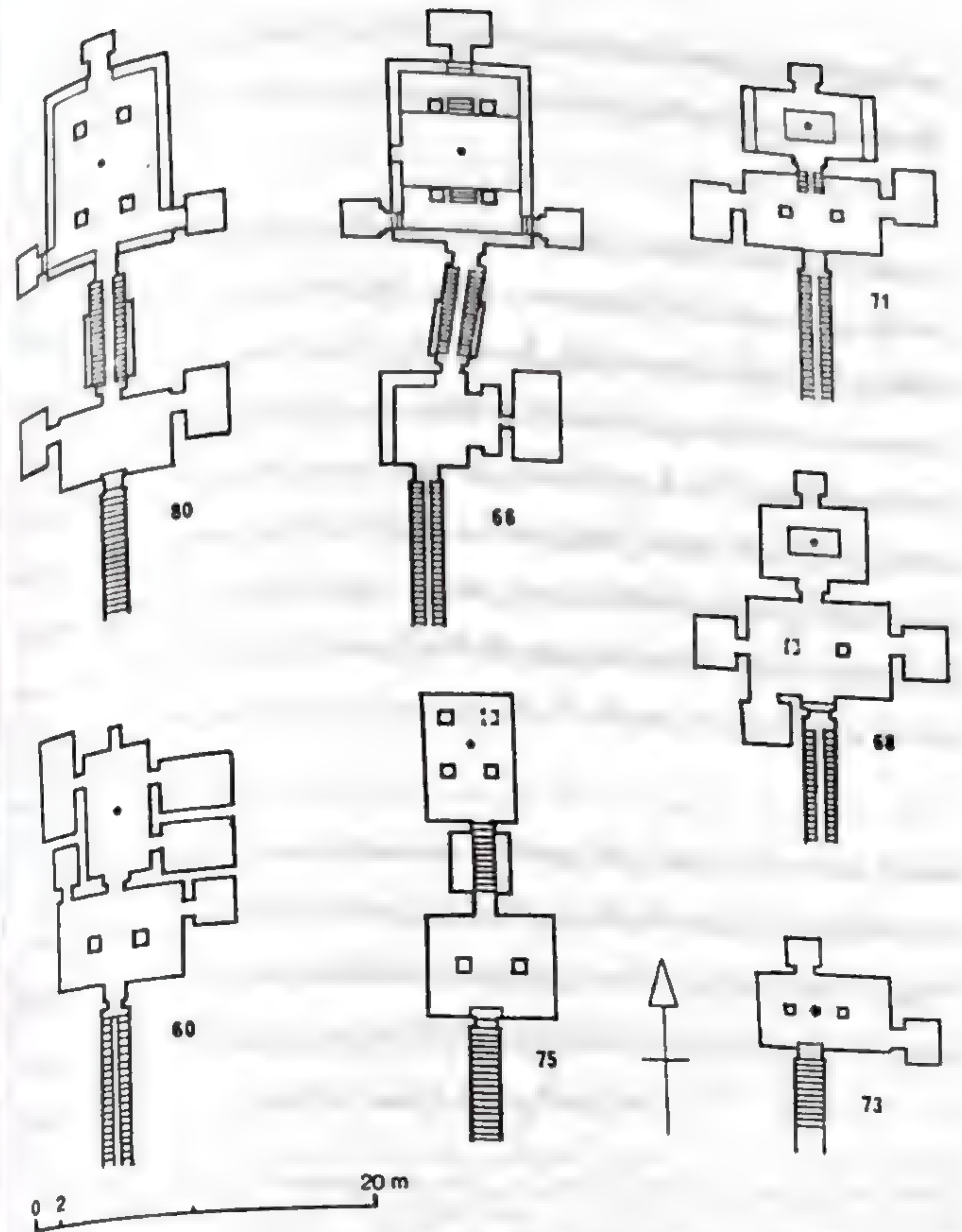
ومن ثم كانت الأولوية للأمراء الأصغر سناً، وكلما مرت سنوات الحكم، ظهرت ضرورة التفكير في مقابر الأكبر سناً. صحيح أن عصر «رعمسيس» الثانى قد توصل إلى حل آخر لهذه المشكلة، حيث دفن عدد من الأمراء في «مسكن للأبدية» جماعى أقيم في وادى الملوك. وعلى ذلك، فمن المحتمل أن هذا السبب هو الذى كان وراء توزيع مقابر أبناء «رعمسيس» الثانى، في وادى الملكات، على مجموعتين متباعدتين الواحدة عن الأخرى، ليس جغرافياً فحسب، بل وربما أيضاً من ناحية التسلسل الزمنى أيضاً: فتوجد مقابر الابنين الأصغر سناً وهما: «رعمسيس - مري أمون» و«أمون (حر) خبشف» أسفل رأس الجبل الجنوبي الغربى، في حين مقابر الابناء الكبار الثلاثة المنحدرين من أمهات مختلفات، وهم «خع إم واست» و«پارع حر ونمف» و«ست حر خبشف» قد أقيمت عند قمة الوادى الجانبى الجنوبي (٤٦).

وإذا كانت مقبرة «بنت عنات» لا تستطيع أن تنافس مقبرة «نفرتارى»، من حيث المساحة وبلاشك من حيث نوعية الزخارف أيضاً، ورغم الحريق الذى اشتعل فيها، إلا أنها تظل على أقل تقدير جدير كل الجدارة بالمكانة المرموقة التي تمتعت بها هذه الابنة - الزوجة - «رعمسيس» الثانى. وتتكون حجراتها الرئيسية من قاعة استقبال وحجرة ليوضع فيها التابوت، وقد ألحقت إليها حجرات صغيرة (راجع الشكل ٥٨).

وفي الصالة الأمامية، يفضى سلم مكون من بضع درجات إلى قبو كان قد خطط له على ما يبدو عن تصميم المشروع الأولى. وقد نقشت الزخارف التي تغطي الجدران، وتعيد إلى الأذهان في المقام الأول، من خلال سلسلة من اللوحات، استقبال الملكة في العالم الآخر، من قبل الآلهة والالهات، ثم تقدمها نحو مسكن «أوزيريس» لتنال فيه كل ما وعدته به، من نعم وهناء لقد سُدَّ مدخل المقبرة بعد الإنتهاء من المراسم الجنائزية، ولكنها لم تبقى طويلاً في مأمن من طمع الطامعين: سلب ونهب الأثاث الجنائزى قرب نهاية عصر الرعامسة واستعاد المكان إبان عصر الإنتقال الثالث والعصر الرومانى وملجأ للنسك



والرهبان المتوحدين في القرون الميلادية الاولى وأخيراً التدمير الذي لحق بها في زمن لاحق على ما يظن، تلك هي باختصار شديد النكبات التي حلت بالمقبرة على مرّ السنين والقرون والتي أمكن إزاحة النقاب عنها بفضل أعمال التنقيب والدراسة الفاحصة. ومن داخل المقبرة استخرج تمثالا شوابتي من الخشب أحدهما موميائي الشكل ويرتدي الآخر ملابس الأحياء<sup>(١٧)</sup>. في حين عثر على تمثال صغير موميائي الشكل وتمثال صغير من الخشب المذهب وكانا مدفونين خارج المقبرة. وتشكل هذه القطع إلى جانب القارورة المصنوعة من خليط خزفي وإلى تحمل اسمها، الذخائر القليلة التي بقيت محفوظة من الأثاث الجنائزي الذي فترض أنه كان على قدر كبير من الثراء. واختفى تابوت الملكة في خضم هذه الاضطرابات وربما تم تجزئته، على غرار ما حدث لتوابيت «توي» أو «نفرتاري» أو «مريت أمون»، اللهم إلا إذا أعاد استخدامه أحد كهنة الأزمنة المتأخرة، وفي هذه الحالة فما زال قابعا في مقبرة قائمة في جبانة طيبة أو في مكان آخر، ولم يصل إليها المغتصبون من اللصوص والسلايين».



شكل ٨ - رسم تخطيطي لمقابر عائلة «رعسيس» الثاني في وادي الملكات:

VdR 60 [«بنت توي»] - VdR 66 [«نفرتاري»]

VdR 68 [«مريت أمون»] - VdR 71 [«بنت عنات»]

VdR 73 [«حنوت توي»] - VdR 75 [«حنوت مي رع»]

VdR 80 [«توي»]

[رسم Y. Laurent]



## هوامش الفصل الثالث

- (١) لاسيما: J. R. Buttles, *The Queens of Egypt*, 1908, pp. 68, 152 sq.
- H. Sourouzian, *Les Monuments du roi Merenptah*, p. 27-28 et note 128.
- (٢) ربما تعود أولى الأمثلة على ذلك إلى عهد الملكين «سنفرو» و«جدف رع».  
(حول الوضع الراهن لهذه القضية راجع :  
J. G. Griffith, *The Origins of Osiris and his Cult*, SHR 40, 1980, p. 137, note 69).
- أما في الدولة الوسطى فإننا نعرف أن «أمنمحات» الرابع قد تزوج ابنته «نفرو بتاح». راجع:  
(S. Donadoni, *Orientalia* 16/3-4, 1947, p. 508.  
Ch. Desroches Noblecourt, BSEF 23, 1957, pp. 19-22).
- ويحلول الدولة الحديثة شاعت هذه الممارسة وأصبحت شيئاً مألوفاً وهو ما يوحى به في الأسرة الثامنة عشرة زيجات أمنحوتب الثالث من «سات آمون» (راجع :  
P. E. Newberry, PSBA 24, 1902, p. 247.  
W. C. Hayes, JNES 10/2, 1951, p. 98 no 95-97 et fig 8).
- وزواجه من «إيزيس» (راجع :  
B. Van de walle, CdE 43, 1968 pp. 36-54)
- وكانت الاثنتان ابنتى الملك وزوجتيه.  
أما «زمنحوتب» الرابع فقد تزوج من ابنتيه «مريت أتون» و«غنخ سن پا أتون».  
(راجع : J. R. Harris, CdE 49, 1974, p. 30, note 6)
- وكانت ثمرة هاتين الزوجتين «مريت أتون - تاشريت» و«غنخ سن پا أتون - تاشريت».  
ومجمل القول، أن هذا التقليد قد ظل معمولاً به في عصر «رعمسيس» الثانى وفى عصر «رعمسيس» الثالث.
- (٣) وقد وصل هذا العدد إلى سبع تنويعات فى مقبرتها فى وادى الملكات فقط،  
Ch. Leblanc, BIFAO 93, 1993, p. 324 et fig 2 : (VdR 71)



ويخصص هذا الاسم راجع أيضاً :

J. E. Hoch, *Semitic Words in Egyptian Texts of the New Kingdom and the Intermediate Period*, Princeton (New Jersey) 1994, no 120, pp. 97-98.

(٤) لوحة الزواج :

G. Lefebvre, *ASAE* 25, 1925, p. 37.

Ch. Kuentz, *ASAE* 25, 1925, p. 228.

كما سمي أيضاً أحد أبناء «رعمسيس» الثاني باسم «محر» - «هنات» هذا، أي «سليل الإلهة عنات» كما أطلق على العديد من أبناء الملك أسماء لها تناغم صوتي أجنيبي: «عشتروت حرونميف» و «رعمسيس - مري سوتخ» و «[سوتخ] إم نخت» و [...] مري عشتروت. راجع حصر بهذه الأسماء in fine pp. 295-300.

(٥) ورد هذا اللقب على تمثال ضخم لـ «رعمسيس» الثاني، جاءت به الأشمونين (هرموبوليس):

M. Chabân, *ASAE* 8, 1907, pp. 221-222.

H. Gauthier, *LdR* III, p. 103 [G].

G. Roeder, *Hermopolis 1929-1939*, 1959, pp. 256-257 et pl. 46.

(٦) وفقاً لـ 12 R. Antelme, *BSAK* 4, 1990, p. 31 et note 12.

Ch. Leblanc et M. Fekr, *Memnoia* I, 1991, pp. 104-105 et pl. XX. (٧)

Ch. Kuentz, la Face sud du massif est du pylône de Louxor, Collection scientifique (٨) du CEDAE, LE Caire 1971, pl. XXIV.

G. Daressy, *RT*, 14e année, Paris 1893, p. 32. (٩)

Fl. Petrie, *Qurneh*, Londres 1909, pl. 46 [12]. (١٠)

(١١) للتحقق من أن الزيت «نح» هو زيت السمسم : راجع:

L. Keimer, *Die Gartenpflanzen im alten Ägypten*, (éd. R. Germer), Mainz 1984, p. 18 sq. et p. 134.

J. - Janssen, *Commodity Prices from the Ramessid Period*, Leiden 1975, pp. 330-333.

R. Drenkhahn, dans *LÄ* II, 1977, col. 533.

G. T. Martin, *The Hidden Tombs of Memphis*, Londres 1991, p. 82 [III]. (١٢)

W. Groff, *BIE* 6, 3e Série, 1986, pp. 306-309. (١٣)

JE. 4737- (position : R. 15, centre). (١٤)

راجع أيضاً

K. A. Kitchen, *RI*, II, p. 924, no 389.

R. Antelme, *BSAK* 4, 1990, no 3, p. 28 (١٥)

R. Antelme, *BSAK* 4, 1990, p. 32. (١٦)

وهو مجرد افتراض (يستند على حقيقة أن تنفيذ النقش، على عمود القاعة - الفناء قد يعود إلى العام ١٩) ويقترح المؤلف أن زواج «رعمسيس» الثاني بـ «بنت عنات» ربما احتفل به فيما بين العام السادس عشر والعام العشرين من عهد الملك. والحال هذا، فقد كانت الأميرة - الملكة أصغر بقليل ويتراوح عمرها بين ٢٦/٢٢ سنة (في حين كان عمر «رعمسيس» يتراوح بين ٤٤/٤٠ سنة). ومن الصعوبة بمكان أن نأخذ باقتراح «كريستوف» (L. Christophe *BIE* 38/2, 1965, pp. 118-119) الذي يرى أن إسناد منصب «الزوجة الملكية» هذا، الذي منح لـ «بنت عنات» قد حدث عند وفاة «نفرتاري».

(١٧) التمثال الضخم الجنوبي لتمثالي الجهة الشرقية للذين عثر عليهما في الفناء الأوسط من المعبد الكبير.

A. Mariette, *RT*, 9e année, p. 10 (c lower), pp. 12-13, [I].

Fl. Petrie, *Tanis* I, pp. 15, 24, et pl. V. [35 A-F] «زوجة الملك»

F. L. Griffith, *Tanis*, II, p. 20.

E. P. Uphill, *The temples of Per Ramesses*, p. 32 [T. 83].

(١٨) تمثال ضخم لملك من الدولة الوسطى («سنوسرت» الثالث؟) أعاد «رعمسيس» الثاني استخدامه وعثر عليه في كوم العقارب (إهناسيا المدينة). من حجر الكوارتزيت الأصفر الفاتح. متحف القاهرة (JE. 45975)، في حديقة المتحف، إلى يسار قبر «مارييت» Mariette. و «بنت عنات» قائمة عن يمين الملك «ابنة الملك». زوجة الملك، «بنت عنات»، المفعمة بالحياة، تلك التي في شباب (دائم)!

وخلافاً لما ذكرته «ديروش نوبلوكور» في :

Ch. Desroches Noblecourt : *Fragments of a shattered visage*, Memphis 1993, p. 135 et note 62).

لا تحمل «بنت عنات» ولا حتى «مريت آمون» لقب «الزوجة الملكية العظيمة»، على هذا الأثر.

(١٩) المتن المنون بجوار «بنت عنات» : «ابنة الملك، زوجة الملك، «بنت عنات» [...]». وقد صور على الجانب الآخر الأمير «خع إم واست» - «ابن الملك، الكاهن «سم»، الكاهن الأكبر في معبد «رعمسيسو» - مري آمون» في أملاك «بتاح» (إنه) «خع إم واست» - «هذا التمثال الضخم المصنوع من الجرانيت الوردي والذي قام «رعمسيس» الرابع بتحديث المعلومات، عثر عليه «هورنر» Horner في شتاء ١٨٥٣ - ١٨٥٤. وقد نقل إلى القاهرة عام ١٩٥٥.

راجع :

Fl. Petrie, *History of Egypt*, III, p. 87 et fig 35.

L. Christophe, *BIE* 37/1, 1956, pp. 5-19.

وقد حدد هذا العالم تاريخ هذا التمثال الضخم بالعام ٤٤ على الأقل ظناً منه أن «بنت عنات» لم تصبح



زوجة أبيها (راجع ص ١٠) قبل هذه السنة. ومن ناحية أخرى فإنه لم يشير إلى المعيار الذي استند إليه عندما تقدم بهذا الرأي.

J.-F. Champollion, ND, II, pp. 23-24. (٢٠)

لقد مُحيت صورة الملكة وإن بقي متنها:

«ابنة الملكة، زوجة الملك، «بنت عنات» التي تحيا إلى الأبد».

L. Christophe, ASAE 53, 1953, pp. 46-48. (٢١)

(٢٢) فناء معبد الأقصر: التمثال الضخم ٥٧، صورة بنت عنات بالنقش البارز على خلفية غائرة، على الجانب الأيمن من الملك = «ابنة الملك، زوجة الملك، بنت عنات». التمثال الضخم ٦٣، صورة «بنت عنات» بالنقش البارز على خلفية غائرة، الجانب الأيمن من الملك: «ابن الملك، الزوجة الملكية، بنت عنات».

راجع: Pm, TB, II, 1972, pp. 311, 312.

(٢٣) خلافا لما ذهب إليه «كيتشن»، راجع:

(K. A. Kitchen, Ramsés II, le pharaon, triomphant, p. 155).

الذي يرى أن «بنت عنات» اضطرت أن تنتظر وفاة والدتها لتتصّب «الزوجة الملكية العظيمة». ويلاحظ على لوحة جبل السلسلة أن الابنة - زوجة «رعسيس» الثاني تمسك أيضاً العلامة «عنخ» مثل والدتها دون أن يعنى ذلك أنها كانت قد توفيت، حيث أننا نعلم أن «بنت عنات» ظلت على قيد الحياة بعد وفاة والدها: راجع فيما بعد: الفقرة الأخيرة من الفصل الثالث هذا.

Ch. Desroches Noblecourt, dans Fragments of a shattered visage, Memphis 1991, (٢٤) pp. 133-134

ثم أعلنت نفس الرأي في

Ramsés II, la véritable histoire, p. 300.

(٢٥) قامت بتنفيذ هذا العمل الفرق العلمية لمركز تسجيل الآثار بالقاهرة والمركز القومي (الفرنسي) للبحث العلمي CNRS (URA 1064 au CNRS) وكانت تحت إشرافي أنا شخصياً، وإشراف الدكتور فتحى حسنين الذى كان آنذاك المدير العام لمركز تسجيل الآثار.

(٢٦) حدث هذا الكشف خارج المقبرة.

(Ch. Desroches Noblecourt dans fragments of a shattered visage, Memphis 1993, pp. 133.)

ولكن تدعي رواية أخرى غير صحيح أنه قد عثر على هذه القطعة في حجرة الدفن

(Ch. Desroches Noblecourt, Ramsés II, la véritable histoire, pp. 293-300).

(٢٧) خلافاً لما ذهب إليه «ديروش نوبلكور» Ch. Desroches Noblecourt

(راجع: Ramsés II, la véritable histoire, p. 277).

فإن بيئت عنات» كما نشاهدها في اللوحة الموجودة على ظهر العمود الأوزيري الثالث من الصف الجنوبي في القاعة - الفناء، لم تكن «زوجة ملكية عظيمة».

British Museum 587 [697]. (٢٨)

Fl. Petrie, Researches in Sinai, Londres 1906, fig 137, face á la p. 128.

A. Gardiner, T. E. Peet, et J. Cerny, Inscriptions of Sinai Londres 1995, Vol. I, pl. LXXII, no 263, Vol. II, p. 181, no 263.

C. Chadeaud, Les statues porte - enseignes, pp 34-44.

(٢٩) راجع فيما سبق الفصل الأول فقرة «أثار الملكة».

A. Mariette, RT, 9e année, 13, [II]. (٣٠)

Fl. Petrie, Tanis, I, p. 24 et pl. V [37 C].

F. L. Griffith, Tanis, II, 2.

E. P. Uphill, The temples of Per Ramesses, p. 30 [T. 77].

A. Barsanti, et H. Gauthier, ASAE 11, 1910, pp. 64-65 et pl. IV. (٣١)

F. Daumas, "Ce que ion peut entrevoir de l'histoire de Ouadi Sebauâ en Nobie", dans CHE 10, 1967, pp. 29-35.

(٣٢) لوحة «سيتاو»

K. A. Kitchen, dans "Orientalia Lovanien sia Periodica 6, 1975, pp. 295-302.

وفي عهد نائب الملك هذا جرت أيضاً الأعمال التنفيذية لمعبد حرف حسين الذى نشر مركز تسجيل الآثار جانباً منه (وقد غمرته الآن مياه بحيرة ناصر).

M. Châban, ASAE 8, 1907, pp. 221-222. (٣٣)

K. A. Kitchen, RI, II, p. 504.

وقد لاحظ «رودير» الذى درس نص الألقاب المنحوتة على هذا التمثال الضخم، أن شكلها المميز لا يمكن أن يكون سابقاً على العام ٥٣:

راجع:

G. Roeder, Hermopolis 1929-1939, Hildesheim 1959, chap. VIII [B].

Statuen s 18-19, pp. 256-257, et pl. 46.

R. Antelme, BSAK 4, 1990, pp. 28-29 et pl. 3. (٣٤)

(٣٥) ربما رسم هذا الاسم ومُحى من جراء الحريق المتأخر الذى شب في هذه المقبرة.

(٣٦) شكل خاص للإله «أوزيريس» عند استيقاظه أو إذا فضلنا عند عودته إلى الحياة.

Ch. Desroches - Noblecourt, dans fragments of a shattered visage, Memphis 1993, (٣٧) p. 134.



H. Sourouzian, les Monuments du roi Merenptah, pp. 160-161 et fig. 29. (٢٨)  
M. Abdel Qader Mohamed, ASAE 60, 1968, pp. 261, 276-227, pl. LXXII [c] et (٢٩)  
LXXIV.

J. Romano, Catalogue du Musée d'art égyptien de Louqsor, BdE 95, IFAO, Le Caire 1985, pp. 49-50 et fig. 75-76.  
Monument no 129 (Louqsor, inv. no J. 131).

H. Sourouzian, Les Monuments du roi Merenphah, pp. 160-161 et fig. 28.

(٤٠) ليس من المؤكد على الإطلاق أن «بنت عنات» قد أطلقت على ابنتها اسماً مشابهاً لاسمها حول هذا الموضوع راجع فيما بعد حالة «نبت تاوي» : الفصل الخامس : زوجة «رعمسيس» الثاني الجديدة. وميلاد الأميرة «إيزيس إم اخ». وفي حقيقة الأمر ففي وسعنا، إنطلاقاً من الرواية التي اقترحها «ديروش نوبلوكور» أن نعيد طرح على بساط البحث، مسألة الجهة الأصلية التي جاء منها تابوت «بنت عنات» الأميرة التي نحددها في مدينة منف (راجع فيما سبق الفصل الثالث «بنت عنات»، الأميرة والزوجة الملكية. Caire J.E 47370) ونفترض كما ذهب إليه البعض أنه جاء من طيبة، ولكن نعيد إلى الذاكرة أنه لم يقدّم الدليل على صحة هذا الافتراض. وأمام مثل هذا الاحتمال، علينا أن نأخذ عندئذ بعين الاعتبار احتمال ألا تكون صاحبة هذا التابوت هي «بنت عنات» (الأولى) ولكنه تابوت ابنتها التي أشير إليها على جدران مقبرتها. إن التحقق من صاحبة هذا التابوت سيسمح لنا بالتعرف على شخصية هذه الأميرة التي ربما حملت نفس اسم والدتها، ومن جهة أخرى، من غير المحتمل أن «بنت عنات» الثانية هذه، كانت زوجة ملكية عظيمة لـ «مرنبتاح»، إذ كيف نفسّر ألا يظهر هذا التابوت سوى صفتها باعتبارها أميرة فقط؟ فضلاً عن ذلك، فكيف نفسّر أن هذه الأميرة، بعد أن تزوجت من الملك، قد دفنت في مقبرة والدتها؟ ألا يفترض بالأحرى، في هذه الحالة، أنها قد توفيت قبل أن تصبح زوجة ملكية؟

(٤١) حول هذه النقطة تتفق تماماً مع الترجمة والتفسير الذي قد اقترحه:

H. Sourouzian, les Monuments du roi Merenptah p. 160.

R. Antelme, BSAK 4, 1990, pp. 32-33. (٤٢)

(٤٣) إن تمثال «مرنبتاح» اللذين تحدثنا عنهما لتونا كانا في الأصل لـ «أمنوحتب» الثالث. ولكن بدلاً من الظن أن «مرنبتاح» قد اغتصبهما، فلابد بكل تأكيد أن نفسّر الأمر على أنه كان يريد أن يحوّل التمثالين ويجعلهما يتواءمان مع الزمن الحاضر: راجع في هذا الصدد ملاحظاتنا التي وردت في الفصل الأول من هذا الكتاب: فقرة «آثار الملكة» عند الحديث عن اغتصاب «رعمسيس» الثاني لبعض آثار من سبقوه.

(٤٤) المقبرة 71 VdR راجع :

PM, TB, I2, Oxford 1964, pp. 766 - 767.

Ch. Leblanc, Ta Ste Neferou I, Le Caire 1989, pp. 24-56 et pl. LXXVIII - LXXXIV.

(٤٥) في المقابر التي أقيمت لأشخاص بعينهم، نجد أن الخرطوش الذي يضم اسم الملكة محفور في الطلاء شأنه شأن بقية الزخارف. في حين يظل الخرطوش في المقابر التي أعدت سلفاً لا يضم أي اسم ولا يكون فيه (بالمواد الأسود أو الأحمر) اسم المتوفاه إلا عند إتمام مراسم الدفن.

(٤٦) وبالمقابل، فإن الأمير الذي كان من المنتظر أن يصبح «رعمسيس» الرابع، لم يمتلك أبداً مقبرة في واد الملوك. الأمر الذي يفترض بكل وضوح أنه كان ينظر إليه منذ عهد «رعمسيس» الثالث، باعتباره الوريث المرتقب، في حين أن إخوته الثلاثة الآخرين، وهم جميعاً «الأبناء الأوائل لصاحب الجلالة»، كان أمهم ضعيفاً، على ما يبدو، في اعتلاء عرش البلاد. فضلاً عن ذلك، وحيث أن الأمير «خع إم واست» لم توافه المنية إلى في عهد «رعمسيس» الرابع، فإن ذلك يعتبر تأكيداً على «رعمسيس» الثالث كان قد حدد وهو على قيد الحياة خليفته المرتقب. ومن المحتمل أن الأمير الذي سيصبح فيما بعد «رعمسيس» الرابع، وهو ابن الملكة «إيزيس - تا - حبرجت»، كان الابن البكر «لأبناء الملك الأوائل» وفقاً لترتيب البكرية.

Ch. Leblanc, BIFAO 93, 1993, pp. 326 - 327 et pl. 8 (٤٧)

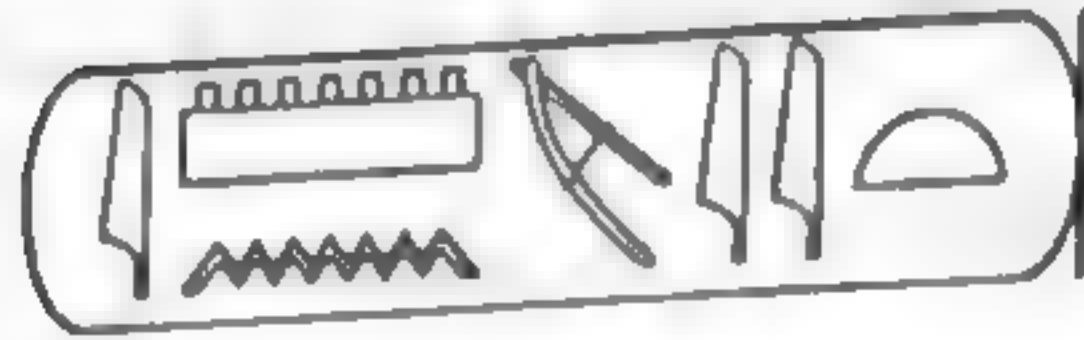
(٤٨) أزاح «أنتيلم» R. Antelme النقاب عن هذه القطع أثناء قيامه بتنظيف أركيولوجي المناطق المحيطة بالمقبرة.

وهي عبارة عن تماثيل صغيرة جزئية مسجلة لدى تفتيش آثار القرنة: 247 SAE (تمثال صغير موميائي الشكل من الخشب المطلي بطلاء شفاف والملون بزخرف من الريش وآثار نص). SAE 249 (تمثال من الخشب المغطى بالراتنج وآثار لون ذهبي ومحفوظ من الرأس وحتى كاحلي القدمين، مع آثار مدونة وخرطوش). وقد عثر أمام المقبرة على تماثيل شوابتي من الخشب موميائي الشكل وقد جاء بالتأكيد من هذه المقبرة، ولكن ضاع اسم صاحبهما.



## الفصل الرابع

### «مريت آمون»، «محبوبة آمون»



عندما تسير على الأرض، يبلغ مظهرها حداً من النبل،  
حتى تأخذ بمجامع قلبي، بفضل مشيتها،  
وحتى تجعل رقاب البشر، كل البشر،  
تظل تلتفت إليها، ليروها رأى العين.

هل كانت «مريت آمون» كبرى بنات «نفرتارى»؟

إن «مريت آمون»، ابنة «نفرتارى» الزوجة الملكية العظيمة، تظهر في مؤلفات علم  
المصريات بوجه عام، بصفتها كبرى أميرات ذرية هذه الأم. ومن ثم فمن المنطقي أن يجرى  
ترتيبها الثانية في سلسلة المواكب الاحتفالية للذرية النسائية لـ «رعمسيس» الثاني، وتكون  
خلف بنت عنات» بالتحديد، كانت كبرى بنات الزوجة الملكية العظيمة «إيزيس - نوفرت»،  
كما كانت أيضاً كبرى جميع الأميرات، بيد أننا نلاحظ في مواكب الفتيات أن مكان «مريت  
أمون» يتغير تغيراً غريباً من معبد إلى آخر.

ففي معبد الأقصر على سبيل المثال، وإذا تحتل هذه الأميرة بوضوح المكان الثاني على  
الواجهة الجنوبية في البرج الشرقي من الصرح، فقد أزيحت إلى المكان الرابع على الجدار  
الغربي من الفناء، وفي المعبد الكبير المنقور في الجبل في أبوسمبل، نجد أنها تحت أيضاً



الصف الرابع خلف «بنت عنات» و «باكت - موت» و «نفرتارى» [الثانية] ويبدو أنها قد ظلت محتفظة بهذا الترتيب في معبد وادى السبوع، وإن لم يتبق شئ يذكر من اسمها<sup>(١)</sup> إلا أنها تعود في المقابل إلى احتلال الصف الثانى فى معبد الدر، حيث نقلت صورتها الأميرتين «باكت - موت» و «نفرتارى» [الثانى] خلف صورتها<sup>(٢)</sup>. وفى المعبد الصغير فى أبو سمبل فإنها الوحيدة مع ذلك التى تظهر فى رفقة أختها الصغيرة «حنوت تاوى» على واجهة المعبد، وإلى جوار التماثيل الضخمة لوالدتهما «نفرتارى» [الثانية]، كانت موجودتين أيضاً على مقربة منه. وحتى إذا لم يتبق أى أثر لـ «مریت آمون» فى الموابك الاحتفالية فى معبد «سيتى» الأول بأبيدوس، ففى وسعنا أن نتصور أنها كانت موجودة فيه ولا تحتل «نفرتارى» [الثانية] على جدران هذا الأثر سوى المركز السابع، فى حين أن عدم وجود «باكت - موت» واضح للعيان<sup>(٣)</sup>.

ماذا علينا إذن أن نستنبط من هذه الملاحظات التى أقل ما يقال عنها أنها تشير حيرتنا وتترك فى نفوسنا إنطباعاً حقيقياً بالغموض واللبلة؟ إذ يبدو، فى واقع الأمر، أن «مریت آمون» لم تكن كبرى بنات «نفرتارى» وأن مولدها قد سبقه ميلاد بنتين أخريين: «باكت - موت» و «نفرتارى» الثانية المولودتين من نفس السلالة من ناحية الأم<sup>(٤)</sup>. والجدير بالقول بشأن هاتين الأميرتين أن معلوماتنا عنهما مقتضبة. أينبغى أن ننظر إلى الأمر باعتبار أنها عاشت على ما يظن حياة مغمورة بالمقارنة مع «مریت آمون» بل و«حنوت تارى» أيضاً؛ الأمر محتمل، بالنظر إلى غياب أى مصدر أركيولوجى خاص، يزيح النقاب عن ارتقائهن فى بلاط «رعمسيس» الثانى، اللهم إلا بالنسبة لـ «نفرتارى» [الثانية] التى تشير إليها إحدى قوائم معبد الأقصر على أنها قد شغلت على أقل تقدير منصب «منشدة آمون» ولدينا وثيقة أخرى، هى أوستراكون متحف اللوفر رقم N. 2261 الذى ربما يخص أيضاً هذه الأميرة، فإن كانت هى المقصودة، وهو أمر غير مستبعد، فربما كانت والدة ابن يدعى «سيتى»، كان ما يزال على قيد الحياة فى العام ٥٢هـ<sup>(٥)</sup>. وفى زمن إنشاء معابد أبو سمبل والدر، كانت «باكت - موت» و «نفرتارى» الثانية ما تزالان موجودتين فى البلاط الملكى ولكن لا نجد لهما فيما بعد أثراً واضحاً، وفى وادى السبوع، قبدلاً من «باكت - موت»، حلت محلها فى الترتيب الثانى أميرة أخرى ألحق خرطوش باسمها أما «نفرتارى» [الثانية] فيبدو أنها قد اختفت أيضاً، ولكن لا بد من الإقرار بأن قائمة بنات «رعمسيس» الثانى فى هذا

المعبد مشوهة تشويهاً بالغا<sup>(٦)</sup>. إن وضع الأولوية الذى كان على ما يبدو من نصيب «مریت آمون» فى لحظة محددة من عهد أبيها أو على كل حال فى بعض المناسبات، وهو ما تبرزه، على ما يبدو، صفوف الموابك الأميرية، ألا يعود هذا الوضع فى آخر المطاف إلى اختيار حر من قبل الملك المرتبط بالزيجات التى تراهى لهذا الأخير أن يعقدها مع العديد من بناته؟ وإذا اتضح أن هذه الفرضية صحيحة، لتوجب علينا أن نفهم أن لا «باكت - موت» و لا «نفرتارى» [الثانية] كان مقدراً لهما أن تتمتعاً بهذا المصير. ومن جانب آخر، فإن «مریت آمون» التى كانت تشغل بالفعل مكانة متميزة، إلى جوار الملك على لوحة «حقا نخت»، مثلها مثل «حنوت تاوى» ابنة الوحيدة الأخرى لـ «نفرتارى» التى صورت فى صحبة أختها الكبرى على واجهة المعبد الصغير فى أبو سمبل، فربما ظهرت الأميرتان منذ ذلك الوقت، بصفتيهما «زوجتى الملك» فى المستقبل، وهى الصفة التى منحت لهما على كل حال فيما بعد، وربما نجد هنا تفسيراً مناسباً لواقع أن هاتين الفتاتين وحدهما هما اللتان تحيطان بوالدتهما على واجهة المعبد الصغير.

### ابنة الملك وزوجة الإله وزوجة الملك.

تنتمى «مریت آمون» مثلها مثل أخيها البكر «آمون حر خبشف» وشقيقتيهما الأخريين المفترضتين، «باكت - موت» و «نفرتارى» [الثانية] إلى جيل أولاد «نفرتارى» الذين ولدا على ما يعتقد قبل تنويع «رعمسيس» الثانى. وشأنها شأن والدتها، يبدو أن مریت آمون كانت تكن معزة خاصة لجنوب المملكة التى كانت تنتمى إليها بأصولها. وبالفعل فإننا نجد الآثار الجميلة الدالة على وجودها فى هذه المنطقة، فى طيبة وفى أخميم أيضاً، وذلك قبل أن تصبح إحدى الزوجات الرسميات لأبيها، بفترة طويلة.

وبصفتها أميرة، فقد تلقت تربية دينية تؤهلها بلاشك، منذ وقت مبكر جداً، لشغل منصب الزوجة، وليس إلى جوار «آمون» فقط، ولكن إلى جوار الملك أيضاً. بل نراها فى معبد الأقصر، وهى تلقت النظر إليها منذ ذلك الوقت، وهى تمارس وظيفة الكاهنة، بل «منشدة حتحور» وهو الدور الذى كان أيضاً من نصيب ابنة أخرى لـ «رعمسيس» الثانى، كانت تدعى «پيايى»، والثابت وجودها مثل «مریت آمون» على النصف الشمالى من الجدار الغربى من الفناء<sup>(٨)</sup>. ولكن شخصية هذه الأميرة ازدادت وضوحاً على نحو خاص بفضل



كشف فريد فذ حدث عند نهاية القرن التاسع عشر، على مقربة من الرامسيوم.

وبالفعل، فإن أعمال التنقيب التي قادها عام ١٨٩٦ عالم الآثار الإنجليزي «بيترى» Petrie إلى الشمال الغربى من معبد «رعمسيس» الثانى، قادت إلى العثور وسط أطلال بناية من الطوب اللبن، على تمثال نصفى لأميرة - ملكة، نحت فى حجر جبرى أبيض جميل تعلو الألوان من رونقه<sup>(٩)</sup>. ولم يبق فى حالة جيدة من الحفظ سوى جزء من الجانب العلوى من دعامة الظهر وقد فقد الموضع الذى كان من المفترض أن يدون فيه اسم صاحب التمثال وصفته. وبسبب هذه الفجوة غير المواتية أطلق المنقب على البناية التى أزاح عنها النقاب لتوه، اسم «مقصورة هيكل الملكة البيضاء»، وذلك فى غياب شواهد أخرى أكثر دقة، كما احتفظ بهذا الاسم إلى عهد قريب. ومع ذلك، فقد طرأ حدث جديد عام ١٩٨١، ففى هذه السنة، وبينما كان علماء المصريات المصريون يقومون فى بلدة أخميم بتنظيف المعبد المكرس للإله «مين» كشفوا عن تمثال ضخيم للأميرة «مريت أمون» ابنة «رعمسيس» الثانى وكان مدفوناً فى أرضية المعبد. وانتهت الدراسة التى ترتبت على ذلك إلى مقارنات عظيمة الأهمية وصولاً إلى التعرف على هوية صاحبة التمثال «الملكة البيضاء» الشهير، فى غرب طيبة<sup>(١٠)</sup>. وباستنتاج بسيط هوية صاحبة المقصورة التى جاء منها والتى أصبحت تعرف بـ «مقصورة هيكل مريت أمون»<sup>(١١)</sup>. ومن أجل تعميق هذا التفسير، وانطلاقاً من إعادة نسبة هذه الأماكن إلى أصحابها، والروابط المحتملة القائمة منذ الآن، بين «مقصورة هيكل مريت أمون» و «الرامسيوم» أقدم «نيلسون M. Nelson على أعمال تنقيب جديدة اعتباراً من عام ١٩٩٤. والنتائج الأولية المنشورة الآن<sup>(١٢)</sup>، لم تكن على أقل تقدير فى الحسبان وهى غزيرة بما وفرته من معلومات، إذ أوضحت أن هذا الأثر لم يكن كرس أبدأ، فى يوم من الأيام، لابنة «رعمسيس» الثانى، ولكنه شيد فى عهد «أمنحوتب» الرابع، ليصبح من ناحية أخرى، على حد علمنا إلى يومنا هذا، مبناه الوحيد المكرس للعبادة فى البر الغربى لطيبة! ومن الواضح أن التمثال الذى عثر عليه «بتري» F. Petrie لم يكن فى مكانه الأصلي. لقد نقل خارج الرامسيوم فى زمن غير محدد، وكان هدفاً لعملية تقطيع، فى أطلال هذه المقصورة القديمة التى تعود إلى الأسرة الثامنة عشرة<sup>(١٣)</sup>. وهكذا، وإن تساعد هذه الوقائع المعبودة المختصرة على إعادة صياغة تاريخ «مريت أمون»، فإنها توضح إذا اقتضى الأمر، أن البحث الأركيولوجى فى وسعه أن يصبح أحياناً غنياً بالقفزات!

بعد أن تم التحقق من شخصية صاحبة هذا التمثال النصفى الموجود حالياً ضمن مقتنيات متحف القاهرة، نلاحظ أنه لأميرة مازالت شابه، وقد نجح الفنان فى اظهار ملامحها فى دقة ورقه متناهيته. كانت «مريت أمون» واقفة وفى وضع المشى، وقد صورت فى هيئة وظائفها الدينية. إن شعرا مستعاراً بخصلات مجذولة وقد ثبت بواسطة تاج بزدان بصلين وتعلوه قاعدة تاج محاطة بأصلال منتصبه وقرصية الشكل، يحفى وجهها مع إبراز الأذنين وقد ازدانت بقرطين ضخمين مستديرين وقلادة عريضة ذات أفرع متعددة من الخرز وتضم القلادة «منات» بيدها اليسرى وهى الرمز المميز للإلهة «حتحور». وعلى ما تبقى من دعامة الظهر دونت أنشطتها فى المحيط الإلهى. كانت مريت أمون: رئيسة متوحدات (أو حريم) «أمون» - وهى الوظيفة التى شغلتها أيضاً «بنت عنات» أختها غير الشقيقة. وعلاوة على ذلك، فقد كانت «قارعة مصلصلة (الإلهة) موت» و «قارعة (القلادة) منات (من أجل) حتحور» و «راقصة حورس»<sup>(١٤)</sup>. ويبدو أنها كانت فضلاً عن ذلك، على علاقة بكيان إلهى فى «سايس» فقد اسمه، ولكن من الراجح أنه لم يكن سوى الإلهة «نيت» التى اضطلعت بدور بارز عند عملية الخلق<sup>(١٥)</sup>.

وإذا كانت «مريت أمون» قد كشفت عن وجودها فى الرامسيوم من خلال هذا التمثال الفائق الروعة، فقد خلفت وراءها أثراً بديعة، وأكثر مهابة أيضاً فى مدينة أخميم التى كانت على ما يظن مسقط رأس والدتها «نفرتارى». إن الكشف عن تمثال ضخم على صورتها، يبلغ ارتفاعه سبعة أمتار، يتيح لنا بكل تأكيد أن نستشف الدور الرفيع الشأن الذى اضطلعت به، على الأغلب، فى هذه المدينة المقدسة، إلى جانب كهنة الإله «مين». وعلى هذا التمثال الذى عثر عليه كما أسلفنا فى إطار المعبد الكبير، حفرت مدونتان طويلتان يظهر من خلالهما دورها بصفتها «زوجة الإله»<sup>(١٦)</sup>.

«...» صاحبة الوجه اللطيف عندما تضع الصل. محبوبة سيدها، رئيسه [حريم أمون].  
رع، قارعة مصلصلة «موت، قارعة «منات» حتحور، منشدة أتوم، ابنة الملك [الذى يحبها]  
«...» [مر] يت أمون.

«صاحبة الوجه المتألق، الرائعة فى القصر، محبوبة سيد القطرين، هى، الواقفة بجوار سيدها، مثل الشعرى اليمانية Sothis بجوار الجوزاء Orion. ويرضى الجميع عما يقال



عندما تفتح فمها لتهدئة (أو لإرضاء) سيد الأرضين - ابنة الملك، في قصر (٩) سيد الأعياد (٩) [...].

إن النعوت التي كانت توصف بها «مریت آمون»، بالإضافة إل الوظائف الخاصة التي شغلتها، لا تسمح لنا بالطبع أن نعيد صياغة الجو الذي كان يحيط بهذه الشعائر المكرسة للترفيه عن الإله أو الملك أو لارضائهما أو لتهدئة كليهما. إن صدى بليغاً قد وصلنا من خلال قصة «سنوهى»<sup>(١٧)</sup>، وهى من روائع الأدب الكلاسيكى فى الدولة الوسطى. إن صدى بعيد الحياة بشكل لطيف وممتع للحظات المتأججة رسمياً بالبهجة والسرور.

فبعد فرار «سنوهى» لسنوات طويلة ورحيله إلى البلدان الأجنبية، فى أعقاب مؤامرة كانت تحاك فى القصر وأصبح شاهداً عليها دون أن يحرك ساكناً، يعود هذا «الخادم فى الحريم الملكى» إلى «بلد القوس» (أى مصر) لينال العفو والصفح من مليكه. ما هو الإستقبال الذي أعده له فرعون والعائلة الملكية، عندما دخل إلى قاعة الإستقبال الكبرى فى القصر الملكى:

«(فى هذه اللحظة) أدخل الأبناء الملكيون، بينما كان جلالته يقول للزوجة الملكية انظرى، لقد عاد سنوهى، أشبه بأسىوى، قام البدو بتشكيله». صاحت الملكة صيحة مدوية وتعجب الأبناء الملكيون فى ان واحد وقالو لجلالته: «أيها العاهل الملكى، يا سيدنا، لا يمكنه فى الحقيقة أن يكون هو». (وقال الملك: «بل إنه هو فى الحقيقة». وعلى ذلك، ولأنهم كانوا قد احضروا معهم قلاندهم «مينات» وجلجلهم وصلاصلهم. فقد أهووا لجلالته (قائلين): «عسى أن توجهك يداك (على الدوام) نحو الكمال، أيها الملك المخلد، يا زينة «سيدة السماء»! عسى أن يبحر تاج الجنوب صوب الشمال وتاج الشمال صوب الجنوب، وعساها، يجتمعان متحدتين بأمر من جلالتك! عسى أيضاً أن يوضع الصل على جبينك! كما أنك عملت على ابعاد الشرور عن رعاياك، سيكون «رع» بالمثل رحوماً، يارب الأراضى. تحية لك، أنت، ولـ «سيدة الكون» أيضاً أخفض قرنك، حل سهمك، امنح لنسمة لمن يختنق. امنحنا فى هذا اليوم الجميل هذه الهدية الجميلة (فى شخص) هذا الشيخ، ابن «محيت»، «رجل - القوس» هذا، المولود فى البلد المحبوب. لقد هرب بسبب الخوف الذى تثيره (فى النفوس)، لقد ترك البلد خوفاً منك. ولكن وجهه من عاد ليرى وجهك عليه ألا يضطرب أبداً (من القلق والعين التى تتأملك (من جديد) لا ينبغي أن ترتاع».

«عندئذ قال جلالته: «لن يخاف أبداً، لن يفزع أبداً. فهو من الآن «صديق» وسط رجال البلاط. هيا، اذهبوا إلى «بيت الصباح» (١٠٠)».

والى جانب هذا النص الذى يوحى بالكثير عن الأجواء التى ربما سادت فى مثل هذه الظروف وعن مكانة الأولاد الملكيين - ولاسيما البنات - فى إطار طقوس البلاد هذه، إلى جانب كل ذلك يمكن إضافة صور لها أصالتها، ونذكر منها على سبيل المثال تلك التى تزين حجرات «مجدل» \* migdol معبد «رعمسيس» الثالث فى مدينة هابو (راجع الشكل ٥٩). كانت الأميرات فاطنات وينحصر شغلن الشاغل، وهن فى صحبة أبيضهن، فى القيام بأعباء وظيفتهن بصفتهم «كاهنات حورس القصر»، بما يوفرن له مسرات وإشاعة السكنى فى نفسه.

وفى أغلب الظن، فإن «مریت آمون»، ابنة «رعمسيس» الثانى و «نفرتارى»، قد تزوجت من أبيضها فيما بين العامين ٢٤ و ٢٦ فى عهد الملك. إن حقيقة، أنها لم تكن تنعت بعد بصفة «الزوجة الملكية»، على اللوحة الصخرية لـ «حقانخت»<sup>(١٨)</sup>، وإن كانت تلقب بها، من ناحية أخرى، على بعض التماثيل التى تعود دون شك إلى فترة لاحقة، تفترض ضرورة تحديد تاريخ هذا الحدث خلال هذا الحيز الزمنى. وفى تانىس، من المؤكد أن تمثالين ضميمين للملك يشيران إلى هذه الفترة الإنتقالية إذ تظهر بمفردها على الأول<sup>(١٩)</sup> أما التمثال الثانى، فنشاهدها فى صحبة «بنت عنات» وهى أيضاً زوجة الملك<sup>(٢٠)</sup>، وبالإضافة إلى ذلك، فمن غير المستبعد، فى بعض الحالات، أن تكون هذه الصور لـ «مریت آمون بصفتها» زوجة الملك» قد حفرت فى وقت لاحق لإعداد التماثيل الملكية للإعلان عن تنصيبها ملكة. وعلاوة على ذلك، يمكن ملاحظة أن «مریت آمون» إذا كانت تظهر على الدوام فى مواقع تانىس بصفتها «الزوجة الملكية»، فإن «بنت عنات» توصف فيه إما وهى تحمل هذا اللقب، وإما وهى تحمل لقب «الزوجة الملكية العظيمة». وقد توحى هذه الجزئية، قبلياً، a priori، إن الابنة الكبرى لـ «إيزيس - نوفرت» قد تم «ترقيتها» إلى هذا المنصب الرفيع قبل اختها غير الشقيقة. وفى معبد الأقصر، وعلى جانبى تمثالين لـ «رعمسيس» الثانى، أقيم الأول أمام واجهة صرح المعبد والثانى فى الفناء، نشاهد صورتى «مریت آمون»، وقد تولت رسمياً وظيفتها الجديدة<sup>(٢١)</sup>.

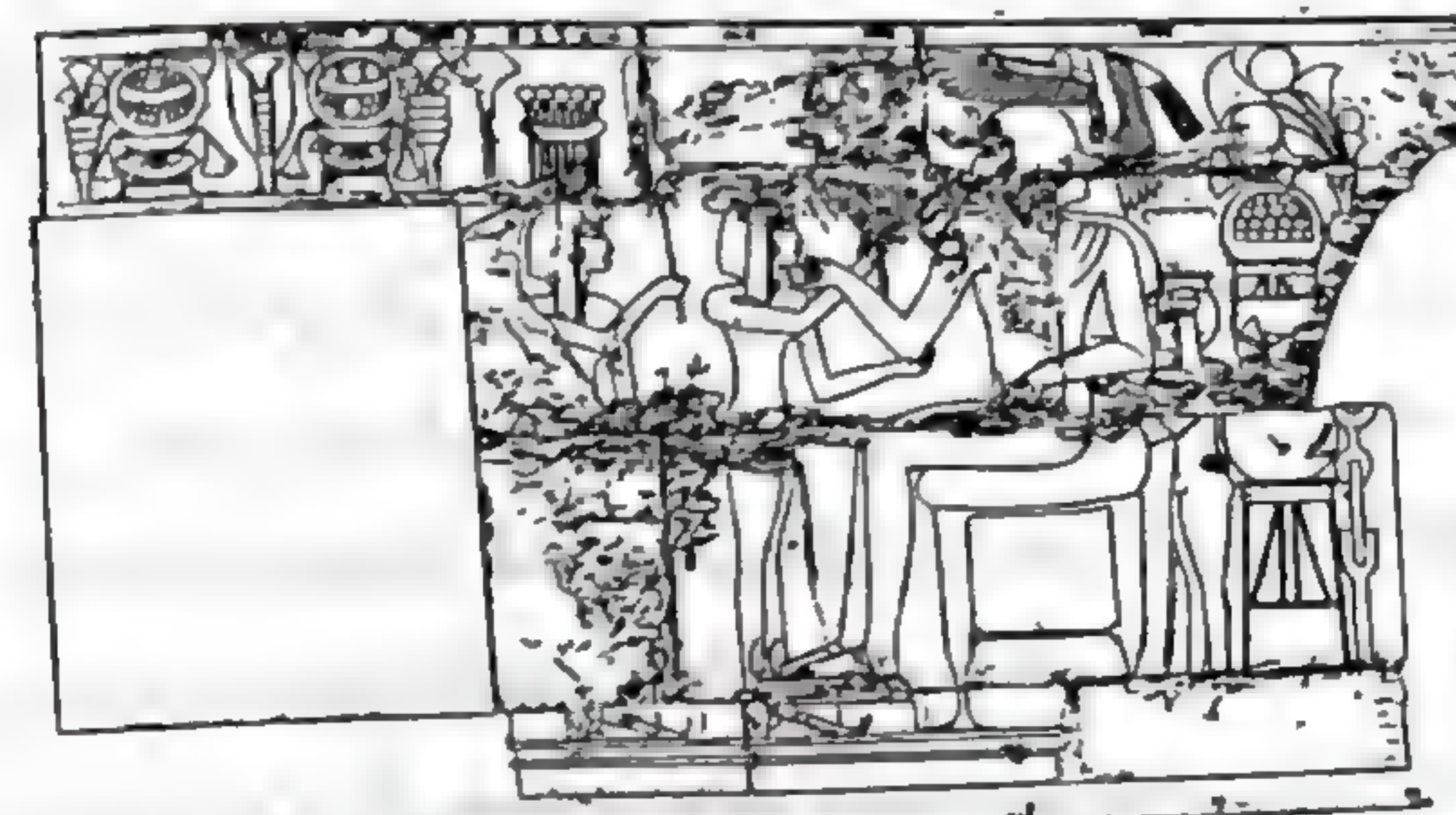
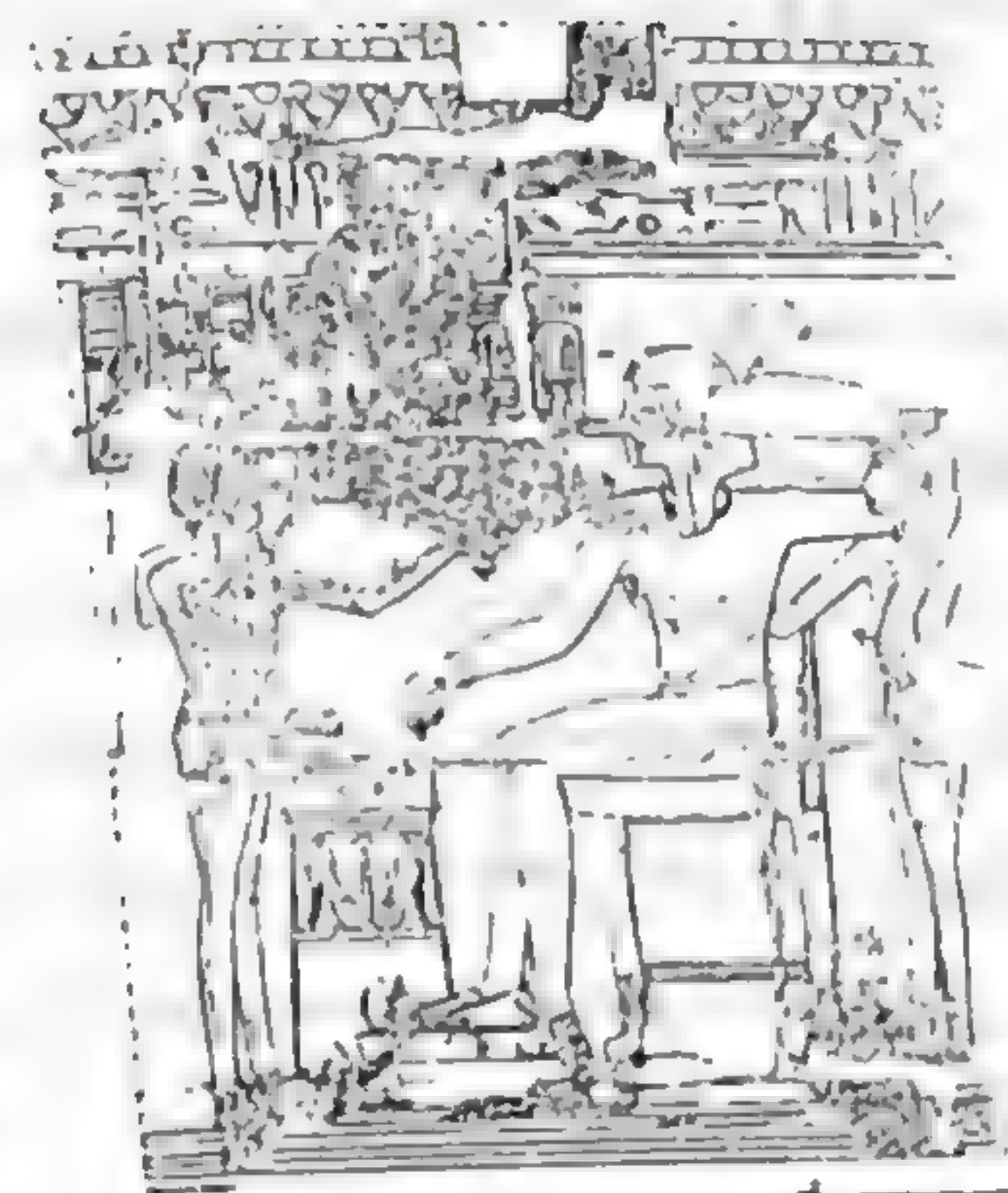
\* عبارة سامية، تعنى «برج الحراسة»، وتطلق على البوابات المحصنة لمعبد «رعمسيس» الثالث. (المترجم).



«مريت آمون»، الزوجة الملكية العظيمة،  
ترحل عن هذا العالم إلى مملكة «أوزيريس»

لا توجد شواهد على أن زواج «مريت آمون» من أبيها قد أثمر عن أية ذرية وهو ما لا  
يعنى عدم إنجاب الأولاد نتيجة هذا القران. وعلى كل حال تظل المصادر الأركيولوجية  
لا تنبس، حتى الآن، بكلمة حول هذا الموضوع. وينحصر هذا الصمت قليلاً فيما يتعلق  
بانتقال هذه الملكة من مرتبة «زوجة الملك» إلى مرتبة «الزوجة الملكية العظيمة». ولكن ورغم  
أن العديد من المؤلفين قد جعلوا من «مريت آمون» الأميرة، الزوجة الرسمية الأولى للملك،  
فإننا مجبرون على التسليم بأن هذه الصفة المرموقة، لم يأخذ بها، هي على قيد الحياة،  
سوى أثر واحد: لوحة حجرية جاءت من دير المدينة وقد صورت عليها في الصف العلوي  
في إطار شعيرة مكرسة لرؤساء العمال في جماعة الحرفيين<sup>(٢٢)</sup>.

وخلافاً لـ «بنت عنات» على سبيل المثال، فإنها لا تظهر أبداً على التماثيل الضخمة  
لزوجها وأبيها، وهي تحمل هذا اللقب وفي المقابل، فمن الثابت بالدليل القاطع، بفضل  
نصوص مقبرتها في طيبة وأيضاً نصوص تابوتها، أنها كانت قد أصبحت «الزوجة الملكية  
العظيمة» في فترة ما من عهد الملك. ولا يخامرنا أدنى شك حول هذه المسألة. ولكن الأمر  
الأكثر صعوبة هو تحديد تاريخ تنصيبها «زوجة ملكية عظيمة». وإذا اتفقنا أنها قد  
تقاسمت لبرهة من الزمن دور «الزوجة الملكية» مع «بنت عنات»، وأنه عند وفاة «نفرتاري»  
التي حدثت في العام ٢٦ تقريباً، رفعت الإبنة الكبرى لـ «إيزيس نوفرت»، إلى مرتبة «الزوجة  
الملكية العظيمة» إلى جانب والدتها، فقد يبدو أن «مريت آمون» لم ترفع إل نفس هذه المرتبة  
إلا في وقت لاحق على لهذا التاريخ. إلا أنه من غير المرجح، أنها اضطرت إلى انتظار  
رحيل الملكة «إيزيس - نوفرت»، لتحل محلها قرب العام ٣٤، إذا أن هذه السنة  
بالتحديد قد شهدت وصول الأميرة «نفرورع»، ابنة «خاتوسالي» الثالث و«بودوخيا»،  
إلى البلاط الملكي في مصر، لتنعم على الفور بهذا الإمتياز الرفيع. من الضروري أن  
نفترض، وأن نتوخى الحذر بالالتزام بمجال الافتراضات، عندما نذهب إلى القول بأن  
ارتقاء ابنة «نفرتاري» إلى مرتبة «الزوجة الملكية العظيمة»، قد حدث على ما يظن بعد العام  
٢٨/٢٧ بقليل، بل ربما فيما بعد بقليل، وأن «إيزيس - نوفرت» وإن احتفظت بلقبها  
وبالإمتيازات التي يوفرها لها، ربما انسحبت إلى داخل الحريم لتدير أنشطته، على غرار



كل ٥٩ - «رعمسيس» الثالث وبناته. الأميرات وهن يمارسن وظيفتهن بصفتن «كاهنات حورس القصر»  
«مجدل» معبد «رعمسيس» الثالث. مدينة هابو.

[نقلا عن Medinet Habu, VIII, OIP 94, Chicago, 1970]



ما فعلته «توى» زوجة «سيتى» الأول فى لحظة ما، من عهد زوجها. ومن ناحية التسلسل الزمني، لوحة دير المدينة التي تشير إلى «مريت آمون» باعتبارها «الزوجة الملكية العظيمة» من المستبعد أن تتعارض مع هذا الافتراض حيث لا بد على حد قول «جارومير مالك» J. Malek من تحديد تاريخها بحيث يتفق وقرب نهاية منتصف عهد «رعمسيس» الثاني (٢٢).

ما هى المدة التي بقيت «مريت آمون» خلالها بجوار «بنت عنات بصفتها الزوجة الملكية العظيمة؟ وهنا نواجه مسألة شائكة ومن الصعوبة بمكان التوصل إلى إجابة شافية. إننا، إذا جاز التعبير، نفقد كل أثر لها بعد العقد الثالث من عهد «سيد الأرضين». أن تمثلاً ضخماً لـ «رعمسيس» الثاني، جاء من هرمبوليس (الاشمونيين حالياً) يقدم لنا قرينة على قدر من الأهمية، إذ صورت عليه بجوار الملك زوجتان ملكيتان عظيمتان: «بنت عنات» التي مازالت على قيد الحياة و«حنوت مى رع» وهى أميرة أخرى، أخذت من الآن، تشارك الابنة الكبرى لـ «إيزيس» - «نوفرت»، فى شغل هذا المنصب. ولما كان من المستحيل تحديد تاريخ هذا التمثال الضخم قبل العام ٥٢ من عهد الملك، وفقاً لما اقترحه «رودير» (٢٤) G. Roeder، إلا أنه يعتبر على الأقل، شاهداً على حقيقة ما، وهى أن «مريت آمون» كانت قد توفيت، آنذاك. وفى وادى الملكات بالبر الغربى لطيبة، كان قد أعد لها «مسكن الأبدية» الخاص بها. وكان يقع بين مقبرة والدتها «نفرتارى» ومقبرة «بنت عنات» وتحمل الآن رقم ٦٨ (٢٥). ولاشك أن أعمالها التنفيذية قد بدأت بعد وقت قصير من البدء فى اعداد مقبرة أختها غير الشقيقة ورفيقتها الرسمية. وتدرج ضمن مجموعة المقابر التي أعدت خصيصاً لمن سيشغلها، كما تدل على ذلك خراطيش الملكة المنحوتة فى الطلاء بنفس أسلوب باقى الزخارف. ويشار إلى «مريت آمون» على الجدران بمجمل ألقابها بصفتها «ابنة الملك» و«الزوجة الملكية» و«الزوجة الملكية العظيمة» و«سيدة الأرضين» وأخيراً «ملكة الجنوب والشمال».

وإن كان الرسم التخطيطى لمقبرة «مريت آمون» أقل إتساعاً من مقبرة «بنت عنات» إلا أنه يلتزم بنفس التصميم فى خطوطه العريضة (راجع أعلاه الشكل ٥٨). إن أحداً بزلاقة وسطى يفضى إلى حجرة الاستقبال التي تتصل بحجرة الدفن حيث يوجد تابوت الملكة المصنوع من الجرانيت الوردى، فى حفرة قليلة العمق. والحقت بالحجرة الأولى

حجرتان وقبور، فى حين أعدت كوة كبيرة فى الجدار الخلفى للحجرة الثانية.

لقد أصيبت زخارف الجدران بتلفيات بالغة. ولكن بقاياها التي حفظها الدهر، تساعد على إعادة تكوين معظم المشاهد. فالداخل إلى حجرة الاستقبال يشاهد على يساره عدداً من اللوحات المتجاورة التي تصور الابنة - الزوجة لـ «رعمسيس» الثانى فى صحبة الآلهة. ويقوم «أنوبيس» - «الذى يشرف على المقصورة الإلهية، الإله العظيم، ملك الأبدية - حيت» - يقوم مرحباً بالزوجة الملكية العظيمة التي تتجه بعد ذلك إلى «نيت» - «المبجلة، الأم الإلهية، سيدة السماد ملكة الأرضين والبلاد قاطبة» - التي تبعث فيها الحياة إلى الأبد. وتواصل «مريت آمون» رحلتها، إلا أنها تتوقف برهة أمام «حتحور» الغربية، وتقدم لها قرباناً من دهون الطيب «مجت» - إنه بلسم زكى الرائحة - قبل أن تقودها «إيزيس» «الابنة الكبرى» وهى تهز القلادة «منات» و«حارسيس»\*. «الإله العظيم، ابن أوزيريس» يقودانها إلى الأمام فى اتجاه مسكنها الجديد. ثم كان لابد من توقف جديد، ليتيح للابنة - الزوجة لـ «رعمسيس» الثانى، وهى تمسك بالصولجان - «خرپ» لتكرس الصناديق الصغيرة - «ميريت» أمام «أوزيريس» «الإله العظيم الذى يتولى أمر الغرب» والقائم فى ناووس وأمام «حتحور» «سيدة الآلهة» «التي تقف على رأس طيبة».

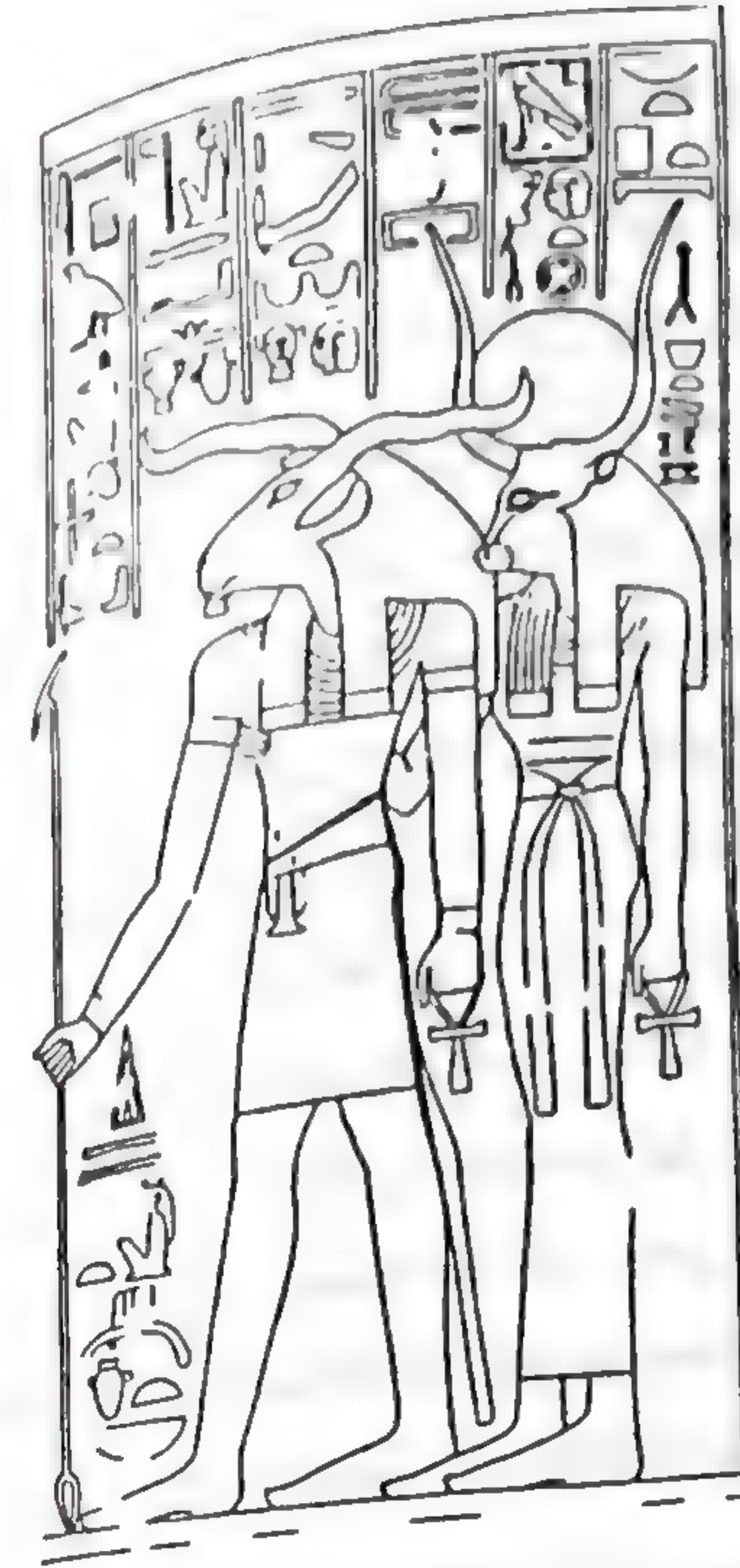
وعلى جدران النصف الثانى من هذه القاعة، أى عن يمين الداخل إليها، نشاهد عدداً من التكوينات فى تسلسل متتابع، فنلتقى بآدى ذى بدء، بـ «مريت آمون» فى صحبة «أوزيريس» وهى تتقدم فى اتجاه أحد الأشكال الخاصة للإله «رع»، وهو برأس كبش، ويتوارى تحت اسم «أنوبيس» الذى يتولى أمر الجدسق الإلهى. إن هذا المظهر اللبلى للإله الشمسى، الذى يشهد عليه العديد من الأمثلة الأخرى، لاسيما فى مقبرتى «بنت عنات» و«توى» (٢٦)، تصاحبه «حتحور» الغربية (راجع الشكل ٦٠). وبعد أن تقدم الزوجة الملكية العظيمة قرباناً من الأقمشة من أجل هذين الكيانين الإلهيين فإنها تواصل طريقها الذى يقودها إلى جوار «تحوت» ثم «بتاح» - «سوكر» - «أوزيريس»، «الإله العظيم الذى يقيم فى الكهف، محبوب الـ «نثرو»». وأخيراً، وعلى مسافة قصيرة من هذا المسار، توقفت أمام «بتاح» - «سيد الحقيقة» - العدالة الجالس على كرسيه» وأمام «ماعت» - «ابنة رع وملكة

\* حارسيس Harsiesis: التصحيف اليونانى للاسم المصرى القديم «حر - سا - أبت» أى حورس بن إيزيس. (المترجم).



الآلهة جمعاء». وعندئذ تقدم «مریت آمون»  
البلسم - «مجت» لـ «سيد الحقيقة» -  
العدالة الذي يعدد لها في المقابل النعم  
التي غمرها بها: «إني أعطيك مكاناً (مقبرة)  
في جبانة الغرب. إني أعطيك كرسيّاً  
(بجوار) أبيك. وأعطيك (أخيراً) الفرّح، كل  
الفرّح (إلى جانب) الأبدية - «نحج»<sup>(٢٧)</sup>».

أما الحجرة اليسارية الملحقّة، فقد اختفت  
فيها الزخارف. إن «نخبت» إلهة مدينة  
الكاب، هي وحدها التي تحلق على ساكف  
الباب وقد اتخذت هيئة نسر ناشر جناحيه،  
في حين احتفظت أيضاً الجانب الأيمن من  
فتحة الباب بصور جزئية لـ «أنوبيس» -  
«الإله العظيم، فوق جرفه الصخري، سيد  
الأرض المقدسة، ذلك الذي يقيم في  
«الصامته» (إيجرت) = وهي كلمة تدل على  
ال«دوات»». وإذا كان باب الحجرة اليمنى  
الملحقّة لا يحتفظ سوى بإشارة باهتة لعمود  
- «جد» على أحد جانبي فتحة الباب، فإن  
الجدارن داخل الحجرة تزدان في المقابل،



شكل ٦٠ - «أوزيريس - رع» على هيئة «أنوبيس»  
في صحبة «صخور» مقبرة  
«بنت عنات»، وادي الملكات رقم ٧١.  
(رسم صبرى السيد اسماعيل)

بثمانية كيانات إلهية جالسة وموزعة على مجموعتين من أربعة كيانات: «إمست» و«أنوبيس»  
و«إيزيس» و«نفتيس» في ناحية. أما في الناحية الأخرى فنشاهد ثلاثة آلهة مجهولة  
الاسم في صحبة «سركت». وفي المؤخرة، وعلى سطح الجدار بأكمله، تبرز أيضاً الإلهة  
«نوت» راكعة على علامة الذهب، يكتنفها العمود - «جد» وأنشودة «إيزيس».

أما عن اللوحات التي كانت قائمة في الحجرة التي كان من المنتظر أن تصبح مرقد  
«مریت آمون»، فلم يبق منها أى أثر مرئى إلا نصاً تكريسياً تقوم «أوزيريس» من خلاله

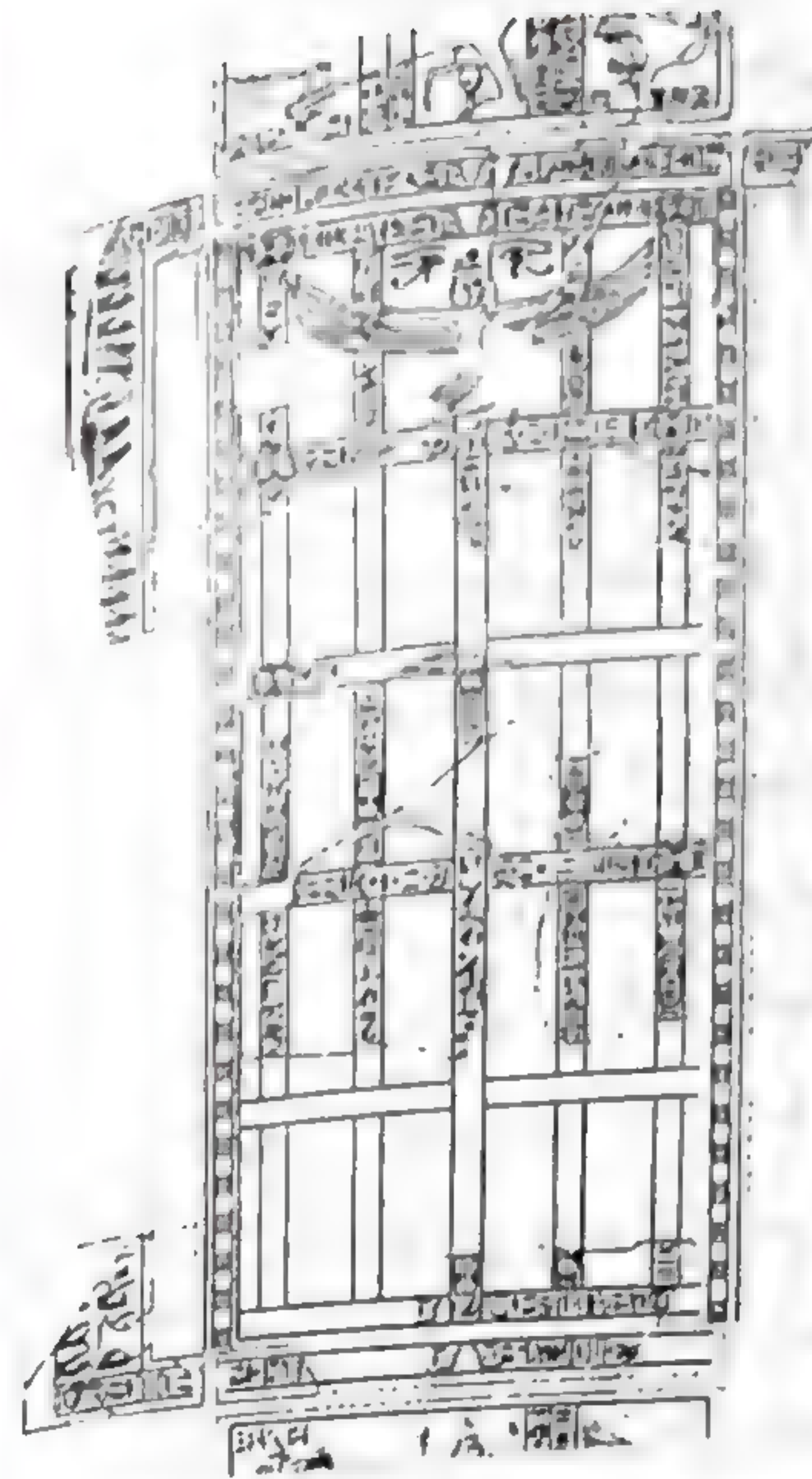
بتسليم المسكن الأبدى إلى الملكة المبررة المتوفاة والخاص بها: «من قبل «أوزيريس» الذي  
يتولى أمر «الغرب»، الإله العظيم، رب الأرض المقدسة، (من أجل) «الأوزيريس»، ابنة الملك،  
[المولودة من صلبه، الزوجة الملكية العظيمة، سيدة الأرضين، «مریت آمون»، المفعمة بالحياة،  
إلى الأبد]».

إن مقبرة «مریت آمون» التي عانت من أعمال السلب والنهب، قرب نهاية الأسرة  
العشرين، وهو ما حدث لجميع مقابر الـ «سيت نفرو» تقريباً، معروفة منذ فترة طويلة. فقد  
زارها رواد علم المصريّات في القرن التاسع عشر، واسترعت على نحو خاص، انتباه  
«جان» - فرانسوا شمبوليون J-F. Champollion الذي كان قد لاحظ «أن وسط القاعة  
[كانت لاتزال موجودة] بقايا تابوت حجري جميل من الجرانيت الوردي، صنع في دقة  
متناهية، قليل السمك وشكل تشكياً رائعاً. [وكان التابوت] مغطى بمتون الملكة<sup>(٢٨)</sup>». وفي  
وقت لاحق لم يتردد «لبسيوس» R. Lepsius في الإستيلاء على إحدى قطع هذا الأثر<sup>(٢٩)</sup>.  
وكان هذا الأثر قد نقل في واقع الأمر من مكانه منذ فترة طويلة، بالنظر إلى أن جزءاً من  
الغطاء كان قد أعيد استخدامه في مقبرة «ناي»<sup>(٣٠)</sup>، وأن أجزاء أخرى كانت قد استخدمت  
في بعض التجهيزات القبطية في وادي الملكات<sup>(٣١)</sup>. ومن حيث الأسلوب والشكل  
والزخارف، فإن تابوت «مریت آمون» (راجع الشكل ٦١) يشبه إلى حد كبير تابوت  
«نفرتاري». ومن جانب آخر، يرتبط كلاهما بالنماذج الملكية للأسرة الثامنة عشرة أكثر من  
مثيلتها في عصر العرامسة. وجوانب حوض التابوت مزخرفة بالجن والآلهة. وغطاء تابوت  
«مریت آمون» مسطح، وبلا نحت مجسم لبدن مسجى، بل تتقاطعه مجرد أشرطة من  
النصوص وعند مستوى الرأس، صورت إلهة السماء «نوت»، في هيئة مجنحة، تحيط بها  
العينان - «واجت» وراكعة على علامة الذهب («نوب»). أن نفس الألقاب المدونة على  
جدران المقبرة أعيد استخدامها سواء، في النصوص المحفورة على جوانب حوض  
التابوت أو على غطاءه.

وإذا أعيد استخدام مقبرة «مریت آمون» في أغراض جنازية، إبان عصر الإنتقال  
الثالث وفي العصر الروماني، فقد كان مصيرها هو نفس مصير مقبرة «بنت عنات». وإبان  
القرن الأول في العصر المسيحي، استخدمت أيضاً كملجأ لأحد النساك من «مجاذيب  
الله»، قبل أن ينشب فيها حريق، وإن لم يتعرض لجانب من الحريق. وعلى مر الزمان،



اجتاحتها شيئاً فشيئاً الركاب والانتقاض  
وراسب الأمطار والسيول، على نحو  
خاص. وفي مواسم ١٩٧١-١٩٧٢،  
خرجت من طى النسيان بفضل مهمة  
مفتشى هيئة الآثار المصرية\* الذين تولوا  
التقيب فيها وتنظيفها وترميمها. وأخيراً،  
وفي وقت لاحق وبعد رفع الانتقاض  
المتراكمة من حول المقبرة، أمكن العثور  
على بعض البقايا الأثرية المبعثرة التي  
ربما كانت جزءاً من الأثاث الجنائزية  
للملكة إن الجزء الأسفل من أنية كانوبية  
من الكلسيت، تون عليه لقب «الزوجة  
الملكية»، وتمثالي «شوابتي» من الخشب،  
اختلف اسم صاحبهما، وأجزاء جميلة من  
شعر مستعار صنعت من خلطة خزفية  
لونها أزرق لازوردى فكانت توضع أصلاً  
على ما يظن فوق تابوت من الخشب،  
وجميع هذه القطع، تشكل أهم ما عثر  
عليه وتبرهن إذا اقتضى الأمر، إلى أى  
مدى كانت عمليات سلب ونهب هذه



شكل ٦١ - «أوزيريس-رع» على هيئة «أنوبيس»  
في صحبة «صخور» مقبرة  
«بنت عنات». وادي الملكات رقم ٧١.  
(رسم صبرى السيد اسماعيل)

الاماكن شاملة ومنظمة. ومن ناحية أخرى، وفي دهليز المدخل الهابط وضع جزء من لوحة  
الحجر الجيري (راجع شكل ٦٢) لتستخدم كدرجة سلم، وقد وضعها بلاشك الشخص  
الذى شغل المقبرة فى أزمنة متأخرة، وهكذا أعيد إلى الحياة اسما موظفين من العاملين فى  
دير المدينة من عصر الرعامسة:

«[...]» «أمنمحات، المبرر ابن كاتب المؤن، أمن مس [المبرر] من صنع رئيس الفريق

\* المجلس الأعلى للآثار حالياً. (المترجم).



شكل ٦٢ - جزء من لوحة من الحجر الجيري تذكر اسمى كاتب المؤن  
«أمن مس» وابنه أمنمحات» مقبرة «أمن». VdR 68.  
(رسم Guy Lecuyot)



لسيد الأرضين في «مكان ماعت» (دير المدينة)، أمين سر سيده الموثوق فيه، مدير الأعمال (أو منفذها) [...]».

وأسلوب هذه القطعة هو أية في الجمال، وإن ظلت يتيمة إلى يومنا هذا، فهل سنغثر ذات يوم على الجزء المكمل لها.. ولكن، بالخيبة أملنا، فلا أثر لـ «مریت آمون». وإذا كان متحف القاهرة يحتفظ لها ببعض الجعاريين<sup>(٢٢)</sup>، فإن الشك يحيط في المقابل بتماثيل الشوابتي التي سبق أن عثر عليها في أبيدوس والتي تشير إلى «ابنة ملك» أخرى تحمل نفس الاسم<sup>(٢٣)</sup>. أما وعاء الأدهان الجميل المصنوع من الكلسيت والأسطوانى الشكل والمسجل في متحف اللوفر على أساس أنه يخص «مریت آمون»، الابنة - الزوجة لـ «رعمسيس» الثانى<sup>(٢٤)</sup>، فإنه يخص في واقع الأمر أميرة - ملكة أخرى، كانت ابنة «تحتمس» الثالث<sup>(٢٥)</sup>.

## هوامش الفصل الرابع

(١) الصورة التي نسخها «شيرنى» J. Cerny وتحتفظ بها محفوظات مركز تسجيل الآثار بالقاهرة، توضح بالنسبة لموكب الفناء، الجانب الجنوبي: ٤. [مریت] - [إمن].

(٢) في موكب بنات «رعمسيس» الثانى المصور فى هذا المعبد فقدت الأميرات الأوليان اسمهما. ولكن استطاع «كريستوف» L. Christophe أن يعيد صياغة هذين الاسمين على النحو التالى:

١- (اسم مفقود = «بنت عنات»). ٢- (اسم مفقود = «مریت آمون»).

٣- (اسم مذكور = «باكت - موت»). ٤- اسم مذكور = «نفرتارى» [الثانية].

راجع: L. Christophe, BIE 38/2, 1965, p. 112, note 9.

(٣) أبيدوس: صورت «نفرتارى» [الثانية] مرتين وهى تحتل هذا المركز السابع (الجانب الشمالى من الفناء A والنصف الجنوبى من الجدار الشرقى للفناء B): راجع:

G. Lefebvre, ASAE 13, pp. 199-203

وهناك أميرة تدعى «باكت» - «موت» تحتل المركز السادس والعشرين

(راجع: G. Le fevre, ASAE 13, pp. 199-203)

ولكن هل هى نفس الأميرة التى نقصدها هنا؟

(٤) وفقاً لما ذهب إليه «ديروش نوبلكور» Ch. Desroches Noblecourt (Ramsés II, la véritable histoire, p. 238).

فمن الراجح أن الأميرة «باكت - موت» كانت ابنة الزوجة الملكية العظيمة «إيزيس - نوفرت» فى حين يحتمل أن الأميرة «نفرتارى» [الثانى] كانت فى واقع الأمر ابنة الزوجة الملكية العظيمة «نفرتارى».

لا ومن جانب، يرى «فيليتنر» J. Willeitner أن هاتين الأميرتين هما ابنتا زوجة ثانوية مجهولة لـ «رعمسيس» الثانى (راجع: Nefertari, in Antike welt, 1994, pp. 23-24) ويبدو لى أن «باكت -

موت» التى يرتبط اسمها بإلهة «نفرتارى» الأثيرة هى بالآخرى ابنة هذه الزوجة الملكية العظيمة: راجع أيضاً ملاحظاتنا فيما بعد فى الفصل الخامس: المقاطع الأخيرة من الفقرة الأولى «نبت تاوى»، أمى

ابنة «إيزيس نوفرت»؟

(٥) الجانب الغربى، الجنب الشمالى من فناء المعبد:

G. Garessy, RT, 14eannée, 1893, p. 32.



وعلى هذا التمثال الضخم، تحمل «مريت أمون» صفة «ابنة الملك» وليست «الزوجة الملكية العظيمة» كما تذكره «ديوش بويلوكور».

(Ch. Desroches - Noblecourt in Fragments of Shattered Visage, Memphis 1993, p. 135).

C. La louette, Textes Sacrés et Textes profanes de l'ancienne Egypte, II, Paris 1987, (١٧) pp. 236-237.

راجع أيضاً الترجمة العربية لهذه النصوص:

نصوص مقدسة ونصوص دينية من مصر القديمة، المجلد الثاني، نقلاً عن الترجمة الفرنسية بقلم: كبير لالويت، الترجمة العربية: ماهر جويجاتي، دار الفكر للدراسات ١٩٩٦، من ص ٢١٢ - ٢٢٧. (المترجم).

(١٨) خلافاً لما يدعيه «فيليتير» (Nefertari, in J. Willeitner Antike Welt, 1994, pp. 30-31) فإن «مريت أمون» ليست سوى «ابنة الملك» على لوحة «حقانخت»، ولا تظهر عليها أبداً بصفتها «الزوجة الملكية العظيمة». كما أنها ليست أيضاً «الزوجة الملكية»، كما تفترض «ديوش بويلوكور».

(Ch. Desroches - Noblecourt, Ramsés II, la véritable histoire, p. 277).

(١٩) تانيس: المعبد الكبير، تمثال ضخم من الحجر الرملي الأحمر لـ «أوسرت ماعت رع - محبوب - ماعت»: «ابن الملك، الزوجة الملكية، مريت أمون، المفعمة بالحياة».

راجع: A. Mariette, RT 9<sup>e</sup> année, 1887, p. 13.

(٢٠) تانيس: الفناء الأوسط للمعبد الكبير، التمثال الضخم الجنوبي للجناح الشرقي: «ابنة الملك الذي يحبها، «مريت أمون»، زوجة الملك».

راجع:

A. Mariette, RT 9<sup>e</sup> année, pp. 10 [2, Lower] 12-13, I.

Fl. Petrie, Tanis, I, pp. 15, 24 et pl. v [35 D-E].

F.L. Griffith, Tanis, II, 20.

E.P. Uphill, The Temple of Per Ramsés, p. 32 [T. 83].

إن «مريت أمون» - «الزوجة الملكية» تشبه أيضاً «بنت عنات» الملقبة بنفس هذه الصفة على التمثال الضخم الذي يعود إلى الدولة الوسطى والذي أعاد «رع مسيس» الثاني استخدامه والقادم من «هراقليوبوليس» (إفناسيا المدينة، حالياً). حديث المتحف المصري بالقاهرة (JE. 45975).

وتقف «مريت أمون» عن يسار الملك.

المتن: «ابنة الملك، مريت أمون، زوجة الملك، المفعمة بالحياة».

راجع:

G. Daressy, ASAE 17, pp. 36-37.

وخلافاً لما ذكرته «ديوش بويلوكور» في

H. Gauthier, LdR III, p. 104 [3c].

W. Spiegelberg, RT, 16<sup>e</sup> année Paris 1894.

L. Habachi dans ASAE 52, 1952, p. 505.

يحدد تاريخ الوثيقة بالعام ٥٤، وهو تقدير خاطئ، على ما يبدو راجع أيضاً الفصل الأول الفقرة «ست حر خبشف» الأمير الغامض.

(٧) وفقاً للنص الذي نسخه «شيرني» J. Cerny، فإن الأميرة الثانية المصورة على الجانب الجنوبي من الفناء، ليست «باكت موت» (أذ لا يسمح ماتبقى ن النص بقراءة هذا الاسم).

ومن ناحية أخرى، هناك في الصف السادس، أميرة قد يكون اسمها «باكت» - موت (٩) أو «موت [نجمت]» (وقد جاء ترتيب هذه الأميرة التاسع في المعبد الكبير في أبو سمبل).

(٨) G. Daressy, RT, 14<sup>e</sup> année, 1893, p. 32, no 4.

H. Gauthier, LdR, III, p. 105 [E].

إن «بباي» التي تقف بالتحديد خلف «مريت أمون» قد اكتسبت أيضاً لقب «سيدة القرايين».

G. Daressy, RT, 14<sup>e</sup> année, 1893, p. 32, no 5.

(٩) ودعامة ظهر التمثال 3-VI, Londres 1897, pl. VI, 3- (1869), Fl. Petrie, Six Temples at Thèbes (1869), Londres 1897, pl. VI, 3- 3, p. 6 pl. IX2, p. 22.

Chziegler, dans Ramsés Le Grand Paris, 1976, pp 72-74.

(١٠) Y. S. El-Masri, ASAE 69, 1983, pp. 7-10 et pl. I-III. Nefertari, in Antike Welt, 1994, Abb. 13, p. 13.

(١١) M. Saleh et H. Sourouzian, Catalogue officiel du musée égyptien du Caire, May-ence, 1987, no 208.

(راجع الترجمة العربية للجانب الأكبر من هذا الكتالوج: المتحف المصري، القاهرة، المجلس الأعلى للآثار، ٩٩، رقم ٦٤ - المترجم).

(١٢) M. Kalos, M. Nelson, Ch. Leblanc et alii, "l'ensemble monumental dit "Chapelle de la reine blanche", dans Memnonia VII, 1996, pp. 69-82 et pl. XV-XXXIV.

Memnonia VII, 1996, pp. 75, 79-80. (١٣)

عثر على بعض شظايا هذا التمثال في مكانها أثناء أعمال التنقيب (ولاسيما أصبعاً قدمه الأيمن وجزء من الساق وثلاثة أجزاء من دعامة الظهر) وبالتحديد نفس المكان الذي كان قد قطع فيه التمثال ليعثر عليه «بترى» فيما بعد.

(١٤) النص مهشم عند هذا المستوى، ولكن من الضروري أن نتعمق في فهم العبارة على النحو التالي «راقصة حورس القصر»، كإشارة إلى أبيها الملك.

(١٥) R. El-Sayed, La déesse Neith Saïs, BdE 8611, IFAO, Le Caire 1982, pp. 51-65.

(١٦) Y. S. El - Masri, SAAE 69, 1983, pp. 7-10.



Ch. Deroy Noblecourt, *Fragments of a shattered visage*, Memphis 1993, p. 135 et note 62).

فانها لاتحمل هنا على الإطلاق لقب «الزوجة الملكية العظيمة».

(٢١) معبد الأقصر. واجهة صرح المعبد، التمثال الضخم لـ «رع ميسيس» الثاني [12] ويحمل على الجانب الأيمن صورة لـ «مريت أمون» منحوتة تحتاً بارزاً على خلفية غائرة: «ابن الملك»، «مريت أمون» زوجة الملك، المفعمة بالحياة».

فناء المعبد: التمثال الضخم للملك [60] ويحمل على الجانب الأيمن صورة «مريت أمون» منحوتة تحتاً بارزاً على خلفية غائرة: «ابن الملك»، «مريت أمون»، زوجة الملك، المفعمة بالحياة: راجع

PM TB, 1972, pp. 304, 312.

(٢٢) لوحة متحف اللوفر AE. 024827 = C 135

راجع أعلاه: الفصل الأول: المقطع الأخيرة من فقرة: «أثار الملكة».

(٢٣) J. Malek, JEA 77, 1991, pp. 179-180 et note 25.

(٢٤) G. Roeder, Hermopolis 1929-1939, Hildesheim 1959, chap. VIII [B]. Statuen, s 18-19, pp. 256-257.

(٢٥) PM, TB, I<sup>2</sup>, Oxford 1964, pp. 765-766.

Ch. Leblanc, Ta Set Neferou, I, Le Caire 1989, pp. 24-54 et pl. LXXIV - LXXVLL.

(٢٦) بشأن مقبرتي «مريت أمون» و«بنت عنات»، راجع

Ch. Leblanc, Ta Set Neferou, I, Le Caire 1989, pl. CLXXVII, LXXX - LXXXI [A].

وقد صورت في مقبرة «توي» (VdR80) على الجدار الشمالي من حجرة الاستقبال. وقد نظر إليه أحياناً خطأ باعتباره الإله «خنوم» (ولم يظهر هذا الإله في أى مقبرة من مقابر وادي الملكات). إن هذا المظهر الليلي للإله الشمس هو اتحاد مؤقت في جسد واحد لـ «رع» بصفته «الروح - با» و«أوزيريس» بصفته جسداً. راجع:

E. Hornung, L'Esprit au temps des pharaons, Paris, 1996, pp. 173-174.

(٢٧) عرفت مصدر القديمة شكلين للأبدية: الأبدية - «جت» (القمرية بل والأوزيرية) والأبدية «نح» (الشمسية أو الكونية). وهما تندمجان في معنى «حورس» (الشمس والقمر).

راجع أيضاً حول هذا الموضوع:

E. Hornung, L'Esprit au temps des pharaons, p. 65 sq.

Ch. Leblanc, dans The temple in Ancient Egypt, New discoveries and recent research, British Museum ed., Londres 1997, pp. 49-56.

J. F. Champollion, ND, I, p. 400. (٢٨)

LD, Text III, p. 228 : راجع in. no. 15274 (٢٩) متحف برلين

المتن المدون على هذه القطعة: «ابنة الملك الذى يحبها، الزوجة الملكية العظيمة، سيدة القطين [...]».

L. Habachi, MÄS 8, 1975, pp. 105-112. (٣٠)

L. Habachi, et P. Anus, le tmobeau de Nay a Gourent Mareï (no 271), MMFAO 97, le Caire 1977, p. 9.

(٣١) راجع الفصل الأول: قرب نهاية فقرة: «سلب ونهب مسكن الأبدية الخاص «بنفرتارى». إن جزءاً تم الكشف عنه عند تنظيف مدخل مقبرة «نبت تاري» (VdR 60) عام ١٩٨١-١٩٨٢، دون عليه المتن التالي: «ابنة [الملك]، الزوجة الملكية العظيمة، سيدة القطرين، «مريت أمون»، المبررة»:

Ch. Leblanc, dans ASAE 69, 1983, p. 41. راجع

(٣٢) متحف القاهرة مجموعة Grant ولطفى القديمة.

K. A. Wiedemann, Ägyptische Geschichte p. 467 : راجع

(٣٣) عشر على تماثيل الشوابتي في شونه الزبيب. متحف القاهرة. المتن: «الأوزيريس، ابنة الملك، مريت أمون».

(٣٤) inv. N. 465 = A.E. 008337 متحف اللوفر

المصدر: سقارة.

P. Pierret, Catalogue de la salle historique, no 377. راجع

J. Vandier a'Abbadie, Les objets de toilette, egyptiens du musée du louvre, Paris 1972, pp. 128-129, fig. et notice 555.

(٣٥) إن متن الألقاب المحفور على هذا الوعاء يخص في واقع الأمر «مريت أمون» الثالثة ابنة «تحوتمس» الثالث، أكثر من غيرها. (الألقاب المدونة: «ابن ملك الوجهين القبلى والبحر، أخت الإله وزوجته، الزوجة الملكية العظيمة، «مريت أمون» المبررة إلى جوار أوزيريس»).

راجع:

M. Gitton le divines Epouses de la XVIII<sup>e</sup> dynastie, Paris 1984, p. 78.



## الفصل الخامس

### « نبت تاوى » ، « سيدة الأرضين »



كل من يعانقها سوف يسعد،  
لأنه سوف يكون أول العاشقين  
أهانهم بالخروج فى عظمة وجلال  
كالإلهية ، الوحيدة الفريدة.

### نبت تاوى ، أهي ابنة إيزيس - نوفرت ، ؟

إن الأميرة «نبت تاوى» ، التى تظهر فى الصف الثالث من بنات «رعمسيس» الثانى ، فى المركب المنحوت على النصف الشمالى من الجدار الشرقى من القاعة - الفناء للمعبد الكبير فى أبو سمبل ، من الواضح ، أن هذه الأميرة لم توح شيئا إلى علماء المصريات حقا ، إن «ابنة الملك» هذه ، قد تركت شواهد أقل من «بنت عنات» و «مريت أمون» ، الأختين الأكبر منها ، وإن استحققت مثل هاتين الأخيرتين ، «مسكناً للأبدية» فخماً ، أقيم على البر الغربى لدينة طيبة . ويبدو أنه كلما تقدمنا فى عهد «رعمسيس» الثانى ، تصبح المعلومات الخاصة بالمحيط النسائى للملك أقل ، وأكثر ندرة . وربما كان هذا الرأى مجرد حكم قبلى ، وعسى أن تنحصر ، فى المستقبل ، الأبحاث والكشوف الجديدة . وأى كان الأمر ، لم يتحدد أبداً نسب الأميرة «نبت تاوى» تحديداً موثقاً فيه ، تظل الآراء حول هذا الموضوع منقسمة ومتضاربة .



وكانت «بوتلز» J. - R. Buttles هي الأولى التي ظنت أنها كانت ابنة «الزوجة الملكية العظيمة» نفرتاري وإن لم تستبعد مع ذلك أنها ربما كانت إحدى بنات «إيزيس - نوفرت»<sup>(١)</sup>. وإذا انكب «كريستوف» L. Christophe على دراسة عائلة «رعمسيس» الثاني في أبوسمبل، استناداً إلى نقوش ومنحوتات المعبد، فإنه لم يتوقف كثيراً عند حالة هذه الأميرة، إلا أنه اعتبرها الأخت غير الشقيقة لـ «نبت بنت عنات» فاستبعد بالتالي فكرة أن تكون «إيزيس - نوفرت» هي أمها<sup>(٢)</sup>. وفيما نشره كل من «ديروش نويلكور» Ch. De-sroches Noblecourt و«كوينتس» Ch. Kuentz، لا يبدو أنهما قد افترضا أن إحدى «الزوجتين الملكيتين» كانت الأم المحتملة «نبت تاوي»<sup>(٣)</sup>. وإذا رأى «كيتشن» K. A. Kitchen أنها قد خلفت «مريت آمون» بجوار الملك بصفتها زوجة، إلا أنه يحتفظ الصمت، من جهة أخرى حول نسبها المحتمل من جهة الأم<sup>(٤)</sup>.

صحيح أن أثراً واحداً من بين الشواهد التي خلفتها الأميرة - الملكة، لا يسمح بالتعرف على والدتها، وربما أمكننا من خلال «قراءة» جديدة لواجهة المعبد الكبير في أبو سمبل، أن نحاول إزاحة النقاب عن الأسرار التي تكتنف نسبها من ناحية الأم وبالفعل، فقد كنت الكثير، مراراً وتكراراً وبحق، أن هذه الواجهة كانت بمثابة «لافتة»، وربما كان من الأصوب وضعها بالعرض المختصر لسلسلة النسب لعائلة «رعمسيس» الثاني. (راجع شكل ٦٣) ومن المؤكد على كل حال، أنها تبرز بوضوح عدداً محدوداً من الزوجات الأبناء والبنات، جاء اختيارهم على أحسن وجه، ومن الظاهر أنهم قد صنفوا في مجموعات، وذلك لأسباب محددة، علينا أن نجد لها تفسيراً. وقد لا ينبغي أن نكتفي باضفاء تفسير ديني على واجهة هذا المعبد، لأنها تمثل بكل تأكيد بعداً يرتبط بالأسرة المالكة، لم يزل أبدأ ما يستحقه من اهتمام الباحثين. ومن المؤكد أن «نفرتاري» الزوجة الملكية العظيمة، هي الشخصية الرئيسية في هذه الأماكن، بعد «رعمسيس» الثاني ذاته، وذلك بفضل صورتها اللتين تكتنفان الباب. إن أولويتها لم تكن خافية على أحد، وتجدر تفسيرها كما أسلفنا القول، انطلاقاً من حقيقة أنها كانت والدة أول الأبناء الذين أنجبهم صاحب الجلالة. ومع ذلك، نشير إلى الوضع الآخر المتميز الذي ظل بعيداً كل البعد عن اهتمام الباحثين الذين درسوا هذا الموقع، ونعني الوضع البارد الذي كان من نصيب الأميرين الوحيديين اللذين صوروا على الواجهة: «آمون حر خبشيف» (الابن الأول لـ «نفرتاري») بين ساقى التمثال الضخم الأول الجنوبي لـ



شكل ٦٣ - واجهة المعبد الكبير في أبو سمبل. توزيع أبناء وبنات

الزوجتين الملكيتين العظيمتين الأوليين «نفرتاري» و«إيزيس نوفرت»

(رسم Guy Lecuyot)

«رعمسيس» (الابن الأول لـ «إيزيس نوفرت») الجسم بين ساقى التمثال الضخم الأول الشمالي لـ «رعمسيس» الثاني وهنا أيضاً، لا يمكن أن يكون هذا الوضع المتماثل تماماً سوى من جراء رغبة العاهل الملكي: رغبة التعبير بشكل ملموس عن وضع الصدارة في الملكة لابنيه البكر.

ويستثناء «توي»، والدة «رعمسيس» الثاني، نجد بعد ذلك أن باقي الواجهة موزع بين مجموعتين من الأميرات. في النصف الأيمن (الشمالي) يجمع بين «مريت آمون» و«باكت



موت» و«نفرتارى» [الثانية]، فى حين يجمع النصف الأيسر (الجنوبى) بين «بنت عنات» و«إيزيس نوفرت» [الثانية] و«نبت تاوى» وتحيط الأميرات الثلاث التمثال الضخم الثانى لـ «رعمسيس» الثانى. إن نسب اثنتين منهن معروف فى حين أنه مفترض بالنسبة للآخرى. إن «مريت أمون» التي تظهر فى النصف الأيمن من الواجهة هى إحدى بنات «نفرتارى» أما «بنت عنات» المصورة فى النصف الآخر فهى الابنة البكر لـ «إيزيس نوفرت» فبوجودهما ولكن استناداً فى المقام الأول إلى المسافة الفاصلة بينهما، كانت هاتان الأميرتان تشكلان منذ ذلك الزمن مؤشرين أو «علامتين» لاجدال فيهما. ومن المناسب أن نؤكد على حقيقة أخرى، هامة، وهى أن هذه الساحة قد احتفظت فقط بوجود البنات الست الأوليات لـ «رعمسيس» الثانى، إلى جانبه ابنه الأولين. وربما كان افتراض أن هذا المعبد الذى يشكل ما يشبه النصب التذكارى الرسمى لعهد الملك، كان فى وسعه أن يفسح مكاناً للولاد المولودين من زوجات ثانويات - ربما كان افتراضاً جزئياً غير محقق<sup>(٥)</sup> - فلا بد إذن من استبعاد هذه الفرضية، لأنها تتناقض تناقضاً جذرياً مع كل ما نعرفه عن هؤلاء الأمراء والأميرات الذين تركوا دليل شرعيتهم بالمناصب المدنية أو الدينية التي شغلوها. ولا يخامرنا أدنى شك، أن هؤلاء الأولاد الثمانية كانوا قد ولدوا جميعاً من الزوجتين الملكيتين العظيمتين الأوليين. وبناء على ما تقدم، ومما كان يعبر بالفعل، التوزيع القائم عند واجهة المعبد الكبير فى أبوسمبل، إلا إذا كان يترجم فى واقع الأمر لحقوق الأسرة المالكة فيما يخص أوائل أبناء ذرية كل أم: ذرية «نفرتارى»، على اليمين، مع «باكت موت» و«نفرتارى» [الثانية] و«مريت أمون» وذرية «إيزيس - نوفرت» [الثانية]، و«نبت تاوى». والأمر الوحيد المحير فى هذا التوزيع المنطقى هو الإنعكاس الذى يمثله أوائل الأبناء الملكيين بالنسبة لهاتين الذريتين. فلماذا وضع «أمون حرخيشف» مع بنات «إيزيس نوفرت» بينما يوجد الأمير «رعمسيس» على اليمين، مع بنات «نفرتارى»؟ ألا ينبغى إذن أن ننظر إلى هذا الخلط الواضح والمقصود بلا جدال، بل أنه يتعمد الإعلان عن نفسه، لا يمكن النظر إليه إلا باعتباره وسيلة لإظهار الوحدة التي كانت تجمع هاتين العائلتين؟ ولما كان أبناء «رعمسيس» الثانى متساويين نتيجة لوضع كل منهما على واجهة المعبد، ألم يعهد إليهما إذن، فضلاً عن ذلك فى إطار المؤسسات الملكية، بالقيام بنفس المسؤوليات إزاء بنات الذرية الأخرى<sup>(٦)</sup>؟

وعلى كل حال، يخبرنا تاريخ حكم «رعمسيس» الثانى بأن ثلاثاً من بين هؤلاء الأميرات كان مقدراً لهن أن يصبحن زوجات الملك وهن «بنت عنات» و«مريت أمون» و«نبت تاوى». ويبدو أن ابنة رابعة وهى «إيزيس نوفرت» (الثانية) كانت مرشحة لتصبح زوجة للأمير «مرنبتاح» لتكون أيضاً زوجة ملكية عظيمة عند اعتلاء هذا الأخير العرش<sup>(٧)</sup>. ولا يتبقى سوى «باكت موت» و«نفرتارى» (الثانية). ومن يدري فى نهاية الأمر، إن كانت هاتان الأميرتان لم تكونا متزوجتين من أخويهما «أمون حرخيشف» و«رعمسيس»؟ وربما لا ينبغى استبعاد هذا الاحتمال، وإن احتجنا إلى توفير البراهين، وإذا صح ذلك ففى وسعنا أن نزداد فهماً، من ناحية، للدافع إلى تصويرها على واجهة المعبد الكبير ونقف من ناحية أخرى، على الأسباب التي جعلت «مريت أمون» فى فترة ما من حياتها، تلعب دوراً رسمياً فى البلاط الملكى، لم تضطلع به كلا الأختين. وبموجب هذا الاستدلال المنطقى، يمكن أن نفسر تفسيراً مرضياً الاحتجاب الواضح لكل من «باكت موت» و«نفرتارى» (الثانية)، كما تكشف عنه المصادر الأركيولوجية. وفى هذه الظروف، فإن وصفهما بصفتهما زوجتين لأميرين، لم يقلص شيئاً من حقوقهما داخل الأسرة الحاكمة. وفى هذا الصدد، يبدو أن «إيزيس - نوفرت» (الثانية)، هى خير مثال على ذلك، فإذا كنا نلاحظ أن هذه الابنة الأخرى لـ «رعمسيس» الثانى، قد عاشرت حياة مغمورة، بصفقتها أميرة تماماً كما أن الحال بالنسبة لأخواتها غير الشقيقات، فإننا نلاحظ فى المقابل، أنها قد خرجت من الظلام خروجاً واضحاً، عندما أصبحت الزوجة العظيمة لـ «مرنبتاح».

وختلاصة القول، أن هذا التفسير الجديد، يتفق بلاشك مع الرسالة التي أراد «رعمسيس» الثانى أن يخلدها على الواجهة المهيبة لمعبده، كما أنه يتميز بأنه ينسب إلى كل أم، البنات اللواتي انجبتهن. وإذا كان علينا أن نقرر من الآن، أن «نفرتارى» كانت والد «باكت موت» و«نفرتارى» (الثانية) و«مريت أمون» - أى الأميرات الثانية والثالثة والرابعة فى الموكب المصور فى القاعة - الفناء - فإن الغائبة العظيمة فى هذه الأماكن وهى «إيزيس نوفرت»، وإن مثلها مع ذلك ابنها البكر، الأمير «رعمسيس»، فمن حقها أن تتباهى هى أيضاً بأنها أنجبت للملك ثلاث أميرات على الأقل: «بنت عنات» و«نبت تاوى» و«إيزيس نوفرت» (الثانية) أى أولى وخامسة وسادسة البنات، فى نفس الموكب.



زوجة «رعمسيس» الثاني الجديدة،

وميلاد الأميرة «إيزيس إم آخ».

من المحتمل أن «نبت تاوى» أسوة بأختيها الأكبر منها، قد ولت خلال فترة المشاركة في الحكم بين «سيتى» الأول ومن سيصبح «رعمسيس» الثاني، وربما مباشرة قبل تنصيب هذا الأخير. ومع ذلك فإثنا لانعرف شيئاً تقريباً عن حياتها، لشدة ندرة الآثار والأشياء التى قد تحدثنا عنها.

وبصفتها الأميرة، رأينا أنها كانت موجودة فى المعبد الكبير فى أبو سميل، ولكن نجدها أيضاً فى معبد الدر الذى حفر نصفه فى صخر الجبل حيث تحتل المركز الخامس فى موكب بنات الملك. ومن ناحية أخرى، فإنها تحتل المركز الثالث فى معبد «سيتى» الأول فى أبيدوس مع ذكر وظيفة يبدو أنها كانت وظيفة «الكاهنة أو المنشدة» للإلهة «ورت حكاو» (العظيمة سحرا) <sup>(٨)</sup>. وربما كان التغيير فى مركزها الذى يظهر فى هذا المعبد لصالحها ربما كان شديد الدلالة، فمن غير المستبعد أن يرتبط بحقيقة أن الأميرة كانت على وشك أن تصبح الزوجة الملكية، إن لم تكن هكذا فى واقع الأمر. ومن المؤسف أن اسمى الابنتين الأوليين للملك فى هذا الموكب قد فقد، لأنه فى وسعنا أن نتصور بالفعل «بنات عنات» وقد احتلت المركز الأول و«مریت آمون» المركز الثانى، لتحتل «نبت تاوى» شخصياً المركز الثالث، لنحصل بهذه الطريقة على تأكيد لترتيب التسلسل الزمنى للبنات اللواتى تزوجهن أبهين «رعمسيس» الثانى، وكما أسلفنا، يبدو أن هذا التفاوت بين مختلف مواكب الأميرات يفصح عن التطور الذى بدّل من وضعهن فى البلاط الملكى وفى محيط العاهل الملكى، على نحو خاص. أما فى وادى السبوع، ولما كانت أسماء أولى «بنات الملك» قد اختفت، فيستحيل علينا أن نعرف إذا كانت «نبت تاوى» قد احتلت المكان الخامس أم لا.

وفى متحف اللوفر، صورت أيضاً على كسفة صغيرة صنعت من خلطة خزفية مطلية بالطين الأزرق الفيروزى، وربما كانت أصلاً جزءاً من لوحة حجرية - صورت ثلاث أميرات، هى بنات «رعمسيس» الثانى، ويظهران الواحدة خلف الأخرى <sup>(٩)</sup>. انهن واقفات ويرتدين رداءً محبوكاً بحملات، ويمسكن صولجاناً زهرياً بيد ويقبضن بالأخرى على علامة الحياة.

أن كل أميرة من الأميرات يسبقها اسمها مدوناً داخل خرطوش. ولكن الأولى فى حالة جزئية من الحفظ ومن ثم لانعرف اسمها. أما الأميرتان الأخريان فهما «تو إم مرتس» وهى إحدى بنات «رعمسيس» الثانى التى تعرف اسمها من ناحية أخرى بفضل موكب من الموكب الذى جاء من الرامسيوم <sup>(١٠)</sup>. والأخرى هى «نبت تاوى»، «المفعمة بالحياة».

ولا يوجد دليل واحد، يساعدنا على معرفة الزمن الذى أصبحت فيه هذه الأميرة «زوجة الملك» فى أول الأمر، ثم «الزوجة الملكية العظيمة». وعلى كل حال فإن مقبرتها هى التى تحيطنا علماً بهاتين الوظيفتين الرفيعتين اللتين شغلتهما إلى جانب «رعمسيس» الثانى. وكل ما يمكن أن نفترضه هو أنها توجت ملكة بعد «مریت آمون»، أختها غير الشقيقة. إلا أن هذه الأخيرة، قد أصبحت زوجة الملك فيما بين العامين ٢٤ و ٢٦ من سنوات الحكم ووصفت بالزوجة العظيمة بعد فترة وجيزة. وقد يكون فى وسعنا أن نحدد ارتقاء «نبت تاوى» خلال هذه الفترة، وللأسف فإن نقص المصادر الوثائقية لايسمح لنا بذلك. وكما أننا نفتقر إلى أى معلومة حول تاريخ وفاة «مریت آمون»، فمن المستحيل فى الوقت الراهن أن نحدد تسلسلاً زمنياً دقيقاً لتتابع الأحداث. وكل ما فى وسعنا أن نفعله، مع توخى الحذر، هو أن نقترح بعض الفرضيات.

فإذا كانت «مریت آمون»، على سبيل المثال، ماتزال على قيد الحياة، حول العام ٢٤ من سنوات الحكم، أى عند وفاة «إيزيس نوفرت»، فمن المحتمل أن حاشية الملك من المقربين إليه، كانت تضم أربع زوجات: «بنات عنات» و«مریت آمون» و«مأأت حور نفرو رع» التى كانت قد وصلت لتوها إلى البلاط الملكى فى مصر ثم «نبت تاوى» على ما يظن إن القول مع ذلك، أن جميعهن كنّ فى مرتبة «الزوجة الملكية العظيمة»، ليس من الأمور المؤكدة حقاً، إن ذلك شئ لايقبل الجدل بالنسبة للثلاث الأوليات، ولاشئ يثبت أن «نبت تاوى» كانت تتمتع بالفعل بنفس الوضع. وإذا أخذنا بهذا التصور للأحداث، يبدو الأقرب إلى الصواب، أنها كانت ماتزال فى تلك الأيام زوجة الملك. ومن ناحية أخرى، فإذا افترضنا استناداً إلى الفرضية الثانية، أن «مریت آمون» كانت قد توفيت قبل قدوم الأميرة الحيثية - مع افتقارنا فى الوقت الراهن إلى ما يدحض هذا الاحتمال - لأصبح فى وسعنا أن نأخذ بالرأى القائل أن «نبت تاوى» كانت قد نصبت «زوجة ملكية عظيمة» قبل العام ٢٤ أو ربما بعده مباشرة <sup>(١١)</sup>.



ومن هذه الرواية للأحداث، علينا أن نستنتج أن إبان العقد الرابع من عهده، كانت إلى جانب «رعمسيس» الثاني، ثلاث زوجات ملكيات عظيمات. بقى أن نعرف مع ذلك إن كان الوصف الخاص الذى أنعم به على «مآت حور نفرو رع» كان وصفاً فعلياً أم مجرد وصف شرفى ودبلوماسى. كما يمكن أن نتصور أن «بنت عنات» قد حلت محل والدتها «إيزيس نوفرت» على رأس إدارة الحريم، تاركة مكانها - لا امتيازاتها - لابنة ملك الحيثيين<sup>(١٢)</sup>.

إن القران الجسدى الذى جمع بين «رعمسيس» الثانى وابنته «نبت تاوى»، على غرار الزواج الذى كان الملك قد عقده على «بنت عنات» قد ساعد على زيادة عدد أفراد العائلة المالكة وإن كانت كثيرة الأولاد فى واقع الأمر. وبالفعل فقد كان عدد الأولاد الملكيين فى البلاط يبلغ الآن عدة عشرات. ففى المعابد ولاسيما فى أبيدوس، كانت صورهم وأسمائهم تتأوب وتتعاقب لتشكّل مواكب طويلة تنتشر على امتداد جذران بأكملها. وإذا كان من المحتمل جداً أن «مریت آمون» قد انجبت ذرية قبل وفاتها، فمن الأكيد على كل حال أن «نبت تاوى» قد انجبت على الأقل أميرة صغيرة. إننا مدينون بهذه المعلومة إلى خرزة من العقيق الأحمر، عثر عليها فى مدينة «كوبتوس» ومحفوظة فى الوقت الراهن ضمن مجموعات متحف القاهرة<sup>(١٣)</sup>، كما أنها تكشف علوة على ذلك، عن اسم صاحبها:

«فلتشرق الأنوار من أجل «إيزيس إم آخ»، المولودة فى الأوزيريس، ابنة الملك، محبوبته، «نبت تاوى»، المبررة فى سلام!!»

إن اسم «إيزيس إم آخ» عظيم الدلالة، فهو يعنى «إيزيس - فى - مجد»<sup>(١٤)</sup>، وربما كان بمثابة تقدير وإكرام ورعين استحقتهما بعد وفاتها وفى مقبرته أن يعيد الحياة، مع قدر من الحنين، إلى اسم «إيزيس الجميلة»، الراحلة والدة «نبت تاوى»!

**الرحيل إلى غرب طيبة:**

ولعدم توافر أى دليل أيضاً، فإننا لا نعرف فى أية لحظة من عهد «رعمسيس» الثانى، ارتحلت «نبت تاوى» إلى غرب طيبة لتتضم إلى عالم الأوزيريين إن اسمها وألقابها فقط هى التى وردت فى بردية تورين التى يعود تاريخها إلى الأسرة التاسعة عشرة وهى عبارة عن

مختارات من الفصل ١٤٢ من كتاب الموتى حيث أدرجت أسماء العديد من ملكات «رعمسيس» الثانى الراحلات وسط مختلف أسماء «أوزيريس»<sup>(١٥)</sup>.

ومن ناحية أخرى، فما نعرفه من مقبرتها هو أنها كانت تتمتع عند وفاتها بنفس أوصاف أخواتها: «الزوجة الملكية» ولكن أيضاً «الزوجة العظيمة للملك» و«سيدة الأرضين» و«ملكة الجنوب والشمال». وباختصار فقد حصلت على نفس القدر من الألقاب التى توجز إلى جانب لقب «ابنة الملك»، كافة مراحل حياتها. إن مقبرة «نبت تاوى»، شأنها شأن مقابر «نفرتارى» و«بنت عنات» و«مریت آمون»، كانت قد خصصت شخصها منذ أن بدء تنفيذها، الأمر الذى يستبعد فكرة أن تكون قد استخدمت مقبرة أعدت مسبقاً لغيرها، لتباهى بالتالى باللقاب لم تحملها أبداً وهى على قيد الحياة<sup>(١٦)</sup>.

إن الرسم التخطيطى لـ «مسكن الأبدية» الخاص بها، أكثر اتقاناً من «مسكن» «بنت عنات» و«مریت آمون» ويكشف عن ملامح أصيلة وتطور لم نلاحظها فى «المسكنين» السابقين (راجع فيما سبق الشكل ٥٨، المقبرة رقم ٦٠). وتقع فى الجزء الجنوبي الغربى من وادى الملكات وفى عكس اتجاه «مسكن» «نفرتارى»، فى قطاع من الجبانة لا يبعد كثيراً عن التجمع السكنى لحرفى الرعامسة<sup>(١٧)</sup>. يتكون دهليز المدخل المنحدر من ثلاثين درجة ومزلة مركزية ويفضى إلى حجرة الإستقبال المزودة بعمودين. وعند الدخول نجد أن السقف مقبب بالعرض بالنسبة لمحور المقبرة على امتداد ثلث الحجرة، ثم يعود إلى السطح المستوى ابتداءً من العمودين. أن حجرتين ملحقتين تتصل بهذه الحجرة: وقد أعدت الأولى عند الطرف الشمالى من الجدار الشرقى، والأخرى عند الطرف الغربى من الجدار الشمالى. ويوجد باب عند محور الجدار الشمالى ويفضى إلى الجزء السحيق من المقبرة التى تضم حجرة الدفن فى الوسط وحجرتين كبيرتين فى الشرق وحجرة ثالثة فى الغرب. وربما يقصد إبراز الانتقال من حجرة الإستقبال إلى حجرة الدفن، ترتفع أرضية الأولى قليلاً بالمقارنة مع الثانية، ويقدر الفارق بين المستويين بما يعادل على الأكثر ارتفاع درجة واحدة أو درجتين.

وشأنها شأن جميع مقابر وادى الملكات، فقد حفرت مقبرة «نبت تاوى» فى صخر من الحجر الجيرى الرديء، فنحتت زخارفها مثل غيرها، فى طبقة من الملاط وليس فى الصخر مباشرة. إن عمارة المقبرة إلى جانب المشاهد التى كانت تزدهن بها الجدران قد أصيبت بأضرار بالغة، ليس فقط بسبب إعادة استخدام هذه الأماكن فى الأزمنة المتأخرة، ولكن



أيضاً من جراء السيول التي أصابت الجدران بالهشاشة بل ودمرت أجزاء كبيرة منها ورغم هذه التلفيات، فمن الممكن إعادة تشكيل، ولو جزئياً، المواضع التي وقع عليها الاختيار لتصوير إستقبال هذه الإبنة - الزوجة لـ «رعمسيس» الثاني ورحلتها في العالم الآخر.

إن الملامح الأصلية التي تظهر أساساً في حجرة الإستقبال تنحصر في المكانة التي أفردت لبعض فصول كتاب الموتى. وإذا كان الجدار الغربي قد خصص عدداً من الأعمدة لإعلان البراءة الذائع الصيت\* الذي يخص المتوفاة، ففي وسعنا أيضاً أن نقرأ ترنيمة الفصل السابع عشر على الجدارين الجنوبي الشرقي والشرقي من نفس الحجرة:

«أيا «تحت» الذي أعلن انتصار «أوزيريس» على أعدائه! جاهر بانتصار ابنة الملك، الزوجة الملكية العظيمة، «نبت تاوي»، تماماً كما أعلنت انتصار «أوزيريس» على أعدائه، أمام المحكمة الإلهية التي كان لـ «رع» مقعد فيها، التي كان لـ «أوزيريس» مقعد فيها، التي كانت في هليوبوليس....»

وإذا تظهر «نبت تاوي» بالتناوب مع هذه التعاويذ الضرورية لبقائها على قيد الحياة، فإنها تنتقل من جدار إلى آخر، في صحبة الآلهة. وعن يسار الداخل، نجدها تقدم قرباناً من أجل «بتاح - سوكر» و«ماعت»، في حين تلتقي في الجانب الأيسر من الجدار الشمالي ضمن بطانة «أوزيريس» و«حتحور» الغربية، وداخل مقصورة ذات أساطين صغيرة، كما أن «إيزيس» و«نفثيس» موجودتان في هذا الإطار وتزدان بهما لوحة الواجهة تحت السقف المقبب، فتصور أن جاثيتين ومجنحتين. وأخيراً كصور توضيحية للفصلين الخامس عشر والسادس عشر من كتاب الموتى، وفوق ساكن باب الحجرة الملحق الغربية، نرى قردين، رأسهما على هيئة رأس كلب، يهللان فرحاً وقد انتصبا على قائميهما، ويشاهدان شروق الشمس وهي تبرز من الأفق.

\* يمكن قراءة الترجمة العربية لهذا الإعلان في «نصوص مقدسة ونصوص دينية من مصر القديمة» الترجمة العربية: ماهر جويجاتي، دار الفكر للدراسات، القاهرة، ١٩٩٦ المجلد الأول: ص ٢٦٨-٢٦٩ (المترجم).

وفي الحجرة الملحق الشرقية، ولأن الجدار الأيسر قد انهار في معظمه تقريباً، فلا يسعنا أن نعرف إن كانت صورة الملكة قد شكلت أصلاً جزءاً من زخارف هذه الحجرة<sup>(١٨)</sup>. ولم يتبق في الوقت الراهن سوى عدد من الجن والآلهة الموزعة على الجدران التي مازالت قائمة، وعند عبور الباب، على الدعامات اليمنى صور «إيمست» «الإله العظيم»، يتبعه داخل الحجرة على الجدار الأيمن، «جاي» و«قبح سنوف» و«دوا موتف» و«إيزيس» - «الأم الإلهية»، سيدة السماء، ملكة الشاطنين و«نفثيس». ويشار إلى أبناء «حورس» الأربعة وقد ارتدى كل منهم القناع الخاص به وإلى الإلهتين في وضع الوقوف، وداخل رداء محبوك ولاصق ويعلو الرأس الحية الصل وعلى جدار مؤخرة الحجرة وفي الوسط يتربع «أوزيريس» - «الذي يقف على رأس الغرب» - يتربع على العرش، تحيط به صورتان لـ «ماعت» المجنحة: فتصورها اليمنى على هيئة «ابنة رع»، ربة السماء، سيدة الأرضين، صاحبة الوجه الجميل في «قصر المصلصة»<sup>(١٩)</sup>. في حين تصورها اليسرى بكل بساطة بالإشارة إلى لقبها بصفتها «ربة السماء وسيدة الشاطنين». وأخيراً، نشاهد «نبت» و«سرت» على الجدار الشمالي. وقد نقلت «سرت» على جدار مؤخرة الحجرة، لعدم توافر المكان، على ما يظن وكانت ترافقها آلهة أخرى اختفت في الوقت الراهن، باستثناء صورة جزئية للأسف على الدعامات الداخلية اليسرى، تمثل «أوزيريس - رع» برأس كبش وهو على ما يعتقد شبيه بالصورة الواردة في مقبره «نفرتاري».

وكما هو الحال في حجرة الإستقبال، تعبر المشاهد التي تزخرف جدران حجرة الدفن عن تدرج «نبت تاوي» في مملكتها الجديدة. وعن يمين الداخل، نشاهد الأميرة الملكة وهي تقدم قرباناً إلى «رع حور أختي» - «الإله العظيم المقيم في الد» «دوات» التي تكتنفها الأسرار» وذلك قبل أن تواصل رحلتها التي تقودها أمام «أوزيريس» و«إيزيس»، حتى تقف فيما وراء باب الحجرة الملحق الثانية الشرقية، أمام «تحت» برأس طائر أبي منجل «رب

\* بريس دافين. (١٨٠٧-١٨٧٩). عالم مصريات فرنسي. كرّس نفسه لعلم الآثار اعتباراً من ١٨٣٦. قام بالعديد من الحفائر في الكرنك والنوبة والسودان عشر على العديد من البرديات المصرية بالخط الهيراطيقي القديم من الأسرتين الخامسة والسادسة. (المترجم).

\*\* جمع «نثر» أي «إله». راجع «برناديت موتي». المعجم الوجيز في اللغة المصرية. الترجمة عن الفرنسية ماهر جويجاتي. دار الفكر للدراسات. ١٩٩٩. ص ١٣٩. (المترجم).



هرموبوليس، الإله العظيم، رسول «ماعت»، بصفتها ملكاً في السماء وعظيماً في هليوبوليس». وهنا دمرت جميع المشاهد تدميراً شديداً واختفت الآلهة في واقع الأمر، ولم يتبق سوى بعض شذرات من النصوص التي تسمح بالتعرف على شخصيتها. بل إن الملكة ذاتها قد عانت الكثير خلال قرن من الزمن. لأن الصورة الرائعة التي رسمها لها، فيما مضى «بريس دافين» \*Prisse ol, Avennes لم يتبق منها سوى آثار لا تذكر من التاج القريب الذي كانت تضعه على رأسها<sup>(٢٠)</sup> (راجع الشكل ٦٤).

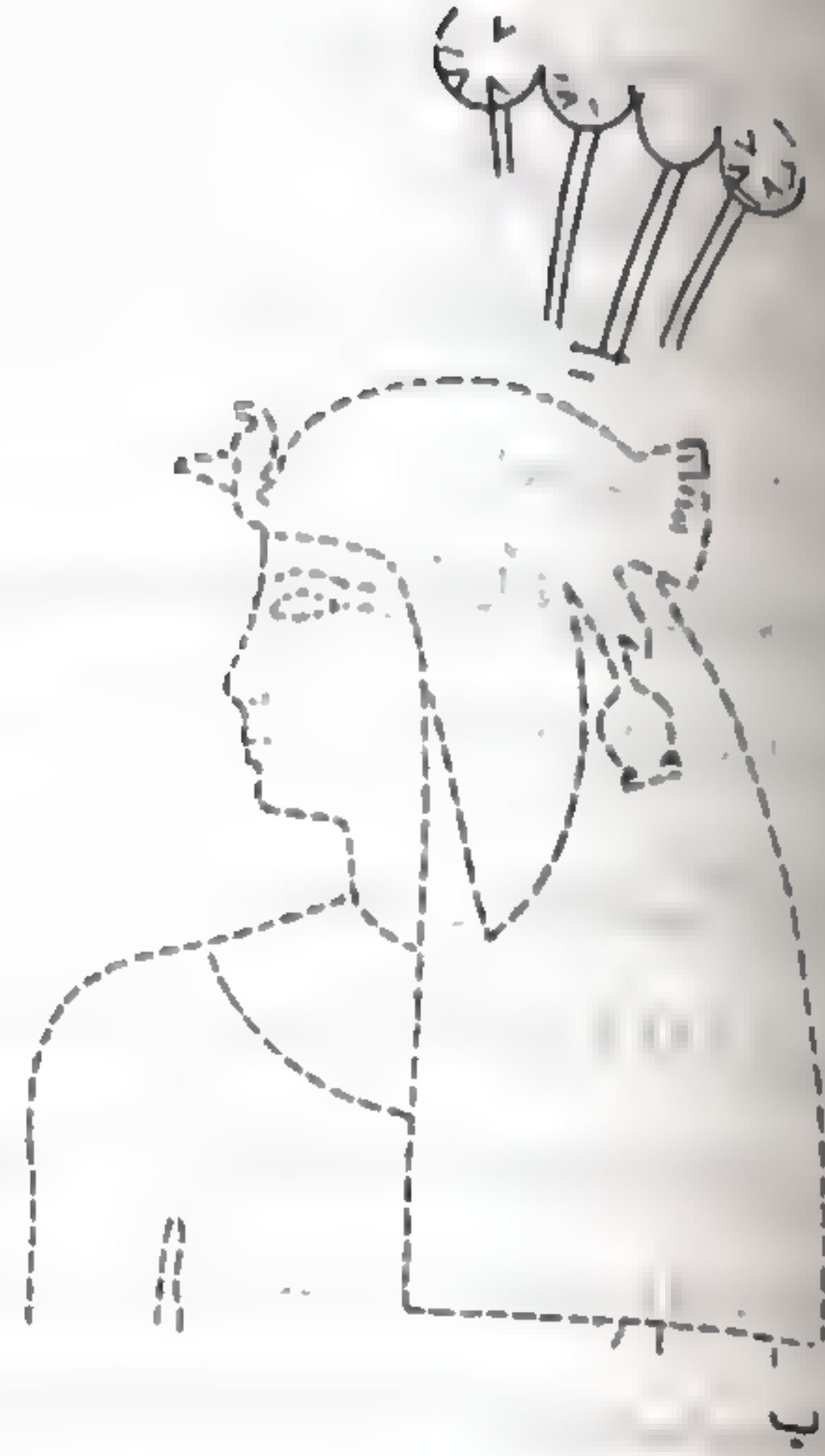
وفي النصف الأيسر، فإن ما أصاب الجدار أيضاً من تدمير يسمح فقط بافتراض أن الراحلة «نبت تاوي» كانت تقدم في هذا المكان، بأداء شعيرة إطلاق البخور وسكب الماء الطهور أمام ثلاثة آلهة وإلهة واحدة. وفي غياب صورها الكاملة، فإن بعض النصوص التي مازالت مقروءة تعرفنا على الأقل بإسمائها: كان «رع حور أختي» قائماً في صحبة «شو» و«جب»، «والد الآلهة والمحبوب الذي يترأس التاسوع ثم أخيراً «حتحور» برأس بقرة - التي تقيم في طيبة وسيدة السماء وملكة جميع ال «نثرو» \*\*. ومن المفترض أن الملكة كانت موجودة أيضاً في مؤخرة الحجرة، على جانبي كوة محفورة في الجدار، ولكن لم يتبق سوى النصف العلوي من صورتها في الجانب الأيسر وتظهر وقد وضعت على رأسها جلد النسر وقاعدة تاج وريشتين.

وإذا كان لا يتبقى سوى آثار طلاء على جدران الحجرتين الكبيرتين التي تتصلان من ناحية الشرق بحجرة التابوت، فإن قطعاً صغيرة جداً من الزخارف عثر عليها أثناء تخليص المقبرة من الانقراض، تشهد على أن العمل في مقبرة «نبت تاوي» كان قد وصل إلى نهايته قبل وفاة الملكة، إن هذه الحجرات الفسيحة، شأنها شأن تلك الموجودة في الجانب الغربي والتي صورت على جدرانها صناديق كانت تضم العديد من القطع الثمينة وضعت إبان مراسم الدفن، لتكون زاداً تعتمد عليه ابنة «رع مسيس» الثاني لتصل دون عائق إلى مملكة المختارين الذين اصطفاهم «أوزيريس».

\* بريس دافين. (١٨٠٧-١٨٧٩) عالم مصري فرنسي. كرس نفسه لعلم الآثار اعتباراً من ١٨٣٦. قام بالعديد من الحفائر في الكرنك والنوبة والسودان. عثر على العديد من البرديات المصرية بالخط الهيراطيقي القديم من الأسرتين الخامسة والسادسة. (المترجم).



أ - الصورة كما رآها ورسمها بريس دافين القرن ١٩



ب - ما يتبقى من الصورة اليوم في حجرة التابوت  
V.D.R. 60

شكل ٦٤  
صورة شخصية للاميرة الملكة نبت تاوي

بعد أن تم السطو على مقبرة «نبت تاوي» في العصور القديمة، أعيد استخدامها أساساً كهيكل في القرون المسيحية الأولى. وإلى هذا العصر يعود تاريخ تشييد بناية أمام المدخل على وجه التحديد. وتم الكشف عن مدامها الأسفل ورفعة في ١٩٨٧-١٩٨٨، فأزيج النقباب عن وجود كنز من النقود تحت الأرض. إن ترميماً للمدخل الهابط معاصر لهذه البناية واستخدمت فيه مواد معاد استخدامها، كان يسمح بالوصول إلى البناء السفلي للمقبرة التي كانت قد شهدت هي أيضاً قدراً من التعديل. وفي حجرة الاستقبال تم هدم العمودين، ونحتت على عجل كوة في أحد الجدران، في حين أقيم جدار حاجز في



النصف الأيمن من الحجرة كما يشهد على ذلك شق عريض فى الأرضية. واختفت الآلهة والآلهات وصور الملك خلف طلاء، من أجل صور اعتبرت «وثنية» ونظر إليها بالإضافة إلى ذلك باعتبارها تنطوى على قدرات سحرية. وعن يمين الداخل، على لوحة الواجهة، أسفل السقف المقبب، أزال شاغلو المكان الجديد صورة «نفتيس» المجنحة لتحل محلها صورة صليب داخل إكليل. وداخل نفس التعديل أيضاً صورة صليب داخل إكليل. وادخل نفس التعديل أيضاً على ساكف باب الحجرة الملحقة الشمالية فوضع صليب يمسك أغصان وحل محل قرص الشمس المجنح لمدينة «بحدت»<sup>(٢١)</sup>.

ولكن خلافاً لمقبرتي «بنت عنات» و«مريت أمون» لم تضرم النار أبداً فى مقبرة «نبت تاوى».

وأصبحت بعد ذلك نسياً منسياً وزحف عليها الإهمال على مر الزمان. وأصابها الخراب من جراء السيول واكتسحتها الرواسب، ولم تخرج من طى النسيان إلا عام ١٨٤٦ عندما بدأ «هاى دى لينبلوم» R. Hay de Linplum، وهو فنان اسكتلندى وتاجر عاديات، بدأ بتسجيل بعض أجزاء الجبانة ووضع أول رسم تخطيطى لهذه المقبرة<sup>(٢٢)</sup>. وفى وقت لاحق دخل إليها «شمبوليون» J.F. Champollion و«لبسيوس» R. Lepsius بدورهما ونسحا المدونات التى كانت ما تزال مقروءة... وكفينا الرجوع إلى الملاحظات التى سجلها «بروكش» H. Brugsch لنكون فكرة عن الظروف الشديدة القسوة التى كانت تحيط بعمل هؤلاء الرواد: «فى جوحار لافح، فى الوادى الصخرى المقفر، الخالى من كل نبات، اضطرت فى كثير من الأحوال أن أدخل إلى المقابر زاحفاً على بطنى. وفى الداخل، تحسست طريقى فوق أرض غير مستوية تغطيها الأحجار القاطعة وقد أمسكت بشمعة بيد ومفكرتى باليد الأخرى، والقلم فى فمى. وهكذا ففى جوحار، له رائحة الموميا، كانت تحاصرني الخفافيش التى أزعجها وجودى (...)»<sup>(٢٣)</sup>.

ومن ١٩٠٢ إلى ١٩٠٥ قاد «سكيا باريللى» E. Schiaparelli سلسلة أولى من الحفائر فى وادى الملكات وحقق خلال تلك السنوات كشوفات على قدر كبير من الأهمية. وقد أمد متحف تورين بحصيلة عظيمة من القطع والأثار التى عثر عليها إبان التنقيب فى الموقع. ومن بين هذه القطع، كان واحد من أندر الأشياء الباقية من المتاع الجنائزى للملكة «نبت تاوى»:

كسفة من أنية كانوبية من الحجر الجيرى، مازالت تحتفظ بعمودين من نص يذكر لقبها بصفتها «ابنة الملك» و«الزوجة الملكية العظيمة» يليهما اسمها<sup>(٢٤)</sup>. وفى السنوات من ١٩٨١ إلى ١٩٨٢، عندما قامت البعثة الفرنسية المصرية «المركز القومى (الفرنسى) للبحث العلمى CNRS ومركز تسجيل الآثار (المصرى) CEDAE برفع الانقاض من المقبرة رفعاً منظماً، لم يتوصل علماء الآثار، إلى إضافة إلى هذا الكشف سوى القليل من القطع المتواضعة<sup>(٢٥)</sup>. وينبغى على كل حال أن نقر بأن «نبت تاوى» - سيدة الأرضين - والأبنة الزوجة لـ «رعمسيس» الثانى مازالت تحتفظ بالعديد من الأسرار، تحتاج إلى إزاحة النقاب عنها!



## هوامش الفصل الخامس

- (١) J. - R. Buttes, The Queens of Egypt, Londres 1908, pp. 143 et 153.  
(٢) L. Christophe, BIE 38/2, 1965, p. 120.  
(٣) Ch. Desroches - Noblecourt et Ch. Kventz, le Petit temple d'Abou Simbel, I, Le Caire, 1968 p. 107-130.

(٤) K. A. Kitchen, Ramsés II, le pharaon triomphant, p. 157.

(٥) وهو الرأي الذي أخذ به «فيلتر» أساساً، بشأن «باكت - موت» و«نفرتارى» (الثانية) : راجع

Neferari, in Antike welt, 1994, pp. 23-24.

(٦) إن مفهوماً تقليدياً، حول البحر المتوسط، يعود إلى أقدم العصور، ينظر إلى العائلة باعتبارها الشكل الذي لا بد من له، لوجود الأفراد. وفي هذا الإطار ترتبط فكرتان ارتباطاً وثيقاً : فكرة الكل الذي لا ينقسم وفكرة التبعية. وهاتان الفكرتان متلازمتان : فالبيت أو القصر (في الحالة المعنية هنا) هو مركز اجتماع جميع الأعضاء المنتمين إلى العائلة وترتبط علاقة التبعية والخضوع والاذعان لجميع الأعضاء بسلطة مركزية (الأب أو الملك في الحالة الراهنة). وهذه السلطة التي قد يتقاسمها الأبناء الأبكار، هي المسئولة عن إدارة مجمل المسئوليات العائلية وممتلكاتها على حد سواء. وفي هذا السياق، تصبح النساء جزءاً من الممتلكات العائلية وتخضع الزيجات والمصاهرات لموافقة السلطة المركزية، متى لا تكون صاحبة القرار في عقدها.

راجع في هذا الشأن الدراسة الرائعة التي أعدها «سوليناس»

P. Solinas : "La famille" في :

F. Braudel et G. Duby, la Méditerranée. les hommes et l'héritage, Paris, 1986, pp. 81-120.

وحاصل الكلام، أن وفقاً لهذا التصور كان الأمير «أمون حر خبشف» مسئولاً بنفس القدر عن أفراد فرع «إيزيس نوفرت» تماماً كما كان الأمير «رعمسيس» مسئولاً عن أفراد فرع «نفرتارى». وعند وفاة «أمون حر خبشف» التي وقعت في العقد الثاني من حكم أبيه تقاسم الأمير «رعمسيس» مع أبيه، هذه المهام الجسيمة. ومما لا ريب فيه، أن هذه الوحدة العائلية لاتزال ظاهرة على ما يبدو في المقبرة رقم ٥ من مقابر وادي الملوك، التي كانت مخصصة لأبناء إيزيس نوفرت وأبناء «نفرتارى» على حد سواء.



G. Englund, Akh, une notion religieuse dans l'Egypte pharaonique, Uppsala 1978, pp. 78-79 et 205-206.

W. pleyte et F. Rossi, Papyrus de Turin, Leide 1869-1876, pl XII (10) et p. 24: (١٤)  
"la fille du roi, l'épouse du roi, Nebettaouy".

انظر أيضاً

H. Gauthier, LdR, III, p. 106 [F]

K. A. Kitchen, RI, p. 922, 10.

(١٦) نعيد إلى الأندلس أن قائمة الأوزيريين تذكر على الأقل أن «نبت تاوي» كانت «زوجة الملك»

(١٧) وهي المقبرة رقم ١.

PM, TB, I<sup>2</sup>, pp. 760-761.

E. Thomas, Royal Necropoleis of Thèbes, Princeton 1966, p 70.

M. Dewachter, dans Archéologia no 53, 1972, pp. 18-24.

Ch. Leblanc et F. Hassanein, dans Archeologia no 205, p. 29.

Ch. Leblanc, Ta Set Neferou I, 1989, pp. 24-52 et pl. CXLVI B, CXLVII - CLI.

(١٨) وهو أمر بعيد الاحتمال إذا قورنت هذه الحجرة الصغيرة بالحجرة الملحقة اليمنى لحجرة استقبال مقبرة «مريت آمون»، حيث توجد زخارف مشابهة

(١٩) حول «قصر المصلصلة» الذي هو عاصمة الإقليم السابع من أقاليم الوجه القبلي راجع

P. Montet, Géographie de l'Egypte ancienne, 2, Paris 1961, pp. 92-93.

وهي صفة يندر استخدامها لوصف «ماعت»، وإن تأكد وجودها بالنسبة لـ «حتحور» (أو «نفتيس» في هيئة «حتحور») التي تبوأ مكانة متميزة في هذا الإقليم حيث كرس لها معبد في عصر الرعامسة.

(٢٠) راجع :

E. Prisse d'Avennes, Atlas de l'art Egyptien, (ed. Zeitouna) Le Caire 1991, pl. II, 66.

بشأن غطاء الرأس التاج راجع :

Ch. Desroches Noblecourt, Ugaritica III, 1956, pp 197-203.

Ch. Van Siclen, JNES 33, 1974, pp. 153 et fig 1-2.

Ch. Leblanc, ASAE 69, 1983, pp. 49-52, fig. 6, p 51 et pl. IV-v. (٢١)

ASAE 70, 1984-1985, p. 68 et pl. II

للتعرف على نماذج الصليبان الجدارية راجع :

P. Laferrière, BIFAO 93, 1993, pp. 299-310 et fig. 4-21.

(٧) ومن الواضح كل الوضوح أن «مرنبتاح» كان قد تزوج «إيزيس نوفرت» (الثانية) قبل أن يتزوج ملكاً بفترة طويلة. وقد أنجب ابنيهما عندما كان لا يزال أميراً.

G. Lefebvre, ASAE 13, 1913, pp. 199-203. (٨)

(٩) متحف اللوفر AE 031850 13, inv. no N. 2260, 1913, pp. inv. no. N 2260 199-203 المصدر مجهول. العرض ١١ سم X السمك ٢٨ سم.

(١٠) كتلة مدمك من الحجر الرملي. من الراجح أنها جاءت من «ماميزي» الرامسيوم وأعيد استخدامها في بنائية من الأزمنة المتأخرة في المعبد الصغير بمدينة هابو.

H. Gauthier, LdR, III, p 113, 63. راجع :

K. A. Kitchen, RI, II, 916, no 137.

اسم الأميرة ناقص. ولكن ما تبقى منه يسمح بإعادة صياغة قراءته. راجع أيضاً فيما بعد : الملاحق : الأحفاد وأبناء الأحفاد المعروفون.

(١١) وهو ما قد يفسر أنها لم تصور على لوحة العائلة في جيل السلسلة التي يعود تاريخها إلى العامين ٢٢-٢٤ من عهد الملك ولكن لن نستطيع في هذه الحالة، أن نرفض فكرة أن «مريت آمون» كانت متأزلاً على قيدة الحياة، كما أنها كانت تشغل هذا المنصب. ومن المحتمل أن إنتقال هذا المنصب من «مريت آمون» إلى «نبت تاوي» يقع بالتحديد حول هذا التاريخ (بين العامين ٢٤-٣٥).

(١٢) لا ينبغي استبعاد هذا الاحتمال لأن «توي» والدة «رعمسيس» الثاني كانت قد شغلت شخصياً هذا المنصب في الحريم. وباختصار قريباً كانت «إيزيس نوفرت» وبنت «ماعت» على السواء، لا تفعلان سوى مواصلة تقليد متواتر، تاركة إلى جانب الملك الزوجات الأصغر سناً، دون أن تتخلين مع ذلك عن الإمتيازات المرتبطة بوظيفتهما. وفي هذه الحالة، من المنطقي أن يكون الإعتماد على زوجتين ملكيتين عظيمتين فعليتين - وهما «نبت تاوي» و«مات حور نفرو رع»، إن تمتعتان بحكم سنهما بإمكانية إنجاب الولد وزيادة عدد أفراد الأسرة.

(١٣) متحف القاهرة CGC. 12072

راجع :

A. Mariette, RT, 9e année, 1887, p. 81 [XXV].

H. Gauthier, LdR, III, p. 106 [E].

G. A. Reisner, Amulets, CGC, Le Caire, 1907, p. 110.

انظر أيضاً : K. A. Kitchen, RI, p. 926

(١٤) أو «إيزيس بصفتها النورانية» (أو المجيدة).

هذا الاسم الذي يذكر اسم إله ويشير إلى الوضع «آخ»، يخص الإلهة «إيزيس»، وينسب إليها إلى أبعد حد وأكثر من غيرها من الآلهة. ويمثل «آخ» أيضاً قدرة الإله الأسمى في تجليه وعندما يكشف عن الواحد الأحد، إبان الفعل الخلاق. ولما كان هذا الفعل يرتبط في مصر بمولود النور، يترتب على ذلك أن مظهراً نورانياً يرتبط بمفهوم «آخ».

راجع حول هذا الموضوع :



## الفصل السادس

### «حنوت تاوى»، «حنوت مى رع»

### «حنوت تاوى»، «سلطانة الأرضين»



«أمنيتى أن أهبط لاستحم أمامك،  
لأجعلك تشاهد جمالى،  
فى رداء من الكتان الملكى الراقى،  
قد يكون مشرباً بالكافور»

كانت الأميرة «حنوت تاوى» إحدى بنات الزوجة الملكية العظيمة، «نفرتاوى». إن هذا اليقين تقدمه لنا واجهة المعبد الصغير فى أبو سمبل حيث نحت بالنقش البارز ستة من أولاد هذه الملكة على الأقل: «أمون حر خبشف» و«رع حر ونمف» و«مرى أتوم» و«مرى رع» (الثانى)، بالنسبة للأبناء، و«مرى آمون» و«حنوت تاوى» بالنسبة للبنات. وإذا صورت هذه الأخيرة مرتين، فإنها تظهر إلى جانب والدتها، بصفتها «ابنة الملك»، مع إضافة ذكر صفة «المبررة» على التمثال القائم عند النصف الغربى من الواجهة. وعلينا أن نعيد إلى الأذهان، أنه من الضرورى عدم تفسير هذه الصفة تفسيراً حرفياً، فمن المعروف أنها كانت

Ch. Leblanc, Ta Set Neferou, I, 1989, p. 26, fig 10 [a].

(٢٢)

H. Brugsch, Reiseberichte aus Agypten, Leipzig 1855, pp. 319-320.

(٢٣)

C. Dolzani, Vasi Canopi, dans CIET, IV, série 2, Milan 1982, p. 165, inv. no 5440 = N. 19143.

(٢٤)

النص المدون على الكسفة:

«[...] الذى فىك، المصونة إلى «حايى»<sup>٢</sup> الأوزيريس، ابنة الملك، الزوجة العظيمة للملك، «نبت تاوى»<sup>١</sup>»  
«[...]

(٢٥)

Ch. Leblanc, ASAE 69, 1983, pp. 40-52.

ASAE 70, 1985, pp. 64-68.



تتعت في كثير من الأحوال، أشخاصاً مازالوا على قيد الحياة، من باب استباق لما سيكون عليه وضعهم في المستقبل أو بعد الوفاة<sup>(١)</sup>.

في صفوف مواكب الأميرات في القاعة - الفناء من المعبد الكبير المحفور في الصخر في أبو سمبل وفي معبد الدر اتخذت «حنوت تاوي» مكانها بين «إيزيس نوفرت» (الثانية) التي تسبقها وبين «ورنرو» الذي يليها. ومن حيث مكانها في ترتيب الأولاد فيبدو أنها الابنة السابعة لـ «رعمسيس» الثاني وربما كانت الابنة الرابعة للزوجة الملكية العظيمة «نفرتاري» إذا أخذنا بالإفتراض الذي اقترحنه في الفصل السابق<sup>(٢)</sup>. ومن ثم، يفترض أنها ولدت بعد «باكت موت» و «نفرتاري» (الثانية) و «مريت آمون» أي قرب نهاية سنوات الحكم المشترك أو على الأكثر في السنوات الأولى من الحكم الشخصي لابنها. ومع ذلك، فإن ترتيبها في صفوف المواكب قد يختلف من معبد إلى آخر، وهو ما لاحظته البعض بالنسبة لغيرها من الأميرات. ولم تستثن «حنوت تاوي» من هذه الفوضى الظاهرة، بالنظر إلى أننا نشاهدنا في الفناء الثاني لمعبد «سيتي» الأول في أبيدوس وقد نقلت إلى الصف التاسع وراء «نفرتاري» (الثانية) و «إيزيس نوفرت» (الثانية)، في حين أن ترتيبها في معبد وادي السبع هو الخامس عشر بين الأميرتين «توي» و «بنت إن إحت»<sup>(٣)</sup>.

إن الوثائق والآثار التي وصلتنا قليلة جداً، حتى نستطيع إعادة سرد مراحل حياة الأميرة بالتفصيل. ومن المؤكد أن «حنوت تاوي» قد شبت وترعرعت في الحريم، ثم كلفت على غرار أخواتها الأخريات، بالقيام بنشاط ديني في إطار المعبد. وإذا ما اتفقنا على ذلك، فإننا لا نعرف أنها قد وصفت بأى لقب كهنوتي، إلا إذا ذهبنا إلى أنها حملت لقب «العابدة الإلهية لآمون» الذي يذكره تمثال «شاوبتي» مجهول المصدر، وهو في الوقت الراهن من مقتنيات متحف برلين<sup>(٤)</sup>. ولكن نسبة هذا التمثال الصغير إلى ابنة «رعمسيس» الثاني، استناداً إلى ما اقترحه «لبيسيوس» R. Lepsius و «جوتيه» H. Gouthier<sup>(٥)</sup> يبدو لنا أمراً مشكوكاً فيه، ومن جهة أخرى، فإن العديد من الملكات اللواتي كن يحملن نفس هذا الاسم في عصر الإنتقال الثالث وتؤكد وجودهن في منطقة طيبة، قد شغلن هذه الوظيفة<sup>(٦)</sup>.

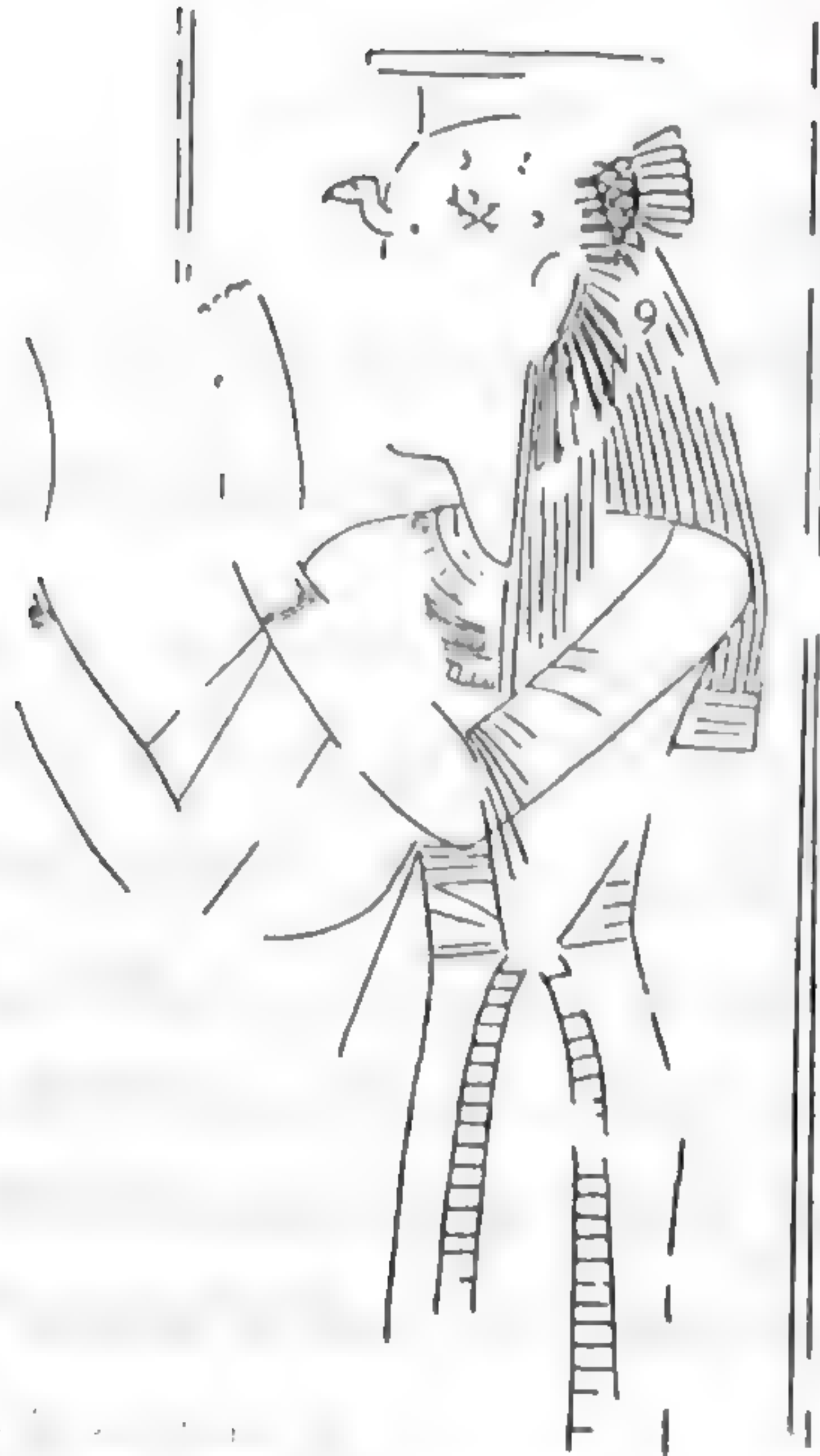
ولكن ما نعرفه من نصوص مقبرتها المقامة في وادي الملكات، هو أنها ربما كانت قد نصبت «زوجة ملكية عظيمة». أن الحق الذي يسوق إلينا هذا الرأي موجود في إطار مشهد

تقديم القرابين يزين الجدار الغربي من الحجرة الرئيسية حيث نشاهد «حنوت تاوي» تتعبد أمام اثنين من أبناء «حورس» الأربعة، وقد ألحقت بها مجموعة ألقاب تذكر بكل وضوح أوصافها باعتبارها «ابنة الملك الذي يحبها» ولكن أيضاً «الزوجة الملكية العظيمة»<sup>(٧)</sup>. إن صلة أخرى متونة على الجدار الغربي من الحجرة الجانبية الملحقة بمقبرتها تشير إليها باعتبارها «سيدة القطرين»<sup>(٨)</sup> وتوصي في آخر المطاف أن هذه الأميرة ربما سلكت طريقاً مشابهاً لطريق شقيقاتها الأكبر منها.

أن مقبرة ابنة «رعمسيس» الثاني هذه، وأن تم تسجيلها منذ زمن بعيد إلا أن اسم صاحبها قد ظل مجهولاً وكان من نصيبنا أن نعيد اكتشاف اسم صاحبة المقبرة وذلك عام ١٩٨٤ إنشاءً لتنظيفها من الانقراض ودراسة زخارف الصور<sup>(٩)</sup>. لقد حفرت في القطاع المخصص لعائلة «رعمسيس» الثاني، وتقع بين مقبرة «بنت عنات» (VdR 71) ومقبرة ابنة أخرى من بنات الملك (VdR 74) ظلت شاغرة حتى الأسرة العشرين ونسبت، في عهد «رعمسيس» الرابع، إلى الزوجة الملكية العظيمة «نوت نت إبيت»<sup>(١٠)</sup>.

وخلافاً لمقابر «توي» و «نفرتاري» و «بنت عنات» و «مريت آمون» و «نبت تاوي» فإن مقبرة «حنوت تاوي» (VdR 73) مثل المقبرتين التاليتين (VdR 74 et VdR 75) \* المحفورة في نفس سفح الوادي الرئيسي، تنتمي إلى مجموعة من المقابر المعدة سلفاً؛ وليس إلى شخص بعينه. وبالتالي لم تنسب إلى صاحبها إلا أثناء المراسم الجنائزية، وهو ما يفسر أن الخراطيش التي كانت فارغة أصلاً في هذه المقابر الأخيرة، تحتوى على اسم مدون بكل بساطة بالمداد ولم يحفر مثل بقية الزخارف. ومن ناحية أخرى، فمن الملاحظ أن الاسم لم يدون في جميع خراطيش مقبرة «حنوت تاوي». فمن بين الخراطيش الثمانية التي مازالت مرئية على الجدران فإن اثنين منها فقط دونَ فيهما اسم الأميرة - الملكة. إن هذا الإدراك الواضح لعمل لم يكتمل، وإن كان يثير دهشتنا، إلا أنه لا يدل بكل تأكيد على تكاسل كاتب مهمل، فإنه يتفق بالأحرى مع المفهوم القائل بأن ما يخص الوحدة الواحدة ينسحب على الكل. إن هذا الاسم، وإن لم يذكر سوى مرة أو مرتين على الجدران، فهو بكل تأكيد مؤشر لا يقبل الجدل على ملكية صاحبة المقبرة، كما أنه ضرورة لا غنى عنها لتأمين





شكل ٦٥ - الأميرة - الملكة «حنوت تاوى». المقبرة ٧٢ من مقابر وادى الملكات  
حجرة التابوت. الجدار الشرقى.  
(رسم Guy Lecyot)

ومن الناحية المعمارية، لا تمثل مقبرة هذه الأميرة الملكة تطورات وإضافات شبيهة بالمقابر السابقة. فللوصل إليها يجتاز المرء سلماً يتكون من ثلاث عشرة درجة ولكنه بلا زلاقة مركزية. وتخطيطها غاية في البساطة ويقتصر على حجرة رئيسية مزودة بعمودين، تكتنفها من الناحية اليمنى حجرة ملحقة (راجع فيما سبق الشكل ٥٨). وفي المؤخرة، أضيفت إلى الحجرة كوة عميقة ومرتفعة تذكرنا بالكوة التي نلاحظ وجودها في جميع المقابر الأخرى التي سبق وصفها والتي تجسد بادية انتقال المتوفاة، أو إنها بمثابة «الباب الوهمي» الذي تعبّر المتوفاة - للوصول إلى جوار «أوزيريس». إن «مسكن الأبدية» الخاص بـ «حنوت تاوى» كان قد زخرف بالكامل، ولكن لحقت به أضراراً بالغة بعد أن تم سلبه ونهبه في العصور القديمة.

إن المشاهد المرتبة في صف واحد تشكل مجموعة من التكوينات الموضوعية جنباً إلى جنب والتي تصور الأميرة في حضرة آلهة العالم الآخر. وعلى يسار الداخل، يستقبلها على التوالي الإله «نون» ثم «إيزيس» و«نفتيس» ثم على مسافة قصيرة، وفي هذا النصف

بقاء «حنوت تاوى» على قيد الحياة في العالم الآخر، لأنه كان بالنسبة للمتوفاة الشرط الوحيد لقدرتها على القيام برحلتها إلى مملكة «أوزيريس» دون أدنى عقبات. كما تصادفنا من ناحية أخرى معضلة، هي من الصعوبة بمكان، وتحتاج إلى حل مُرضٍ، لارتباطها بالألقاب المنسوبة إلى ابنة «رعمسيس» الثاني، فلأنها وضعت في مكانها في وقت متزامن مع الزخارف فقد نحتت مثل هذه الأخيرة في الملاط الذي طليت به الجدران أينبغي تأسيساً على مثل هذه الملاحظة العقل بأن «حنوت تاوى» مثلها مثل غيرها من الأميرات اللواتي دفن في هذه المقابر المعدة سلفاً، ربما أرادت أن تتباهى في نظر الأجيال القادمة بأوصاف، من المحتمل أنها لم تلقب بها أبداً، وهي على قيد الحياة؟ وإذا كان لا يسعنا أن نستبعد كلية هذا الافتراض، إلا أنه يوجد مع ذلك مثالان يساعدان على دحضه. ونعني بذلك مقبرة «حنوت مى رع» التي سنتناولها بالدراسة فيما بعد في إطار مؤلفنا هذا. ثم المقبرة التي شغلتها «دوات نت إبيت». فقبل دفن هاتين الملكتين في هاتين المقبرتين، جرت أعمال على قدر كبير من الدقة لتحديث الألقاب المدونة على الجدران، وكان الدافع إلى ذلك رغبة واضحة في إيجاد تجانس بل وتوافق بين «مسكن الأبدية» وصاحبة كل «مسكن».

وإذا أخذنا في الحسبان هذه الملاحظات وصمت الوثائق شبه الكامل، يصبح من العبث محاولة تحديد التاريخ الذي بدأت على ما يعتقد تشارك فيه أبيها - الزوج كبرى مسئوليات الملكة ومدة هذه المشاركة. وعلى كل حال، علينا أن نتخلى عن الفكرة القائلة باحتمال وفاة هذه الأميرة وهي في شرخ الشباب. وبالفعل فإذا كانت قد أصبحت زوجة ملكية عظيمة، كما يبدو مؤكداً استناداً إلى إشارة وردت في مقبرتها، فقد كانت على أقل تقدير مشاركة لـ «بنت عنات» لفترة قصيرة. ولا شك أنه في وسعنا أن نفترض أيضاً أنها خلفت أختها غير الشقيقة «نبت تاوى» التي رحلت عن الدنيا في أغلب الظن في العقد الرابع من عهد الملك. وكان «رعمسيس» الثاني يناهز آنذاك الستين من عمره. ولا نعرف أن «حنوت تاوى» قد أنجبت ذرية ولكن الصورة التي تركتها في مقبرتها تظهرها دائماً وهي تضع على رأسها جلد نسر، وهو من المقدمات الرئيسية التي قد تدل على أنها كانت الأصل الذي انحدرت منها ذرية جديدة تنتسب إليها (راجع الشكل ٦٥).



من الحجرة الرئيسية أيضاً، «إيمست» و«دوا موتف» وأخيراً «أنوبيس» و«مرسجر» وتقدم بها قرابين من كل ما هو طاهر وجميل، وتتكون أساساً من خبز وجعة ولحوم وطيور.

أما عن يمين الداخل، فإن «نون» الشخص هو الذى يستقبلها أيضاً تعاونه إله ضاع اسمها و«حتحور» عين رع، التى لا مثيل لها وسلطانة مصر» وقد اتخذت هيئة بقرة وقد التقت القلادة «مينات» حول رقبتها. وإذا تترك «حنوت تاوى» هذا الثالوث» تتخذ وضع التعبد لتلتقى بعد ذلك بـ «حايى» و«قبح سنوف»، وهما إلهين على هيئة موميا، يقفان فوق قاعدة. ثم تواصل طريقها فى رفقة «أنوبيس» الذى يصاحبها إلى جوار «ماعت» و«تحتوت». أما المشهد الذى تجرى وقاعة أمام ميزان كبير وقد وضع على كفتيه قلب المتوفاة وريشة «ماعت» رمز الحقيقة، فهو يشير إلى الفصل ١٢٥ من كتاب الموتى. إنها لحظة حاسمة، تتطلب من الأميرة أن تعلن خلالها براءتها:

«لم أرتكب بذاءات فى حق البشر

«لم أسي معاملة الناس.

«لم أقترب الشر فى مكان الحقيقة والعدالة.

«لم أرتكب خطيئة.

«لم أجدف بالإله.

«لم أفقر الفقير.

«لم أرتكب ما تعقته الآلهة.

«لم أتسبب فى أن يجوع أحد.

«لم أتسبب فى أن يبكي أحد.

«لم أقتل.

«لم أتسبب فى تعاسة أحد.

«لم أنتقص من الأطعمة المقدمة للمعابد.

«لم أتلّف خبز الآلة». الخ\* (١١).

\* هذه الترجمة منقولة عن «كثير لا لويت» نصوص مقدسة ونصوص دينية من مصر القديمة. الترجمة العربية: ماهو جويجاتى. دار الفكر ١٩٩٦ للدراسات. ص ٣٦٨-٣٦٩. (المترجم).

وكلها إعتراافات سلبية تشفع بنفس القدر لصالح «حنوت تاوى» لتصل إلى مملكة الأبرار. ولكن نلاحظ هنا أن الصورة قد برزت النص فلا نرى سوى نهاية هذه المحاكمة أمام محكمة «أوزيريس». ويضطلع «تحتوت» بوظيفة كاتب المحكمة الإلهية بمهمة إعلان الحكم «أنت التى بلا خطيئة، أيا أوزيريس، (أنت) ابنة الملك (...). أنت مبررة إلى جوار أوزيريس. ليتك تبقيين (إلى الأبد) مع «ون نفر»!.

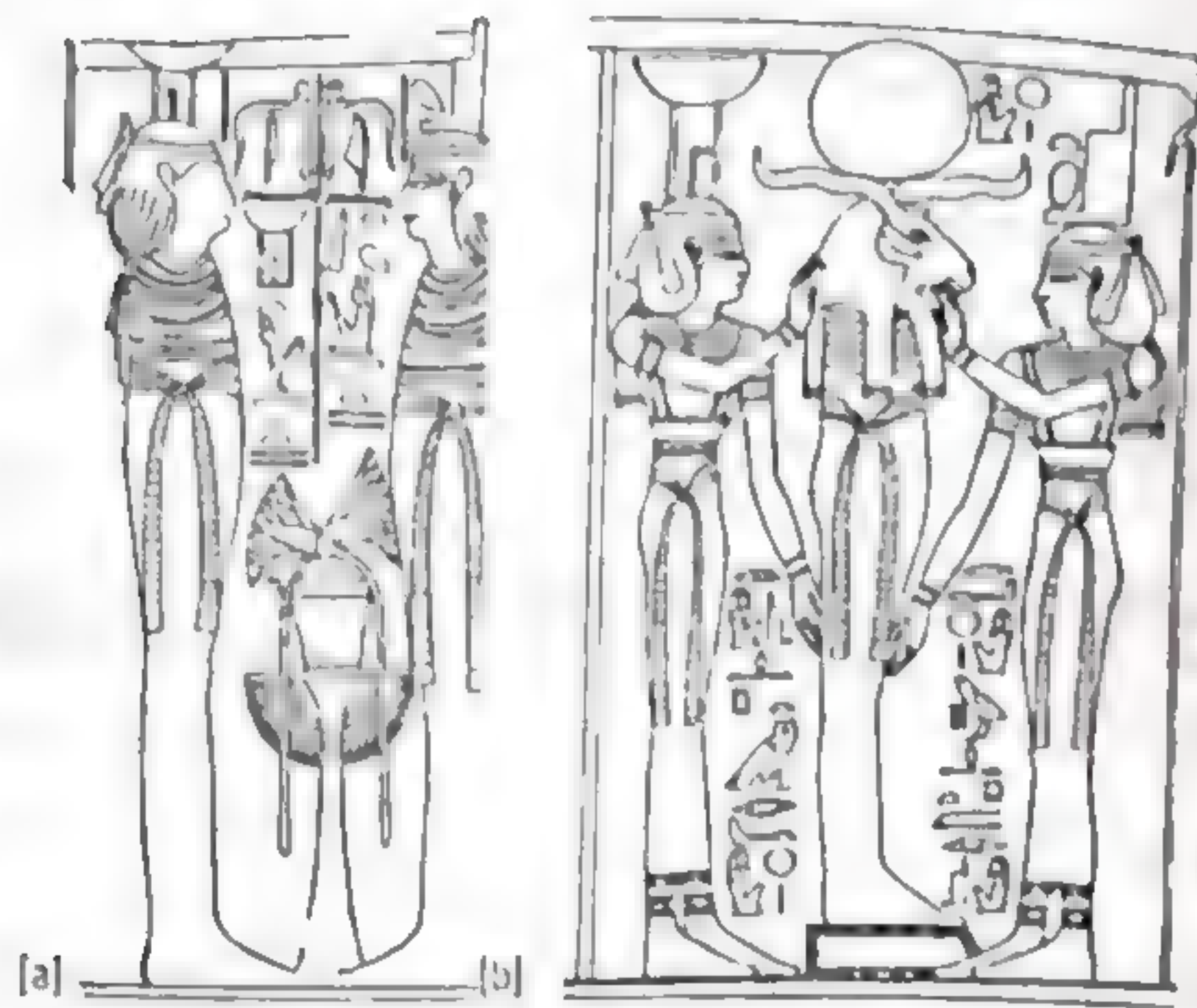
وبعد إعلان براءة وطهارة الراحلة ابنة «رعمسيس» الثانى من كل خطيئة، يصبح فى وسعها أن تشغل من الآن مكانها وسط الطوباويات البررة اللواتى تفتح أبواب الغرب من أجلهن وهكذا فإنها تدخل، وهى فى سكون تام، من الباب الذى تشكل الكوة الموجودة فى الجدار الشمالى لهذه الحجرة الرئيسية - وهو الغرب الاعتبارى. وفى هذا الصدد، فإن ما تبقى من الزخارف موصى، لأن هذا الانتقال إلى العالم الآخر الذى تحرسه على الجانبين صورة لـ «أنوبيس»، يزدان فى مؤخرته بصورة «أوزيريس» الجالس بين «إيزيس» و«نفتيس».

وإذا كانت «حنوت تاوى» لا تظهر فى الحجرة الصغيرة الملحقة، إلا أننا نجد عوضاً عن ذلك، وابناء «حورس» الأربعة على صندوقين كبيرين يسهر أسفلهما «أنوبيس» «المحنط» (بكسر النون) على هيئة كلب رابض فوق مقصورة. وعن يمين الداخل، توجد «إيزيس» و«نفتيس» مدترتان فى رداء موميائى الشكل، ويخفى شعرها غطاء رأس مصنوع من قماش رقيق، وتقفان وجهاً لوجه (راجع الشكل ٦٦-أ). هذا التوزيع الغريب لعناصر الزخارف، قد يحملنا على افتراض أنه كان من المتوقع أن توضع صورة «أوزيريس رع» بين الإلهتين (راجع شكل ٦٦-ب)، ولكن ضيق المكان هو بلاشك السبب الذى دفع الفنان إلى هذه الاستعاضة التى لجأ إليها، فبدلاً من الإله برأس كبش، وضع منضدة صغيرة بين شقيقتى «أوزيريس». وأخيراً على اللوحة التى يزدان بها جدار المؤخرة تبرز «نوت» واقفة ومجنحة، يكتنفها الرمزان الواقيان المكونان من العمود جد وأنشودة «إيزيس».

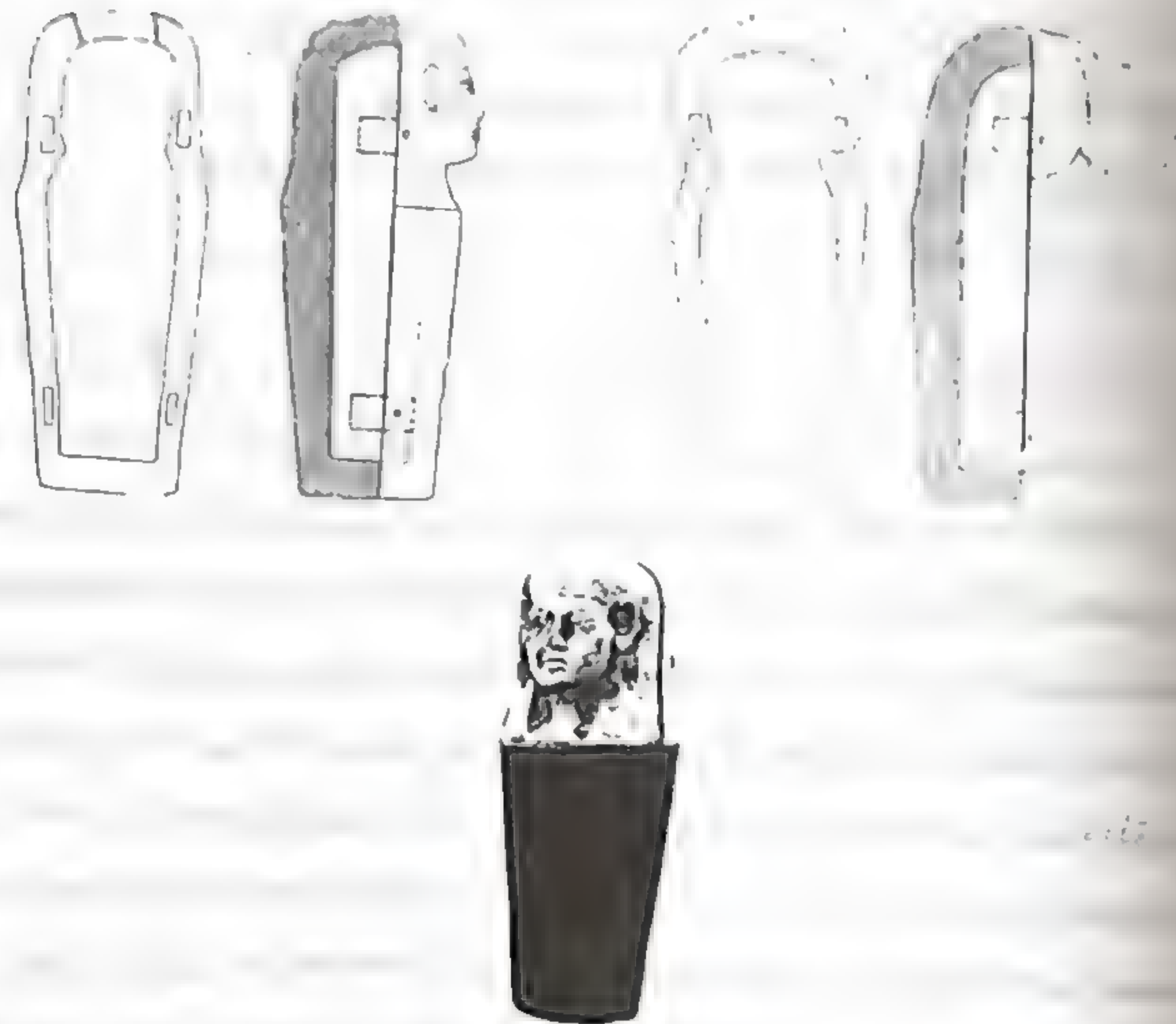
لم يعثر على أية بقايا لآثار «حنوت تاوى» الجنائزى، عند القيام بأعمال التنقيب داخل المقبرة. إن ما لحق بها من سلب إبان أعمال النهب التى وقعت قرب نهاية عصر الرعامسة، ثم إعادة استخدامها فى عصور لاحقة<sup>(١٢)</sup>، يفسر يقيناً الانعدام الكامل لآى أثر. ومع ذلك



فمن غير المستبعد احتمال أن بعض البقايا العديدة التي عثر عليها قرب المدخل الهابط، كانت تخص الأميرة، فنذكر على سبيل المثال الأنيتين الكانوبيتين المصنوعتين من الخشب وتتخذان شكل تابوتين صغيرين<sup>(١٢)</sup> (راجع الشكل ٦٧)، ولكن هذه القطع «اليتيمة» لا تحمل للأسف اسمها، ومن ثم لا يمكن تأكيد ذلك.



شكل ٦٦ - (أ) مقبرة «حنوت تاوي»، إيزيس ونفتيس وجهاً لوجه وبينهما منضدة صغيرة.  
(ب) مقبرة «نفرتاري»، شقيقتا «أوزيريس»، تحميان «أوزيريس - رع».



شكل ٦٧ - أواني كانوبية من الخشب على هيئة توابيت صغيرة ربما كانت جزءاً من الأثاث الجنائزي  
للأميرة - الملكة «حنوت تاوي»  
(رسم Dominique Escartin)



## «حنوت مى رع»، «السلطانة (التي) تشبه رع»



عندما يأتي إلى رؤساء الأطباء،  
لا يمكننى أن أهدأ لما يقدمون من علاج.  
والقائمون بالشعائر، لا يصلون من جانبيهم إلى الحل؛  
لقد استحال التعرف على مرضى.  
ولكن إذا قال أحدهم: ها هي إن ذلك ما يعيد إلى الحياة.

ما زال عدد كبير من علماء المصريات، ينظرون إلى «حنوت مى رع» باعتبارها أخت «رعمسيس» الثاني<sup>(١٤)</sup>. وفي الحقيقة، يستند هذا الرأي الذي رأى النور منذ زمن بعيد<sup>(١٥)</sup> على صورة لهذه الأميرة نحتت بالنقش الغائر على الجانب الأيسر من تمثال لـ «توى» يحتفظ به المتحف الغريغوري في الفاتيكان<sup>(١٦)</sup>. وتُصور «حنوت مى رع» واقفة، وتضع على رأسها قاعدة تاج وتتدلى ضفيرة طويلة خلف كتفها الأيسر. وعند مستوى الجبين ينتصب صللان بقرنين وقرص الشمس، إن ثوبها القصير بشكل ملفت للنظر لا يتمشى مع طرز الأزياء النسائية المصرية ويبدو أن نقش العصر القديم قد تم ترميمة ترميماً غير موفق في العصر الحديث وجرت عملية ترقيع لاستكمال الجزء الناقص من الجسم. كانت ترتدى أصلاً، على ما يظن، ثوباً مخصصاً للاحتفالات، وهو ما يمكن أن نستشفه من الصورة الأصلية للجذع كما حفظها لنا الدهر. والمدونة المسجلة فوق رأسها تشير إليها بصفتها «ابنة الملك، الزوجة الملكية، «حنوت مى رع» المفعمة بالحياة!». كان الأمر لا يحتاج إلى أكثر من ذلك، لاستنتاج أن الأميرة الممثلة على هذا الأثر هي في الغالب إحدى بنات «سيتى» الأول و«توى». ومع ذلك فإن هذا الرأي ليس مؤكداً، لأن الكشوفات الجديدة التي تمت بعد ذلك، تساعدنا على التعرف على هذه الفتاة بشكل أفضل.

ويادى ندى بد»، فإن ملاحظتين قد تؤديان إلى الشك في البتوة المقترحة، فمن جهة، إذا كانت «حنوت مى رع» هي حقيقة أخت «رعمسيس» الثاني، فربما كان من المنتظر أن نجد أثراً للقب «أخت الملك» من بين ألقابها. بيد أن الأمر الغريب حقاً، هو أن هذا الرباط العائلي لم يذكر أبداً في المتون المدونة على التماثيل التي تظهر فيها، ولا حتى في الألقاب المنحوتة على جدران مقبرتها، بعد أن تم التعرف الآن على اسم صاحبقتها<sup>(١٧)</sup>. إن «تيا» التي تعرف باعتبارها شقيقة «رعمسيس» الثاني، لم تتردد، من جانبها، في إثبات هذه الصفة على الآثار التي تشارك فيها زوجها<sup>(١٨)</sup>. لماذا إذن هذا الصمت فيما يتعلق بـ «حنوت مى رع»؟ هل في وسعنا حقاً أن نتأكد، من جهة أخرى، أن الصورة التي تمثلها على تمثال «توى» معاصرة للتكوين المنحوت؟ أليس من الراجح أن تكون قد أضيفت في وقت لاحق؟ وربما لا ينبغي استبعاد هذا الاحتمال، لأننا قد لاحظنا في معبد الأقصر، أن صور الملكات قد نحتت على عدد من التماثيل الضخمة لـ «رعمسيس» الثاني، بل ولـ «مرنپتاح» المتوج، في لحظة محددة من عهد كل من الملكين، كما لو كان المقصود بذلك تسجيل أحدث أوضاعهن إلى جانب الملكين<sup>(١٩)</sup>. وفي نهاية المطاف، لا يجوز استبعاد تماماً فرضية أخيرة، تنظر إلى تمثال «توى» باعتباره عملاً يعود إلى تاريخ لاحق على الوفاة. ولكن ربما يكون التمثال قد نحت، في هذه الحالة، في فترة متأخرة، إلى حد ما، من عهد «رعمسيس» الثاني، لتتمكن «حنوت مى رع» من الظهور هنا بصفتها زوجة ملكية.

وهناك ملاحظة أخرى خاصة بهذه الأميرة، وهي غيابها الواضح من مواكب أبناء «رعمسيس» الثاني التي تزدان بها جدران المعابد. ومع ذلك فإن أعداد بنات الملك كثيرة، لاسيما في أبيدوس، ولكن لا وجود لها في هذا المعبد حيث ظن «سوروزيان»<sup>(٢٠)</sup> H. Sou-rouzian أنه قد تعرف عليها. ولا وجود لها أيضاً في معبد الأقصر أو في معبد وادى السبع الذي سُجلت فيه تسع وعشرون أميرة<sup>(٢١)</sup>. فهل يعتبر ذلك دليلاً على أن «حنوت مى رع» لم تكن ابنة «رعمسيس» الثاني؟ إنه أمر غير مؤكد على الإطلاق، لأنه من الصعوبة بمكان تحديد تاريخ ميلادها الذي ربما حدث بعد تسجيل صفوف المواكب هذه. ولاشك على كل حال، أنه من الضروري أن نتوجه إلى هذا الأسلوب في التفكير، مع استبعاد، من الآن، انتسابها إلى الذريتين الأوليين من ناحية الأم، نعني بذلك ذرية



«نفرتارى» وذرية «إيزيس نوفرت». ومن جانب آخر، فلا يوجد ما يحول دون الأخذ بفكرة أن تكون «حنوت مى رع» قد ولدت من اقتران «رعمسيس» الثانى بإحدى بناته، فلا شك أن «مريت أمون» قد انجبت أولاداً، ولكننا لم نعثر على أى أثر لذريتها المحتملة. ومن ثم، فربما يجانبنا الصواب إذا ذهبنا إلى القول بأنها كانت والد «حنوت مى رع»، كما اقترحت «ديروش نوبلوكور»<sup>(٢٢)</sup>، فى حين أن غيرها من الملكات، من أمثال «بنت عنات» و«نبت تاوى»، واللواتى لا يمكن أن يتطرق الشك إلى ما انجب من ذرية الأميرة من الممكن أن نفترض فيهن أيضاً نفس الرابطة الأسرية. فى غياب أى دليل، يصبح من العبث ربط هذه الأميرة بهذه الذرية أوتلك. ولكن ما فى وسعنا على كل حال أن نؤكد، هو أن البنات اللواتى ينتسبن إلى «بنت عنات» و«نبت تاوى» لا يظهرن أيضاً، على غرار «حنوت مى رع» فى صفوف مواكب الأمراء فى المعابد<sup>(٢٣)</sup>. وبعبارة أخرى، فإن حقيقة غياب «حنوت مى رع» من صفوف هذه المواكب الإحتفالية لا يرقى إلى مستوى الدليل على أنه لم تكن تنتسب إلى ذرية «رعمسيس» الثانى.

صحيح أن «سوروزيان»، إذ أراد أن يفسر ارتباط نقش «حنوت مى رع» بتمثال الزوجة العظيمة لـ «سيتى» الأول، اقترح أن تكون ابنة لـ «توى» هى والد «الأميرة»، وإذا أخذنا بهذا الرأى، فعلياً أن تقر بأن «رعمسيس» الثانى كان قد تزوج إحدى بنات إخوته وكان «حنوت مى رع» ثمرة هذا الزواج<sup>(٢٤)</sup>. ورغم جاذبية هذه الفكرة، إلا أنها تنطوى مع ذلك على بعض النقائص، إذ من الصعوبة بمكان أن نفهم السبب الذى جعل الملك يطول انتظاره قبل أن يتزوج هذه الأميرة. وإذا كان فى وسعنا أن نتصور أنها قد حُوِّلت دور الزوجة الملكية فى الفترة التى كانت فيها «توى» ماتزال على قيد الحياة - وما تزال هى شابة فى مستقبل العمر - فإننا نلقى نفس الصعوبة إذا ذهبنا إلى أنها اكتسبت هذا الدور فى العقد الخامس من عهد الملك، بعد أن صارت امرأة مسنة. ومن ثم، وبدلاً من أن نفترض أن صاحبة القامة المشوقة لـ «حنوت مى رع» على تمثال الفاتيكان هى إحدى حفداء «توى»، فالأقرب إلى المعقول أن نرى فيها بكل بساطة ابنة لـ «ابنة - زوجة» لـ «رعمسيس» الثانى.

كما نعرف هذه الأميرة من خلال أثر آخر عثر عليه فى «أبى قير» إبان أعمال التنقيب التى باشروها «دانيوس» باشا وهو فى الوقت الراهن من مقتنيات متحف الإسكندرية<sup>(٢٥)</sup>.

إنه عبارة عن تمثال حامل شعار لـ «رعمسيس» الثانى من الجرانيت الوردى لا نعرف الجهة الأصلية التى جادت به، ولكن ربما جاء من المقر الملكى فى «بر رعمسيس» وقد صورت حنوت مى رع على الجزء الأسفل الأيسر، بين سارية الشارة ودعامة الظهر الرأسية. وتظهر صورتها منحوتة بالنقش البارز على خلفية غائرة وهى صورة فتاة ترتدى ثوباً بشيائ، ولها جديلة الأمراء، وتعلو رأسها قاعدة تاج بريشتين وبقرص الشمس الذى يكتنفه قرنان على هيئة قيثار، والمتن المدون فوق صورتها يحدد شخصيتها: «ابنة الملك الذى انجبها، محبوبته، الزوجة الملكية العظيمة، «حنوت مى رع» - -». ومن زاوية التتابع الزمنى، تساعدنا مجموعة الألقاب التى يحملها الملك، على هذا التمثال، تساعدنا على اقتراح تاريخ، ربما كان لاحقاً على العام ٣٠<sup>(٢٦)</sup>، النصف الثانى من عهد الملك، إحدى زوجات «رعمسيس» الثانى الرسميات.

وبعد ذلك، علينا أن نفر بأننا نفتقر إلى المؤشرات التى تساعدنا على متابعة على وجه التحديد تطور وارتقاء هذه الأميرة. فمتى تزوجت من أبيها؟ متى رفعت إلى مرتبة الزوجة الملكية العظيمة؟ تلك أسئلة لن نجد لها إجابة شافية، فى الوقت الراهن على الأقل، إذ تظل المصادر صامتة صمتاً مطبقاً. ولايسعنا فى الوضع الراهن لمعارفنا، سوى أن نطلق العنان لبعض الاقتراحات. إن بعض المؤشرات تحملنا على الظن بالطبع إلى أن «حنوت مى رع» لم تظهر فى حياة «رعمسيس» الثانى إلا فى وقت متأخر جداً. وإذا أخذنا بعين الاعتبار، أن حوالى عام ٤٠، كانت «بنت عنات» وربما «حنوت تاوى» أيضاً ماتزالان تحيطان بالملك، فربما تمت فى هذه الفترة، وربما فى وقت لاحق، مراسم الإحتفال بزواج الأميرة من أبيها. وفى هذه الحالة، فإن تمثال الفاتيكان، الذى تذكر عليه «حنوت مى رع» باعتبارها بالفعل «الزوجة الملكية»، ربما كان عملاً يحي ذكرى «توى» ويعلن فى آن واحد الحدث العظيم الذى شهده لتوه البلاط الملكى فى مصر أما تمثال أبى قير الذى يظهرها بصفتها «الزوجة العظيمة للملك»، فلا غضاؤه من تحديد تاريخه بعد العام ٣٠ ولكن قبل العام ألقاب «رعمسيس» الثانى<sup>(٢٧)</sup>. وباختصار، ربما كان علينا أن نحدد تاريخ رفع «حنوت مى رع» إلى مرتبة السيدة الأولى فى الملكة إلى جانب «بنت عنات»، خلال هذا الفاصل الزمنى العريض.

ومن جهة أخرى، فإننا نجد هاتين الملكتين على جانبي تمثال ضخم للملك سبق الإشارة



إليه، والذي جادت به «هرموبوليس». وبسبب صيغة الألقاب الملكية، لا يمكن أن يكون هذا التمثال سابقاً على العقد السادس من حكم الملك<sup>(٢٨)</sup>، ولكن خامر الشك أحياناً البعض حول شخصية الملكة المصورة عن يسار «رعمسيس» الثاني مستبعدين أن تكون «حنوت مى رع». ومع ذلك، فإن ما تبقى من الخرطوش لا يسمح بأيّة قراءة أخرى. وعلى كل حال لا يمكن أن توصي هذه القراءة باسم «مات حور نفرو رع». فهذه الأميرة لم تدع أبداً «ابنة الملك» بل هي «ابنة أمير خاتى العظيم»<sup>(٢٩)</sup>. كانت «بنت عنات» و«حنوت مى رع» مشاركتين أيضاً في وظيفتيهما بصفتيهما الزوجتين الملكيتين العظيمتين وملكتى الجنوب والشمال، وقد كانتا وفقاً لشهادة هذا التمثال على قيد الحياة إبان اليوبيل الملكى التاسع أى فى فترة كان «رعمسيس» الثانى يناهز الثمانين من عمره!

إن وثائق البردى توفر لنا مؤشراً شديداً الأهمية للتتابع الزمنى يتعلق بالتاريخ التقريبي لوفاة «حنوت مى رع». كما أن هناك حقيقة مؤكدة: إن هذه الأميرة لم تبق فقط على قيد الحياة بعد وفاة أبيها وزوجها بل إنها شهدت وفاة «مرنپتاح» خليفة «رعمسيس» الثانى. وربما لم تشهد الـ «سيت نفرو» المراسم الجنائزية لابنة الملك هذه وزوجته العظيمة، إلا فى عهد ابن «مرنپتاح»، وهو الأمير «سيتى - مرنپتاح» الذى صار يعرف باسم «سيتى» الثانى، بل وربما فى عهد المفتصب «أمن مس»<sup>(٣٠)</sup> أى من ١٢٠٤ إلى ١١٩٢ ق. م. وبهذه المناسبة، وقع حدث تنقله إلينا البردية Salt 124\*، وتحتوى على البلاغ الذى تقدم به كتابة «أمون نخت» الحرفى فى دير المدينة. إن «پانب»، رئيس فريق العمل والمسئول فى ذلك الزمن عن جانب من عمال «المقبرة» كان مكروهاً من مرفوسية كرهاً بيناً. كان معروفاً على نطاق واسع منذ العام ٦٦ على الأقل من عهد «رعمسيس» الثانى<sup>(٣١)</sup>. وقد عرف عنه أنه أفاق. كان فاسداً كما أفسد الآخرين. واتهم بالاختلاس والسرقة والقتل بسلسلة من الأعمال السيئة والأفعال الشائنة التى ظلت بلا عقاب فى المستقبل القريب. أن تفاصيل الشكوى فيما يخصه، تشير هنا بالتحديد إلى عدد من الإنتهاكات التى أدين فيها ومنها الإنتهاك الذى يعيدنا مباشرة إلى «حنوت مى رع»: «مذكرة خاصة بواقعة أنه ذهب إلى جنازة

\* هنرى سالت: القنصل البريطانى فى مصر بداية القرن التاسع عشر ومن أهم من ساعدوا على نهج الآثار الفرعونية والإتجار فيها. كان الإيطالى «بلزوني» وغيره يعملون لحسابه فى مباشرة الحفائر (المترجم).

«حنوت مى رع»، لها الحياة والصحة والقوة، وأنه اختطف أوزة شر، وأقسم بالسيد، له الحياة والصحة والقوة، حول هذا الموضوع بهذه العبارات: «ليست فى حوزتى... (ولكن) عثر عليها فى منزله».

وباعتبار مرتكب عملية سرقة ما يخص رفاقه فى العمل، فإن «پانب»، كما يتضح من هذا المثال، لم يجد عن الطريق الذى ظن أنه يعود عليه بالنفع! لقد أنهم فى قضية خاصة بالمتاع الجنائزى لمقبرة «سيتى» الثانى، وما هو يضيف إلى ذنوبه جريمة سرقة أوزة عند مرور القرايين المخصصة بكل تأكيد لقائمة أطعمة المائدة الجنائزية المعدة تكريماً للراحلة زوجة «رعمسيس» الثانى، فى وادى الملكات.

بعد طول بحث، أمكن فى عام ١٩٨٦ التحقق من شخصية صاحبة مقبرة «حنوت مى رع» المحفورة على أغرار مقابر سيدات هذا العهد فى القطاع الشمالى من الوادى الرئيسى، حيث سجلت تحت رقم ٧٥<sup>(٣٢)</sup>. لقد أعدت هذه المقبرة مسبقاً مثلها مثل مقبرة «حنوت تاوى». ومع ذلك فإن تخطيطها أكثر تطوراً واتساعاً، وعلى مستويين إنها تتكون بعد دهلين المدخل المنحدر، من حجرة إستقبال ترتبط بسلم يفضى مباشرة إلى حجرة الدفن الواقعة فى الطابق الأدنى. وخلافاً لجميع المقابر الأخرى من هذه العصر، لا تضم هذه المقبرة حجرة ملحقة ولا كوة («بابا وهمياً») (راجع الشكل ٥٨). ومن الواضح أنها كانت قد صممت أصلاً من أجل أميرة، حيث أن وصف «ابنة الملك» يتكرر بما لا يقل عن أربع عشرة مرة على الجدران أمام خرطوش ظل خالياً من أية علامات. ومع ذلك، وعندما تقرر دفن «حنوت مى رع» فى «مسكن الأبدية» هذا، تدخل الكتابة لتحديث النصوص، كما كان عليهم أن يحدوا، فى وقت لاحق، اسم صاحبة «المسكن» فى نصوص المقبرة رقم ٧٤، كما أشرنا إلى ذلك، فيما سبق<sup>(٣٤)</sup>. وعلى جدار حجرة الإستقبال وأحد أعمدتها، دونوا بالمغرة الحمراء ألقابها الأخرى: «الزوجة الملكية» و«الزوجة الملكية العظيمة» و«سيدة الأرضين» و«سلطانة الجنوب والشمال» وأضافوا اسم المتوفاة داخل خرطوشين على الأقل.

ويستعيد البرنامج الإيقونوغرافى مجموعة من المشاهد نجدها أيضاً فى المقابر الأخرى الخاصة بالبنات - الزوجات لـ «رعمسيس» الثانى، وإن ادخلت عليها مع ذلك، بعض



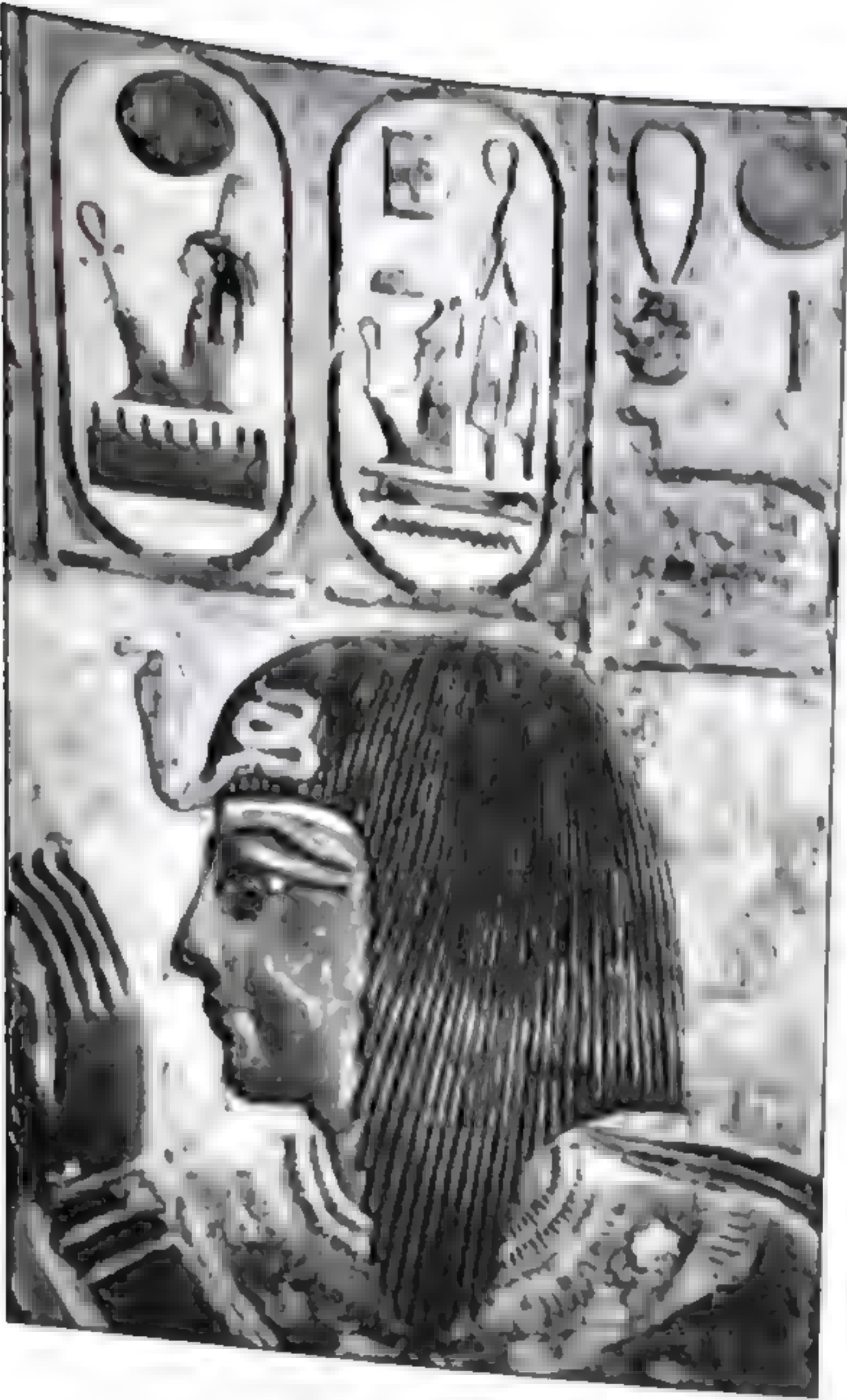
التعديلات<sup>(٢٥)</sup>. وفي حجرة الإستقبال التى يستند سقفها على عمودين، فإن الجدران مغطاة بلوحات كبيرة، موزعة على صف واحد أو صفين، وعن يسار الداخل، يمكن مشاهدة الكثر «أنوبيس» وأسد راقدين كل على حدة، فوق مقصورة، الواحدة فوق الأخرى، ثم نشاهد بعد ذلك جناً برأس أبى منجل جالساً تحت مظلة. وعلى الجدار الغربى، نشاهد موكباً مكوناً من سبعة كيانات إلهية، لم يبق منها سوى أسماء ثلاثة منها - «إير رنف جسف»<sup>(٢٦)</sup> و «إيزيس» و «نيت» - وهى تتوجه ناحية هيكل يجلس بداخله قردان من نوع البابون ويقعد «يوف»<sup>\*</sup> كانت مهمتها هنا على ما يبدو تأمين حماية الملكة المتوفاة التى صورت جلسة على الجدار التالى أمام مائدة زاخرة بالماكل. وفى النصف الآخر من هذه الحجرة، نشاهد «حرى ماعت» و «نب - نريو» اللذين يتقدمان زخارف الجدار: أحدهما وقد اتخذ هيئة التقليدية كطفل يشخص الملكة المتوفاة التى تتأهب «للخروج إلى النهار»، فى حين أن الآخر وهو برأس أسد، يدعى «رب الفزع»، ويسهر على حسن إنجاز إعادة الولادة وهى فى طور الإعداد. وخلفهما يواصل موكب من الآلهة المسيرة ليتجه إلى جوار «حنوت مى رع» التى ربما كانت جلسة أمام مائدة قرايين، كما هو الحال على الجدار الشمالى الغربى، ولكن صورتها تهشمت الآن بأكملها.

وفى المقاعد المحيطة بالسلم الذى يقضى إلى حجرة الدفن، نشاهد لوحات أخرى أكثر كلاسيكية وتظهر الملكة فى حضرة العديد من الكيانات الإلهية والمقصود بذلك أساساً شعائر التعبد التى تظهر فى الجانب الأيسر «حنوت مى رع» أمام «رع حور أختى» و «بتاح» و «حتحور» ثم من جهة اليمين وهى أمام «تحوت» و «أوزيريس».

ويقتعد أن زخارف حجرة التابوت، وإن كانت قد أصابها أضرار بالغة - يعتقد أنها كانت زاخرة بالتعاليم، لأن المواضع التى وقع الإختيار عليها، مثل مواضع حجرة الإستقبال، تبتعد هنا أيضاً عن المشاهد الأكثر تقليدية التى كانت السمة المميزة للمقابر الأخرى لزوجات «رع ميسيس»<sup>(٢٧)</sup> الثانى. وهذا ما يوصى به على الأقل، ما يشاهد عن يسار الداخل إلى الحجرة، من إشارة إلى الملكة وهى تتعبد إلى «رع حور أختى»، «سلطان

\* راجع إيزابيل فرانكو: معجم الأساطير المصرية: ترجمة ماهر جويجاتى دار المستقبل العربى. ٢٠٠١ ص ٣٢٤. (المترجم).

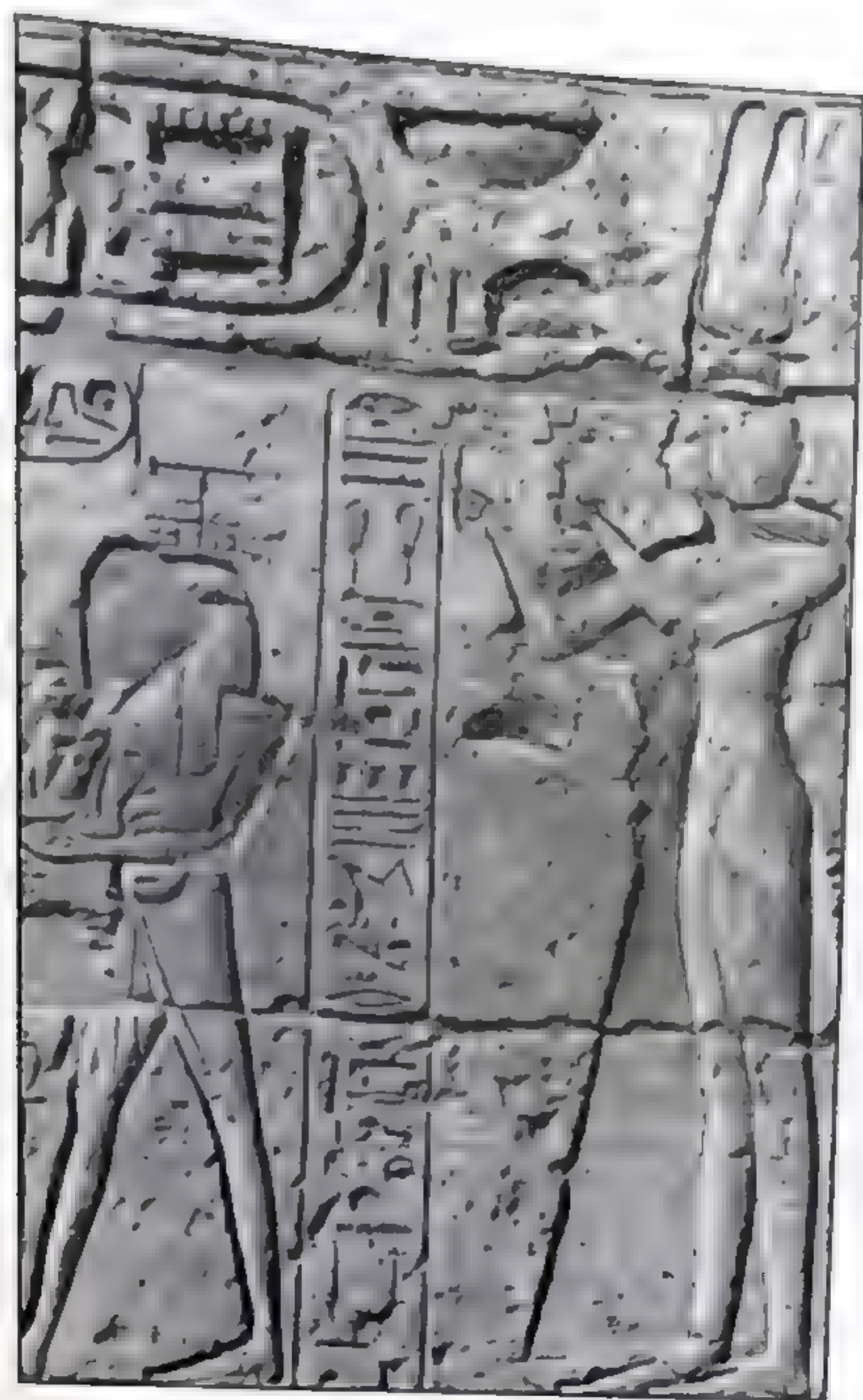
نقش لسميتى الأول متحف اللوفر  
موريس بيير شونيفيل



«رع ميسيس الثانى» فى هيئة الطفل الشمسى  
متحف اللوفر  
موريس بيير شونيفيل



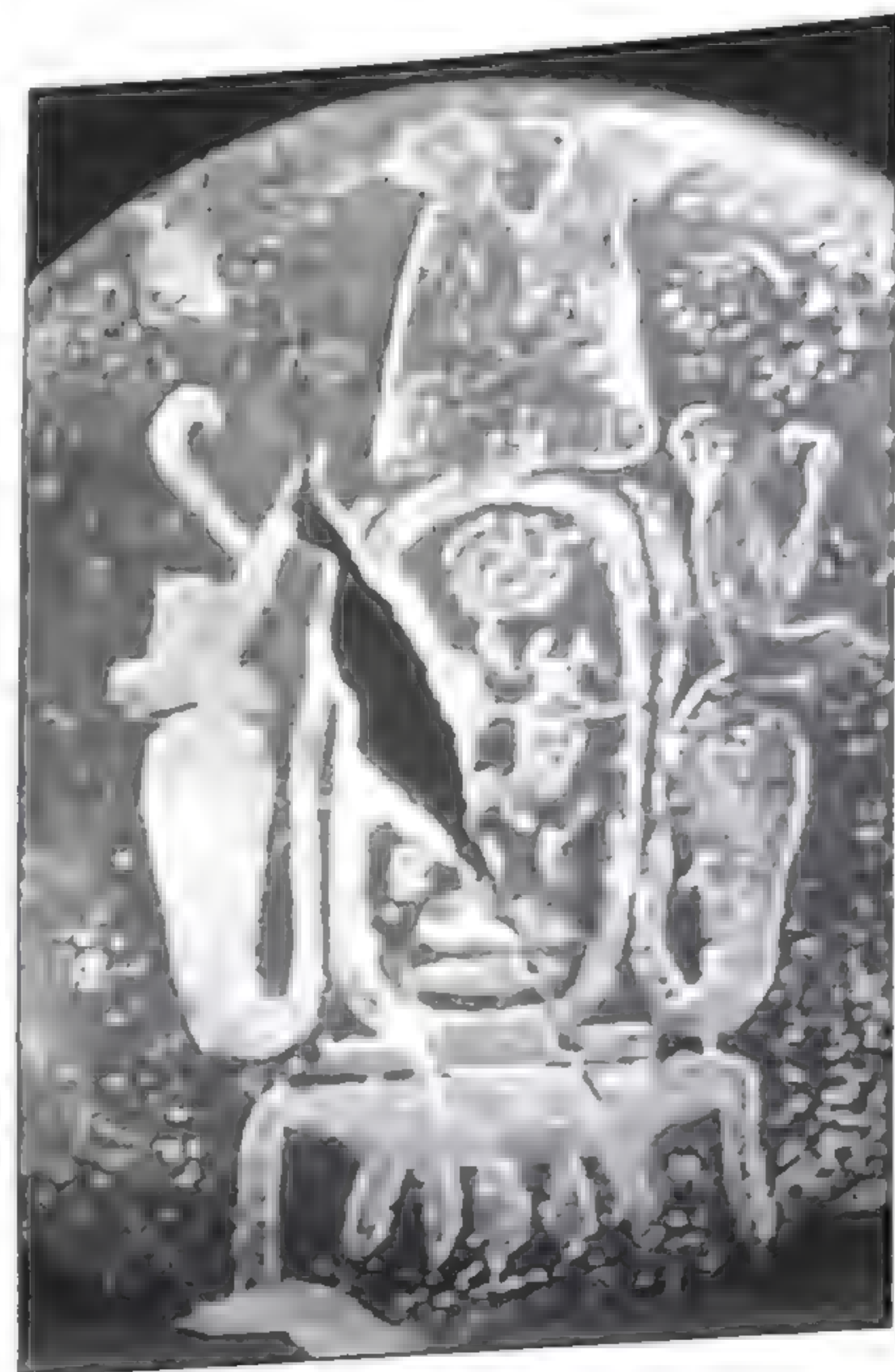
الملك «رعحسيس الثاني» و«نفرتاري» أثناء تنصيب  
«سبوني نغ» كبير كهنة آمون رع في الكرنك  
المقبرة رقم ١٥٧ غرب طيبة  
CNRS-CEDAE



«نفرتاري» بصفتها زوجة الإله معبد الأقصر الجدار  
الغربي من الفناء  
CNRS-CEDAE



«نبتاه» زوج أخت «رعحسيس الثاني» ومدير  
خزانة الرامسيوم متحف اللوفر  
موريس بيير شونيفيل



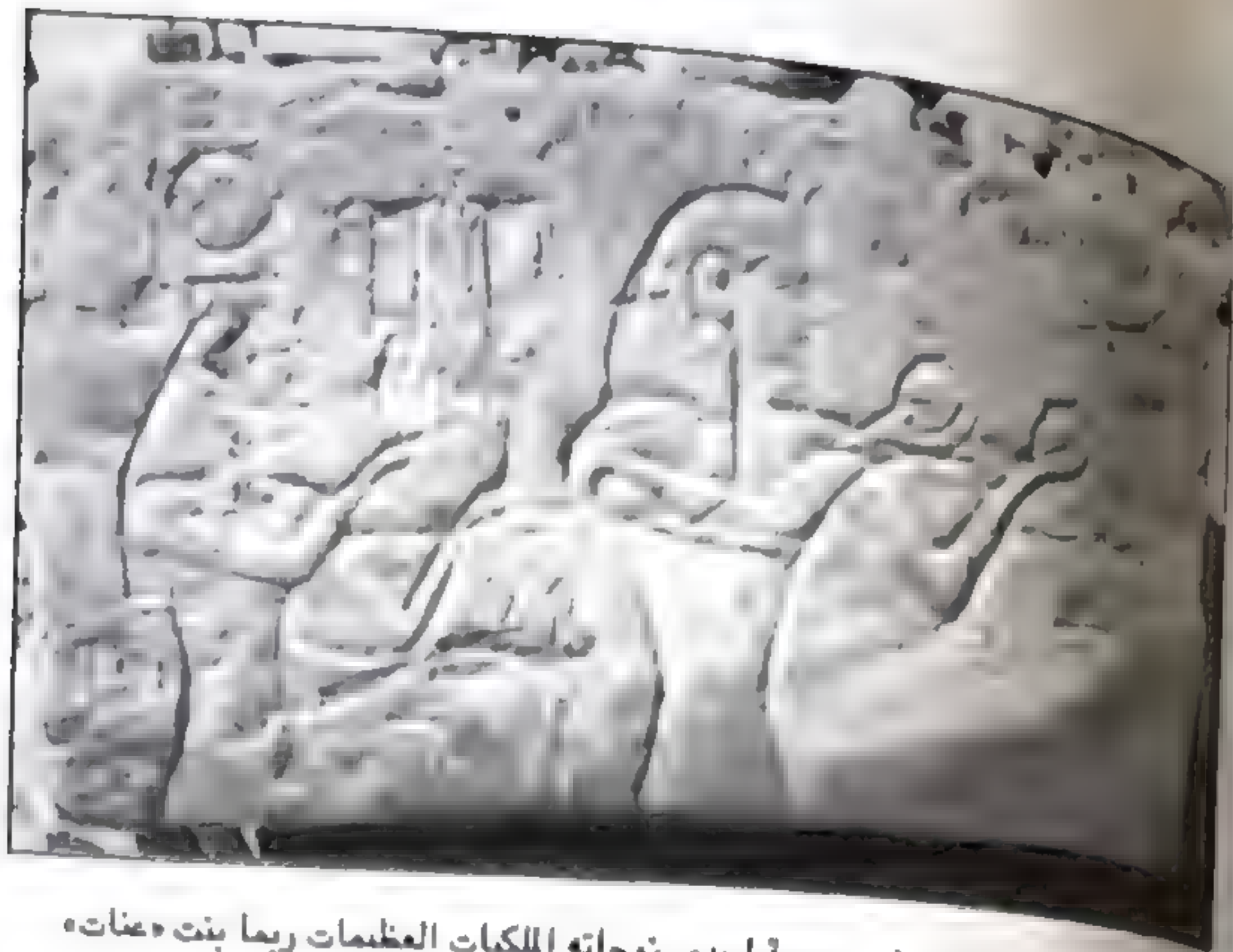
مقبض صندوق صغير يحمل خرطوش الملك أي  
متحف تورينو  
CNRS CEDAE



عطاء ابنة كانوبية من حجر الكلسيت يمثل رأس ملكة  
توي والدرة رعسيس الثاني متحف الأقصر  
محمد فتحي ابراهيم



شوابتي للملكة توي المقبرة رقم ٨٠ وادي الملكات  
محمد فتحي ابراهيم



رعسيس الثاني في صحبة إحدى زوجاته الملكيات العظيمات ربما بنت «عنت»  
ميناء. نقش في معبد الإله حتحور  
فرسوا جوردن



«رعسيس الثاني» و«نفرتاري»  
متحف تروا



تمثال لرعسيس الثاني جادت به خبيثة الكرنك على  
الجانب الأيسر من المقعد نفرتاري الزوجة الملكية العظيمة  
CNRS-CEDAE





نقش يصور نفرتاري على أحد التماثيل العملاقة  
لرعمسيس الثاني فناء معبد الأقصر  
CNRS-CEDAE



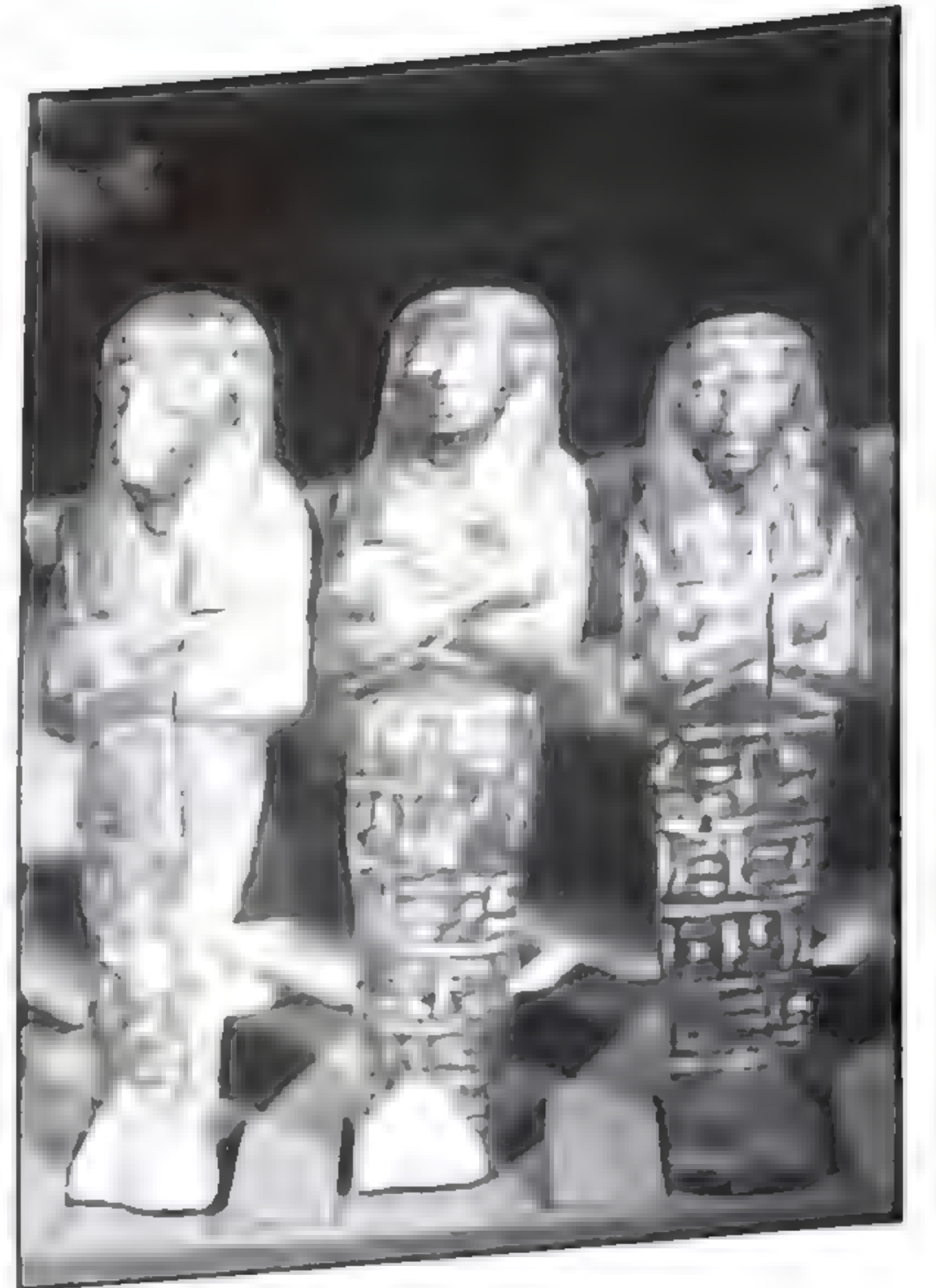
مقبرة نفرتاري حجرة الاستقبال (C) الجانب الشرقي من الجدار الجنوبي جالسة تحت مظل  
وتلعب لعبة الزنت في مواجهة قدرها. الفصل رقم ١٨ من كتاب الموتى  
عبد الله عبد اللطيف نصر



نفرتاري وأحد أبنائها الأمير ميري اتوم صورة من  
الامام والجانب الايسر  
متحف بروكسل



مجموعة تمثل بالتاكيد نفرتاري والأمير أمون حر  
خيشف. خبيئة الكرنك متحف القاهرة نقش يصور  
نفرتاري على أحد التماثيل العملاقة لرعمسيس الثاني فناء  
معبد الأقصر.  
CNRS-CEDAE



مجموعة تماثيل شوابتي من الخشب مغطاة  
بالراتنج باسم الملكة نفرتاري متحف تورينو  
CNRS-CEDAE





وادي الملكات - منظر عام للجبانة  
جان لويس جلورد



منازل التجمع السكني الحرفي الرعائسة في وادي الملكات بعد الترميم  
مارسيل كويس



جزء من لوحة حجرية . نفرتاري  
المصلحتين. دير المدينة  
محمد البيلي



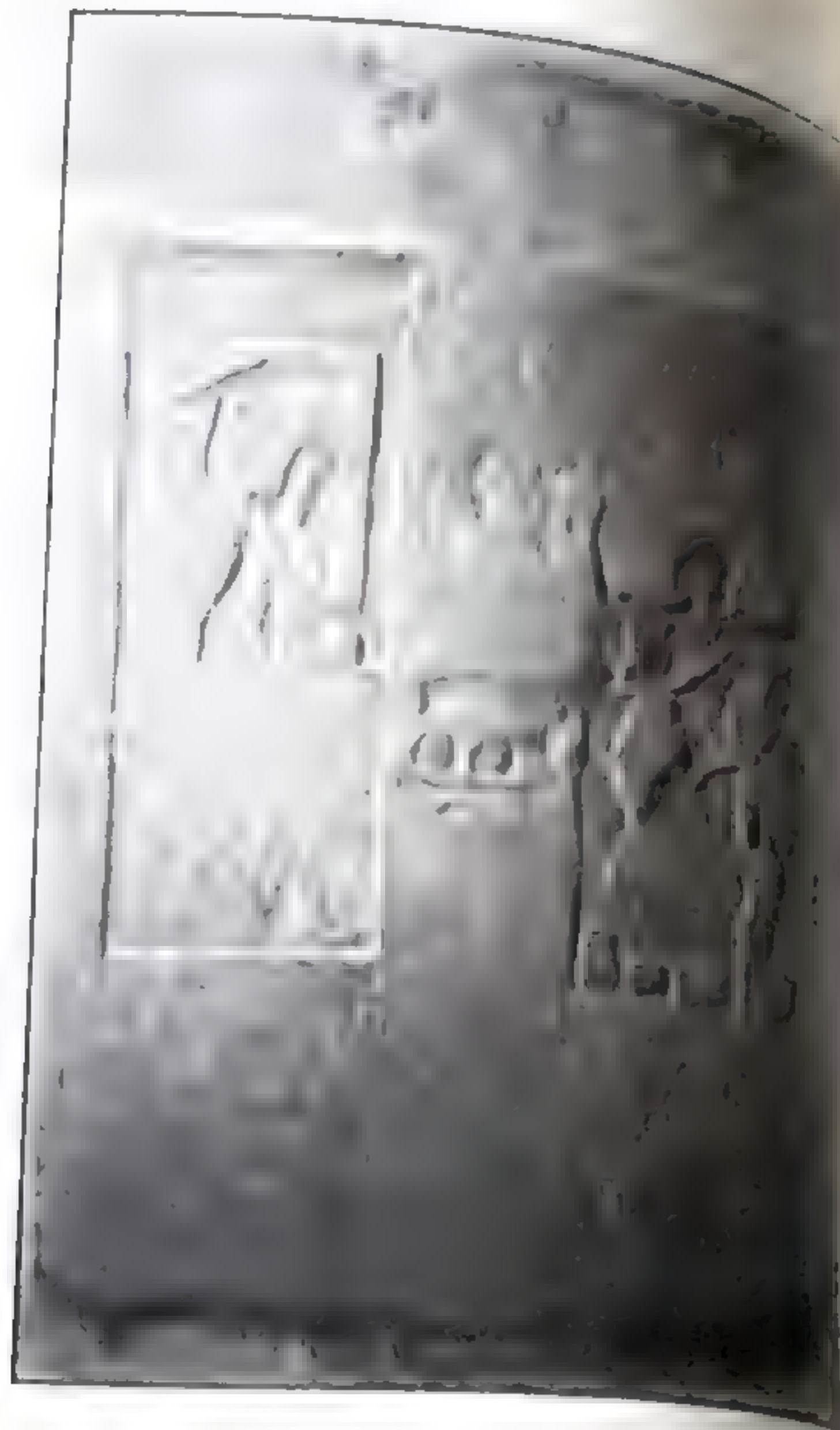
حنوت مي رع ابنة رع مسميس الثاني وزوجته  
على تمثال توي في متحف الفاتيكان



الامير حر خبشف الابن البكر لنفرتاري في قناء المعبد  
بالاقصر  
CNRS-CEDAE



لوحة حجرية للمعشرف العام على الحرم الملكي  
حور مين. متحف اللوفر.  
موريس وبيير شوفيل



صورة نصفية لتمثال الملكة العظيمة ايزيس  
نوفرت. متحف بروكسل.



كتلة من الحجر الجيري تمثل الزوجة الملكية العظيمة  
ايزيس نوفرت. مقبرة.

شوايتي للأمير خع أم واست ابن ايزيس نوفرت  
السرايوم. متحف اللوفر.  
موريس وبيير شوفيل





شواشي من الشبايت المظلي بالمينا للزوجة الملكية  
العظيمة ايزيس نوفرت جبانة منف .  
جان بيير مونتييه



«حرون رع عيسى» قنثال ضخم عشر عليه في موقع  
تانبس متحف القاهرة  
محمد فتحي ابراهيم



صورة بالنقش البارز على خلفية  
غائرة لبنت عنات ابنة الملك والزوجة  
الملكية العظيمة. قنثال عملاق لرعمسيس  
الثاني حادت به منف ومعروض حالياً في  
ميدان المحطة بالقاهرة.

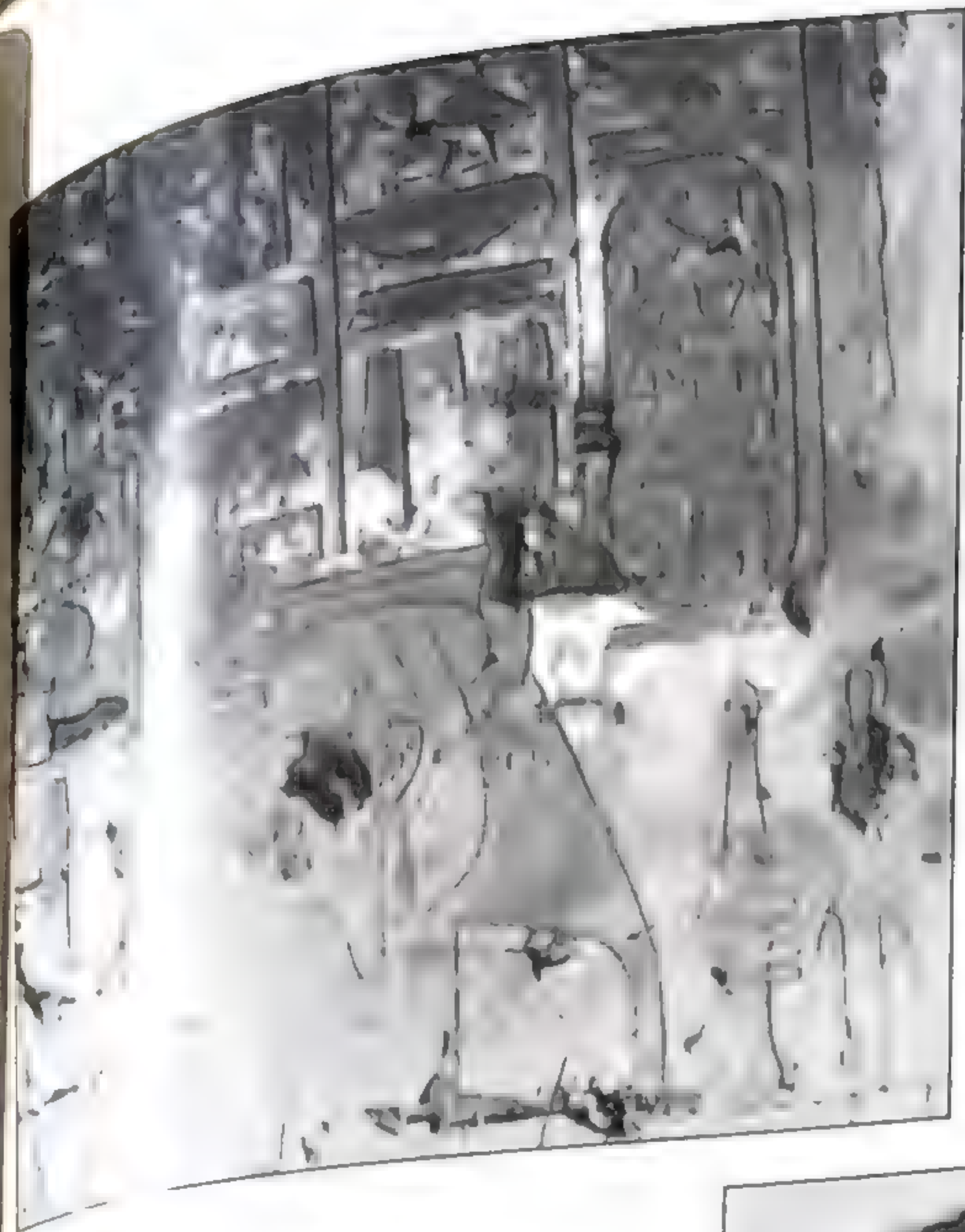


الزوجة الملكية العظيمة ست عنات الابنة البكر  
لرعمسيس الثاني وايزيس نوفرت. قنثال عملاق لرعمسيس  
الثاني الكرك  
لورنت شالوه

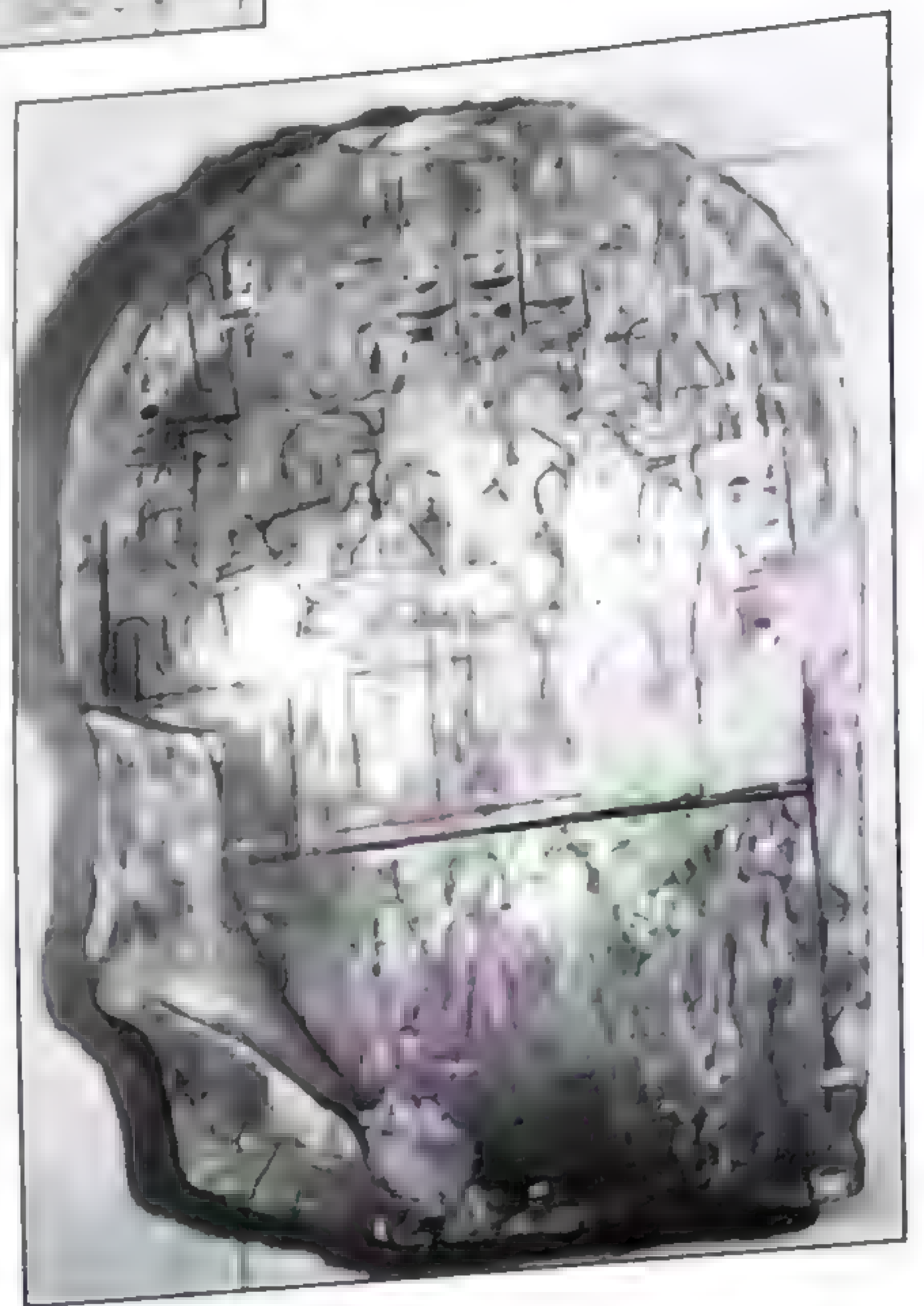


تابوت الأميرة بنت عنات بالمتحف المصري بالقاهرة





نقش يمثل بنت عنات ابنة رعمسيس الثاني وزوجته. المقبرة رقم (٧١) وادي الملكات.

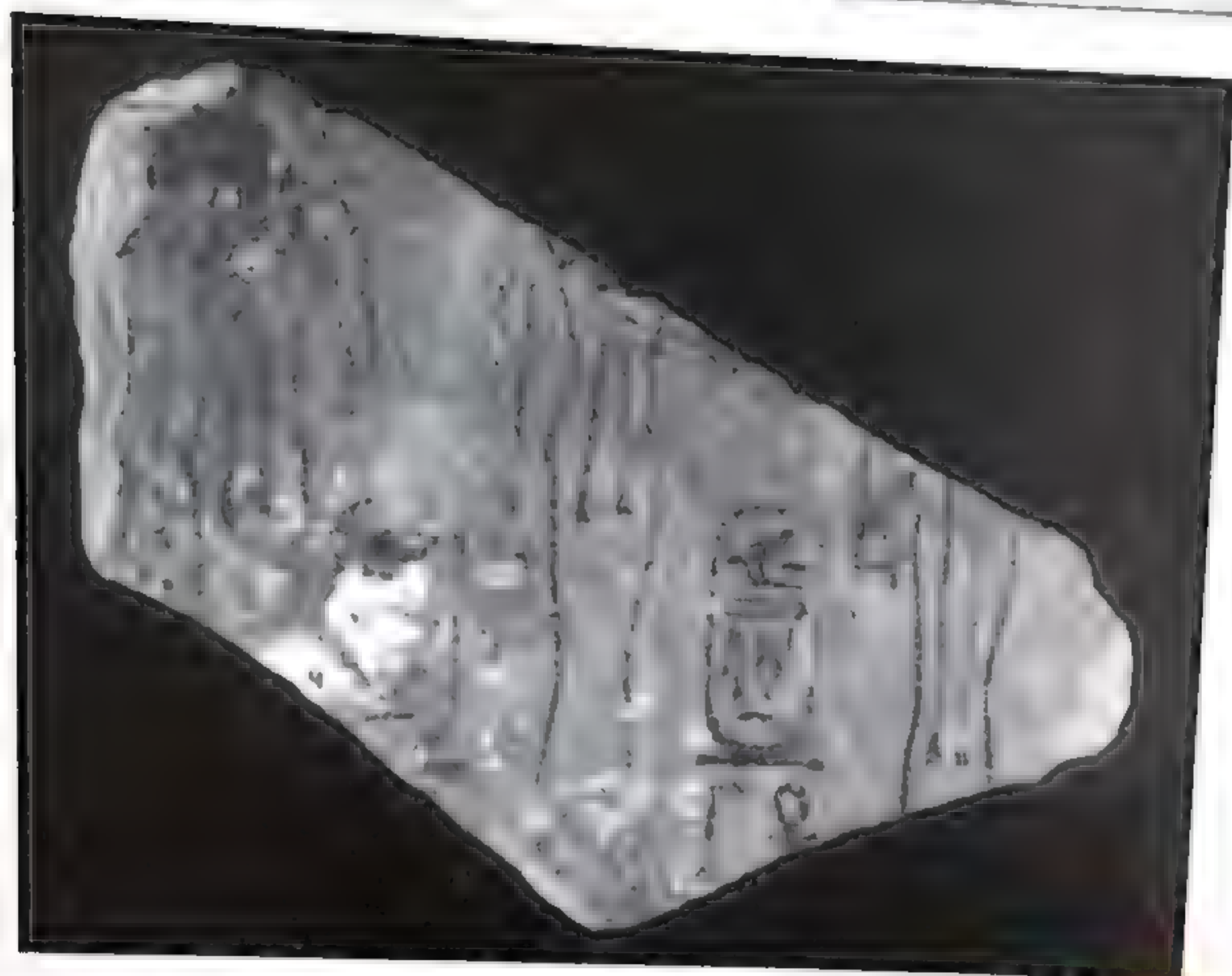


لوحة حجرة الزوج الملكة العظيمة منت أمون وهي تهز المصلتين امام أمنحوتب الاول و احمس - نفرتاري - دير المدينة - متحف اللوفر



مریت آمون ابنة رعمسيس الثاني ونفرتاري الرامسيوم متحف القاهرة.

جزء من لوحة حجرية (١) صورت عليها توأم - ميريس ونبت تاوي ابنتا رعمسيس الثاني. متحف اللوفر.





الملكة العظيمة حتوت مي رع قتال ضخم لرعمسيس  
الثاني جاء من أبي قبر متحف الاسكندرية



حوض تابوت الملكة حتوت مي رع ابنه رعمسيس  
الثاني وزوجته..

سنة الغروب. وعلى جانبي الإله الشمسى تقف «إيزيس» و«نفتيس»، كما صور الإله  
مرهبة صقر ضخم تستند مخالفه على العلامة الهيروغليفية الدالة على «الغرب»، المنطقة  
مخصصة للإبرار الذين اصطفاهم «أوزيريس» (راجع الشكل ٦٨). وفي الخلفية، هناك ما  
يبدو بطيات الجبل الغربى الذى تتسلقه أربعة قرود من نوع البايون وهى تحيى الشمس\*  
فى بجسدها الطير الكاسر<sup>(٢٧)</sup>. ومن الجهة الأخرى، وعن يمين الداخل، صور على الجدار  
حساب من الأثاث الجنائزى الخاص بالمتوفاة: ومن بين الأشياء التى يمكن حصرها، نجد  
حريرين متراكبين - أحدهما برأس فرس النهر والآخر برأس بقرة - كما نجد مساند رأس  
مره وعدداً من الأوعية للطور والأدهان، وباختصار كل الأدوات التى تشكل التجهيزات  
التي لا يمكن الإستغناء عنها فى العالم الآخر، فهى الزاد الذى ستحتاج إليه الملكة  
الراحلة<sup>(٢٨)</sup> (راجع شكل ٦٩). أما الحيوانات الأخرى فقد أصابها تدميراً بالغاً ولم تعد  
نسمح بإعادة تكوين المواضيع التى كانت قد عولجت، ولكن يمكن التعرف على بعض الآلهة  
ولاسيما على الجدار الشرقى حيث بقى جانب من صور واسماء «إيزيس» و«حور  
سييسيس» \* Harsiesis و«رسوجا» و«نفرتوم».

ويعد أن تم السطو على هذه المقبرة، مثلها مثل غيرها، قرب نهاية عصر الرعامسة،  
صارت فيما بعد هدفاً لإعادة استخدام لمرتين متتاليتين على الأقل. وفى عصر الإنتقال  
الثالث، وفى حين ظلت المقبرة مفتوحة على ما يبدو، بعد أن تم سلبها ونهبها، كبير كهنة  
أمون المدعو «حورس بن إيزيس» باحضار حوض التابوت المصنوع من الجرانيت الوردى  
الخاص بالأميرة - الملكة، واستولى عليه لمنفعته الخاصة. وهكذا، فبينما كان «هولشير» U.  
Holsher يقوم فى الموسم ١٩٢٠/١٩٢١ بالتنقيب فى جبانة الأسرة الثانية والعشرين  
القائمة عند حافة حرم معبد «رعمسيس» الثالث عثر ثانية على هذا الأثر<sup>(٢٩)</sup> بعد أن وضع  
عليه غطاء جديد ملائم ليحل محل الغطاء الذى يعتقد أنه كان قد تحطم إبان عملية سلب  
ونهب المقبرة.

وفى العام ١٩٨٤-١٩٨٥، وفى السلم الذى يفصل حجرة الإستقبال عن حجرة الدفن،  
قمنا بتنظيف بئر كان يفضى إلى قبو كان إداره غير مصقول. إن البقايا القليلة التى أكن

\* نذكر أن كلمة «شمس» اسم مذكر فى اللغة المصرية القديمة (المترجم).

\*\* وهو التصحيف اليونانى للاسم المصرى القديم «حر - ميا - أست» أى «حورس بن إيزيس» (المترجم).



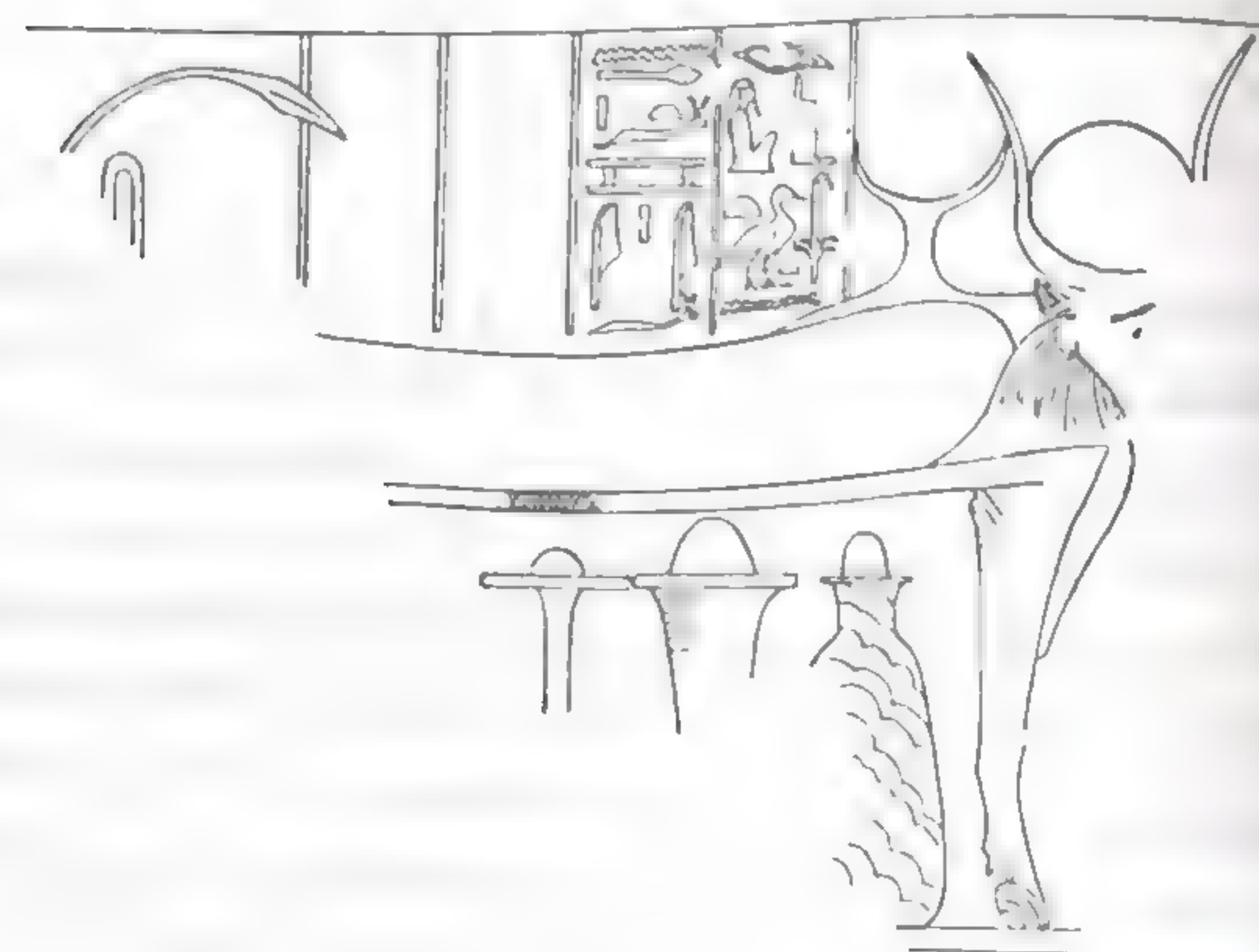
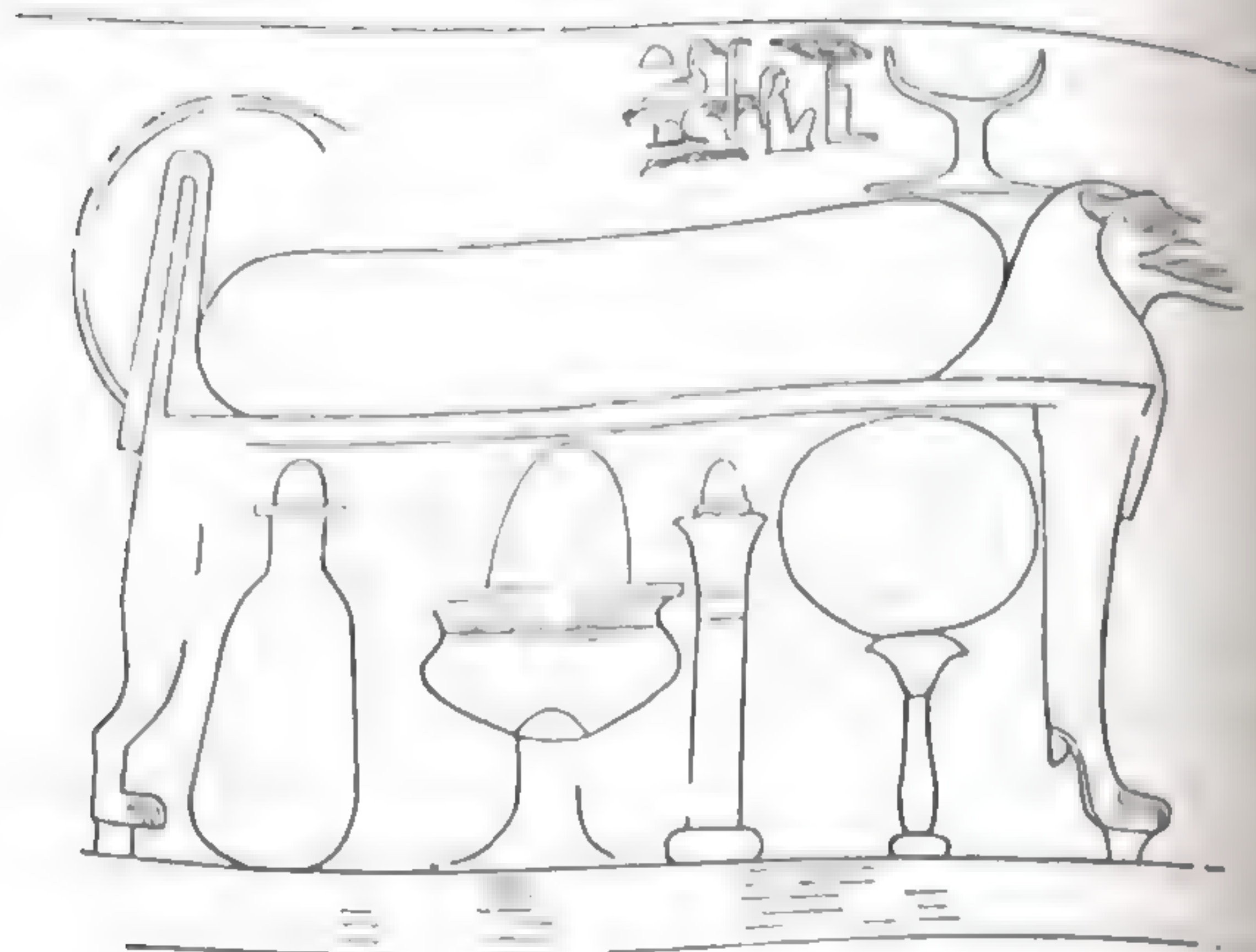


[a]



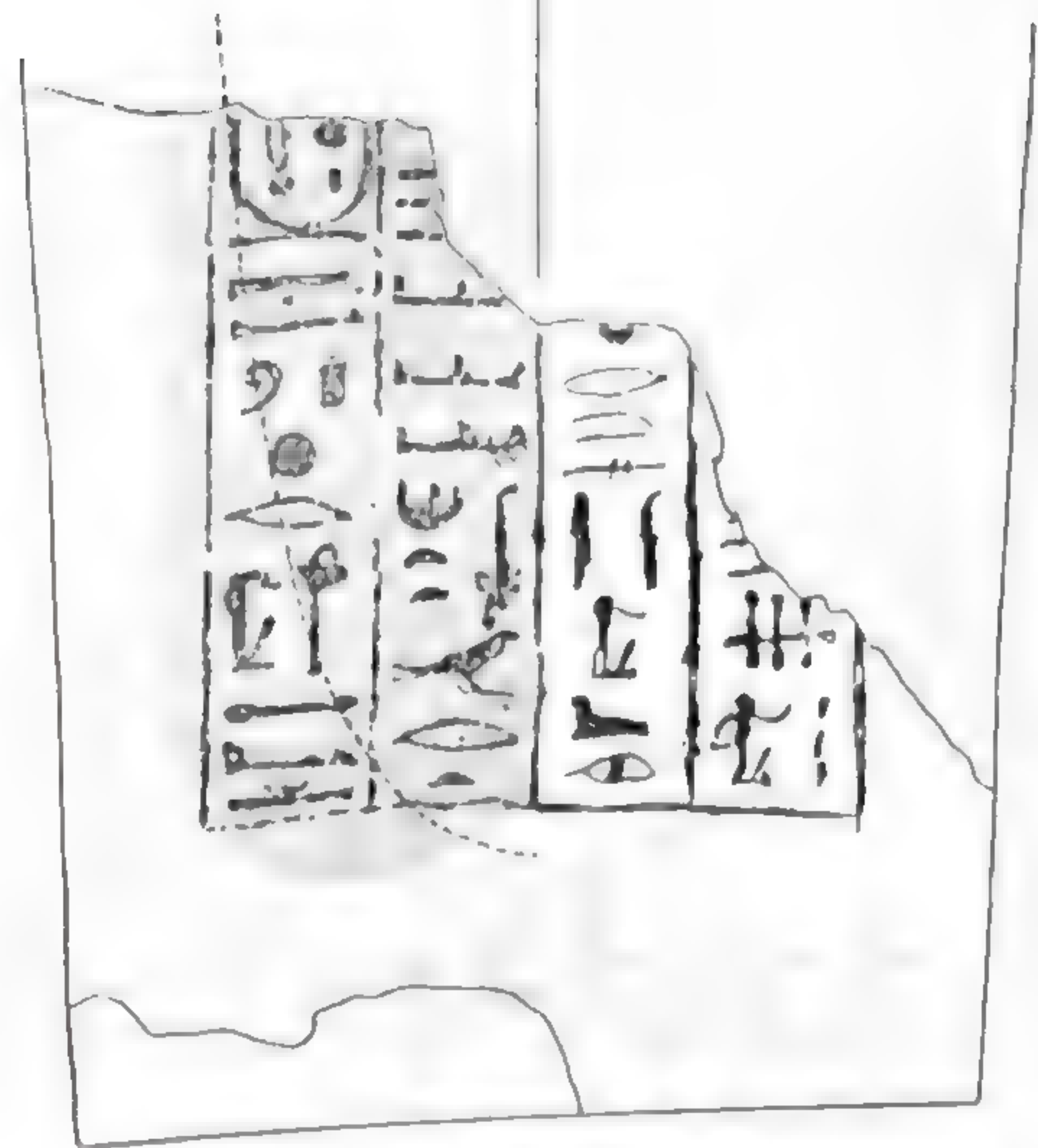
[b]

شكل ٦٨ - (د) «رع حور أختي»، «سلطان منطقة الغروب» مقبرة «حنوت مي رع»، حجرة التابوت  
كان هذا الموضوع قد عولج أيضاً في مقبرة «توي» (VaR 80)..  
الأمر الذي توحى به البقايا التي مازالت في حالة جيدة من الحفظ (د)  
(الرسمان من إعداد قزاد عبد الحميد وسحر جلال)



شكل ٦٩ - سريران وبعض القطع من الأثاث الجنائزي للأميرة الملكة  
«حنوت مي رع» وقد صورت في مقبرتها، حجرة التابوت،  
(الرسمان من إعداد سحر جلال وأشرف نجم)





شكل ٧٠ - جزء من أنية كانوبية من الكالسيت يحمل اسم «حنوت مى رع»  
الزوجة الملكية العظيمة. واد الملكات.  
(رسم Guy decuyot)

جمعها في هذا المكان، تشير إلى أن تجهيزه ربما كان معاصراً لإعادة الاستخدام الأول لهذه الأماكن، في حين أن بعض البقايا الأخرى التي تم استخراجها من حجرة الدفن قد أوضحت وجود إعادة استخدام ثانية ربما تعود إلى العصر الروماني، وتحديدًا إلى القرن الثاني الميلادي. وإذا كان لم يعثر داخل المقبرة أثناء الحفائر على شيء يخص متاع ابنة «رعمسيس» الثاني، فخلافاً لذلك، وفي خارج المقبرة رأى النور إحدى أوانيها الكانوبية المصنوعة من الكالسيت، (راجع الشكل ٧٠) وإن لم يبق منه سوى جزء، وكان مازال يحتفظ بأربعة أعمدة من مدونة تذكر ألقابها: «[سلطانة] البلاد المسطحة والأصقاع الجبلية، الزوجة العظيمة للملك، «[حنوت مى رع]»، تلك التي عرف أنها جديرة بأن تبرر أمام الإله العظيم»<sup>(١٠)</sup>. ومع ذلك، فما يشير دهشتنا، أنه من الواضح أن هذا الوعاء لم يصنع أصلاً لهذه الملكة، لأن الألقاب قد دونت بالمداد الأسود لتغطي مدونة أكثر قدماً، حُفرت ثم محيت، بالسخرية القدر فبقدر أن طارد «حنوت مى رع» فيما وراء القبر. ضببطت هى بدورها متلبسة بالسوط على ممتلكات الغير، فقدر لها أن تُسرق هى أيضاً، كنتيجة عادلة لما اقترفته، فتم السوط على تابوتها لصالح أحد كهنته آمون!

## هوامش الفصل السادس

(١) حول هذا الموضوع راجع ملاحظات «كوينتز» Ch. Kuentz في

Le Petit Temple d'Abou Simbel I, Le Caire 1968, p. 23 et note 120, p. 158

وعلى الوجهة، يمكن ملاحظة، على كل حال، أن هذه الصفة تنطبق أيضاً على إخوة «حنوت تاري» واختامها الذين صوروا مثلها بالنقش البارز

Le Petit Temple d'Abou Simbel, pp. 23-24. راجع :

(٢) ليما سبق بداية الفصل الخامس

(٣) متحف برلين inv. no 860 (شايوتي من الخشب المغلى بالراتنج) هذا اللقب التي تؤكد وجوده في واقع الأمر منذ الأسرة الثامنة عشرة قد استمر وجوده إلى ما بعد الأسرة العشرين: راجع

M. Gitton, BIFAO 78, 1978, pp. 389-403.

Id., BSFE 75, pp. 31-46.

(٤) I D. Text I, p. 11.

H. Gauthier, LdR III, p. 107

(٦) Ch. Leblanc, BIFAO 86, 1986, pp. 206-208.

كما رأينا في هذا المؤلف، يحمل بعض زوجات «رعمسيس» الثاني لقب «زوجة الإله» (حمت - نثر) أو «والدة الإله» (موت - نثر) ولكن لانعرف أبداً أنهم لن يحملن لقب «العابدة الإلهية لأمون» (= دوات - نثر إن إمن)

بالنسبة لعصر الانتقال الثالث راجع

K. A. Kitchen, The Intermediate Period, Oxford, 1973, pp. 47-58

(٧) إننا نستبعد ترجعنا الأولى (راجع BIFAO 68, 1968, p. 218) لاستحالة أن نكون هنا أمام حالة من حالات إدغام القلب وبالعقل، فقد عرف العرف، في الدولة الحديثة، أن نذكر عبارة «مولود من» أو «أنجب من قبل» في صياغة القلب دون أن يذكر دائماً اسم الأم. هنا كحالة توضح ذلك على أكمل وجه. إنها حالة تمثال «پا رع حرونمف» Glasgow Museums and Art Galleries راجع فيما سبق الفصل الأول فترة «الأمير بارع حرونمف». وحول هذا الموضوع، من المناسب أن ندخل بعض التعديل على الرأي الذي ساقه «مايير»



G. T. Martin, JEA 62, 1976, p. 13 note 13.

راجع أيضاً فيما سبق : الفصل الأول : الفقرة الأولى

(١٩) راجع فيما سبق : الفصل الثالث : فقرة « بنت عنات وذريتها » إن صيغة اسم العائلة للملك المدونة على التمثالين الضخمتين لـ « رعمسيس » الثاني ، ماتزال الصيغة التي كانت مستخدمة قبل العام ٢١. إن « بنت عنات » و « مريت آمون » على حد سواء ، لم تنصبا « زوجة ملكية » أو « زوجة ملكية عظيمة » ، قبل هذا التاريخ .

H. Sourouzian, ASAE 69, 1983, pp. 367-368. (٢٠)

إن الأميرة التي كانت تحتل هذا المكان ليست سوى « حنوت مروت »

(٢١) وفقاً للرسومات المسجلة من جانب « شيرني » J. Cerny

المحفوظات العلمية لمركز تسجيل الآثار بالقاهرة

Ch. Desroches Noblecourt, in Fragments of a Shattered visage, 1993 p. 141. (٢٢)

وقد عادت إلى هذا الرأي وأن بقدر من الحذر في

Ramsés II, 10. véritable histoire, p. 365 et note 14.

(٢٣) لتعذر تأكيد الأمر بالنسبة لابنة « بنت عنات » إلى تظل مجهولة الاسم ، فهذا ما يمكن ملاحظته على الأقل بالنسبة لـ « إيزيس إم آخ » (ابنة « نبت تاوي »).

H. Sourouzian, ASAE 69, 1983, pp. 370-371. (٢٤)

inv. no 359. (٢٥)

كان « دانيتوس » Daninos Pacha باشا أول من قال بأن هذه الأميرة هي إحدى بنات « رعمسيس » الثاني .

(راجع RT XII, 1890, p. 211)

راجع أيضاً بشأن هذا التمثال

H. Goutier, LdR III, 1904, pp 114-115.

G. Daressy, ASAE 5, 1904, pp 114-115.

G. Botti, Catalogue des monuments exposés au musée gréco-romain d'Alexandrie, 1900, p 342 no 1.

H. Sourouzian, ASAE 69, 1983, p. 368 et pl I.

C. Chadeaud, Les Statues Porte-enseignes pp. 42-43.

(٤٣) إن عنصر « سيد احتلالات اليوبيل مثل أبيه بتاح - تاتن » هو إضافة لم تدخل على ألقاب « رعمسيس »

الثاني إلا بعد العام ٢٠

راجع

R. Stadelman, CdE 40/79, 1965, p. 48 note 1.

(٢٧) إن ألقاب « رعمسيس » الثاني الواردة مع تمثال أبي قير لم تظهر إلى الوجود إلا ابتداءً من العام ٥٤/٥٣ من عهده (اليوبيل التاسع).

Ch. Meyer, dans SAK 11, 1984, pp. 253-263.

وبالتالي فإن ما ورد على الجدار الغربي من الحجرة الرئيسية لمقبرة « حنوت تاوي » ، ينبغي قراءته على النحو التالي : « ابنة الملك الذي يحبها ، الزوجة الملكية العظيمة [...] » وليس « ابنة الملك ، الذي يحبها (المولودة من) الزوجة الملكية العظيمة [...] » .

Ch. Le Blanc, BIFAO 68, 1986, p. 224. (A)

Ch. Leblanc et F. Hassanein, Archeologia no 205, sept. 1985, pp. 29-31. (٩)

Ch. Leblanc, BIFAO 68, 1986 pp. 209-212.

Ch. Leblanc, Ta Set Neferou, I, 1989, pp. 24-55 et pl. CL XXXVI - CXCII

راجع أيضاً بشأن هذه المقبرة PM, TB, 12, p 767 كان توماس E. Thomas قد لاحظ أيضاً وجود اسم هذه الأميرة .

Ch. Leblanc et I. Abdel - Rahman, RdE 42, 1991, pp 147-169. et pl. 3-10. (١٠)

(١١) بالنسبة للتعبئة الكاملة للفصل ١٢ راجع :

P. Barguet, Le Livre des Morts des Anciens Egyptiens, Paris 1967, pp. 157-164.

(١٢) أثبت التنقيب أن المقبرة قد أعيد استخدامها في العصر الروماني لأغراض جنازية ثم كموتل في العصر المسيحي وعندئذ أُلقيت المومياوات الرومانية خارج المقبرة وطُمست الزخارف الجدارية بالطين ، عملاً بأسلوب سبق ملاحظته في مقبرة « نبت تاوي »

(١٣) خشب مغلى بالراتنج . يستخدم أسلوب الإقفال بالتعشيق ومن حيث شكلها كانت هاتان الأبنيتان محتويات تابوتين صغيرين من مادة نفيسة بضممان الأحشاء . إن النموزجية اللذين عثر عليهما كانا يصوران « حابي (الارتفاع ٣٦ سم) و « إيمست » (الارتفاع ٢٥ سم) . ويمكن مشاهدة نماذج مشابهة في متحف اللوفر : CM. 290-292

(١٤) L. christophe, BIE 38/2, 1965, p. 120.

K. a. Kitchen, Ramsés II, le pharaon, tyriomphant, pp. 139, 257.

C. Lalouett, Mémoires de Ramsés le Grand, Paris, 1993, p. 155.

Gl Robins, Women in ancient Egypt, Londres 1993, p. 36.

Fl. Petrie, A of Egypt, III, p. 27. (١٥)

H. Gauthier, LdR III, p 79 [D2] et note 4.

(١٦) من الجرائيت الأسود .

G. Botti et Romanelli, Scul. Mus. Greg. no 28.

M de Felice, Allegaorie Egizie, Bologne 1982, p. 21 et pl. V, XI-XII.

(١٧) ضمن مجموعة ألقاب مقبرة « تيتي » زوجة « رعمسيس » الثالث (وادي الملكات رقم ٥٢) تشير الملكة بكل وضوح إلى صفتها باعتبارها « شقيقة الملك » .

(١٨) L. Habachi, RdE 21, 1969, p. 42, fig 13 et p. 43, fig 14.

J. Malek, JEA 60, 1974, pp. 163-164.



دراسة زخارفها والتعرف على صاحبها راجع

Ch. Leblanc, BIFAO 88 pp. 131-146 et pl. VXXX-XIII.

Id, Ta Set Neferou, I. 1989, pp. 24-55 et pl. CCI-CCVI.

(٢٨) راجع فيما سبق : بداية الفصل السادس

(٢٩) راجع فيما سبق : بداية الفصل السادس

(٣٠) راجع فيما سبق : بداية الفصل السادس

(٣١) راجع فيما سبق : بداية الفصل السادس

(٣٢) راجع فيما سبق : بداية الفصل السادس

(٣٣) راجع فيما سبق : بداية الفصل السادس

(٣٤) راجع فيما سبق : بداية الفصل السادس

(٣٥) راجع فيما سبق : بداية الفصل السادس

(٣٦) راجع فيما سبق : بداية الفصل السادس

(٣٧) راجع فيما سبق : بداية الفصل السادس

(٣٨) راجع فيما سبق : بداية الفصل السادس

(٣٩) راجع فيما سبق : بداية الفصل السادس

(٤٠) راجع فيما سبق : بداية الفصل السادس

(٤١) راجع فيما سبق : بداية الفصل السادس

(٤٢) راجع فيما سبق : بداية الفصل السادس

(٤٣) راجع فيما سبق : بداية الفصل السادس

(٤٤) راجع فيما سبق : بداية الفصل السادس

(٤٥) راجع فيما سبق : بداية الفصل السادس

(٤٦) راجع فيما سبق : بداية الفصل السادس

(٤٧) راجع فيما سبق : بداية الفصل السادس

(٤٨) راجع فيما سبق : بداية الفصل السادس

(٤٩) راجع فيما سبق : بداية الفصل السادس

(٥٠) راجع فيما سبق : بداية الفصل السادس

(٥١) راجع فيما سبق : بداية الفصل السادس

(٥٢) راجع فيما سبق : بداية الفصل السادس

(٥٣) راجع فيما سبق : بداية الفصل السادس

(٥٤) راجع فيما سبق : بداية الفصل السادس

(٥٥) راجع فيما سبق : بداية الفصل السادس

(٢٨) راجع : G. Roeder, Hermopolis, 1929-1939, 1959, pp. 256-257 et pl. 46.

(٢٩) يقترح كيتشن K. A. Kitchen (RI, II, p. 504) قراءتين : «حنوت مى رع» أو «ماعت حور

التي تسبق الاسم مثل «السيدة الكريمة الأصل» و«الأثيرة العظيمة» و«ملكة الجنوب والشمال» و«ابنة الملك» - لا يوجد ما يشهد على أن الأميرة الحيثية التي تزوجها «رعمسيس» الثاني، قد لقت بهذه الأوصاف وحول هذه النقطة فإن عبارات لوحة الزواج واضحة كل الوضوح (١-١٦ من نسخة الكرتل المختصرة) «أمر صاحب الجلالة بتدوين اسمها بصفتها زوجة ملكية» ماعت حور نفرع رع - ابنة أمير خاتى العظيم وابنة أميرة خاتى العظيمة».

ولم يأخذ «سوروزيان» بأى من هاتين القراءتين، دون أن سبب ذلك :

ASAE 69, 1983, note 1, p. 368

(٣٠) ماتزال الروابط العائلية بين «أمن مس» و«رعمسيس» الثاني شديدة الغموض. (راجع

M. Gutgesell et B. schmitz, "Die Familie des Amenmesse", SAK 9, 1981, pp 131-141).

أهو من أبناء «رعمسيس»، ولا نعرف عنه شيئاً من ناحية أخرى؟ أهو من أبناء «مرنبتاح» ولا نملك أى دليل على نبوته هذه؟ أهو من أبناء «سيتى الثاني»، أى أنه حفيد «رعمسيس» الثاني؟ أو أنه حسب رأى «كراوس» R. Kraus (SAK 5, 1977, p. 136) نائب الملك فى «كوش» «مسوى» الذى يفترض أنه من أبناء أحد ملوك الأسرة التاسعة عشرة؟ يصعب علينا فى الوقت الراهن أن نجد إجابة شافية عن هذه الأسئلة وكل ما نلاحظه هو أن هذا الملك قد خلف وراءه لوحتين تحملان اسمه فى معبد «سيتى» الأول فى القرن كما أنه قام بأحد عمال الودع والتقوى فى الرامسيوم، لأنه ثبت خرطوشة على الأعمدة «الأوبرية» من القناء الثانى (الرواق الشمالى الغربى)

راجع 45 p, Le Caire 1980, IX-1, Le Ramesseum, Ch. Leblanc,

وربما أوجت هذه المشاهد على ارتباط بعائلة الملك العظيم دون تحديد درجة القرابة، مع ذلك ومن ناحية أخرى، يظل موقفه من «سيتى» الثانى غير متوقع، فهل اغتصب حقاً العرش، أم كان بالأحرى بطالب به، حسبما يرى «فانديرسليين» C. Vandersleyen؟ ويبدو هنا أيضاً أن المشكلة ماتزال بلا حل.

(٣١) P. Vernus, Affaires et scandales sous les Ramsés, p. 103.

(٣٢) بربية «سالت» Payrus Salt, Vol. 10-11.

راجع : J. Cerny, JeA 15, 1929, pp. 243-258 et pl. XLV (11-12).

Ch. Leblanc, BIFAO 88, 1988, pp. 131-132.

P. Vernus, Affaires et scandales sous les Ramsés, p 116.

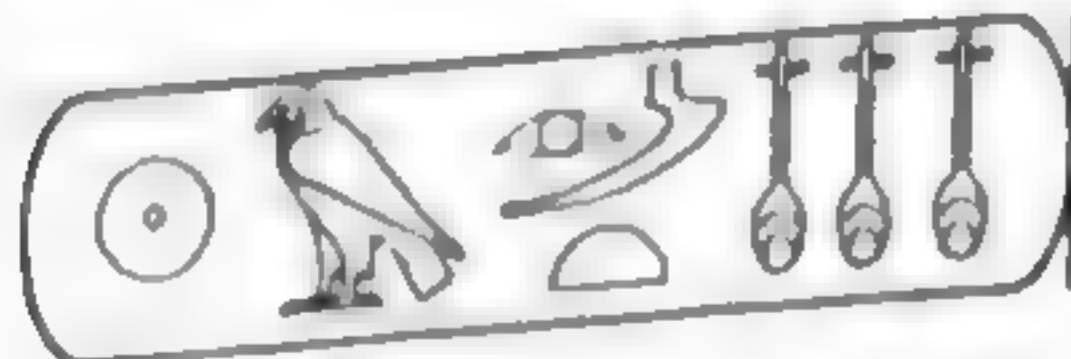
(٣٣) فى 768-769 PM, TB, 12, pp. 768-769 مازالت مدرجة ضمن مقابر وادى الملكات المجهولة صاحب بخصوص أعمال التنقيب فى هذه المقبرة.



## الفصل السابع

### «ما أت حور نفروع»

### والزوجات الأجنبية الأخريات



ابنه أمير خاتي العظيم،  
كانت لطيفة على قلب صاحب الجلالة.  
فأحبها أكثر من أى شيء فى الدنيا،  
وكانها شيء عذب كان أبوه «پتاج» قد أهداه له.

### الزيجات الدبلوماسية فى الدولة الحديثة،

فى الدولة الحديثة، سمحت سياسة الفتوحات التى دشنها «أحمس» وطورها خلفاؤه، وعلى رأسهم «تحوتمس» الثالث، سمحت هذه السياسة بقيام مصر بالتوسع بالتدريج فى حدودها وفى مناطق نفوذها، فى المقام الأول وعندئذ عرفت مملكة الأرضين رخاء عظيماً قائماً على العلاقات الجديدة التى أخذت تحاك وحافظ عليها بانتظام فرعون وتوابعه، سواء من الميتانى أو الخاتى أو أرزاوا أو آشور أو بابل، وتميز هذا العصر بالحملات العظيمة الأهمية، من حيث انشاء شبكات تجارية جديدة وباشعاع ثقافى يصعب إنكاره. كما كان هذا العصر موافقاً لوصول العديد من الأجانب الذين شكلوا حسب وصول كل منهم، مجموعات بشرية نشطة، وكان يتم استخدامهم وفقاً لاحتياجات اللحظة الراهنة. وقد اسهم



تبادل المراسلات الدبلوماسية والإتفاقيات الإقتصادية والاستراتيجية، إلى جانب الزيجات بين أفراد العائلات المالكة، أسهم في الارتقاء بمصر إلى مرتبة القوة الكبرى التي تسعى وتتوصل إلى تأكيد نفسها بصفتها إمبراطورية.

وقد واصل «رعمسيس» الثاني عمل ملوك الأسرة الثامنة عشرة ودعمه. ومن أجل الحفاظ على هذا التوازن، استخدم نفس أساليب أسلافه الجالسين على عرش «حورس» ولكن علاقات القوى لم تعد كما كانت، وهي ما ستبرهن عليه منذ العام الخامس من عهده، معركة قادش الذائعة الصيت. وكان من المناسب من الآن التصالح والتراضى مع الجيران لاسيما القائمين منهم في الشرق، فلم تعد الهيمنة مصرية أم هيمنة حيثية، لأن كل عدو من الأعداء القدامى صاروا شركاء يحاولون الحفاظ على مصالحهم في المنطقة وأخيراً، وكما سنوضحه على أحسن وجه بوقائع معاهدة العام ٢١، فيفضل السلام سوف ينشر «رعمسيس» الثاني إشعاعه وتلقه إلى كل المستلكات التي مازالت تحت الوصاية المصرية.

وفي هذا الإطار، فإن التحالفات عن طريق المصاهرة هي مظهر من المظاهر الواضحة للعيان للوفاق السياسي والإقتصادي، كما أنها عملت علاوة على ذلك، على استثمار الصداقة القائمة بين مصر والمناطق المحيطة به. وكان قد حدث منذ النصف الثاني من الأسرة الثامنة عشرة أن فرضت هذه الزيجات نفسها في الاتجاهين كضرورة دبلوماسية، لقد أمر «تحوتمس» الثالث ولكن «تحوتمس» الرابع أيضاً، بل و«امنحوتب» الثالث و«امنحوتب» الرابع - أمروا بأن تحضر إلى بلاط مصر أميرات أجنبيات من بابل أو من الميتاني، واللواتي أصبحن ملكات، وفي الاتجاه الآخر رحلت سيدات البلاط، لابل بنات فرعون، فنذكر على سبيل المثال هذه الأميرة المصرية التي نصبت ملكة في «أوجاريت». إن خالة أرملة «توت عتخ آمون» التي طالب الأمير الحيثي «سوپيلوليوما» بأن يقدم لها أحد أبنائه ليصبح زوجاً لها، تندرج أيضاً في إطار هذا المنظور<sup>(١)</sup>. وفي وقت لاحق، في عصر البطالمة، سيكون الهدف من مثل هذه الأساليب تدعيم سلطة مصر، بل ومحاولة توحيد مجموعة من الأقاليم تحت سيادة البطالمة<sup>(٢)</sup>.

ومع ذلك، لا تخفى مثل هذه الزيجات الطموحات المكبوتة بالكاد من جانب هذا الطرف

الذي، من الأطراف المتعاقدة، ولاسيما الرغبة في أن يتربع الابن الذكر الذي قد يولد من مثل هذه الزيجات، على العرش بصفته ملكاً. لقد ترجمت مثل هذه المقاصد ترجمة دقيقة في المعاهدة المبرمة بين «سوپيلوليوما» من «خاني» و«ماتيوازا» من «ميتاني». لقد طالبت بأن يصبح «ماتيوازا» - ابن الملك - ملكاً في الميتاني، وأن تصبح ابنة ملك «خاني» ملكة في الميتاني. إنني امنحك «ماتيوازا» (ساتيوازا) وعشر نساء، ولكن لا يجوز أن ترتقى إليه زوجة ثانوية إلى مرتبة ابنتي (...) لن تستطيع أن تضع ابنتي في مرتبة الزوجة الثانية. وفي الميتاني سوف تمارس نشاطها بصفتها ملكة، أن أولاد «ماتيوازا» وأولاد ابنتي، وأولادهم وأولاد أولادهم سوف يصبحون حكام الميتاني في المستقبل<sup>(٣)</sup>.

لما كانت هذه الوثيقة قد تم تحريرها في زمن كان «ماتيوازا» قد فقد مملكته، فإنها توصي أن هذا الأخير كان يعتمد على مساعدة «سوپيلوليوما» لاستعادتها، حتى لو أصبح تابعاً للملك الحيثي. وتعامل «سوپيلوليوما» مع الملك الذي زال ملكه بصفته أميراً وقبل أن يزوجه إحدى نباته، وإن لم يكن الأمر بلا شروط، فقد صمم على أن الولد الذكر ثمرة هذا الزواج سوف يصبح ملكاً على الميتاني!

تري ماذا كان يحدث في المقر الملكي في «بر رعمسيس» عند وصول هؤلاء النساء الأجنبيات تصاحبهن في أغلب الأحوال بطانة كثيرة العدد<sup>(٤)</sup>؟ وماذا كان دور أو وضع هؤلاء الزوجات الجديرات في بلاط مصر؟ هل كن مكلفات، مثلهن مثل الملكات المصريات الولد، بالقيام بوظيفة في الحياة الرسمية؟ هل كان في وسعهن مثل هؤلاء الأخيرات أن يتدخلن في متابعة الشؤون الداخلية وتنظيمها والمشاركة في كبرى الشعائر الدينية التي كانت تقام في البلاد؟ وفي واقع الأمر، وباستثناء بعض الحالات النادرة، فإن الصمت التام يكتنف إقامة هؤلاء السيدات على ضفاف نهر النيل، وقد بلغ هذا الصمت، في عصر «امنحوتب» الثالث، درجة، حتى أنه أثار قلق «قادشمان إنليل» الأول، ملك بابل الذي وجه رسالة إلى فرعون ليستفسر عن أحوال أخته التي سافرت إلى مصر قبل سنوات مضت. وفي رده، أعاد «امنحوتب» الثالث استخدام فقرة من رسالة ملك بابل قائلاً: «(...) أنك تريد أن تتخز من ابنتي زوجة لك، في حين أن أختي التي اعطيت لك من قبل أبي هل إلى جوارك، رغم أن أحداً لم يرها إلي وقتنا الحالي، ولا يعرف إن كانت حية أو ميتة»<sup>(٥)</sup>.



والطمان «قادشمان» اقترح عليه ملك مصر أن يحضر إلى الأرضين رسول يعرف  
أخته ليلقي بها... وإذا كان الرد يتضمن في حقيقة الأمر أن الأميرة الملكة كانت مازال  
على قيد الحياة، إلا أنها تترك مع ذلك إنطباعاً حقيقياً أن هذه الأخيرة كانت في طر  
النسيان وعلى كل حال، فلم تكن ضمن الحاشية المقربة من الملك المصري، الأمر الذي  
يحملنا على الاعتقاد، أن معظم الزوجات الشرقيات، ورغم أصولهن الملكية، كن يحضرن  
من والسيدات المرافقات لهن، لإضافة أعداد جديدة إلى حريم «مى ورد» حيث يعملن في  
الإعمال المنتجة التي تتطلبها العناية بالمؤسسة وإدارتها على أحسن وجه.

## أولى زوجات «رعمسيس» الثاني الأجنبية. زواج فرعون من «مأ أت حور نفرو رع»

في عهد «رعمسيس» الثاني، تشير المصادر الوثائقية إلى وجود أربع زوجات  
دبلوماسية على الأقل، وأقيمت احتفالات اثنتين منها قبل العام ٢٤، وتحديدًا قبل زواج  
فرعون من الابنة الكبرى لـ «خاتوسالى» الثالث، الأمر الذي تذكرنا به هذه الفقرة من  
خطاب أرسله البلاط الحيثي: «سوف تكون الباننة\* أجمل من باننة ابنة ملك بابل  
ومن باننة ابنة أمير ب (بارجا؟). سوف أرسل ابنتى هذه السنة. ويصطحبها  
الآقنان والماشية والحياد. (ومن جهته) سوف يرسل أخى حرساً إلى بلاد آيا،  
لاستقبالها»<sup>(٦)</sup>.

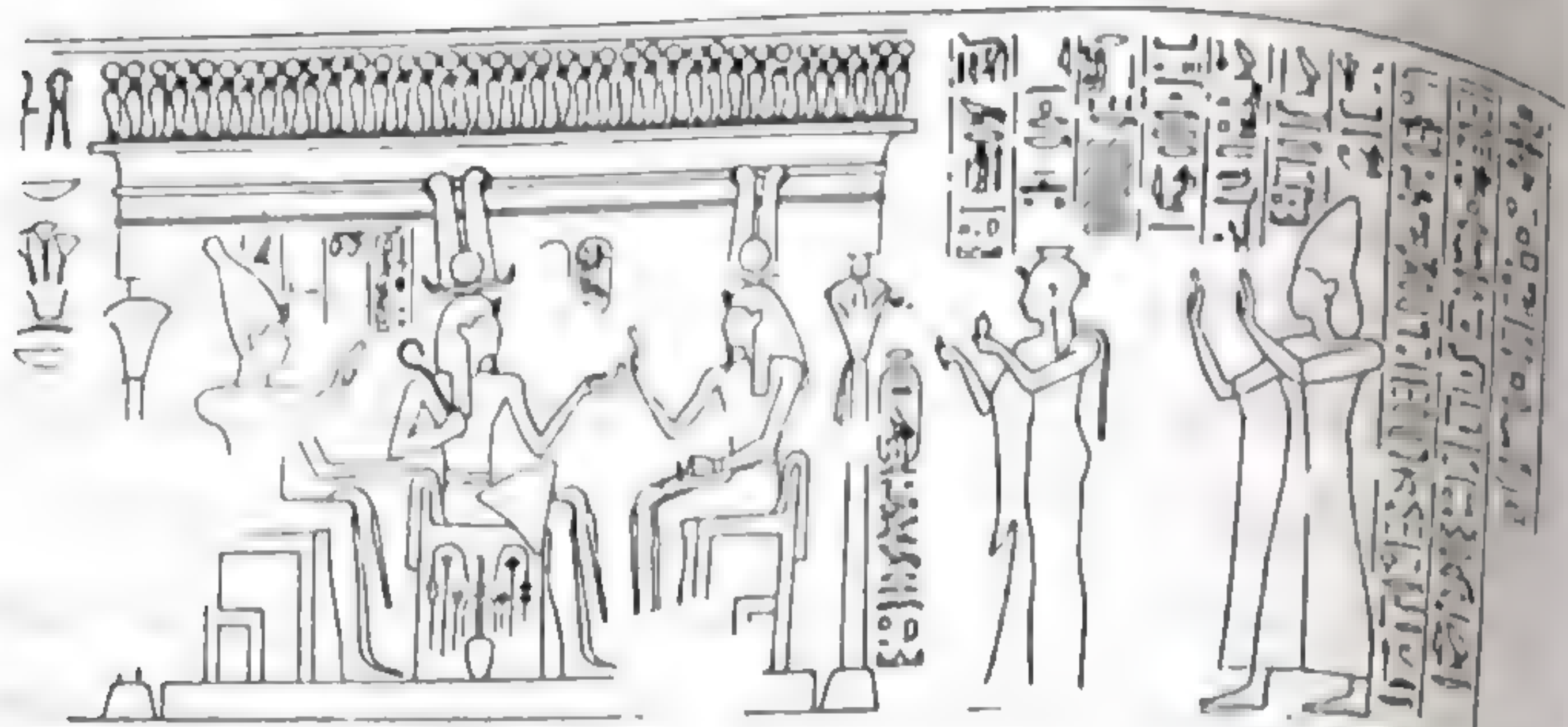
واقترح البعض أن أولى هؤلاء الزوجات الأجنبية، ربما كانت ابنة «قادشمان انليل»  
الثاني، ملك بابل والثانية، ابنة أحد أمراء شمال سوريا وربما كان من «زولابى» أو من  
«بارجا»<sup>(٧)</sup>. ولكن إذا طرحنا جانباً هذه الإشارات الهزيلة، علينا أن نعرف بكل وضوح أننا  
لا نعرف شيئاً عن المصير الذى كان ينتظر هؤلاء الملكات بعد وصولهن إلى مصر، إلا أنهم  
مثل من سبقتهن اضطروا إلى الالتحاق «بالمكان المغلق» في الفيوم.

إلا أن موقف الملك لم يكن واحداً على الدوام حسبما كان يتفاوض في أمر تحالفات  
سياسية أو اقتصادية مع أحد صغار أمراء آسيا أو مع ملك يقف على رأس إمبراطورية.  
فعلى سبيل المثال، عندما اتخذ «تحوتمس» الرابع ابنه «أرتاتاما» الأول زوجة ملكية  
عظيمة «والتي ستدعى «محوت إم ويا» لتصبح والدته من سي يعرف باسم «امنحوتب» الثالث،  
سوف ندرك أنه كان من الصعب على الملك في حدود اللياقة أن ينحى جانباً هذه السيدة  
التي كانت تنسب إلى عائلة مرموقة لها اليد الطولى على قسم كبير من الشرق ليعتبرها  
تعيش في الظل. وسوف يكون موقف «رعمسيس» الثاني من «خاتوسالى» الثالث هو نفس  
الموقف، في تفاصيله العملية، وهذا ما يفسر لماذا كان اقتران فرعون بـ «مأ أت حور نفرو  
رع» الذى أعد له وأعلم عنه وأعلن رسمياً في العام ٢٤ - لماذا بدا باعتباره حدثاً عظيماً له

\* الباننة: ما يكون مع العروس من مال وجهاز عند زفافها. (المتجدد، دار المشرق، بيروت، ١٩٩٢).

(المترجم).





شكل ٧١ - الإطار العلوى للوحة زواج «رعمسيس» الثانى و«مات حور نفرو رع».

«المعبد الكبير فى أبو سمبل»

الأميرة ووالدها «خاتوسالى» الثالث يمثلان أمام فرعون

الـ «حورس» - رع»، الثور القوى، محبوب «ماعت»، سيد الاحتفالات باليوييل، مثل أبيه «بتاح» - تاتن».

المنتسب إلى الإلهتين، الذى يحمى مصر، ويخضع البلدان الأجنبية.

«رع» والد الآلهة ومؤسس الأرضين،

«حورس» المنتصر على «النبى» \* (أى «الإله» ست)، الغنى بستانه والعظيم بانتصاراته.

ملك الوجهين القبلى والبحرى، سيد القطرين، «أوسر ماعت رع» «ستپ إن رع».

ابن «رع» رب التجليات، «رعمسو مرى آمون»، فليحتى!

وإذا كان تاريخ الزواج الصحيح ما يزال غير محدد<sup>(١٠)</sup> إلا أن النص، فى المقابل، يخبرنا فى سياقها، أن الشهر الثالث من شتاء عام ٢٤، قد وصلت الأميرة الحيثية إلى مملكة

\* نسبة إلى مدينة «نبت» فى الوجه القبلى وصحفها الإغريق إلى «أومبوس» Omboe. (المترجم).

جلاله. إن نص اللوحة، الذى يحى ذكره ينطوى على أهمية تاريخية لا تقبل الجدل لأن إذا كان يؤكد على الروابط التى ستوحد من الآن الشعبين العظيمين، فإنه يفرز بالإضافة إلى ذلك معاهدة السلام التى أبرمت قبل أربع عشرة سنة، ويدعمها من جراء هذه الزيجة أن هذه المدونة الطويلة المعروفة من خلال عدة روايات<sup>(٨)</sup> يبدأ مطلعها بتحية موجهة من «خاتوسالى» الثالث، ملك «خاتى» العظيم، إلى صاحب الجلالة «رعمسيس» الأكبر

«لقد حضرت إليك، وأنا معجب بجمالك [...] أنت حقاً محبوب «سوتخ»، لقد خصك ببلاد «خاتى». لقد تخليت عن كل ممتلكاتى، وتقدمتها ابنتى الكبرى لتقدمها أمام عظمك ليتك تقر أن [نبقى] عند قدميك، دائماً وللأبد، وسائر بلاد «خاتى» أيضاً، فى حين تسجل فوق عرش «رع»، وجميع البلدان تحت قدميك إلى أبد الأبدين!»<sup>(٩)</sup>.

وإن كان الملك الحيثى قد صور خلف ابنته فى الإطار العلوى من لوحة الزواج فى أبو سمبل (راجع شكل ٧١) إلا أنه من غير المحتمل أن يكون قد أتى إلى مصر لحضور حفل زفاف ابنته. وعلى كل لا يوجد مصدر واحد يؤكد ذلك. ومن ثم تتفق اللوحة مع التقاليد المقررة، مع لمحة واقعية بالنسبة للأميرة التى تظهر بالسلمات المميزة للملكات المصريات سواء بما ترتديه من زى أو بغطاء رأسها، فيشار إلى «مات حور نفرو رع» بصفتها «الزوجة الملكية العظيمة». كما أن هناك لمحة واقعية بالنسبة لأبيها الملك، فصور مرتدياً ملابس الحيثيين التقليدية، بقلنسوة عالية تحجب شعره. ونستشف من هذه المقدمة الحرص الواضح على أن يتخذ «خاتوسالى» الثلاث وضع الخضوع والإذعان وهو ما تدعمه صورة الملك الحيثى التى خلدها الفنان المصرى فى وضع التعبد، ولا تخدم هذه العناصر المجتمعة سوى الدعاية الرسمية بهدف ألا يظهر زعيم «خاتى» «كتابع» فحسب لـ «رعمسيس» الثانى، ولكن أيضاً «كتابع» لا يستطيع أن يجلس ويوقر سوى «شمس مصر العظمى»! ولكن كما يفترض فإن العلاقات القائمة بين الشخصين، كانت خلاف ذلك، فى حقيقة الأمر.

ويحدد باقى النص سنة الزواج ويقدم «رعمسيس» زوج الأميرة التى ستصبح فى مصر «ماتحور نفرو رع»، يقدمه من خلال الإعلان عن ألقابه:

«العام ٢٤ من (عهد) صاحب الجلالة،



الأرضين، ترافقها بعثة مصرية ذهبت للإلتقاء بها. كانت هذه الفترة بالنسبة لـ «رعمسيس»  
 الثانى على قدر كبير من الأبهة، فخلال هذه السنة تم الإعلان أيضاً عن إحتفالات اليوبيل  
 الثانى. إن حقيقة أن الملك قد صور فى الإطار العلوى من اللوحة فى صحبة «سوتخ» و  
 «پتاح تاتن» يبدو أنه تعبير عن الرغبة فى جعل الحدثين يتطابقان<sup>(١١)</sup>. ولكن لماذا الإنتظار  
 طوال هذه الفترة، لتدعيم معاهدة سلام وأخاء كان قد مضى عليها أكثر من عقد من  
 الزمان، تدعيمها بتحالف الدم هذا. لم يطرح أبداً هذا السؤال على بساط البحث. ومع  
 ذلك، ففى الفترة الممتدة من عام ٢١ إلى عام ٢٤، كانت الأوضاع فى وادى النيل تميل إلى  
 الهدوء. فلم يكن «رعمسيس» مطالباً بفرض سيطرته على آسيا، إذ كان قد تم الإتفاق على  
 التقسيم الإقليمى بين مصر والخاتى قبل توقيع المعاهدة. ومن الواضح إذن، عدم وجود ما  
 كان يحول دون إنجاز هذا الزواج قبل ذلك بكثير، إلا إذا كان الجانبان لم يجدا ما  
 يستدعى ذلك.

حقاً، فقد شهد بلاط مصر عدداً من الوفيات التى كدّرت الأجواء فى الفترة التى سبقت  
 معاهدة السلام وأعقبتها. فلنتذكر أن «رعمسيس» الثانى قد فقد على التوالى ثلاثة من  
 أبنائه على الأقل، ومنهم وريث العرش المرتقب «أمون حر خبشف» الذى كان قد توفى على  
 ما يظن قبل إحتفالات العام ٢١ مباشرة. وإبان العام ٢٢ أو ١٣ توفيت بدورها «توى»  
 والدة الملك، كما لحقت بها إلى مملكة «أوزيريس» «نفرتارى» الزوجة الملكية العظيمة التى  
 توفيت حول عام ٢٦. ومن ثم نشأ فراغ فى البلاط الملكى، قامت «إيزيس نوفرت» و «بنت  
 عنات» و «مریت أمون» بتعويضه مع ذلك لفترة ما. كما أن والدة الأمير «رعمسيس» وريث  
 العرش الجديد، قد رحلت أيضاً عن هذا العالم، فى العام ٢٤، تاركة زوجها فى صحبة  
 ابنتها الكبرى واحدة بنات «نفرتارى» ولكن هل تكفى جميع هذه الوفيات المتعاقبة لتفسير  
 التدعيم المفاجئ للعلاقات المصرية الحيثية؟ كانت هذه الأميرة الأجنبية ابنة حليف قوى،  
 وكانت إمكانياته السياسية بل وموارده الإقتصادية أيضاً تثير الأطماع. ألا ينبغى بالآخرى،  
 أن ننظر إلى زواج الملك المتأخر من هذه الأميرة الأجنبية، أنه قد تم فى الوقت المناسب  
 وكان الطريقة المثلى بالنسبة لـ «رعمسيس» الثانى، لضمان الكثير من المزايا لمصر التى  
 أصبحت بلاشك، فى منتصف عهده أقل رخاءاً بالمقارنة مع عصر الإمبراطورية؟ أنه أمر  
 محتمل، ولكنه ليس السبب الوحيد. وبالفعل، فهل أخذت موازين القوى تتبدل فى العالم

الترقى. فى العام ٢٤ تقريباً من عهد الملك. وأدرك «رعمسيس» الثانى ذلك، وكان «خاتو  
 مالى» أولى من لاحظ ذلك، لأنه كان أول المعنيين بالأمر. وإن كان لم يرفض فكرة الزواج  
 الدبلوماسى، إلا أنه رأى أن يحقق مصلحة سياسية تملئها الظهور المقلق للإمبراطورية  
 الآشورية الرهيبة التى أصبحت فى ظل حكم «سالمانازار» الأولى أكثر تهديداً لجيرانها.  
 هذا الخطر الذى حاول ملك الحيثيين أن يتداركه بتدعيم علاقاته مع مصر، سيصعب مع  
 ذلك تحاشيه فى عهد خليفته «تودكاليا» الرابع الذى سيفرض عليه مواجهة «توكولتى -  
 نينورتا» الأولى الذى اعترته رغبة لاترحم فى الغزو، حتى أنه لم يجد غضاضة فى انتزاع  
 من ملك الخاتى \* كل ما كان يتمتع به من نفوذ على الضفة الشرقية من نهر الفرات. وقد  
 يجد هذا الزواج تفسيراً له فى جميع هذه الأسباب، ولكن من المؤكد أن الإطار السياسى  
 العام هو الذى لعب دوراً فاصلاً. ففى العقد الرابع من عهد «رعمسيس» الثانى، ظهر  
 وضع ملح يدعو إلى تدعيم التحالف المصرى الحيثى لمواجهة الطموحات الآشورية التى ما  
 فتنت تتعاظم بما قد يهدد فى المستقبل استقرار الملكتين.

ويواصل نص لوحة الزواج القائمة خارج معبد أبو سمبل الكبير، سرده بعبارات  
 الإطراء الأولى تكريماً لملك مصر. وإذ يبرز هذا النص قوة «رعمسيس» الثانى وطبيعته  
 الإلهية، فإنه يؤكد بالإضافة إلى ذلك، فى حقه الشرعى فى التربع على عرش «حورس»:  
 «هو، «رعمسيس» الذى فتح البلدان قاطبة ببسالته وقوته. والذى تذكر له المناطق  
 القصوى انتصاراته والذى يملأ القلوب جمعاء بالخوف إلى أبد الأبدين!

«سيد وادى النيل، ورب الصحراء»، وملك الأرضين مثله مثل «آتوم»، سور منظران  
 حول مصر. بطل سلاح مشاته والمدافع عن سلاح مركباته. حامى مصر وزوج مصر،  
 فيمنحها الإنتصار على كل بلد من البلدان. جميل الوجه (عندما يرتدى) التاج الأزرق. بديع  
 الوجه (عندما يرتدى) تاجى الوجهين القبلى والبحرى، لأنه وحد المنطقتين فى سلام، مثل  
 أبيه «حورس» ونصبه «رع» على العرش ليحمى هذا البلد حسب مراده.

«هو، «رعمسيس»، صاحب الاسم العظيم، صاحب الألقاب المهيبة، فليس كمثلته إله. هو،  
 صاحب الكلمات المنتقاة، صاحب الأفكار المستحبة، صاحب القلب المتيقظ، والذى يحكم  
 الأرض بقراراته»<sup>(١٢)</sup>.



وبعد عبارات الإطراء الثانية تكريماً للملك، التي تشيد بصفاته الكونية التي تجعل من تجسيدا لـ «رع» على الأرض، يحلو لنص اللوحة أن يعيد إلى الأذهان خضوع الأقاليم الموضوعة تحت الحماية المصرية والصراع الذي احتدم، فيما مضى، بين الخاتى ومملكة الأرضين. ويذكر في المقام الأول اشقاء الطويل الأمد الذي أرمق الحيثيين وحملهم على حد قول الرواية المصرية، على الإعتراف بسيادة «رعمسيس» الثاني:

ها هم زعماء كل بلد من البلدان يتعرف على هذا الطابع الرائع لصاحب الجلالة: كانوا يتراجعون خائفين، ورعب صاحب الجلالة في قلبهم. كانوا يعبدون مجده، ويقدمون فروض الولاء لوجهه الكامل [...] أبناءهم وزعماء الـ «رتنو» والبلدان التي يصعب الوصول إليها والمجهولة، لتهدئة «الثور» القوي وطلب إليه السلام: «رعمسيس».

لقد [تخلصوا] من أملاكهم الخاصة باعتبارها جزية وضرائب يقدمونها كل سنة. وكان أولادهم على رأس هداياهم، متعبدين زاحفين [...] «رعمسيس».

وكان كل بلد أجنبى يحنى رأسه عند قدمى هذا الإله الكامل: ورسم حدوده معهم [...] باستثناء (?) [...] هذا البلد «خاتى» الذي لم يكن قد انضم (?) إلى هؤلاء الزعماء.

يقول صاحب الجلالة: بقدر حقيقة أن أبى «رع» يباركنى على الدوام باعتبارى ملك الأرضين وأنى أشرق مثل محيط الشمس، وأنى أبلغ الذروة مثل «رع»، وإن أسماء تستقر على أربع دعائم، فسوف أصل إلى الحدود القصوى بلاد «خاتى»، وأطرحه أرضاً تحت قدمى إلى الأبد! (أنا) «رعمسيس» سوف أدفعهم إلى الوراء، مقاتلاً في ساحة الوغى، ليقلعوا عن غطرستهم في بلادهم فبأنى أعلم أن أبى «سوتخ» قد خصنى بالنصر على جميع البلاد وقوى يمينى بقدر ارتفاع السماء وسلطانى بقدر اتساع الأرض! «رعمسيس».

عندئذ جهز صاحب الجلالة سلاح مشاته وسلاح مركباته [و] وأطلقهما [ضد] بلاد «خاتى». وغزاها وهو بمفرده بشخصه. [...] بأكمله. واكتسب شهرة أبدية: «رعمسيس». «بحيث أنهم احتفظوا بذكرى انتصار يمينه. والذين تبقى يدهم

عليهم، كان يلقنهم، فكانت أرواحهم فيهم مثل شعلة متوهجة. [ولم يبق] زعماءهم على العرش [...] «رعمسيس».

«وقضوا سنوات عديدة في «بؤس» و [...] سنة بعد سنة، تحت سيطرة أرواح الإله العظيم الحى، سيد الأرضين، ملك الأقواس التسعة، «رعمسيس».

إلا أن زعيم «خاتى» أرسل خطاباً إلى صاحب الجلالة، مجدداً أرواحه، مشيداً [...] قائلًا: [...] هياجك [...]. نسمة [الحياة] [...] بلاد «خاتى» والجزية [...] سوف تنقلها إلى قصر كالمهيب. ها نحن عند قدميك، أيها الملك القدير، افعل فينا، كل ما سوف [تقرره]، أيها «رعمسيس»!

عندئذ أرسل زعيم «خاتى» خطابات لتهدئة صاحب الجلالة، «رعمسيس»، على مر السنين. ولكنه لم يعر السمع ولو مرة واحدة.

ولكن، عندما رأوا بلدانهم في هذا الوضع المأساوى تحت سيطرة الأرواح العظيمة لسيد الأرضين، «رعمسيس»، عندئذ تحدث زعيم خاتى إلى جيشه وإلى قادته، قائلًا «ترى، ماذا يحدث؟ لقد تم اجتياح بلادنا، إن سيدنا «سوتخ» غاضب علينا، ولم تعد السماء تقدم لنا ماءً أمامنا [...] فتدخل عن كل ممتلكاتنا وعلى رأسها ابنتى الكبرى وليحمل هدايانا الفاخرة إلى الإله الكامل، ليمنحنا السلام، ونحى... «رعمسيس»... (١٢).

عند قراءة هذه الفقرة من نص اللوحة، ندرك أن الأحداث المذكورة تتسلسل عبر الزمان. فتبدأ بالتذكير بعظمة مطلع هذا العهد، عندما كانت مصر تفرض حمايتها على عدد من الإقاليم الأجنبية وتتدفق سنوياً على وادى النيل الجزية. ثم هناك إشارة واضحة إلى الـ «خاتى»، هذا العاصى المتمرد بالإضافة إلى غطرسته، والذي سيضطر «رعمسيس» الثانى إلى إعلان الحرب عليه. وفي عبارات مقتضبة، يشار إلى معركة قادش فى العام الخامس، وفى غضون ذلك، يشير مضمون المسرد إلى فترة من القحط الأبدى، وهو ما يؤكد عليه النص. وبعد ذلك، يشير مضمون المسرد إلى فترة من القحط اجتاحت بلاد «خاتى»، من جراء نقص الأمطار. ونجهل فى أية لحظة من ذلك العهد حدثت



هذه الكارثة الطبيعية. أيتبقى تحديد زمنها بعد معركة قادش ولكن قبل معاهدة السلام أم بالأحرى بين هذه المعاهدة والعام ٢٢٤ وإذا أخذنا بما يقوله المحرر المصري لهذا النص. كانت هذه الكارثة، السبب الذي دفع الملك الحيثي إلى طلب المساعدة من «رعمسيس» الثاني، من خلال نداء تهتز له المشاعر. فأرسلت عدة خطابات إلى البلاط المصري ولكن فرعون لم يأنه الأمر ولم يهتم بالرد عليها. لماذا؟ لأن ذلك العصر، لم يكن بكل بساطة قد شهد حتى الآن إقامة علاقات ودية بين البلدين. وتأسيساً على ذلك، فمن المناسب أن نحدد زمن هذا الحدث المأساوي بتاريخ سابق على العام ٢١. فبالرجوع إلى أحد بنود معاهدة السلام، الذي ينص على أنه من الآن سيربط «الأخاء والسلام وحسن المعاملة الشعبين».

وقد يفهم من ذلك أن هذه الأوقات العصيبة بالنسبة للحيثيين، لم يهب «رعمسيس» الثاني لنجدة «أخيه». أي كان الأمر، فالوقائع التي تجمعت هنا كانت على قدر كبير من الجمال حتى يتم التفاوضي عنها وعدم استعادتها من جانب الدعاية المصرية. كانت مادة يمكن استخدامها من جديد لإظهار الزعيم الحيثي في وضع أدنى. وانطلاقاً من مقارنة ماهرة للأحداث ومن مختصر مقصود يغيب عنه مفهوم الزمان، يحاول الكاتب أن يقنعنا بوجود علاقة مباشرة بين فترة البؤس التي شهدتها بلاد «خاتى» وعرض الزواج الذي سبق وصول ابنة «خاتوسالى» الثالث إلى مصر. وكما نوهنا آنفاً، كانت الصفقات قائمة بلا جدال على وضع سياسى أكثر إثارة للقلق والمشاكل الملحة. وعلى كل حال، فإن من يتابع قراءة باقى نص لوحة أبو سمبل أو رواياتها الأخرى، لا يبدو له، فى الحقيقة، عندما يلاحظ كثرة وثراء الهدايا التي كانت ترافق «مأثت حور نفورع»، أن بلاد الحيثيين كانت فى مثل هذا الوضع السيء فتحاصرها الكوارث والمصائب، فى العام ٢٢٤ (٢٤).

«عندئذ أمر بإحضار [ابنته] الكبرى وأمامها الجزية النفيسة: الذهب والفضة والتحف النادرة الهامة بكميات كبيرة. والجياد بأعداد لا حصر لها والأبقار والماعز والخراف بالآلاف المؤلفه، وبشكل مطلق كل منتجات بلادهم «رعمسيس».

«وجاء من يقول لصاحب الجلالة:

«فى حقيقة الأمر، ها هو زعيم الخاتى، قد تم إحضار ابنته الكبرى ومعها هدايا عديدة وأشياء من كل نوع [...] وتواكبها ابنة ملك «خاتى»، [ابنة] ملكة «خاتى». ويعبرون جبلاً غير مطروقة وخوانق وعرة، أيا «رعمسيس» سوف يصلون إلى حدود جلالتك. ارسل [الجنود] والأعيان لاستقبالهم، أيا «رعمسيس»!

«وأمسك صاحب الجلالة [...]، وكان القصر فى فرح، عندما علم بهذا الحدث المرموق، فلم يعرف أن ذكر مثله أبداً فى مصر. فأوفد الجيش والأعيان، على عجل، ليكونوا فى انتظار (القادمين). «رعمسيس».

بيد أن صاحب الجلالة ناقش قلبه وتشاور مصر بشأن الجيش: ما هو وضع هؤلاء الأفراد الذين أرسلتهم فذهبوا فى مهمة إلى سوريا، خلال هذه الأيام الممطرة مع تساقط الجليد، وهو ما يحدث فى الشتاء!

«عندئذ قدم قريانا عظيماً إلى أبيه «سوتخ» وتضرع (إليه) بالعبارات التالية: السماء فوق يديك والأرض تحت قدميك. كل ما يحدث، يحدث بإرادتك. ليتك توقف [المطر وريح الشمال والجليد إلى أن تصل إلى، الروانع التى هن من نصيبى «رعمسيس» فاستجاب «سوتخ» لتضرعاته: فهدأت السماء، وحلت أيام صيف [...] جنوده: كانوا جميعهم سعداء، وانشرح صدرهم وكان قبلهم مفعماً بالفرح. «رعمسيس».

«كانت ابنة زعيم «خاتى» [...] تتقدم نحو مصر. كان الجنود وسلاح المركبات وكبراء صاحب الجلالة يرافقونها وقد تداخلوا مع جنود وفرسان وكبراء خاتى وتوهار ومنفى، على حد سواء (التابعين لـ «رعمسيس») وكان جميع شعب «خاتى» متداخلاً مع شعب مصر. كانوا يأكلون ويشربون معاً ولا يشكلون سوى قلب واحد وكأنهم أخوات الذين لا [...] أحدهم الآخر. كان السلام يسود بينهم، مثل الإله ذاته، «رعمسيس».

«كان زعماء كل بلد يمزون [...] وهم يتراجعون ويديرون رأسهم، وقد شلت حركتهم لرؤية جماعات من «خاتى» يختلطون بجنود الملك «رعمسيس».



كان هؤلاء الزعماء يتبادلون أطراف الحديث قائلين: «إن ما قاله صاحب الجلالة هو الحقيقة [...] كم هم عظماء، هؤلاء [...] الذين نراهم بذات أعيننا. كل بلد هو [معهم] كخادم [...] وقد أصبح قلباً واحداً مع [مصر] [...]».

[...] بلاد «خاتى» هى له، مثلها مثل مصر والسما ذاتها (٢): إنها على خاتمة وتتصرف على نحو تام، كما يريد. «رعسيس».

بيد، أنه بعد [...] [وصلوا] إلى المقر الملكى فى «بر رعسيس» [...] وقد حصلوا على أعاجيب عظيمة، بالقوة واليسالة، فى العام ٣٤، الشهر الثالث من فصل الشتاء. «رعسيس».

وأحضرت ابنة أمير «خاتى» العظيم، قدمت وهى تسير نحو مصر، لملاقاة صاحب الجلالة. وخلفها كانت هدايا هامة جداً، لا حصر لها [...] وكان حدثاً عظيماً يكتفه الغموض، كان آية فى الكمال، لا مثيل له: ولم يكن أحد (قد تناقل ما يشبه ذلك) من قم إلى قم، ولم ترد لنا مثله كتابات الأجداد ابنة [...] «رعسيس». واستحسنها قلب صاحب الجلالة، الذى أحبها أكثر من كل شيء، فى السعادة (التي منحها إياها) أبوها «پتاح تاتن»، «رعسيس». وأمر بأن يكون اسمها: «زوجة الملك»، «ماتات حور نفرورع» - لها الحياة! - ابنة أمير «خاتى» العظيم، [...] «رعسيس».

[...] «كبراء وسكان مدن (٢) [...] عندما كان يذهب رجل أو امرأة فى مهمة إلى آسيا، كانوا يصلون إلى بلاد «خاتى» دون أدنى خوف فى قلبهم [موجب] انتصارات صاحب الجلالة [...]».

إن رحلة «مات حور نفرورع» صوب وادى النيل استغرقت شهرين على الأقل. فعبرت الأميرة وموكبها الكثير العدد والعدة، الجبال والخنادق. ثم ساروا جميعاً بمحاذاة الشاطئ بدءاً من «أوجاريت» وحتى مجدو، قبل أن يدخلوا إلى أرض كنعان ووصلوا أخيراً إلى القطر المصرى وعانوا خلال هذه الرحلة الطويلة من سوء الأحوال الجوية: فصل سقوط الجليد والأمطار فى سوريا، مما دفع «رعسيس» الثانى أن يقدم قرياناً إلى «سوتخ».

تصبح هذه الظروف الجوية القاسية أكثر اعتدالاً. وهكذا «هدأت السماء» (و) حلت أيام «ميف» على غرار العودة المؤقتة للجو الحار فى عز الشتاء (١٦).

وباختصار، لقد وصلت ابنة «بودوخيبا» إلى المقر الملكى فى «بر رعسيس»، حيث رُشكت الإستعدادات لإقامة العرس على الإنتهاء فى جو من الفرح والأعياد. (راجع الشكل ٧٢).

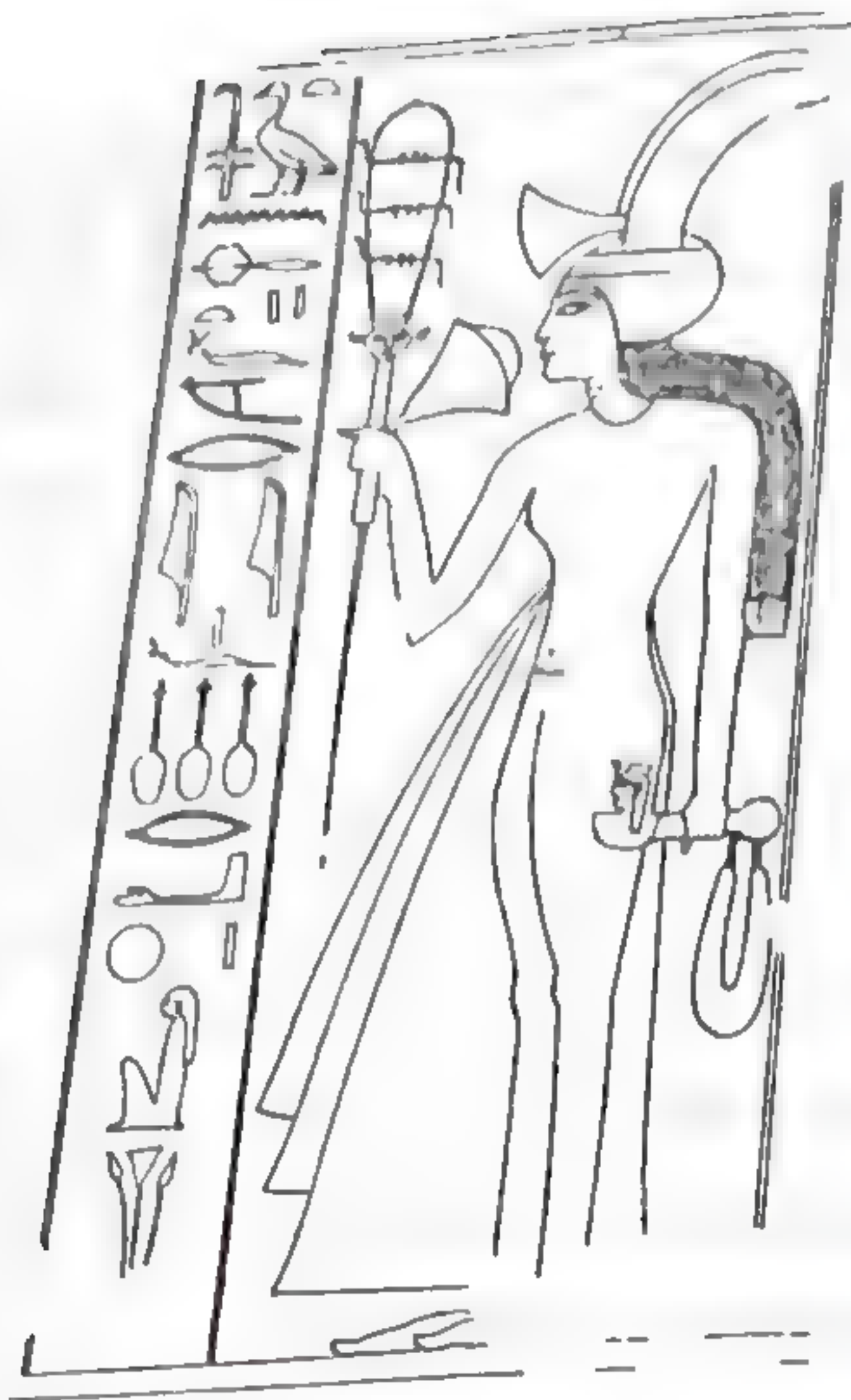
عند صب الزيت النقى على رأس ابنتى، أقصيت آلهة العالم السفلى.. فى ذلك اليوم، صار البلدان العظيمان أرضاً واحدة وانتما أيها الملكان العظيمان، لقد اكتشفتما الأخوة الحقيقية، (١٧).

ومازال الاسم الحيثى للأميرة مجهولاً، ولكن أطلق عليها «رعسيس» الثانى اسم «مات حور نفرورع» أى «تلك التى ترى حورس (أى الملك) تجسيد (الإله) رع» (١٨). وإن وجد



شكل ٧٢ - مشهد وليمة فى إحدى مقابر طيبة، ووفقاً لتقليد كان متبعاً فى وادى النيل، كان يصب الزيت النقى على رأس المدعوين.  
(المقبرة رقم ٧٧ من مقابر القرنه. الأسرة الثامنة عشرة)





شكل ٧٢ - الأميرة «نفرو رع» ابنة المفترضة للزوجة الملكية العظيمة

«مأت حور نفرو رع»

صف موكب أولاد «رع ميسيس» الثاني، في معبد «سيتي» الأول، في أبيروس. [رسم سحر جلال]

وكانت مصدر الهام بعد عدة قرون للكاتب الذي حرر حكاية أميرة «باختان»<sup>(٢٢)</sup> التي اقتبسها «ليكوث دي ليل»<sup>\*</sup>، في واحدة من أولى قصائده في ديوانه «القصائد الهمجية»  
Poèmes barbares<sup>(٢٣)</sup>.

بالأمس كانت «نفرو رع» تجري وسط الورود،  
وجنتها وجبهتها صافيتان وملساوان كالذهب الإبريز،  
كانت تبسم، لأن قلبها مازال هادئاً ساكناً،  
لمشاهد طيور أبي منجل تحلق في السماء الزرقاء

Leconte De Lisle (١٨١٨-١٨٩٤). شاعر فرنسي. (المترجم).

أنها محببة إلى قلبه، فقد أنعم عليها وصفاً استثنائياً هو لقب «الزوجة الملكية العظيمة»<sup>(١٩)</sup>. وبهذا اللقب المرموق انضمت إلى «بنت عنات» و«مریت أمون» - مع افتراض أن هذه الأخيرة كانت ما تزال على قيد الحياة - و«بنت تاوي»، اللواتي كن في هذه الفترة موجودات في البلاط الملكي ويشاركن أبيضهن وزوجهن، في تقرير مصائر مصر.

«مأت حور نفرو رع» تنضم إلى حريم «مى ور»  
«رع ميسيس» الثاني يتزوج من أميرة حيثية أخرى.

عاشت «مأت حور نفرو رع» لفترة من الزمن بالمقر الرسمي في «بر رع ميسيس»، وهنا انجبت بنتاً، في العام التالي لزوجها على ما يرجح. وذهبت «ديروش نوبلوكور» Ch. De- sroches Noblecourt إلى أن هذه الأميرة الجديدة هي نفس الأميرة التي تحمل اسم «نفرو رع» في صفوف مواكب الأقصر وأبيدوس ووادي السبع<sup>(٢٠)</sup>. ولا يمكن تأكيد ذلك، رغم أن هويتها القريبة من هوية الزوجة الملكية العظيمة، قد تحملنا على إيجاد هذه العلاقة. (شكل ٧٢). وتم إبلاغ «خاتو سالي» الثالث و«بودو خيبا» بهذا الحدث السعيد الذي شهده بلاط مصر، وأرسلوا التهاني القلبية للزوجين. إن خطاباً جاء من مملكة الحيثيين، قد تضمن الرغبة في أن يقوم «رع ميسيس» الثاني بمرافقة الأميرة الصغيرة، ذات يوم، لتردد جدها وجدتها من ناحية الأم<sup>(٢١)</sup>. ولكن أعرب زعيم خاتى في نفس الوقت عن حزنه، لأنه كان يفضل أن ترزق ابنته ابناً، حتى يكون وريثه، وهو ما يعنى بالتأكيد أنه كان يود أن يراه حاكماً على وادي النيل.

وفي العام ٣٥، ربما بمناسبة ميلاد ابنتهما، أمر «رع ميسيس» الثاني و«مأت حور نفرو رع» بإقامة في معبد أبو سمبل الكبير لوحة «بركة پتاح وسوتخ»، والغرض منها في المقام الأول تخليد ذكرى المناسبات السعيدة التي ساعدت على تطابق حدثين عظمين في بلاط مصر: الاحتفال باليوبيل الملكي الثاني والاحتفال بزواج «رع ميسيس» الثاني من ابنة «خاتو سالي» الثالث و«بودو خيبا». فكيف إذن لا يقدم الشكر في سياق نص هذا الأثر للإلهين «پتاح» و«سوتخ»، بالنظر إلى أن وقائع هذا التاريخ الرائع قد تحققت برعايتهما وتحت إشرافهما! وقد بلغت شأواً عظيماً من الروعة والشاعرية، حتى تناقلتها الأجيال



ها هي تبكى فى حلم متوهج،  
مرير وغامض، فيأتى على الحياة!  
أى شيطان مسها أو أى إله دعاها؟  
أيتها الزهرة المتألقة، أتموتين لأنك أحبيت،



شكل ٧٤ - لوحة صغيرة من الحجر  
الساموني (الإستياتيت) تحمل اسم  
«رعسيس» الثانى و«مات حور نفرو»  
رع، الزوجة الملكية، ابنة أمير خاتى  
العظيم. الوجه والظهر.

[نقل عن P. E. Newberry, Scarabs, 15  
[Londres, 1909, pl. xxxv, 15]

ومن ناحية أخرى، فمن الصعوبة بمكان اقتفاء أثر  
وجود «مات حور نفرو رع» فى السنوات التى أعقت  
وصولها إلى مصر. وبالطبع، وبناء على أوامر  
«رعسيس» الثانى، تم تكريمها بأن صورت، بصفتها  
«الزوجة الملكية العظيمة» و«سلطانة الأرضين» على  
تمثالين ملكيين ضخمين على الأقل فى تانيس<sup>(٢٤)</sup> أو  
بالإعلان عن وظيفتهما الرسمية بجوار الملك، على  
ألواح صغيرة وجعارين حيث يرتبط اسمها معاً<sup>(٢٥)</sup>  
(راجع الشكل ٧٤). ولكنها لا تذكر فى حقيقة الأمر،  
فى الوثائق الأركيولوجية، إلا عرضاً، حتى نفترض أن  
وجودها فى البلاط الملكى قد دام طويلاً، فهل غادرت  
المقر الرسمى فى «بر رعسيس» لتستقر فى الفيوم  
أو فى حريم «مى و» حيث كرست كل وقتها للقيام  
بالمسئويات التى كانت توكل إلى سيدة فى مثل  
مركزها؟ كل ما نعرفه على كل حال، أن قطع قماش  
جميلة، كانت تنسج من أجلها.

وتلتزم المصادر نفس القدر من الصمت فيما

يخص وفاة هذه الأميرة الملكة الأجنبية. هل ظلت تقيم فى وادى النيل؟ هل امتداد حياتها  
هنا لسنوات مديدة؟ أو حدث لها فى لحظة ما أن تغلبت عليها مشاعر الحنين إلى الوطن  
فتشوقت إلى العودة إلى مسقط رأسها لتلتقى بعائلتها؟ ربما لن نعرف ذلك أبداً، إلا إذا

مُثراً ذات يوم فى جبانة مدينة الغراب على «مسكن الأبدية» الخاص بها بعد أن صار  
سبباً منسياً تحت الرمال.

واستناداً إلى اللوحتين الجزئيتين اللتين عثر على إحداهما فى أبيدوس وعلى الأخرى فى  
«كوبتوس»<sup>(٢٦)</sup>، أصبح من المؤكد منذ زمن بعيد أن «رعسيس» الثانى قد عقد قراناً ثانياً  
مع أميرة حيثية. ومن الواضح أن عائلة «خاتوسالى» الثالث و«بويوخييا» قد استحسنت  
هذا الزواج الجديد. فأرسلت ابنة أخرى من بناتها إلى مصر، وربما كانت الأخت الصغرى  
لـ «مات حور نفرو رع». ومن المعتقد أن تاريخ هذا الحدث يعود إلى العام ٤٠ أو ٤٢ من  
عهد الملك، وهو ما يمكن افتراضه انطلاقاً من صيغة الألقاب الملكية الواردة على لوحة  
«كوبتوس»، إذ لم تذكر هذه الألقاب قبل هذا التاريخ<sup>(٢٨)</sup>. ومن الغريب، هنا أيضاً أن حفلة  
العرس قد أقيمت تحت الرعاية المباركة للإلهين «پتاح» و«تاتن»، كما لو أن «رعسيس»  
الثانى كان يريد أن يستغل مناسبة الإعلان عن الإحتفال بيوبيله الرابع، وربما يوبيله  
الخامس، الذى نشر نبأه «خع إم واست»، فأراد أن يتفق هذا الزواج مع الإحتفالات  
الرسمية التى تقام بمناسبة تجديد سلطانه. لقد وصلت الشابة التى نجهل اسمها المصرى  
واسمها الحيثى أيضاً - وصلت إلى بلاط مصر ومعها بائنة فاخرة، تذكرنا بها هذه  
السطور التى احتفظ بها نص «كوبتوس»<sup>(٢٩)</sup>.

«الخورمن»، الثور القوى محبوب «ماعت»، سيد احتفالات اليوبيل مثل أبيه  
«پتاح - تاتن»، ملك الوجهين القبلى والبحرى، أوسر ماعت رع، سبب إن  
رع، (ابن رع، رعسسو مرى آمون، له الحياة!)...  
لقد قرر صاحب الجلالة بأن (سرد) العجائب العظيمة التى أنعم بها «پتاح -  
تاتن»، أبو الآلهة،

«پتاح، القائم إلى جنوب جداره، سيد «عنخ تاوى»،

«آتوم»، سيد القطرين، الهليوبوليتانى،

«رع» - «حور آختى»،

\* تصحيف للاسم المصرى القديم: «إنو حريت». معنى اسمه «ذاك الذى أعاد القصية». «إيزابيل فرانكو»  
معجم الأساطير المصرية. ترجمة: ماهر جويجاتى. دار المستقبل العربى. ٢٠٠١ ص ٥٤، ٢٤٠  
(المترجم).



«آمون رع» سيد عروش الأرضين،  
«أونوريس - شو» ابن «رع»  
«جب» أبو الآلهة،  
و«حورس» ابن «إيزيس»  
(أنعم بها)

إلى «رعمسو مري آمون» شبيه «رع» ابنهم، صاحب الوجه البهي (قرر)  
أن تدون على (لوحة) ليطلع القوم على الطريقة التي اتبعتها آلهة مملكة مصر  
لإحضار الزعماء المستقلين من كافة الأراضي الأجنبية ليسلموا جزيتهم (إلى  
«رعمسو مري آمون» ابنها الصالح، وتتكون من كميات كبيرة من الذهب  
والفضة وكافة أنواع الأحجار الكريمة والنفيسة.

«وأرسل زعيم خاتى إلى ملك الوجهين القبلى والبحرى» «أوسر ماعت رع  
ستب إن رع» ابن «رع» «رعمسو مري آمون» (أرسل إليه) كميات كبيرة  
وشينة من الجزية المقدمة من خاتى وكاسكا وأرزاوا وبلاد قوض (وبلغت  
كمياتها حداً) حتى بات من الصعوبة تحرير قوائم بها. كل ذلك بالإضافة إلى  
قطعان الجياد بأعداد كبيرة والماشية والماعز والأغنام: وكانت تتقدم ابنته  
الأخرى التى جاءت (للتزوج) من «رعمسيس» فى مصر، فى هذه المرة الثانية.

(...) لم يكن يرافق (كل هذه الجزية) أحد الأعيان، ولا فرقة عسكرية ولا  
مركبات، بل كان «پتاح - تاتن» أبو الآلهة الذى كانت تأتمر بأمره جميع هذه  
البلدان، وجميع المناطق الأجنبية تحت قدمى هذا الإله الكامل، على الدوام  
والى الأبد.

وبالكاد كان عقد من الزمان قد انقضى بين الزيجة الأولى والثانية. ولانعرف شيئاً  
لأسف عما حدث للأميرة الملكية بعد زواجها، عدا أن التناغم التام والوفاق استمر يحكم  
العلاقات بين مصر والخاتى. ويبدو أن وفاة «خاتوسالى» الثالث التى حدثت بعد وقت قصير  
على اتمام زواج ابنته الثانية من «رعمسيس» الثانى لم تغير شيئاً من الروابط الممتازة  
القائمة بين الملكتين. كان الزعيم الحيثى قد سعى من خلال سياسته الحكيمة إلى تدعيم

سلطته ووضعه فى إطار القوى العظمى. ومع ذلك، ففى ظل حكم ابنه بدأت الأوضاع فى  
العالم الآسيوى تتفاقم وتتأزم، مع الهيمنة التى سعى الخلفاء الآشوريون للملك  
«شالمانصر» الأول إلى فرضها تدريجياً. ولكن فى مصر كان «رعمسيس» الثانى مازال  
يعيش حياة هائلة فى إطار ترف وبرزخ المقر الملكى فى الدلتا، وقد كان آنذاك فى الخامسة  
والستين من عمره أقل تقدير. وكانت «بنت عنات» و«حنوت تاوى» وربما أيضاً «حنوت مى  
رع» إلى جواره بصفتهن السيدان الأوليات فى البلاط الملكى. وكان الأميران «رعمسيس» و  
«خع إم وأست» ابن «إيزيس نوفرت» قد اشتهرا من خلال مسار حياتهما المهنية المهيبة،  
فكان ذلك تشريفاً لوالدهما ولكن أيضاً لوالدتهما الراحلة، كان مسئولين عن جانب من  
الشئون المدنية والدينية فرسموا خلال هذه السنوات الطريق الملكى الذى سيسلكه  
شقيقهما الأصغر «مرنپتاح». وفى هذا الإطار كان أفراد عائلة «رعمسيس» الثانى المحيطين  
به كثيرين، فاعتبروا خير ضمان لطمانته على مصير المملكة ومستقبلها.

### التقاليد المعول بها فى إطار العائلة الملكية الحيثية.

إن ابنتى «خاتوسالى» الثالث، شأنهما شأن الأميرات الأجنبية اللواتى سبقتهما،  
اصطدمتا، بلا شك، عند وصولهما إلى بلاط مصر، بأسلوب جديد فى الحياة والفكر. وفى  
الحقيقة لم يكن التصور الذى كان سائداً عن النظام الملكى الفرعونى ذاته، هو وحده الذى  
كان لابد أن يشكل تباينات هامة بالمقارنة مع الأعراف المعول بها فى عالم الحيثيين، ولكن  
التقاليد التى رسمت السمات المميزة للعائلة الملكية المصرية هى التى أوجدت أيضاً هذه  
الاختلافات. وبدءاً من شخص الملك ذاته، فإذا كان «رعمسيس» الثانى يظهر بصفته إلهاً  
متجسداً، وتشخيصياً للشمس، فإن أمير خاتى العظيم كان ينتمى دائماً إلى عالم البشر.  
فلم يكن هذا الأخير يحكم حكماً مطلقاً بالنظر إلى أنه كان من الممكن أن تخضع أفعاله  
لمجلس من الحكماء الذى كان يمتلك كل الصلاحيات فى الحد من سلطة الملك. ومن ناحية  
أخرى، فإن ملك الحيثيين كان يندمج عند وفاته بالجال الإلهى ويعترف به كإله، فيمكن أن  
تقام له الشعائر المخصصة فى المعتاد للأجداد الأوائل والأسلاف. وفى إطار لعلاقات  
القائمة بين مملكتى مصر والحيثيين، فى وسعنا أن نفترض أن هذا الفارق فى



وبالفعل، إذا كانت الزوجة الملكية العظيمة لم تنجب وريثاً للعرش وكانت هذه الزوجة الثانية في المقابل قد انجبت مولوداً ذكراً فقد كان في الإمكان ترشيحه ليحل محل الملك الراحل. وأخيراً، وخلافاً أيضاً لتقليد من التقاليد المعمول بها في البلاط المصري، كان لا يحق للملك الحيثيين أن يتزوج من أخواته أو من بناته، على حد سواء. إن مثل هذا القران الذي كان يبدو منافياً للأخلاق كان يعرض من يقدم عليه في مملكة «خاتى» لعقوبة الإعدام.

الوضع القانوني القائم بين الملكين، قد استغله بلاشك الجانب المصري واستفاد منه على امتداد مجمل نصوص الدعاية الرسمية. كانت الملكة الحيثية، من ناحية المبدأ لا تتدخل في الشؤون السياسية للملكة ولكنها كانت متواجدة، في المقابل، عند أداء جميع الطقوس العامة ذات الطابع الإلهي. فقد أسند لها، من الناحية الرسمية، دور الكاهنة وكانت تعارض الملك أثناء الإحتفالات الدينية الرئيسية. وإذا اعتبرت شخصيتها الكهنوتية نموذجية في بعض الأحوال، فقد استحققت على ذلك صفة «أم الإله»<sup>(٣٠)</sup>. ومع ذلك، وخلافاً لبعض الملكات المصريات من أمثال «حتشبسوت» اللواتي شغلن المنصب الأسمى «كفرعون»، فإن زوجة الملك الحيثي، كان لا يمكنها بأي حال من الأحوال أن تضطلع بأعباء «الملك». وإن كانت «بودوخيا» لم تتطلع إلى القيام بهذا الدور، إلا أنها أثرت مع ذلك - تأثيراً عظيماً إلى القيم بهذا الدور، إلا أنها أثرت مع ذلك - تأثيراً عظيماً على الصعيد السياسي، ولما كانت ابنة كاهن في «كيزواتنا» فقد سبق أن لاحظنا وجودها الدائم إلى جوار زوجها، إبان المساومات الخاصة بمعاهدة السلام مع مصر. لقد كانت واحدة من الملكات القلائل، بالإضافة إلى «أسمونيجال» - زوجة «تود خاليا» الرابع - التي كان في إمكانها أن تسمح لنفسها بأن تضع توقيعها على الوثائق الرسمية. وهكذا فعلى اللوحات الصغيرة الخاصة بمعاهدة الصداقة والائخاء بين مصر وبلاد الحيثيين للعام ٢١، صورت «بودوخيا» في مشهد، فريد في بابيه كما ذكرت في سياق متن خاتم إلهة الشمس في «أرينا».

وفي بلاط خاتى، كان يحق للملك أن يقترن بعدة زوجات اللواتي كن يعشن في المؤسسة التي تضم الحريم، كما كان الحال في مصر. ومع ذلك، فمن بين هؤلاء النساء، واحدة فقط كان يحق لها أن تتطلع إلى مرتبة الملكة. أن الوصف الذي كان يسبغ عليها وهو لقب «شاكواشار» أي «الشرعية» أو «الحقيقة»<sup>(٣١)</sup>، كان يؤكد أيضاً إنها الوحيدة التي كان يحق لها أن تظهر في الإحتفالات الرسمية وأثناء إقامة الطقوس الدينية. ترى السبب الذي حمل «رعمسيس» الثاني أن ينعم على «مئات حور نفرو رع» بلقب «الزوجة الملكية العظيمة»؟ هل كان دافعة إلى ذلك هو الإطار أو ربما كان يريد بكل بساطة إظهار احترامه لتقاليد بلد «أخيها»؟ كانت الزوجة الثانية للملك الحيثيين معترفاً بها وإن كانت لا تتدخل في الحياة العامة وتقال لقب «إيسرتو»<sup>(٣٢)</sup> esertu وتلعب إذا لزم الأمر دوراً هاماً عند خلافة الملك.



## هوامش الفصل السابع

(١) L. Delaporte, Les Hittites, Paris, 1936, p. 73 sq.

D. Valbelle, Les Neufs Arcs, Paris 1990 p. 165 sq.

G. Robins, Women in Ancient Egypt, Londres, 1993, pp. 30-35.

(٢) راجع بخصوص هذا العصر:

M. Chauveau, L'Egypte au temps de Clépâtre, Paris 1997, pp. 39-42.

(٣) D. D. Luckenbill, "Kittites Treaties and Letters", AJSL 73, 1921, p. 166.

A. Schulman, JNES 38 1978, no 3, p. 178.

(٤) في عهد «أمنحوتب» الثالث، وصلت الأميرة «كيلوخيبا» إلى بلاط مصر مصحوبة بثلاثمئة وسبع عشرة امرأة، كما يؤكد جيران العام العاشر:

B. J. Kemp et R. Merrillees, "The Harim Palace at Medinet Ghurab, ZÄS 105, pp. 128- 133.

في إحدى خطابات تل العمارنة يذكر «عبد يخيبا» من أورشليم أنه كان قد أعطى «إحدى وعشرين فتاة (...) هدية للملك (مصر)، سيدي». ورسالة أخرى بعثها مدير مدينة أخرى ليعيد أيضاً إلى الأذهان: «كنت أصفي إلى كلمات سيدي الملك، كل الإصغاء، وهكذا أعطيته خمسمائة رأس ماشية وعشرين فتاة...» راجع:

A. Schulmann, JNES 38, 1979, p. 183, n. 32.

G. Robins, Women in Ancient Egypt, Londres 1993, p. 35

(٥) A. Schulman, JNES 38, 1979, p. 179, note 11.

(٦) A. Schulman, JNES 38 1979, p. 187, notes 41 et 42.

E. Edel, KUB XXVI 89,9 =

P. Cornil et K. Lebrun, "Fragments hittites relatifs a l'Egypte", Orientalia Lovaniensia 6-7, 1975-1976, p. 87.

K. A. Kitchen, Ramsés II, le pharaon triomphant, p. 120.



(٧) «زولا» بناء على اقتراح E. Edel : "KUB III 63", pp. 38-39.

(٨) أبو سمبل والفتن والكرنك : راجع :

Ch. Kuentz, ASAE 25, 1925, pp. 181-238.

G. Lefebvre, ASAE 25, pp. 34-35.

وقام «فيرمان» Fairman بالكشف عن رواية رابع في «عمارة» قرب الجنيد الثالث.

Ch. Kuentz, ASAE 25, p. 224 (٩)

(١٠) بل إنه لم يذكر في رواية الكرنك : راجع :

G. Lefebvre, ASAE 25, p. 37 et p. 41 (1).

(١١) إن «سوتخ» بصفتها إلهاً حثياً، كان موجوداً بمناسبة الإحتفال بزواج «مآت حور نفرو رع»، في حين أن «بتاح تاتن» بصفتها راعي أعياد «سد» (اليوبيل) كان موجوداً بمناسبة الإعلان عن اليوبيل الثاني لـ «رعسيس» الثاني.

Ch. Kuentz, ASAE 25, pp. 225-226. (١٢)

Ch. Kuentz, ASAE 25, pp. 229-231. (١٣)

(١٤) انظر في المقام الأول لوحة الزواج في الكرنك :

G. Lefebvre, ASAE 25, pp. 40-41.

والهدايا التي وصلت مع الأميرة «من ذهب ومن فضة ومن نحاس الكميات كبيرة (وتضم) الخدم والحياد بأعداد كبيرة والماشية والماعز والغراف بعشرات الآلاف وشتى منتجات بلادها بكميات لا حصر لها...»

Ch. Kuentz, ASAE 25, pp. 232-235. (١٥)

Ch. Kuentz, ASAE 25, p. 238. (١٦)

K. A. Kitchen, Ramsés II, le pharaon triomphant, p. 123. (١٧)

(١٨) بالنسبة لهذا الاسم ومختلف الترجمات المقترحة راجع :

(«مآت نفرو رع» = تلك التي ترى جمال رع)

Ch. Kuentz, ASAE 25, pp. 235-236.

G. Le Febvre, ASAE 25, p. 44, 32.

(«مآت نفرو رع» = تلك التي ترى جمال رع» وهو الاسم الذي يطلق على الساعة الأخيرة من ساعات الليل) («نفرو مآت رع»)

R Stadelman, MDAIK 37, 1981, p. 463.

C. Lalouette, Mémoires de Ramsés le Grand, p. 212.

(«مآت حور نفرو رع» - «تلك التي ترى حورس وجمال رع».)

K. A. Kitchen, Ramsés II, p. 127

(«مآت حور نفرو رع» = تلك التي ترى الصقر - الملك الذي هو البهاء المرئي (للإله رع)).

Ch. Desroches Noblecourt, Ramsés II, la véritable histoire, p. 344.

(«مآت حور نفرو رع» = «تلك التي ترى حورس تجسيد رع»)

(١٩) انعم بلقب «الزوجة الملكية على» مآت حور نفرو رع» في سياق لوحة الزواج ذاتها.

Ch. Kuentz, ASAE 25, p. 325. : راجع :

G. Lefebvre, ASAE 25, p. 40.

أما لقب «الزوجة الملكية العظيمة» فقد ورد في نفس هذا الأثر، ولكن في الإطار العلوي، بجوار صورة ابنة «خاتوسالي» الثالث

Ch. Desroches Noblecourt, Ramsés II, la Véritable histoire, p. 345. (٢٠)

(٢١) إن «رعسيس» الثاني، إذا استبعدنا حملاته العسكرية، لم يذهب أبداً إلى بلاط الحيثيين بصفتها زائراً رسمياً رغم أنه يبدو أنه كان يرغب رغبة شديدة أن يقوم بهذه الرحلة. عند كانت «نفرتاري» لا تزال على قيد الحياة. ففي خطاب، حرر بعد معاهدة العام ٢١، ولكن بقي مضمونه جزئياً للأسف، كتبت «نايتيرا» (= «نفرتاري») إلى «بودوخيبا» قائلة «إني اتحرق (...) لأحضر إليك (...) مع «رعسيس» (...) لأشاهد كيف تعيشون في سلام».

L. Laporte, Les Hittites, pp. 149-150

(٢٢) بالنسبة لهذه الحكاية الهامة التي تلتزم في صياغتها بالحرف الواحد مع بعض فقرات لوحة الزواج، راجع :

wGl Lefebvre, Romans et contes égyptiens de l'époque pharaonique, Paris, 1949,

pp. 221-232.

G. Posener, BIFAO 34, 1934, pp. 75-81.

يحدد تاريخ كتابة هذا النص بالعصر الفارسي.

أما «سبيجلبرج» W. Spiegelberg و«دونادوني» S. Donadoni فيفضلان تحديد هذا التاريخ بالعصر البطلمي. أما «بروز» M. Broze فيقترح في دراسة حديثة أن يحدد الأسيرة الثلاثين كتاريخ تأليف هذه الحكاية.

(M. Broze, la princesse de Bakhtan, MRE 6, Bruxelles 1989).

(٢٣) كان «ليكونت دي ليل» قد أطلع على حكاية الأميرة باختان من خلال دراسة وترجمة لوحة متحف اللوفر اللتين نشرهما «روجيه» E. Rougé في (1856-1858) Journal Asiatique

(٢٤) تمثالان ضخمان لـ «رعسيس» الثاني ربما جاءا أصلاً من «پر» - «رعسيس» - «رعسسو» - «مرى أمون» - «عنى» - «بعمائره».

A. Mariette, RT, géométrie, 1887, pp. 10 et 13.

Fl. Petrie, Tanis, pl. V, no 36 B et p. 24.

G. Goyon, la découverte des trésors de Tanis, Paris 1987, p. 48



## الفصل الثامن أولاد الملك الآخرون

### أمراء وأميرات فى بلاط ملك مصر.

من خلال ذرية «رعمسيس» الثانى التى تضم حوالى خمسين ابناً ومثل هذا العدد من البنات - إن لم يكن أكثر - يضاف إليهم عدة أحفاد وبناء أحفاد، يمكن القول أن حوليات التاريخ، قلما عرفت ملكاً خلف وراءه مثل هذه العائلة الكثيرة العدد. بل يبدو أن «رعمسيس» الثانى حالة فريدة فى بابها، بكل تأكيد، ولكن بالنظر إلى عدد الزيجات التى عقدها هذا الملك، فإن الأرقام المقترحة ليست من باب الخيال، لا سيما إذا أخذنا بعين الاعتبار حقيقة استثنائية أيضاً، مفادها أن «رعمسيس» «محبوب أمون» قد امتد حكمه لمصر إلى سبع وستين سنة!

هذه الذرية المطلقة الحضور على امتداد عهد الملك قد تم تخليدها فى المعابد من خلال المواكب التى لا تنتهى والتى أشرنا إليها بأستفاضة فى هذا المؤلف. وقيل أحياناً أن مواكب الأمراء هذه، لم تكن تضم أبناء وبنات «رعمسيس» الثانى فقط، ولكن أيضاً أحفاده وحفيداته<sup>(١)</sup>. ولم يبق أبداً البرهان على ذلك، والأصوب أن نأخذ برأى فاروق جمعة على سبيل المثال، القائل بأن هذه المواكب كانت تنطوى على إرادة ملكية تسعى إلى أفادة جميع أولاده سواء الأحياء منهم أو الأموات، من نعم الآلهة ورعايتها، فى كل معبد من المعابد<sup>(٢)</sup>. ولكن هذا الموقف الذى يصل إلى حد الهواجس، ربما كان وراءه سبب آخر، بمعنى أن الصور التى تم تعميمها على جدران المعابد لهذه الذرية قد تستخدم كتعبير عن استمرارية المؤسسة الملكية ودوامها. فمن المنظور الذى يؤكد أن النشاط الإنجابى للملك، وهو مطابق كل التطابق مع «ماعت»، يضمن بقاء النظام القائم - الذى يرتبط به توازن واستقرار مصر

Gogon, La dé Couverte des trésors de Tanis, Paris (T. 85).  
P. Uphall, The Temples of Per-Ramsés, p. 33 [T. 85]

«أوسر ماعت رع - سبت إن رع - محبوب ماعت»:

V. Mante, RT, 9e année, p. 13.

وقد ذكرت ابنة «خاتوسالى» الثالث على هذين التمثالين الضخمين بصفتها «الزوجة العظيمة للملك سلطانة الأرضين»، مأت حور نفرور رع، ابنة (أمير) خاتى العظيم.

(٢٥) عثر على لوحة صغيرة من الحجر الصابونى فى تل اليهودية (المتحف البريطانى) وتضم جنباً إلى جنب اسمى «رعمسيس» الثانى ومأت حور نفرور رع، وتذكر الملكة بصفتها «زوجة الملك، مأت حور نفرور رع، ابنة (أمير) خاتى العظيم».

راجع

Griffith, The Antiquities of Tell el yahoudiyeh, 1890, pl. XI, no 21 et p.

E. Newberry, Scarabs, Londres 1906, pl. XXXV [15].

Nefertari, Antike Welt, 1994, Abb. 42, p. 36.

(٢٦) لم يبق سوى سطرين من لوحة أبيدوس (الجدار الجنوبي من الفناء الأول من معبد «سيتى» الأول) أن لوحة «كوتوس» التى عثر عليها «بيترى» Fl. Petrie عام ١٨٨٦ فى حالة أفضل. (عثر على جزء آخر عام ١٩٠٤ = متحف القاهرة 34511 inv. no. راجع :

K. A. Kitchen et G. A. Gaballa, ZÄS 96, 1969, pp. 14-18.

K. A. Kitchen et G. A. Gaballa (ZÄS 96, 1969) حسب

E. Edel (Ägyptische Ärzte, 1976, p. 29 حسب

E. Hornung (Mélanges Edel, 1979, pp. 247, 250-251)

C. Vandersleyen (Egypte, 2, 534).

(٢٨) ان الصيغة الكاملة للاسم الحورسى للملك لم تظهر إلا بعد الإحتفال باليوبيل الثالث. وتم الإعلان عن الإحتفال التالى فى العام ٤٠ والخامس فى العام ٤١.

K. A. Kitchen et G. A. Gaballa, ZÄS 96, 1969, pp. 14-18. (٢٩)

L. Delaporte, Les Hittites, Paris 1936, p. 177. (٣٠)

لا يمكن على الإطلاق مقارنة هذه الصفة بتلك التى كانت تتمتع بها أحياناً بعض ملكات مصر أما فى عالم الحيثيين، فكان هذا اللقب مرتبطاً أساساً بشعيرة خاصة بإلهة الشمس فى «أرينا»، وكانت الملكة تكتسب هذا اللقب فى أغلب الأحوال عند وفاة زوجها.

J. Friedrich, Hethitisches Wörterbuch, Heidelberg 1952, p. 178. (٣١)

W. von Soden, Akkadisches Handwörterbuch, Band I, (٣٢)

Wiesbaden 1985, col. 1, p. 249.

Eingeschlossene = خطية لها مركز رسمى



- من غير المستبعد، أن نذهب في الحقيقة، إلى أن الوجود المتكرر لصور أولاد «رعمسيس»  
الثاني، بأعدادهم الكبيرة، وكانوا يسهمون في الانتصار على قوى الفوضى والخواء، من  
خلال مواصلة توالد دورة الحياة توالداً متتابعاً (٣).

وإذا كنا نعرف أن العديد من هؤلاء الأولاد ولاسيما الأوائل منهم قد ولدتهم الروحانيات  
الملكيّتان العظيمتان «نفرتاري» و«إيزيس نوفرته»، فمن جانب آخر، تظل الأم التي انجبت  
العديد غيرهم غير معروفة. وحول هذه النقطة، فما زال أمامنا في حقيقة الأمر فجوات  
ملحوظة تحتاج إلى من يملأها، وإن كان لا يعنى ذلك، ضرورة الأخذ بالرأى القائل بأن  
من بين الأولاد المائتين في مواكب الأمراء الرسمية، ولد بعضهم من محظيات ملكية ولكن  
انطلاقاً من حقيقة أن «رعمسيس» الثاني قد عقد ما لا يقل عن أحد عشر زواجا رسمياً (١)،  
يبين من المنطقي أن نفترض أن نزيته المصورة على جدران المعابد قد انجبت لها مختلف  
زوجاته وانها بالتالي ذرية شرعية على أكمل وجه ومعترف بها من جانب الملك.

وإذا استبعدنا أبناء هؤلاء الأولاد الذين أمكننا رسم الخطوط العريضة لمسار حياتهم  
المهنية استناداً إلى المصادر الأركيولوجية والنقوش المتوفرة، فإن الآخرين - وهم الغالبية  
العظمى - لا تشهد عليهم سوى صور نمطية أضيف إليها لقب «ابن الملك» أو «ابنة الملك»  
والاسم المقابل والاسماء التي أطلقت على هؤلاء الأمراء والأميرات، على حد سواء، على  
قدر كبير من الأهمية، على كل حال، لأن مكوناتها تعكس بوضوح بعض مظاهر هذا  
العهد. فنبدأ بالعالم الإلهي الذي كان يشد إهتمام العاهل الملكي، أكثر من غيره. وتضم  
هذه الـ «نثرو» \* «بتاح» و«أتوم» و«رع» و«أمون» و«رعمسيس - الإله» - وهي أوجه  
مختلفة من الإله الخالق - ولكن أيضاً «ست» و«تحت» و«حورس» و«خپري» و«حسبي»  
و«إيزيس» و«ماعت» و«موت» و«سخمت»، دون أن ننسى الآلهة الأجنبية مثل «عنات» أو  
«عشتروت» بل و«سوتخ» أيضاً، ويمكن أن نضيف أيضاً «مونتو» رئيس تاسوع طيبة الذي  
كان قد حمى حياة صاحب الجلالة، على أحسن وجه في الأوقات العصيبة في قادش (٥).  
وسيدخل هذا الإله في تكوين اسم خمسة من أبناء «رعمسيس» الثاني على الأقل. ومن  
ناحية أخرى، فإن القليل من المدن تدخل في تكوين هذه الأسماء، ما عدا طيبة (بالنسبة لـ  
«خع إم واست» وهليوبوليس (بالنسبة لـ «شيس إم بوتو») وبندره (بالنسبة لـ «نبت يونت» و

\* الآلهة باللغة المصرية القديمة (المترجم).

«نوب إم يونت»). أما عن بعض الأسماء، مثل تلك التي أطلقت على «نبت إن خارو» (سيد  
سوريا) و«نبت إن تانب» (سيد كل أرض)، فإننا نستشف منها الرغبة في إحياء ذكرى  
الحملات التأديبية، أما إذ فضلنا الأسماء التي حملها «جيريح تاوي» (مؤسس القطرين) و  
«رعمسيس نبت وبن» (رعمسيس، سيد التالق) و«رعمسيس أوسرخيش» (رعمسيس،  
صاحب الساعد القوي) و«رعمسيس أوسر پحتي» (رعمسيس، صاحب القوة والسلطان)،  
فإنها تعبير عن امتداح مجد فرعون. أما بالنسبة للبنات فقد كانت الفتنة والجاذبية والمودة  
إلى جانب الجمال أيضاً من المبررات التي تمكن وراء إطلاق أسماء مثل «سلطانة القصر»  
(«حنوتاح») و«محبوبة أبيها» («مریت إيتس») و«الذهب واللازورد» («نوب حر خيسيد»)  
«عام سعيد» («رينبت نوفرته»)، في حين أن بعض البنات يشاركن إلهة أو إله، ويعلن أنهن  
في خدمته أو في خدمتها («باكت موت» = خادمة موت) أو ابنته أو ابنتها («سات أمون» =  
«أبنة أمون») أو محبوبته أو محبوبتها («مریت نثر» = محبوبة الإله. «مریت پتاح» =  
«محبوبة پتاح». «مریت سخمت» = محبوبة سخمت)...

وفي الحريم، سواء كان في منف أو في «مى ور»، كان هؤلاء الأولاد كما قلنا، يجنون  
منزلاً تحت تصرفهم، حيث يجرى تربيتهم وتنشئتهم مع وجود أهمهم وسيدات القصر وأيضاً  
المعلمين. وإذا غادروا المؤسسة عند إدراك سن البلوغ، كان في وسعهم من الآن أن يشغلوا  
بعض المناصب المدنية أو العسكرية أو الدينية. وفي القصر وفي المعبد على حد سواء،  
كانوا يشاركون أساساً في إقامة الطقوس الدينية وحفلات الاستقبال الرسمية أو في كبرى  
المناسبات الدينية التي كانت تقام في بحر السنة في المملكة. أما من فضلوا الإنخراط في  
سلك الجندية فكان في وسعهم حسب الظروف أن ينضموا إلى الحملات التأديبية بل  
ومصاحبة الملك إلى أرض المعركة. وبعد أن حصلوا على تربية سليمة كان الذكور يبنون  
في الغالب، على كل حال بالإنضمام إلى الجيش، حتى ولو تركوه إذا لم يجدوا فيه بغيتهم.  
إن وضعهم المتميز بصفاتهم أمراء كان يمنحهم أيضاً لقب «حامل المروحة عن يمين الملك»،  
وكانت وظيفة حقيقية عند استحداثها عند مطلع الأسرة الثامنة عشرة ولكنها أصبحت فيما  
بعد لقباً شرفياً في البلاط، فلا يحمله سوى أشخاص من عليه القوم (٦). إن هذا المركز  
الرفيع الذي تأكد وجوده حتى الأسرة الثانية والعشرين كان يمنح في المقام الأول إلى كبار  
الموظفين كنواب الملك في النوبة، على سبيل المثال.



أما البنات فكان يفضلن بالأحرى التوجه إلى الأنشطة الدينية وفي البلاط، كانت الأميرات رهن إشارة الملك أبيهم لا مسعاده والترفيه عن نفسه. وفي هذه الظروف وكما أشرنا إلى ذلك من قبل، كن قد أصبحن كاهنات «حورس» القصر، ووهن اشارته لادخال السبعة والسرور إلى قلبه ولابعاده عن الهموم التي كانت تسببها له مسئولياته الجسام كملك الارضين. كما أن تربيتهن في الحريم كانت تؤهلنهن أيضاً لشغل بعض الوظائف في المعبد<sup>(٧)</sup>. وهكذا فقد كان في وسع عدد منهن أن ينخرطن في خدمة أحد الكيانات الإلهية. فكان بعض بنات «رعمسيس» الثاني يتباهين بشغل بعض المناصب مثل «قلادة» منات «حتحور» و«مصلصلة» نبت حوتيت و«كاهن» أو «منشدة» «إيزيس» أو «رع» أو «أمون» أو «حتحور» أو «پتاح» أو «موت» أو «سخمت»، ومن هؤلاء البنات نذكر على سبيل المثال «حنوتاح» و«إيزيس نوفرت» [الثانية] و«مریت پتاح» و«نبت یونت» و«نفرتاری» [الثانية] و«پسای» و«رینیت نوفرت» و«توی» و«مریت سخمت» و«أورثرو». وحسب استعداداتهن ولكن وفقاً بالأحرى لترتيب تاريخ ميلادهن واختيار الملك، كان بعضهن يأملن أن يصبحن زوجة «أمون».

#### «مونتو حرو نيمف» - «مونتو حرخبشف»

تخبرنا الشواهد أن هذا الأمير هو خامس أبناء «رعمسيس» الثاني. وقد احتفظت بعض الآثار على ما يدل على وجوده وتذكر اسمه بصيغة تبدلت خلال هذا العهد. فتحول من «مونتو» هو على ساعده الأيمن» إلى «مونتو هو على حسامه». وإذا كانت الصيغة الأولى هي التي نقرأها في صفى موكب الأمراء في معبد الأقصر<sup>(٨)</sup>، فإننا نرى من جهة أخرى، أن الصيغة الثانية قد حلت محلها في الرامسيوم وفي المعبد الكبير في أبوسمبل وفي معبدی الدر ووادى السبوع<sup>(٩)</sup>. وتظل والدة «مونتو حرخبشف» مجهولة، ولكن من المحتمل أن إحدى الزوجتين الملكيتين العظيمتين الأوليين، هي التي انجبتة. وهو ما يكشف عنه على الأقل وضعه وسط الأبنكار في ترتيب أولية البكورية.

ويبدو أن ابن «رعمسيس» هذا، الذي كان «حامل المروحة عن يمين الملك» و«كاتباً مكلباً»، قد اختار الإنخراط في سلك الجندية. ويمكن القول بكل تأكيد أنه رافق والده إلى قادش وأنه كان من بين الأمراء الذين صوروا في الكرنك واقتاتوا الأسرى في أعقاب المعركة

ليمشوا أمام الملك<sup>(١٠)</sup>. وفي الأقصر حيث ذكر اسمه على الجدار الخارجى الشرقى للمعبد، في سياق مشهد يصور الملك وهو يضرب الحصار حول قلعة أسسيوية، ويتميز بصفته «القائد الأول لمركبة صاحب الجلالة»<sup>(١١)</sup> إن أجزاء من تمثال أو عدة تماثيل لـ «رعمسيس» الثاني من الجرانيت الأسود، وقد عثر عليها «نافيل» E. Naville، عام ١٨٨٧، تشير أيضاً إلى «مونتو حرخبشف»<sup>(١٢)</sup>. ويظهر أساساً بصفته يشغل وظيفة «قائد خيالة سيد الأرضين»<sup>(١٣)</sup>. وقد صور «مونتو حرخبشف» في صفوف مواكب الأمراء الثلاثة في الرامسيوم<sup>(١٤)</sup>، كما كان أيضاً بجوار أبيه، عند ضرب الحصار حول قلعة «داپور»، في العام الثامن. وخلال هذه الحملة التأديبية إلى بلاد أمورو، أنيط به هو وبأخيه مهمة معاقبة زعماء المدينة المتمردة<sup>(١٥)</sup> (شكل ٧٥).

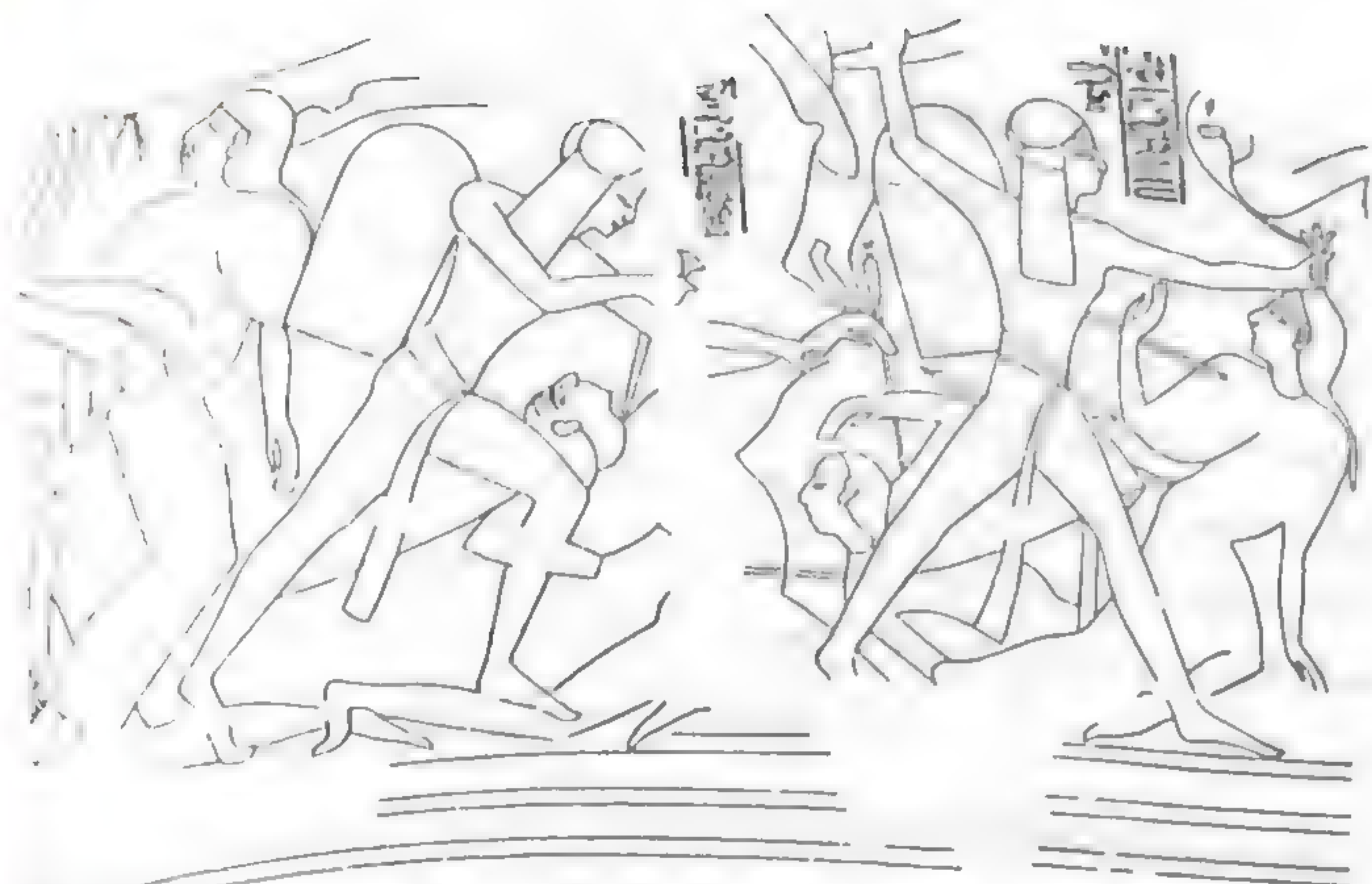
إن لوحة جادت بها منف، ومن الواضح أنها لوحة جنائزية، ومكرسة لـ «أوزيريس» - «سيد روستاو»، تصور الأمير الشاب بالنقش البارز «على خلفية غائرة»، وما زال يحتفظ بالجديلة، تصوره واقفاً أمام إله الموتى. ويرتدى «مونتو حرخبشف» نقبة وقميصاً قصيراً ويمسك مروحة بيد، وهي شعار وظيفته كحامل مروحة، ويؤدى باليد الأخرى إيماءة إحترام<sup>(١٦)</sup>. إن أصل هذا الأثر، مثله مثل الأجزاء المكتشفة في بوباستيس قد توصى بأن الأمير كان له روابط بشمال المملكة، وهو افتراض، لا يجوز استبعاده إذا كان علينا الأخذ باحتمال أن تكون والدته هي الزوجة الملكية العظيمة «إيزيس نوفرت». ومن جهة أخرى، فإننا لا نعرف شيئاً عن التاريخ التقريبي لوفاة ابن «رعمسيس» الثاني هذا، ولا المكان الذي دفن فيه<sup>(١٧)</sup>.

#### «نب إن خارو»

رغم أنه مذكور ومصور لأكثر من مرة على الآثار التي تعود إلى هذا العهد، يظل «نب إن خارو» - «سيد سوريا» أميراً لا نعرف عنه سوى النذر القليل. أنه الابن السادس لـ «رعمسيس» الثاني، بموجب الترتيب الذي يحتله في المعتاد في صف مواكب الأقصر والرامسيوم<sup>(١٨)</sup> ومعابد الدر وأبو سمبل. وللأسف لم يحتفظ معبد وادى السبوع باسمه. ومن المؤكد أن تاريخ ميلاده يعود إلى السنوات الأولى من الحكم الشخصى لـ «رعمسيس» الثاني أو قبل ذلك قرب نهاية سنوات حكمه المشترك مع أبيه «سيتى» الأول على الأكثر.

كان «نب إن خاو» هو «حامل المروحة عن يمين الملك» ولكن عُرف عنه أيضاً أنه كان





شكل ٧ - الأميران «خع إم واست» و«موتنو حر خبشف» عند إعدام زعماء التمرد في مدينة «دابور» المحصنة الرامسيوم بهو الأساطين العظيم (رسم صبرى السيد اسماعيل. مركز تسجيل الآثار بالقاهرة)

«قائد رماة الأقواس»<sup>(١٩)</sup>. وإذا كان من المسلم به أنه شارك في الحملات العسكرية مثل إخوته الأبنكار فلم يحتفظ مع ذلك نقش واحد خاص بالحروب بهذه الذكرى. ومن جهة أخرى فقد صور أيضاً في صحبة عدد من الأمراء الآخرين على قاعدة تمثال ضخمة لـ «رعمسيس» الثاني عشر عليه بالمعبد الكبير في تانيس، وإن كان مارييت «A. Mariette» قد قرأ اسمه في الماضي، فمن المرجح أنه قد اختفى منذ ذلك الحين<sup>(٢١)</sup>.

### «مري آمون»

والوثائق الأركيولوجية الخاصة بـ «مري آمون» أو «محبوب آمون» مقتضبة جداً أيضاً. أما مواكب الأمراء فإنها تضعه في الصف السابع من ترتيب أولوية ميلاد أبناء الملك<sup>(٢٢)</sup>. ولكن إذا كان ينتمي إلى جيل الأبناء الأبنكار، أى إلى الأبناء الذين ولدوا قبل بداية الحكم الشخصى لـ «رعمسيس» الثاني، تظل قرابته من ناحية الأم غير محددة، مثل مثل «نب إن خارو».

لقد صور «مري آمون» في الكرنك، في صحبة أحد عشر أخاً من أخوته، عند تسليم

الأسرى إلى «رعمسيس» الثاني بعيد معركة العام الخامس، كما شارك في العام الثامن في الحملة التأديبية ضد «دابور» كما يؤكد النقش الذى يغطى أحد جدران بهو الأساطين في الرامسيوم (راجع شكل ٧٦). ونشاهد الابن السابع للملك عند أسفل قلعة العدو، واقفاً على مقربة من خيمة مثبتة بأوتاد متشعبة، ويمسك بترس باحدى يديه وبحسام حربية باليد الأخرى، وقد صور وهو فى أوج نشاطه ليترك انطباعاً أن عملية الحصار تتم بقيادته وبقيادة ثلاثة من إخوته<sup>(٢٣)</sup>. وأخيراً، نلتقى بصورة «مري آمون»، على قاعدة تمثال ضخمة لـ «رعمسيس» الثاني جاء من تانيس، ولكنه لا يظهر هذه المرة كمحارب بل فى صورة منصبه الرفيع بصفته حامل المروحة<sup>(٢٤)</sup>.

إننا لا نعرف لقباً أو وظيفة لهذا الأمير. كما لا يوجد أدنى مؤشر فى الوقت الراهن قد يحدد تاريخ وفاته أو المكان الذى دفن فيه.

### «أمون إم ويا - ست إم ويا»

«أمون فى قاد ب (٤)»، هذا هو الاسم الذى أطلق على الابن الثامن لـ «رعمسيس» الثاني، قبل تغيير هذا الاسم لصالح «ست». هكذا فإن «أمون إم ويا»، فى لحظة ما من حكم أبيه قد تخلص عن اسمه الأول لصالح اسم «ست إم ويا» = ست فى قاد ب (٤)، ويبدو أنه ظل محتفظاً به فيما بعد. وكان اسمه مازال يذكر فى معبد الأقصر وفى الرامسيوم فى صيفته الأولى<sup>(٢٥)</sup>. ومن جهة أخرى يظهر اسمه فى مواكب أبو سمبل والدر فى صيفته الثانية<sup>(٢٦)</sup>.

وقد ذهب البعض إلى أنه ربما كان أحد أبناء «إيزيس نوفرت»<sup>(٢٧)</sup> ولكن لم يصلنا، حتى الوقت الراهن، دليلاً واحداً يؤكد هذا الزعم. ومع ذلك، فالشئ المؤكد هو أن هذا الأمير كان قد ولد خلال سنوات الحكم المشترك.

ولا يستبعد أن «أمون إم ويا»، كان موجوداً فى قادش، كما رافق أيضاً والده فى العام الثامن لضرب الحصار على دابور. وفى نقش موجود فى بهو الأساطين العظيم فى الرامسيوم، اشتهر بوجوده إلى جوار «مري آمون» و«سيتى» و«ستب إن رع» بجانب



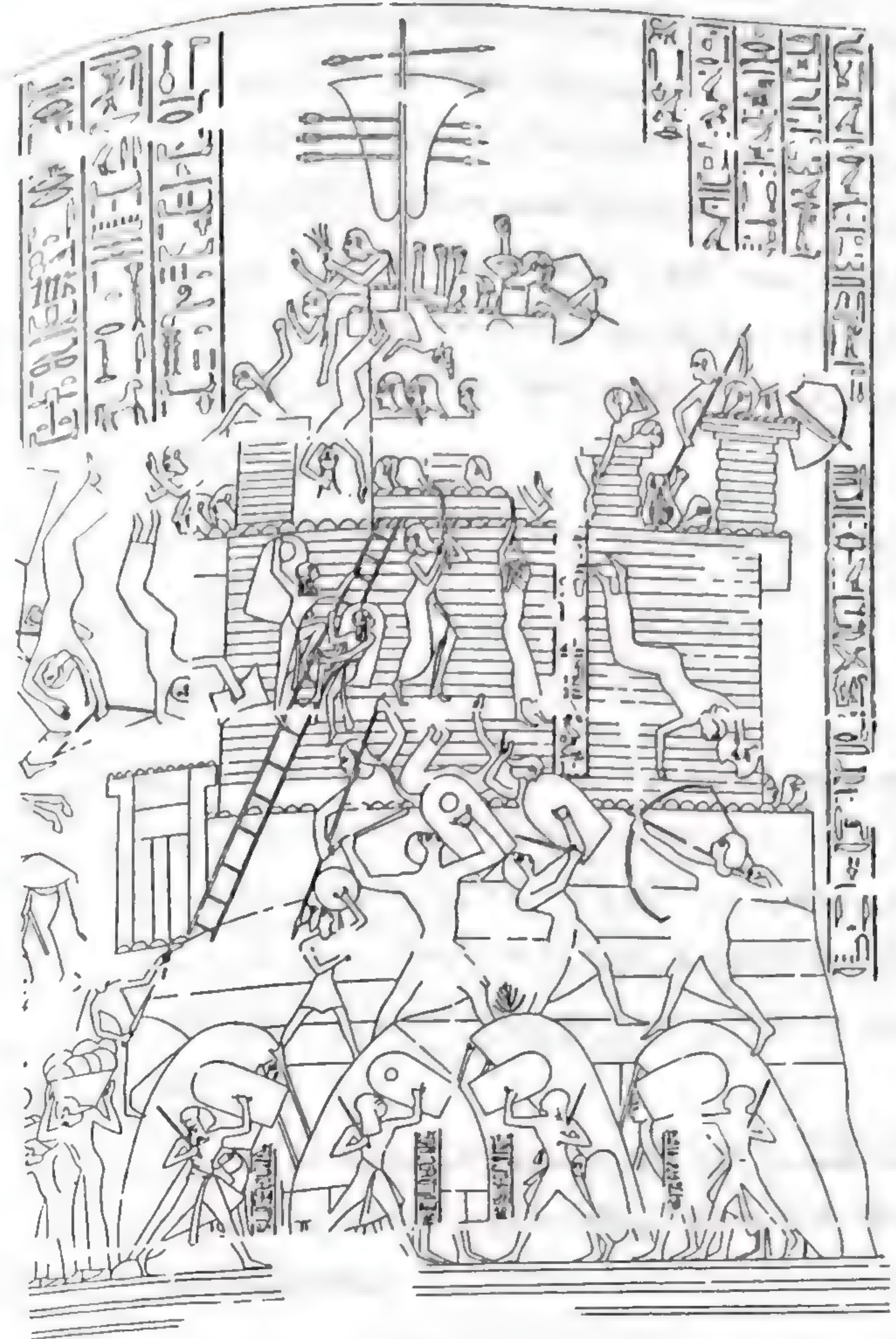
خيمة درقية لحمايته بكل وضوح من الحجارة التي يرميها من الطوابق العلوية سكان القلعة الذين تحاصرهم القوات المصرية<sup>(٢٨)</sup> (راجع شكل ٧٦). ويعود هذا الأمير إلى الظهور تحت اسمه «ست إم ويا» بعد عدة سنوات، إبان حملة عسكرية على بلاد «إيرم» إلى الغرب من الجندل الثالث. وكان يرافقه اثنان على الأقل من أبناء الملك: خع إم واست «ومرنيتاح». إن حقيقة أن الحملة قد جرت فيما بين العامين ١٥ و ٢٠، تشير إلى أن «ست إم ويا» كان ما يزال على قيد الحياة في هذه الفترة. كما توجد أيضاً صورة لهذا الأمير لأنه يظهر إلى جانب بعض إخوته على قاعدة تمثال ضخم لـ «رعمسيس» الثاني عثر عليه في موقع ثانيس<sup>(٢٩)</sup>.

#### «سيتى»

لا ينبغي الخلط بين الأمير «سيتى» أى «الذى ينتسب إلى «ست» وحفيد للملك بحمل نفس الاسم، وكانت أمه هى سيدة تدعى «نفرتارى». والأوستراكون N2261. فى متحف اللوفر هو أصل هذا الخلط، إذ أوحى لفترة طويلة أن «سيتى»، تاسع أبناء «رعمسيس» الثانى، قد انجبت الزوجة الملكية العظيمة. إلا أنه اتضح أن هذا النص يشير فى واقع الأمر إلى الأميرة «نفرتارى» [الثانية]، ولذلك السبب بلاشك فإن اسمها لا يسبقه أى لقب<sup>(٣٠)</sup>. وتأسيساً على ذلك، وخلافاً للنتائج التى سبق استنتاجها، فإن «سيتى»، ابن «رعمسيس» لم يمت بالتأكيد بعد العام ٥٣، وهو التاريخ الذى يحدده الأوستراكون، ولكن من الراجح أنه توفى قبل ذلك بفترة طويلة<sup>(٣١)</sup>.

ولا نعرف إلى أى سلالة من جهة الأم ينتسب هذا الابن لـ «رعمسيس» الثانى، ولكن ولأنه لا يظهر على واجهة المعبد الصغير فى أبو سمبل - فى حين صور عليه «مرى رع» (الأول)، الابن الحادى عشر للملك، ومرى أتوم» الابن السادس عشر - فقد يحملنا عدم الظهور هذا، إلى الظن بأن «نفرتارى» - «محبوبة - موت»، لم تكن أمه، بل «أيزيس نوفرت».

لقد تأكد وجود الأمير «سيتى» فى مواكب أمراء الأقصر<sup>(٣٢)</sup> والرامسيوم<sup>(٣٣)</sup> كما ذكر أيضاً فى إحدى قوائم معبد وادى السبع<sup>(٣٤)</sup>. أما المشاهد الأخرى الوحيدة فهى مشاهد عسكرية. من إخوته، فمن المؤكد أنه قد شارك أو حضر على الأقل الحملات العسكرية الأولى التى قادها «رعمسيس» الثانى إلى آسيا، الأمر الذى يفسر وجوده فى الكرنك



شكل ٧٦ - حصار قلعة «داهور»، الذى شارك فيه عدد من أبناء «رعمسيس» الثانى: «مرى أمون»، «أمون إم ويا»، «سيتى» و«ستب إن رع».

(رسم صبرى السيد اسماعيل. مركز تسجيل الآثار. بالقاهرة)



والأقصر، وهو يقتاد أسرى الحرب ليمثلوا أمام أبيه. ولا شك أن دوره في «دايور» كان أكثر فاعلية لأنه يشارك ثلاثة أمراء آخرين عند الهجوم على القلعة<sup>(٣٦)</sup> (راجع شكل ٧٦).

إن أعمال التنقيب التي تتم في الوقت الراهن في المقبرة رقم ٥ من مقابر وادي الملوك قد سمحت بازاحة النقاب عن كسفتين متلاصقتين لآباء كانوي من الكالسيت، يحمل اسم أمير يدعى «سيتي» ومن المحتمل جداً أن يكون هو الابن التاسع لـ «رعمسيس» الثاني<sup>(٣٧)</sup>.

«إيتي آمون»

أطلق على هذا الابن الخامس عشر من أبناء «رعمسيس» الثاني اسم «إيتي آمون» أي «آمون هو أبي». إنه من جيل «مرنپتاح» ومن ثم لم يشارك في الحملات العسكرية التي قادها الملك في العقدين الأولين من سنوات حكمه. وكان يمكنه على أكثر تقدير أن يشارك في الحملة إلى بلاد إيرم، وأن لم يوجد دليل للبرهنة على ذلك، ومن جهة أخرى، تظهر صورته في مواكب الأقصر<sup>(٣٨)</sup> والرامسيوم<sup>(٣٩)</sup> ومن المحتمل أيضاً أنه كان موجوداً في المواكب التي سجلت على الجدار الجنوبي من فناء معبد وادي السبع<sup>(٤٠)</sup>.

وعن حياة «إيتي آمون» لا نعرف شيئاً تقريباً، إلا أنه قد شغل أحد المناصب في الأملاك الخاصة بحريم «مى ور». إن خطاباً مرسل، على ما يبدو من منف، من قبل «خع إم واست» إلى أمين سره «سو إن رو»، يتعلق تحديداً بموفدين من العاملين في خدمة هذا الأمير، وكان جاري البحث عنهم في مقاطعة «نينسو» بالفيوم<sup>(٤١)</sup>. ولا شك أنه ينبغي تحديد تاريخ «فاة» إيتي آمون في زمن لاحق لهذا الخطاب الذي أرخه «بانس» J.J.Jansen و«كيتشن» K.A.Kitchen في العام ٥٢ تقريباً<sup>(٤٢)</sup>.

«سنخت إن آمون»

شأنه شأن أخوته العديدين، فإن «سنخت إن آمون» أي «المعرز من قبل آمون»، يظهر في قوائم أبناء «رعمسيس» الثاني. الأول<sup>(٤٣)</sup> بأبيدوس وفي الرامسيوم<sup>(٤٤)</sup>، جاء ترتيبه العشرين في الصفوف الطويلة للأمراء الذين انجبههم الملك. كما يفترض أنه كان موجوداً في وادي السبع، ولكن اسمه اختفى تماماً في الترتيب الذي كان من المنتظر أن يشغله.

ولا توجد إشارة واحدة تخص والدته. ومن غير المؤكد أنه كان ابناً لواحدة من الزوجتين الملكيتين الأوليين. ففي الوضع الراهن لمعلوماتنا، من المتفق عليه أن «مرنپتاح» وهو الثالث عشر في ترتيب أولوية الميلاد، هو أصغر أبناء «إيزيس نوفرت»، في حين يبدو أن «مرى أتوم» وهو الابن السادس عشر للملك هو الابن الأصغر لـ «نفرتاري». وعلى كل حال، فإن «سنخت إن آمون» الذي ولد بعد «نبت إن تانب» و«مرى رع» [الثاني] و«آمن إم إبيت» لم يشترك في أي حملة من الحملات العسكرية التي تمت في ذلك العهد.

وإذا كانت حياة هذا الأمير ماتزال مجهولة، فإننا ندين للوحة صغيرة من خلطة خزفية بطلاء مينائي، ببعض المعلومات حول وجوده<sup>(٤٥)</sup>. وهذه القطعة المحفوظة ضمن مجموعة خاصة تشير إلى خادم الابن الملكي «سنخت إن آمون»، وهو شخص يدعى «آمن مس»، الذي كرس من أجله صيغة تقدمه جنائزية: «تقدمة يمنحها الملك (إلي) بتاح، سيد الحقيقة، العظيم بسلطانه، القائم فوق كرسية العظيم، ملك الأرضين، سيد أمد الحياة الكامل. «ليمنح الصحة والحياة والتقدمات كل يوم حتى يبلغ (؟) الدفنة الكاملة بعد الشيخوخة! من أجل كما خادم الابن الملكي، «سنخت إن آمون»، المبرر، (المدعو) «آمن مس»، المبرر. «تقدمة يمنحها الملك (إلي) بتاح الذي يدبر شئون (؟) ... «سخت»، العظيمة (؟) ... بتاح، إنها تقدم الخبز (؟) ... ومعه نباتات (؟) ...»<sup>(٤٦)</sup>.

ولا يخامرنا أدنى شك حول الأصل المنفي لهذه القطعة النذرية، لاسيما وأننا نشاهد على ظهرها بالنقش البارز الرقيق، صور «بتاح» و«سخت» ويعظ الكيانات الإلهية التي كان «سنخت إن آمون» ذاته، يقيم أمامها الشعائر الدينية لفائدة خادمه المتوفى<sup>(٤٧)</sup>. ولا يمكن استبعاد فكرة أن هذا الأمير ربما ارتبط بمشال المملكة بل وأقام في منطقة من مناطق الجدار الأبيض\*. ومثل «مى ور» كانت منف تضم داراً للحريم حيث حصل العديد من أولاد «رعمسيس» الثاني على تنشئتهم وربما كان «سنخت إن آمون» مستولاً بالتحديد عن تدبير شئون أحد أقسامه.

\* «إتب حج» بالمصرية القديمة رم من أسماء منف. (المترجم).



وعن تاريخ «سامونتو» = «ابن مونتو» لا نعرف أيضاً سوى نبذة قليلة. كان الابن الثالث والعشرين لـ «رعمسيس» الثاني. إن الصورة الوحيدة التي خلفها للأجيال القادمة هي التي تجمده في حدود رتبة حامل المروحة عن يمين الملك. وقد صور في هيئة هذه، في الرامسيوم<sup>(٤٨)</sup> وفي معبد وادي السبع<sup>(٤٩)</sup>، وهما الأثران الوحيدان اللذان يحتفظان بذكرى اسمه. بالإضافة إلى أوستراكون جاء من دير المدينة ويحتفظ به متحف اللوفر<sup>(٥٠)</sup>.

هذه الوثيقة إلى يعود تاريخ تحريرها إلى العام ٤٢ من عهد الملك، لا تدعى أنها تكشف عن الكثير حول حياة الأمير، ولكن تقدم لنا على الأقل بعض المؤشرات حول عائلته. فنعلم أساساً أنه كان متزوجاً وأن زوجته، وتدعى «إيريت» وشأتها شأن حماء: «بن عنات» أو «ابن عنات» - كان من الأجانب، وأغلب الظن أن أصولهما كانت سورية.

العام ٤٢، الشهر الرابع من فصل الشتاء (في عهد) ملك الوجهين القبلي والبحري، أو سر ماعت رع، «ستب إن رع»، له الحياة والقوة والصحة! ابن رع: «رعمسو مري آمون» عاهل هليوبوليس، له الحياة والقوة والصحة! «إيريت»، ابنة قائد البحرية (حري منش)، «بن عنات»، زوجة ابن الملك، «سامونتو»، الذي وهب حوض أملاك «أوسر ماعت رع»، «ستب إن رع»، له الحياة والقوة والصحة! في الجدار الأبيض (أي منف).

ومن قراءة هذا النص يتضح أن «سامونتو» كان يقيم على ما يظن في منطقة منف أو يشرف فيها على بعض الأنشطة. أن «الحوض» الذي يشير إليه، قد يفهم منه أن الأمير كان مسئولاً عن مزرعة كروم تخص الأملاك الملكية في الجدار الأبيض<sup>(٥١)</sup>. وفضلاً عن ذلك، يوضح العام ٤٢، أن في بداية العقد الخامس من عهد «رعمسيس» الثاني، كان ابنه هذا، مازال على قيد الحياة. ومن ناحية أخرى، فمن الغريب حقاً أن نلاحظ الأصل الطبيعي للأوستراكون. وإذا عثر عليه في قرية حرقى المقابر، فربما كان يرتبط بأعداد مقبرة «إيريت»، زوجة الأمير. وعلى كل حال، لم يتم الكشف إلى يومنا هذا، عن أي أثر لوجوده، في إطار أعمال التنقيب في المقبرة رقم ٥ من مقابر وادي الملوك.

أما «رعمسيس» - نب وبن «أي» «رعمسيس»، سيد التالق فإنه الأكثر غرابه والأكثر غموضاً، لعدم ذكره في أي موكب من مواكب الأمراء في المعابد. ومن ثم فمن الصعوبة بمكان أن نحدد له ترتيباً في قائمة أولوية ميلاد أولاد «رعمسيس» الثاني<sup>(٥٢)</sup>.

وبدلاً من صورته كحامل المروحة عن يمين الملك الذي نعرف أنه قد نال هذه الرتبة<sup>(٥٣)</sup> فإن وجود هذا الأمير قد عرفناه بفضل تابوتين يحملان اسمه والذي يبدو أن مسار حياته كان مساراً ناجحاً. لقد عثر على التابوت الأول في جبانة مدينة الغراب<sup>(٥٤)</sup>. أما الآخر فقد عثر عليه في بئر تقع خارج سور مدينة هابو<sup>(٥٥)</sup>. وعند قراءة الألقاب المذكورة على هذين الأثرين، يتضح أن «ابن الملك» هذا، قد اسندت إليه وظائف مرموقة. فلم يكن فقط «وزيراً» و«حاكم مدينة وعمدتها» ولكن أيضاً «رئيس مستشاري الأرض قاطبة» و«قاضياً في محكمة نخن» و«كبير كهنة ماعت». ومن ثم، فمن المسلم به، أن «رعمسيس» - نب وبن كان يفضل مناصبه المختلفة يتمتع بسلطات واسعة في الشؤون المدنية والقانونية للملكة. وبالإضافة إلى ذلك، يبدو أنه اضطلع ببعض المسؤوليات العسكرية، فقد دون على تابوته، أنه كان «قائد حملة الأقواس». ومن جهة أخرى، فمن المشكوك فيه أنه مارس وظيفتين أخريين يضيفهما إلى سيرته الذاتية وهما «عين أعيان الأرض قاطبة» و«مدير خيالة سيد الأرضين». ولكنه لم يمارسهما أبداً، وهو ما سنلاحظه فيما بعد.

وتدفعنا العديد من التفاصيل إلى الظن أن أنشطة هذا الأمير كانت موزعة بين الفيوم والوجه القبلي. إن إحدى وظائفه وهي وظيفة «القاضي في محكمة نخن» كانت تقتضي بلاشك أن يتواجد، بين الحين والآخر، في مدينة «هيراكنبوليس». ولأنه دفن في مدينة الغراب، فإن العثور على غرب طيبة على تابوت ثان يحمل اسمه، يدفعنا إلى الاعتقاد، بأن النية ربما اتجهت في لحظة ما، إلى إقامة مراسمه الجنائزية في عاصمة الجنوب، ليدفن على ما يحتمل، في المقبرة الفسيحة التي أعدت في وادي الملوك من أجل أولاد «رعمسيس» الثاني، وربما نقل هذا الأثر الطيبى، ليعاد استخدامه في تاريخ لاحق، وإن لم يظهر أي اسم جديد، أضيف إلى رسم الأمير.



أن والدته «رعمسيس نپ وين» مجهولة، ولكن بالنظر إلى الدور الذي اضطلع به ابنها في البلاط الملكي، فمن المحتمل أنها لم تكن سوى زوجة ملكية عظيمة. ومع ذلك، فإن الملاحظات التي أبداها علماء الآثار عندما خرجت إلى النور البقايا التي خلفها الأمير في جبانة الفيوم، لتثير الإعجاب. وبالفعل، لم يصبح فقط من الثابت أن رفات الراحل «رعمسيس - نپ وين» قد سجدت في تابوت أعد خصيصاً لجدّه الأعلى قبل أن يصبح «رعمسيس» الأول، بل لقد أعيد استخدام هذا الأثر، دون إدخال أى تعديل حقيقى على الملونات. وإذا كان اسم الملك الأصلي للتابوت قد عدلّ تعديل طفيفاً<sup>(٥٦)</sup>، إلا أن الألقاب الأصلية قد ظلت في المقابل دون أدنى تغيير، فأنعمت على الأمير بوظيفتين إضافيتين وأن كانتا مهميتين، فرفعت من قيمة مسار حياته في نظر الأجيال اللاحقة، رغم ثراء هذا المساء أصلاً<sup>(٥٧)</sup>. أن فحص بقايا موميائه، قد كشف أن «رعمسيس - نپ وين» قد توفى وهو فى الثلاثين من عمره، وأنه كان مصاباً بشللوه خلقى، فكان أحرب<sup>(٥٨)</sup>.

## هوامش الفصل الثامن

(١) J. Vandier, RdE 23 1971, pp. 176-177.

بالنسبة لحالة «رعمسيس سابتاح» التي يستند إليها المؤلف بشأن قائمة أبيدوس، ينبغي أن نوافق على وجود أبناء أحفاد الملك ضمن المواكب، وهو أمر يصعب الأخذ به. لأن «سابتاح» (ابن «رعمسيس» الثاني) الوارد فى مواكب أبيدوس لبس هو نفس «رعمسيس - سابتاح» الوارد فى نقش متحف اللوفر؛ راجع فيما بعد: الملاحق: «حصر بأبناء وبناء وأحفاد وحفيدات... رعمسيس الثانى».

(٢) F. Gomaá, Chaemwese Sohn Ramsés II, p. 9.

(٣) Ch. Leblanc, Memnonia VII, 1997, pp. 98-101.

(٤) «نفرتارى و» «إيزيس نوفرت» و«بنت عنات» و«مريت آمون» و«نبت تاوى» و«حنوت تاوى» و«حنوت مى رع» بالإضافة إلى زيجاته الأربع من أميرات أجنبيات التي تشير إليهن الوثائق الأركيولوجية.

(٥) بالنسبة للأمراء الذين تدخل أسماء الآلهة فى تكوينها انظر الملاحق فى آخر الكتاب «حصر أبناء وبنات... رعمسيس الثانى».

(٦) I. Pomorska, les flabellifères á la droite du roi en Egypte ancienne, Varsovie 1987, pp. 18-20.

S. Mohamed Sayed, Éventails et porte-éventails dans l'Egypte pharanique. Thèse de (رسالة دكتوراه غير منشورة).

doctorat inédite, Lyon 1881.

(٧) H. Brunner, ZÄS 80, 1955 pp. 5-11.

(٨) الفناء : النصف الغربى من الجدار الجنوبي:

G. Daressy, RT, 14e année, 1893, p. 31 [L].

البرج الشرقى من الصرح ، الواجهة الجنوبية:

Ch. Kuentz, La face sud du Massif est do Pylône de Ramsés II á Louxor, CEDAE, Le Caire 1971, pl XXII.

(٩) القراءة مؤكدة فى الدر، ولكنها جزئية فى وادى السبع.



- Ch. Kuentz, La Face sud du massif est du pylône de Ramsés II à Louxor, 1971, pl. XXII.
- كما يوجد «مرى آمون» أيضاً في المواكب الثلاثة في الرامسيوم وفي مواكب الدرو أبو سمبل (المعبد الكبير) ووادى السبوع.
- A. A. - H. Youssef, Ch. Leblanc et M. Maher Le Ramesseum, IV, 1977, p. 16, et pl. XIII, XXI, XXII.
- Ch. Leblanc et M. Fekri, Memnonia I, 1991 p. 95 et fig 3, p. 96.
- A. Mariette, RT, 9<sup>e</sup> année, 1887, p. 13 [III] (٢٤)
- J. Yoyotte, BSFE 57, 1970, pl. III-B.
- كما نسخ أيضاً في
- Nefertari, in Antike Welt, 1994 p. 17, Abb. 19.
- Louqsor: G. Daressy, RT, 14<sup>e</sup> année, 1893, p. 31 [L]. (٢٥)
- H. Gauthier, LdR, III, p. 92 [C].
- Ramesseum : Ch. Leblanc et M. Fekri, Memnonia I, 1991, p. 95 et fig. 3, p. 96.
- (٢٦) ضاع اسم هذا الأمير في موكبى وادى السبوع
- Ch. Desroches Noblecourt, Ramsés II, la véritable histoire, p. 264. (٢٧)
- A. A. - H. Youssef, Ch. Leblanc et M. Maher (٢٨)
- Le Ramesseum, IV, 1977, p. 16 et pl. XIII, XXI-XXII.
- Ch. Leblanc et M. Fekri Memnonia I, 1991, p. 95 et fig. 3, p. 96.
- A. mariette, RT, 9<sup>e</sup> année 1887, p. 13. (٢٩)
- J. Yoyotte, BSFE 57, 1970, pl. III-B.
- Nefertari, in Antike welt 1994, p. 17, Abb. 19. كما نسخ أيضاً في
- (٣٠) حول هذا الموضوع، راجع ملاحظاتي في الفصل الأول فقرة: «سنت حر خبشف» - الأمير الغامض.
- (٣١) يرى «كيتشن» K. A. Kitchen، أن هذا الأمير قد توفى قبل أن يبلغ الثلاثين من عمره : راجع :
- Ramsés II, le pharaon triomphant, p. 145.
- كان قد توفى على كل حال قبل أن يصبح «مرنبتاح» ولى العهد، وثم لا يمكن فى هذا الصدد الأخذ بالافتكار التي قال بها «يانسن» J. - J. Janssen في CDE 75, 1963, p. 36
- G. Daressy, RT, 14<sup>e</sup> année, 1893, p. 31 [L]. (٣٢)
- H. Gauthier, LdR, III, p. 92 [10].
- Ch. Kuentz, la Face sud du massif est du Pylône de Ramsés II à Louxor, 1971, pl. XXII.

- (١٠) كان قد صور اثنا عشر أميراً على هذا النقش، ولم يحفظ لنا الدهر سوى أسماء خمسة منهم «أمون حر خبشف» و«رمسيس» و«خع إم واست» و«مرى آمون» و«سيتي».
- K. A. Kitchen, JEA 50, 1964, p. 60, FVIII, 1-2 et p 51. (١١)
- E. Naville, RT, 10<sup>e</sup> année, 1888, p. 59. (١٢)
- Id. Bubastis, Londres 1891, p. 43 et pl. XXXVIII [C-C1]
- Id. Gauthier, LdR, III, p. 91 [G].
- E. Naville, Bubastis, Londres 1891, p. 43 et pl. XXXVIII [C1] C1 (١٣)
- Ch. Leblanc et M. Fekri, Memnonia I, 1991 p. 94, fig 2 et pl. XVIII-B. (١٤)
- A. A. - Youssef, Ch. Leblanc et M. Maher, Le Ramesseum, IV, CEDAE, Le Caire (١٥)
- 1977 p. 21 et pl. XXVIII a-b.
- (١٦) من الجرائيت الاسود.
- Yale University Art Gallery inv. no YPM 206992.
- M. de Bragansa Ancient Egypt : God, King and Man, New Haven, 1978, no 7, pp. 14, 22.
- G. D. Scott, III, Ancient Egyptian : Art at Yale, Yale University 1986, p. 120 [69].
- pl. p. 121 et p. 201
- (أعلى : رسم اللوحة)
- (١٧) لم توفر المقبرة رقم هـ من مقابر وادى الملوك حتى الآن أى أثر يدل على اسمه.
- Ch. Leblanc et M. Fekri, Memnonia I, 1991, pp 94-95 et pl. XVIII-C. (١٨)
- (١٩) معبد الأقصر، النصف الشمالى من الجدار الغربى من الفناء.
- (٢٠) تمثال ضخم من الحجر الرملى الأحمر لـ «رمسيس» الثانى «أوسر ماعت رع - سبت إن رع - محبوب - ماعت».
- «نبت إن خا (رد)» A. mariette, RT, 9<sup>e</sup> année, 1887, p. 13. (٢١) راجع :
- J. Yoyotte, BSFE 57, 1970, p. 23 et pl. III-B.
- Nefertari, in Antike Welt 1994, p. 17, Abb. 19. كما نسخ أيضاً
- (٢٢) يحتفظ بهذا الترتيب ثلاث مرات عند تصويره فى معبد الأقصر : النصف الشمالى من الحائط الغربى من الفناء، النصف الغربى من الحائط الجنوبي من الفناء، والواجهة الجنوبية من البرج الشرقى من الصرح.
- راجع :
- G. Daressy, RT, 14<sup>e</sup> année, 1893, p. 31 [L].
- H. Gauthier, LdR, III, 91 [B].



والشيء الغريب أن الأمير قد جاء ترتيبه العاشر في هذين الموكبين ويسبقه «ستب إن رع».

(٢٣) Ch. Leblanc et M. Fekri, Memnonia I, 1991, pp. 95-96 et fig 3.

(٢٤) وفقاً للتسجيل بالرسم الذي أجراه «تشيرني»، فقد تأكد أن ترتيب «سيتي» كان التاسع في وادي السبوع (موكب قاعدة الجدار الجنوبي من الفناء). في حين يحتل الأمير [ستب] إن رع، هذا الترتيب في موكب الجانب الشمالي.

(٢٥) الكرتك :

I. - F. Champollion, ND, II, p. 123.

H. Gauthier, LdR III, p. 93 [B].

Ch. Kuentz, la Bataille de Qadech, pl. XXV.

الأتصر : الواجهة الخارجية للجدار الغربي من المعبر الفخم بصفي  
أساطين :

Ch. Kuentz, id. p. 153 et pl. XXXVIII-1.

A. A. - H. Youssef, Ch. Leblanc et M. Maher Le Ramesseum IV, 1977, p. 16, et (٢٦)  
pl. XIII, XXI-XXII.

K. Weeks, "les Mystères de la tombe no 5",  
le monde de la Bible, no 102, Paris 1997, pp. 54-55 =  
CSA inv. 2.27

إن كسفه أخرى من أتية كانوبية من الكالسيت، عثر عليها «ديفيز» Th. Davis في الماضي في  
الجبانة، ربما تعود إلى نفس هذا الشخص.

(٢٨) Ch. Kuentz, la fac sud du massif est du pylône de Ramsés II à Louxor, 1971, pl. XXII-XXIII.

في موكب الجدار الجنوبي من الفناء (الجانب الغربي) يحل «مرى أتوم»، في هذا الصف، محل هذا  
الأمير : راجع :

G. Daressy, RT, 14e année, 1893, 14e année, 1893, p 31 [L].

(٢٩) Ch. Leblanc et M. Fekri, Memnonia I, 1991, p. 97.  
ومن المحتمل أن «إيتي آمون» هو الذي صور ولكن بلا إسم، عند طرف كتلة حجرية جاءت من  
الرامسيوم وأعيد استخدامها في مدينة هابو.

راجع Id. Memnonia I, p. 97 et pl. XXI-A.

(٤٠) الاسم المحفوظ للأمير الخامس : [إ] ت [ي آمون]، نقلاص عن الصورة التي نسخها «شيرني» J. Cerny  
محفوظات مركز تسجيل الآثار.

(٤١) Papyrus Leiden, I, 368.

راجع فيما سبق . الفصل الثاني والشكل ٤٤.

J. - J. Jansen, Nine Letters from the Time of Ramsés II, OMRO 41, 1960, pp. 31-47.

K. A. Kitchen, Ramsés II, le pharaon triomphant, p. 153.

(٤٢) الفناء A جدار الرواق ، الناحية الجنوبية

راجع :

G. Lefebvre, ASAE 13, 1913, p. 106 sq.

K. A. Kitchen, RI, II, p. 866 [322].

Ch. Leblanc et M. Fekri, Memnonia, I, 1991, p. 99. (٤٤)

J. Berlandini, in Orientalia Monspeliensia IX, 1997, pp. 101-104 et fig 6 p III. (٤٥)

J. Berlandini, id., p. 102. : ترجمة : (٤٦)

(٤٧) كانت هذه اللوحة الصغيرة مكسورة في هذا المكان، ولكن «برلانديني» لم يستبعد هذا الافتراض.

Ch. Leblanc et M. Fekri, Memnonia I, 1991, p. 99. (٤٨)

(٤٩) على قاعدة الجدار الجنوبي لفناء المعبد الصف الثالث والعشرين وما زال اسمه «سامون-بتو»،  
مقروماً.

الصورة التي نسخها «تشيرني» J. Cerny محفوظات مركز تسجيل الآثار.

inv. no N2262e (٥٠)

W. Spiegelberg, RT, 16e année, 1894, p. 64 : راجع :

Fl. Petrie, History of Egypt, III, p. 37.

Y. Koeing, RdE 42, 1991, p. 105 : بشأن نسخ جديد للاسم :

(٥١) «بعح» أو «الحوض» هو اسم مكان يبدو أنه كان مرتبطاً بالفعل بمزرعة كروم في إقليم منف.

راجع :

H. Gauthier, Dictionnaire G'ographique, II, Le Caire 1925, pp. 16-18.

D. Meeks, Anné Lexicogre phipne, III, Paris, 1982, p. 87 (79.0877).

K. A. Kitchen, RI, II, p. 860 [46]. (٥٢)

(٥٣) هذا اللقب مدون على تابوت المتحف المصري بالقاهرة JE. 72203.

(٥٤) حوض التابوت (يشكل قطعة واحدة مع زحافة) وغطاؤه على هيئة آدمية = من الجرائيت. Caire JE. 30707 + J.E 46764.

G. Brunton et R. Engelbach, Gurob, Londres 1927, pp. 19-22, frontispice et pl. XXII.



(٥٥) حوض التابوت والغطاء على هيئة آدمية = Mosé du Caire JE. 72203

جرانيت رمادي غامق مع آثار باللون الأحمر على الوجه مثر عليه عام ١٩٣٩.

G. Brunton, ASAE 43, 1943, pp. 135-148 et pl. VII-X

(٥٦) كان «رعسيس» الأول قبل تنويجه يحمل اسم «پا - رعسيسو». وبعد أن تولى العرش أعد له تابوت ملكي، ولهذا السبب فقد تخطى عن تابوت مدينة الغراب. وعندما أعاد «رعسيس نب وين» استخدام هذا التابوت أبقى على اسم جده الأعلى واكتفى بأن الحق به اسم «سيد التالق» - نب وين. وقد أضيف هذا الاسم في كل مكان إلى الاسم الأصلي. ومن ناحية أخرى، فإن التابوت الأدمي الهيئته الذي مثر عليه في غرب طيبة لم يحتفظ سوى باسم «رعسيس - نب وين». ومن الملاحظ أيضاً أن اسم «رعسيس» يظهر على هذا الأثر أحياناً بلا خرطوش (فهو إذن اسم الأمير) أو على العكس داخل خرطوش (رعسيس مري أمون) لتوصي بوجود قراءة أخرى للتأكيد على بنوة الأمير «الأوزيريس، ابن الملك رعسيسو مري أمون، نب وين».

راجع: G. Brunton, ASAE, 43, 1943, pl. VXX-X.

إن تمثالاً صغيراً من البرونز يصور أمون جالساً، ربما كان يزخرف طرف صولجان أو عصا، يحمل أيضاً عبارة: «ابن الملك وعين الأعيان، پا - رعسيسو - نب وين». إن هذه القطعة التي جاءت من مجموعة «ميخاليدس» القديمة G. Michaelidis كانت تخص بلاشك ابن «رعسيس» الثاني في هذا راجع: G. Brunton, ASAE 43, pp. 145-146.

(٥٧) حول القائمة المقارنة للألقاب المدونة على تابوت مدينة الغراب وعلى تابوت مدينة هابو، راجع

G. Brunton, ASAE 43, p. 138.

(٥٨) نقلاً عن التقرير الذي أعده E. Smith في:

G. Brunton et R. Englebach, Gurob, Londres. 1927, p. 24.

## الملاحق



# حصر بابناء وبنات وأحفاد وحفيدات وأبناء أحفاد وبنات حفيدات الملك «رعمسيس» الثاني

(الاسماء مرتبة حسب ترتيب الأبجدية الفرنسية مع الإشارة إلى المصادر الأركيولوجية  
ومصادر النقوش والمراجع)

## RECENSEMENT DES FILS, FILLES, PETITS-FILS, PETITES-FILLES, ARRIÈRE-PETITS-FILS ET ARRIÈRE-PETITES-FILLES DE RAMSÈS II

(classement par ordre alphabétique avec indication des sources archéologiques,  
épigraphiques et bibliographiques)

### LES FILS ATTESTÉS

### الأبناء الثابت وجودهم

- Amonemouia > Sethemouia [8] : cf. chapitre VIII, *supra*, p. 286 et fig. 76.
- Amonherounemef > Amonherkhepshef [1] (fils aîné de Nefertari [II]) : cf. chapitre I, *supra*, pp. 74-80 et fig. 23, 24, 63.
- Amenhotep [14] : cf. KRI, II, 859/14. \*Louqsor, temple, cour, mur sud : 14<sup>e</sup> position = Daressy, RT, 14<sup>e</sup> année, 1893, p. 31 [L]. \*Louqsor, massif est du pylône, face sud : 14<sup>e</sup> position = Kuentz, *Le Pylône de Ramsès II à Louxor*, pl. XXII-XXIII. \*Thèbes-Ouest, Ramesseum, hypostyle, mur ouest : 14<sup>e</sup> position = Leblanc-Fekri, *Memnonia I*, 1991, p. 97. \*Ouadi es-Seboua, temple, mur sud de la cour : 14<sup>e</sup> position > « [A]menho[te]p » = copie de Černý, archives CEDAE.
- Amenemipet [19] : cf. KRI, II, 859/19. \*Abydos, temple de Séthi I<sup>er</sup>, cour A : 26<sup>e</sup> position = Lefebvre, ASAE 13, 1913, p. 198. \*Thèbes-Ouest, Ramesseum, hypostyle, mur ouest : 19<sup>e</sup> position = Leblanc-Fekri, *Memnonia I*, 1991, p. 99. \*Ouadi es-Seboua, temple, mur sud de la cour : 19<sup>e</sup> position, « [Amen]em[ipet] » = copie de Černý, archives CEDAE.
- Astartéherounemef : cf. KRI, II, 860/42. \*Thèbes-Ouest, Ramesseum > Medinet Habou, bloc A = Leblanc-Fekri, *Memnonia I*, 1991, pp. 101-104 et pl. XXII-B.
- Djehoutimès [22] : cf. KRI, II, 859/22. \*Thèbes-Ouest, Ramesseum, hypostyle : 22<sup>e</sup> position = Leblanc-Fekri, *Memnonia I*, 1991, p. 99.

### ARBRE GÉNÉALOGIQUE DE LA FAMILLE ROYALE

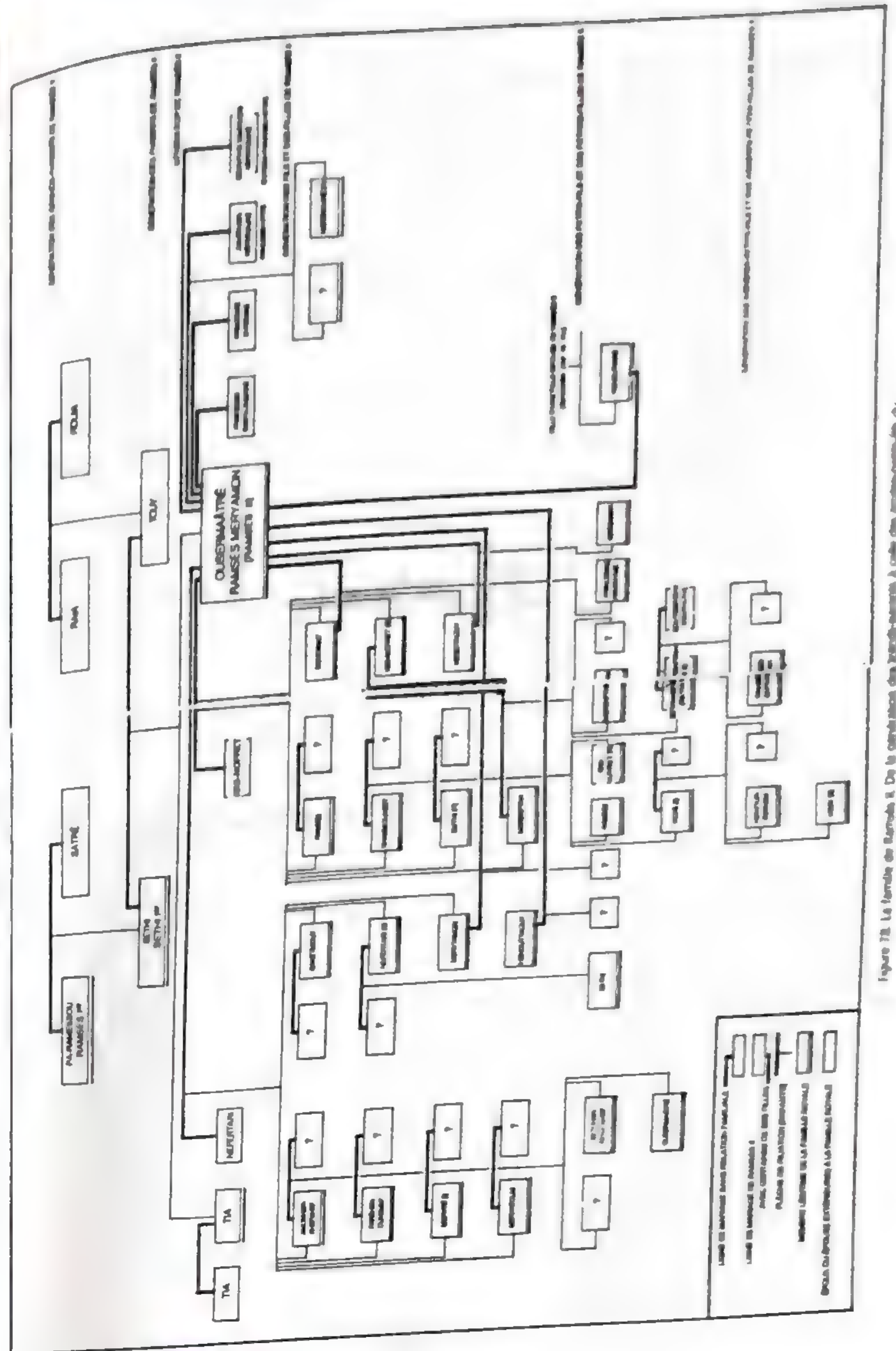


Figure 78. Le famille de Ramsès II. De la génération des grands-parents à celle des arrière-petits-fils du roi. (D'après Ahmed El-Said El-Said, *Égypte par Christian Leblanc*.)



- **Meryrê [I dit l'aîné] [11] (fils de Nefertari [I])** : cf. chapitre I, *supra*, pp. 84-85.
- **Meryrê [II dit le cadet] [18]** : cf. *KRI*, II, 859/18. Ne peut être confondu avec Meryrê [I] comme le pensait Christophe : *B/E* 38/2, 1965, p. 114, n. 3. Il s'agit de deux princes différents mais portant le même nom. \*Louqsor, temple, cour, mur sud : 18<sup>e</sup> position = Daressy, *RT*, 14<sup>e</sup> année, 1893, p. 31 [L] ; Nefertari in *Antike Welt*, 1994, Abb. 18, p. 17. \*Louqsor, massif est du pylône, face sud : 18<sup>e</sup> position = Kuentz, *Le Pylône de Ramsès II à Louxor*, pl. XXII-XXIII. \*Thèbes-Ouest, Ramesseum, hypostyle : 18<sup>e</sup> position = Leblanc-Fekri, *Memnonia* I, 1991, p. 99. \*Thèbes-Ouest, Ramesseum > Medinet Habou, chambre VII : nom du prince « Mer[y]rê » [II] inscrit derrière l'image du prince « Nebenta[neb] » = Leblanc-Fekri, *Memnonia* I, 1991, pl. XXI-A. \*Musée du Caire, ostr. JE. 72503, r. 5 : « le fils du roi, Meryrê », mais impossible de dire s'il s'agit de Meryrê [I] ou [II].
- **Merytimirê** : cf. *KRI*, II, 859/32. \*Abydos, temple de Séthi I<sup>er</sup>, cour B : 21<sup>e</sup> position = Mariette, *Fouilles exécutées en Égypte*, 1867, vol. II, p. 12.
- **Montouemouaset [24]** : cf. *KRI*, II, 859/24. \*Louqsor, temple, mur ouest de la cour : 24<sup>e</sup> position. \*Abydos, temple de Séthi I<sup>er</sup>, cour A : 27<sup>e</sup> position = Lefebvre, *ASAE* 13, 1913, p. 206 sq. Mariette le place en 31<sup>e</sup> position = Mariette, *Fouilles exécutées en Égypte*, 1867, vol. II, p. 11. \*Ouadi es-Seboua, temple, cour côté nord et côté sud : 24<sup>e</sup> position = copie de Černý, archives CEDAE.
- **Montouenheqaou** : cf. *KRI*, II, 859/28. \*Abydos, temple de Séthi I<sup>er</sup>, cour A : 22<sup>e</sup> position = Lefebvre, *ASAE* 13, 1913, p. 206 sq.
- **Montouherounemef > Montouherkhepshef [5]** : cf. chapitre VIII, *supra*, pp. 282-283 et fig. 76.
- **Nebenkharou [6]** : cf. chapitre VIII, *supra*, pp. 283-284.
- **Nebentaneb [17]** : cf. *KRI*, II, 859/17. \*Louqsor, temple, cour, mur sud : 17<sup>e</sup> position = Daressy, *RT*, 14<sup>e</sup> année, 1893, p. 31 [L] ; Nefertari in *Antike Welt*, 1994, Abb. 18, p. 17. \*Louqsor, massif est du pylône, face sud : 17<sup>e</sup> position = Kuentz, *Le Pylône de Ramsès II à Louxor*, pl. XXII-XXIII. \*Thèbes-Ouest, Ramesseum, hypostyle, mur ouest : 17<sup>e</sup> position = Leblanc-Fekri, *Memnonia* I, 1991, p. 98. \*Thèbes-Ouest, Ramesseum > Medinet Habou, chambre VII : prince figuré et mentionné « Nebenta[neb] » entre Meryatoum et Meryrê [II] = Leblanc-Fekri, *Memnonia* I, 1991, pl. XXI-A. \*Ouadi es-Seboua, temple, cour, côté sud : 17<sup>e</sup> position = copie de Černý, archives CEDAE. \*Musée du Caire, ostr. JE. 72503, v. 5 : peut-être « le fils du roi, Nebentaneb ».
- **Parêherounemef ou Rêherounemef [3] (fils de Nefertari [I])** : cf. chapitre I, *supra*, pp. 83-84 et fig. 26.

- **Geregtaoul** : *KRI*, II, 860/40. \*Thèbes-Ouest, Ramesseum > Medinet Habou, bloc A = Leblanc-Fekri, *Memnonia* I, 1991, pp. 101-104 et pl. XXII-B.
- **Horherounemef [12]** : cf. *KRI*, II, 859/12. \*Louqsor, mur ouest de la grande colonnade, face extérieure = Kuentz, *La Bataille de Qadech*, p. 153 et pl. XXXVIII-1. \*Louqsor, cour mur ouest, moitié nord : 12<sup>e</sup> position. \*Louqsor, cour, mur sud : 12<sup>e</sup> position = Daressy, *RT*, 14<sup>e</sup> année, 1893, p. 31 [L] ; H. Gauthier, *LdR*, III, p. 94 [13-A]. \*Louqsor, massif est du pylône, face sud : 12<sup>e</sup> position = Kuentz, *Le Pylône de Ramsès II à Louxor*, 1971, pl. XXIII. \*Thèbes-Ouest, Ramesseum, hypostyle, mur ouest : 12<sup>e</sup> position = Leblanc-Fekri, *Memnonia* I, 1991, pp. 96-97. \*Ouadi es-Seboua, temple, cour, côté sud : 12<sup>e</sup> position > « Horher[ounemef] » = copie de Černý, archives CEDAE.
- **Itiamon [15]** : cf. chapitre VIII, *supra*, pp. 277-288.
- **Khaemouaset [4] (fils d'Isis-Nofret [I])** : cf. chapitre II, *supra*, pp. 155-160 et fig. 42, 43, 44, 45, 49, 50, 76. \*Musée du Louvre : amulettes AE.005610 ; AE.005532 ; AE.005620 ; AE.005533 ; AE.005693 ; relief mural AE.000404 ; élément de colonne : AE.016051 ; vase-canope AE.037369 ; chaouabtis AE.023049 ; AE.023048 ; AE.012565 ; AE.012564 ; AE.012563 ; AE.012562 ; AE.012561 ; AE.012560 ; AE.004181 ; AE.004182 ; AE.003410 ; AE.023047 ; AE.014062 ; AE.011274 ; AE.011245 ; AE.011247 ; AE.011248 ; AE.011273 ; AE.011271 ; AE.011266 ; AE.011267 ; AE.011268 ; AE.011270 ; AE.011269 ; AE.011275 ; AE.011263 ; AE.011256 ; AE.011249 ; AE.011262 ; AE.011244 ; AE.011265 ; AE.011264 ; AE.011261 ; AE.012566 ; AE.011259 ; AE.011250 ; AE.012558 ; AE.012556 ; AE.011251 ; AE.011252 ; AE.011253 ; AE.011255 ; AE.011258 ; AE.011260.
- **Meheranat** : cf. *KRI*, II, 860/38. \*Thèbes-Ouest, Ramesseum > Medinet Habou, bloc B = Leblanc-Fekri, *Memnonia* I, 1991, pp. 101-104 et pl. XXI-B.
- **Merenptah [13] (fils d'Isis-Nofret [I])** : cf. chapitre II, *supra*, pp. 161-164 et fig. 46, 47, 48, 49, 50.
- **Meryamon [7]** : cf. chapitre VIII, *supra*, pp. 284-285 et fig. 76.
- **Meryatoum [16] (fils de Nefertari [I])** : cf. chapitre I, *supra*, pp. 85-88 et fig. 27. Référence complémentaire : \*Thèbes-Ouest, Ramesseum > Medinet Habou = Leblanc-Fekri, *Memnonia* I, 1991, pp. 97-98 et pl. XXI-A.
- **[Mery]montou** : cf. *KRI*, II, 859/29. \*Abydos, temple de Séthi I<sup>er</sup>, cour A, côté sud : 23<sup>e</sup> position = Lefebvre, *ASAE* 13, 1913, p. 206 sq. \*Musée du Caire, ostr. JE. 72503, r. 4 : « le fils du roi, Merymontou ».
- **[Mery]parê** : cf. *KRI*, II, 859/31. \*Abydos, temple de Séthi I<sup>er</sup>, cour B : 20<sup>e</sup> position = Mariette, *Fouilles exécutées en Égypte*, 1867, vol. II, p. 12.





شكل ٧٧  
ساكف باب جاء من قنطير  
الامير رع ميسيس - مري سوتخ  
يتعبد امام ابية - رسم سحر جلال

personnage). \*Memphis, base de colonne (?) en calcite : « le fils [du roi, engendré par lui, qu'il aime, semence divine de sa chair, Ramessou-Ouserpehety, justifié » = Daressy, ASAE 20, 1920, p. 169.

• **Ramsès-Saatoum** : cf. KRI, II, 859/27. \*Abydos, temple de Séthi I<sup>er</sup>, cour A : 21<sup>e</sup> position = Lefebvre, ASAE 13, 1913, p. 206 sq. \*Abydos, cour B : 19<sup>e</sup> position « [...] - Saatoum » = Mariette, *Fouilles exécutées en Égypte*, 1867, vol. II, p. 12.

• **Ramsès-Sakhepri** : cf. KRI, II, 860/35. \*Tanis, temple, fragment de paroi (?) : « [Ramsès]-Sakhepri » = *Orientalia* 47, 1978, p. 270 et pl. 15 ; \*Abydos, temple de Séthi I<sup>er</sup>, cour B : 24<sup>e</sup> position = Mariette, *Fouilles exécutées en Égypte*, 1867, vol. II, p. 12.

• **[Ramsès ?]-Saptah** : cf. KRI, II, 859/26. \*Abydos, temple de Séthi I<sup>er</sup>, cour A, côté sud : 29<sup>e</sup> position « Saptah » = Lefebvre, ASAE 13, 1913, p. 206 sq. \*Musée du Caire : ostr. JE. 72503, r. 2, « le fils du roi, Saptah ». \*Musée du Louvre, chaouabti AE.022819 = E.3078. Le nom indiqué (« le fils du roi, Saptah ») pourrait suggérer qu'il s'agit plus ici du fils de Ramsès II que de celui de Séthi II = Vandier, *RdE* 23, 1971, p. 177, fig. 2 et pl. 12.

• **Ramsès-Sethherounemef** : cf. KRI, II, 860/48.

• **Ramsès-Soutekhemnakht** : cf. KRI, II, 860/39. \*Qantir, emploi de linteau et de montants de porte (le nom du prince Setepenrê a été remplacé par celui de Ramsès-Soutekhemnakht) : Habachi, ASAE 52, 1952, pp. 491-493 et pl. XXV. \*Thèbes-Ouest, Ramesseum > Medinet Habou, bloc B : « [...]nakht » = Leblanc-Fekri, *Memnonia* I, 1991, pp. 101-104 et pl. XXI-B.

• **Ramsès ou Ramessou [2] (fils aîné d'Isis-Nofret [I])** : cf. chapitre II, *supra*, pp. 151-155 et fig. 41, 49, 50. \*Musée du Louvre : chaouabti AE.013865 et AE.012598.

• **Ramessou-Paitnetjer** : cf. KRI, II, 860/44. \*Musée du Caire, ostrakon JE. 72503, v. 9 : « le fils du roi, Ramessou-Paitnetjer ».

• **Ramsès-Maâtptah** : cf. KRI, II, 860/45. \*Memphis, Papyrus Leiden I, 367 : « Ramsès-Maâtptah » / « Maâtptah » = Janssen, *Nine Letters from the Time of Ramses II*, OMRO 41, 1960, pp. 38, 44-45.

• **Ramsès-Meryenrê [21]** : cf. KRI, II, 859/21. \*Thèbes-Ouest, Ramesseum, hypostyle : 21<sup>e</sup> position = Leblanc-Fekri, *Memnonia* I, 1991, p. 99. \*Ouadi es-Seboua, temple, cour, côté sud : 21<sup>e</sup> position, où le nom du prince présente une variante de lecture : « Ramsès-Mer(ou)(y)mirê » = copie de Černý, archives CEDAE. Peut-être est-ce encore ce prince qui apparaît en Abydos, avec cette même lecture dans la cour B = Lefebvre, ASAE 13, 1913, p. 206 sq.

• **Ramsès-Merymaât** : cf. KRI, II, 860/36. \*Tanis, temple, fragment de paroi (?) : « [Ramsès-Mery]maât » = *Orientalia* 47, 1978, p. 270 et pl. 15. \*Abydos, temple de Séthi I<sup>er</sup>, cour B : 25<sup>e</sup> position = Mariette, *Fouilles exécutées en Égypte*, 1867, vol. II, p. 12.

• **Ramsès-Merysoutekh** : cf. KRI, II, 860/34. \*Qantir, linteau de porte, Hildesheim 1890, Victoria Museum, Uppsala : « Ramsès-Merysoutekh » [flabellifère à la droite du roi, fils du roi] = Sæve-Söderbergh, in *Einige ägyptische Denkmäler in Schweden*, 52, 1945, pp. 25-28, Abb. 4 ; Habachi, ASAE 52, 1952, pp. 543-544 et pl. XXXVII-D (cf. fig. 77). \*Qantir, autre linteau de porte (avec nom du prince et mention de sa fonction de flabellifère à la droite du roi) = Habachi, ASAE 52, 1952, p. 499. \*Abydos, temple de Séthi I<sup>er</sup>, cour B : 23<sup>e</sup> position = Mariette, *Fouilles exécutées en Égypte*, 1867, vol. II, p. 12. \*Thèbes-Ouest, Ramesseum > Medinet Habou, bloc B, « [...]soutekh » = Leblanc-Fekri, *Memnonia* I, 1991, pp. 101-104 et pl. XXII-B.

• **Ramsès-Nebouben** : cf. KRI, II, 860/46. Voir chapitre VIII, *supra*, pp. 290-291.

• **[Ramsès]-Ouserkhepesch** : cf. KRI, II, 859/33. \*Abydos, temple de Séthi I<sup>er</sup>, cour B : 22<sup>e</sup> position = Mariette, *Fouilles exécutées en Égypte*, 1867, vol. II, p. 12.

• **Ramsès-Ouserpehety** : cf. KRI, II, 860/47. \*Provenance inconnue, plaquette rectangulaire : recto, prénom de Ramsès II ; verso, « le fils du roi, engendré par lui, qu'il aime, Ramessou-Ouserpehety, justifié » = Newberry, *Egyptian Antiquities Scarabs*, Londres 1906, p. 182, 19 et pl. XXXV. \*Héliopolis, groupe avec porte-éventail du même nom (mais sans certitude qu'il s'agisse du même



# LES PETITS-FILS ET LES ARRIÈRE-PETITS-FILS ATTESTÉS

- **Hemoursekhem** (fils de Hori [I] ; arrière-petit-fils de Ramsès II) : cf. De Meulenaere, *AIPHOS*, 20, Bruxelles 1973, pp. 191-196.
- **Hori [I]** (fils du prince Khaemouaset ; petit-fils de Ramsès II) : cf. Christophe, *ASAE* 51, 1951, pp. 365-366 ; De Meulenaere, *AIPHOS*, 20, Bruxelles 1973, pp. 191-196. \*Saqqarah, sarcophage, musée de Berlin = Roeder, *Aegyptische Inschriften*, II, pp. 361-367 (Berlin 57). \*Vases-canopes, musées de Livourne et de Liège.
- **Hori [II]** (fils de Hori [I] ; arrière-petit-fils de Ramsès II) : cf. Christophe, *ASAE* 51, 1951, pp. 365-366 ; De Meulenaere, *AIPHOS*, 20, Bruxelles 1973, pp. 191-196.
- **Merenptah** (fils du prince Merenptah ; petit-fils de Ramsès II) : cf. Sourouzian, *Les Monuments du roi Merenptah*, Sonderschrift 22, DAIK, 1989.
- **Ousermaâtrê** (fils présumé du prince Amonherkhepshef ; petit-fils de Ramsès II) : cf. KRI, II, 860/50. Voir chapitre I, *supra*, p. 54 et p. 83.
- **Ramsès** (fils du prince Khaemouaset ; petit-fils de Ramsès II) : cf. Christophe, *ASAE* 51, 1951, pp. 365-366 ; A.K. Kitchen, *Ramsès II, le pharaon triomphant*, p. 153.
- **Ramsès-Saptah** (petit-fils de Merenptah ; arrière-petit-fils de Ramsès II). Ce prince, qu'il convient, sans doute, de différencier du fils de Ramsès II portant le même nom, semble avoir été un fils de Séthi-Merenptah (Séthi II). Sa mère, « épouse royale », était une Syrienne connue sous le nom de Souteritery (à lire peut-être Soutaliya = Drenkhahn, *Äg. Abh.* 36, 1980, p. 11, n. 70). \*Qantir : stèle ou bas-relief représentant le prince en compagnie de sa mère, Louvre E.26901 = Desroches Noblecourt, *Rev. des Arts*, 7, 1957, p. 21 sq., et fig. 3 ; Yoyotte, in *Vetus Testamentum* XII-4, 1962, pp. 468-469 ; Vandier, *RdE* 23, 1971, pp. 171-172 et pl. 11 ; Vandersleyen, *Égypte*, II, p. 578, n. 2. \*Musée du Louvre, chaouabti AE.022819 = E.3078 = Vandier, *RdE* 23, 1971, p. 177, fig. 2 et pl. 12 (mais l'auteur ne rejette pas ici l'hypothèse que l'objet pourrait tout aussi bien avoir appartenu au fils de Ramsès II : cf. *supra*, pp. 299-300).
- **Sethherkhepshef** (fils présumé du prince Amonherkhepshef ; petit-fils de Ramsès II) : cf. chapitre I, *supra*, pp. 80-83 et fig. 25.
- **Séthi** (fils présumé de Nefertari [II]) : cf. chapitre I, *supra*, p. 81. Voir également chapitre VIII, *supra*, pp. 286-287.
- **Séthi-Merenptah** (fils du prince Merenptah ; petit-fils de Ramsès II) : cf. Sourouzian, *Les Monuments du roi Merenptah*, Sonderschrift 22, DAIK, 1989.

- **Saamon** [25] : cf. KRI, II, 859/25. \*Louqsor, temple, mur ouest de la cour : 25<sup>e</sup> position. \*Abydos, temple de Séthi I<sup>er</sup>, cour A, côté sud : 28<sup>e</sup> position = Lefebvre, *ASAE* 13, 1913, p. 206 sq. \*Ouadi es-Seboua, temple, cour, côté sud : 25<sup>e</sup> position = copie de Černý, archives CEDAE.
- **Samontou** [23] : cf. chapitre VIII, *supra*, pp. 289-290.
- **Senakhtenamon** [20] : cf. chapitre VIII, *supra*, pp. 288-289.
- **Setenpenrê** [10] : cf. KRI, II, 859/10. Voir également *supra*, fig. 76. \*Qantir, linteau et montants de porte : « Setepenrê » [dignitaire (*rêpat*), gouverneur et fils du roi] = Habachi, *ASAE* 52, 1952, pp. 491-492 et pl. XXV. \*Louqsor, temple, moitié ouest du mur sud de la cour : 9<sup>e</sup> position = Daressy, *RT*, 14<sup>e</sup> année, 1893, p. 31 [L] ; Gauthier, *LdR* III, p. 93 [11-A]. \*Louqsor, temple, face sud du massif est du pylône : 9<sup>e</sup> position = Kuentz, *Le Pylône de Ramsès II à Louxor*, 1971, pl. XXII. \*Thèbes-Ouest, Ramesseum, vestibule et salle hypostyle : 10<sup>e</sup> position = Leblanc-Fekri, *Memnonia* I, 1991, p. 96 et fig. 3. \*Thèbes-Ouest, Ramesseum, hypostyle, siège de Dapour = Youssef-Leblanc, *Le Ramesseum* IV, 1977, p. 16 et pl. XIII, XXI-XXII ; Leblanc-Fekri, *Memnonia* I, 1991, p. 96 et fig. 3. \*Ouadi es-Seboua, temple, cour, côté sud : 10<sup>e</sup> position = copie de Černý, archives CEDAE.
- **Séthi** [9] : cf. chapitre VIII, *supra*, pp. 286-287 et fig. 76.
- **Shepesemiounou** : cf. KRI, II, 860/41. \*Thèbes-Ouest, Ramesseum > Medinet Habou, bloc A = Leblanc-Fekri, *Memnonia* I, 1991, pp. 101-104 et pl. XXII-B.
- **Souty** : cf. KRI, II, 860/43. \*Musée du Caire : ostr. JE. 72503, v. 8, « le fils du roi, Souty ». \*Thèbes-Ouest, Vallée des Rois [KV. 5] : fragment de vase-canope CSA. 2.10, « l'Osiris, le fils du roi, qu'il aime, Souty [...] ». \*Musée du Louvre : pions de jeu AE.028560 et AE.028559 (peut-être le fils de Ramsès II).
- [...]meryastarté : cf. KRI, II, 860/37. \*Abydos, temple de Séthi I<sup>er</sup>, cour B : 26<sup>e</sup> position = Mariette, *Fouilles exécutées en Égypte*, 1867, vol. II, p. 12.
- [...]montou : cf. KRI, II, 859/30. \*Abydos, temple de Séthi I<sup>er</sup>, cour A, côté sud : 24<sup>e</sup> position = Lefebvre, *ASAE* 13, 1913, p. 206 sq.



• **Henoutpaiterou ou Henoutpaherou, voire Henoutpaïou (?)** : cf. KRI, II, 916/24. \*Abydos, temple de Séthi I<sup>er</sup>, cour A, côté nord : 23<sup>e</sup> position « Henoutpaherou » = Lefebvre, ASAE 13, 1913, pp. 199-203. \*Abydos, cour B, moitié sud : 22<sup>e</sup> position « Henoutpaherou » = Lefebvre, ASAE 13, 1913, pp. 199-203. \*Ouadi es-Seboua, temple, face ouest du pylône, partie sud : 28<sup>e</sup> position « Henoutpaiterou » = copie de Černý, archives du CEDAE. Pour la lecture éventuelle de Henoutpaïou, cf. Gauthier, ASAE 37, 1937, p. 22 et note 2.

• **Henoutpa[...]taouy (?)** : \*Ouadi es-Seboua, temple, face ouest du pylône, partie sud : 27<sup>e</sup> position = copie de Černý, archives du CEDAE.

• **Henoutsekhemou** : cf. KRI, II, 916/25. \*Abydos, temple de Séthi I<sup>er</sup>, cour A, côté nord : 22<sup>e</sup> position « Henoutsekhemou » = Lefebvre, ASAE 13, 1913, pp. 199-203. \*Musée du Louvre : perle-soueret ou amulette en cornaline (provenance inconnue), AE.010720 = E.3385, achat 1859, Coll. Palin = Pierret, Catalogue de la salle historique de la galerie égyptienne, 1882. L'Égypte des pharaons. Septentrion, Maréchal en Baroeul, 1977-1978, n° 76, p. 35.

• **Henouttaneb** : cf. KRI, II, 922. \*Musée du Louvre : ostr. 666, col. 1, n° 5 (date probable : an 53 du règne) = Deveria, Catalogue des manuscrits égyptiens, Paris 1831, pp. 203-204 ; Gauthier, LdR, III, 111,47.

• **Henouttaouy [7] (fille de Nefertari [I])** : cf. chapitre VI, *supra*, pp. 237-243 et fig. 65.

• **Henouttatem(ou)** : cf. KRI, II, 922. \*Musée du Louvre : ostr. 666, col. 1, n° 10 (date probable : an 53 du règne) = Deveria, Catalogue des manuscrits égyptiens, Paris 1831, pp. 203-204 ; Gauthier, LdR, III, 112, 52.

• **Hesnefer** : \*Tanis, grand temple, colosse « Ousermaâtrê-Setepenrê-aimé-de-Maât » de Ramsès II, base avec représentation de plusieurs princes et princesses = Mariette, RT, 9<sup>e</sup> année, 1887, p. 13, III.

• **Hetepemamon** : cf. KRI, II, 922. \*Musée du Louvre : ostr. 666, col. 1, n° 8 (date probable : an 53 du règne) = Deveria, Catalogue des manuscrits égyptiens, Paris 1831, pp. 203-204 ; Gauthier, LdR, III, 111,50.

• **Isis ou Isis-[...]** : \*Akhmîm, momie de princesse identifiée par Maspero, comme étant une fille de Ramsès II (conservée à l'University of Complutense, Madrid) = Llagostera, *Orientalia Lovaniensia Analecta* 82, 1998, pp. 691-696.

• **Isisemakh (fille de Nebettaouy)** : cf. chapitre V, *supra*, pp. 227-229.

• **Isis-Nofret [II] [5] (fille présumée d'Isis-Nofret [I])** : cf. KRI, II, 916/6. Voir également chapitre V, *supra*, pp. 224-227 et fig. 63. \*Abydos, temple de Séthi I<sup>er</sup>, cour A, côté nord : 8<sup>e</sup> position = Lefebvre, ASAE 13, 1913, pp. 199-203. \*Abydos, cour B, moitié sud : 8<sup>e</sup> position = Lefebvre, ASAE 13, 1913, pp. 199-203. \*Louqsor, temple, cour, mur ouest : 8<sup>e</sup> position « (chanteuse ou

## LES FILLES ATTESTÉES

## البنات الثابت وجودهن

• **Bak[et]-Mout [2] (fille présumée de Nefertari [I])** : cf. KRI, II, 916/2. Voir également chapitre V, *supra*, pp. 224-226 et fig. 63. \*Abydos, temple de Séthi I<sup>er</sup>, cour A, côté nord : 26<sup>e</sup> position, « la fille du roi, engendrée par lui, qu'il aime, Bak[et]-Mout, justifiée » = Lefebvre, ASAE 13, 1913, pp. 199-203. \*Derr, temple, théorie des princesses : 3<sup>e</sup> position. \*Ouadi es-Seboua, temple, cour, côté sud : 6<sup>e</sup> position (ou Mout[nedjemet]) = copie de Černý, archives CEDAE. \*Abou-Simbel, grand temple, théorie de la salle-cour : 2<sup>e</sup> position. \*Abou-Simbel, grand temple, façade, moitié nord.

• **Bentanat [1] (fille aînée d'Isis-Nofret [I])** : cf. chapitre III, *supra*, pp. 185-206 et fig. 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 63.

• **Henout-[?]** : cf. KRI, II, 922. \*Musée du Louvre : ostr. 666, col. 1, n° 7 (date probable : an 53 du règne) = Deveria, Catalogue des manuscrits égyptiens, Paris 1831, pp. 203-204 ; Gauthier, LdR, III, 111,49.

• **Henoutah** : cf. KRI, II, 916/14. \*Abydos, temple de Séthi I<sup>er</sup>, cour B, moitié sud : 12<sup>e</sup> position (nom lu partiellement par Mariette, mais disparu lors du relevé de Lefebvre) = Mariette, *Fouilles exécutées en Égypte*, 1867, vol. II, p. 12 ; Lefebvre, ASAE 13, 1913, pp. 199-203. \*Louqsor, temple, cour, mur ouest : 13<sup>e</sup> position « (chanteuse ou prêtresse) d'Hathor, maîtresse [...] » = Daressy, RT, 14<sup>e</sup> année, 1893, p. 32, n° 13. \*Ouadi es-Seboua, temple, face ouest du pylône, partie sud : 13<sup>e</sup> position « la fille du roi, Henoutah » = copie de Černý, archives du CEDAE.

• **Henouti-[...]** : cf. KRI, II, 916/26. \*Abydos, temple de Séthi I<sup>er</sup>, cour A, côté nord : 24<sup>e</sup> position = Lefebvre, ASAE 13, 1913, pp. 199-203.

• **Henoutiounou** : cf. KRI, II, 916/16. \*Abydos, temple de Séthi I<sup>er</sup>, cour A, côté nord : 14<sup>e</sup> position = Lefebvre, ASAE 13, 1913, pp. 199-203. \*Abydos, cour B, moitié sud : 14<sup>e</sup> position = Lefebvre, ASAE 13, 1913, pp. 199-203. \*Ouadi es-Seboua, temple, face ouest du pylône, partie sud : 18<sup>e</sup> position « la fille du roi, [Henout]iounou » = copie de Černý, archives du CEDAE.

• **Henoutmerout** : cf. KRI, II, 916/20. \*Abydos, temple de Séthi I<sup>er</sup>, cour A, côté nord : 18<sup>e</sup> position « Henout[...] » = Lefebvre, ASAE 13, 1913, pp. 199-203. \*Abydos, cour B, moitié sud : 18<sup>e</sup> position « [Henout]merout » = Mariette, *Fouilles exécutées en Égypte*, 1867, vol. II, p. 13 ; Lefebvre, ASAE 13, 1913, pp. 199-203.

• **Henoutmirê** : cf. chapitre VI, *supra*, pp. 244-253 et fig. 70.



n° 12. \*Ouadi es-Seboua, temple, face ouest du pylône, partie sud : 12<sup>e</sup> position « la fille du roi, Mery(t)sekhmet » = copie de Černý, archives du CEDAE.

• Moutnedjemet [9] : cf. *KRI*, II, 916/9. \*Derr, temple, théorie princière : 9<sup>e</sup> position. \*Abou-Simbel, grand temple, théorie de la salle-cour : 9<sup>e</sup> position.

• Nebetanemech [?] : cf. *KRI*, II, 922. \*Musée du Louvre : ostr. 666, col. 1, n° 11 (date probable : an 53 du règne) = Deveria, *Catalogue des manuscrits égyptiens*, Paris 1831, pp. 203-204 ; Gauthier, *LdR*, III, 112, 53. Ce nom est attesté dans H. Ranke, *PN*, I, 188, 9 (Nebetanemch).

• Nebetimaounedjem : cf. *KRI*, II, 922. \*Musée du Louvre : ostr. 666, col. 1, n° 9 (date probable : an 53 du règne) = Deveria, *Catalogue des manuscrits égyptiens*, Paris 1831, pp. 203-204 ; Gauthier, *LdR*, III, 112, 51.

• Nebetinehet ou [Nebet]ininehet : cf. *KRI*, II, 916/12. \*Abydos, temple de Séthi I<sup>er</sup>, cour A, côté nord : 10<sup>e</sup> position = Lefebvre, *ASAE* 13, 1913, pp. 199-203. \*Abydos, cour B, moitié sud : 10<sup>e</sup> position = Mariette, *Fouilles exécutées en Égypte*, 1867, vol. II, p. 12 ; Lefebvre, *ASAE* 13, 1913, pp. 199-203. \*Ouadi es-Seboua, temple, face ouest du pylône, partie sud : 16<sup>e</sup> position « la fille du roi, Nebetmechet » = copie de Černý, archives du CEDAE.

• Nebetiounet : cf. *KRI*, II, 916/11. \*Abydos, temple de Séthi I<sup>er</sup>, cour A, côté nord : 5<sup>e</sup> position « (chanteuse ou prêtresse) d'Hathor » = Lefebvre, *ASAE* 13, 1913, pp. 199-203. \*Abydos, cour B, moitié sud : 5<sup>e</sup> position = Mariette, *Fouilles exécutées en Égypte*, 1867, vol. II, p. 12 ; Lefebvre, *ASAE* 13, 1913, pp. 199-203. \*Louqsor, temple, cour, mur ouest : 10<sup>e</sup> position « (chanteuse ou prêtresse) d'Hathor » = Daressy, *RT*, 14<sup>e</sup> année, 1893, p. 32, n° 10 ; Gauthier, *LdR* III, 108, 11.

• Nebettaouy [5] (fille présumée d'Isis-Nofret [II]) : cf. chapitre V, *supra*, pp. 223-234 et fig. 63, 64.

• Neferourê (peut-être fille de Maâthorneferourê ?) : cf. *KRI*, II, 916/29. Voir également *supra*, fig. 73. \*Abydos, temple de Séthi I<sup>er</sup>, cour A, côté nord : 28<sup>e</sup> position = Lefebvre, *ASAE* 13, 1913, pp. 199-203. \*Louqsor, temple, cour, mur ouest : 19<sup>e</sup> position « Neferourê ». \*Ouadi es-Seboua, temple, face ouest du pylône, partie nord : 7<sup>e</sup> position « Nefer[ou]rê » = copie de Černý, archives du CEDAE.

• Nefertari [II] [3] (fille présumée de Nefertari [II]) : cf. *KRI*, II, 754,2 et 916/3. Voir également chapitre V, *supra*, pp. 224-226 et fig. 63. \*Abydos, temple de Séthi I<sup>er</sup>, cour A, côté nord : 7<sup>e</sup> position = Lefebvre, *ASAE* 13, 1913, pp. 199-203. \*Abydos, cour B, moitié sud : 7<sup>e</sup> position = Lefebvre, *ASAE* 13, 1913, pp. 199-203. \*Louqsor, temple, cour, mur ouest : 7<sup>e</sup> position « chanteuse d'Amon » = Daressy, *RT*, 14<sup>e</sup> année, 1893, p. 32 ; Gauthier, *LdR* III, p. 104, 3 C.

prêtresse) d'Isis » = Daressy, *RT*, 14<sup>e</sup> année, 1893, p. 32, n° 8. \*Derr, temple, théorie princière : 6<sup>e</sup> position. \*Abou-Simbel, grand temple, théorie de la salle-cour : 6<sup>e</sup> position. \*Abou-Simbel, grand temple, façade, moitié sud. \*Ouadi es-Seboua, temple, cour, côté sud : 8<sup>e</sup> position = copie de Černý, archives du CEDAE. Voir encore : Aldred, *RdE* 23, 1971, pp. 171-172 (mère du futur Séthi II) ; Sourouzian, *Les Monuments du roi Merenptah*, Sonderschrift 22, DAIK, 1989.

• Kedmeret : cf. *KRI*, II, 916/10. \*Abydos, temple de Séthi I<sup>er</sup>, cour A, côté nord : 4<sup>e</sup> position = Lefebvre, *ASAE* 13, 1913, pp. 199-203. \*Abydos, cour B, moitié sud : 4<sup>e</sup> position (nom partiel lu par Mariette – « [Ked]meret » –. disparu lors du relevé de Lefebvre) = Mariette, *Fouilles exécutées en Égypte*, 1867, vol. II, p. 12 ; Lefebvre, *ASAE* 13, 1913, pp. 199-203. \*Louqsor, temple, cour, mur ouest : ce n'est pas elle qui apparaît en 4<sup>e</sup> position, mais Merytamon.

• Meretites : cf. *KRI*, II, 916/22. \*Abydos, temple de Séthi I<sup>er</sup>, cour A, côté nord : 20<sup>e</sup> position = Lefebvre, *ASAE* 13, 1913, pp. 199-203 ; Nefertari, in *Antike Welt*, 1994, Abb. 21, p. 18. \*Abydos, cour B, moitié sud : 20<sup>e</sup> position (nom perdu) = Lefebvre, *ASAE* 13, 1913, pp. 199-203.

• Meretmihâpy : cf. *KRI*, II, 916/21. \*Abydos, temple de Séthi I<sup>er</sup>, cour A, côté nord : 19<sup>e</sup> position = Lefebvre, *ASAE* 13, 1913, pp. 199-203 ; Nefertari, in *Antike Welt*, 1994, Abb. 21, p. 18. \*Abydos, cour B, moitié sud : 19<sup>e</sup> position = Lefebvre, *ASAE* 13, 1913, pp. 199-203. \*Ouadi es-Seboua, temple, face ouest du pylône, partie sud : 25<sup>e</sup> position « Meretmihapy » = copie de Černý, archives du CEDAE.

• Merytamon [4] (fille de Nefertari [II]) : cf. chapitre IV, *supra*, pp. 207-219 et fig. 61, 63.

• Merytnetjer : cf. *KRI*, II, 916/30. \*Abydos, temple de Séthi I<sup>er</sup>, cour A, côté nord : 29<sup>e</sup> position = Lefebvre, *ASAE* 13, 1913, pp. 199-203. \*Ouadi es-Seboua, temple, face ouest du pylône, partie sud : 22<sup>e</sup> position « [M]erytnetjer » = copie de Černý, archives du CEDAE.

• Mery[t]ptah : cf. *KRI*, II, 916/31. \*Louqsor, temple, cour, mur ouest : 15<sup>e</sup> position « [chanteuse ou prêtresse de] Ptah » = Daressy, *RT*, 14<sup>e</sup> année, 1893, p. 32, n° 15 ; Gauthier, *LdR*, p. 109, 15.

• Merytsekhmet : cf. *KRI*, II, 916/15. \*Abydos, temple de Séthi I<sup>er</sup>, cour B, moitié sud : 13<sup>e</sup> position (nom lu par Mariette, mais disparu lors du relevé de Lefebvre) = Mariette, *Fouilles exécutées en Égypte*, 1867, vol. II, p. 12 ; Lefebvre, *ASAE* 13, 1913, pp. 199-203. \*Louqsor, temple, cour, mur ouest : 12<sup>e</sup> position « (chanteuse ou prêtresse) de Sekhmet » = Daressy, *RT*, 14<sup>e</sup> année, 1893, p. 32.



du relevé de Lefebvre) = Mariette, *Fouilles exécutées en Égypte*, 1867, vol. II, p. 13 ; Lefebvre, *ASAE* 13, 1913, pp. 199-203.

• **Takhat** : cf. *KRI*, II, 922. \*Musée du Louvre : ostr. 666, col. 2, n° 3 (date probable : an 53 du règne) = Deveria, *Catalogue des manuscrits égyptiens*, Paris 1831, pp. 203-204 ; Gauthier, *LdR*, III, 112, 57. R. Krauss pense que cette fille de Ramsès II serait devenue l'épouse de Séthi II, et que ce serait elle qui prendrait place dans le décor de la tombe KV.10 d'Amenmès : cf. *SAK* 5, 1977, pp. 137-139.

• **Taouret** : cf. *KRI*, II, 922. \*Musée du Louvre : ostr. 666, col. 1, n° 4 (date probable : an 53 du règne) = Deveria, *Catalogue des manuscrits égyptiens*, Paris 1831, pp. 203-204 ; Gauthier, *LdR*, III, 111, 46.

• **Tiasatrê** : cf. *KRI*, II, 922. \*Musée du Louvre : ostr. 666, col. 2, n° 1 (date probable : an 53 du règne) = Deveria, *Catalogue des manuscrits égyptiens*, Paris 1831, pp. 203-204 ; Gauthier, *LdR*, III, 112, 55.

• **Touia** : cf. *KRI*, II, 922. \*Musée du Louvre : ostr. 666, col. 1, n° 6 (date probable : an 53 du règne) = Deveria, *Catalogue des manuscrits égyptiens*, Paris 1831, pp. 203-204 ; Gauthier, *LdR*, III, 111, 48.

• **Touy** : cf. *KRI*, II, 916/13. \*Abydos, temple de Séthi I<sup>er</sup>, cour A, côté nord : 11<sup>e</sup> position = Lefebvre, *ASAE* 13, 1913, pp. 199-203. \*Abydos, cour B, moitié sud : 11<sup>e</sup> position (nom lu par Mariette mais disparu lors du relevé de Lefebvre) = Mariette, *Fouilles exécutées en Égypte*, 1867, vol. II, p. 12 ; Lefebvre, *ASAE* 13, 1913, pp. 199-203. \*Louqsor, temple, cour, mur ouest : 14<sup>e</sup> position « (chanteuse ou prêtresse) de Mout » = Daressy, *RT*, 14<sup>e</sup> année, 1893, p. 32, n° 14. \*Ouadi es-Seboua, temple, face ouest du pylône, partie sud : 14<sup>e</sup> position « la fille du roi, Touy » = copie de Černý, archives du CEDAE.

• **Touyanebettaouy** : cf. *KRI*, II, 922. \*Musée du Louvre : ostr. 666, col. 2, n° 2 (date probable : an 53 du règne) = Deveria, *Catalogue des manuscrits égyptiens*, Paris 1831, pp. 203-204 ; Gauthier, *LdR*, III, 112, 56.

• [...]jemmeret-[...] > **Touemmeretes** (?) : cf. *KRI*, II, 916/37. \*Thèbes-Ouest, Ramesseum > Medinet Habou = Gauthier, *LdR*, III, 113, 63. Il existe au musée du Louvre (N.2260-648.AE.031850) une plaquette en fritte glaçurée (fragment de stèle ?) sur laquelle figurent trois princesses, filles de Ramsès II. Devant la seconde, cartouche au nom de « Touemmeretes, vivante ! ». Voir encore : Ranke, *PN*, I, 379, 3 (Toumeretes).

• [...]jem[...]mout : cf. *KRI*, II, 916/38. \*Ouadi es-Seboua, temple, cour, côté nord : 20<sup>e</sup> position = copie de Černý, archives du CEDAE.

• [...]heb : cf. *KRI*, II, 916/33. \*Louqsor, temple, cour, mur ouest : 17<sup>e</sup> position = Daressy, *RT*, 14<sup>e</sup> année, 1893, p. 32, n° 17 ; Gauthier, *LdR*, III, p. 109, 18.

\*Derr, temple, théorie princière : 4<sup>e</sup> position. \*Abou-Simbel, grand temple, théorie de la salle-cour : 3<sup>e</sup> position. \*Abou-Simbel, grand temple, façade, moitié nord.

• **Noubemlounet** : cf. *KRI*, II, 916/23. \*Abydos, temple de Séthi I<sup>er</sup>, cour A, côté nord : 21<sup>e</sup> position = Lefebvre, *ASAE* 13, 1913, pp. 199-203. \*Abydos, cour B, moitié sud : 21<sup>e</sup> position = Lefebvre, *ASAE* 13, 1913, pp. 199-203.

• **Noubemousekhet** : cf. *KRI*, II, 922. \*Musée du Louvre, ostr. 666 : col. 2, n° 3 (date probable : an 53 du règne) = Deveria, *Catalogue des manuscrits égyptiens*, Paris 1831, pp. 203-204 ; Gauthier, *LdR*, III, 112, 58.

• **Noubherkhesebed** : cf. *KRI*, II, 916/18. \*Abydos, temple de Séthi I<sup>er</sup>, cour A, côté nord : 16<sup>e</sup> position = Lefebvre, *ASAE* 13, 1913, pp. 199-203. \*Abydos, cour B, moitié sud : 16<sup>e</sup> position (nom lu par Mariette mais disparu lors du relevé de Lefebvre) = Mariette, *Fouilles exécutées en Égypte*, 1867, vol. II, p. 13 ; Lefebvre, *ASAE* 13, 1913, pp. 199-203.

• **Ourenro** [8] : cf. *KRI*, II, 916/8. \*Abydos, temple de Séthi I<sup>er</sup>, cour A, côté nord : 6<sup>e</sup> position = Lefebvre, *ASAE* 13, 1913, pp. 199-203. \*Louqsor, moitié sud : 6<sup>e</sup> position = Lefebvre, *ASAE* 13, 1913, pp. 199-203. \*Louqsor, temple, cour, mur ouest : 9<sup>e</sup> position « (chanteuse ou prêtresse) d'Amon » = Daressy, *RT*, 14<sup>e</sup> année, 1893, p. 32, n° 9 ; Gauthier, *LdR*, III, p. 108 C. \*Derr, temple, théorie princière : 8<sup>e</sup> position. \*Abou-Simbel, grand temple, théorie de la salle-cour : 8<sup>e</sup> position.

• **Pipouy** : cf. *KRI*, II, 916/27. \*Abydos, temple de Séthi I<sup>er</sup>, cour A, côté nord : 25<sup>e</sup> position = Lefebvre, *ASAE* 13, 1913, pp. 199-203. \*Abydos, cour B, moitié sud : 24<sup>e</sup> position = Lefebvre, *ASAE* 13, 1913, pp. 199-203.

• **Pyay** : \*Louqsor, temple, cour, mur ouest : 5<sup>e</sup> position « chanteuse d'Hathor, maîtresse des offrandes » = Daressy, *RT*, 14<sup>e</sup> année, 1893, p. 32, n° 5 ; Gauthier, *LdR*, III, 108, 10.

• **Renepetnofret** : cf. *KRI*, II, 916/28 et 32. \*Abydos, temple de Séthi I<sup>er</sup>, cour A, côté nord : 27<sup>e</sup> position = Lefebvre, *ASAE* 13, 1913, pp. 199-203. \*Louqsor, temple, cour, mur ouest : 11<sup>e</sup> position « [...] de Rê, Renepetnofret » = Daressy, *RT*, 14<sup>e</sup> année, 1893, p. 32, n° 16 ; *LdR*, III, 108, 12. \*Ouadi es-Seboua, temple, face ouest du pylône, partie sud : 11<sup>e</sup> position « Renepetnofret » = copie de Černý, archives du CEDAE.

• **Satamon** : cf. *KRI*, II, 922. \*Musée du Louvre : ostr. 666, col. 1, n° 12 (date probable : an 53 du règne) = Deveria, *Catalogue des manuscrits égyptiens*, Paris 1831, pp. 203-204 ; Gauthier, *LdR*, III, 112, 54.

• **Shepsherites** : cf. *KRI*, II, 916/19. \*Abydos, temple de Séthi I<sup>er</sup>, cour A, côté nord : 17<sup>e</sup> position = Lefebvre, *ASAE* 13, 1913, pp. 199-203. \*Abydos, cour B, moitié sud : 17<sup>e</sup> position (nom partiel lu par Mariette mais disparu lors



## التتابع الزمني لأهم أحداث عهد رعمسيس الثاني

العام ١. ١٧٢٩ قبل الميلاد. تربع «رعمسيس» الثاني على عرش البلاد (اليوم ٢٧ من الشهر الثالث من فصل الصيف).

تعيين «نب و ننف» كبير كهنة آمون في الكرنك.

العام ٢. بدأ العمل في المقبرة الملكية في غرب طيبة (اليوم ١٢ من الشهر الثاني من فصل الشتاء). بدأ تشييد الرامسيوم.

العام ٣. أعمال التشييد في معبد الأقصر. حملة وادي العلاقي. وإعادة افتتاح مناجم الذهب.

العام ٤. حملة عسكرية إلى سوريا. حملة ضد «بقيشما» ملك الأمورو.

العام ٥. نشوب الحرب بين مصر وخاتي. معركة قادش.

العام ٦-٧. حملة تأديبية ضد كنعان. ولي العهد «آمون حر خبشف» يقود حملة ضد مملكتي «مؤاب» و «إدم».

العام ٨. حملات تأديبية جديدة (يافا . صور . صيدا . بيروت . بيبلوس . أولازا . إيركاتا . سيميرا).

يدخل الملك برفقة عدد من أبنائه إلى بلاد الأموريين. معركة «تونيپ» و «داپور».

العام ١٠. مشاكل جديدة في آسيا. وفاة «نب و ننف» كبيرة كهنة آمون. ويخلفه «ونن نفر».

العام ١٥-٢٠. حملة عسكرية إلى بلاد إيرم. الوفاة المبكرة للأمير ولي العهد «آمون حر خبشف» وقد خلفه الأمر «رعمسيس» الابن البكر للزوجة الملكية العظيمة «إيزيس نوفرت».

• [...]hes : \*Tanis, grand temple, colosse de « Ousermaâtrè-Setepenrè-aimé-de-Maât » (Ramsès II), base avec représentation de plusieurs princes et princesses = Mariette, *RT*, 9<sup>e</sup> année, 1887, p. 13, III.

• [...]liouimenes : cf. *KRI*, II, 916/35. \*Thèbes-Ouest, Ramesseum > Medinet Habou = Gauthier, *LdR* III, 113, 61.

• [...]maât (?) : cf. *KRI*, II, 916/34. \*Louqsor, temple, cour, mur ouest, côté nord : 18<sup>e</sup> position.

• [...]nofret : cf. *KRI*, II, 922. \*Musée du Louvre : ostr. 666, col. 1, n° 3 (date probable : an 53 du règne) = Deveria, *Catalogue des manuscrits égyptiens*, Paris 1831, pp. 203-204.

• [anonyme] (fille de Bentanat) : tombe VdR 71 = cf. chapitre III, *supra*, pp. 195-198.

• [anonyme] (fille de Ramsès II) : cf. *KRI*, II, 916/17. \*Abydos, temple de Séthi I<sup>er</sup>, cour A, côté nord : 15<sup>e</sup> position (nom perdu) = Lefebvre, *ASAE* 13, 1913, pp. 199-203. \*Abydos, cour B, moitié sud : 15<sup>e</sup> position (nom perdu) = Lefebvre, *ASAE* 13, 1913, pp. 199-203.

• [anonyme] (fille de Ramsès II) : cf. *KRI*, II, 916/36. \*Thèbes-Ouest, Ramesseum > Medinet Habou = Gauthier, *LdR* III, 113, 62.

• [anonyme] (fille de Ramsès II) : cf. *KRI*, II, 922. \*Musée du Louvre : ostr. 666, col. 1, n° 2 (date probable : an 53 du règne) = Deveria, *Catalogue des manuscrits égyptiens*, Paris 1831, pp. 203-204.

## الحفيدات وبنات الحفيدات الثابت وجودهن

### LES PETITES-FILLES ET LES ARRIÈRE-PETITES-FILLES ATTESTÉES

• Isis-Nofret [III] (fille du prince Khaemouaset ; petite-fille de Ramsès II) : \*Medinet-Mâdi, statuette fragmentaire du prince avec image de sa fille, en relief « dans le creux » : Museo del Castello Sforzesco, Milan = *Mostra delle Antichità rinvenute nelle Campagne d'Egitto condotte della missione 1934*, p. 26, n° 5 et ph. 27 ; Lise, *La Civica Raccolta Egizia*, Milan 1974-1976, n° 116-117, p. 124 et p. 28 [83]. \*Papyrus Leiden I, 362 = Janssen, *Nine Letters from the Time of Ramses II*, *OMRO* 41, 1960, pp. 31-47.



العام ٢١ . معاهدة السلام مع الحيثيين.  
العام ٢٢-٢٣ . وفاة توى والدة «رعمسيس» الثانى.  
العام ٢٤-٢٥ . تكريس معبدى أبو سمبل بحضور «رعمسيس الثانى وابنته «مريت أمون».  
العام ٢٦ . وفاة نفرتارى، الزوجة الملكية العظيمة. «مرى أتوم» ابن الملكة يصبح كبير كهنة «رع» فى هليوبوليس.  
العام ٢٧ . وفاة «ونن نفر» كبير كهنة أمون فى الكرنك. وقد خلفه «ياسر».  
العام ٣٠ . الإحتفال باليوبيل الأول للملك.  
العام ٣١ . زلزال أو انهيار فجائى فى أبوسمبل. بدأت أعمال الترميم فى المعبد الكبير.  
العام ٣٣-٣٤ . الإعلان عن اليوبيل الملكى الثانى.  
وفاة «إيزيس نوفرت»، الزوجة الملكية العظيمة.  
زواج «رعمسيس» الثانى من الأميرة الحيثية «مآت حور نفرورع» ابنة «خاتوسالى» الثالث و«بودوخيبا».  
توطيد العلاقات المصرية الحيثية.  
العام ٣٦-٣٧ . وفاة ياسر، كبير كهنة أمون.  
ويشغل المنصب بالوكالة الكاهن الثانى لأمون فى الكرنك. بدء الأعمال التنفيذية فى معبد وادى السبوع.  
العام ٣٩ . تعيين «باك إن خونسو» كبير كهنة أمون فى الكرنك.  
العام ٤٠ . الإعلان عن اليوبيل الملكى الرابع والإحتفال به.  
العام ٤١-٤٢ . الإعلان عن اليوبيل الملكى الخامس والإحتفال به. و«رعمسيس» الثانى يتزوج من ابنة ثانية لخاتوسالى الثالث و«بودوخيبا».  
العام ٤٢ . وفاة الملك الحيثى «خاتوسالى» الثالث. تتولى «بودوخيبا» الوصاية على العرش لحين نقل السلطة إلى ابنها الذى سيتولى السلطة تحت اسم «تودخاليا» الرابع.

العام ٤٤ . تقدم أعمال معبد وادى السبوع.  
العام ٤٥-٤٦ . (أو ربما ٥٠-٥٢)  
وفاة الأمير «مرى أتوم» كبير كهنة رع فى هليوبوليس. ثم دفنه فى غرب طيبة.  
العام ٤٨-٤٩ . تاريخ محتمل للإحتفال باليوبيل الملكى السابع.  
العام ٥٠ . وفاة «ون نفر» كبير كهنة أوزيريس فى أبيدوس ويحل محله ابنه «حورى».  
العام ٥١-٥٢ . الإحتفال باليوبيل الملكى الثامن.  
العام ٥٢ . وفاة ولى العهد «رعمسيس». وقد خلفه أخوه «خع إم واست».  
العام ٥٤ . الإحتفال باليوبيل الملكى التاسع.  
العام ٥٥-٥٨ (؟) . وفاة الأمير «خع إم واست» كبير كهنة پتاح فى منف يصبح أخوه الأصغر «مرنپتاح» ولى العهد.  
العام ٥٧ . الوزير «نفر رنپت» يعلن عن اليوبيل الملكى العاشر.  
العام ٦٠ . الإحتفال باليوبيل الملكى الحادى عشر.  
العام ٦١-٦٢ - أو ٦٢-٦٣ . الإحتفال باليوبيل الملكى الثانى عشر.  
العام ٦٣-٦٤ - أو ٦٤-٦٥ . الإحتفال باليوبيل الملكى الثالث عشر.  
العام ٦٥ - ٦٦ . الإحتفال (دون أدنى تأكيد) باليوبيل الملكى الرابع عشر.  
العام ٦٧ (١٢ ١٢) قبل الميلاد. وفاة رعمسيس الثانى فى المقر الملكى. ودفنه فى غرب طيبة.  
آخر تاريخ عن هذا العهد حفظه الدهر.  
العام ٦٧ . اليوم الثامن عشر من الشهر الأول من فصل الفيضان (أخت).



## جدول بالتسلسل الزمني للزوجات الملكيات الرسميات

### نضرتاري

العام الأول: [زوجة ملكية عظيمة] العام ٢٦ وفاتها  
تزوجت من رعمسيس قبل تنويجه بعده سنوات  
المقبرة: وادي الملكات رقم ١٠.

### ايزيس نوفرت

العام الأول: [زوجة ملكية عظيمة] العام ٢٤ وفاتها  
تزوجت من رعمسيس قبل تنويجه بعدة سنوات  
المقبرة: من المحتمل أنها في جبانة منف  
بنت عنات

العام ٢٤/١٦ [زوجة ملكية]

العام ٢٤ [زوجة ملكية عظيمة]  
كان على قيد الحياة في عهد مرنباح  
المقبرة: وادي الملكات رقم ٧١

### مريت آمون

العام ٢٤ / ١٦ [زوجة ملكية]  
العام ١٧ / ٨ (أو ربما في وقت لاحق) زوجة ملكية عظيمة  
المقبرة: وادي الملكات رقم ١٨

### أميرة بابلية

العام (٩) (قبل العام ٢٤) (زوجة ملكية)  
المقبرة: مجهولة المكان.

### أميرة سورية

العام (٩) (قبل العام ٢٤) (زوجة ملكية)  
المقبرة: مجهولة المكان

### نبت تاوي

العام ٢٧-٢٨ (٩) (الزوجة الملكية)  
العام ٢٤ (ربما قبل ذلك أو بعد هذا التاريخ)  
زوجة ملكية عظيمة  
المقبرة: وادي الملكات رقم ١٠

### مأت حورنضرورع

العام ٢٤ (الزوجة الملكية العظيمة)  
المقبرة: مجهولة المكان

### أميرة حيثية

(أخت مأت حورنضرورع)  
العام ٤٠/٤٢ (الزوجة الملكية أو الزوجة الملكية العظيمة؟)  
المقبرة مجهولة المكان

### حنوت تاوي

العام ٢٤/٣٥ (زوجة ملكية)  
العام (٩) (الزوجة الملكية العظيمة)  
المقبرة: وادي الملكات رقم ٧٣

### حنوت ميري

العام ٤٠ (زوجة ملكية)  
العام ٤٢/٤٣ (وقبل العام ٥٣/٥٤ على كل حال)  
(زوجة ملكية عظيمة)  
المقبرة: وادي الملكات رقم ٧٥



جدول بالتسلسل الزمني  
للكون مصر في الدولة الحديثة

الأسرة الثامنة عشر (١٥٥٠ - ١٢٩٥)

١٥٥٠ - ١٥٢٥	أحمس
١٥٢٥ - ١٥٠٤	أمنحوتب الأول
١٥٠٤ - ١٤٩٢	خوتمس الأول
١٤٩٢ - ١٤٧٩	خوتمس الثاني
١٤٧٩ - ١٤٥٧	حاتشيبسوت
١٤٥٧ - ١٤٢٥	خوتمس الثالث
١٤٢٥ - ١٣٩٦	إمنحوتب الثاني
١٣٩٦ - ١٣٨٦	خوتمس الرابع
١٣٨٦ - ١٣٥٦	أمنحوتب الثالث
١٣٥٦ - ١٣٤٠	أمنحوتب الرابع
١٣٤٠ - ١٣٤٢	سمنخ كا رع
١٣٤٢ - ١٣٣١	توت غنخ آمون
١٣٣١ - ١٣٢٧	أى
١٣٢٧ - ١٢٩٥	حور محب

الأسرة التاسعة عشر (١٢٩٥ - ١١٨٨)

١٢٩٥ - ١٢٩٤	رعمسيس الأول
١٢٩٤ - ١٢٧٩	سيتي الأول
١٢٧٩ - ١٢١٢	رعمسيس الثاني
١٢١٢ - ١١٩٩	مرنبتاح
١١٩٩ - ١٢٠٢	أمن مس
١٢٠٢ - ١١٩٦	سيتي الثاني
١١٩٦ - ١١٩٠	سبي بتاح
١١٩٠ - ١١٨٨	تاوسرت

الأسرة العشرون (١١٨٨ - ١٠٦٩)

١١٨٨ - ١١٨٦	سبت نخت
١١٨٦ - ١١٥٤	رعمسيس الثالث
١١٥٤ - ١١٤٨	رعمسيس الرابع
١١٤٨ - ١١٤٤	رعمسيس الخامس
١١٤٤ - ١١٣٦	رعمسيس السادس
١١٣٦ - ١١٢٨	رعمسيس السابع
١١٢٨ - ١١٢٥	رعمسيس الثامن
١١٢٥ - ١١٠٧	رعمسيس التاسع
١١٠٧ - ١٠٩٨	رعمسيس العاشر
١٠٩٨ - ١٠٦٩	رعمسيس الحادي عشر



## INDEX

### Index de noms de personnes

- |  |  |   |
|--|--|---|
| Amenemhat (fils d'Amenmès, scribe des provisions) 218      | 88, 89, 120, 133, 167, 191, 208, 212, 221                                | Khay (vizir) 156, 176                             |
| Amenemheb dit Pakharou 24                                  | Hori (fils d'Ounennefer, premier prophète d'Osiris en Abydos) 314        | Khonsou (capitaine de bateau) 59                  |
| Ameneminet (artisan) 113                                   | Hormin (superintendant du harem de Memphis) 146, 148                     | Mahou (capitaine de bateau) 59                    |
| Ameneminet (conducteur de travaux) 32, 59                  | Houy (père d'Ameneminet, artisan) 113                                    | Maiherpra 181                                     |
| Ameneminet (père divin du temple d'Aménophis III) 119, 136 | Houy (pontife) 156   | May (conducteur de travaux) 30, 52                |
| Amenemipet (vizir) 169                                     | Houy (scribe royal des archers) 41                                       | Mès (officier) 52                                 |
| Amenmès (scribe des provisions) 218                        | Houy [II] (vice-roi de Nubie) 64, 133                                    | Messoui (vice-roi de Koush) 255                   |
| Amenmès (serviteur du prince Senakhtenamon) 288            | Ibpayi (scribe) 156  | Min[mès] 94                                       |
| Amonnakht (artisan) 247                                    | Imhotep (vizir) 92, 94   | Nakhtamon (capitaine de bateau) 59                |
| Ashahebseb (échanson royal) 85                             | Iouny (vice-roi de Nubie) 63, 161  | Nakhtmin (capitaine de bateau) 59                 |
| Bak (commandant de la charrierie) 133                      | Iouy (mère du généralissime Nakhtmin) 25                                 | Nakhtmin (généralissime) 25, 26, 121              |
| Bakenkhonsou (premier prophète d'Amon à Karnak) 314        | Iouy (superintendant du domaine du château de Nefertari Merentenmout) 41 | Nay 118, 140, 217, 222                            |
| Bay (chancelier) 169, 181                                  | Iryeth (épouse du prince Samontou) 289, 290                              | Nebamon 94, 122                                   |
| Benanat (capitaine de marine) 289                          | Iya (serviteur) 156  | Nebiri (chef des écuries) 92, 94                  |
| Hatiay (scribe) 154  | Kari 94  | Nebounenef (premier prophète d'Amon) 29, 30, 313  |
| Heqanakht (vice-roi de Nubie) 18, 42, 63, 66, 71,          | Khay (capitaine de bateau) 59  | Nedjemger (directeur des jardins du Ramesseum) 60 |

## المراجع

لا تضم المراجع سوى أهم المؤلفات.

وإذا أراد القارئ أن يتعمق أكثر في بعض المواضيع الخاصة التي عولجت أو أشير إليها في هذا الكتاب فعليه بالرجوع إلى الهوامش الواردة في آخر كل فصل للوقوف على المراجع الإضافية.



## فهرست الكتاب

٩	توطئة وشكر وتقدير
١٧	مقدمة

## الفصل الأول

### نقرتارى - مريت ان موت - جميلة الجميلات - محبوبة موت

٢٧	ملكة ذات أصول غامضة
٢٢	السيدة الشريفة الأصل تصبح الزوجة الملكية العظيمة
٢٨	وظائف نفرتارى الدينية
٥٤	نفرتارى وقادش - دور الملكة الدبلوماسية
٦٢	آثار الملكة
٧١	رعمسيس الثانى ونفرتارى وجبل السلسلة
٧٢	النوبة وأبو سمبل والعائلة الملكية
٨٤	أبو سمبل ونفرتارى
٨٩	أهم أبناء نفرتارى
٩٠	الأمير آمون حرخيشف
٩٧	ست حرخيشف - الأمير الغامض
١٠١	الأمير پارع حرونمف
١٠٢	الأمير مري رع الأول المدعو الابن البكر
١٠٣	الأمير مري أتوم
١٠٥	وفاة نفرتارى

## Toponymie archéologique

Ankhtaouy (i.e. Memphis) 172, 272	Ouadi el-Malikât (i.e. la Vallée des Reines) 92	Tombeau d'Osymandyas (i.e. le Ramesseum) 127
Behedet (Horus de) 233	Palais de Memnon (i.e. le Ramesseum) 127	Vallée de la Corde 92
Bibân el-Banât (i.e. la Vallée des Reines) 91	Qasr el-Agouz 96	Vallée des Lions (i.e. Ouadi es-Seboua) 19, 195
Bibân el-Hagg Ahmed (i.e. la Vallée des Reines) 91	Qasr el-Degagui (nom du Ramesseum à l'époque arabe) 127	Vallée des Reines (Ta Set Neferou) 24, 28, 35, 42, 51, 90, 92, 94, 95, 96, 97, 99, 100, 102, 103, 111, 112, 113, 118, 124, 134, 135, 137, 138, 139, 142, 143, 168, 169, 170, 172, 179, 180, 181, 189, 191, 192, 196, 199, 201, 202, 205, 215, 217, 221, 229, 230, 233, 238, 248, 254, 255, 256, 317
Bibân el-Harîm (i.e. la Vallée des Reines) 91	Ramesseum 20, 22, 24, 27, 31, 36, 37, 38, 41, 42, 47, 58, 59, 60, 75, 84, 85, 121, 122, 123, 124, 125, 127, 128, 129, 132, 153, 156, 164, 172, 175, 176, 188, 209, 210, 228, 234, 255, 282, 283, 284, 286, 287, 288, 289, 292, 293, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 311, 312, 313, 314	Vallée des Rois 28, 31, 56, 79, 86, 88, 90, 94, 95, 113, 115, 118, 131, 137, 138, 139, 155, 164, 168, 169, 170, 171, 172, 181, 201, 234, 287, 290, 291, 292, 304
Bibân el-Malikât (i.e. la Vallée des Reines) 92	Ro-setaou (nécropole de Memphis) 172, 173, 183, 282	Vallée des Trois Puits 92, 134
Bibân el-Sultanât (i.e. la Vallée des Reines) 91	Sekhet Âat (i.e. Vallée des Rois) 170	Vallée du Dolmen 92
Château du Sistre 231, 235	Sérapeum 151, 158, 160, 162, 175, 177, 178, 183	Vallon du Prince Ahmès 92
Deir er-Roumi 92, 96, 134	Set Maât (voir aussi Deir el-Médineh) 29, 58, 94, 100	
Djémé 96, 119	Speos Artemidos 180	
Djeser-djeserou (temple de la reine Hatshepsout) 34		
Dressoir oriental (nome du) 30		
Hout-ka-khenem-netjerou (lieu-dit de la nécropole de Memphis) 172		
Ipou (voir Akmîm) 41		
Memnonium (i.e. le Ramesseum) 127		
Mur Blanc (i.e. Memphis) 18, 20, 148, 289		



٢٤٩ ..... وفاة الزوجة الملكية العظيمة ودفنها في وادي الملكات

#### الفصل الرابع

مريت آمون . محبوبة آمون

٢٦٣ ..... هل كانت مريت آمون كبرى بنات نفرتارى؟

٢٦٥ ..... ابنة الملك وزوجة الإله وزوجة الملك.

٢٧١ ..... مريت آمون الزوجة الملكية العظيمة ترحل عن هذا العالم

#### الفصل الخامس

نبت تاوى . سيدة الأرضين

٢٨٥ ..... نبت تاوى ، أهي ابنة إيزيس نوفرت

٢٩٠ ..... زوجة رعميس الثانى الجديدة وميلاد الأمير إيزيس إم آح

٢٩٢ ..... الرحيل إلى غرب طيبة

#### الفصل السادس

حنوت تاوى وحنوع مى رع

٣٠٥ ..... حنوت تاوى

٣١٤ ..... حنوت مى رع

#### الفصل السابع

مآت حور نفرو رع والزوجات الملكيات الأخريات

٣٣١ ..... الزوجات الدبلوماسية فى الدولة الحديثة

٣٣٥ ..... أولى زوجات رعميس الثانى الأجنبيات

٣٣٥ ..... زواج فرعون من مات حور نفرو رع

٣٤٦ ..... مات حور نفرو رع تنضم إلى حريم «مى ور»

٣٤٦ ..... رعميس الثانى يتزوج من أميرة حيثية أخرى

٣٥٢ ..... التقليد المعمول بها فى إطار العائلة الملكية الحيثية

١٠٩ ..... وادى الملكات والأبناء الملكيون

١١٦ ..... مسكن الأبدية الخاص بنفرتارى

١٢٠ ..... الحرفيون أثناء عملهم

١٢٣ ..... تصاوير الملكة فى مقبرتها

١٢٧ ..... رحلة الملكة المتوفاة

١٣٣ ..... سلب ونهب مسكن الأبدية الخاص بنفرتارى

١٤٣ ..... تأليه نفرتارى

#### الفصل الثامن

إيزيس نوفرت

١٧٨ ..... ملكة لانعرف عن أصولها سوى القليل

١٨٠ ..... إيزيس نوفرت الزوجة الملكية العظيمة

١٨٦ ..... حياة إيزيس نوفرت

١٨٩ ..... أبناء الملكة إيزيس نوفرت

١٨٩ ..... الأمير رعميسيس

١٩٤ ..... الأمير خع إم واست

٢٠٠ ..... الأمير مرينتاح

٢٠٥ ..... السنوات الأخيرة من حياة إيزيس نوفرت ووفاة الملكة

٢٠٩ ..... لغز مسكن الأبدية الخاص بإيزيس نوفرت

#### الفصل التاسع

بنت عنات ، ابنة الإلهة عنات

٢٣٣ ..... رعميسيس الثانى يتزوج عدداً من بناته

٢٣٥ ..... بنت عنات ، الأميرة والزوجة الملكية

٢٤٢ ..... بنت عنات الزوجة الملكية العظيمة

٢٤٦ ..... بنت عنات وذريتها



## الفصل الثامن أولاد الملك الآخرين

٣٥٩	..... أمراء وأميرات فى بلاط ملك مصر
٣٦٢	..... مونتو جرو نمف - مونتو حر خيشف
٣٦٣	..... نب إن خارو
٣٦٤	..... مرى آمون
٣٦٥	..... آمون إم ويا - ست إم ويا
٣٦٧	..... سيسى
٣٦٨	..... إيتى آمون
٣٦٨	..... سنخت إن آمون
٣٧٠	..... سامونتو
٣٧١	..... رعسيس نب وبن

## الملاحق

٣٨٠	..... شجرة أنساب العائلة المالكة
٣٨١	..... حصر بأبناء وبنات وأحفاد وحفيدات وأبناء أحفاد
٣٨١	..... وبنات حفيدات الملك رعسيس الثانى
٣٨٥	..... التابع الزمنى لأهم أحداث عهد رعسيس الثانى
٣٩٨	..... جدول بالتسلسل الزمنى للزوجات الملكيات الرسميات
٤٠٠	..... جدول بالتسلسل الزمنى لملوك مصر فى الدولة الحديثة
٤٠٣	..... المراجع



# زوجات رعمسيس الثاني وبناته وأبنائه

لا يوجد موقع أثري في مصر إلا ويحتفظ بخرطوشة باسم الملك رعمسيس الثاني محفوراً على سطح تمثال أومسلة أوجدران معبد . هذا الملك يعتبر واحداً من أكبر فراعنة مصر وأعظمهم ، حكم مصر لفترة دامت سبع وستون عاماً ، شهدت فيها البلاد فترات من النشاط والازدهار وترك بصماته واضحة في تاريخ مصر . نتيجة لأعمال البحث والتقيب في وادي الملوك ووادي الملكات التي قام بها أستاذ علم الآثار الفرنسي / كريستيان ليلان والذي خصص أعماله للأسرات الملكية الحديثة فقد أكد لنا أن الملك رعمسيس الثاني قد تزوج من إحدى عشرة زوجة رسمية كانت منهن أجنيات ، كما رزق بمائة وثمانية ولداً شرعياً أي ذرية كبيرة من زوجات رسميات وتوفي عن عمر يناهز التسعين عاماً .

تجمعت لنا أيضاً معلومات جديدة عن حياة زوجات رعمسيس الثاني وخاصة الملكة نفرتاري أولى زوجاته وأحبهم إلى قلبه ، فقد لعبت دوراً مميزاً إلى جانب زوجها الملك في البلاط الملكي خاصة في الناحية الدينية والدبلوماسية ، وقد تركت لنا نفرتاري أثراً وتمائلاً ومتعلقات كثيرة ومعبد بأسمها بالرغم من حدوث عمليات سرقة ونهب وطمس لأثار الملكة العظيمة .

الناشر